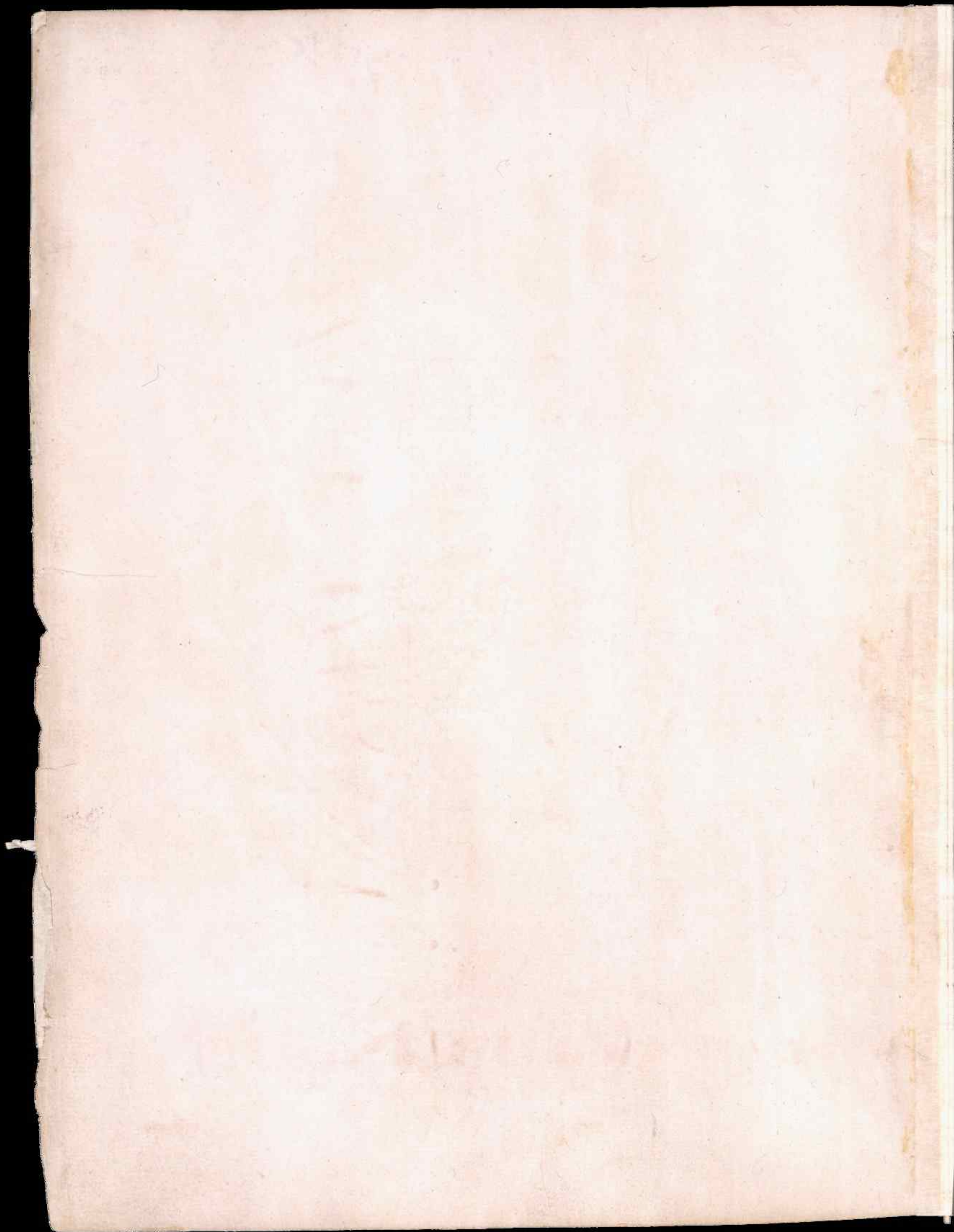


Islario general de todas las islas del mundo
dirigido ala S. C. R. M. del Rey don
y Felipe nro s. por andres garcia cespedes
sucesor mayor



Carta para la . . . c. R. M^{te} del Rey

Y Carta para la . . . c. R. M^{te} del Rey =
Don Felipe Tercero deste nombre Rey de
España por Alres Garcia Cespedes su Cosmografo mior



Y Costumbre es muy loada y no menos guardada entre Los magnanimos principes (Poderoso y muy Catolico señor) no solo adquirir con justas causas muchos Reynos y senorios para que los mas de los mortales gozen dela benignidad y amparo delllos, mas con todo se trauasan de dexar a sus descendientes el camino abierto y desembarascado para que con mas facilidad puedan en sanchar y ampliar sus Reynas lo que por breuedad dela vida humana a ellos no es concedido, dello qual Resulte mas ampla felicidad a los hombres siendo subiectos a mas nobles y felices principes desto haze fee lo que leemos de muchos Valerosos y prudentes principes Romanos Griegos y principal mente Lacedemonios, por que como sus Repu blicas fuesen las que en aquellos tiempos mesor y que con mas pru dencia se Regian, trabasauan no sola mente manifestar al Mundo el valor de sus personas, pero querian que por todo el fuesen gu ardadas sus leyes y buenas costumbres, Como de aquel mag namimo Alexandre Macedon vemos que quantos Reynos y Republicas conquisto las dexo en mas cierta seguridad y con mayores libertades que antes tuuieron. Y con este proposito no contento con aquello que la fortuna tan a manos llenas le ponia de baxo de su yugo pero como vn dia oyese que ana xagoras por via de disputa prouaua auer infinitos Mundos se le fueron Repentina mente las lagrimas de los ojos. y como se le preguntase la causa dello Respondio, como no tengo razon (que si como Anaxagoras dize) que ay infinitos Mundos basta

hasta agora no soy señor de vno delllos, con la qual Respuesta
el Inuid^{mo} Principe clara mente mostro ser de generoso animo y en
prender siempre cosas altas para con el fruto dellas alcanzar per
petua gloria dexando a los suyos en mayor anchura de Reynos, y
con mayor copia de felicidad conformando se en esto con lo que el di
uino Platon dice no auer nacido los hombres para si mismos sino
para su patria y amigos, Delo qual nascio aquel prouerbio celebrado
entre Griegos y Latinos, Somo Somini Deus, que quiere dezir vn
sombre a otro es Dios, dando a entender por esto nascer algunos som
bres para remedio de muchos, lo qual con mas legitima Razon se
ue entender de los Sumos principes y Monarcas, especial mente de
aquellos en quien Dios puso la guarda y amparo la quietud y felici
dad dela vniuersal Repu^{ca} suya y el gremio de su sancta iglesia
y Religion como el dia de oy por nra Buena d^{ca} depende dela muy
Catolica persona de V. mag^a, para lo qual le proueyo Dios de vn
animo tan solícito y vigilante, tan osado y no cansado q no contento
ni satisf^{do} con y qualax en virtud y magnanimidad a los inclitos prin
cipes sus progenitores cuyos hechos y grandezas dexaron al mundo
espeso de immortal memoria mas de tal manera ^{según} acrescentado los
~~grandes~~ ^{enemigos} de su Imperial estado que sin lisonja podemos dezir que
ellos tuvieron particulares trauasos (dado que amplos y grandes)
y los de V. Mt son vniuersales y sin termino, lo qual manifesta
mente se prueua considerando el estado en que oy las cosas estan
por vna parte la gran p^{sa} de los Turcos enemigos de nra sanc
ta fee catolica deseosos de echar a fondo esta naue de Xpo cu
ya defension y amparo depende de la Real persona ^{de V. M.} sin la qual
~~esta en peligro de padecer grandes naufragios~~
~~esta tan quebrada y rota, que se ha de ir a fondo~~
~~do si V. Mt. no la sustentase y Remediasse~~
~~que se ha de ir a fondo~~

~~Sed de la qual cosa se ha visto que por los muchos años que en ella
se ha trabajado y el mucho trabajo que se ha hecho para sacarla a luz
y para que sea conocida y leída de todos los hombres y para que sea
de utilidad para el mundo y para que sea de provecho para la vida
de todos los hombres y para que sea de honor para el nombre de Dios
que es el autor de esta obra y para que sea de gloria para el alma
de todos los hombres y para que sea de felicidad para el cuerpo de todos
los hombres y para que sea de salud para el alma de todos los hombres
y para que sea de vida eterna para el alma de todos los hombres~~

Doylo a V. M^t. con este presente semanifesto
~~que es su servicio y lo que es su voluntad~~ Dios del
virtudes Heroicas y magnamimo coracon fee fortaleza.
prudencia. disimulacion y cordura con que ^{sojuzgar y vencer.} ~~se puede gobernar y reinar~~
~~nuestro Señor Jesu Christo~~ Lo que las fuerzas huma-
nas no vastauan a vencer y sojuzgar, el animo punca vencido
que Dios para su serui. ^{a V. Magt} quiso doctar que no solo es bastan-
te para regir lo possejado y enprendido, pero para todo aquello que
se puede posbeer y enprender, como se lee de aquel fuerte Age-
silao principe de los Espartanos que preguntando le hasta donde
se estendian Los terminos de Lacedemonia esgizimiendo la lanca
dixo hasta donde esta lanca pudiere llegar, Palabra por cierto
de valeroso principe La qual no menos cabria en boca de .V. M^t.
como quiera que el esfuerzo y animo ^{'no'} es inferior, ni las naciones
que .V. M^t subiecta menos feroces y amimosas, tanto que al
presente se trae por refran comun que si agora algun principe
Xpiano es señor de los dineros .V. M^t. es señor de los Sombres
y para le abaxar desta ventajayno han sido bastantes las
muertes de tantos y tan claros Varones vassallos y seruidores
~~suyos como~~ ^{De} .V. M^t. ^{cruelos tiempos} que ~~ha~~ perdido cuyas hazanas y
valentias en todo el mundo ponian Admiracion, y si quisiese
dezir del valor de aquellos que agora en su seruicio viuen ni
bastaria pluma ni merio estilo / y tam bien como Las sagradas
letras dicen no auemos de loar al hombre en la Vida como

quiera que mientras vive siempre se acuerda de cosas que le
pesa aver hecho y vive con temor de lo que le puede acaecer / mas
con todo cabe que nos loemos y alegremos los que de baxo del
yugo y seruidumbre de .v. Mt. vivimos que tenemos vn princi
pe tan valeroso que dado que con el cuerpo y espiritu siempre este
ocupado en la guarda y amparo dela Monarchia que Dios le en
comendo, de tal manera pone los ojos dela consideracion en las co
sas sublimes y altas que no pierda de vista las que otros prin
cipes tienen por infimas y baxas, y de tal manera le ocupa la
moderacion y gouierno dela Republica xpiana que no le falta
tiempo para entender en los exercicios delas buenas ^{habiles} ~~virtudes~~
~~virtudes~~ de Alexandro magno se lee que con ser tan occu
pado en las cosas dela guerra que en solo Doze años pudo con
quistar toda la asia y gran parte dela India mayor con nro
dela Europa nunca se halla ora desocupado dela guerra que no es
tuviere leyendo, y fue tan amigo delas buenas letras que como
en los desposos dela casa de Darío, (Monarcha dela Asia)
se hallase vna caixa o canastillo de tal forma obrado que se
temia por la mas preciosa joya de los thesoros de Darío, preom
tando le para que seria bueno, Respondio para en que ande Ho
mero, no queria por cierto de fraudar el cuydado y vigilancia que
su padre auia temido en lo fazer enseñar, en lo qual mostro tanta
solicitud que preguntando le por que ponia Alexandro de ba
xo dela mano de Aristoteles respondio por que no haga mu
chas cosas que ami me pesa aver hecho por do conosci muybié
El egregio principe que ninguno es digno de ser Rey que
primero no aya sido enseñado en buenas costumbres y no tuuo
enpacho de confesar que auia cometido y hecho cosas por sierto
mal hechas por no aver sido desde niño enseñado en buenos
y justos preceptos, voluendo pues ami proposito digo que de
tal forma le agradan a .v. Mt. Los hombres animosos y bien

empleados en el hecho militar, como aquellos cuyos officios y
 exercicios es ocuparse en las Sciencias y buenas letras, porque
 no ay cosa en que esta nra. edad no se pueda llamar dichosa,
 por manera que si con el cuerpo V. Mt. se ocupa en el am-
 paro de la gente xpiana con la voluntad y aficion se conos-
 cemos presente alas ~~buena~~ buenas letras asi humanas
 como diuinas, y de aqui es que el dia de oy asi los animosos y
 prudentes guerreros como los quietos y estudiosos varones se
 trauassan y esfuerzan de fazer se dignos de los beneficios y
 premios que de V. Mt. cada dia Reciben, por lo qual si al-
 gunos de los tiempos pasados con alguna Razon se pudieron
 dezir felices assi en la Arte militar como en las Sciencias y
 doctinas por los principes que a ello fueron inclinados con mas
 legitima Razon se puede gloriar el nro. pues tiene vn principe
 vniuersal que a todos haze fauor poniendo les escuelas para
 que cada vno en su facultad sean dados al exercicio de la
 virtud, y con todo no satisfeco el inuidioso ^{mo} animo de V. Mt. mi-
 cansado con los trauassos q. cada el dia se le Recrescen antes de scan-
 do enprender otros mayores en augmento de la fee xpiana, y para
 tener mas clara y particular noticia de aquello que su Magna-
 nimo coracon dessea meter de baxo del yugo y seruidumbre, de
 xpo, como de lo mucho que ha traído a el ^{ante parecio} ~~que para~~
 ra ello ^{era. Guen abir} ~~enseñarle~~ el camino demonstrando le por figu-
 ras pintadas y escriptas todas las yslas que hasta oy son conos-
 cidas y descubiertas con las distancias y dezotas por do sean
 de caminar para ellas y las historias que de cada vna dellas
 sepudiesen hallar con sus antigüedades y para la tierra firme la
 traca de toda ella con la historia general y particular de cada
 prouincia, en la qual me entiendo ocupar dando me Dios lugar
 de salir y dar fin a esta obra, y esto con crescido desseo que
 V. Mt. tiene y esperanca que Dios por cuya sombra se trauassa

Le dara tiempo para lo poner en effecto. y si dara, por que como dize
aquel fuerte Epaminunda principe y caudillo de los Thebanos, al hom-
bre bien occupado tarde le vega morir, dispuse me pues con la ayu-
da de Dios y fauor de .v. M^{te} acopilar en este libro todas las
yslas del Mundo, obra por cierto segun la espiziencia me lo ha
mostrado de muy grande dificultad y prolixa, a vn que no han
sido pocas las faltas y flaquezas de algunos que dellas escriuie-
ron que con toda benignolencia y caridad yo se suplió y disimulado,
combidando a los que este libro leyeren que con aquella misma suplan
y enmienden las mias, y tam bien por auer de nuevo inquirido y re-
buscado por todos los auctores que a las manos me han venido y
sepodido auer asi antiguos como modernos para sacar dellos to-
do lo que a esta obra conuenia agnadiendo las yslas del mar occi-
dental que en dha de .v. M^{te} y de sus Catholicos abue-
los han sido descubiertas, ~~algunas de estas yslas que
no son de este mundo que algunas de ellas tengo, como en el
mundo no se han de poner en Romance castellano a fin de aprouechar
mas con el a estos sus Reynos de España obra por cierto nunca
vista y por tanto mas dificultosa de sacar a luz, por que como
esta mia lengua sea tan corta Respecto dela Griega y latina con
dificultad se puede acomodar ala facundia y grauedad de los auc-
tores de quien en ella me se aprouechado que no solamente son mu-
chos mas los mas oraues en su lengua, agnadióse me a esto el
trauaño que se tomado en dar Romance a muchos vocablos assi bar-
uatos como Griegos y Latinos, y esta tengo yo por legitima cau-
sa si el estilo no fuere tan apazible a los que esta obra leyeren
por quanto conocida mente la facundia y sonada que otras mu-
chas en mia lengua lleua, que para con .v. M^{te} seguro estoy de
lo que me ha de acontecer conocida como conozco su clemencia
y sera lo que a vn ciudadano Romano con Augusto cesar su
senior que como el ciudadano se convidase a una cena y la cena
ouiese sido muy casera y quotidiana al leuantar dela mesa~~

4
dexo al combidador en secreto, no pensaua que te era tan familiar,
Resta agora Rogar amigable mente a los que esta obra leyeren que
Reciban de mi la buena voluntad con que en ella me se trauasado
y si en alguna parte hallaren descuydo o sierro alguno benigna-
mente me auisen dello o catbolica mente lo suplan y enmienden y
de todo aquello que bueno y prouecoso les pareciere den las gra-
cias a .v. Mt. pues a el se deuen todas, a quien yo dedique mi
trauaso y por cuyo ~~trabajo~~^{respecto} le tome y final mente de baxo de
cuyo fauor y amparo sera diuulgado cuya vida y Real estado
prosperare y acrezcienta nro señor y se quiera sublimar por largos
tiempos en augmento del culto diuino y prosperidad de sus Reynos
y señorios como sus criados deseamos.

Prologo sobre el Yslario general de todas las
Yslas del Mundo dirigido a la *C. e R. M^{te}*
del Rey Don Phelippe ^{tercero} deste nombre Rey
de España por *Alonso Garcia de Cespedes* su cosmographo mayor

T La cosa mas cierta que en esta Vida tenemos y que mas nos
ensena y da a entender lo poco que somos ^{Catholica} ~~Mat.~~ es la poca
fixura y firmeza de las cosas humanas y ver quā subiectas
estan a grandes mudanças y de caymīs, y esto nos ensena muy
bien el Ecclesiastico en su primero libro diziendo pasase vna
generacion y viene otra generacion pero la ttrā esta para siempre,
en lo qual nos da claramente a entender que lo que Dios haze
permanesce y es perpetuo, y lo que los hombres ordenan y estables
cen es todo transitorio y perecedero, no de otra manera que lo es
el mismo hombre, el qual esta claro no ser cosa alguna antes de
su concebim^{to} y q^{do} despues de concebido cobra el ser y nace pequeno
en la ttrā y sin sentir se va poco a poco engrandeciēdo hasta alle
gar a su deuida y justa edad, desde la qual torna otra vez a
se disminuir asi en el entendim^{to} como en las fuerzas corporales has
ta venir a la muerte, y lo mismo es lo que vemos acontecer en los
Reynos y Monarchias muy grandes, las quales las mas vezes
tienen principios muy flacos y poco a poco se van engrandeciēdo y
ensanchando y tomando fuerzas hasta allegar a la cumbre mas
alta de su prosperidad, de la qual poco a poco tornā a baxar y
ha se enuejecer hasta venir a su total diminucion y desfalleci
m^{to}. y asi leemos de la Monarchia de los Asirios que fue la mas
antigua y que mas se estendio por el Mundo (auiendo segun algunos
durado sus Reyes mill y trezientos años). veni se a consumir en
la de los Medos, en la qual auiendo estado por espacio de tre
zientos y cinq^{ta} años se paso a la de los Persas, los quales no me
nos ouieron de pasar por las d^{ha}s mudanças, por que auiendo si
do algunos años casi señores de todo el Mundo, los subiecto
Alexandro

5
Alexandro Rey de Macedonia conquistando la Asia con todas las prouincias y ciudades della, el qual con la misma presteza que vino a subir ala mayor cumbre del Mundo, con la misma vino a desposeer se de todo, por que auiendo doze años que Senoreaua toda la asia estendiendo su poderio hasta la yndia Oriental vino a ser muerto con veneno en Babilonia, y en su lugar se leuataron siete Reyes que entre si diuidieron todos sus Reynos y Senorios V y en este mismo tiempo comenzaron a ser muy poderosos los Cartaginenses en Africa, y los Romanos en Italia, subiectando asi muchas prouincias y Reynos, y los Romanos teniendo embidia de los Cartaginenses no pudiendo sufrir su grande pujanca y dichoso suceso, los vencieron y destruyeron en tres expediciones de guerra que contra ellos hizieron y finalmente les asolaron su ciudad de Cartago viuiendo, tras esto a ser Senores del Mundo subiectando asi la Europa, Affrica, y la mayor parte de la Asia, hasta la Media, Persia, y Arizania, pero con todo esto no dexo Roma de sentir los vaquenes y poca constancia de la fortuna por que vino a ser destruyda y quemada de los Godos, y assi vemos en nros tiempos estar tan desfallecido y consumido el Imperio de los Romanos que casi del no ay memoria, y que con su abatim^{to} se alcanaron otros muchos Imperios como son los del Sopsi, y de los Turcos. y Tartaros, y Soldanes, y Prestepanes, y como se dicho de las Monarcias y Reynos se podria dezir lo mismo de las muchas poblaciones y grandes ciudades que ha auido en el Mundo, de las quales si quisiesemos venir a sauer no hallariamos ni a vn los Rastros y sitios que tuuieron, como parece del Ilion en Troya, Alexia en Borgonia, Iro en Palestina, Corinthio en la Morca, Babilonia en la Asiria, Atenas en la Attica, y Cartago, y Utica en Affrica, y assi podria dezir

de otras ciudades insignes que buo en el Mundo de que al presente no solo no ay memoria pero ni a vn senales dellas; Y La misma contemplacion de muchas prouincias que en nros tiempos estan subiectas a Reynos que antiqua mente tuuieron señorio sobre otros muchos como son Babilonia, Persia, Siria, Egipto, Italia, y Macedonia y otras muchas, y al contrario se podria dezir de otras donde otro tiempo no ouo Imperio, y en este nro estan muy pujantes y con gran poderio, por manera que con el crecimto delas unas viene a ser el abatimto delas otras - Y lo mismo podriamos dezir delas yslas de quien toma nombre nro yslacio, y de que al presente auemos de hablar, que no son otra cosa que cierta parte de terra cercada por todas partes de agua principalmente dela mar, las quales esta muy claro no ser reservadas ni priuilegiadas de los sucesos y variaciones ya dhas, por que por vna parte las alteraciones y continuos combates del mar, que son en ellas como lid y continua batalla, y por la otra los grandes terremotos q son causa de que asi mismo se hagan en las terras grandes aberturas tragando se grandes pedacos dellas, y de que asi mismo otras vezes sean causa los dhas terremotos y combates del mar que dela terra firme se aparten grandes pedacos de terras auiendo en ella disposicion para ello, como son en las que tienen forma de casi yslas, y desta manera se escizue auer sido Sicilia apartada de Italia, y auer hecho lo mismo las dos yslas Prochita y Pithecusa (y la Euboea o Negro ponte de Boecia, y Chipre, Lesbos, y Xio. dela Asia menor y Caliz, dela terra firme de España Y asi podria dezir de otras que por el contrario de yslas se han hecho terra firme como el Pharos junto Alexandria y Antisa en Lesbos, y Banda en Ionia y Zephiro en Alicarnaso, y tambien se halla de otras de que el mar ha gastado gran parte dellas y las ha reduzido a

menor

menor cantidad de terra que tenían, como se dira de Zea cabo ne-
 gro ponte, y en Olanda alas bocas del Rio Reno y en la ysla
 Zeilan que es en la yndia Oriental dha antigua mente trapoba-
 na, y en la ysla de Cadiz, y en la que esta casi ala boca del
 Rio Guadalquivir, y por el contrario vemos auer acrescentado en
 otras como diremos delas yslas que estan alas bocas del Rio
 Nilo y Rio danubio y de otras muchas segun que los antiguos
 las vieron y mediaron las quales sean augmentado por se auer
 la mar retirado dellas, y otras que siendo vna sean parti-
 do en muchas como diremos delas Berlingas en la costa de Portugal
 y delas Horcades y Sorlingas junto a ynglaterra y de los Al-
 faques ala salida del Rio Ebro a la mar y por el contrario de
 muchas sean secas vna como delas equinades en Epiro ala bo-
 ca del Rio Aqueloo, la causa dello qual son los Rios (como di-
 ze el Filosofo en el segundo de los metheoros). y assi mismo di-
 remos de otras yslas que ha consumido la mar como las eomo-
 nides entre ynglaterra y Olanda y otras ala entrada del Rio
 de Londres en ynglaterra, y segun algunos las Casiterides jun-
 to al cabo de finistera en España, y por el contrario de otras
 yslas que han parescido en la mar o nacido de nuevo como di-
 ze Plinio de Anaphe y Melon, y entre Lemno y Helespontso. Nea.
 y Halone acerca de teson y Therasia, Thera, y Hieru entre
 las Sporades y lo que es mas de maravillar segun el afirma
 que entre las yslas del Mar mediterraneo andauan algunas
 nadando por encima del mar, y otras que se meneauan segun
 las patadas o pisadas de los que encima baylauan, lo qual si
 sea verdad o no sola su autoridad esta de por medio y por
 que en este libro se sablan muchas cosas por terminos muy obs-
 curos y no usados en nra lengua, lo qual podria ser causa de
 apartar a qual quiera persona de la lectura del principal mente

aqueñas que no tuuieren noticia de Cosmographia Geographia y Corographia sera bien dellas declarar aqui en breue, diziendo de los tres terminos dichos y primero de la Cosmographia que quiere tanto dezir como disculpion del Mundo por que ^{terra} geographia es lo mismo que pintura y Cosmos que Mundo y assi tracta esta sciencia de la disculpion del Mundo superior e inferior a dornado del sol y la luna y estrellas y quatro Elementos con sus posturas y formas tan variamente dispuestas y Geographia vale tanto como disculpion o pintura de la terra por que geos quiere dezir terra y Geographia disculpion o pintura por que en ella se tracta de la correspondencia que tienen las partes del cielo alas de la terra poniendo los grados de altura y su mayor y menor dia con otras muchas particularidades y Corographia quiere tanto dezir como particular disculpion de alguna prouincia o parte de la terra no temiendo respecto ala del cielo como si quisiesemos hazer la pintura de francia o de España do se pusiesen todos los lugares y Rios y Montes que en ellas ay, cada cosa en su proporcion y como en ella estan esp. a vn que tam bien podriamos agnadir otro termino a que llamamos Topographia que es la pintura muy precisa de alguna cosa, y desta usa mas el pintor queriendo pintar vna ciudad al proprio con todas las particularidades que dentro y fuera della estan poniendo les sus colores para que mejor se entiendan y usa tam bien destes Vocablos yslas e yslotas alo que los latinos llaman Rupes y scopulus, que son yslas pequenas o peñas cos puestas en la mar, e ay tam bien otras que del todo no estan cercadas de mar a que los latinos llaman pene insulas que en castellano suena casi yslas que por ser mas breuetormino el latino usamos del, a vn que los Griegos las llaman chersonesos y chersonesos, de cheros que quiere dezir terra y nesos ysla como dezir terra casi ysla, puesto que en esta voz de yslas tomemos tan absolutamente que no senos represente que todo el continente antiguo en quanto esta cercado del agua del mar

del mar no lo pudiesemos entender por vna ysla muy grande, y
 el nueua mente agora descubierto por otra, y en el que se aca
 uara nra disculpacion plaziendo a Dios por otra, el qual esta
 casi de baxo del polo Antartico puesto que no esta del
 todo descubierto, y assi mismo regulando con la disculpacion de
 pene insula se podia toda la Africa llamar asi por el ysmo o
 poca quantidad de terra que ay entre el mar mediterraneo y el
 bermeso / y lo mismo el continente o terra firme de las prouincias
 del peru y Rio de la plata y brasil con la costa de Venecuela
 y la de santa Marta y Cartagena por que todo es vna mis
 ma parte de terra, por la poca que ay desde Panama al Nombre
 de Dios, llamamos asi mismo Mar mediterraneo al que se apri
 ta del Oceano por el estrecho de Gibraltar dicho assi por es
 tar en medio de tierras como vn lago que esta cercado de ellas, y al
 ymiversal y grande dezimos Oceano en voz Quenga Nesci
 bida asi de los Latinos que quiere dezir en castellano veloce o
 ligero, el qual toma en partes diuersos nombres como del Sep
 tentrion Septentrional y del medio dia Meridional o Austral
 y del Oriente Oriental y del Occidente Occidental, a vn que
 cerca de las prouincias del Peru y Panama y nicaragua y Gua
 timala que son en las Indias Occidentales se llama mar del
 sur vocablo ya Nescibido del sur que los Mazinceros llaman
 al Polo Antartico, Euripo es especie de estrecho de agua que
 en nra lengua no tiene termino q lo explique ysmo llamamos al estrecho
 de terra que esta en la pene ynsula por que del todo dexa de ser
 ysla y seno es casi voz latina dsa sino que es vna entrada
 que haze el mar en la terra firme y quando es grande lo llama
 mos tam bien Golfo como es el de Venecia. y assi dezimos en
 golfarse en el mar por meterse muy dentro en el mar, y esta voz
 de seno o seno puede dentro de si comprehender otros senos a que
 ordinaria mente los Mazinceros llaman bayas y puertos, los
 quales por la mayor parte son bayas cerradas do se pueden

abrigar naos y en latín se llama portus a vn que no se extiende
atanto como puerto en castellano que tam bien se llaman las que
braduras delas sierras por do van los caminos, Ancon Vocablo
Griego llamamos lo que los latinos Cubitus que quiere dezir codo
quando es vna vaya muy cerrada con vna corbadura de tierra a
manera de codo doblado so de vna hoz, cabo o punta llamamos
alo que los latinos promontorium que es la tierra que sale ala mar
muy diferenciada mente mas que la otra junto a ella, tracto o pa
rage es lo que podriamos dezir por otras palabras parte o sitio
asi de mar como de tierra y Riueras o costa se llama sin saber
diferencia como los latinos la sazen por que llaman costa ala
dela mar y Riueras ala del Rio, baxos llamamos alo que los
latinos vadofum mare por que se puede vadear, y tam bien lo
llaman estuarios, y por excellencia a dos partes junto a Affri
ca llaman sirtes que no es otra cosa sino baxos muy peligrosos
y en la tierra llamamos Maritimo lo que es vezino ala mar y me
diterraneo lo que esta muy apartado dela mar y en medio de
la tierra, los nombres de los Vientos y de latitud. Longitud Para
llos Meridianos climas &c. no declararemos aqui pues diremos
delllos adelante en la introduction del sp.era. con otros muchos
terminos que se tractaran por esta historia la qual yo comence por *
~~por ser el fin de esta obra y para que se sepa lo que se trata de~~
~~en esta obra y para que se sepa lo que se trata de~~
c. ~~proposito de esta obra~~ entender que no dexara de ser lectura
sabrosa y muy delectosa a los que algun tiempo la quisieren ver
por que segun el estado en que las cosas dela Repu. de España
estan no solo sera prouechosa a los que quisieren salir della pe
ro a los que estuieren dentro y fueren curiosos de saber a pie
en xuto (como dizen). los estados y diuersas naciones de gen
tes y gouerno de muchas yslas y Reyes que en ellas antigua
y moderna mente Reynan y San Reynado, a vn que delllos tracta
remos en suma, por que en otra parte diremos mas largo, pues pa
ra gente dela mar que siempre nauega no es necessario ~~y a~~
declarar.

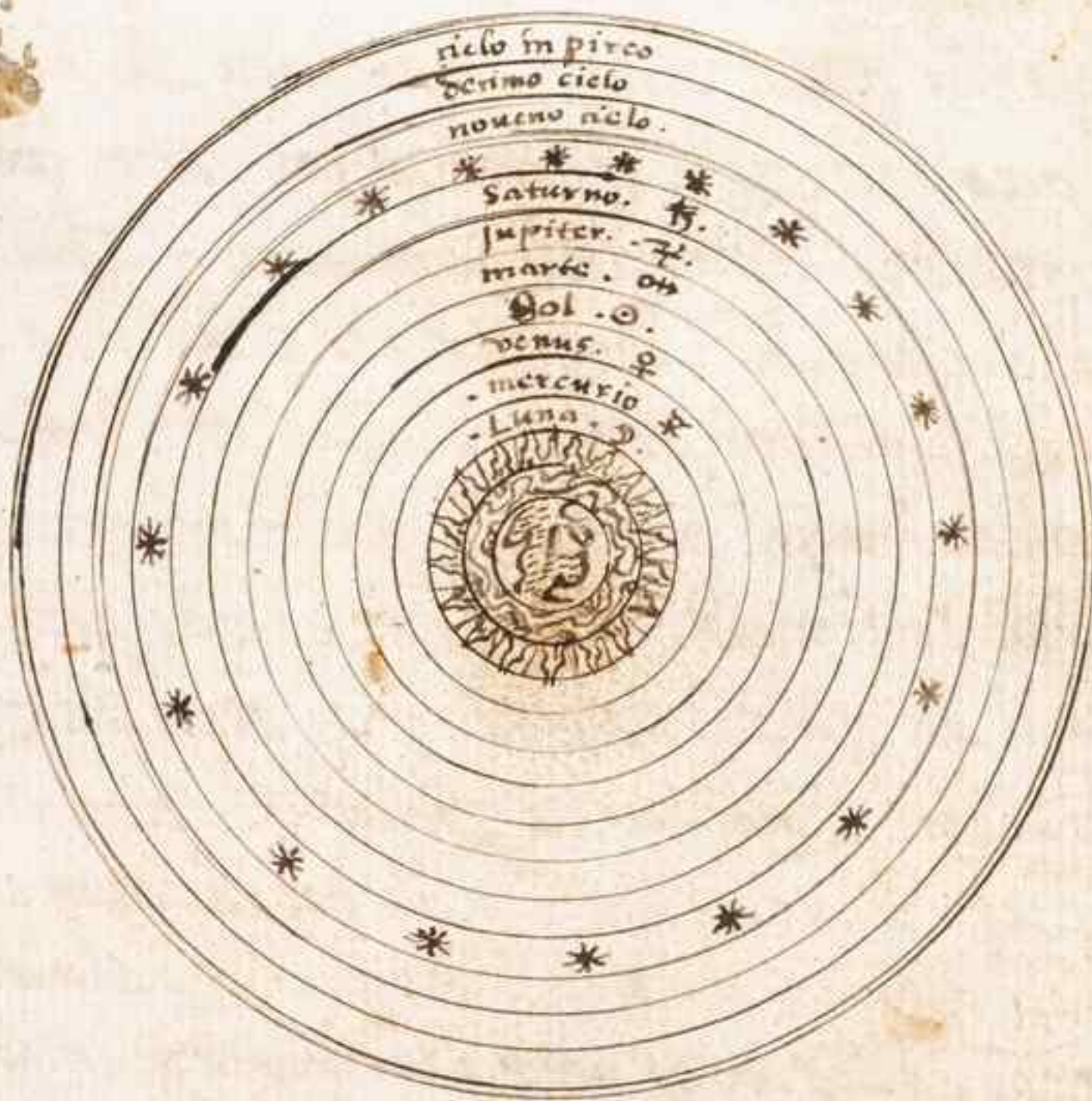
declarar quan prouechoso y necesazio les aya de ser mi trauaño
 pues por el con tanta facilidad alcançan lo que tanto desean,
 y a vn que N. M^e. lo pudiera encargar a quien mas por ventu-
 ra en esto hiziera a lo menos mi voluntad sea esforçado a tem-
 plar de tal arte la lection y estilo que lleua para que mejor
 se pudiesen ablandar y hazer tractables la rabziedad de los
 terminos y variedad de las cosas que en el se tractan teniendo
 atencion a los delicados y varios gustos de los que por ventura
 lo podian leer, todo lo qual tengo por cierto que veria a Re-
 dundar en mucha gloria y alauanca de N. M^e. cuya muy
 Catbolica persona prospere nro Señor en su sancto Seruicio co-
 mo sus criados deseamos /.

Breve Introducción de Sphera.

Tocado emos en lo que atrás se ha dicho, como esta tractacion de
 yslas puestas que en la narracion y successo del tiempo costumbres
 y abito de moradores con todas las mas qualidades del cielo, y suelo
 y del mar ala Redonda muy bien le quadra y compete este Vocablo
 de Geographia pero de tal manera que no se pierda el de Cosmographia,
 que es segun atrás diximos la speculation y sciencia de proporcionar
 y asentax la altura extension y tracto conformado con el cielo que
 pende de razones de esphera que por que el lector no quede defra-
 dado aplicaremos aqui en breve las que nos parecieron que basta pa-
 ra intelligencia de la obra presente y los fundamentales y primeros prin-
 cipios que en la semejante tradicion se suelen traer es explicar que
 cosa sea Mundo y como se divide en Elemental y celestial, el celestial
 que son los mismos cielos ajenos y puros de toda corruption, el prime-
 ro respecto de nosotros es el de la luna, el segundo de Mercurio, el
 tercero de Venus, el quarto del sol, el quinto de Marte, el sexto
 de Jupiter, el septimo de Saturno, el octauo firmam^o o de las estre-
 llas fixas, el noueno Cristalino o de agua, el Decimo primūmōbile
 o primer mouedor, el onzeno que los theologos llaman fixo Eympi-
 reo donde estan los bienauenturados todos los quales asi mismo
 se llaman orbes y asi el orbe o cielo de la luna es el menor y el
 primer mobil es el mayor, y los otros segun que mas cerca estan
 del mayor mayores, y segun que del menor menores, de estos orbes
 se consideran en general dos mouim^{os} el vno de los quales, es del
 primer mobil sobre los dos Polos Arctico y Antartico, del ori-
 ente por el medio dia en Occidente y voluiendo por el punto de
 media noche a Oriente, y no solo este cielo da la buelta al rede-
 dor de la terra entre dia y noche pero lleva junta mente consigo to-
 dos los otros cielos que estan de baxo del, y les haze dar otra
 buelta

9

Buelta en Veynte e quatro oras, el otro mouim^{to} es de los cielos que
 estan de baxo del primer mobil al reues del primero por el Zo
 diaco y sobre sus exes y Polos, los quales distan delos del mun
 do ^oveyn^{te} e tres grados y medio, de manera que en diuersos espacios
 de tiempo cumple cada vno destos cielos vna buelta de Occidente
 en Oriente hasta boluer a occidente al rededor de la terra, por q^e
 el noueno orbe o cielo la cumple en quarenta y nueue mill años se
 gm que es la longitud de poniente a Oriente y lleua consigo este mo
 uim^{to} el octauo cielo y todos los orbes q^e tienen dentro de si donde
 estan los cuerpos delos planetas, el octauo cielo y todos los orbes
 que tienen dentro de si donde estan los cuerpos delos Planetas,
 el octauo cielo cumple la buelta de su proprio mouim^{to}. que se
 dice aceso o receso en siete mill años, el cielo de Saturno le
 cumple en treynta, el de Iupiter en doze, el de Mars en dos,
 el del sol en trezientos y sesenta y cinco dias y casi seis oras
 el de Venus y Mercurio en otro tiempo casi como el del sol, el
 de la luna cumple su
 buelta en veynte e
 siete dias y ocho horas
 todos estos cielos en
 cierran de baxo de si
 al mundo Elementa^l
 que se diuide en qua
 tro Elementos, el del fue
 go que por su rareza
 es muy liuiano y mas
 proximo al del cielo,
 y luego el ayre que se
 sigue tras el y agua y
 tierra la qual como sea
 la mas graue y pesada esta en el medio del Mundo y ella sun
 ta mente con el agua hazen vna figura Redonda y su quantidad



es insensible respecto de todo el cielo y como punto del como se vera
por la presente figura V y por que todo lo que auemos dho en esta
macchina mundana parece salirse en lo q se llama Esfera por tan
to con mucha razon la llamaremos asi y esta compuesta de al
gunos circulos de los quales vnos son mayores que otros, los ma
yores son los que parten el esfera en partes yguales, y los menores
los que la parten en iniguales, y primero diremos de los mayores
començando del circulo dela Equinocial, el qual cerca ala Esfera
por medio, dista por, iguales ^{partes} de los Polos del Mundo, dize se Equi
nocial por que quando el sol ~~en~~ ^{en} esta ^{muelle} que es a ²¹ ~~21~~ de Março
que comienza a entrar en el signo de Aries, y quando entra en libra
q es a ²³ ~~23~~ de Septiembre poco mas o menos en estos tiempos son
por todo el Mundo iguales las noches con los Dias, Polo Arcti
co es el que nosotros vemos que llamamos Norte, Polo Antartico
es el que nos esta escondido, Dize se Arctico por aquella cos
telacion del carro a que los Poetas llaman Arctos que es voca
blo Grupo que en castellano quiere dezir. oso. Animal, por la se
mejanca que le sazen la postura delas estrellas que en ella estan
el otro se dize Antartico por estar contra el Arctico, estos dos
puntos en el cielo nunca se mueuen y llamanse polos del Mundo
por que son los Remates del eze que atrauiesan toda la esfe
ra del Mundo sobre el qual se Reuelue todo el mouim^{to} del
primer mobil, ay en el esfera otro circulo que atrauiesa por el
dela Equinocial y la parte en dos partes yguales, la vna mi
tad sazia septentrion, y la otra sazia el medio dia el qual
se llama Zodiaco de Zodion q es diminutiuo de animal, o de Zoi voz
Griega q quiere dezir vida por q segun el mouim^{to} q el sol trae por de
baxo de estos sinos q estan en el Zodiaco es la causa principal dela
vida en las cosas animadas deste mundo inferior, el qual por q se di
uide en doze partes iguales q se dizen sinos cada vno de los quales
tiene especial nombre de algun animal por vna propiedad casi seme
jante ala de tal animal o por q ay en aquellos sinos algunas constela
ciones de estrellas fixas q tienen figuras de los tales Animales.

Los nombres

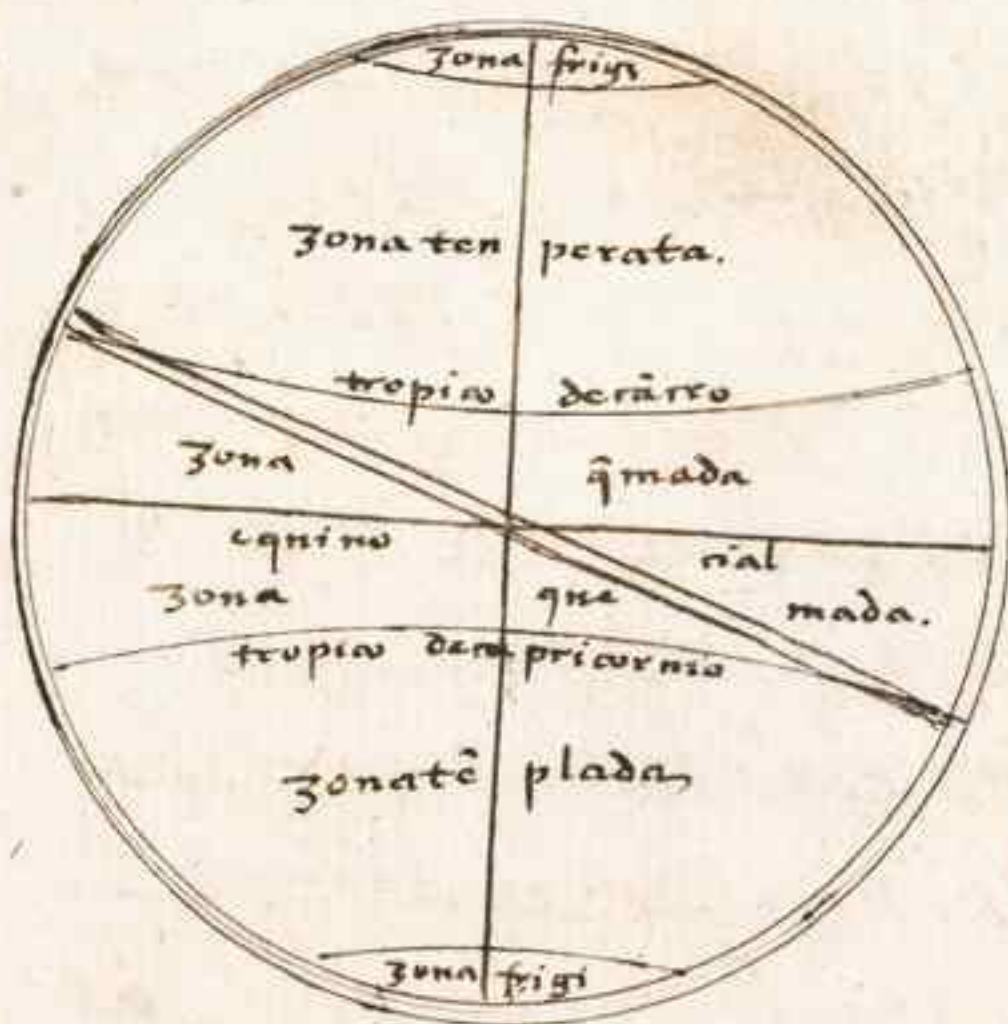
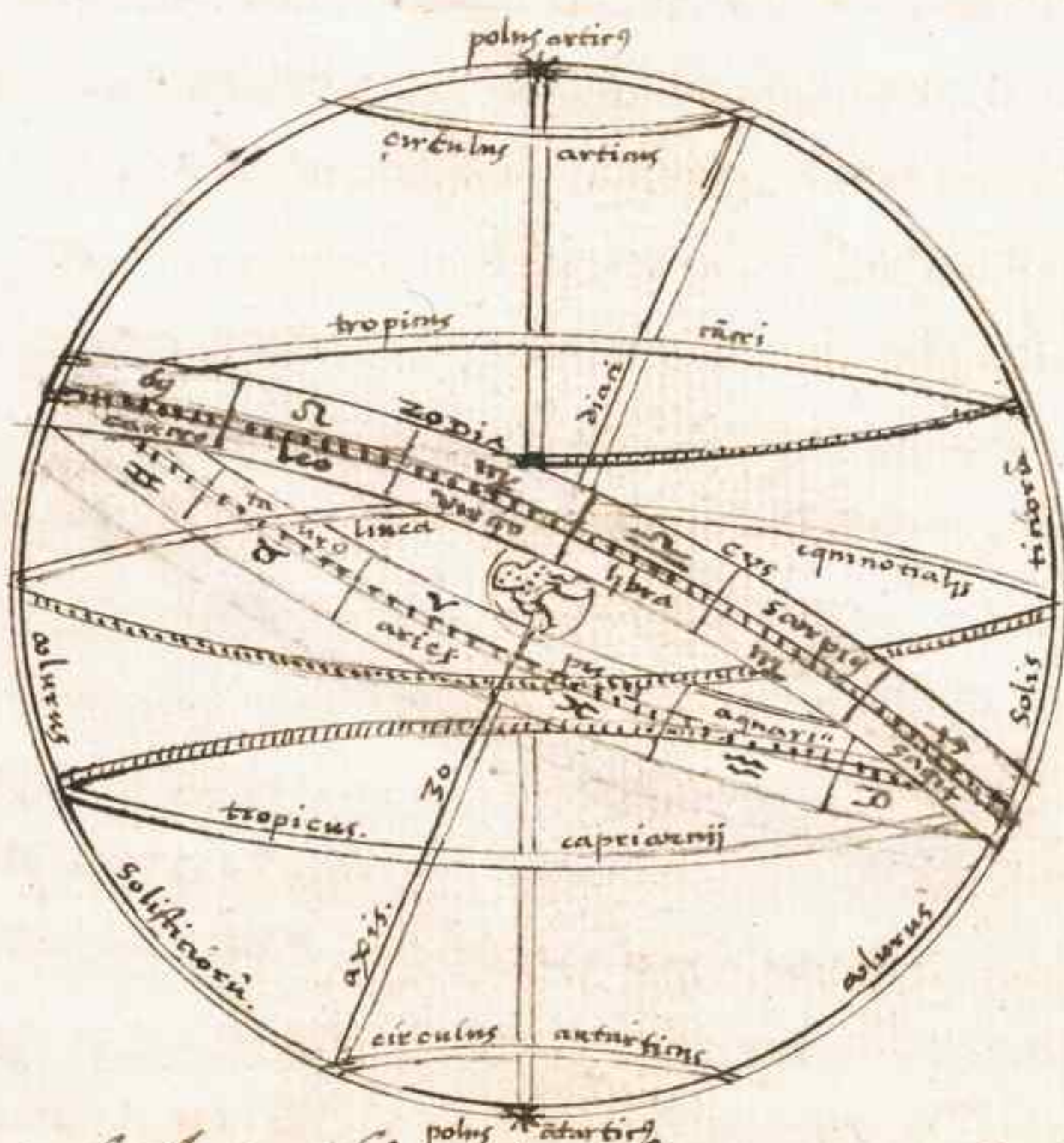
10

Los nombres y orden dellos son los siguientes Aries, Taurus. Ge-
 min, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpius, Sagittarius, Ca-
 pricornius, Aquarius, Pisces. Dividise cada vno de estos signos
 en treinta partes iguales, las quales se dizen grados, y segun los
 Astrologos cada grado se divide en sesenta minutos y cada minuto
 en sesenta segundos, y asi de ay adelante en tercetos y quartos etc.
 y de ancho tiene por todas partes doze grados, este solo de todos
 los circulos del Esphera tiene ~~anchura~~ anchura, todos los restan-
 tes son ymaginarios la este Zodiaco divide por medio vna linea
 imaginaria que se dize Ecliptica, que tam bien se llama camio del
 sol por que siempre el sol anda por de baxo della lo que no hacen
 los otros planetas, por que unas vezes se apartan a septentrion
 y otras a medio dia en el Zodiaco teniendo respecto a la linea
 ecliptica en aquellos doze grados de ancho en el Zodiaco, ay tam-
 bien en el esphera otros dos circulos de los mayores que se dizen
 coluros el officio de los quales es senalar. las quartas del Zodi-
 co y quatro puntos que ay en el que se dizen solisticios, el vno
 de los quales esta en el principio de Cancer y el otro en el de Ca-
 pricornio, que son dos estados del acebo y recesso que quiere de yr
 del allegamto y desbiarmto del sol, y el arco del coluro que esta
 entre la Equinocial y el punto que esta al principio de Cancer es
 de veinte y tres grados y medio. que es la mayor declinacion que
 el sol tiene y dize se solisticio por que llegado el sol en el pa-
 resce que se para y llama se estival, estival por que estando
 el sol en el comienza el estio, y otra tanta es la declinacion del
 Arco del coluro que esta entre la Equinocial y el punto del prin-
 cipio de Capricornio, q tam bien se llama Siemal por que estan-
 do el sol en el comienza el ynuerno, y los dos Equinocios que se
 dizen asi por que estando el sol en aquellos puntos, que es en
 principio de los signos de Aries y Libra son y quales los Dias con
 las noches y estando en el principio de Aries comienza el verano

Y en el de libra el octonio, ay en el Esfera otros dos Circulos mayores
 el vno delllos se dize Meridiano, y el otro Orizonte, el Meridiano es
 Vncirculo que pasa por los Polos del Mundo y por el Zenith de
 nra cabeza y por el nadir de nros pies, llamase asi por que quan
 do el sol con el mouim^{to} del primer mobil viene a llegar al meridia
 no de algun lugar entonces le sera medio dia Orizonte es vncir
 culo que nos diuide lo que vemos del Esfera de lo que no ve
 mos, y ay dos maneras de Orizonte, vno recto y otro oblico, Orizonte
 recto o Sphera recta se dize tener aquellos solos que viuen de ba
 xo de la Equinocial y tienen los polos del mundo en el Orizonte,
 Orizonte oblico se dicen tener todos lo que tienen alçado el vn
 polo sobre su Orizonte y tienen el otro escondido, como lo es de to
 dos los que estan fuera de la Equinocial, Zenith es vn punto imma
 ginario en el cielo que corresponde sobre la cabeza de cada vno, el
 qual es polo de nro Orizonte, Nadir se dize otro que esta en
 oposito de nros pies contrario a este, Los otros circulos menores
 del Sphera, son quatro. los dos se llaman Tropicos de Tropos voz
 Griega que en latin suena conuersion y en castellano buelta por
 que el sol en llegando a ellos q es a ~~Dez~~ de junio al de cancer
 y a ~~Dez~~ de Diciembre al de Capricornio poco mas o menos, lue
 go torna a dar la buelta hacia la Equinocial y estos son los mis
 mos q los solisticios y con la queda en veinte e quatro horas estan
 do en los tales lugares señala los dos circulos que son los pos
 teros que puede señalar hacia los dos Polos, los otros dos
 circulos señalan los polos del Zodiaco al rededor de los Polos
 del Mundo y aquel circulo que señala cerca del Polo Arctico
 se dize circulo Arctico y el otro que señala al rededor
 del polo Antartico se dize circulo Antartico/dizen
 se la Equinocial y estos circulos menores por otro nombre
 Paralellos que suena rayas o circulos y qual mente distantes
 entre si y por que mejor se entienda lo dicho ponemos la de
 monstracion

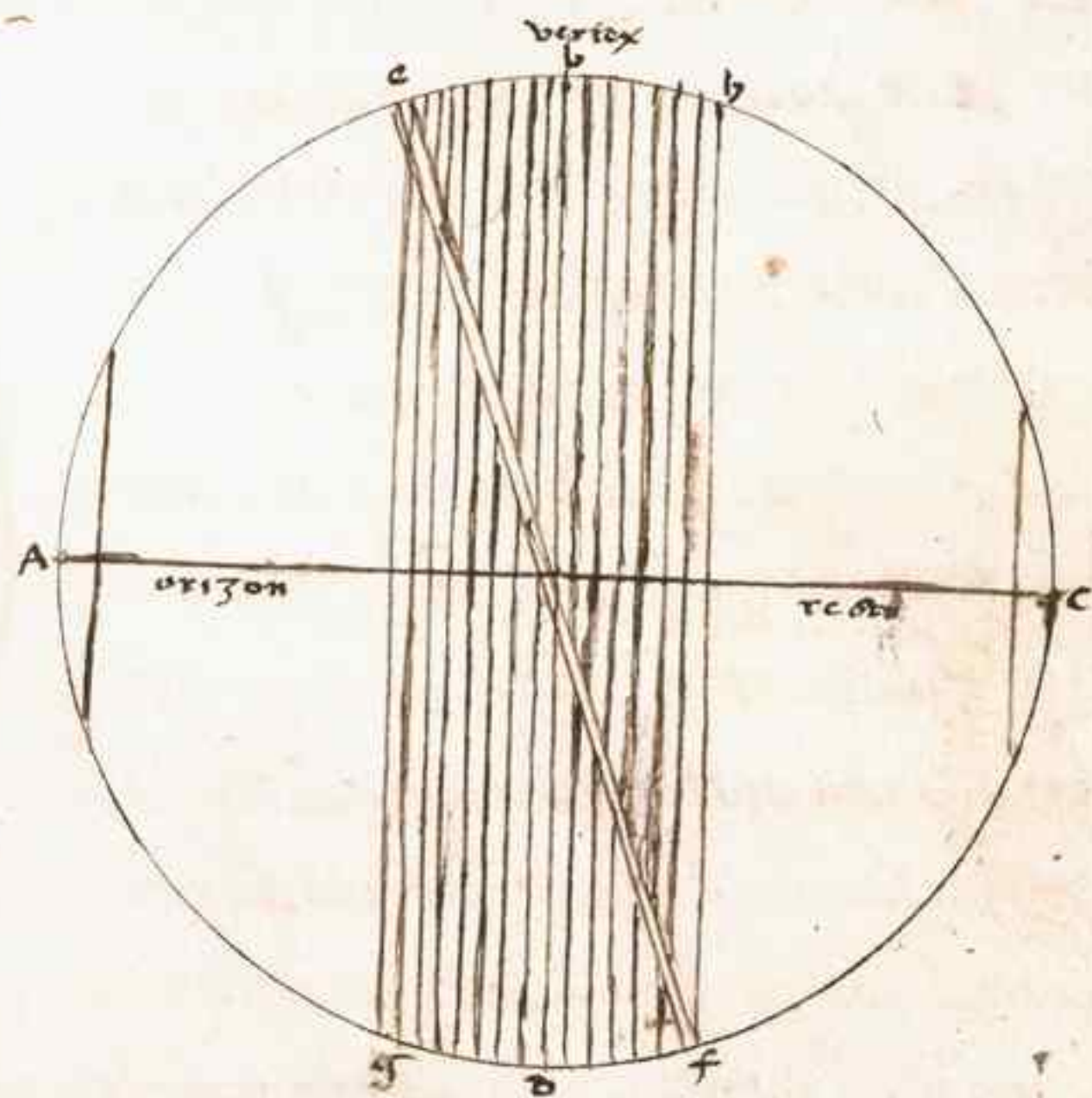
demonstracion de la Esphera.

V Los quatro circulos menores sobre dichos diuiden toda la Esphera en cinco partes o porciones Comumente llamadas por los latinos Zonas que en castellano suenan cintas a vn que con alguna desigualdad entre si las dos estremas que cada circulo vizino haze hasta el polo conuicne a saber el Circulo Artico vna desde el hasta el mismo polo y el Antartico otra hasta su polo. Antartico y otras dos de los mismos circulos hasta los Tropicos y otra cuyo medio es la equinocial y se estiene hasta los dos tropicos a la qual los antiguos dezian ser inhabitable con las otras dos primeras vizinas a los dos polos, esta de calor. y las otras de frio, en lo qual aunque touieron alguna Razon de dezir que eran vezias de habitar por alguna destemplanca no la touieron en pensar que del todo no se podian habitar pues se engañaron segun la experiencia lo ha mostrado por las Razones que hablando de escondia dezemos, y la particion que hazian se vera por la presente demonstracion ~



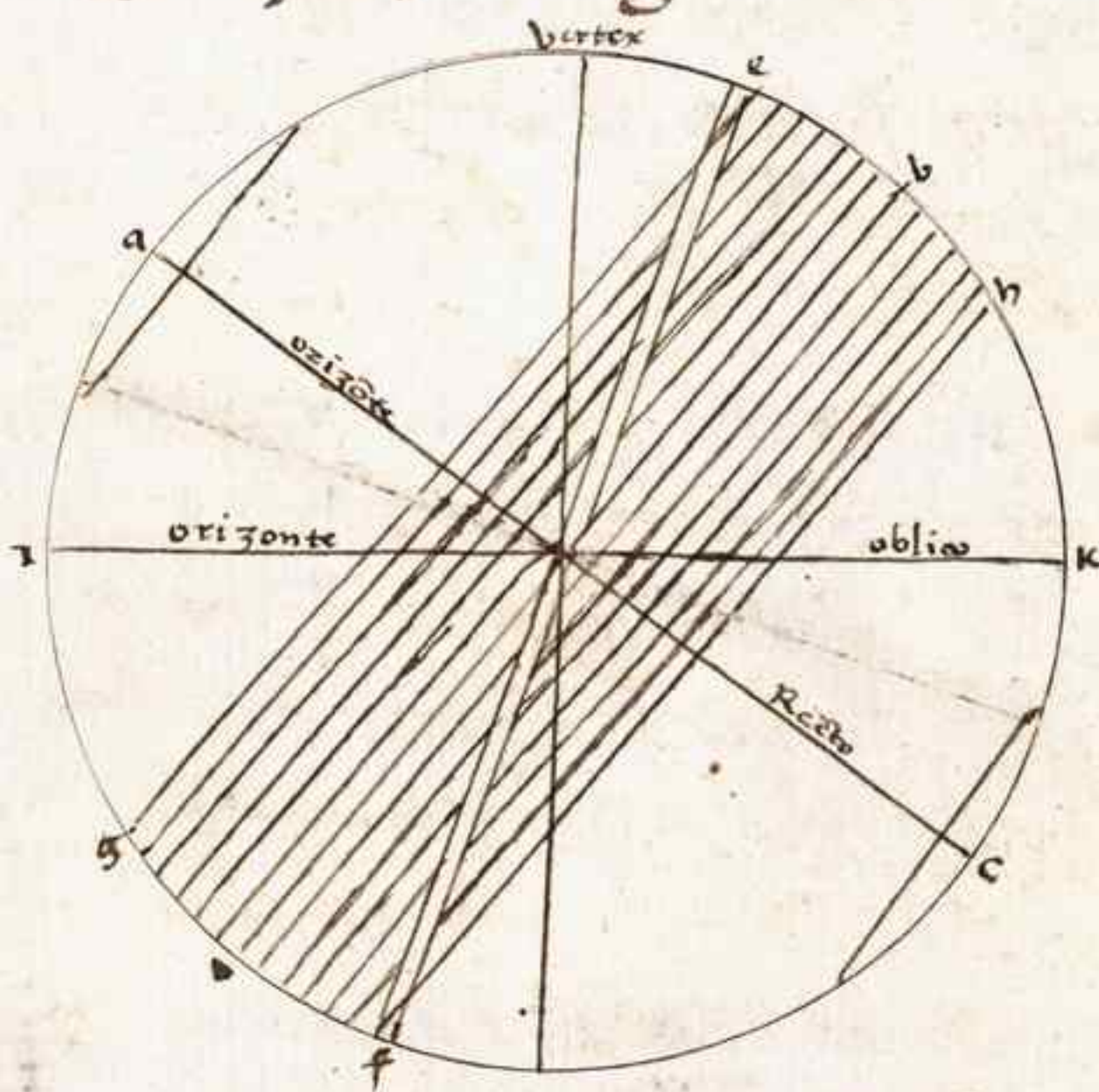
V Pero por que el fruto que desta breue noticia de Esphera se saca

ha de ser para la diuision y particion dela tierra en las Zonas segun co-
 rresponden las partes della a aquellas porciones del cielo que tal nom-
 bre tienen y en ellas sus distinciones con sus climas para venir a ver
 la longitud y breuedad de los dias sera bien digamos primero que
 cosa es dia y de su diuersidad segun los que viuen en diuersas par-
 tes, Dia pues se diuide en natural y artificial, natural dia es el tpo
 que el centro del cuerpo del sol gasta al mouim^{to} del primer mobil des-
 de vn punto o Meridiano dando vna buelta entera al rededor dela
 tierra hasta boluer a el, Dia Artificial es el arco del dia natural que
 se comprehende desde que nasce el sol hasta q^{ue} se pone, la noche es
 lo restante del dia natural desde q^{ue} se pone el sol hasta que torna
 a salir por la mañana por el orizonte para la diuersidad destes di-
 as artificiales que es lo que pretendemos saber, es de notar que el sol
 subiendo desde el primer grado de Capricornio q^{ue} es a ~~12~~ ²² dias
 de Diciembre por Azieute hasta el primer punto de cancer que es
 a ~~12~~ ²² de junio por el mouim^{to} del primer mobil haze ciento y ochenta
 y dos paralellos o circulos entrando los dos tropicos y la Equino-
 cial entre ellos por manera
 que casi describe cada dia
 su paralelo haciendo en la bu-
 elta desde cancer por libra
 hasta voluer a capricornio,
 otros tantos, estos circulos
 o paralellos son circulos de
 los dias naturales y los
 Arcos que estan sobre el
 Orizonte son Arcos de los
 dias Artificiales y los que
 quedan de baxo del orizon-
 te son arcos de las noches y como en la sphaera recta el orizonte
 pase por los polos del mundo corta y diuide estos paralellos por
 partes iguales y de aqui viene que a los que habitan de baxo
 dela

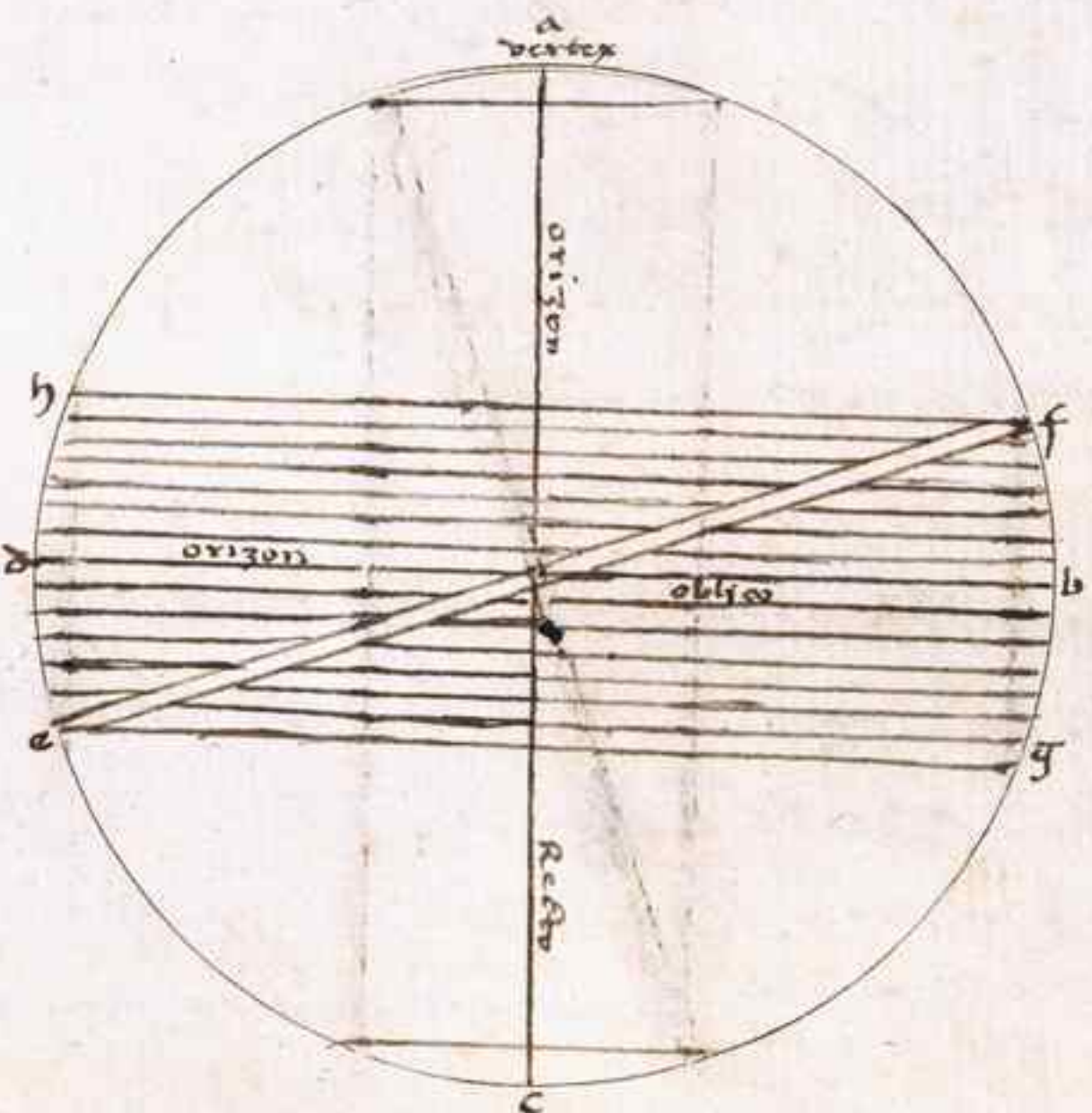
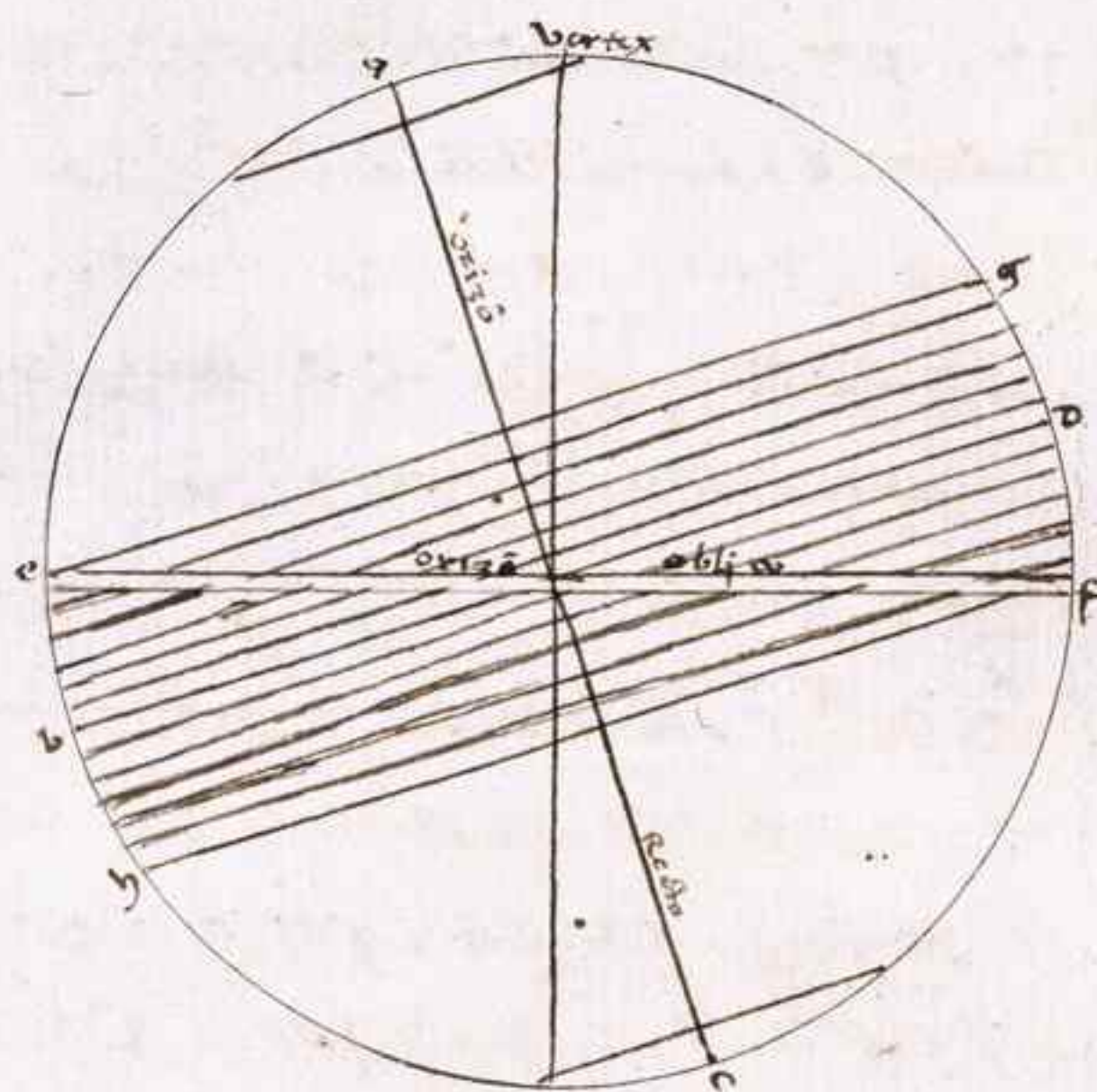


de la Equinocial todo el tiempo les son los días artificiales
y guales alas noches do quiera que el sol este, lo qual se podia
ver por la presente demonstracion en la qual A. es el polo ar-
tico y C. el Antartico y la Equinocial B.D. y el Orizonte
a. C. y la ecliptica E. F. y el tropico de Cancer E. G. y el de
capricornio F. H. de los quales circulos iguales son los arcos del
dia que estan sobre el orizonte como de los noturnos que estan de
baxo del y asi diremos de los otros.

Y Pero en la esfera obliqua o acostada solo seran los días iguales
con las noches quando el sol estuviere en la Equinocial que es
dos vezes cada año, por que sola la Equinocial de todos los o-
tros circulos se corta por el Orizonte por partes iguales, y todos
los otros corta el orizon del
que esta en la obliqua por par-
tes desiguales haciendo los
arcos mayores sobre el Orizon-
te de los circulos que son desde
la Equinocial hasta el tropico
de cancer y menores de baxo
del orizonte y tanto mayores
y menores quanto el polo se
eleuare sobre el orizonte y el
sol estuviere fuera de la equi-
nocial y al contrario a contescera a los que estuieren de baxo
del otro polo que les seran las noches mayores que los días y
la mayor diuersidad de los días artificiales a contescera estando
el sol en los tropicos como se vera por la presente figura en la
qual se ha de entender los circulos como en la pasada salvo el
Orizonte que añadimos. I. K. Los quales Orizontes cortan
los dos tropicos en los puntos N. O. y L. M. y lo acrescentado
del día natural es el Arco N. O. que es estando el sol en el
tropico de Cancer y por el contrario lo que mengua que es estando

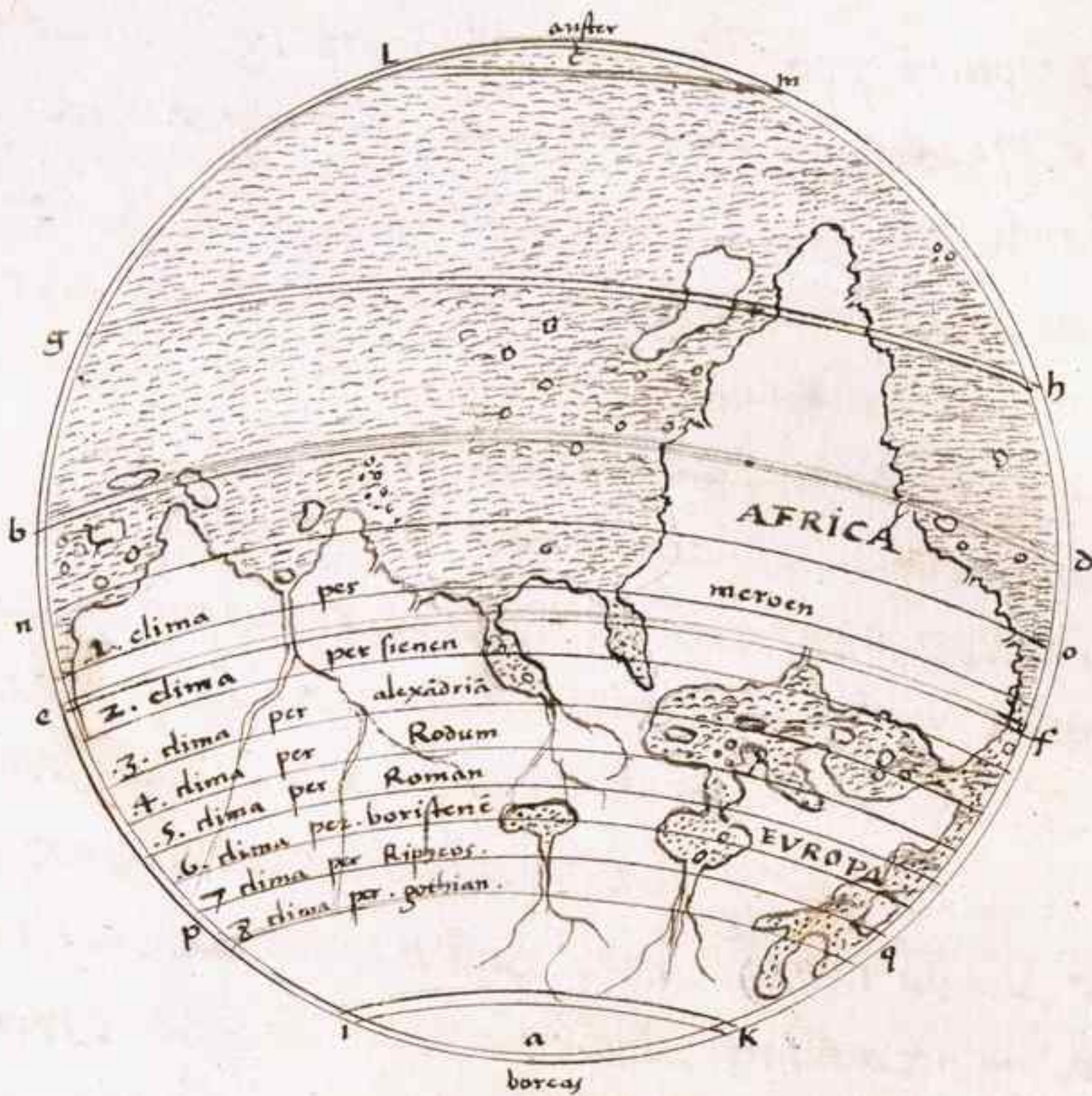


en capricornio es el arco *L.M.V* por que estando el sol en el prin-
 cipio de cancer y temiendó por Zenic al circulo Artico sera vn día
 de veinte e quatro oras sin
 noche, y al contrario estando
 en el de Capricornio vna noche
 de veinte e quatro oras sin día,
 como se vera por esta figura
 aduertiendo alo que auernos
 dho en la figura pasada, en la
 qual el Zenic o vertex es
I. y la eclitica *E.F.* junta con
 el orizonte por do parece en
 trambos tropicos tocar al ori-
 zonte pero el de cancer *E.G.* aparece todo sobre el y el de ca-
 pricornio *F.G.* esta todo de baxo del pues estando el sol en el
 de cancer sera vn día todo sin noche y en el de capricornio vna
 noche sin día y por los otros circulos tanto mas menos día y me-
 nos noche quando mas carece
 el sol a los dos tropicos y y
 a los quemas se eleuare o su-
 bieie el polo sobre el orizonte
 se les va haciendo mientras mas
 se allegan a estar de baxo mas
 días continuos de luz sin
 noche y al contrario ala otra
 parte de noche hasta que se
 les alce el polo en nouenta
 grados que es entonces rec-
 ta mente Zenic es el día de seis meses continuos y al contrario
 en el otro de otros seis de noche como la figura presente lo muestra
 en la qual el Zenic es el polo del Mundo y la equinocial esta
 junta con el orizonte por la qual causa la mitad de la ecliptica
 estara



13
estara sobre el Orizonte y la mitad de baxo del y mientras
el sol anduviere por la mitad sobre el orizonte que sera por
espacio de medio año sera sin noche y quando por la parte que
estouiere de baxo del orizonte sera por otro medio, noche sin dia
Y otras razones traen otros para las quantidades de los dias para
el mouim^{to} proprio del sol contra el primer mobil, presupponien-
do primero que llaman los Astrologos acender los signos recta-
mente, nacer con mas de treinta grados de la equinocial o de
dos oras del relox y obliqua mente, nacer con menos de tre-
inta grados de la equinocial y asi los seis signos que son des-
de el principio de Cancer por libra hasta en fin de sagitario,
tienen sus ascensiones o subimis derechos o rectos, y los
otros seis restantes desde principio de capricornio por Arie
hasta en fin de gemini nascen oblicos o trastornados de do vie-
ne que a los que estan de baxo de la equinocial siempre les
son los dias y quales con las noches, por que cada dia de to-
do el año tantos signos les nascen de dia rectos quantos obli-
cos y otro tanto de noche pero los que estamos en sphaera obli-
ca tenemos vn dia mayor de todo el año estando el sol en el
principio de cancer que es a doze de junio y entonces es la me-
nor noche de todo el año y la causa es por que todos los seis
signos que nascen de dia nascen derechos y los que nascen de
noche oblicos, y al contrario estando el sol en el principio de
capricornio sera la noche la mayor y el dia es mas pequeño
de todo el año, y asi sera mayor o menor dia segun que mas
signos nascieren rectos o oblicos, pero para que mas manifesto
y claro parezca lo dicho sera bien entre pongamos lo queda
mas claras muestras dello q son los climas y para ellos repe-
tiendo en breue lo que arriba diximos, como los quatro circulos
menores llamados tambien paralelos distinguián e cortauan to-
do el cielo en cinco partes que llamaron Zonas de las quales

Solas dos creyeron los antiguos ser habitables y la vna dellas
 de q tomaron noticia ser lo mas habitable, partieron en veinte pa-
 ralellos y siete climas como se vea por la figura siguiente en la
 qual es el meri-
 diano scbado
 por la parte
 occidental de
 lo habitado. A.
 B. C. D. y el
 Polo Artico. A.
 y el Antartico
 C. y la Equinocial.
 B. D. y el tropico
 de cancer. E. F.
 y el de Capricor-
 no. G. H. y
 los Circulos artici-
 cos y Antartico
 I. K. y L. M.
 y los climas se
 comprenden en

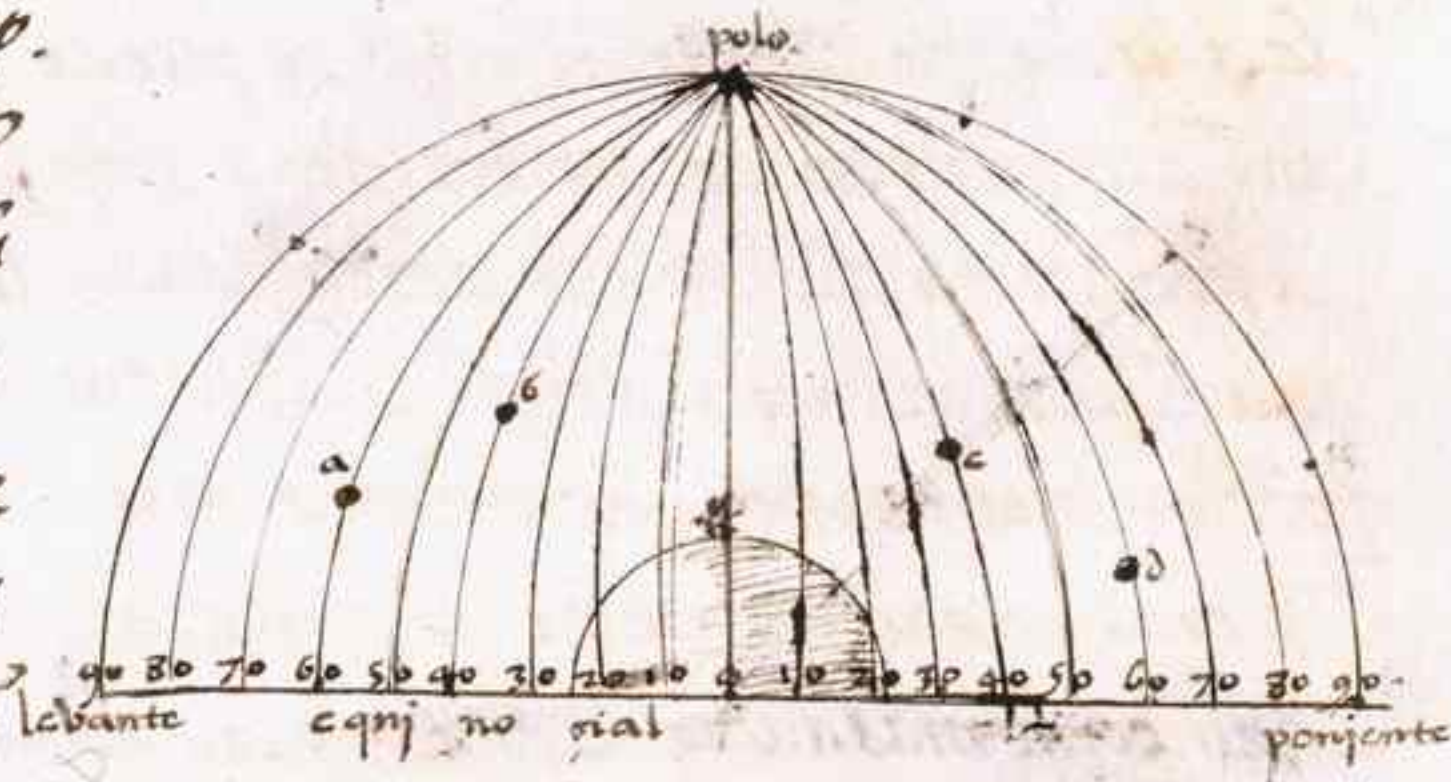


tre el paralelo. N. O. junto a la Equinocial y el mas remoto P. Q.
 distribuydos por su orden y distancias segun como mas o menos se
 eleva el polo y pero oy como sepa muy cierto y se via por los osos ser
 todas cinco habitadas fue necesario ania diesemos y adoptasemos sus
 climas y paralelos de los quales usaremos en la tractacion de las yslas
 q estan puestas en todas cinco zonas, son pues climas ynos intervalos
 circulares q rodean la terra o el agua o lo vno y lo otro junto q demues-
 tran la variedad de los mores y menores dias de medias en medias horas
 como se van dilatando o abreviando por las reglas q a tras emos dho
 desde la Equinocial hacia los polos a los quales climas distingue
 vnos circulos q llaman paralelos diuisores dellor en esta manera q desde
 el principio de cada clima hasta el medio y del medio hasta el fin del mis-
 mo clima y principio del sig. se saque la diferencia de los mores dias por

Vn instrum

Instrumento o quadrante Solario, así que no siete climas como los antiguos Geographos imaginaron mas veynte e quatro muy rectamente ponemos desde la Equinocial hasta cada polo y hasta el círculo mas proximo a el donde los que lo tienen por Zemic tienen un día natural de Veynte e quatro horas continuas sin noche por que desde allí hasta llegar al polo se pierde la consideracion de día artificial aumentandose no por horas sino por días y semanas y meses la presencia del sol sin obscuridad, hora la llamemos día o por otra qual quier manera, donde es de notar la gran desigualdad y desproporcion que tengan los climas entre si por que mientras mas al polo son mas angostos por la declinacion de la esfera, y mientras mas alla Equinocial mas anchos y espaciados de aqui es que el primer clima desde la Equinocial quatro grados y treinta y vn minutos, y el segundo doze grados y quarenta y seis minutos y el tercero veynte grados y treinta minutos, y el quarto veynte e siete y treinta e quatro minutos y assi verna a estar en Inglaterra el principio della en cinquenta grados y en el nono clima q son dezi seis horas y vn quarto, y Chile en sesenta y tres grados, y en el decimo sexto clima q seran Diez e nueve horas y tres quartos de ora e Islanda desde de fenta al principio hasta ochenta donde ya no ay clima como arriba diximos y aqui y en Lappomia ni scripsima no ay estos días artificiales sino es de tres y quatro y cinco meses segun mas o menos estan de baxo del polo que pierden el nombre de día artificial que es subiecto de los climas y lo mismo se ha de entender en las terras vezinas y subiectas al polo Antartico o sur por que casi de baxo del se acabaran y slario y Restanos para dar conclusion a nra yntroduction de esfera, que digamos lo segundo que usaremos en todas las yslas y que al principio diximos ser propria especulacion de Cosmographos que es longitud y latitud que por ser usados y muy claros terminos nos dexamos los latinos, tomase pues de Oriente apomiente la longitud q es el espacio de quales quier lugares que se encierra entre dos meridianos que comprehendan

y abracen los tales lugares que queremos medir el vno que sea
 oriental y el otro occidental midiendo el arco que le Responde
 del otro círculo llamado paralelo, como se podrá ver por la
 figura siguiente / La longi-
 tud de quales quier dos lu-
 gares se conoce por los ecclip-
 ses por que si en vn mismo
 tiempo se ve en entrambos lu-
 gares es argumento que entre
 ellos no ay longitud sino que
 estan de baxo de vn meri-
 diano pero si en diuersos tpos
 se viere toda aquella dife-
 rencia de tiempo sera lo que



aura de longitud de vn lugar a otro como si en vn lugar se viere
 alas ocho oras del dia y en otro alas siete aquella ora auria
 de diferencia de longitud entre los dos lugares y daria a entender
 el lugar donde se vido alas ocho ser mas Oriental que no el
 que se vido alas siete, y asi podemos dezir si fuere mas o menos
 de vna ora notando que cada ora corresponde a quinze grados
 dela Equinocial, y como tengamos veinte e quatro oras en el
 dia terná toda la circunferencia mundana trezientos y sesenta
 grados de longitud, en el asiento de los quales los autores
 Cosmographos y Geographos no todos suponen vn principio pa-
 ra señalar longitud. por que Ptoloromeo Imagino vna linea
 para demonstrar la Occidentalidad que pasa por lo postre-
 ro habitado de Occidente que el supo que es en Affrica
 y entre las yslas fortunadas otros que oy sazen cartas
 de Marear la han tomado desde la misma linea a vn
 que cerca de tres grados mas Occidental dela que
 Ptoloromeo Imagino por a vez el metido mncso.
 al oriente

al oriente la costa occidental de affrica y tam bien la toman desde
 el meridiano de la línea de la particion del mundo entre ~~Castilla y~~
~~Portugal~~ Portugal, y pero ami me parecio mas fusto tomar en este
 libro, el tal principio de la parte mas solida y fixa para este effecto
 que es de aquel verdadero meridiano que pasa por la ysla de sanct
 Anton que es la mas Occidental delas de cabo verde, donde sablan
 do della lo tocaremos y por la tercera vna ysla delas de los Açores
 este es vn solo meridiano de todos los del mundo que hasta oy se
 saue donde puesta la aguja de marcar ceuada con la piedra y man mi
 raperfecta mente al Norte y en todos los restantes fuera del onor
 destea o noruestea que quiere dezir que declina algo al nordeste
 o al norueste y caminando al poniente del al norueste y al oriente
 al nordeste como adelante mas larga mente tractaremos, pero es bien
 que el lector este auisado, que en el proceder de los grados hacia Ori
 ente por el mar mediterraneo principalmente y mitamos a la longitud
 que parece a quel mar tener segun las derotas de los que oy la na
 uegan que es mucho menos que Pt Solomeo puso, por que el pretendio
 poner lo por grados de altura y longura que es lo que llamamos lon
 gitud y latitud la qual no se compadesce con las derotas que oy se
 usan. Y por latitud de qual quier lugar no entendemos otra cosa
 que la distancia que el Zemic del dicho lugar tiene de la Equino
 cial que si fuere a la parte Septentrional sera Septentrional y si a la
 Austral sera la latitud Austral. como se podra ver en la figu
 ra pasada por las letras la qual se conosse en esta manera to
 mando con vn Astrolabio o quadrante la altura que el sol tie
 ne a medio dia y agnadiendo a ella la declinacion que tiene de la
 Equinocial si estouiere en los sinos meridionales o quitando la
 si estouiere en las septentrionales, y lo que asi restare sera el
 altura en que esta la Equinocial del orizonte, y lo que demas
 faltare hasta llegar al Zemic o para nouenta grados, aquello
 sera la latitud que sera lo mismo que lo que ternia de altura
 el polo del mundo sobre el orizonte de aquel lugar, por la

qual estrella polar asi mismo se puede sauer la latitud toman-
do su altura, y lo mismo por otra qual quier estrella fixada
uida su declinacion como se pue-
de mostrar por la figura presen-
te presupuesto ser el meridiano
B. E. C. y el horizonte oblico
B. F. C. y la equinocial. D.
H. F. y el polo Artico alçado
sobre el horizonte. A. y el lugar
do se quiere saber el altura. G.
y su Zenith. E. y la latitud que
se desea sauer. H. G. pues tomada el altura del sol a medio
dia por algun Astrolabio o quadrante o otro qual quier instrū-
+ y primero ha se de ver que declinacion tiene el sol aquel dia y
sino tuuiere declinacion estara en la equinocial, y la altura de
aquel dia sera la misma que la de la equinocial como es el arco
C. D. y si el sol tuuiere declinacion a la parte septentrional
como D. I. o Austral como D. R. y si tuuiere la primera
el altura de medio. A. sera mayor que la altura de la equino-
cial asi como C. I. por lo qual se ha de sacar la declinacion
D. I. del altura de medio dia, y lo que quedare sera el altura
de la equinocial. C. D. y si fuere la declinacion Meridional
entonces la altura del sol sera menor que la de la equino-
cial asi como C. R. y. por tanto se ha de anadir la decli-
nacion D. R. al altura del sol. C. R. para que quede la al-
tura de la equinocial C. D. pues como se sabe el altura de
la equinocial se hallara la latitud que se desea sauer desta
manera si se sacare el altura de la equinocial C. D. del qua-
drante C. E. y lo que quedare sera la latitud. D. E. que co-
rresponde en la tria. H. G. que es lo que se desea sauer —
Y pues auemas d'isso de la longitud y latitud que son mensuras
que se.

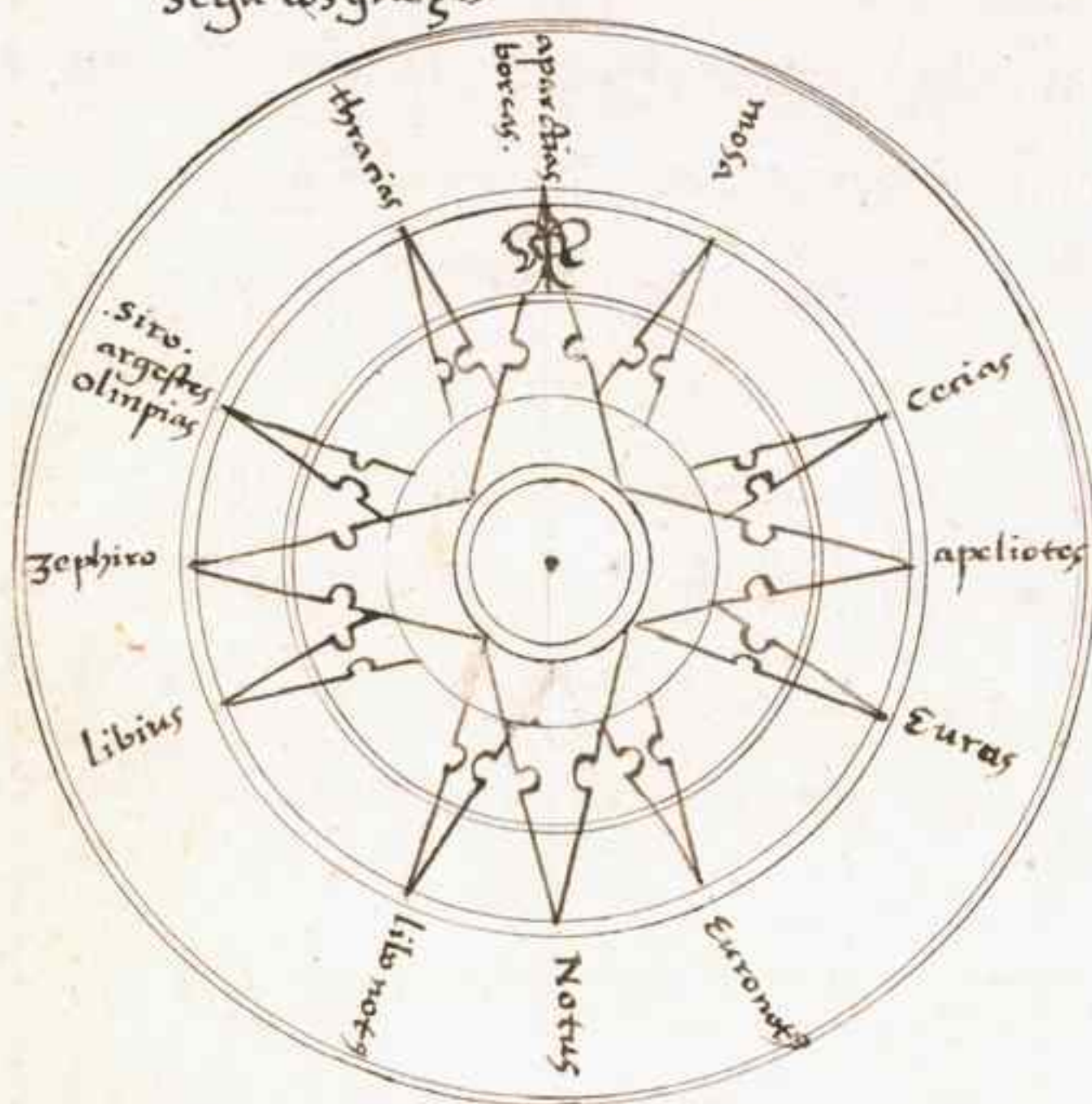
que se adaptan del cielo a la tierra, sera bien digamos como los antiguos Cosmographos yfazon de terminos singulares para ello, parti-
 endo el cielo o qual quiera de los círculos mayores en el en trezien-
 tas y sesenta partes y quales como arriba diximos por que es nu-
 mezo perfecto en quien cabe diminuciones y partimís de medio tercio
 quarto, quinto, y sexto y a estas partes llamazon grados, de los qua-
 les cada signo del Zodiaco, como arriba diximos tiene treintay
 cada vn grado corresponde proporcionable mente en la superficie
 de la tierra o agua o lo vno y lo otro junto segun Ptolomeo quimís
 estadios o sesenta y dos millas y media que es lo mismo que co-
 rresponden casi a cada diez e seis leguas españolas, (aunque
 Ambrosio y Theodosio y otros Philosophos dixeron tener siete
 cientos estadios) pero oy los modernos hallan cada grado corres-
 ponder a diez e siete leguas y media. que se han de entender des-
 tamanera, que vna legua tenga quatro millpasos que son quatro
 millas ytalianas por mar y por tierra, aun que algunos hacen distin-
 cion en esto diziendo, que por mar hacen quatro millas vna le-
 gua, pero que por tierra tres, lo qual parece sin fundamí ni Razon
 por que ninguno de los antiguos tal distincion hizo, los antiguos Ro-
 manos llamauan millares q costaua cada vno de ocho esta-
 dios y cada estadio de ciento y veinte e cinco pasos y cada pa-
 so de ciento y veinte y cinco pies y cada paso de cinco pies y
 cada pie de quatro palmos menores que son cada palmo de qua-
 tro dedos de la mano fuera el pulgar y cada dedo de quatro gra-
 nos de ceuada, por manera que el pie ha de tener Dezi seis de-
 dos de la mano comun de cada hombre, pero es de aduertir que
 las millas ytalianas que se estenden a francia y España no
 son las mismas de Alemania, que son lo mismo que leguas Cas-
 tellanas, por que vna milla germana tiene quatro Italianas
 Item que en Gotthia y noruega y Sueuia y final mente en toda
 esconidia, ay otra distincion de millas q se llaman gotthicas o Beuto-
 micas q cada vna tiene tanto como vna y media milla alemana o como

Legua y media castellana que es lo mismo y tanto como seis yta-
lias, y assi en nra discripcion de yslas en las partes septentriona-
les y usaremos deste termin milla, lo qual ha de entender el lec-
tor que en toda escondia y en las yslas anexas a ella y mar
vezino que aquellas millas son Goticas, y en Alemania como
en la pene Insula Zimbrica y las yslas vezinas a ella, y en las
bocas del Rheno llamaremos leguas y si alguna vez
millas es a saber que es lo mismo segun auemos dho en todo lo
Restante del Mundo o pornemos leguas que se han de enten-
der castellanas de quatro millas por legua o pornemos millas
que las entendemos ytalianas que son mill pasos cada
una como lo suena la voz y de que mucho y siempre usan,
Plinio, Ptoloomeo, Strabon, Pomponio mella y otros Geographos.
Y Pero bien sera dar ya conclusion a la obra por que no
parezca que excedemos el modo de introduction, con ex-
plicar los nombres y terminos de los vientos de los quales siem-
pre en mas discripciones usaremos pues dispusimos a dar
las en lengua de los que mas usan dellos y los tractan que
son gente de la mar, principal mente del mar oceano y asi mis-
mo de los que usan y tractan el mar mediterraneo, que no so-
lo discrepan de los de nuestros mares pero los unos y los
otros declinaron de las voces de los latinos y Griegos aun-
que en el sentido sientan lo mismo, puesto que les exce-
dan en el desmenuzar y nombrar por menudo los vientos
y por que tam bien no quede defraudado el curioso lector
que fuere estudioso de lo latino y Griego y por que por su
antiguedad es Razon se venera y acate, pornemos segun estas
dos naciones y lenguas en dos demonstraciones los nombres, y
al pie destas otras dos en que se exprimiran segun dos es-
pecies.

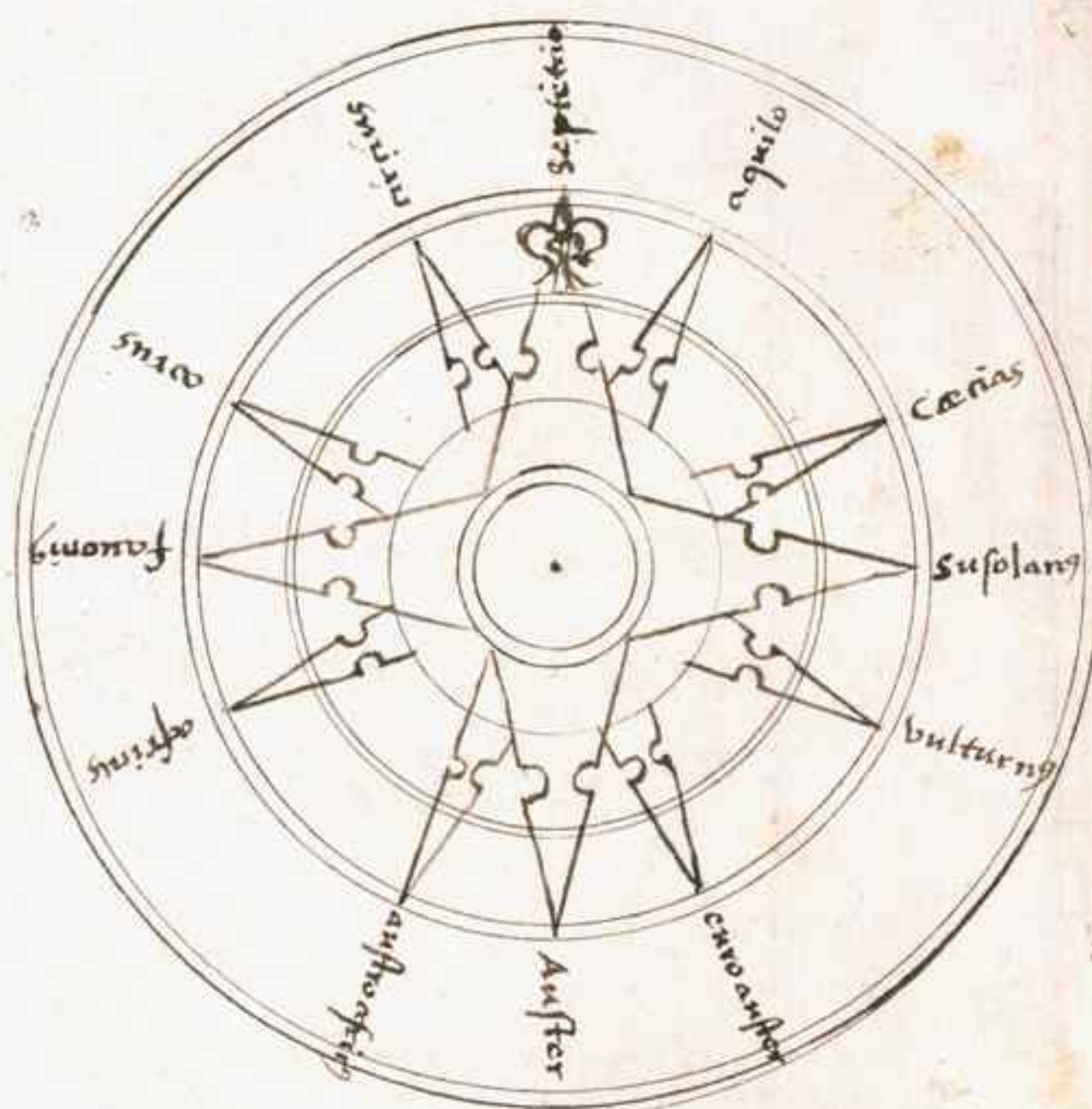
dos especies de mares, y de modernos auisando primero que
 por ventura los antiguos, por esto fueron tan cortos en
 asentar vientos por que no nauigauan por tan espaciosos
 mares como es el oceano, que da gran ocasion para ello, m^t
 tomauan por tan delgado las dezotas que han sido occa-
 sion y materia de tantos vientos como oy se vsan Plinio di-
 ze que los antiguos (que casi no emos de sentir fuera del
 mediterraneo) no temian mas de quatro vientos, y que des-
 pues agnadiéron otros ocho, pero que esto no se conseruo
 por parescer muy desmenuzado y que en su tiempo se vsa-
 uan los quatro antiguos y otros quatro que tomaron de
 los ocho, pero aun dize que otros añadian a aquellos doze
 otros dos y que hauiá algunos propios, y especiales a l-
 gunas regiones como Sciron a los Atsemienses, y a los Nar-
 bonenses prouincia en francia otro llamado Zirzio que
 por ventura vino de allí llamar nosotros Cierco oy por
 nuestros Mareantes que como atras diximos tractan esto
 muy por delgado de mas de ocho que hazen principa-
 les e xprimen otros ocho medios y otras diez seis qu-
 artas, pintando los ocho principales de negro y los
 otros ocho medios de Verde y las Diez e seis quar-
 tas de colorado como se vera claro por estas figu-
 ras, pero es de notar que no solo se varian los nom-
 bres de los vientos variados los lugares pero a vn-
 la naturaleza que tienen se les muda lo segun el lu-
 gar o segun el tiempo dello qual si se ouiese de dar
 Razon seria vn proceso mas largo que el presente lu-
 gar requiere y que mas largo tractaremos en otro lugar
 remittiendo al que quisiere ser en ello entre tanto al capitulo

quarenta y siete del libro segundo de Plinio que a vn que
no todo lo que se podria tractar dello, pero a lo menos trac
ta algo largo

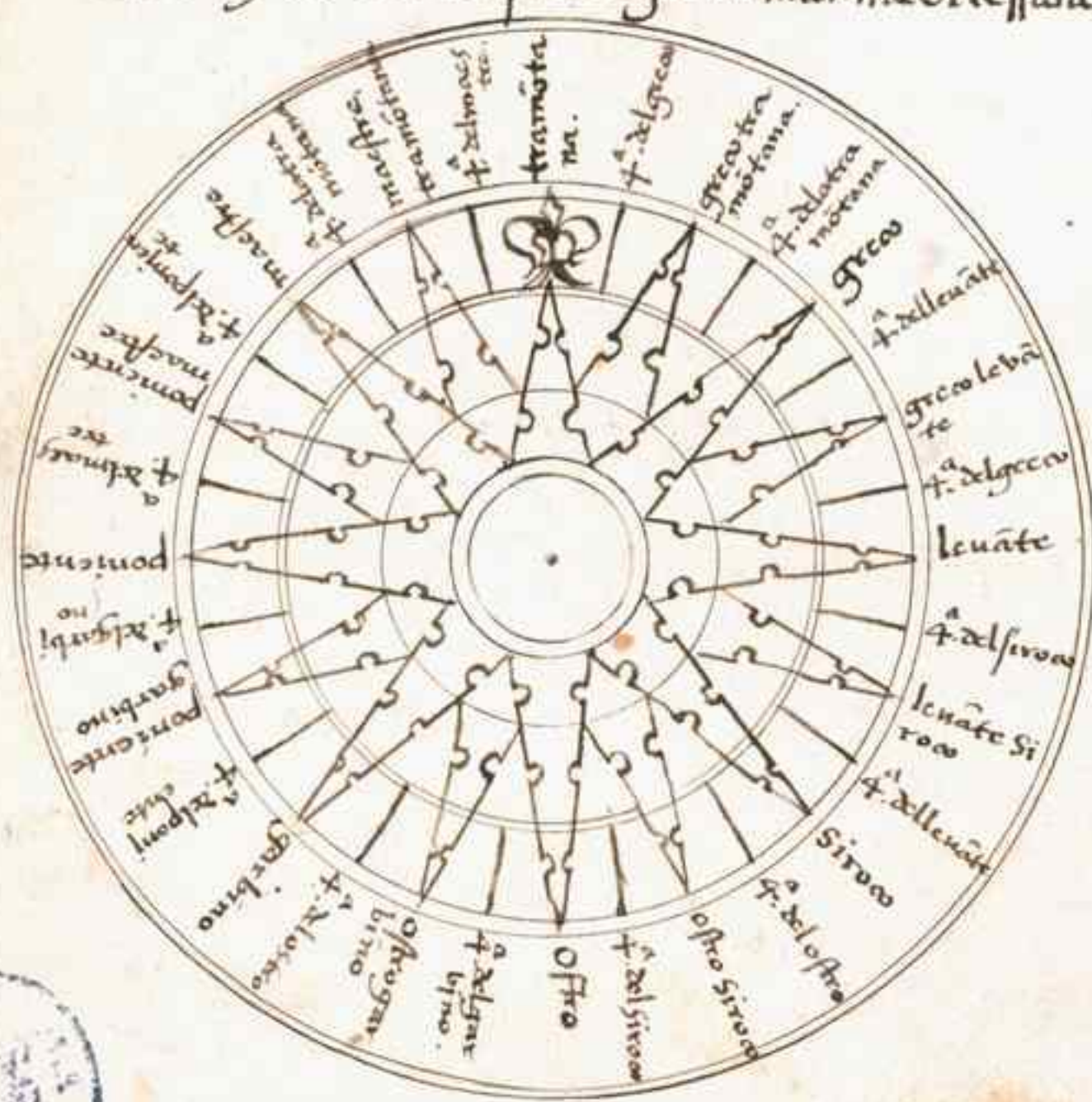
/ . demonstracion de los vientos y nobres dellos
segun los griegos .



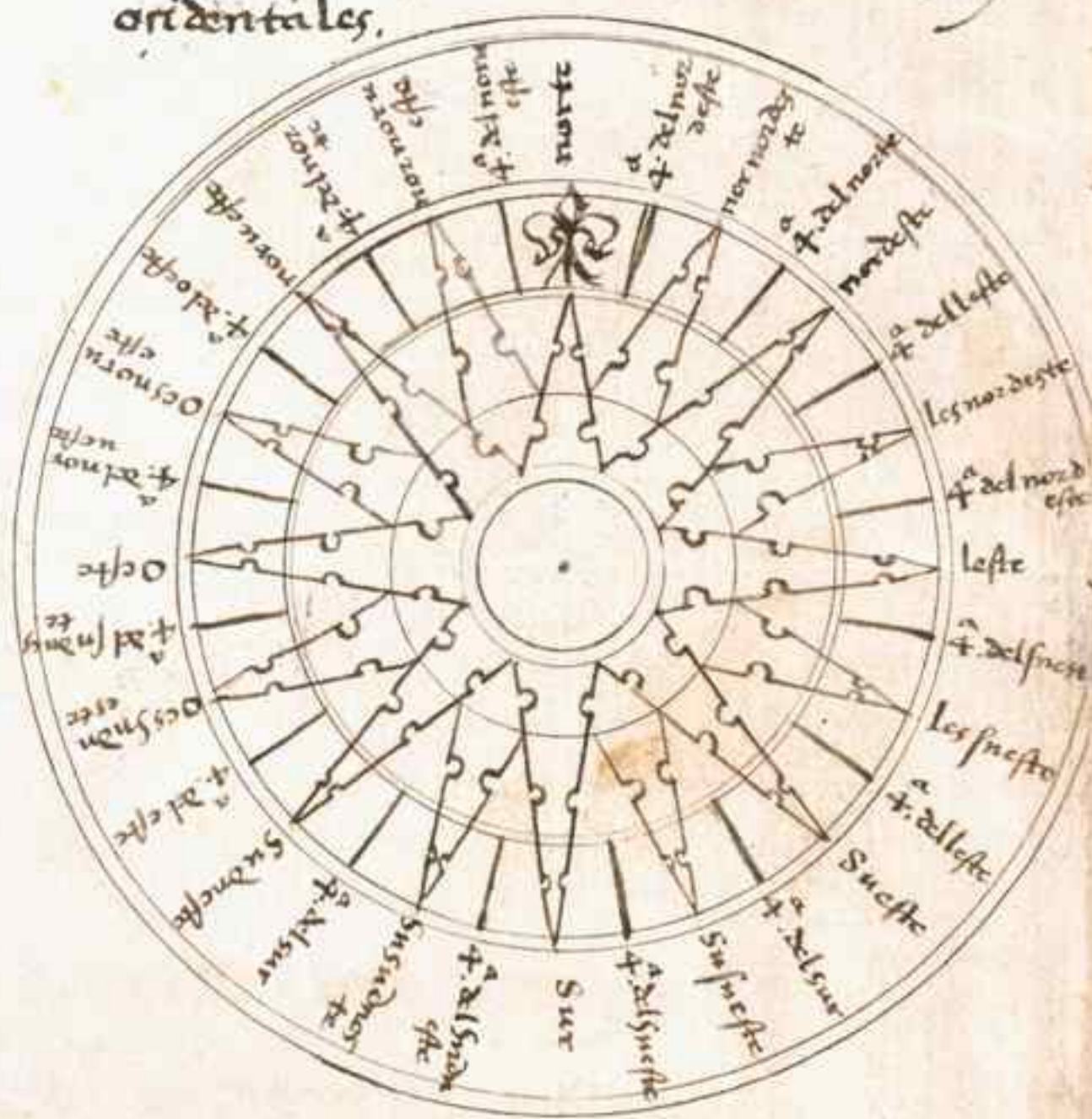
/ demonstracion de los vientos y nobres dellos
segun los latinos



/ demonstracion de los vientos y nobres dellos
como oy los usa los q nauega el mar mediterraneo .



/ demonstracion de los vientos y nobres dellos
segun los q nauega alas indias orientales y
orientales .



18
Y por que al principio del libro ponemos en siete Tablas
pintado el orbe en plano Y como en carta de marear para
que el Curioso lector queriendo saber las yslas (que de
cada vna por si) despues se tractan en el libro) a que par
te del continente estan mas cercanas Y lo que del Dis
tan lo pueda ver en ellas, Y tam bien por que nos dexa
mos de poner en particular algunas yslas por ser pequeñas
Y de muy poco prouecho, pues en las primeras siete Tablas
que constituyen vn Mapa vniuersal se ven todas, aun
que para exprimir de mayor punto algunas yslas del
Mar mediterraneo como son las Cyclades Y Sporades Y
las del Mar Adriatico como estan dispuestas por el, nos
pareció cosa neccessaria añadir la octaua) es bien este
el lector auisado de como se ha de auer en esta parte,
Item por que las dichas siete Tablas no pudieron ser de tan
gran punto en todas partes que se sufriese escriuir sin cifras,
ni aun se usa por la frecuencia de repetir vnos mismos Vo
cablos, vsamos de letras por parte en los Rios puertos
Y Golfos Y bayas etc. poniendo por puertos La primera
letra que es vna p. con vna O. encima Y si fuera A.
dize punta Y por la baja vna Ba. Y por Rio vna R.
Y por Golpho vna G. con vna O. encima Y por lago La
Y por ysla vna y. Y por yslas y. Y por Cabo C.
Y por Monte Mo. Y vna sola M. otras ve
ces

Los authores de que en la obra presente principalmen-
te nos auemos aprouechado, sin otros que de transcur-
so estos mismos citan, y sin otras muchas particulares re-
laciones & itinerarios son los siguientes —

Plinio	Eutropion	Volateriano
Ptolomeo	Homero	Abbad Viterghense
Strabon	Eustacio	Beda
Pompilio Mella	Stephano	Papapio
Julio Solino	Josepso	Vadiano
Tito Licio	Eusebio	Joannes Cazmetes
Cornelio tacito	Iginio	Jacobo Zieglerio
Comentarios de Cesar	Virgilio	Olao Magno
Justino	Silio Ytalico	Pedro Martir
Veroso	Ouidio	Goncalo Hrtz de ouir ^{do}
Macrouio	Claudio	Amezgo Vespuccho
Diodoro Siculo	Itacio	Joannes de sacrobusto
Polibio	Blondo	Oroncio
Tucydides	Polidoro	Stoflezino
Herodoto	Marco Antonio Sabelico	
Sindos	Jordan o Jordamis	

~ TABLA PRIMERA: ~

Por que en el discurso deste yslario se hablan de todas las yslas que hasta el tiempo presente se han descubierto en el mundo y muchas de ellas por ser muy pequenas no se han puesto por si en tablas particulares, a esta causa nos con vino poner al principio de la Escripura la costa del Mar de toda la Geographia del Mundo assi para q no pueda quedar ysla que della no se hable por pequena q sea, como para q se sepa la parte de Tierra firme. Junto a donde esta y el apartami que las unas delas otras tienen, y la zia q Vientos y por q Rumbos se corren, y esta primera tabla contiene parte delas Indias Occidentales donde estan las yslas delos Lucayos y las delos Camibales, y la ysla Espanola, y La de Cuba, y Jamaica con la pene insula de Yucatan y otras muchas yslas junto a estas como se vera por la dha tabla ~

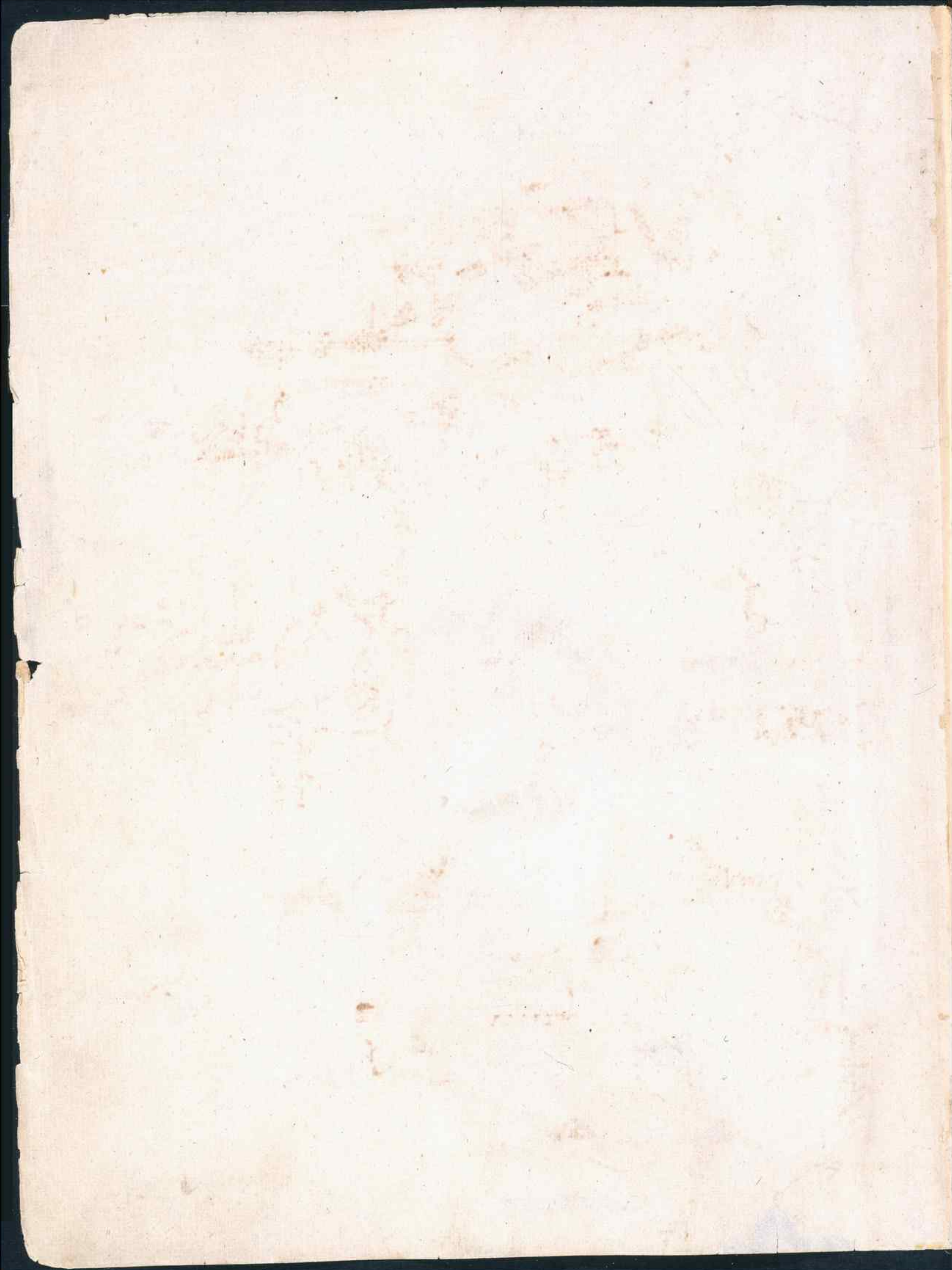
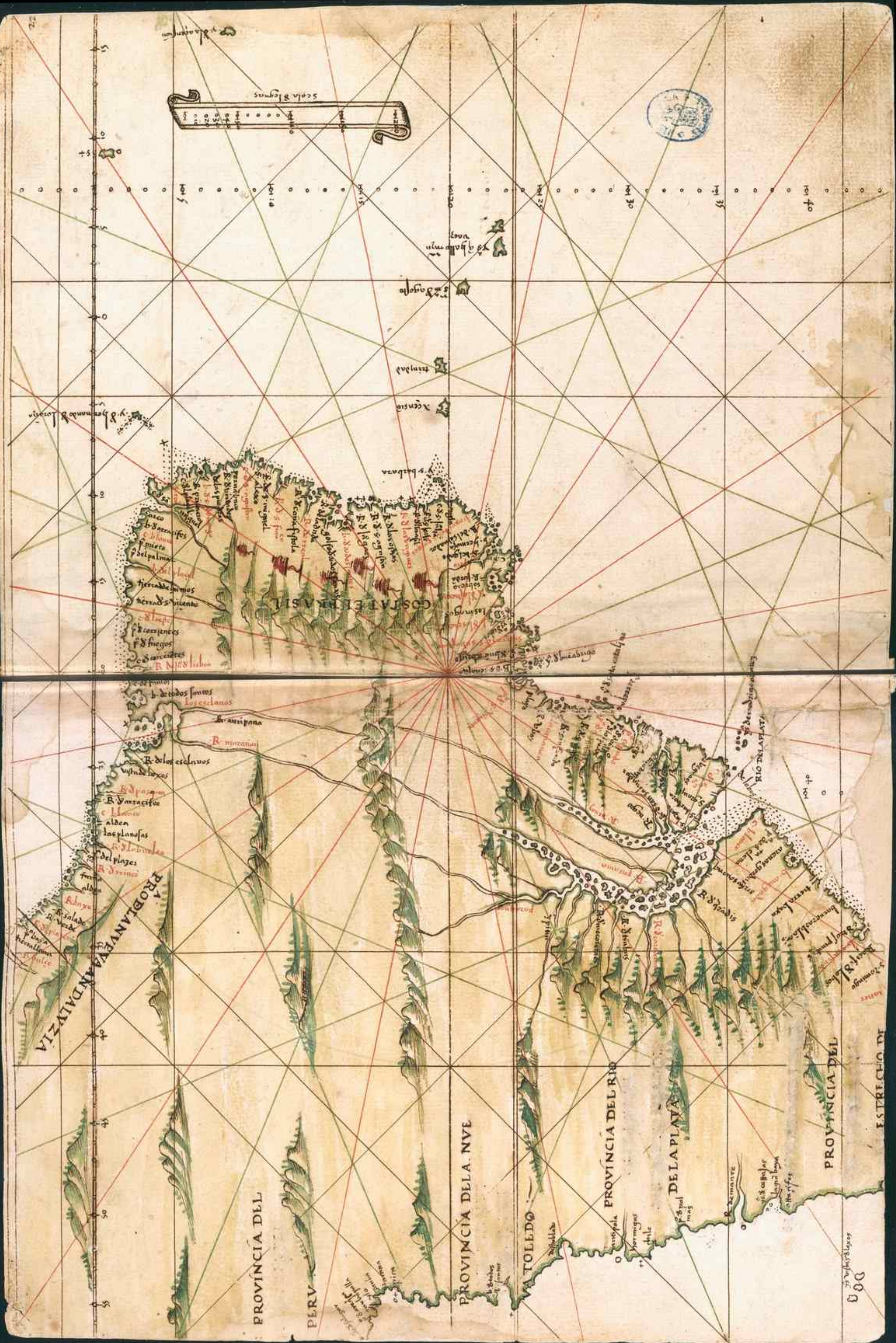


TABLA SEGUNDA

Esta Tabla contiene las yslas junto ala costa del Brasil.
y las q estan en el Rio Marañon, y al dela Plata y costa
del Peru, y la que esta al Medio dia del estrecho de Ma
gallanes con otras q se Verian por la dñia Tabla.



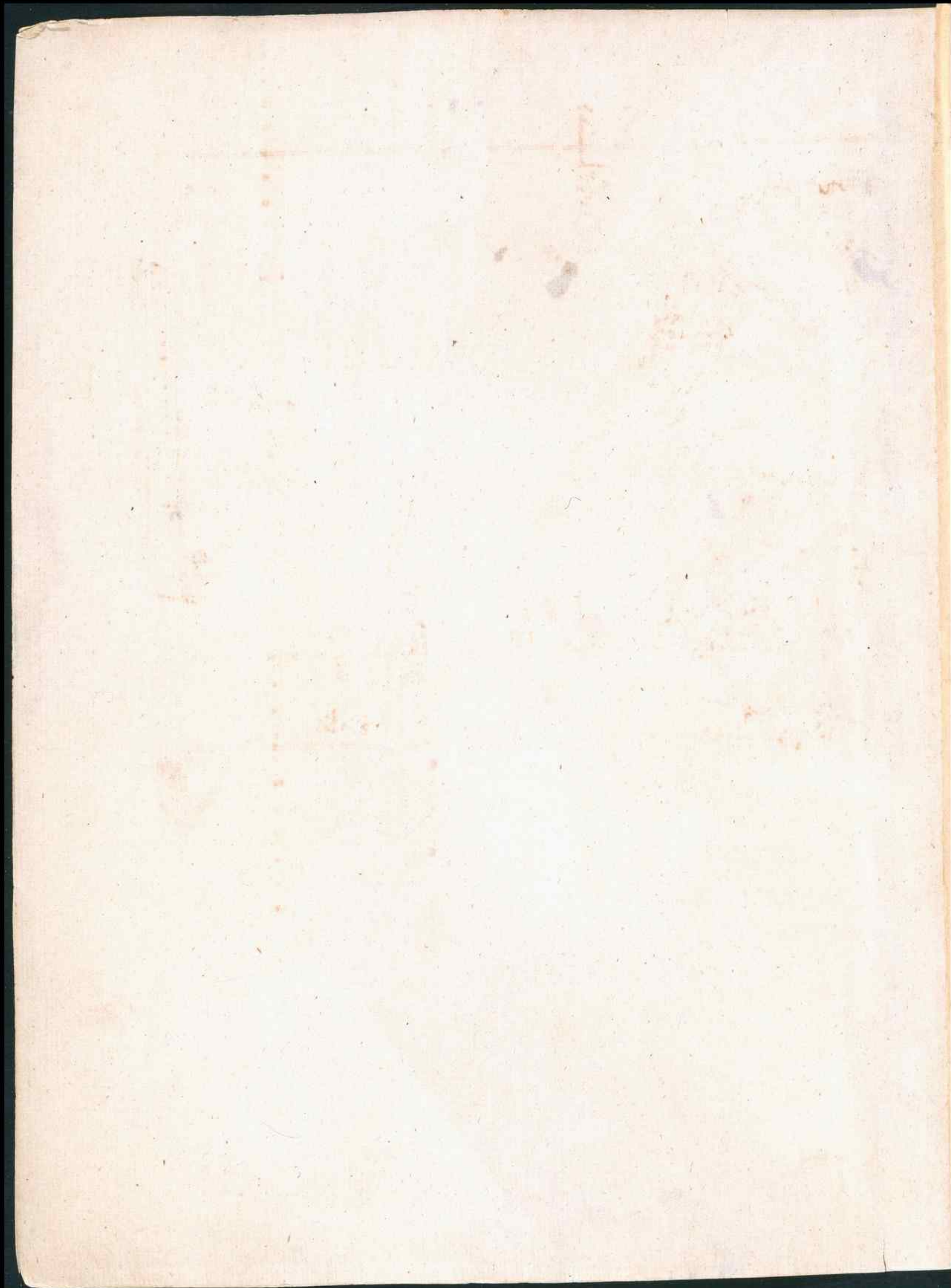


TABLA TERCERA

Esta tercera Tabla contiene las yslas de Sanazá y las de
los Acores yslas q̄ estan junto a las costas del Labrador
y Bacallaos y las q̄ estan junto a la costa de Mar que
descubrió el Piloto Estevan Gomez



Brasil

Las maderas

S. Miguel

S. Maria

tercera
pico
fayal

Y las de las rocas

Y las de las rocas

TIERRA DEL LABRADOR



TIERRA DE BACALLOS

TIERRA QUE DESCOVERIO

EL PILO

TIERRA QUE DESCOVERIO

JOELICEALLO

La bermda

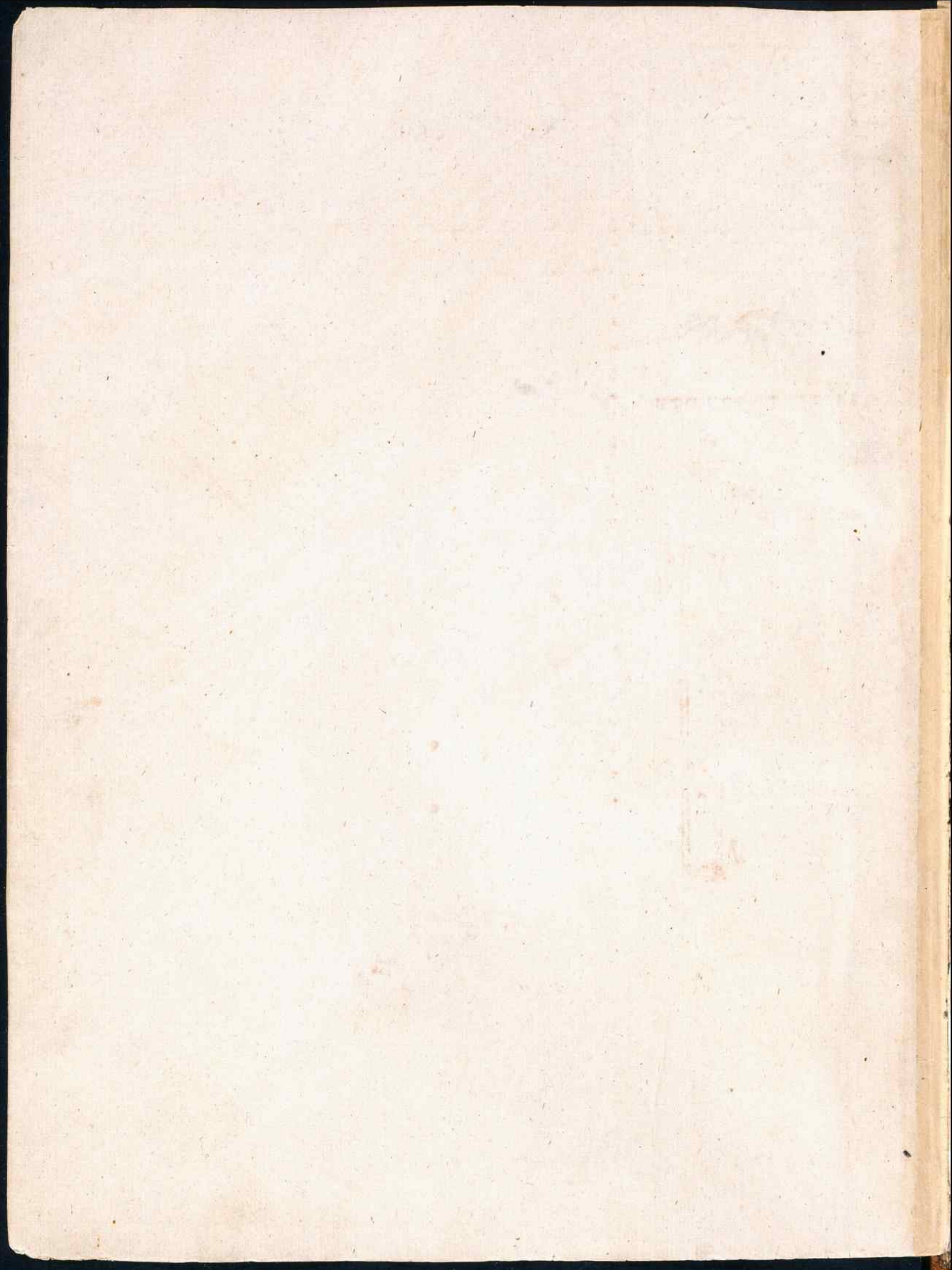
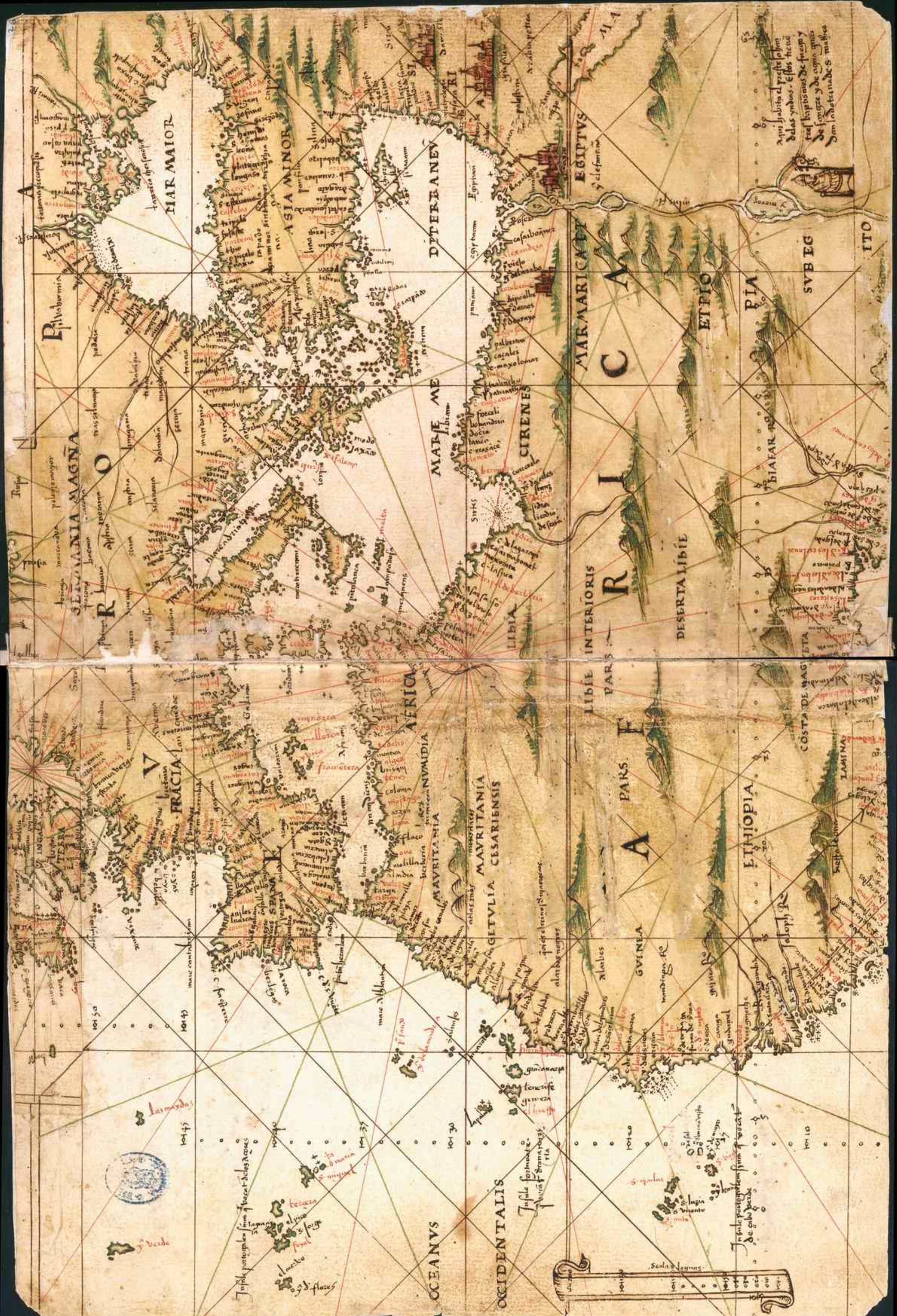


TABLA QUARTA

Esta Tabla contiene todas las yslas q estan en el Mar medi-
terraneo y las q estan en el Mar Septentrional con la pene-
insula de Scandia e Inglaterra, y Islanda, y otras
junto a estas y las yslas de los Acores y Canaria, y Cabo
Verde y otras junto alas costas destes mares.



MAR MAIOR

ASIA MINOR

DYERANEV

MARMARICA

EGIPTVS

ETPIO

PIA

SVB EG

ITO

SEMANIA MAGNA

O

R

MARE ME

CIRENES

I

R

PARS

F

A

GUINEA

ETHIOPIA

COSTA DE MAG

LAMINA

AFRICA

MAVRITANIA

GETVIA CESARIENSIS

MAVRITANIA

NUMIDIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

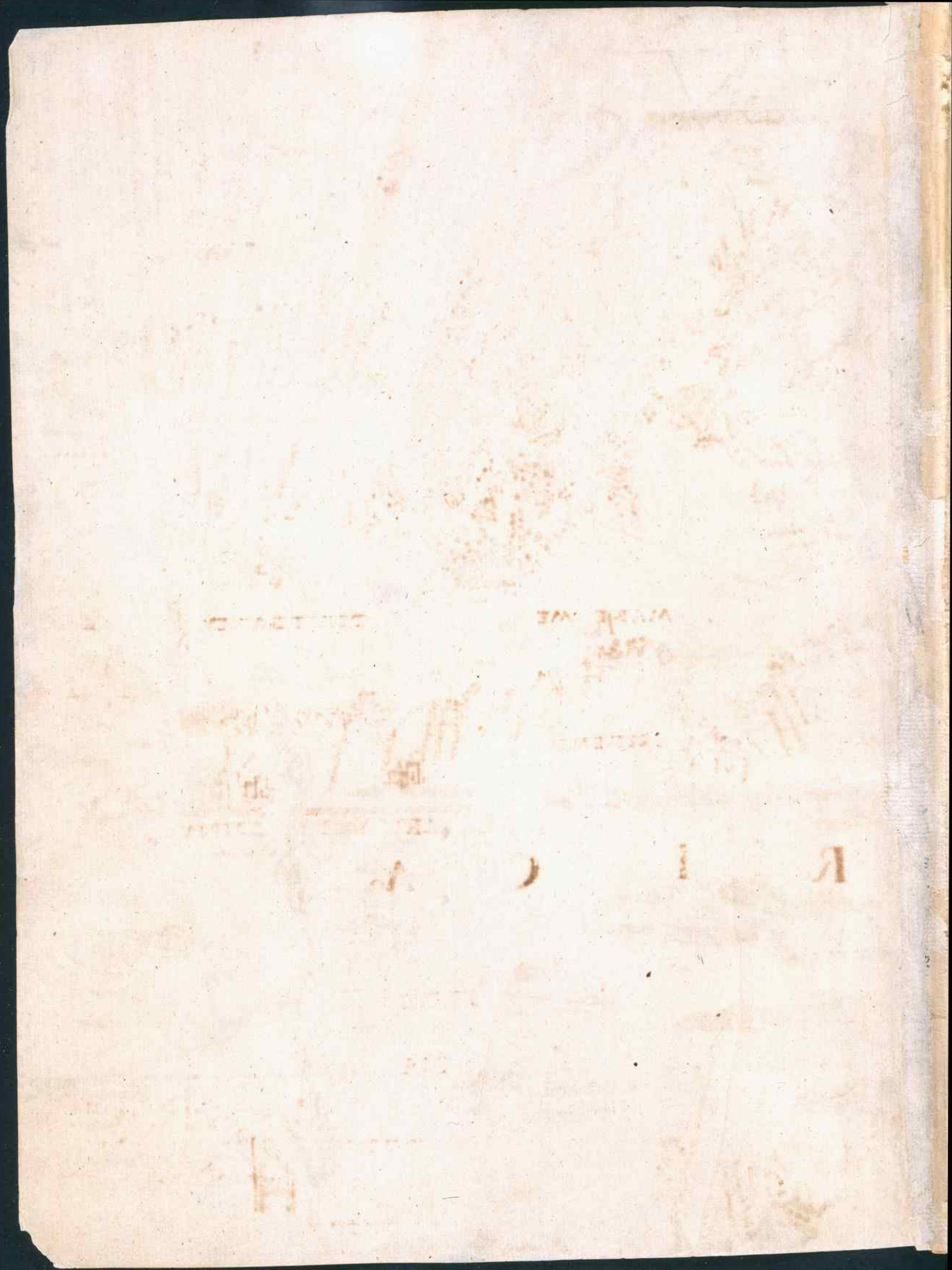
MAVRITANIA

MAVRITANIA

MAVRITANIA

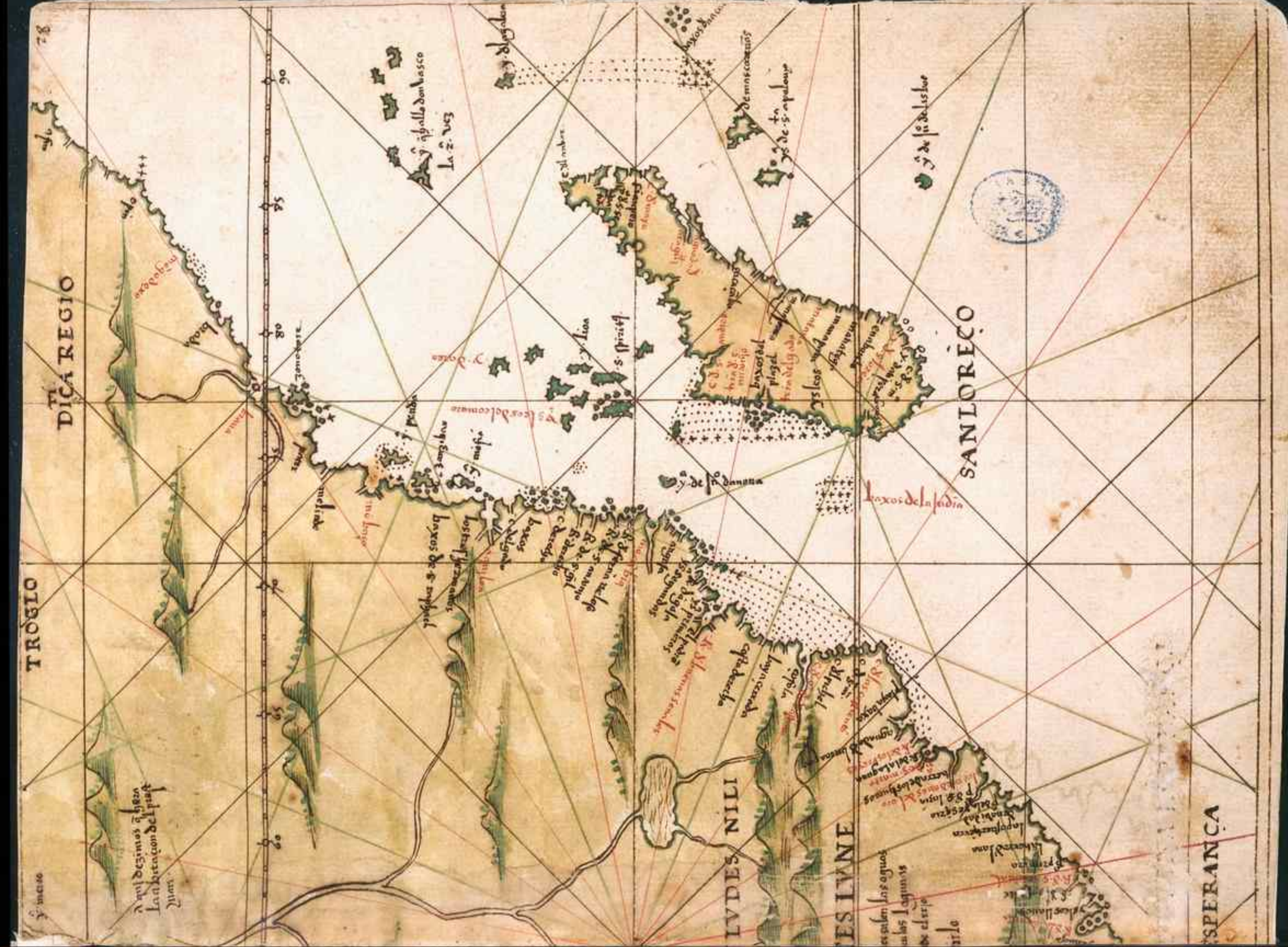
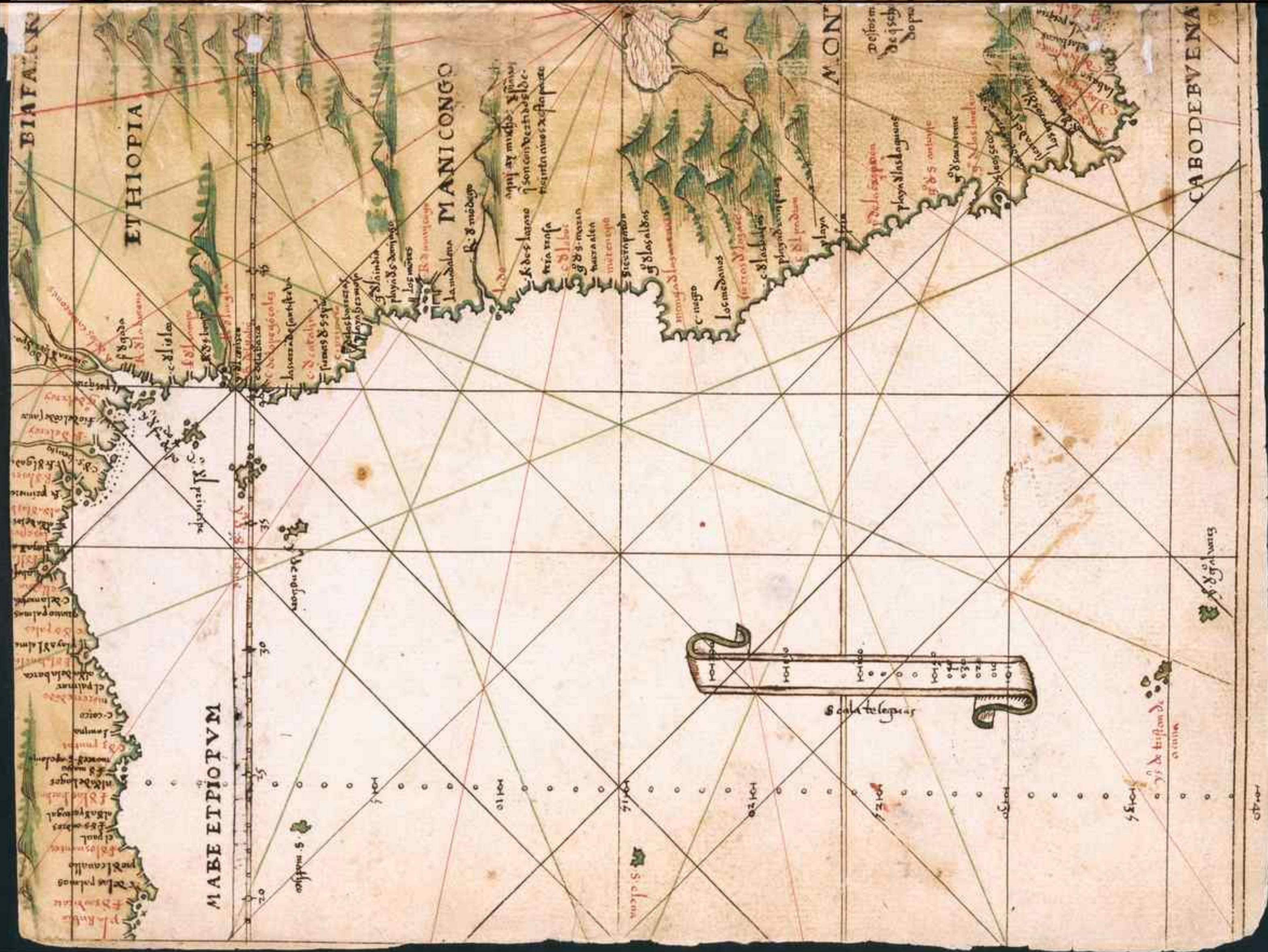
MAVRITANIA

MAVRITANIA



27
TABLA QVINTA

Esta Tabla contiene La ysla de Sanct Lorenzo con otras
muchas yslas junto a ella y la ysla de Sanct Thome con
otras junto alas costas de Affrica.



1887

1887

1887

1887

1887

1887

1887

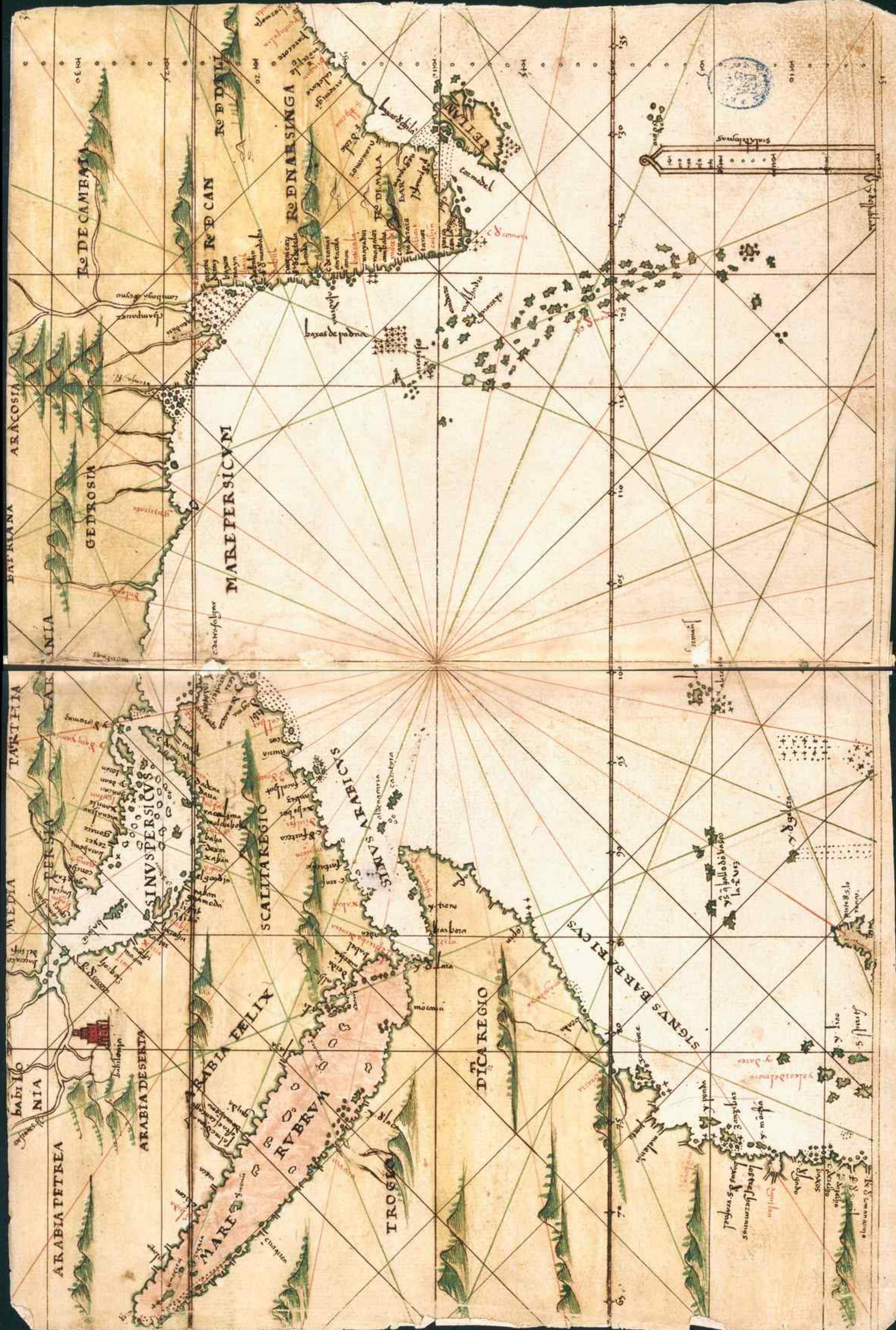
1887

1887

1887

TABLA SEXTA

Esta Tabla contiene los Mares Bermeso y Persico y las ys-
las q estan en estos d'hos mares, y assi mismo contiene la costa
de la Yndia oriental y las Yslas q estan junto a ella con
la Ysla de Zeilan y otras contenidas en esta Tabla.



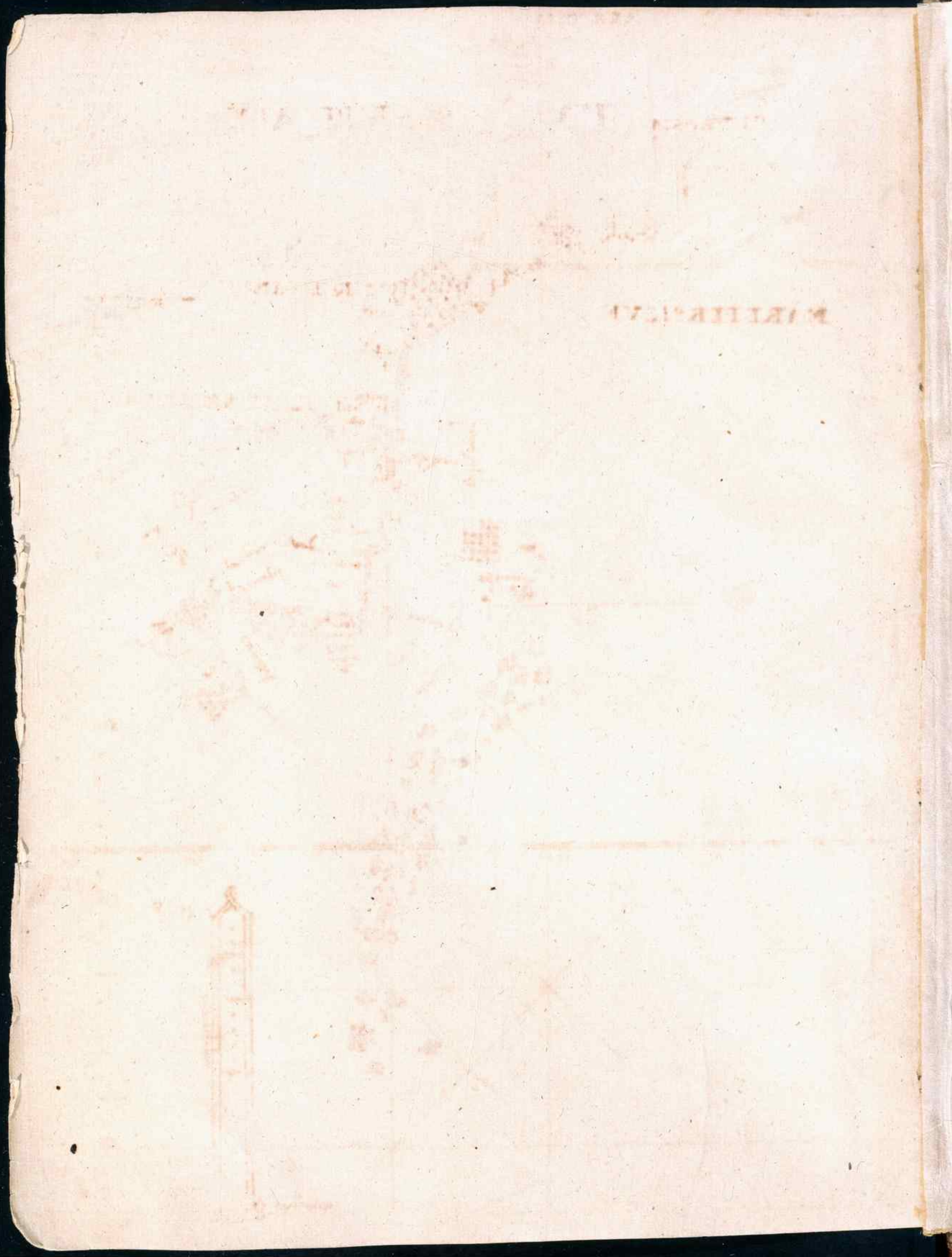


TABLA SEPTIMA:~

Esta Tabla contiene las Prouincias de Bengala y Malaca y
Sion y la China y las yslas junto a ellas, y las yslas de
Camatta, Iauas, e yslas delos Malucos con otras muchas jun
to a ellas como se Veran por esta Tabla ~

SINVS GANCTICVS

INDIA INTRA

GANGIEM

INDIA EXTRA

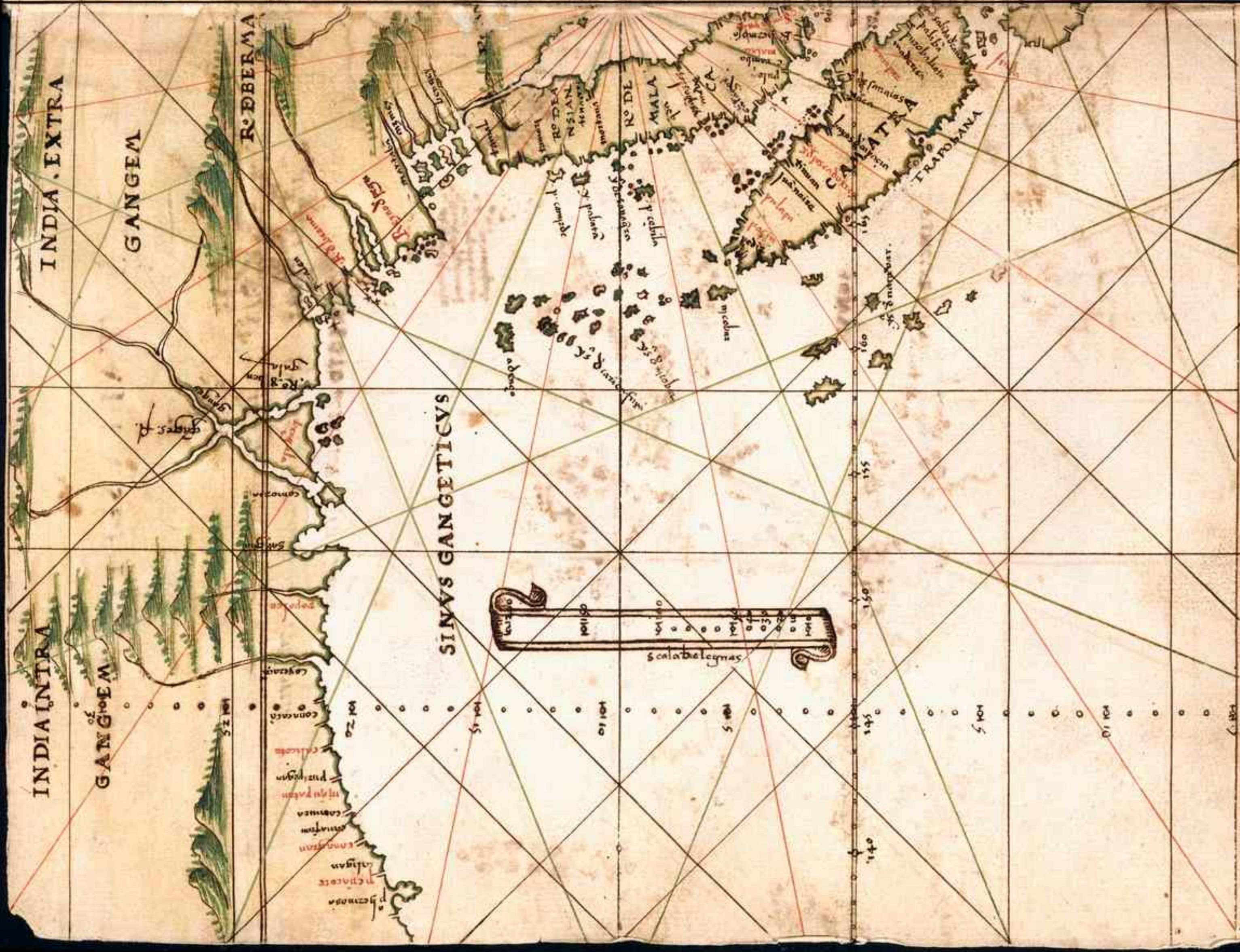
GANGEM

R. DEERMA

SINVS GANGETICVS



Scala thelogica



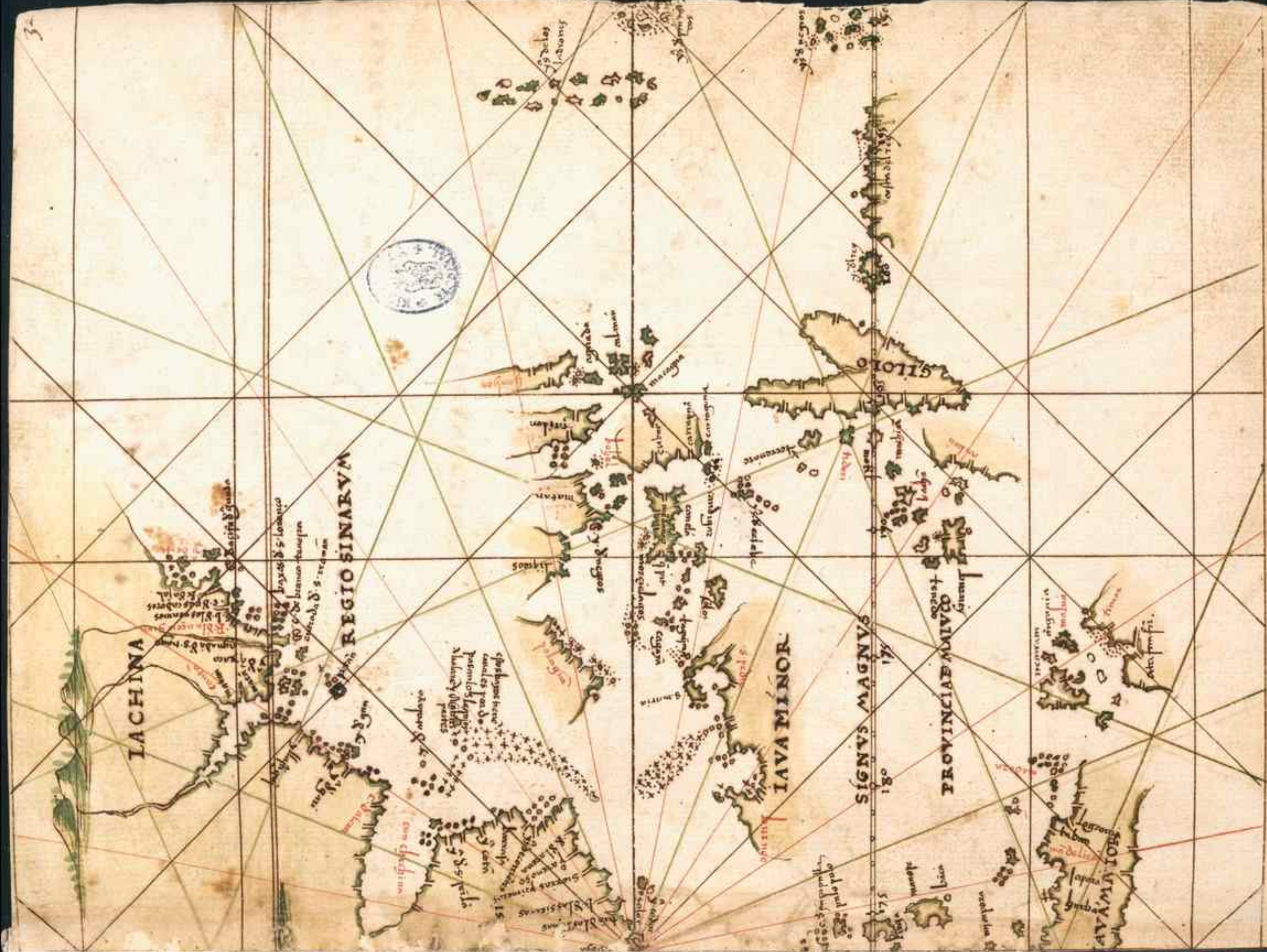
LACHINA

REGIO SINARVM

IAVA MINOR

SINVS MAGNVS

PROVINCIAE MAIORS



JACOB

RETOURNA

JACOB

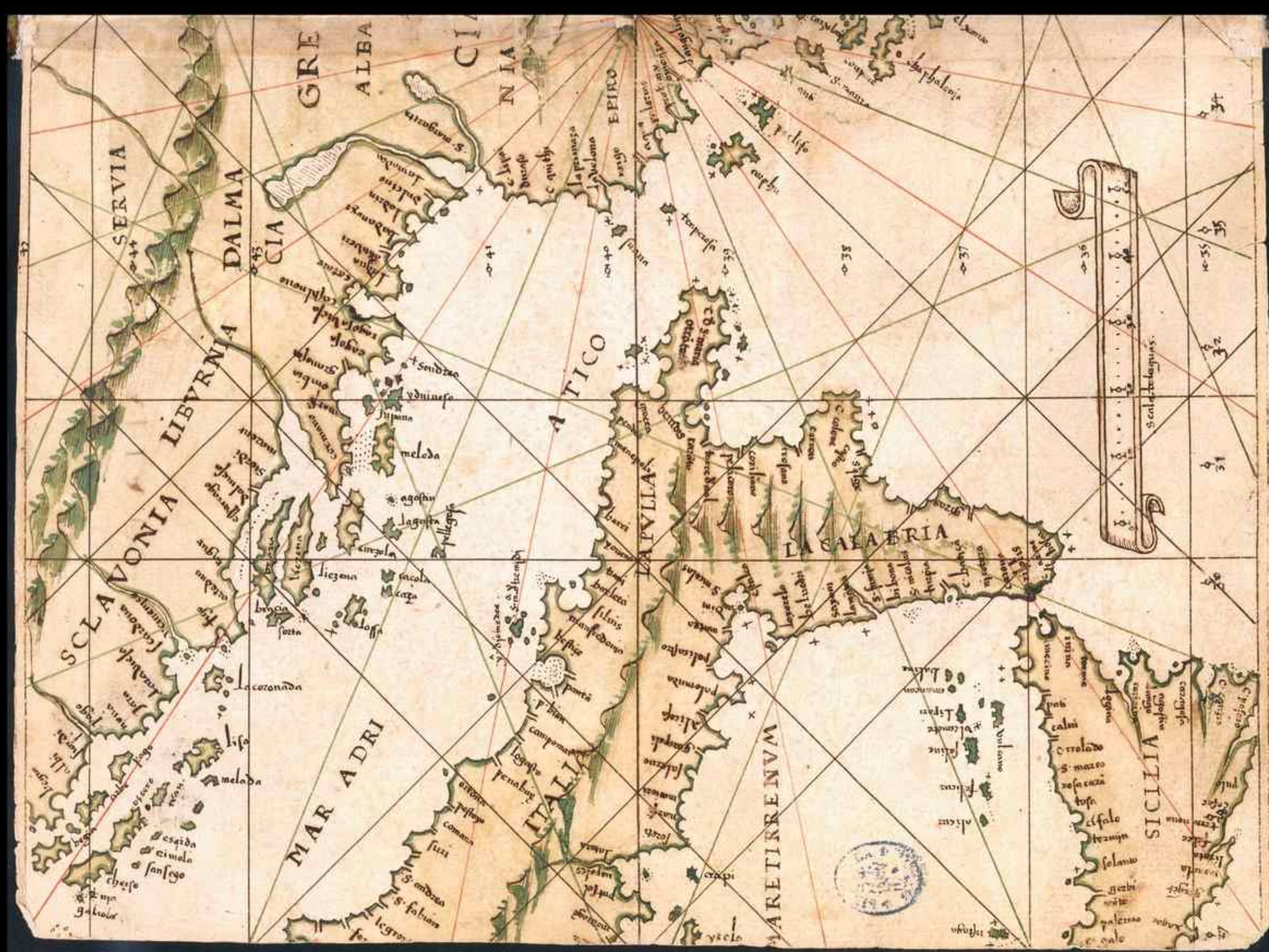
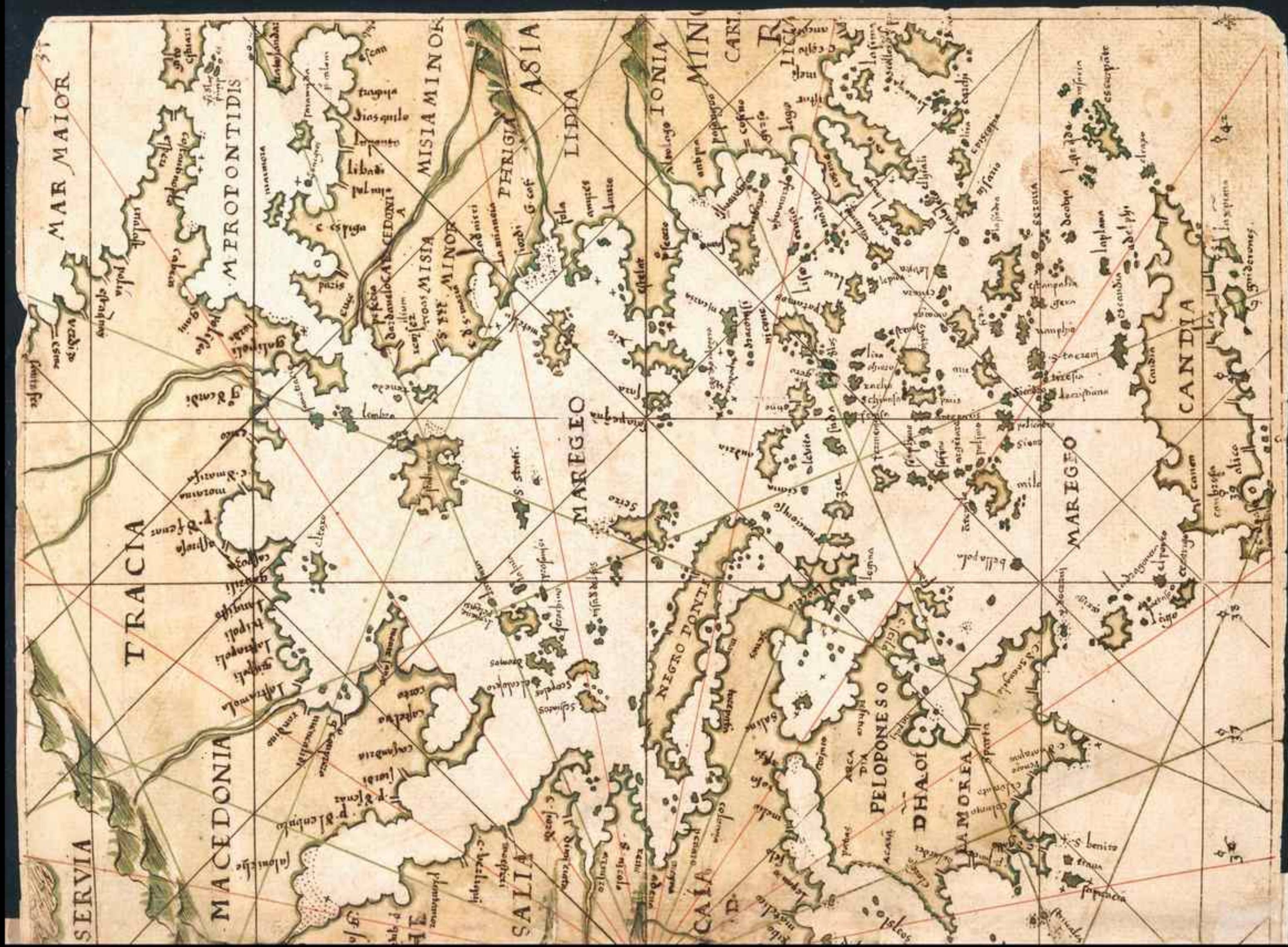
RETOURNA

JACOB

~ TABLA OCHAVA :~

Esta Tabla auemos anádido para q̄ mejor se entiendan y conoz-
can las yslas del Arcipielago y las distancias q̄ ay delas
vnas alas otras, por q̄ como cada vna destas yslas se pone
en el libro por si viniendo a esta Tabla sepueda conocer y ver
la derota como se corre con qual quier delas otras, ponesse asi
mismo la costa de Italia y las yslas de Sicilia y Candia
Negro ponte y la genné insula dela Morea con otras mu-
chas yslas q̄ estan junto a estas ~





Africa, la qual *ta*, las occidentales, a los antiguos todos ignotas y por tanto de ninguna de las tres partes en q̄ diuidierō el mundo, Taun q̄ en esta tractacion particular de todas las yslas del Mundo, ninguno aya a quien en todo podamos seguir, (Lo qual nos ha sido no pequeño trabajo) en la vniuersal del continente todo cada vno de los q̄ la tractaron, se tomo la licencia de comenzar, de don de le fue mejor visto, Como Pomponio Mella hizo su comienzo de *africa* el Pappa Rio de asia y Ptolomeo Strabon, Plinio, y Raphael Volteriano de España, a los quales y mittamos en nra vniuersal Geographia, en comenzar tam bien de ella, y assi en este nro presente tractado de terminamos de seguir el rastro (como dizen) de lo ya vulgar y sabido, queriendo demostrar primero lo proprio y especial a *Euzopa*, y luego lo de las otras partes segun antes diximos —

Y fue pues esta ysla muy celebrada por todos los antiguos assi poetas como historiadores, por fin y cabo de todo lo sabido de la *Euzopa* y la llamaron *Thile* o *Thule*, y por ella fue lo que Virgilio dixo tibi seruiet vltima *Thule*, Olaus magno go do en vna discupcion o carta marina que destas yslas con la pene ynsula de *Scondia* hizo pone ala Isla de *Islanda* diferente de la de *Thile*, en lo qual en ninguna Razon funda. y lo mismo haze en el asiento y forma de *Islanda*, la qual pone prolongada desde ochenta grados hasta nouenta. Jacobo Zieglerio Aleman q̄ de lo mismo escriuió por inform^{on}. muy digna de fe (segm el dize) de todas aquellas partes Septentrionales, la pone desde sesenta y dos grados hasta sesenta y nueue, la opinion comun digo la q̄ los Pilotos y Maestres traen en sus cartas con q̄ nauegan a aquellos mares, la ponen desde sesenta y ocho hasta setenta y dos, por manera q̄ como acerca de los modernos de su verdadero asiento no este muy aueriguado lo esta menos acerca de los antiguos, Por q̄ Ptolomeo pone a *Thile* en sus tablas

cerca de las Islas Orcades y en sesenta y tres grados, con el qual se
conforma Polidoro en la historia q̄ hizo de Inglaterra. pero acerca
desto difieren en poco los q̄ con diligencia han ynquirido la
verdad Por que Olao magno escriptor moderno (como dho
tengo) la pone quatro grados mas al septentrion, y mas dis-
tante de las Orcades que Ptolomeo en lo qual parece con-
formarse algo con Plinio y Solino que dizen que entrando
el sol en el signo de Cancro que es a ~~diez~~^{veinte} de junio es de
veinte e quatro horas el dia, sin auer noche, y que estando
el sol en el de Capricornio que es a ~~veinte~~^{veinte} de diciembre
es la noche de otras tantas horas Y puesto que lo que
el mismo Plinio dize que otros dixeron que los habitado-
res dela dicha ysla temian dos meses enteros de perpe-
tuo dia no es de acoger como cosa ynclertay fabulosa
y sea de tener por verdadero lo que Julio Solino dize
que desde las Orcades a ella auia cinco dias con-
sus noches de nauegacion y assi mismo lo que Plinio
y el dizen auer desta ysla al Max elado que
es en groelandia vn dia de nauegacion, en lo qual
parece seguir a Pitias autor antiguo Y Sui-
das autor Griego dize ser assi dicha de Thu-
le Rey cuyo Reyno se estendio por el Oceano
hasta esta ysla, algunos piensan ser dicha Thu-
le como quien dize de Tholle que en Griego quie-
re dezir nublado y escuro, por quanto pensauan
esta ysla estar mucho tiempo obscura y cubierta
de nieblas por se apartar el sol mucho della, otros
tienen ser dicha de vn adverbio Griego Thilum.
que

que quiere dezir lexos por que temian Ser el mas
 lexano termino de todo lo habitado, Polidoro
 dize llamarse de algunos en nuestros tiempos
 illa, Muchos escriptores Griegos de xaron es-
 criptas monstruidades o mas verdadera mente men-
 tiras desta ysla y de las otras que les eran muy
 Remotas lo qual confiesa Estrabon que Pitias
 Geographo Griego de ^{crita} xo esta, Julio Solino dize
 que era fertil de fructas de Arboles y que los
 habitadores en el verano viuian entre los ganados
 comiendo yeruas y leche y para el ynuern o
 guardauan los fructos de los Arboles y que
 no temian mugeres proprias sino que todas eran
 Comunes etc. el dia de oy segun Olaomago
 parece ser vna de las Mayores yslas del mun-
 do tanto como dos vezes Sicilia y assi famo-
 sa en monstruosidades de yncreibles cosas y fue-
 gos que en ella se veen ya en forma prolongada
 mas larga yarto que ancha, y aun que muy mon-
 tuosa es habitada la tierra, principal mente las
 costas del mar, Tiene tres Montes que echan
 fuego de si como Etzna en Sicilia (cuya causa
 natural por ser la misma diremos en Sicilia)
 Los habitadores tienen creydo ser bocas de yn-
 fierno, por que aun que son christianos, Son
 tan supersticiosos, encantadores y hechizeros

que Los demonios se les aparecen, por toda La
Isla, precianse mucho de yr a Cauallo arma
dos alas guerras que tienen muchas entre
si, y algunas vezes por ligeras causas.
Danse mucho todos Los dela tierra ala mu
sica, por que les aprouecha mucho para el
caçar y pescar, que vienen Las Aues y pesces,
a juntarse do quiera que se oye, de que todos
Los dela tierra viuen, por que comen infini
to pescado y Carne. y Reciben a trueco dello
pan, y Las cosas necessarias Lo qual ha
causado ser negligentes en la Agricultura
y coger pan que La tierra Les daria Lo
necessario si se diesen a sembrallo Los
ganados se crian tan Viciosos por La Abun
dancia de los pastos que ay. que es
necessario quitellos dellos, por que no
se ahoguen con La gordura HaZen man
teca de Vacas, en tanta quantidad, que
se trae para Lo mas de Europa y es
tracto no Pequeno de la Tierra, Ay
muchos Animales por La Isla
Como osos, Raposos y Halcones

*C*uezuos muy blancos ay Casas e Iglesias edificadas con los huesos de los peces y Vallenias, q son por estos mares, de increíble grandeza, Tam bien tienen muchas cuevas do se acogen los hombres para defenderse del frio tienepues su largura segun Olao ciento y doze millas y cinq de ancho, y encircuito dozientas y nouenta, que genero de millas sean estas tenemos d'so en nro prologo E yntroduction dela obra, Lo qual por que el lector mas clazamente entienda applicando a la pintura la letra, lleuaremos vna orden, a vn que vulgar, muy vtil, para sin confusion ninguna, entender sin trauajo todo lo contenido en la ysla, asi en el circuyto della por las costas del mar, como en lo ynterior dela tierra, y esto con la mayor breuedad q podremos, remittiendo la tractacion historial dello ala general Geographia, q sera mas conuiente lugar suyo de lo qual aqui quisimos auisar al lector por q entendemos guardar esta orden en las mas principales yslas —

*P*ues digo que desde vna punta que tiene al Austro llamada Isafjord. hasta otra llamada Locsel al sueste, ay diez e seis millas junto al d'so cabo esta vna ysla llamada Foglaschel en medio de estos dos cabos, entra vn rio en la mar, el qual viene de vn altissimo monte llamado Heclafiel en la altura del qual ay perpetua nieue, y al pie del perpetuo fuego, que con la exhalacion que haze, cesa de si con gran velocidad piedras muy grandes por el ayre remedando a Ettna en Sicilia con su espanto, y esto es de los Montes que arziua diximos Escar fuego de si, y en el Rio que sale deste monte, por todo el casi ala larga, ay vn cierto fuego de estrana naturaleza, que no pudiendo quemar vn poco de estopa consume continuamente en si el agua desde el cabo Locsel hasta otro al Oriente llamado Rocel, ay doze millas en medio de los quales sale otro Rio

q̄ viene de cierto chaos o Soudura espantosa q̄ no se puede com-
prender con la vista, en las orillas del qual estan pintadas
imágenes de muertos y dize Olao acaescer muchas vezes, som-
bres alogados en el mar aparecer a sus compañeros, en el mismo
dia como si estuuiesen viuos, y q̄ se van con ellos a sus casas y
que quando les dizen que entren en ellas, responden suspiran-
do q̄ han de yr al Monte Heda, junto al cabo Roc̄s ay dos ys-
leos, y pasado el cabo al nor nordeste por treynta e cinco millas,
esta vna punta a esta costa salen dos Rios que vienen de dos
fuentes que estan casi juntas, la vna maravillosa mente calien-
te y la otra fria, ala boca de los quales esta vn yseo pasada
la punta d̄sa, torna a boluer la costa, casi al norte veynte e
scis millas hasta vn Rio que sale de dos grandes lagos, que
estan la tr̄a a dentro de la ysla, en esta costa entra asi mismo
otro Rio, que viene de dos fuentes que estan casi juntas, la
vna buena para veuer y la otra mata a quien veue della, entre
medias destas fuentes y delas azuiua d̄sas los moradores co-
marcanos sacan grandissima copia de piedra cufre, que venden
por muy poco precio, por que dan mill libras casi por vn real
encima destas fuentes, la tr̄a a dentro estan algunos marmoles
leuantados, puestos en memoria de los sec̄os de los antiguos,
en los quales se veen escriptos sus hazanas por que los des-
ta ysla escriuen las cosas memorables de sus antepasados,
y de los de su tyo, por no dexar perder sus memorias, y sec̄os,
y aun los celebran con cantares, como nosotros en alguna manera
hazemos, junto a los d̄sos Marmoles, esta otro altissimo monte,
como el q̄ azuiua diximos llamado, Helgafiel, con mucha nieue
encima y perpetuo fuego al pie junto a esta costa de mar, esta
vna Abadia llamada Helgfiel, las rentas principales dela
qual es Manteca de ganado de q̄ la tr̄a como azuiua diximos
es abun Datissima, y junto a esta Abadia esta vn altissimo
monte

monte llamado Santo, mas adelante del Rio q diximos venir
 de los dos Lagos, va a la costa Oriental desta ysla al norte por
 quarenta y ocho millas, en medio dela qual se haze cierta baya,
 do salen dos rios a la mar el vno viene de vn lago, en esta baya
 estan dos yslas, la vna mucho mayor que la otra, y en la trã a
 dentro sobre vn lago, al qual diximos venir vn Rio de otra Lago
 mas Septentrional, esta la ciudad de Holen, la qual es vna
 delas principales poblaciones de esta ysla, y cabeza de obispado
 a la parte Septentrional desta ysla ay muchos montes, en los qua
 les estan secas muchas cueuas para se defender del rio y el
 mar junto a esta costa se yela, que tura asi elado mas de ocho
 meses y se veen osos blancos que se meten de baxo del yelo,
 a tomar los peces que andan en el agua de los quales se mantie
 nen, La costa Septentrional desta ysla, tendia cinquenta mi
 llas la qual va en arco, y luego torna a voluer la costa occi
 dental, al medio dia hasta vn promontorio llamado Helicel
 fol por cinquenta millas, el qual segun Ziglerio, se mira con
 otro que esta en Quítlandia o en Gronelandia dho Huít sarg
 Desde este cauo hasta otro al medio dia, llamado vestrabord.
 ay quarenta y seis millas en el medio desta costa, y junto a ella
 se hazen mucha quantidad de yelos, de do sale vn miserable ge
 mido y lloro de voz humana, donde piensa el vulgo q ay son
 atormentadas algunas animas, asi mismo esta la trã a dentro
 otro Monte a manera de los dho's, llamado el Monte dela cruz,
 desde vestrabord al sueste por doze millas es el cabo Isafjord
 donde comencamos a descriuir la ysla, no se cria en toda ella
 vino ni azeite ni ningun genero de naranjas y limones ve
 uen cerueza es abundante de mançanas, vsan dela grosura del
 pescado que matan para alumbrarse, Los moradores pacen
 con el ganado, al principio del verano, y despues vsan comer
 dela leche y delas frutas de los arbores, q guardan y conserua.

para el Inuierno van destas partes mercadēres, en tiempo del
estío, a mercar pescados, entre los quales ay grandes pelcas
en la mar, por poseer los puertos que son mas seguros y conueni-
entes para sus tractos, por que los señores de aquella tierra no a-
costumbran suzgar las cosas q̄ succeden en la mar, y esta la
ysla subiecta al Reyno de Noruega, y segun Olao el princi-
pio Austral della esta en el paralelo sesenta y tres, tiene su
mayor día de continuo quatro meses, en el medio de cinco meses
y en el fin de seis meses de perpetuo día sin noche, q̄ comienza
a ~~24~~²³ de Março hasta ~~23~~²³ de Septiembre, y otro tanto
de perpetua noche, q̄ comencara desde ~~23~~²³ de Septiembre has-
ta ~~23~~²¹ de Março. La razon dello qual explicamos en la spha-
ra q̄ pusimos al principio y las causas como a vn que parece
increible esta tierra con tal propiedad de medio año de perpetua
noche, en lo vltimo della y otro medio de día continuo, y tan grā-
des frialdades (que a los antiguos truxo en error de afirmar
no poder ser habitada de ningunos animantes) tocamos en
Scondia, que lo vltimo della tiene el mismo asiento, y en nra
general Geographia lo disputamos, a la larga contra todos los
antiguos poder ser bien habitadas como lo son a vn que ellos
lo ignoraron :/

GRVMT

LAN

DIA

PARS

ISLANDIA

MARE GLACIALE

hugis arch.
promontoria

hms fard

moteblam

RELOX.

mias

ruces
mix

scaphol
him

mias

uestra
padda

caos

lok

foglas kel

holga
frel

saxa

frunes

Ro

veppeno

ostinbord

uaten

oneto porticus

borgh

quenta d myllas

10

15

20

- ENGROVELANDIA -

Al Pomiente desta ysla, esta vn^a parte de la prouincia de Engrouelandia, en la qual segun Olao, ay Sombres de muy pequeño cuerpo y de grandes animos y pertinaces, esta tierra segun Zieglero, se va a juntar con Lappomia prouincia de la peneínsula de Scondia, por q^e dize q^e todas las costumbres y ritos de los Lappones, tienen los de Engrouelandia, de los quales hablaremos adelante quando hablaremos de Scondia, entre la parte mas Austral desta tierra y de la ysla de Islandia, y en medio dellas se haze vna yslita d^{ha} Huit fard. q^e por otro nombre se llama Monte blanco tiene vn Pelox en lo mas alto de ella, q^e nunca cesa de andar con las letras de Plomo, secdo por los pilotos y Marineros q^e nauegan aquel mar, por el qual son enseñados para guardarse de los Penascos de Engrouelandia. Entre Islandia y la peneínsula de Scondia pone Olao otra parte de engrouelandia, y dize los habitantes della ser muy espezimentados en la mar, e vsar de naos cubiertas de cuero en las quales van seguros de quales quier tormentas y peligros, q^e ay en q^e el viento les azroge. entre penascos q^e estan en aquel Mar encubiertos o los sampuz de baxo del agua no corren ningun peligro, ante si alg^{un} naos de cosarios les acometen, ellos mismos con sus naos se meten de baxo del agua, En el mar junto a esta tierra, y el q^e esta cabe Islandia y Scondia, parecen muchos monstruos marinos entre los quales suele aparecer vno muy cruel por los grandes dientes q^e tiene, y otro muy espantoso por sus cuernos, y maravillosa vista, por q^e tienen de circunferencia diez e seis o veinte pies, y respecto del cuerpo y en comparacion de la cabeza es muy pequeño andan tambien en este mar muy grandes Vallénas, las quales acontece anegar las naos q^e por el pasan y el Remo q^e los marineros tienen para guardarse de ellas es arrojarse en la mar muchos toneles de q^e ellas se espantan Zieglero dize q^e para guardarse de ellas se haze

Los
p m n . n . i n . i u / t u .
o

Vnos como los otros, por que Plinio y Solino dizen auer desde las yslas Orcades a Thile seis dias de navegacion y otros historiadores ponen por lo menos tres, Por manera que segun esta Thile es muy mas apartada de las yslas Orcades que Olao la pone pues es vna de las segun el mismo dize y muy mas pequena de lo que por los antiguos fue celebrada, avn que en ella no dexa de auer mucha gente y segun algunos ay mas de veinte mill hombres Los quales por la mucha contractacion de las yslas vezinas y del continente son politicos y en la Isla ay muchas poblaciones y entre otras dos principales ala parte Austral de la ysla es agradable habitacion y tiene en ella su asiento y morada, el gouernador de las yslas Orcades, puesto que este subiecta a Noruega, y por la misma razon a Dimamarcha, ala parte septentrional tienen dos yslas pequenos, en el Mar en torno desta ysla se veen muy grandes Vallenas, como en Islanda por ser todo vno el Mar, y otros pescados llamados Orcas, el año de mill e quatro y treinta y nueve se vido vn pescado muy grande casi como vna Vallena, con vn Socico muy salido como de puerco con sus Colmillas, y por el cuerpo sembrados muchos olos y el espinazo como de puerco espin, quando con brauera se eriza, Tambien se ve otro animal Marino llamado Pristia o Phsetra, de forma de vn cauallo, y descubre la mitad del Sobre el agua, y esca por las orejas mucha agua, como las Vallenas, y en lugar de crines alca unas puas en alto, como puerco espin, y por manos tiene alas como pece, con quenada, y en viendo Lanao, como se dho, se alca contra ella, y abre luego la boca, como si la quisiese tragar, y acomete alas naues de Noruega, y a otras que nauegan estos mares es a saver de Ingleses Scoeses Gotos Danos y otras muchas naciones de Alemania.

FARENSE

Y Nordeste de la ysla Thile por treinta millas, esta otra ysla llamada Farense el nombre dela qual ha sido muy vario entre los

Lusa. a Iovna Manera

Los compañeros del castor y desleídos los sedan en el agua,
de que ellos buyen y bramando se van a lo fondo, y tam bien
acontece a marineros, pensando estar cabe alguna ysla cchar
el Ancora encima de la vallena y saltar encima a guisar de
comer, y saltar se buzlandos, rebolviendo se la vallena, ay tam
bien en este mar pescados en forma de muy grandes culebras
de dozientos pies que no temen de subir por las naos, para to
mar alguna persona delas que en ellas van y selos comen

TILE segun Olao.

El Austro de Islanda y al Septentrion delas Islas Orcades y
junto a ellas pone Olao una ysla casi de baxo del circulo Arctico
ala qual llama Tile y dize ser aquella tan celebrada por los his
toriadores antiguos en lo qual se engano mucho y la causa de uio de
ser q como procuro subir Lomas Septentrional de la ysla de Scan
dia en nouenta grados de latitud por mejor poner los lugares y ani
males y otras cosas notables que tiene la trra, y lo mismo hizo
de la ysla de Islanda como aquiua diximos, para ponella conforme
al sitio que temia con la trra de Scandia, y como algo toda esta trra
a metella de baxo del norte quedo Lomas alto delas Orcades casi
de baxo del circulo Arctico, lo qual como el viese y informado de
personas doctas que los historiadores antiguos auian situado a Is
la Tile de baxo del dho circulo a cordo de llamar la ysla que
estaua de baxo del del mismo nombre, esto digo por sauer que
Olao no era practico en sauer la correspondencia que temian las
partes del cielo alas de la trra ni menos sabia que cosa fuesen
grados de longitud y de latitud, y algunos hombres doctos que
se hallaron en la ciudad de Venecia al tiempo que imprimia su
carta y descripcion de Scandia le pusieron en ella los grados
de longitud y latitud y tan adbitriamente pusieron los

Los antiguos, por sablar todos tan confusa mente destas yslas
 (como luego en las Orcades diremos) que puesto q en las tablas
 nuevas de Ptolomeo la confundian, poniendo las no mediate a Bile, Pero
 la verdad q consta de la experiencia delas contrattaciones de Noruega,
 cuya ella es, estar el medio della en setenta grados, y fuera del Círculo
 Ártico segun Olao puesto q Zeglero lo ponga en sesenta y dos y muy di
 ferente del sitio, de donde Olao Lapone y la opinion comu delas tablas
 nuevas de Ptolomeo, y delas q traen los Pilotos en sus cartas, estan
 sesenta y seis, es partida en partes con pequenos yntervalos de mar, Por
 lo qual Olao las llama yslas de fazense, es algo prolongada de norues
 te a sueste, tiene de largo treinta y seis millas y de ancho veinte y ocho
 haze vn buen puerto en ella vna gran roca q esta ala parte Austral dela
 ysla, apartada por pequeno espacio, ala qual llaman Monacho presidia
 rio, q quiere dezir guarda y amparo delas naos q en el puerto entran
 Junto ala qual ^{esta} vn yseo llamado Mulse y ala parte Oriental dela
 ysla otro llamado Streme, En el puerto es la nombrada ciudad Fazense
 Cabeça de obispado sufraganeo a Nidrosia Arcoobispado Metropolitano
 de Noruega, dela qual diremos en su lugar, Es el mayor tracto desta
 ysla pescados q se lleuan a muchas partes y se comen en la ttra, y es el prin
 cipal mantenim^{to} de los moradores, toman se en ella grandes vallénas,
 q las escan alli las tempestades, y las parten entre si y allende delas
 vallénas ay por estos mares (como dho tenemos) otros grandes monstruos
 marinos, y entre ellos vno llamado Zifio, del tamaño de vna vallénay
 vn cerro muy leuantado en alto, y se traga las focas, q son vnos pescados
 muy grandes como terneras, y otra de diuersa forma tam bien monstruosa
 y muy conocida por los muchos daños q haze por estos mares se coge grã
 quantidad de Ambar q es la simiente delas vallénas la qual anda en la
 ma del agua, en la ysla esta vn gouern^{or}. puesto por noruega al qual dan
 las caueças de los cuervos por tributo, por q estas Aues hazen muy gran
 daño en los corderos y ganados, de los quales ay gran abundancia en la
 ysla esta en el paralelo cinq^{ta} y seis tiene su mior dia de dos meses.

ORCADES.

Estan asi mismo en el Mar Septentrional (q otros llaman en esta parte
 Deucalidonio) muy cerca las unas delas otras, las yslas Orcades casi

tan celebradas como diximos ser la ysla Thile, ayn q̄ tan confundidas de los
historiadores antiguos q̄ es muy difícil poderlos conformar, ni concordar en lo
q̄ dizen tanto es q̄ gente se varian, El nombre de todas ellas juntas lo ex-
primen todos, pero del num̄ y asiento no conforman, Pt̄olomeo dize q̄ son en num̄
treinta a quien han seguido los mas, Plinio dize ser quarenta sino esta errado el
num̄ por dezir treinta, por q̄ refiere a la letra las mismas palabras q̄ Pompom̄
Mela dize, el qual no puso mas de treinta, Solino dize q̄ son tres desiertas sin
moradores, y q̄ todas las demas estan llenas de fanceles, y de muchas rocas y are-
nosas de su asiento ni Pompom̄ Mela ni Plinio, ni Solino no sablan cosa q̄ nos
ayoueche, Pt̄olomeo en sus tablas las pone en sesenta y dos grados y las nuevas
siguen a las Viejas, el llama a la mior dellas, Duma, y las tablas nuevas Faray o
Hezant en q̄ Zieglero parecio fundarse en dezir Hetlandia ysla q̄ oy parece
estar bien apartada de las Orcades q̄ es Obispado y suffraganeo a Nidrosia, Sera
la mayor dellas, Pero olao dize ser treinta y tres y pone las donde Pt̄olomeo, y la
mayor q̄ Pt̄olomeo dize Duma llamada el Pomana o Pamonia o Zelanda y q̄
antigua m̄ fue Reyno, y el dia de oy es gouern̄. y Obispado del Reyno de Noruega
ayn q̄ otros modernos dizen ser del Reyno de Scozia Los antiguos tuieron ser
las mas dellas inhabitadas, y oy se hallan casi todas habitadas, Los habitadores
dellas quales van la lengua alemana, Por donde se arguye traer dellos origen, y
son tambien a ellos muy semejantes en la grandeza del cuerpo viuen mucho y muy
sanos ayn q̄ por la mayor parte sus comidas son de pescados, por q̄ la tierra es este-
ril y la mas sin arboles sino en las riuieras del Mar donde dize Encas pio
q̄ ay algunos arboles a las orillas del, cuyo fruto si cae en tierra se podresce y si en el
agua luego recibe anima y nada sobre el agua, y le nascen plumas, y se va volan-
do cosa es esta dudosa, ayn q̄ el mismo dize q̄ por cosa muy cierta solo dixeron en
Scozia, y no creerlo seria negar la Maḡ y poder de naturaleza, por q̄ como dize Va-
diano muchas cosas escriuieron los Latinos y Griegos a esta semejantes, en pero
una cosa pone por muy cierta q̄ pasa en el sino Codano de quien abaxo hablaremos,
auer unas lues de agua las quales se suelen acojer a los arbores de la costa y
alli san ayuntami los machos con hembras, con mucha luxuria, y estas no
ponen huevos, antes luego q̄ san recibido la simiente, la dexan caer en el agua
en la qual se forma vn cuerpo de Ave, y vase nadando hacia donde las on-
das andan mas movidas, y alli a ojos vistas emplumecen y buelan en forma que
sus padres, dello qual trae testigos de vista dignos de mucha fee, ay pues una
iglesia Obispal en P. amonia alla aploreade q̄ es sepultura de los Reyes y
senores todas estas Orcades estan diuididas entre si por pequenos espacios
de mar (como arriba diximos) hazen forma casi redonda y estan situadas des-
de sesenta y vn grados hasta sesenta y tres, estan en el clima diez e seis suma-
for dia de diez e nueue horas.

Hetlandia

HETLANDIA

Y Al Oriente de las Orcades, entre ellas y el Reyno de Noruega, esta la ysla Hetlandia q̄ a tras diximos dezir Zieglero ser la principal de las Orcades, y tener vna ciudad caueca de Obispado llamada Orcada, y lo qual por ventura fue lo q̄ le mouio a dezir q̄ esta fuese la mayor de las Orcades, pone la sobre la Tsla fazen, q̄ es contra Olao, y quantos hasta agora han escripto de las yslas q̄ ponen a fazer por la mas septentrional y a Hetlandia junto alas Orcades, muy austral de Fazen o fazensis, en lo qual muestran auer tenido algun descuido, aun que en el altura (como es ponella en sesenta y quatro grados) se conforma con Olao que la pone en los mismos, y prolongada al nor nor este por treinta y cinco millas de ancho quinze diuida por pequenos espacios de mar que por ella pasan q̄ la cortan en partes, alas quales partes Olao llama yslas de los Hetlandos, donde esta la iglesia de sanct magno que es iglesia Obispal, y dize ser bien pobladas de campos fertiles, y que las mugeres que en ella ay son extremadamente hermosas, esta en el Paralello treinta e siete su mayor dia de veynte oras y media, Plinio nombra otras yslas sin las Orcades y Thile diziendo que ay otros que ponen en estas Mares otras yslas como son Scandia y Duma y Bergos y otra ysla mayor de todas llamada Nerigon, desde la qual se nauega a Thile, por lo qual si por alguna de las d̄as entiende por esta q̄ oy se dize Hetlandia (por que sin dubda este Vocablo parece ser nuevo y Aleman) el lector lo vea que ami parece me entender por ella y Fazense aun q̄ el pone mas y dize ser Nerigon la mayor (lo qual no es entre estas q̄ son iguales casi) sino entiende a Islandia por Nerigon a vn que no es verisimile por ser como a tras diximos, no desta la nauegacion a Thile

antes por no pequeño espacio se nauegan de Thile a Islanda, y si desta los antiguos supieran no pusieran a Thile por la vltima, pues lo es Islanda, la qual confusion parecio ser ocasión a Zieglero q̄ llamase a Islanda Thile, de lo qual hablamos quando la descriuimos —

EBVDES

Al Occidente delas Orcades, y al Septentrion de yslanda ay otras yslas juntas delas quales ay no menor controuersia casi, que delas Orcades, asi en el nombre como en el numero y asiento dellas Plinio las llama Ebudes y dize ser treinta en numero, y en sus tablas pone Ptholomeo cinco, y se concuerda con Plinio en el nombre, y con Solino en el numero, por q̄ tam bien dize ser cinco llama las Ptholomeo Hebuda, Engaricena, Malleos, Epidium, y Monarma, O la magno las llama Hebrides o Moamides, y dize ser en num̄ quarenta, en vna delas quales esta vna poblacion llamada Iomā, que dize ser antigua sepultura de los Reyes, muchas dellas tiene impuestos nombres barbaros, en las tablas nueuas de Ptholomeo, y cartas de los mareantes (como los tienen todas las yslas septentrionales) como Lendel. Ledros, Bran, Leder. Naguā. Lister, Solino dize los moradores dellas no saber sembrar y no solo trigo, pero ni a vn otra simiente y q̄ no comian sino pescado y leche y q̄ en todas las yslas no auia mas de vn Rey (por estar todos casi juntas) el qual no temia cosa propia y si algo temia auer de ser comun, temian lo constreñido con ciertas Leyes para las cosas dela justicia, por q̄ la auaricia no le negase para conoser la verdad, y asi con ser pobre dependia a ser justiciero, era alimentado de los bienes del comun, no le dauan n̄gex q̄ ouiese de tener propia, mas dela q̄ a el bien le pareciesa para cumplir su voluntad de manera q̄ no le era concedido no solo a faze su voluntad, pero ni a tener esperanza de hijos, destas yslas alas Orcades dize el mismo q̄ auia siete dias de cam̄ ponerlas

Ptholomeo.

Scala demillas.



HETLANDIA



ORCADES. N. XXXIII.



INSVLE IEBRIDES SIVE MVA
NIDES. DICEVERSVS HBERNIA
NUMERO. XL.



PARS IBER
NIE



amplissimū regnū
scotorum.



Itolomeo desde cin^{ta} y nueue a sesenta y dos grados con la qual se
conforma Olao estan en el paralello veynte y nueue, tiene su mayor
dia continuo de diez y ocho oras y dos tercios

YRLAN DA

Y Plinio en el capitulo Diez y seis libro viij dize que otro tiempo todas
las yslas que estauan sembradas ala Nedonda de Inglaterra eran
dichas Bretanas (delo qual no cita autor) y la q se llama Bretania
q es ynglaterra se dezia entonces Albion, por manera q esta ysla
de q al presente tractamos se llamo en algun tpo Bretania segun pli
nio, pero quando el escriuio, ya no se llamaua sino Ibernia general men
te y algunos le llamauan suuerna, como Juuenal Poeta y Pomponio
Mela pero poetica mente oy Barbara, y comun mente la llaman to
dos yrlanda, del asiento y grandez a dela qual casi todos tienen
vna misma cosa q esta ala parte Occidental de ynglaterra, y q es
la mitad menos q toda ella metiendo a scocia, lo qual dize Julio
Cesar en sus Comentarios, (a vn que Strabon contra todos y con
tra la verdad diga estar al septentrion de Inglaterra) y ser dñ
Ibernia de Hueme voz latina q quiere dezir inuerno o de hi
verno tempore q suena tiempo inuermizo como aca dezimos inuer
nar o inuernadero es. por fazer alli estremado frio Aunque es
ta Etimologia no quadra mucho por auer otras de mayor frio, co
mo son las puestas mas al septentrion de quien hasta agora au
mo, tractado, fue antiqua mente segun Beda esta ysla posei
da del Scotos, los quales son fauor de los pictos (que era vna
nacion dela Samatia) y aportaron a esta ysla por tempestades
y despues usurparon en Bretania la parte septentrional que los
antiguos llamauan Calidonia la qual han retenido siempre q
de su

de su nombre se llama Scotia, como en su descripción tocaremos
 Temia en aquellos tiempos muchos ritos varios y muy barbaros
 segun Strabon eran Antropofagos que quiere dezir comedo-
 res de carne humana, y esto temian mas nefanda mente que
 otros, por que se comian los Padres a los hijos muertos, lo qual
 temian por gran honestidad, las mugeres eran comunes a todos,
 no guardando que fuesen Madres ni Hermanas, ni que estu-
 uiesen delante de otros en aquel acto, Pero los hijos eran temi-
 dos por del primero q la auia conosciado Donzella, dize Solino
 que eran inhumanos en las mas costumbres, enemigos de sospe-
 dar a otros, y muy vellicosos y q no se temian por vencedores
 sino se vntauan las caras con sangre de los Enemigos muertos
 en batalla con sus manos, y q no distinguian lo justo de lo in-
 justo, y q quando les nascia hijo varon, el primer manjar que
 les dauan a comer era sobre la espada del Padre suplicando
 a Dios no le dexase morir sino en batalla peleando, entre sus
 atavios principales era guarnescer las espadas con dientes de
 pescados del mar, q sezan a manera de vn blanco Marfil, en lo
 qual ponian su principal gloria, Era la terra fertil y de tan dul-
 ces pastos q temian necesidad de sacar el ganado dellas, por
 q no rebentassen dize no auer en esta ysla Nanas, ni serpientes,
 ni cosa venenosa, ni a vn q se traigan a ella de otra parte poder
 viuir, Beda dize que vido en ynglaterra, vn hombre mordido
 de vna viuora y que con las raeduras de vna bolsa de vn libro
 traído de yrlanda fue libre de la ponçona, Aues ay pocas por
 la grosseza del ayre y ser nebuloso, y no apto para andar por el,
 es tan contraria alas Abejas q no solo no las ay en las yslas,
 mas a vn dize que si vna poca de terra della, la echan entre al-
 gunas Auesas, las daran desmamparar los panales y miel,

Lo qual tambien haze en las cosas venenosas q̄ las mata, Dize
se asi mismo auer en esta ysla unas piedras preciosas llamadas
agates con q̄ el Aguila tiempla el calor de su mudo, asi mismo
vn lago de contraria natura, enel qual sincando vn madero y de
xando lo estar por algun espacio de tiempo se conuierte en hierro,
y lo que queda enel agua se haze piedra, y lo que fuera del agua
se queda en su propria forma, y ay otro lago de no menor admiracion
enel qual echando se vn Auellano se conuierte en flexno, y el
flexno tambien echando se se conuierte en Auellano, Tambien
dizen en cierta parte desta ysla no corromperse los cuerpos de los
muertos, y que tienen cerca de si, otra ysla donde los hombres no
pueden morir, sino q̄ siendo muy viejos los sacan a morir a otras
partes haze mucha ventaja a Inglaterra en templanca y sanidad,
por q̄ la nieue no dura lo mas ordinario de hasta tercero dia a cu
ya causa no han menester encerrar heno para los ganados determi
dos en los establos por los frios, La parte Oriental de la ysla, y la
mas proxima a Inglaterra dezian ser mas sumanos, y de mejor
conuersacion, q̄ los q̄ tienen lo mas interior, de la Ysla, principal^{te}
los que habitauan en las Montanas en choças y casas de madera
eran mas Rusticos y groseros, mantenianse de sola carne y leche
y mancanas y fructas, los quales eran mas dados ala caca q̄ no
ala agricultura, eran grandes comedores, y bevedores, quando al
cancauan vino, andauan casi todos descalcos y muy dados a su
tar, Pero oy que los ha querido Dios alumbrar con su gracia re
cibiendo los enel gremio de la iglesia catholica, bien muy some
jor por q̄ son xpianos, y tienen en la isla muchas iglesias obis
pales, y fueron los mas conuertidos por la Doctrina de S. patri
cio varon Santissimo cuya cueua (q̄ era sumorada) hasta el dia
de oy dura, donde dizen q̄ entran los hombres a ver las Animas
(por q̄ vulgarmente entre la gente se dize este lugar el purgat.
de sanct

de sanct Patricio) de donde los que salen jamas serien, puesto q
muchos lo tengan por varrida, cogese en esta ysla pan para la
terra, ayn q no vino ni azeite ni agro, crian se buenas hacaneas y
singulares lebreles, abunda de Riös y lagos, y grandes pesque-
rias de buenos pescados, q por suengo tiempo se conseruan y lleuan
a francia y espania, y a otras partes, es esteril de lena y acostum-
bran a quemar en lugar della unas piedras q tienen la lumbrer
como de Carbon, ayn que dan quemandose algun mal olor, como de
piedra cufr de esta ysla han salido muchos perlados grandes Vazo-
nes y sanctas personas q con su Doctrina hizieron mucho fructo
en ella, y en otras partes como fueron en Malacia, Taldo, Qui-
lerno, Ochan, gran theologo, y famoso dialectico de la orden
de los menores, y Armaciano Cardenal q fue el año de mill e quin-
y treinta e tres, el qual nos dexo mucha doctrina en los libros que
escriuio, y en nros tiempos Mauricio natural de la misma ysla muy
Docto en la sagrada escriptura tiene pues segun Ptolomeo esta
ysla muchas ciudades, entre las quales son Magnata, Manapia,
Blana, las quales pone ala costa, pero las q dize estar dentro de
la terra son Rigia, Neba, Laberus, Macolicu, otra Regia dunum,
y dize q habitauan ala parte septentrional de la ysla unas naciones
de gentes llamados Venemios, y otras Robodgios, y mas al medio
dia de los Venemios, Los Exdinos y mas abaxo otros llamados
Autinos y otros Ganganos, de baxo de los quales otros Vella bo-
ros, ala parte Oriental de la ysla dize habitar otros llamados
Vternos sobre los quales estauan otros llamados Vodios q eran
los mas Orientales de la ysla, y otros llamados Bugantes, y a
la parte Oriental de la ysla otros llamados Los Durinos, de baxo
de los quales estauan otros llamados Voruncios, y mas al medio dia
otros dho's Blancos, y de baxo de ellos Los Cancios, y otros Ma

napios sobre Los Brigantes, tiene esta Isla de medio día al Sep-
tentrion cien leguas, y por lo mas ancho sesenta y seis, y de circuito
trezientas y veinte leguas, en esta manera la q es desde Torre de
Gataforda q es vn punta en la qual esta vn ciudad llamada de
Gataforda, hasta cabo Viere q tam bien se llama cabo de mar, lla-
mado por Ptholomeo *noctium promontorium*, se corre al nor nor des-
te susudueste, y tiene cinq^{ta} y dos leguas Junto a Gataforda estan
vnos yslcos, y vnaysla algo mayor casi redondeada de baxos la
qual se llama Salter en esta sale vn Rio q Ptholomeo llama
Virgus q pasa por dos ciudades, la vna llamada Noia q diximas
Ptholomeo llamar Nigia, y otra llamada Anafora llamada
por Ptholomeo *Dunū*, do dize q habitauan los Brigantes, en el
medio desta costa esta vn cabo llamado al presente cabo Viejo
q Ptholomeo llama *sacrum promontorium*, Junto al qual y al lar-
go de la costa, estan vnos yslotes de poco provecho y Junto al cabo
Viere estan otros llamados Buey, y vaca del cabo Viere buel-
ue la costa, hasta el cabo Lamerich por veinte y cinco leguas al
Norueste, Junto al cabo sale vn rio llamado por Ptholomeo *fernus*
q pasa por vna ciudad llamada Dombres q parece Ptholomeo lla-
mar *Iucimis* do dize auer vnos pueblos llamados Ibernos Junto al
Lamerich estan vnos Islcos llamados Brasquer, al poniente de
los quales setenta leguas se salta en la mar ciertaysla descubierta
por los Ingleses llamada del Brasil, por q en ella nascen Arbo-
res de brasil a vn q no tan fino como lo q setrae a Portugal de
la costa del brasil en las yndias Occidentales, Desde el cabo
Lamerich al cabo Linaserte se corre al nor nordeste por veinte y
ocholeguas, en esta parte de costa entra por esta ysla vna gran
parte de mar la qual saze dentro de la ysla vn puerto llamado
Viejo, do sale vn Rio q Ptholomeo llama *auris*, Junto a vn pue-
blo llamado Lamerich, y asi mismo sale al dho puerto otro Rio
q viene de la tierra adentro llamado por Ptholomeo *senus*, y por
vna

vna ciudad llamada Regia q Ptolomeo llama Regia do dize habitar en
 esta parte los ganganos, junto al cabo Linaserte, esta vnaysla lla-
 mada sanct Gregorio, y vnos yslotes donde se toman muchos pesca-
 dos llamados Aienches como sardinas y a vn mayores desde el
 qual cabo al norte por veynte leguas esta el cabo Lagoa, y en me-
 dio haze la mar vna gran baya con muchos yslotes, y fuera la mar
 vnaysla llamada sancta, a esta vaya sale vn rio q pasa por vna
 ciudad llamada Stafford, y Ptholomeo parece llamar Reba,
 y sobre la d^{ha} Vaya esta vna ciudad llamada Riga q tam bien
 llamo Regia, do pone q habitauan los magnatos y avienas Jun-
 to al cabo Lagoa, esta vna ysla con otros yslotes llamados Cor-
 dones, pasado el d^{ho} cabo, sale a la mar vn Rio llamado por Ptho-
 lomeo Libinus q pasa por vn lugar llamado Caumon, desde cabo
 Lagoa, hasta cabo de Talim (que Ptholomeo llama Borem
 promontorium, se corre ala quarta del nordeste por treynta e qua-
 tro leguas, en esta costa haze la mar cierta baya bien grande,
 en la qual sale vn Rio a la mar llamado por Ptholomeo Nabius,
 al medio dia antes de allegar ala d^{ha} baya do agora se llama
 misquer pone Ptholomeo vna ciudad llamada Magnata, la qu
 al dize ser muy insigne ciudad y do habitauan los Erminos, en
 esta parte de la ysla, y en la t^{ra} a dentro se dize estar el purgat^o
 de .S. patricio, y dize Ptholomeo habitar aqui los Nobodios
 y dazinos, Al cabo de Talim esta vnaysla d^{ha} Laxonel desde
 este cabo va la costa al nordeste, hasta otro mas Septentrional
 de la ysla por quarenta leguas, el qual se llama Portux. y Ptho-
 lomeo le llama Nobodio promontorio, en el parage desta costa
 salen dos Rios a la mar llamados Por Ptholomeo vidua, y Argi-
 ta, el qual pasa por vn lugar llamado Liban, Ptholomeo pone
 en el parage desta costa las yslas Ebudes q el dize ser cinco a vn
 que el dia de oy parece estar mas metidas en la mar, como dixis.

quando dellas tractamos, al presente no se halla en esta costa si
 no vna ysla con vnos yslas ala Redonda y Junto al cabo por
 tux. otros llamados Lender y Tornay desde este cabo a otro q
 esta al sueste llamado Espera (por donde es la menor distancia
 q ay desta ysla ala de ynglaterra) ay quarenta leguas, desde
 espera buelue la costa al medio dia por treynta leguas hasta do esta
 vna ysla llamada Vetiā q Ptholomeo llama Simini, en el parage
 desta costa sale vn Rio, q Ptholomeo llama Logia pasa por
 vna ciudad dñā Drodagh el llama Regia, y al cabo junto al qual
 diximos estar la ysla Vetiā ^{llamasi} Samnium promontorium Junto
 al qual sale vn Rio q Ptholomeo llama Buuinda, al medio
 dia del qual dize estar vna ciudad llamada Eblana q el dia de
 oy se llama Sebellin, y es Metropolitana desta ysla, desde la qual
 va la costa al medio dia por treynta e dos leguas hasta la torre
 de Gataforda do comenzamos a descriuir la ysla, en esta parte di
 ze Ptholomeo habitax los Eblanos y Cauos, en el parage desta cos
 ta esta vna ciudad q Ptholomeo llama Manapia q al presente
 se llama Vuaterford, y otra mas dentro dela terra q Ptholomeo la
 ma Dunū y Junto ala costa ay muchos penascos y bajos, por do es
 peligrosa de nauegar, dista esta ysla de yslanda, desde torre de
 Gataforda hasta el cauo de la parte q es en ynglaterra por treynta y seis
 leguas norueste a sueste, y desde Espera q es en yslanda hasta
 muros de Galuer q es vna punta en Scozia al Oriente por doze
 esta situada desde cin^{ta} y vn grados hasta cin^{ta} y ocho y desde el
 clima nono hasta el dozeno al principio tiene su dia de diez e se
 is horas y vn quarto, y en el medio de diez e seis horas y media, y
 en el fin de diez e siete y dos tercios. / parte desta ysla esta subiec
 ta al Rey de ynglaterra, parte no reconoce señor, y tienē gran
 amistad y contrattacion con los Scocejes.

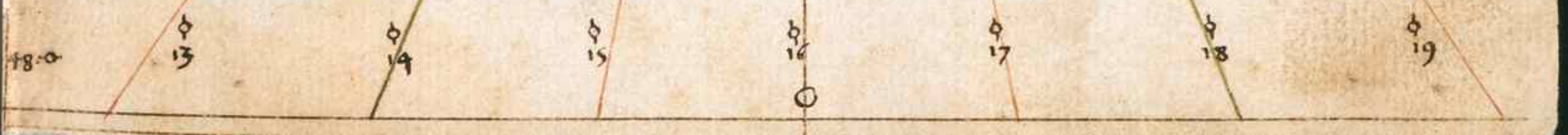
Y Entre esta ysla y la de ynglaterra, dize Plinio auer seis yslas
 .cuyos.

cuyos nombres dize ser Mona, Monapia, Pienea, vectis, Silinus
 y Andros, Ptholomeo en sus tablas no pone sino tres dellas a
 Silinus, Andros y Mona, junto a Irlanda el día de oy se hallan
 en el dho estrecho algunas otras en diferentes sitios q Ptholo
 meo pone y con otros nombres dhas Aman, vectia, Ostias, Bras
 quey, Saltey, Por manera q de mas de discordar estos dos aut
 res entre si en el sitio, y en el num da Ocasión a sospechar o q Plinio
 sintio delas seis q nombro vna delas q azzua diximos llamar se
 oy Brasquey, q esta junto a Inglaterra y partida en tres o quatro
 partes y della otra llamada Aman, y otra llamada Saltey o que las
 seis q plinio escriuio, como las tres q Ptholomeo puso con el tiempo
 se han cubierto con la Mar, lo qual acaesce muchas vezes no de ba
 ra graue decrecer al q los exemplos (al principio traídos) para de
 mostrar q esto aya asi pasado, en otras muchas yslas y terra firme
 viere, mas baxo hazia el medio día dize Plinio auer otras dos si
 ambris y Axantos, delas quales ningun otro Cosmographo hizo men
 cion pero paresce segun lo q Plinio dize ser unas yslas q otro ti
 empo paresce auer sido unas llamadas Berlingas, q a vn que agora
 son tres juntas parescen auer sido vna por estar rodeadas de muchos
 baixos y otra que esta junta a Inglaterra llamada Londer yslas
 muy nombradas y conocidas de los que aquellas mares nauegan vna
 delas yslas que azzua diximos llamar se Aman Dize Volateria
 no q es la que Cesar llama Mona, y q esta puesta en medio del pa
 so entre Inglaterra e Irlanda y ser subiecta al Reyno de Scocia
 y conforme al sitio en q Ptholomeo pone a Mona y agora se halla
 Aman ay gran diferencia, por q Mona se halla en las tablas de
 Ptholomeo casi en lo mas Austral de Irlanda y junto a ella y Ama
 junto a Scocia, y al estrecho de mar q haze mas angosto entre Irlanda
 e Inglaterra, pero lo q desta ysla creemos, mas es la q salino llama
 Siluro, la qual Polidoro dize dezir se asi de unas gentes llamadas

Silures q̄ habitauan en la parte de Scacia, dond̄e entre Irlanda y
ella no hauiá mas de diez E seis mill pasos, aun que plinio dize
q̄ por la parte dō habitauan los Silures, no auia mas de veynte
mill y segun Solino la gente desta ysla guardauan la manera de
viuir antiguo, como era menos preciar el dinero, cambiar vnas cosas
por otras adorauan Diōses y assi Sombres como mageses se dauan
a Sciencias en que pretendian saber lo por venir, La ysla llamada
Saftey q̄ diximos estar junto al cabo de Gataford. en Irlanda, pa
resce ser lo q̄ Cesar y Ptholomeo llaman Mona, aun que segun
Cesar auia de estar mas en la mitad de entre Inglaterra y Irlanda
(que segun Solino dize) temian por cierto durar el estrecho de Mar en
tre estas dos yslas por ciento y veynte mill pasos, y no poder senauegar
toda la mayor parte del año, sino en algunos dias del estio por q̄
con la frialdad y grandes Vientos q̄ allí se hazian, andaua el
mar tan grueso a vna parte y a otra, y si algunos con la codicia
de su traetos lo querian pasar, llebauan sus nauios muy liga
dos de cueros de Bufanos, y abstemianse de comer mucho, mien
tras duraua el camño, Pero agora en nros tiempos no se si por
auer crecido mas la codicia, o por las naos ser mayores, y los
Marineros mas diestros, pocos dias son auy en el ynuerno q̄ se
de de de nauegar.



Scala de leguas o de millas de alemania



INGALATERRA

V Por estar la famosa ysla de Inglaterra, cerca del continente,
 y tan proxima a tres partes las mas principales de la Europa, como
 son España Francia, y Alemania (como dize Plinio) es y ha sido
 no menos clara que si fuera vna gran prouincia de terra firme, de la
 qual ayn q en la pintura y sitio della aya auido alguna diferencia,
 entre los Geographos antiguos, en lo demas segun la variedad de
 los tiempos, asi ha auido varias cosas q dezir della, Por que
 en lo de su nombre casi todos conforman, como luego diremos Pto
 lomeo en sus tablas la estiende muy desproporcionada mente, pro
 longando la parte q llamauan Calidonia (que es oy el Reyno de
 Scotia con vna cierta coruadura hacia Oriente) otros graues au
 ttores la hazen triquetra (que suena triangular) como Julio Cesar
 en sus comentarios que de x o escriptos de lo que en francia, y en esta
 ysla paso donde dize q el lado q mira a francia tener ciento y
 veinte y cinco leguas / y el q mira a Irlanda ciento y setenta y
 cinco, y el que a Oriente do zientas y de circunferencia toda quin
 entas leguas (aunque el haze esta quenta por pasos). y de la diento
 de los grados de la longitud y latitud, todos los q esta opinion
 tienen con el casi se conforman o discrepan en poco, Pomponio Me
 la dize ser de la forma de Sicilia (q tam bien es de la triquetra)
 Strabon (con quien se conformo Diodoro Siculo) viene a sentir con
 Cesar casi en todo, a los quales sigue Marco Antonio Sabelico
 y otros Modernos, pero Cornelio tacito autor graue, ayn queda
 de xar en lo de la forma tras la opinion, y autoridad de Cesar
 cita otros dos opiniones de Lucio Sistoriador antiguo y Fabio rus
 tico q dize con ser semejante a vn vaso prolongado en forma de
Varco,

Varco o a Vna Sacca de dos bocas q es mas propria similitud que las dhas del nombre dize Plinio llamar se Albion otro tiempo quando las yslas comarcanas (como atras diximos) se llamauan Britanias, al qual nombre segun algunos dizen venir le de vnos Montes Albos, vezinas al mar q se veyan muy lexos, Otros dizen de vn Siso de neptuno dho Albion, Otros de vna Sisa de L Rey de Siria llamada Albina q vino con otras treinta e dos sermanas suyas lancadas del padre, y apor to a esta ysla y le puso nombre Albion, pero Bretania q communmente se dize la ysla, y en mra lengua la gran Bretania dize Beda venir de vnos pueblos q ay en francia en la prouincia de Aquitania, contra puestos a ynglaterra q la poblaron, y Plondo collige al contẽ y lo Nefiere M. Antonio Sabelio en el libro segundo de la Eneade, que estos alancados de la ysla por los Anglos Saxones (como adelante diremos) vinieron a estas partes de francia, y les pusieron el nombre de la ysla q no pudieron conseruar, y los Anglos Saxones le pusieron su nombre a Britania, como todos tienen principal m Polidoro q escreuie su Sistoria, y trae esto ala larga, diciendo venir se de vna Reyna que vino a ella por capitan de vnas gentes dho's Anglos Saxones, y la ocuparon otros afirman este nombre ser le impuesto por ser como Angulo de la trã o angular toda ella, pues como atras diximos de muchos fue temida por triangulax, por q parece venir de Angulo en latin de do es deduzido en castellano este vocablo ynglaterra, como quien dize angulo de la trã, de los primeros habitadores desta ysla dize Julio Solino auer venido a ella Vlixes griego, y auer llegado a Calidonia que es en la parte mas Septentrional de la ysla, lo qual dize que muestra cierta Ara (que es como altar o lugar do hazian sus sacrificios) en q estauan escriptas letras Griegas, Otros dizen q despues de destruyda troya por los Griegos vinieron algunos

Trojanos a esta ysla por mandado del Oraculo de Palas y pelea-
ron con vnos gigantes q en ella sallaron y los vencieron, y se en-
señorearon della, todo lo qual mas parece fabuloso q digno de
fee, pues no ay autor graue q tal diga, entre los autores q son
mas aprouados entendemos seguir en esta parte a Julio Cesar en
los Comentaríos d'sos y a Cornelio tacito en lo q Scriuió desta ysla
por q Strabon y Pomponio Mela o dize en lo mismo o la authoridad
q tienen no es bastante a seguirles en todo, pues el vno escriuió en
Grecia (segm fama) y el otro confiesa en su tpo no estar descubier-
ta del todo y por tanto siguió a lo q otros dixerón Plinio y Ptho-
lomeo no dize cosa de q nos podamos aprouechar, salidos del
nombre y asiento, y todos los modernos siguen a los que atas di-
ximos, el primero pues por quien las cosas desta ysla vinierón
a noticia de los Romanos fue Julio Cesar q subiectada casi toda
la Galia paso a fin de conquistalla por dos vezes, pero como dize
Cornelio tacito mas fue espantar a los habitantes, y dallas como
les dió batallas en las costas del Mar q no conquistar la ys-
la. La qual dize acabar de conquistar en su tpo (que era quan-
do Imperaua Adriano Emperador) la armada Romana y des-
te secho redundar su fama por toda la Redondez de la terra como
de aquellos q auian allegado a lo vltimo della, por q tam bien
allegaron a las yslas Orcades hasta a quel tiempo no sauidas,
y las subiectaron al Imperio con la ysla Tile q como el dize
las tempestades del mar la tenían encubierta Cesar dize
en sus Comentaríos (despues de auer d'so lo q oyó a los de la
ysla de como era triangu lar) tenerse por cierto entre ellos q los
que habitauan en lo ynterior de la terra eran allí nacidos y naturales
pero q los habitantes de lacio, eran los mas sumanos y venian
de gentes q pasaron de flandes a conquistar la ysla, y acabada
la guerra se quedaron en ella, y comenzaron a labrar los campos
y assí

y assi crame por habitada, y cultivada esta parte do viuan, que
 lo restante de la ysla, los quales temian puestos los nombres de
 las ciudades de do auian venido, puesto q̃ Cornelio tacito diga
 (Sablando de toda la ysla) ser incierto si eran nascidos en la tierra
 o venidos de otras partes por q̃ sus largos abitos y disposiciones
 de cuerpos y cabellos roxos q̃ temian los que habitauan en (ali do
 ma arguyan venir de los Alemanes y los silures mas proximos a
 Irlanda y los que habitan el lado que mira a Espana en los Nos
 tros no tan blancos y cabellos crespos y de menores cuerpos mostra
 uan auer venido de los Iberos que son Espanoles, q̃ pasaron a esta
 ysla y occuparon las partes d̃ las, y los que miran a francia eran
 semejantes a los franceses y como dize Cesar mas humanos, y q̃
 es creible los franceses auer ocupado la parte de la ysla a ellos mas
 proxima por se auer hallado en ellos las mismas persuasiones de
 supersticiones y sacrificios de los franceses, y q̃ la lengua no era deseme
 jante y parecian tener la misma Audacia en buscar los peligros y
 despues de los auer hallado, el mismo miedo y pusilanimidad en
 huylos, avn que temian los Ingleses mayor ferocidad, Usauan pe
 lear en las batallas, no solo a pie y a cavallo, pero aun en carros de
 dos y quatro Ruedas, con grandes Soces puestas en ellos (como di
 ze Pompomio Mela) y segun Cornelio tacito y uan los seniores gouer
 nando, y los criados peleando, los quales llebauan armas, como los
 franceses, pero en la gente de pie era do pomian la fuerza de la bata
 lla, y en quien mas se fiauan, los quales dizen todos los historia
 dores q̃ se vntauan con cierta yerua llamada glasto (yerua semejan
 te al llanten con la qual se pomian horribles en las guerras y q̃ se ra
 gan todas las partes del cuerpo, salvo el labio de arriba, y el cabe
 llo q̃ traian largo, abunda esta ysla de oro y plata y otros meta
 les (que segun cornelio tacito) fue el despojo o premio de la victoria,
 lo qual dize tam bien Strabon y Pompomio Mela, aun que no pa
 resce sentir este Cesar en dezir q̃ la tierra a dentro se cogia como

alio (que creo q̄ entienda por estaño) y en los lugares Maritimos
Sieno en poca quantidad, y q̄ los metales trayan de otras partes,
mas de creer es q̄ quando Cornelio escriuió ya el tiempo les auia
enñado a buscarlo, pues se sabe el dia de oy sauerlo en la ysla,
alomenos plata y muy buena, y el mismo dize q̄ se hallauan en el
mar proximo a ella perlas a vn q̄ morenas y turbias, y algũs te-
nian ser por falta de los q̄ las cogian, y q̄ Cesar lleuo como en des-
po de vencer a los Ingleses gran quantidad dellas, de q̄ hizo
quarneres vnas coracas, q̄ Despues en Roma dedico en el templo
de la Diosa Venus, q̄ el solia llamar su Madre, y el mismo Cesar
dize q̄ en aquel tpo era el num̄ de los habitadores infinito, y muy es-
pesas las ciudades y edificios, y casi semejantes a lo de los france-
ses, por q̄ sacando aya y enzina todos los restantes arbores te-
nian q̄ en francia, y ser mas templada terra que francia, y de menos
fríos de donde aquello q̄ dize Strabon y q̄ habitauan solos bosques en
lugar de ciudades o era solo en las partes interiores de la ysla (como
dize Cesar o lo collegio de algunos escriptores antiguos q̄ lo deuián
de saber de mucho antes q̄ fuese vniuersal en toda la ysla, y que
criauan grandes perros de caca q̄ ayudauan a sus seniores en la que-
rra temian infinito ganado, dize Cesar con quien concuerdan todos
mas no en dize como Strabon que de carne y leche se mantemian
vniuersal mente todos pues dize Cesar los habitadores de lo inte-
rior de la ysla muchos (que aun no todos) y los muy Rusticos lo ha-
zian, y se vestian de pellesos, y comian carnes, y leche, de lo qual
avn no sabian como dize Strabon fazer queso ni labrar suertos,
por q̄ los Maritimos cogian pan y venian cetrera, la qual segunpli-
mo les auian vezado a fazer los esparioles, Temian por cosa ab-
hominable comer liebres gallinas y Ansaes a vn q̄ los criauan pa-
ra su recreacion, y q̄ temian de diez en diez y de doze en doze las
mugerres communes, principal mente entre padres y hijos y entre her-
manos pero q̄ los hijos q̄ nacia se le ymputauan a aquel que prim-
se casaua.

se casaua con la muger donzella, En la manera de su gouierno tu
 uieron muchas mudancas, Julio Cesar dize tener en su tpo Reyes
 y que Mandubraio (cuyo biso Mandubrancio se auia acogido
 a el en francia a q le fauoresciese) era Rey de los Trinobantes que
 era la mas fuerte gente y ciudad de toda la ysla, al qual poco
 antes q el entrase en Bretania auia muerto a otro rey llamado
 Casuelauo que era su vezino (diuididos los termin por el rio
 Tamezo) al qual Cesar vencio siendo puesto por general de todos
 los yngleses, y parece auer la segunda vez pasado en ynglate
 rra, por fauorescer al Mandubrancio arriba dho con lo qual con
 cuerda lo de Cornelio q dize q auia auido antes Reyes, pero
 q en su tpo, quando Julio Agricola su suegro conquistaua a Breta
 nia, no los auia sino q se administrauan por vandos y ciudades,
 y por potestades como dize Strabon, lo qual dize Cornelio auer
 sido muy gran aparezco para enseñorearse los Romanos de gente tan
 feroz, por q raro se ayuntauan dos o tres ciudades a defender
 se del comm peligro, Despues q Julio Cesar entro dos vezes en
 Bretania dize Strabon auer se perdido el Dorminio q los Ro
 manos por el temian de la ysla, por auer succedido las guerras ci
 uiles, y otros impedimtos al pueblo Romano, por donde se oluido
 la guerra, y la conquista de Bretania hasta Claudio, y q en su tpo
 vimieron ciertos principes con embaxadas, y presentes al Emperador
 Augusto Cesar, con lo qual grangearon su Amistad, y offrescieron
 dones a los Dioses en el capitolio, y hizieron conosciu de familia
 ridad y beneuolencia por lo mas de la ysla, Otras cosas dize Stra
 bon dellas q por euitar prolixidad Remittimos para la historial
 tractacion dello en nra general geographia como de los redditos
 y tributos q entre si temian, y como pagauan la gente de guerra
 Basta que como dize Cornelio tacito, fueron por Vespasiano

de baxo de claudio Emperador, reducidos al Imperio de los Romanos el qual Imperio y possession permanesio como dize Blondo forliviense, y lo refiere. M. Antonio Sabelico por quinientos años, poco mas o menos. Hasta que siendo Emperador Valentiniano fueron los Romanos por una gente llamados Anglos Saxones totalmente en esta ysla destruydos de los quales quedo un Aurelio Ambrosio a quien los Britanos, tomaron por Capitan en Rebelion, y le levantamiento q hizieron contra los Anglos Saxones q estauan en señoreados dellos, el qual peleando en varias batallas q buuo con ellos, al fin fue por ellos muerto, y los Britanos quedaron por vencidos, en los quales era tanta la crueldad y muertes q sin perdonar a ninguna edad ni sexo hazian en ellos los Anglos Saxones q vencidos de miedo se pasauan a manadas en varcos y nauios y en todo lo que mas ala mano se llauan a aquellas partes de francia q se llamauan Tazones y Venetos, ala qual trra de su nombre la llamaron Bretania, lo qual paso sesenta años despues q el Imperio Romano començo a declinar y perdio no solo la possession de la ysla, mas aun ella perdio su nombre pasando lo a aquellas partes q dize de francia, y ella quedo d's'a Anglia de los Anglos Saxones q la usurparon los quales por varios sucessos y fauor de fortuna, lo han hasta oy temido q hauido Ocasion de auer se hecho de no menor policia q las prouincias del continente, por q al presente allende de tener muchas ciudades, y muy populosas y bien regidas, son muy polidos en los edificios y trages, son todos de o'sos Zarcos de hermoso aspecto y crescidos cuerpos, y animosos en la guerra, grandes flecheros, y las Mugeres auentajadas en blancura y hermosura, es la gente vulgar aspera y grosera, y enemiga de estrangeros, pero los nobles son mas humanos y promptos a toda buena cuanca y allegados a razon saludan se unos a otros

Otros y a los extranjeros descubriendo se las cabeças, y baziendo la Reuerencia y vesando se como Los franceses aun que sean Mugeres, y se combidan y lleuan a vnos voderones muy pro ueidos delas cosas necessarias y venen Sin Reato Ninguno y no se tiene Por feo esto Sin o ay alguna manifesta desonestidad, son muy dados ala Musica y principal mente a taner harpa conseruan en las guerras las ciu dades y pueblos y heredades, por fuerza son tomados, pero no ce san hasta acabar y destruir a los vencidos, Fue ynglaterra delas primeras prouincias q se conuertio al christianismo abunda de ga nados y lanas q las ay muy finas, y gran tracto dellas Los qua les ganados se crían en gran numero, por q sin pastor ni guarda se anadan, por q no ay lobos en la ysla, y si de otra parte los lleua allí se mueren tiene Oro y plata y cobre y plomo y aun piedras pre ciosas, y entre ellas unas llamadas fagates, q otras diximos auer en yrlanda Abunda de pellejos para aforros y de perros de caca en lugar de vino q no lleua venen cerueza, aun q tienen de fuera vinos, pero ya oy se dan acogello avn q poco, y assi mismo a gro y azcote de q carece hallase auer en la ysla muchos biuares o bos ques do secrian Animales de caca, cercados de setos, y por la ma yor parte de gamos y conejos, en las Riueras del rio Tamez q es el que pasa por Londres, secria gran numero de cisnes y es la gente muy dada ala caca y atiran flechas principalmente mance bos en lo qual de continuo se exercitan.

y por q en esta nra descupcio se tocan en particular muchas ciudades y pueblos fundadas por reyes desta yncleta ysla nos porrescio dar vn gusto con la recopilacion de los Reyes q en ella han sucedido con tal breuedad q no quitemos la Historia dellos, para lo q enten demos tractar en nra general geographia y aun q por alguns se tiene por sospechoso de fabula los principios desta ysla, los que de

may atras lo toman, lo tratan desta manera q de vna Albina
Sisa del Rey de Siria, de quien fue dñs Albion, q vino a ella
con otras veinte e dos hermanas, nascieron vnos gigantes crueles
e inhumanos, los quales dizen ser despues alancados de la ysla por
vn Bruto nieto de Silvio Rey en Italia suegro de Eneas Tro
iano q hiso de Ascanio su hiso, q que esto dexo tres hisos en es
ta ysla, el vno dicho Locro que fundo a Locria ciudad, y el otro
Cambrio q fundo a Cambria, q se llama agora Vualia, y el tercero
Albaneto q usurpo la parte de Scotia que de su nombre se di
xo Albama por mucho tiempo, yaun los Ingleses los llaman
muchas vezes Albanos a los Scotos, q que el loco se hizo Rey
en vida de sus herms de Inglaterra a quien succedio Madan que
Reyno quarenta años y al Madan Mempricio, el qual mato a otro
su herms dñs Malin por reynar, y A Mempricio ebratico q Reyno
sesenta años, y edifico dos ciudades vnacabe Umbra dñs Caembrache,
y la otra hazia Albama llamada Montisaguet, q oy se dize Cas
tiu puellaru, a ebratico succedio su hiso Bruto q Reyno doze años,
y acete otro dñs leil q fundo a laezleil y tras leil Rudibibras q
reyno veinte e nueve años y fundo a Cantio y a Vinitonio y a otro lu
gar dñs del Monte Paladin q se llama oy loscomio, succedio a Ru
dibibras blandud q fundo a caer blandud q se llama agora Blado
al qual se siguió Leir q Reyno sesenta años q fundo a Lencastro,
tras Leir succedio en el Reyno Lunedagio que matando a vn su hno
y Reyno treinta e tres años en tpo del qual dizen ellos q se fun
do Roma, a Lunedagio succedio Chirello su hiso en cuyo tiempo ouo
grandes discordias entre sus hermanos y el, y sus sobrinos hasta q
Dunallo del linage de Bruto, los destruyo a todos los Restan
tes con guerras y quedo el por Rey y lo fue quarenta años, y
de dos hisos que le quedaron Belino y Brenno pelearon entre si,
y vencio Belino, pero Breno se socorrio de vna nacion de francia
dñs Allobrogos y torno a dar batalla a su hno y por yntercesio
de su

de su madre se concertaron q' Belino se quedase por Rey en yngla
 terra y q' el se fuese a quitar a otros sus trñs y asi se dize que
 vino por capitan de los franceses d'os señores con los quales to
 mo a Roma y la destruyo fueron despues de velino otros mu
 chos que por la brevedad, aqui solo ponemos los nombres, y
 tocando algunas cosas notables de algunos y sucedieron desta
 manera q' a Belino siguió su hijo sur mint hant heru R, y a este Scu
 telino sisellió, y Binario, y a este Damio su hno y luego Moruio
 y Gorbaniano y Argallo, y Eliodoro y Gorbaria, y Morgano y Cu
 mano y Taluala y Niuo y Geronadio, y Estello y Coillo y porre x.
 y Cherin, y Fulgerio, y Eldano, y Androgeo y Briano y Bledulo
 y Coap. y leno, y Silio y Blandebred. y Archinal, y Eldel. y Ned
 didio y Nedertio, y Samuel, y Peminsil y Pit, y Capuit, y dignei
 lo y Heli q' tuuo tres hijos llamados casibelliano Iudichemno
 el mayor de los quales edificó a Londres y en su tpo del casi
 beliano entro julio Cesar en ynglaterra, y le impuso tributos
 y a este se siguió Termancio al qual se siguió chendelno en cuyo
 tpo dize q' nació Christo saluador nro Anos del no Quindario
 y Armingo q' no quiso pagar a los Romanos el tributo q' auia
 dexado Cesar impuesto a la ysla, por lo qual tuuo guerras con el
 Emperador Claudio q' paso alla con una Armada (de lo qual trac
 tamos mas largo en nra general historia) a Armingo sucedió
 Aluirago y Melrio, y en tiempo deste destruyo casi toda la ys
 la el Rey de los pictos de quien arriua tocamos a Melrio sucedió
 Coillo segundó deste nombre, y a este Lucio el pzimero Rey christia
 no q' ouo entre ellos el qual se baptizo el año de ciento y cin^{ta} y
 seis de N. saluador. i. su Christo, por Fagato y Damiano varo
 nes Religiosissimos embiados por el papa Eleutherio, la succes
 sion de Lucio por q' murio sin hijos fue muy varia entre los grandes
 del Reyno por qual auia de ser Rey, y aun que el Emperador se
 uero lo perturbo con les yr a fazer guerra y saziendo a quella

Caua y muralla q' syze en Tueda rio al fin fue alcançado de lays
La con gran perdida de los suyos y elegido Rey q' sucediesse a Lucio
Carenzio hombre baxo pero auia sido sedicioso y tomado alguns
pueblos Maritimos al qual mataron las legiones Romanas que
auia en ynglaterra pero los Insulares criaron Rey que sucediese
a este a Asdepioto Duque de Cornubia o Cornualla el qual
mato a Alexo capitan Romano con tres legiones q' tenia en la
tria pero a Asclepioto mato vn sobrino de Maximiliano q'
paso a francia y a Inglaterra persiguiendo a los christianos con
gran crueldad a Asclepioto sucedio Coel q' fundo vn lugar
dho Coelestria con cuya hija dha Elena se caso constantino Em
perador y sucedio en el Reyno, y a este constantino magno y aun
fratello tio de la Helena aquel constantino magno le auia dado el
Reyno y con facultad de q' traxese Diadema Imperial, le ma
to y quito el Reyno el Duque de los Suecios llamado Octauio
el qual le poseyo hasta los typos de Graciano y Valentiniano Em
peradores pero Maximiano hermano de Valentiniano y tio de
constantino magno queriendo usurpar el Reyno solo defendio Co
dano hijo de Octauio y partieron la administracion del entre entram
bos, y los dos se dieron a perseguir el Imperio y despues de auer
se hecho llamar Emperador Maximiano fue muerto por traicion
de los q' fauorescian al Emperador Graciano en este typo mataron
la gente de guerra del Emperador Graciano onze mill Virgines
q' embiaua Diuoto Duque de Cornualla por mandado de Co
dano (q' le auia dexado por gouernador de ynglaterra) a casar
con los soldados q' traya el Maximiano en francia tras estos
tumultos, entre el q' se usurpo el Reyno en nombre de Codano
y otros Duques de ynglaterra grino y Mesgo queriendo lo re
tener y defender de los Scotos q' le destruyan y q' derribaron la
cerca q' diximos q' se syze en Tueda por Seuero, pacificando la
tira vno dho Constancio se quedo con el Reyno, y de tres hijos
que tuvo

que tuvo Constan^{cio}cio Aurelio, y Ambrosio, el constanc^{cio} auiendo
 primero prometido se fagile, y despues queriendo succeder en el
 Reyno a su padre fue muerto por vn Nortigerno Rey de los got
 seos q auia vsurpado el Reyno el qual Rescribio a los Saxones
 que vinieron a la ysla, que truxeron por su capitan a Egisto aun
 q no eran christianos por se fauorescer con ellos contra los pictos
 y Scotos, pero Aurelio que auia quedado hiso de constanc^{no}io mato
 a Nortigerno vengando la muerte de su padre y queriendo alancar
 los Saxones, persiguio a Occa hiso de Egisto capitan de los suso
 dros y a Aurelio Succedio Utber q mato a Occa hiso de Egisto,
 y aeste Actur a quel famosissimo en secos de guerra q acabo de
 alancar a los Saxones y gano a Noruega y Dacia o Dinamarca
 y parte de francia y algunos pictos q auia ya algunos tpos q posse
 yan parte de la ysla y a Irlanda y Scotia y final mente toda
 la ysla con las yslas circunstantes a ella y Mares, aunque
 luego se boluio la fortuna por q el murio en Batalla y los se
 senta años siguientes se pasaron en tumultos entre vnos y otros
 sobre el Reyno, pero al fin vino la succession en constancio y
 luego a Aurelio y Nortiporio, y Malgigo y Carenio, y Coma
 no y Heli, y Caduano, y Cadualo y Badualodro y Etelberto,
 q fue Rey en tiempo de sanct Gregorio papa y luego Coauano
 y Atelstano, y Equebaldo juntos, y luego Siceberto y Egeberto
 y aeste Lotario su hermano, y luego Hedrido hiso de Egeberto
 y luego Vadredo q Reyno año de siete cientos y diez, y luego Ege
 berto segundo, y Etelberto, y Egfrido y Cuadredo y Vadredo aquel
 q quitaron parte del Reyno los Saxones que en su tpo vinieron
 trayendo por su Capitan a vn Cerditio, y de ellos la parte Occiden
 tal de la ysla se llamo Vuesto Saxonia, y el Reyno de Canicio
 que auia trezientos y setenta y cinco años estado en su vigor se
 traslado a ellos, y aeste Vadredo Succediéron vnos tras otros

Cenrico, Cenalino, Colrico, Colupbo, Rineguspo q fue el primer
 Christiano ^{dellos} y Chincualco que edifico la insigne iglesia Nicto
 mense y Seburga, y Estuario, y Cadualdo que yendose a Roma
 y baptizandose por Sergio sumo pontifice se llamo Pedro y mu
 rio alli y luego Ino q mando ala iglesia q cada vezino pagase
 ala iglesia vn maravidi, y por induzimi de su muger Estburga
 ymitando a Cadualdo su predecesor se fue a Roma donde murio
 en sabito de Plebero y pobre el año del señor de siete cientos
 y veynte e siete, tras este succedio Atelardo y Curredo y signi
 berto y sinulpo y Butrico, y Sebutro, y estos de la Necta succes
 sion del Reyno pero entre los Saxones succedieron a Egisto su
 primer Rey que fue el año del señor de seis cientos y quarenta
 y siete Daale Estelia Estefido Eduino Conunso Osualdo Os
 noy Esmino Egfrido Alfido Ofrido chunredo. Ofrico Folimpso
 q se metio fraile Eburto. Ostulpo, Adenaldo, Alredo, Abalredo
 Arnoldo, Ofredo, Adulpo Ostranto Olle Cribat Viba, Cerilo
 Peandes, Penda q fue xpiano Volfero Estelredo q fue fraile
 Kenredo q se fue a Roma por Dios, Leocredo Adenoldo Beon
 redo a quien hizo suir el Rey Offa, memorable Rey de Inglater
 rra y q metio de baxo de su yugo a los Nuestrs Saxones con
 otras cosas de muy buen xpiano, y a quien succedio su biso Egfri
 do y luego Nenulpo Chenelmo Folmepho Bernulpo tras el
 qual comencaron a pacer la parte de la ysla q se llama Eboraco
 Los dos de dinnamarchia q es vezina a Escocia por muchos años,
 a vn que despues fue aquella parte restituida al Reyno por
 Eadredo y a los Saxones los Reyes de Inglaterra q se siguieron
 fueron Cadualdo christiano y a Nenego y Cornalo, y signis
 berto q fue tambien christiano Steltero Stenaldo, Adulpo, Ar
 noldo Beorra Estelmildo Estelberto que fue Martir Edimando
 que se

que se honra por santo y padecio martirio de los Dinamar-
 cas Abutrico q̄ a tras diximos Rey de los Nuestrs Saxones se
 quedaron Neogidos a Reynar en vltosí Rey Barak sebre
 y Dorsen q̄ se llamaua de antes el Obispado de Chibornensis
 y agora se llama el Obispado Sazensis y a Butrico succedió
 Egbiuto su hijo q̄ alancado del padre se fue al Rey Offa. y muer-
 to su padre fue restituido en el Reyno en el año de Christo de
 ocho cientos siendo Emperador Carlo Magno este fue tan Vale-
 roso q̄ no solo recupero lo q̄ su padre auia perdido del Reyno
 de los Bustos Saxones pero usurpo toda la ysla aun que
 dexaua a los Reyes sus Reynos y su successor e deluulpo
 restituyo a sus dueños lo que su padre auia ganado a otros y
 el se quedó con el de los Nuestrs Saxones, y este mando pagar a
 su Reyno los diezmos de todos los frutos a Dios y a sancta
 Maria yendo se a Roma con vn hijo suyo menor mando pagar
 a cada vezino de su Reyno dos mrs para la iglesia de sanct pe-
 dro, q̄ se paga hasta oy. fue muy loable principe en ser Amigo
 de letras y en ocupar bien el tpo y en fazer muchas obras pias de
 buen xpiano tras este fue Eduardo llamado por sobre nombre
 el floxo hijo de Alfredo entro a Reynar el año del señor de mill
 y trezientos, fue muy valeroso en sus secos, este alanco a los Da-
 nos o Dinamarchos pero hizo vn seco abominable con vn
 hijo que lo echo a perder por la Mar en vn varco sin Remos y
 a Constantino Rey de Scotia y de los Vualenses hizo subieto
 al Reyno de Inglaterra, a este succedió su hermano Edimundo
 q̄ acabo de alancar los Dinamarchos q̄ quedauan saluo los here-
 deros de los q̄ los entrego a Melcolino Rey de Scotia con las par-
 tes q̄ poseyan a este succedió su hermano d'so Edredo, y a este su
 hijo Eduino el qual siendo alancado por los suyos fue substituido
 en su lugar Egdro o Egdro su herm, y a este su hijo Eduardo

segundo q lo mato Ecelaredo 7 se honrra por martir succedio
a este Eduardo otro del mismo nombre siso suyo, 7 este siendo
desterrado succedio Edolado de Bierro, 7 aeste mato Cunto Rey
de Dinnamarcha el qual Reyno veynte años, 7 retuvo junta to
da la ysla 7 Nozuegay de Dinnamarcha 7 haziendo aun siso suyo
dijo Joan Rey de Noruega 7 otro de dinamarcha se fue a Roma don
de dio grandes dones a la iglesia, de donde en volviendo murio
a este succedio Arolado siso suyo bastardo al qual mato Andio
nudo siso legitimo de Cunto 7 se quedo con el Reyno a quien
succedio Eduardo tercero siso de Etberledo 7 sobrino de Edio
que fue llamado al Reyno del destierro donde estaua, este fue
Varon sancto 7 tan continente q casando se nunca llego a su m
ger reyno Veynte e quatro años, dexo en el Reyno a su tio Guiller
mo Duque de Normandia, cuyas costumbres fueron quando fue
nas, quando malas, este augmento las rentas reales en gran ma
nera como luego se dira al qual succedio Enrique su siso en cuyo
tiempo fue sanct Osmundo Obispo sarense su presidente, aeste En
rique succedio Guillermo el moço por sobre nombre, 7 aeste su
hermano Enrique, por sobre nombre clerigo q Reyno treynta e cinco
años a quien succedio su nieto esteuan siso de su siso Matilde
Emperatriz 7 del Emperador Enrique aeste Esteuan succedio En
rique segundo siso tam bien del Emperador Enrique varon mag
nammo, q congreco en vno toda la ysla 7 a Irlanda 7 alas yslas Or
cadés 7 a Normandia 7 a Aquitania 7 a los Cenomanos, 7 a los pic
tauos 7 a Gasconia partes grandes de francia, aun q despues lo en
suizio todo con la muerte de sanct Thomas Arcobispo Cantua
riense, a Enrique succedio Ricardo, 7 aeste Joan, el qual siendo
fatigado con guerra por el Rey Luis de francia prometio por vo
to al Romano pontifice cada año ~~xxx~~ libras de oro libradas en
Irlanda, 7 en ynglaterra, a Joan succedio Enrique tercio que
Reyno

Reyno cinquenta e seis años a quien succedió Eduardo quarto
 en el año del señor de mill e Dozientos y ochenta y dos, y a este su
 hijo Eduardo quinto, y este Reynando veinte años quedó a su
 hijo Eduardo sexto el Reyno por que el fue alçado del, fue Edu-
 ardo sexto Illustrissimo Rey y muy conti al Rey de francia a quien
 venció algunas vezes, y le prendió segun algunos y le ympuso cierto
 tributo que después con el tiempo se dexo de pagar a los Reyes de
 Inglaterra, a este succedió en el Reyno Enrique quarto por so-
 bre nombre Bollin triboch q Reyno quatorze años a quien succe-
 dió Enrique quinto, y a este Enrique el sexto, el qual después
 de graues guerras con Eduardo Conde de la Marcha fue al fin
 expellido y quedó Eduardo en el Reyno el qual Reyno veinte
 e cinco años pacífica mente y dexando dos hijos en tutela a su
 hermano Ricardo los mató y se alzó en el Reyno Ricardo, por el
 qual Parricidio fue del Reyno aborrescido y eligieron a Enrique
 septimo que mató en batalla a Ricardo, el tercero año de su Reyna-
 do lo qual fue en el año de mill y quatro cientos y setenta y quatro
 este tomó por sierno al Rey de scocia y dió por Muger a vn hijo
 suyo a Doña Cathalina hija de los Cathólicos Reyes de los de
 N. M^{te} la qual quedando viuda de aquel se caso con Enrique
 octauo. suegro de ~~don~~ m^{te} del Rey Don felipe 2.

y hizo se el patim^o Real de los Reyes de Inglaterra rico después
 q Guillermo a quien sanct Eduardo rey de x^o el Reyno en el año
 del señor de mill y cinquenta poco mas o menos como atrás dixi-
 mos, el qual después q mató a Aroldo Duque de los Vuestro sa-
 xones por tumultos q ouo en el Reyno (como mas largo en m^a
 general Geographia se tracta y atrás lo tocamos applico todas
 las tierras al fisco Real, saciando los a todos serpecheros, al
 qual se allega vn Statuto del Reyno q engrandesce la potencia

Real, que es estar obligado a servir con quarenta mill Sombres de guerra a su costa, en cada vn año vn mes, el qual como dize Volaterrano de nouenta y dos ciudades y villas gruesas cercadas, y mill y trezientas Aldeas q contiene toda la ysla, las quarenta villas y veynete y dos ciudades (que son cada ciudad su gouierno q ellos llaman Esqueras) las dos Arzobispales conuiene a saber Canturiense q es primado del Reyno, y Eboracense q es vn duca do, Los Restantes veynete Obispados suffraganeos a estas, caen en ynglaterra, los quales con casi dos mill parrochias y beneficios pro uee el Rey sin interuenir la autoridad del summo pontifice por concession antigua q para ello tienen los Reyes, las Restantes ciudades y villas son en el Reyno de Scotia, q aun q es de mucha gente no estan tan poblado por que muchos abitan en los campos y Montes como casi saluages, este Reyno de Scotia es la parte mas septentrional de la ysla q los antiguos llamaron Calidonia y aun q por pequeno braco de mar apartado de ynglaterra (como adelante diremos) muy diferente en las condiciones de los habitadores del vn Reyno y del otro, saciando se guerra continuo huyen siempre de ymitarse vnos a otros en sus costumbres jactando se los Scotos de libres, lo qual contradizen los yngleses, diziendo auer sido vn tiempo tributarios, llamando los Albanos de Albanato q fue vocablo antiquissimo de aquella parte de la ysla de vn siso de tres q dizen ellos q tuuo vn Bruto siso de Ascamio, y nieto de Encas q tienen ellos medio fabulosa mente (como dize Volaterrano) auer sido el primero que pobló esta ysla y la partio en tres Reynos para tres sisos que tuuo y aun de su nombre auer se le puesto a la ysla Bretania esp. (pero esto no es muy autentico como diximos), pero los Scotos precian do se con sus libertades, son tan eleuados e incultos que a todos los del Mundo menos precian y tienen por baxos y de poco ser, y ellos solos descendier de Reyes, hasta el mas pobre dellos, huelgan se de mentiras, son inuidiosos

diosos mas amigos de guerra q de paz, aun que en lo de sospedar
 a otros sean en comm mas sumanos q el vulgo de los Ingleses,
 en lo de mas son tan fieros q en las naciones de Alemania & Italia
 donde tienen dellas noticia casi espantan a los rinos, con el nom
 bre de los Scotos, son muy grandes flecheros y diestros en la guerra,
 es la amistad tan grande q tienen con los Irlandos q siguen sus
 partes, por ser como son de vna misma lengua y costumbres, singemio
 q entre ellos no ay cosa partida, llaman de compatriotas, principalmen
 te por vn rito q tienen los mas rusticos, de los vnos y de los otros
 en pintarse las manos y pechos y brazos con hierros calientes, como
 aca vemos las moras, lo qual pienso yo que hazen por que segun
 muchos autores, vienen de vna nacion de Europa que es dicha
 sarmacia en Europa que otros tyos vinieron por potestades a parar
 a Irlanda, y de ay con los Scotos vsurparon esta parte que oy se
 llama Scotia, los quales ami ver acuen ser asi dho de la pintu
 ra que vsauan hazerse con hierros como es dho, y parece auez pre
 ualescido el nombre y apellido de los Scotos o Scoceses, y perdido se el
 de los pictos, aunque entrambas gentes ocuparon esta trta, tam
 bien los danos tuvieron muchos años oprimida la ysla, a los qua
 les acabo de alancar della Eduardo por sobre nombre floxo, son
 de muy elegante forma, tanto y mas q los Alemanes aun q muy
 descuydados en el Atauio, de donde como atras diximos de Cor
 nelio tacito q parecian por las senales q tenian venir de Ale
 manes, lo esprimen mas en los ingenios y fieroza, aun q en
 lo de ser sobrios y padecer hambre, como los Scotos lo hazen
 no les parecen son ellos y los de Irlanda de mas supitos mouimis,
 y muy deseosos de venganca, los Reyes se llaman comm mente
 Jacobos, y esto de seis o siete generaciones a esta parte (como
 Ptolomeos los Reyes de egipto) de los quales el postero

de nra Hedad se llama el qual fue vencido en
la Batalla por la Illus^{ma} y de eterna y sancta Memoria
Don^a cathalina Reyna de Inglaterra sue^{gra} del ~~Don~~ ^{rey} Felipe² en ausen-
cia del sermo Rey Don Enrique su marido q en aquel tpo no
estaua en el Reyno el qual despues de venido lo solto y buelto a
su Reyno murio luego de pesar Todo el Restante pueblo es di-
uidido en dos partes, en Caualleros o hidalgos q habitan el cam-
po y las Aldeas precian^{do} se de ser siuestrs, estos acompañan al
Rey y tienen encargo la guarda y amparo del Reyno, los otros Res-
tantes son Mercaderes y oficiales, y estos habitan las ciudades
por q el Rey solo habita las fortalezas y castillos fuertes q tiene
en el Reyno, Abundan tam bien de metales como yngla-
terra y se hallan vnas piedras llamadas Tris q poniendo la al
sol toman las colores del Arco del cielo q en latin se llama Tris
es la tierra algo esteril, y falta de lena en muchas partes y abunda
de vnas piedras de natura de acufre q queman en lugar de lena
(como diximos en yrlanda) a vn q no dan buen olor, tiene scocia
vna metropoli famosa llamada S. Andres, Los restantes obis-
pados son suffraganeos a esta con el delas Orchades (segm vola-
terranos) la lengua de los Scotos es diferente dela de los yngleses
tanto q no se entienden vnos a otros, la forma de toda esta ysla
se halla el dia de oy muy diferente dela q los Antiguos la ponian,
por q la parte de scocia q ellos diximos en coruar a la parte de Ori-
ente como al principio tocamos, nos parece hallarse al presente
assi, por q se estiende a septentrion y tiene la forma q .v. Mt vera
por su descripcion q aqui ponemos por estar las cosas desta in clita
ysla mudadas, (como en las Restantes yslas y prouincias del Mun-
do) dela diligentissima quenta q Pt Solomeo tuuo de contar despues
de auer Rodeado las yslas y lados delas costas del Mar y lo en-
ellas contenido, todas las naciones q el y Plinio llaman pueblos
o apellidos

o apellidos q̄ oy pudiesen y mejor comprehenderse de baxo de
 arcobispados y obispados, no curaremos de llevar el t̄henor q̄ el
 lleva, q̄ en la verdad sino se ouieran mudado Era e ^{me} L. sino solo
 tocar algunas naciones, de las muchas q̄ el pone, para dar como
 ocasion a los estudiosos a que recurran a el adaptar si pudiesen
 lo antiguo a lo moderno, que lo que nosotros hemos podido en la
 descripcion particular q̄ encircuito de la ysla fizieremos, tocare
 mos lo q̄ oy corresponde a lo antiguo y aun donde el asento las
 naciones antiguas notaremos e xprimiendo las q̄ oy (como digo
 humana mente) hemos podido saber por q̄ todas, quan ardua
 cosa sea, q̄do vera cada vno q̄ lo quisiere e xperimentar, Pone
 pues Ptholomeo de toda la ysla digo de scocia y de yngla te
 rra con sus prouincias todas, muchas naciones como son nouan
 tes, Selgoluos, Damios, Otadenos, Ordouicos, Terefnos, Belgas,
 Cancios, Coritanos, Cornauos, Vericones, Carinos, y otras mu
 chas que luego diremos, pues digo q̄ desde cabo dobla llamado
 por Ptholomeo Cancium hasta el cabo lisarte q̄ es el mas Occi
 dental de la ysla q̄ el llamo Ocrium ay ciento y veinte leguas
 y se corre esta costa Meridional de la ysla casi leuante a poniente
 y estos dos cauos son de los tres q̄ los antiguos dezian q̄ temia to
 da la ysla por ser triangular y el otro mas septentrional y Ori
 ental de scocia, llamauan Vinedru, todos los quales llamao
 promontorios q̄ es lo mismo q̄ cauos o entradas de tierra en el mar
 como en la yntroducion de la sphaera tocamos, Dixo se cabo cancio
 por estar en la prouincia, q̄ en vn tiempo se llamo Cancia y agora
 los vulgares le llaman e sent adonde estaua vna ciudad lla
 mada Canthuaria q̄ al presente se llama Canterburi q̄ oy es Ar
 cobispado y primado de ynglaterra de gran preeminencia por que
 luego que escriado Arcoobispo en ese punto es cardenal y los
 Reyes de ynglaterra le conceden q̄ pueda labrar moneda por sonna

de santo Thomas q̄ allí fue Arceobispo, ō tiene título de
condado q̄ fue vn tiempo Reyño sobre si q̄ vsuado de los Sa
xones, Mas hacia el p̄p̄iente se haze en la misma costa vn buen
puerto q̄ Ptholomeo llama nuevo puerto, Mas al p̄p̄iente de la
costa se haze vn buen puerto llamado por Ptholomeo, puerto
grande que agora se dize, puerto de Am̄on, donde esta vna ciu
dad llamada Sontampton ō antona, Recogense en el d̄cho puerto
muchas naos, y Galeras, aun que la ciudad no es muy Rica, Tiene
delante de si en vn puerto vna ysla llamada al presente Huic,
y algunas tablas de Ptholomeo la llaman Occas y otras Vellis,
aun que yo tengo ser la que Solino llama Tbanatos ō Tbanatis
la qual dize que esta en el estrecho entre Bretania y francia
y apartada de la costa de Bretania por poco espacio, aun que en
vn tiempo dize el auer estado mucho, y q̄ era de campos muy fructi
feros y trā muy gruesa, y que no solo no auia culebra ni serpiente
en ella, pero que lleuada trā della a otra parte mataba las Ser
pientes y Culebras, Por donde si acerca de Solino es Verdadera la
letra q̄ lee Tbanatos, parece ser le impuesto del efecto q̄ haze,
por q̄ Tbanatos en Griego quiere dezir muerte el día de ō sabemos
q̄ esta esta ysla en el mismo estrecho y q̄ dista lo mismo, y q̄ es
muy fertil y se cria en ella mucho ganado de lana fina q̄ lleuan
a muchas partes, puesto q̄ Polidoro escriptor moderno diga llamar
se esta ysla Tbanetos, y a la parte Oriental de ynglaterra la qual
no se saue el día de ō sino quiere dezir por vna pequena que esta
a la entrada de Londres, pero ami parecer mas es Verisimil es se
gun lo q̄ dize Solino y sea la q̄ ō se llama Huic mas al septen
trion de Antona la trā adentro esta vna ciudad q̄ Ptholomeo
llama Neomagus q̄ al presente se llama Chichestre d̄o dize Ptholo
meo abitar los Nobres, mas al p̄p̄iente de Antona se halla ō
vn puerto llamado Portamua, con vn cabo llamado puzlat y entre
dobra

dobla y el abo cabo pone Ptholomeo habitar los Velgas, y mas al
 Poniente se haze en la costa una Baya donde esta un pueblo lla-
 mado al presente priamua y la tira adentro del esta una ciudad
 llamada por Ptholomeo Dumu, y al presente llamada Dorobin-
 ga, y junto ala qual dize pax un Rio llamado Tamaro, hallase
 oy ala boca dela Baya una ysla llamada Benedicta con mu-
 chos baxios ala Redonda, y mas al Poniente. Junto al cabo Lisar-
 te esta un puerto con una ciudad llamada Palamua, y la tira a
 dentro otra q Ptholomeo llama Tamarc, y al presente se llama
 Tanerdtoc del cabo Lisarte al Poniente seis leguas estan las
 Sorlingas q son unos tres y seos y unos baxos muy peligrosos
 a los nauegantes en esta parte de costa desde Antona hasta el
 cabo Lisarte es la prouincia llamada oy Cornualla q un tiempo
 fue senorio sobresi y se llama Cornubiã q segun algus quieren
 de Corineo compan de Busto. Desde cabo Lisarte buelue la
 costa al nordeste por una entrada q haze aqui la mar, q comun-
 mente es alla la Manga de Bristol por cinq. Y quatro leguas,
 y en medio dela qual costa esta un cabo q Ptholomeo llama pro-
 montorio de Hercules y agora se llama Cabo celi, en la tira aden-
 tro desta costa estan tres ciudades llamadas por Ptholomeo Vxe-
 la, Tsera. Voluia, q el dia de oy se llaman la Vxela Chrech-
 fernuel, y la Tsera Excestre, el qual es obispado llamado Cicestrensis,
 y la voluia, Bodman, en esta parte de tira pone Ptholomeo que
 habitaban los Domnomios, Mas adentro en esta manga pone
 Ptholomeo una ciudad llamada Ischalis q al presente la lla-
 man Icheestre, y otra por el llamada a que calida q agora llama
 Batse q es obispado llamado Batbormiensis, y otra q el dixo
 llamarse Venta, q al presente se llama Bristol la qual es una
 ciudad muy buena por causa del buen puerto q tiene, de mas de

tractos, y Mercaderías, despues de Londres aqui es el principado
q oy llaman Gales de q ariua diximos tomar esta manga de nomi
nacion, Ptholomeo dize Sabitar en esta parte Los Belgas, Tam
bien pone Ptholomeo en lo postiero desta Manga entrar dos Rios, el
vno llamado Sabrina y el otro Vexala, junto al qual pone Ptho
lomeo vna ciudad llamada Corini, q al presente se llama Glouces
tre, Desde la ciudad de Bristol torna a boluer la costa hasta
cabo de Gales que Ptholomeo llama Octa pitarum promontorium q
agora se llama tam bien sanct David, junto al qual esta vn
lugar llamado meniatouue casi al Poniente, esta el dho cabo al
septentrion del cabo de la parte que ariua diximos junto al cabo que
diximos llamar secesi esta vna ysla llamada Londey por poco es
pacio apartada de terra, dentro de la Manga antes del cabo gales,
sale vn Rio ala mar llamado por Ptholomeo Ratostabion, q al
presente se llama Ystec, el qual dize pasar por vna ciudad q el
llama Meridunū q agora se llama Chaermarden, desde cabo de
Gales hasta otro llamado Aubena, y por Ptholomeo Gangonorū pro
montorium, se corre la costa al nordeste por quarenta leguas, junto
al cabo Aubena esta vna ysla llamada Estias, y mas al medio dia
otra llamada Brasquey con tres yslotes junto a ella, do tomauan
Los Marineros agua y leña, y tienen algun ganado, en lo demas son
de muy poco prouecho, junto a esta dha costa esta vna ciudad que
Ptholomeo llama Luentinum y agora se dize poueslant, y junto a
ella la terra adentro, esta otra dha por Ptholomeo Buleo y agora
Vuidlant, el qual es obispado llamado Valensis, las quales ciuda
des dize Ptholomeo eran poseidas por vnas naciones llamadas Si
lures y Metos, dentro desta terra cae al presente la prouincia de
Nuasia q segun Volaterrano, estauan en ella los pueblos dho's Bri
gantes q ariua diximos estar ala parte mas Oriental desta pro
uincia la qual fue otro tyo Reyno hasta q el Rey Eduardo de
Inglaterra

Inglaterra la subiecto y puso de baxo de su Dominio como arriba
 diximos, y a gora el hijo mayor del Rey se llama principe desta
 prouincia, Desde cabo Aubena buelue la costa por Dezi seis leguas
 al leuante hasta vn lugar d'so Mar a la tr'a adentro estan algũs
 ciudades, entre las quales ay vna llamada por Ptholomeo Medio la
 neo, y al presente Manchester q'era possida de los Orduices torna
 a voluer la costa de la d'sa ysla por Veynte leguas al Septentrion
 hasta el cabo Nobe y a la tr'a adentro pone Ptholomeo algunas ciu-
 dades entre las quales llama vna Olicana, q' al presente se llama
 Chircb'i pasado el cabo de nobe, es el braço de Mar q' arriba di-
 ximos diuidir esta ysla en dos partes La mayor Septentrional
 d'sa Scocia, y la mas Austral d'sa Inglaterra, Tam bien la diuiden
 en vnos Montes q' van casi ala larga del d'so braço, lo qual Ptho-
 lomeo m los otros geographos antiguos no pudieron sauier por que
 el Emperador Seuero que arriba diximos q' fue despues dellos hizo
 juntar el Rio Tueda q' salia de los Montes d'sos a la mar de la par-
 te Oriental con otro q' nascia de los mismos Montes y ua ala parte
 Occidental, tomando Ocasión en la facilidad q' auia en juntar los
 dos y hazellos vno q' corriesen de Mar a mar, y los mares se comm-
 nicasen, y el tiempo le ha ensanchado y es de poco fondo por q' de
 Verano se paso a vado, y en el ynuierno andan en el nauios a Robar
 lo q' pueden, al qual braço de Mar anadio el Emperador Seuero
 vna cerca o muralla ala parte de Inglaterra, por q' no le pasasen los
 Barbaros q' se auian pasado a Scocia de la qual solo oy se veen los
 Rastros y la memoria dello, pues voluiendo ala costa digo q' desde
 cabo Nobe hasta otro ala parte Oriental de Inglaterra junto al d'so
 braço llamado cabo de mesa ay se senta leguas, las quales se esti-
 ende el d'so braço de Mar y tiene por aqui la ysla de ancho casi ala
 mitad de esta ysla junto a los Montes q' diximos diuidir estos dos

Reynos, esta vna ciudad muy principal llamada por Ptholomeo
Caturatomo, y al presente se llama Lugubalia o carleil, desde
cabo de Mesa bueue la costa casi al medio dia hasta vn cabo
llamado por Ptholomeo Ocelo por Diez e seis leguas, entre las ciu-
dades q en este parage Ptholomeo pone son Eboraco, Arcoepa-
do Metropolitano vulgar mente dha Lorch, y Caturatomo, y Lindu
que oy es el obispado Lincontinensis, y Nbege dha oy notingan po-
suida de los Coritanos segun Ptholomeo, y en estas y en las vezinas
dize habitar los Brigantes y Coritanos y Legiores por Lorch o
Eboraco pasa vn buen Rio, Desde Ocelo se sigue la costa al medio
dia hasta vn cabo llamado sierra bermesa por veinte e seis leguas,
ala qual salen dos Rios el vno llamado Vmber o Bos segun o-
tros, este es el mayor de toda la ysla y pasa por vna ciudad llama-
da san Albion que Ptholomeo llama Salme junto ala qual mas
al septentrion esta otra llamada Verulano o Vralamo segun Ptho-
lomeo de la punta q llamamos sierra bermesa, entra vna baya gran-
de q es la entrada para la ciudad de Londres, ala qual sale vn
Rio principal llamado grent, tam bien sale a costa el Rio Tameso
segun Cesar, y Amesa segun Ptholomeo, oy se llama Thamis, a cuya
Riuera esta Londres la mayor y mejor ciudad y de mayores tractos
de toda ynglaterra, y de muy antiqua poblacion del tiempo q Silla
y Mazio leuantaron las guerras ciuiles en Roma segun consta de
los authores sesenta y tantos años antes q xpo nasciese, labranse
en esta ciudad muchos y muy buenos paños finos, q se lleuan a muchas
partes, y muchas baxillas de estanio muy fino y de todas las cosas
tiene muy gran abundancia, por q ya q a quella ttra carezca de al-
gunas como arriba diximos, de muchas partes se lleuan a esta ciu-
dad por via de contractacion, aqui por la mayor parte Residen los
Reyes de ynglaterra, y a esta causa es la mas cauallosa y de mas
Ricos

Ricos Mercaderes q ay en ella, mas al nascim^{to} del Rio Tham^s so
 bre la ciudad de Londres, esta una ciudad d^{ha} agora Notseste q es
 Obispado y se llama Nofense, desde torna a volver la costa hacia
 cabo dobla al sueste, y casi siete leguas de Londres en la costa es
 ta un lugar d^{ho} grauisenda, en el qual se registran los nauios ala
 salida para sauer si tienen pagados los derechos de las Mercaderias
 al Rey, mas adelante en la costa se haze una ysla desde la qu
 al es la entrada a Londres por casi canal por q la costa septentrio
 nal de la Vaya, y junto al cabo q diximos llamar se siezia bermeja
 esta llena de baxios y penascos q salen mucho ala mar, junto a los
 quales y casi en el mismo sitio pone Ptholomeo dos yslas llamada
 Toliatis, y conuenus q parece la mar auellas anegado y quedar las
 alturas dellas sobre el agua y lo demas cubierto della, y esto es quan
 to ala descripcion de ynglaterra, y volviendo a Scocia digo que des
 de verics o Vecchia q es de la otra parte mas septentrional y Orien
 tal del braco q diuide a ynglaterra de Scocia va la costa al Norte
 hasta un Rio llamado vulgar mente Ale, por Veynte e quatro leguas
 y en este parage de costa salen muchos Rios ala mar, entre los quales
 es uno llamado Tine y otro Tiriemont, y otro Vuanspercs, en la tr^a
 a dentro desta costa pone Ptholomeo algunas ciudades entre las qua
 les una q el llama acuana q agora se dice Bamburchi y es caben
 de Obispado llamado Duuelmensis, y dice que habitan aqui los
 texalos en esta costa y junto al Rio Ale esta una ciudad llama
 da Tuesis q oy se llama Verrie q es de las principales de Scocia,
 y tienen la el dia de oy yngleses, desde Ale se sigue la costa al sep
 tentrion por quarenta leguas hasta una punta la mas septentrional
 de Scocia llamada por Ptholomeo Vinedzum promontorium, al sep
 tentrion del Rio Ale, esta una ciudad d^{ha} Edemburg y el mismo Rio
 pasa dentro en la tr^a por otra d^{ha} Langen, mas a dentro en la tr^a
 al poniente esta una ciudad llamada sanct Andres q es la mayor

Y mas principal ciudad y Arcebispado de Scotia, y al Septentrion
della la terra adentro otra q Ptholomeo llama Orrea habitada de
los venicones y agora se dize Don castre, a donde ay muy gran co
pia de Carbon, Dize Ptholomeo habitan en esta parte de ysla los
Vacomagos y Godinos, y sobre estas naciones otros q llamauan Cali
domios en la qual parte estaua la selua Calidomia, de la qual sale vn
Rio d'so firt. y por Ptholomeo loe a la parte de medio dia del qual
esta vn lugar d'so Rogemburg. Ptholomeo dize en esta parte Septen
trional de la ysla habitan los Cornabos, y tener vna ciudad llamada
Deuana, y los Logos y Cerones y Carinos junto a los quales en vnapun
ta q sale de Scotia mas a la mar Dize Olao auer vn Monte gran
de q escha fuego de si como Et'na en Sicilia y dize el mismo q en esta
parte de Scotia acaesce muchas vezes los hombres ser tragados de la
terra pensando q caminan por terra firme se auer y se los traga y se vuel
ue luego a cerra, en esta parte de costa esta vna ysla q Ptholomeo
llama Occitis y agora es llamada Acmonia, y sobre el cabo Vinedzo
pone Ptholomeo vna ysla llamada Duma, la qual ysla al presente no
se halla, sino dos pequenas llamadas eschi. y lius, por q Duma es
vna ysla de las Orcades y la de estar ^{mas} metida en la mar con ellas, des
de el d'so cabo vuelue la costa al Occidente por setenta y seis leguas
hasta otro mas Occidental de la ysla llamada Blason, al qual
Ptholomeo llama nouantū promontorium, en medio de la qual costa
ay algunas yslas y bayas a las quales salen muchas rios de la terra
adentro entre los quales sale vno q pasa por vna ciudad d'sa Sanct
Joan, en esta punta y cabo Blason dize Ptholomeo habitan los noban
tes y q esta secha como peneinsula aun q agora al presente no este
assi, desde el cabo Blason vuelue la costa hasta otro cabo lla
mado Muros de Galuer, al medio dia por quarenta leguas, junto al
Cabo blason, esta vna ysla llamada Ladel, en el parage desta costa
se haze vna Baya grande, y entra en ella vn Rio llamado Clomit
sobre



SCOTIA

INGLATERRA

CORNUALL

Scala de leguas romanas de alemania.

el qual esta vn lugar llamado Futina, y entre las ciudades que
aqui pone vezinas a esta costa Ptholomeo demas de Futina es
Ocellum, oy dicha Vulgarmente Chesre o Vuchestre habitada
segun el de los Selgoluios, y segun otros Historiadores de los Silures
y algunas tablas de Ptholomeo traen habitar en ynglaterra al Ori
ente desta y otra d^{ca} Moncastre, al sueste dela qual pone Ptho
lomeo otra q^a dezia ser tam bien habitada de los Silures llamada
trimoncio q^a agora se llama Adrianopolis. Demuros de Galue y bu
clue la costa al Oriente por treinta y seis leguas, hasta el brazo de
mar q^a primero diximos diuidir estos Reynos, en la qual parte deys
la pone Ptholomeo habitar los Dannos y Otadenos, y con esto ha
uremos hablado del circuyto de toda la ysla, la qual esta situada
desde cinq^{ta} grados hasta cinq^{ta} y nueue, y desde el nono clima hasta el
trezeno, su mayor dia a la parte de Londres, es de diez y seis oras
y vn quarto, y en el medio de diez y siete oras y vn quarto, y en lo
postero della de diez y ocho oras.

SCAN DIA

Esta pene insula. Scan dia de q^a al presente entendemos tractar,
es vna de las mas difficultosas partes de nro libro, por ser dela q^a mas con
fusa y varia m^{te} han tractado los mas graues scriptores antiguos y moder
nos dela qual asi de su habitacion y costumbres, como de su asiento, no tam
bien sintieron como oy parece y auer sido algunos scriptores mas modernos
la han llamado (como en Cambrado o mudo de gentes) por auer sabido y
esperzido se por el mudo mucha copia della (como mas largo diremos en
nra general historia del mudo) Plinio dize en el libro quarto de su
Geographia q^a hasta su tpo era incognita su grandeza y postura, y hera
d^{ca} otro mudo de vna gente q^a en ella habitauan llamadas Heliuones
q^a habitauan hasta quims lugares dando a entender ser habitada de
Bambres

Barbaros y tierra no conocida, otros q a plinio precedieron le llamao
 tierras fortunadas q quiere dezir de mucha prosperidad dela qual dezian
 los habitadores ser muy justos, y de muy larga vida, pero esto dezia
 della como de cosa fabulosa e incierta dando a entender no ser de los de
 aquel tpo vista de quien los q escriuieron pudiesen saber la verdad, co
 mo ala claza confiesa Strabon en el septimo de su Geographia, diziendo q to
 da la tierra vezina a esta en el continente desde el rio Albis en alemania,
 q es el q parte a Frisia y a Saxonia del ducado de Magnopolia y li
 uonia por toda Sarmacia hasta el Oriente y hasta la fuente del Rio tanais
 y aun hasta el Mar Caspio ninguno de sus ante pasados, aun nauega
 do por aquel mar ni caminado por aquella tierra de quien se pudiese saber
 lo cierto, ni el Imperio de los Romanos se auia extendido hasta alla,
 Pomponio Mela tam bien la confunde como Plinio, Solino se pasa contento
 con seguir a Plinio a quien siempre imita, solo notando della unos ani
 males llamados Alcos, dando a entender no sauer della cosa cierta, y asi
 la dexaron por cosa obscura sin saber della la justa y deuida mencion y
 lo q es mas de marauillar q a los modernos scriptores de nombre y autoridad
 como son Encas filius q por otro nombre se llama el Papa pius y Naphia
 vo la terrano vimenado adar noticia desta pene insula asi la confunden y obscu
 rescen q no solo de ellos se pueda sacar cosa cierta, mas el q los leyere y desu
 lection se pensare a prouechar antes se confundira q sepa lo cierto por dan o por
 damis (q tam bien se llama as) y a quien ala letra sigue el Abbad Vespersen
 se en su Cronicon en el libro q escreue dela historia de los Godos, no es desu
 fici la confusion q pone, y lo q falsa m allega de Ptholomeo dando a en
 tender Scytas y Partos y Getas venir de los Godos, q salieron desta tierra,
 y lo mismo dicen otros muchos, en nros dias la Dios permitido q della alcan
 cemos noticia, mas Clara y Verdadera por Relacion de Jacobo Zieglero Ale
 man scriptor graue q con suma diligencia y Verdadera Relacion de Arcebispos
 y obispos y personas graues y sabias en la tierra toda de Scondia q della te
 mian scripto y de Olao magno Gotbo natural de aquella tierra el qual se
 descripto una carta marina, y descripcion desta tierra y cosas marauillosas en
 ellas contenidas, aun q en sus alturas discrepa mucho el Zieglero y de la

comun opinion digo de la q los Pilotos traen en sus cartas con q nauegan a
quello mares como auemos dho Sabiendo de la y se Bile Pero el mas digno
de fee ya quien deuamos seguir en esta parte de Scondia parece Olao por
ser sabio y diligente asi en esta parte toda como en las yslas a ella subiectas
Yslanda Farense y Orcades, y Hetlandia, no por informaciones fuera dela
terra, sino lo mas por vista, y lo restante por diligencia grande q en in-
quirir la verdad de todo muestra auer puesto, Querer pues ponernos a
qui a dezir de las Varias gentes q desta peneinsula de Scondia han
salido y alas partes q por el mundo se extendieron y las varias naciones
q por ellos fueron oprimidas y soluzgadas, seria mas escriuir historia par-
ticular della, q descripcion de peneinsula, q es nro proposito / por tanto
dexar lo hemos para la genezal historia, donde lo tractaremos largo con
las Razones q los antiguos ponian para dezir q de baxo delas tres Zo-
nas vna de caliente y las dos de muy frias no se podian habitar, donde
traeremos Razones encontre, para q dado q ay mucho calor e feio en ellas
poder ser bien habitadas como el dia de oy lo son, Por que de baxo dela
q ellos llamaron torrida Zona q dezian q no se podia habitar, esta oy lo
mejor y mas bien poblado y rico delas yndias Occidentales y Orientales
de N. M.^t ~~que es la Isla de Brasil~~ y de baxo de
vna delas frias q ellos dezian fuera del circulo Arctico es casi lo mas
de la presente peneinsula y terra de Scondia. La qual es vna delas mayo-
res del Mundo, del nombre dela qual han sentido Vazia m^e los autores,
por q plinio la llama vnass vezes Escandinauia otras Scandamia, y oy
commm^e se llama Scondia o Scandia q quiere dezir de deleitable y sermo-
sa vista en vnag tablas particulares de Alemania la llaman Sconden-
marchia o Scondamia q suena hermosa Dama, por abundar como dizc Zie-
glero de todas aquellas cosas q alas muy bastecidas prouincias dan nombre
de felicidad, asi en bondad de cielo como en groseza dela terra, como de mu-
chas ciudades y puertos mercados y tractos por los mares, y de varias
pesquerias, assi de mar como de Rios y lagos y cacas Reales.
y de muchos mineros de oro y plata y de todos los otros metales,
y labores de campos en q se exercitan y grandes poblaciones de
muy politico gouerno Procopio dice ser diez vezes mayor que
Inglaterra

Inglaterra, y que contenia treze Reynos, los mas de los quales
 parece auer se conuertido en prouincias Retienen oy nombre de Reyno
 Suecia y Noruega y gotsia q son las mejores, assi por mayor fre-
 quencia de contractaciones de Alemania y Dinnamarcha y flandes
 y Inglaterra y de otras partes, como por ser menos allegadas a sep-
 tentrion que las otras, q son de menor calidad, y subiectas a estas
 como son las dos Lappomias, y dos Botnias, y finmarchia, y serue-
 fimia, y Finlandia, Helsingia, Vermolandia, Bile, Marchia, y otras
 muchas y todas de baxo de Scondia, el principal miembro de la
 qual diximos contener los tres Reynos de Noruega, y Gocia, y
 Suecia, tiene forma de vn cuero de baca cortando del los pies y
 manos y cola por q Gotzia parece el cuero del pescueco, y Suecia y
 noruega van en quadro prolongados haciendo cierta angostura
 entre las prouincias de Finmarchia y Seruefimia segun Olao, y se-
 gun Zieglero, en la prouincia de Lappomia, do dize ser el Tsmo de
 Scondia la qual esta situada desde Ochenta grados hasta no-
 uenta segun Olao, y segun Zieglero, y casi la opinion comun esta
 desde sesenta y siete hasta setenta y dos, y esta es la mas verda-
 dera opinion como diximos hablando de la Isla Bile, por q el
 dho Zieglerio confiesa auer puesto los grados, asi de latitud como
 de longitud, por las distancias de los lugares de q tuvo ynforma-
 cion, lo qual aunque pudo traer algun erro no seria mucho Olao
 nos da a entender auer puesto mucha diligencia en demostralla
 varia mente y no es pequena discrepancia de la comun descupcio
 que hasta agora della auia, y aun de la que Zieglero sintio, por la
 qual en este nro libro de tal manera seguimos a Olao q no dexamos
 de admittir las Razones q trae Zieglero, y porremos por dubda lo
 q nos pareciere dudoso de creer, dexando al curioso lector q tam-
 bien ynterponga su iuzio por q en lo q toca a lo concordarse en los
 grados de la longitud, faciles de perdonar por que por de

masiada curiosidad q̄ pudieran tener en ponerlos se pudieron engañar mucho por la incertidumbre de los terminos q̄ se requirían para la verificación delllos, como mas largo lo tractamos en la sphaera la discrecion desta terrā q̄ hasta agora se ha traído en las cartas de Marco q̄ es lo q̄ traen las tablas nuevas de Ptholomeo, difieren mucho dela de Olao, así en el sitio, como en la forma, por que la sitúan desde cinquenta y ocho grados, hasta sesenta y siete que es lo mas angosto q̄ hazen dela peneínsula y juntan a ella en grovelandia de forma de peneínsula el fin dela qual ponen, setenta y dos grados, así mismo en longitud, por q̄ la ponen mas anchā q̄ larga estendiendo a noruega al Occidente, en forma de vna punta por mas de sesenta leguas, Tam bien difieren en el poner delas islas Islanda Orcades, Farense, y Engrouetlandia, como se vera mas claro por las dhas pinturas q̄ por satisfacer a todo curioso lector las puse entrambas en este libro.

Parte se pues este miembro principal en dos grandes Imperios el vno de suecia, y el otro de Noruega, por vnos Montes que van del Austro a septentrion ala larga, como por Italia el Apemino, por partes llamados Alpes, y por otras otras diuerfos nombres como adelante diremos, de Gothia se diuide Noruega por el Rio Trolseta, q̄ sale del lago Vener, q̄ es agua dulce es Rio notable por vn gran ruydo q̄ al salir ala mar haze, q̄ se oye por gran espacio, desde la boca del qual, va la costa al septentrion por veynte y cinco millas, hasta el ducado o prouincia de Vichia, q̄ otro tpo fue reyno donde torna a boluer la costa al Occidente hasta el cabo de lindesnes por espacio de ciento y sesenta y nueue millas q̄ esta en cinquē y ocho grados y medio, do es el ducado de listria puesto entre dos Rios q̄ salen de vn lago q̄ tiene en medio vna isleta pequena junto al qual es la ciudad de Alsogia do entra.

entra vn Río q̄ viene de otro lago mas septentrional llamado Mos, q̄ esta al pie de los Montes llamados Alpes, q̄ diximos diuidir a Noruega de Scocia, en el qual dizen q̄ se ve (como prodigio de alguna nouedad q̄ ha de venir en el Reyno). Vna culebra muy grande q̄ se vido el año de mill y quim̄s y veynte e dos sobre las aguas de hasta cinq̄ codos de largo y denunció el lançam̄ del Rey christierno del Reyno de Dinnamarchia, con finia con este lado el Ducado de Solognia, cercado de los Montes llamados Salupa, por la parte septentrional, en el qual esta la ciudad de Hamar Obispado en esta prouincia y en la de Iatria q̄ es al Austro de Solognia, cerca del mar ay muchos mineros de plata cabo la ciudad de Estauanger Obispado, desde Lindesnes hasta el cabo Escheren al nor norueste por treinta millas se va extendiendo la costa, esta este cabo en sesenta y dos grados, en la qual ademas de Iatria prouincia d̄ha, esta la Hielmelandia a la parte septentrional de la qual esta la gran prouincia de Thilemarchia en la qual ay dos conuentos q̄ son como gouernaciones o Regim̄s, y estos conuentos son en Noruega, sin auer en ella Ducado ni con dado el vno de los quales, y mas Austral se llama Hardangel, y el septentrional Valares, y al Occidente destos es la ciudad de Bergis obispado y puerto de Mar y de muchos tractos, por cierto brazo de Mar q̄ aella entra muy fondable a la boca del qual esta vna buenaysla llamada Scutenes de catorze millas de largo y seis de ancho, bien poblada, desde el cabo Escheren hasta el cabo de Estad q̄ es el Norte ay cinq̄ y seis leguas, en esta costa sale vn Río q̄ se aparta del Braco de mar do esta la ciudad de Bergis al qual entra otro q̄ viene de vn lago d̄ho Toten al Oriente del qual ay otro al pie de los Montes Alpes, los quales Lagos tienen dentro de si al Austro a Thile Marchia prouincia ya d̄ha, por esta parte son los Montes muy altos, q̄ no ay por ellos paso, esto es lo

mas principal del Reyno de Noruega, do ay muchas mineros de pla-
ta y lo mas bien poblado della, en la qual ay algunos conuentos lla-
mados Sterdal, y Osterdalia, Solongier, y Alingalab. y estan cer-
cados de vnos Montes q se apartan de los Alpes q vienen hasta
la mar, por la parte Septentrional, hasta vn seno grande q se
llama tan sondable q no se pueden echar ancoras, ala parte septe-
trional esta vn Monte muy alto llamado Ormilabuc q quiere dezir
monte antiguo del senior, cabo la Isla Escutenes, esta vna pequena
ysleta llamada Astre, junto a esta costa de Mar se hallan en el
agua vnos gusanos de hasta treinta o quarenta pies de largo, y otros
peces q aca llamamos Raya, aun que de mas larga cola, y los de la
terra llaman Roca, y tienen tal propiedad q guardan a vn cuerpo
humano q no lo coman otros peces, desde el cabo Stad va la costa
al norte hasta vn cabo q esta junto ala ciudad de Nidrosia por
cinquenta millas, esta la ciudad de Nidrosia en setenta y tres gra-
dos segun Olao, queda en esta terra la prouincia de Mormoria,
q fue otro tpo Reyno terra poblada, y ancha abunda de lagos y llanu-
ras y ay en ella cinco conuentos llamados Humodal, subinora, Su-
rendal, y otro dho Sornadal, y otro Sterdal; el principal caudal
de los desta terra es pescados q ay muchos por q aqui se hallan los
Montes q a tras diximos llamarse sula y diuidir a Suecia de
Noruega junto ala mar esta la famosa ciudad de Nidrosia dha
Arcoobispado Metropolitano de toda Noruega y de las yslas Islan-
da y Horcades y Engrouelandia q fue otro tpo de mucha poblacion, y
tenia veinte e quatro parrochias quando Noruega florescia, y no es-
taua subiecta y oprimida del Reyno de Dinnamarcha agora esta
seca Aldea y tiene el mas sumptuoso templo q ay en toda Europa,
en esta costa cerca de la terra estan unas yslas llamadas Scorpena,
Gisca, Brunerde, Czacant, Salten, Giles, las quales van del Austro
al Septentrion, son templadas, y nuernan en ellas los ganados, mas
al Septentrion de Nidrosia ala mar esta vnaysla llamada Tzondo
de Diez

Diez millas de largo y de otras tantas de ancho, y mas al Sep-
 tentrion della otra del mismo tamaño a la Helgalandia y suena
 tierra santa o de nobles, desde el cabo junto a Nidrosia hasta
 el cabo egge q es lo postero de Lappomia ay cien millas, vale
 costa al norte, esta en esta costa y frontera de las dos islas, abas
 Trondo y Helgalandia, la gran ciudad de Fiska famosa en trac-
 tos de pescados, de la qual se lleuan a diuersas partes, y quemia
 los huesos y caixas por lena, esta tierra es de mucha caza y de
 diuersas especies de animales entre los quales ay vnos d'os
 Gulones q siempre comen sin cesar, y los matan quando se estru-
 jan entre dos arboles, para sacar lo q los otros sazen natura-
 lmente, y de los pellejos deste animal se vistan grandes señores
 que les pega su propiedad de no poderse ver liartos, esta cerca
 de Fiska vn lago llamado Vuic, y los Montes por aqui se llama
 se Sarsa, junto alas quales es el conuento d'o Ardal, lo mas
 poblado desta tierra es junto ala mar, y lo de dentro es de masia
 de frio y de deserto, al septentrion de la ysla Helgalandia entre ella
 y el cabo de Langanes estan tres yslas como en Triangulo llama-
 das Vast. Lofort. y Kosd. entre las quales saze el mar vnos
 Demolinios que se llaman el mar mostuoso y de gran peligro,
 por que las naos que por alli pasan las suerbe y mete de baxo
 del agua, Por estas prouincias dizen andar tan familiares
 los Demonios con los hombres que se alquilan por jornal para
 trauasax a lo que les mandan, es toda esta costa de muchos se-
 ños y grandes donde entra la mar, y junto al cabo egge esta
 vn conuento llamado Gileflord, desde el qual cabo da la buelta
 la tierra al nor nordeste hasta el cabo de Santa Olauí por nouenta
 millas, esta el dicho cabo en ochenta y ocho grados en esta tierra

es la prouincia de **T**inamarckia segun Olao, de la qual nos ha
Ze Zieglero mencion, antes dize que Eduardo que es vn lugar
que esta edificad en el agua dentro de vn seno de Mar pasado
el cabo de S. Olau para resistir a los lappones es en Lappomia,
y de alli va juntand la ttra de Scondia con la de Engrouelan
dia sobre Yslanda, y junto a ella hasta la ttra del Labrador
todo por coniecturas, pero Olao total mente la despega de Scon
dia de lo qual hablamos mas larga mente en nra historia general.
Hasta la prouincia de Tinamarckia ya aya se estienda el señorio
de Noruega, el qual si la cruel fortuna no lo tuuiera como tiene
abatido en perpetuo captiuezio de tirania q padescce de Dinna
marckia q en los tiempos pasados la tomo por fuerza y sediciones,
q ouo en el por criar y elegir Reyes, De manera q hizieron como
cuenta Esopo de las ranas que no contentas con la Uiga que Ju
piter les auia dado por Rey, se ymportunaron por que les diese
otro, y les dio a la Ciguena q las comiese, assi que la que otro
tiempo fue emula de su Vizina Suecia (oy esta en captiuezio y
Tiramica gouernacion quebradas las fuerzas para voluer en si
mas, si fortuna no voluiese su Rueda, quedado q es Rica lo pro
prio de Noruega de poblaciones y gentes y metales y todo de m
chas pesquerias y cacas y carnes tantas q se estienda por todo lo
mas de Europa, es tanta la subiection q de Dinnamarckia tiene
q vne por su mano asi por los mares como por la ttra —

Desde el cabo de S. Olau buelue la costa a oriente y va por do
cientas y cinquenta millas de baxo del Polo segun Olao hasta
las yslas de la piedra y man, en el qual parage de costa es la mitad
del año de dia continuo y la mitad de perpetua noche como en el trac
tado de la spha es a lo y lo refiere Olao testigo de vista estan en esta
parte la ttra a dentro dos prouis, la vna llamada finamarckia y la otra
y mas oriental

Y mas Oriental llamada Scricfima bien pobladas de gentes aun
 q no de poblaciones, por q los habitadores les van mejor andando
 andandose siempre como los Scitas en sus carros, y viuen lo mas
 de cacas y pescados, ay asi mismo junto al Mar vnos Montes muy
 asperos en los quales ay vnos Sombres saluages q si los Marean-
 tes pasan en algunos puertos les hazen muy gran molestia de Pluy-
 da a escuras, los quales no parecen auiendo luz, Ay asi mismo
 en la costa del mar vnos Animales marinos llamados Nosmaros de
 grandeza de vn Elephante q sale del mar a dormir alas penas don-
 de duerme colgado, de vn gran colmillo q tiene y duerme tan profun-
 damente q allegan en aquel tyo a matalle, Ay tam bien Aguilas
 de mucha grandeza y caca como lo es el Reyrio de Noruega de famo-
 sos Halcones, La Razon es por q siendo los dias breues cacar mucho
 para sufrir las prolixas noches en ynuerno, es pues en general el
 principal caudal destas dos prouincias y de Lappomia de cacas de
 Animales de preciosos pellexos. q vienen a toda Europa, esto hazen
 Sombres y mugeres, son assi mismo muy supersticiosos en gran manera
 y dolatras, por q vnos adoran lo primero q cada dia veen por la ma-
 nana, y esto tiene aquel dia por Dios, otros vn panio colorado alçado
 en alto, y otros ymagines secas en partes altas de los Montes,
 alas quales offrescen los huesos de los pescados y Animales q pescan
 y matan, tienen los Scricfimos junto ala Mar la ymagen de vn gran
 Gigante llamado Statero q fue vn gran luchador de Suecia, esta
 abraçado a dos grandes columnas de piedra, y asus pies vn Animal
 llamado Ciruntelo de grandeza y fiereza de vn leon, La forma del
 qual es notoria por todas aquellas partes, el rito y cerimonia q vsan
 en las bodas es sacar fuego con slauon y perdenal sobre las cauecas de
 los q se casan, contrastan entresi y entre los Estrangeros por trueco
 de vnas cosas por otras, aunq Zieglero dice los Lappones hazer lo
 mismo, y q tam bien tienen dineros, son los Scricfimos gente bellicosa

7 q en los tpos pasados contendian con los Helsingios, quando Hel-
singia era Reyno 7 libre, por q oy es Ducado de baxo de suecia,
pelean sobre Rangiferos en lugar de cauallos, 7 los peones usan de
vn calçado de palo, con vnas puntas largas para aprouecharse delas
nieues, con las quales acometen 7 se retraen en la guerra con mucha
velocidad, son muy supersticiosos 7 hechizeros 7 encantadores de lo
qual se aprouechan en la guerra, confinan por la parte austral los
Scricfinios por lo mas septentrional, del sino Botmico donde esta
vna famosa ciudad llamada Tornea, donde se hazen ferias insignes
de pescados q se lleuan a todas las prouincias Comarcanas, la
mayor copia es de lucas 7 salmones, 7 terneras marinas, q toman el
pedazo del mar q esta junto a la ciudad, azmando les sobre los yelos
grandes q andan sobre el agua, 7 segun Zieglero 7 todos los mas es
te sino semete mas a leuantey se junta con el gran lago llamado Albo
q despues diremos, esta Tornea en ochenta 7 cinco grados de altura, tie-
ne este Ysmo desde este sino hasta el mar septentrional quarenta
7 ocho millas de anchura, pues voluiendo a descriuir el miembro
principal q diximos de Scondia descriuiendo todo lo q cinge el mar
hasta volver al Rio Tolheta, principio de Noruega por no confundir
la descripcion digo Scricfinia tener la parte septentrional del sino
Botmico, 7 al Austro confina con Lappornia Occidental segun Olao
viene la costa al medio dia hasta en fin de Lappornia por sesenta millas
es Lappornia dha por los habitadores della q en lengua Aleman quie-
re dezir Lappones hombres de poco juicio son pequenos de cuerpo 7
de gran ligereza, usan de arcos asi en las guerras como en las ca-
cas, abunda esta Region de vnos Animales dho's Rangiferos q
son de forma de ciervos patilendidos 7 con cuernos aunque menos
ramosos, 7 de tanta ligereza q andan cosa increíble, por la mayor
parte traen carros 7 dan mucha leche, ay en esta prouincia mineros
de oro en los quales no les consienten los de Suecia cauar en ellos
sino

segun Olao

sino ellos les van acauar, tienen vn gran lago ala larga como a tra-
 uesado que se yela y sobre q andan Los Rangiferos siluestres abun-
 da de pescados, visten se vnos pellejos de animales muy justos
 al cuerpo y el pelo sazia fuera no son firmes christianos por que
 facil mente se conuerten, tanto q muchas vezes por agradar los
 gouernadores puestos por suecia (q ellos llaman Reyes) si lo son
 ellos tambien lo son quedan en esta costa desde Torma muchos
 y se los no muy apartados de la ttra, sigue se al Austro de la pro-
 uia Botmia Occidental q se estiende hasta Suecia por espacio
 de sesenta millas donde todo el sino en esta parte de ttra se yela
 y se dexa caminar sobre el y q por el vayan carretas, tiene Bot-
 mia algunas prouincias de baxo de si como son Angermannia. Ca-
 be el lago Vmatresche, y mas al Austro Amidelpadia, y a l
 Occidente della aliempibia, abunda de seluas, y entre otros ani-
 males, de leones pardos, tiene asi mismo otros llamados Alcos con
 cuernos y patibondidos, y muchos Lobos q andan tras ellos y los aco-
 meten en manadas para se los comer, Ay tambien vnos buyes =
 Montefinos llamados Vros y otros bisontes como Asnos silues-
 tres, y los Gulones q arriua diximos, Tiene Botmia ala mar ala
 parte oriental vnos grandes montes llamados Sculla, al pie de los
 quales al mar haze vn espantable ruido en vnas concauidades q
 tienen mas al Austro, en la costa tiene vnos y se los, vno llamado
 querquē y otro Vlfen, y otro Herne sand, Ala parte Austral de
 Botmia sigue el famoso Reyno de suecia o Sueuia, del qual asi co-
 mo de Gotsia han salido varias naciones de gentes, y es oy señor
 de muchas prouincias, en esta Scondia, y viuen en paz gloriosa-
 mente gouernados por Gostauo Rey digno de memoria del qual se
 fara en nra historia general algo de lo mucho q merces es de Riquisi-
 mo suelo y muy poblado / tanto como lo mejor de Alemania abunda
 de metales de diuersas especies, tiene famosas prouincias deduzi-
 das en ducados, q otro tpo fueron Reynos, tiene pues la costa desde

Tuna pueblo y tino de Botnia hasta el cabo de Oregunda en el
Ducado de Rodden cinquenta millas, al Austro do queda el du-
cado de Helsingia riquissimo de pueblos y metales de plata y hierro
y cobre, en el qual ala parte Austral confina el ducado de Gestri-
cia rico aun q menor y mas Austro el de Vplandia ala parte Occi-
dental de Helsingia cerca de los Montes Alpes es la prouincia de
Dalecharlia muy famosa de gentes de guerra y metales, Al austro
del Ducado de Vplandia cae el ducado de Fierungia donde es la
gran ciudad Archiepiscopal de Vsalia donde esta el cuerpo de Eri-
co Rey y Martir, y la ciudad Episcopal de Enecopia, Al oriente
deste Ducado y del de Vplandia es el gran Ducado de Rodden
q sale en el mar hasta hazer vn Estrecho en el sino con la ysla Alan-
dia y Filandia tiene de costa de mar desde Oregunda hasta ved
de por quarenta millas, quedan en esta costa algunos yslas y vn
sino q haze el Ducado de Rodden y desde vca de hasta el Rio
motalla que parte a Suecia de Gotsia al sudueste por treinta millas
do caen algunas yslas q hazen las entradas del mar ala Real ciu-
dad de Holmia, la qual esta asentada ala boca del lago Meler
en el agua como Venecia, a quien la fortuna embidiosa boluio los años
pasados en lugar pequeno por Tzama de Christierno Rey de Dinna-
marca y Noruega, el qual por sus malas obras fue despojado
del Reyno, como mas largo contamos en nra general Historia, esta
pues ala Redonda del lago Meler lo mejor y mas poblado de Suecia,
por que de mas de los ducados azuiua dho confina al Austro, con el
Ducado de Sudermama q contiene ala ciudad dha Stringis obispa-
do do esta el cuerpo de sanct Estilo Obispo y Martir, y otra ciudad
llamada Telge do esta el cuerpo de sancta Nymilda Reyna de
Suecia, junto ala qual al Austro es el ducado de Nericia, y al Occi-
dente del lago el Ducado de Coperdalia q en su lengua suena valle de
cobre al septentrion del qual esta el lago Salien q abunda toda la traa
ala Redonda del de metales. Cerca del Ducado de Coperdalia
esta el

el ducado de Vestralia, quedan en esta costa cerca del cabo verde,
y la entrada a Holmia unas yslotas que Plinio y Julio Solino pa-
resce llamar Oonas, donde es tanta la copia de las Aves que allí
van a nidificar q los de la terra firme van a tomalles los huevos y
los conseruan en sal para mucho tyo, aun que Zieglero las pone mas
savia la ysla Oxilia.

Quedanos por descriuir deste miembro principal de Sionalia el
Reyno de Gothia q diximos tener forma casi del pellejo de la ca-
ueca de vaca el qual es cernido del sino Gotiano por lo restante q
no confina con Noruega y Suecia, Ha sido este Reyno (puesto q
oy este de baxo de Suecia) de famoso nombre por las gentes fa-
mosas de guerra q del San Salido q casi ocuparon otro tiempo lo
mas de Europa o casi toda en vezes de lo qual sablamos muy lar-
go en nra general historia, puesto q de baxo de nombre de Gados,
es de creer auez sido Sueuos y Noruegos, es no de menor riqueza q
Suecia, por estar cercada de puertos, y contractaciones maritimas, y
la terra no ser menos gruesa y rica de metales, y mas al Austro donde
goza de mior benignidad de tyo, por q lo mas Septentrional della
q es por el rio motala, por do se aparta Suecia, esta en sesenta y
tres grados, desde el qual por q lleuaremos continuada nra descrip-
cion va la costa hasta la punta mas Austral del Reyno por cien millas
abaxo del Rio Motala va un poco de costa como en Arco muy
peligrosa a los marcanes por q a lo largo della van muchos yslotes
queda en esta parte de terra la prouincia de Ostrogotia q suena
Gotia Oriental, por q todo el Reyno se diuide en Ostrogotia y
Vestrogotia q quiere dezir Gotia Oriental, y Gotia Occidental, la
prouincia de Ostrogotia es rica de mineros de todos metales, excepto
oro, Aqui es la ciudad de Esquimingia ennoblescida con los cuerpos
de las sanctas Virgines Nigilidis y Metilidis, y la ciudad de

Lincopia obispal, mas al Austro es el ducado Moravia q tiene una
ciudad llamada Calmaria, la qual tiene un tan famoso Alcazar
q escomparado al de Milan en ytalía, Entre el qual y el Ducado
de Verendia estan unas famosas piedras dhas las piedras de los
gentiles queda en esta costa la ysla Scher, casi ala boca del Rio
Motala celebrada con ylluminazias q alli se hazen siempre por
appellidar a los de la trra para rebatos de guerra, Tam bien esta otra
alo largo dela costa de Veynte equatro millas de largo y casi se
is de ancho llamada Hetlandia, de buenos puertos, y tiene una vi
lla casi en medio della dha Borcklin, y mas al Austro destas estan
dos yslas, la primera dha Vallegian, y la mas Austral Valspa,
desde la punta q diximos mas Austral de Gotsia buelue la cos
ta al Occidente por cinq millas, y esta toda ella encinq y cinco gra
dos, En esta trra es la prouincia de Verendia donde esta la ciu
dad obispal de Vegio y la prouincia de Bleckingia rica de mineros
de plata, y al septentrion della muchas seluas, y mas al Austro
esta la prouincia de Scoringia trra fertil y bien poblada, desde la
qual torna a buelue la costa al nor norueste hasta el rio Trobse
ta por quarenta millas donde esta el ducado de Alandia con la
ciudad Metropolitana de Lundia, al septentrion del qual es el
ducado de Smelandia sobre el lago Bolen, el qual tiene dentro una
ysleta rica y poblada, y mas al septentrion deste es Vestrogothia
al Austro de los lagos Vener y veter, la qual prouincia es rica
de muchos mineros de plata y bien poblada, y de muchas seluas. y
dentro della esta el Condado de Chindiamarchia, es el lago Ve
ter de agua dulce muy nauegable y rico de poblaciones ala redonda
y de mineros de plata como lo es toda Gotsia, al septentrion del la
go Veter caen dos grandes prouincias q otro tpo fueron Reynos q
oy estan en dubda de q Reynos sean o de Noruega o de Gotsia la
mayor

mayor y mas Septentrional se dize Vermelandia espaciosa tierra, es
 tiende se hasta a la charlia y hasta los Montes alpes, tiene a la
 parte de Suecia vna ciudad buena llamada Tingalla. donde son
 vnos famosos mineros de Excelente Sierro, al Austro de Vermelan
 dia cahe el Ducado de Dalia rico tam bien q goza del lago Ve
 ner, clazo entre todos los deste Reyno por las vtilidades q trae
 a muchas poblaciones q tiene a la Redonda.

Queda agora el segundo miembro q al principio diximos contener Scon
 dia, el qual Plinio parece llamar Emingia, y de no pequena grande
 za temido en sus tpos, y oy se llama por la parte mas Austral del
 Finlandia o Finingia q en Aleman suena finia tierra como fina plata,
 es tierra bien rica, de gente ingeniosa en gran manera y de grandes con
 tractaciones por mar, hazense en ella muy buenas piezas de artilleria
 q se traen por toda Europa, (por q abunda de hierro y cobre) assi mismo
 se hazen nauios y Varcos q se lleuan a otras partes, y a la parte septen
 trional de cae Botnia y Lappomia ay gran tracto de pellejas preciosas
 de Martas Zebellinas, y Ardoles, Castores y Hermelinios. Esta pues
 esta punta q parte al Sino Gotiano en dos partes en sesenta y siete gra
 dos de altura, la vna parte del va a septentrion cortando a Botnia,
 y Lappomia, y se acua en la ciudad de Torma, y la otra diuide esta
 tierra de Rusia y Moscouia, y fenese en la ciudad de Viburgo, por
 donde haze vn casi estrecho con la punta del Ducado Rodden en
 Suecia, en el qual estrecho esta como atrauesada la ysla de Alandia
 de quien despues diremos y en la tierra firme en frente della esta vna
 prouincia dha suafima extendida junto a la mar muy Rica de Me
 tales, desde la qual buelue la costa al norte desde vn pueblo dho
 Raugima, hasta otro dho Vesichila, por el qual pasa vn Rio q sale
 del lago Olella, la qual costa sera de setenta millas, donde esta la pro
 uincia de finlandia q fue otro tpo reyno y es tierra rica de metales y
 seluas, y es de baxo de la gouernacion de Suecia, al septentrion

de la qual es el Ducado de Satacundia, do se hazen muchas
 Lombardas, el qual esta al Occidente de vn lago q se dize Pi
 ente, y al Septentrion del qual, entre el y otro dho Holala, es el Du
 cado de Tauastia trra de muchas seluas y madera do se hazen
 naos, Desde Vesicila va la costa a septentrion hasta otro lugar
 dho porfore por cinq millas, do es la prouincia de Botma Orien
 tal en toda esta costa se yela tanto el Mar q se pasa con carros,
 y ay aqui tanto uso de los asnos saluages dho Alcos q salen por
 este mar elado y corren por encima del lleuando Carros como por la
 trra neuada, Tiene esta prouincia vn lago muy fertil de pescados, y
 vnos Montes muy altos do se crian unas grandes serpientes q a come
 ten a los Pastores q guardan ganado, tiene asi mismo al septentrion
 otro lago, donde andan vnos Animales dho Proles, caualleros
 sobre maderos q ballan, ysando delas colas en lugar de Velas, para
 yr mas ligeros por el agua, la prouincia de Lappomia q esta al sep
 tentrion de Botma se determina desde Persore, hasta tormia por
 sesenta millas de costa, y por la trra dentro hasta el lago blanco q
 diximos ariua continuar y glorio con el sinio Botmico, el qual pone
 Olao muy apartado en gran distancia, es pues Lappomia por donde
 confina con el sinio Botmico fica de pescados de aquellos q dixi
 mos abundar los grandes y vniuersales mercados de Tormia demas
 de ser rica toda la prouincia asi como Botma, y en tractos de pelle
 jos preciaados, como ariua diximos, es extrema de muchas
 seluas, dado q todo este miembro de Finlandia lo sea, pero esta par
 te mucho mas por q tiene vna selua q va desde Lappomia por entre Scie
 finia, y el lago blanco hasta allegar al mar Scitico, junto alas yslas
 de piedra y man. Las quales son unas yslas q la mayor dellas es de seis
 o siete millas de ancho y otras tantas de largo, tiene dos yslas al
 Oriente y otro al occidente y todas se llaman yslas de piedra y man
 pone las Olao debaxo del polo, en nouenta grados, estas piedras son
 muy.

muy provechosas para muchas cosas, principal^{te} para ceuar las
 aguijas al norte q^{ue} los Mazincos lleuan en las naos con q^{ue} se rigen
 para sauer donde han de yr, Desta ysla al leuante se estiende
 el mar llamado Scitico, en el qual ay muchos cosarios Moscouitas
 y conuiene al q^{ue} por el fuere yr a punto para contra ellos, Entre este
 mar y el lago Albo esta la prouincia de Biarmia, q^{ue} otro tpo fue
 Reyno y por do Biarmia se aparta de Scitfinia ay vnos Montes
 muy altos donde ay muchas Aues y cacas y grandes Aguijas cau-
 dales blancas, las quales tienen por costumbre de desollar vn
 Animal q^{ue} es como liebre y emboluer en el pellejo sus huesos para q^{ue} con
 pelle con su calor a la parte Austral del lago es la prouincia de Carelia
 q^{ue} oy es Ducado en el qual ay vn lago dho negro al qual viene vn
 Rio asi mismo dho negro por las aguas del ser negras, crian se en el
 vnos pescados negros muy buenos para comer dentro del lago esta vna
 ysla llamada Paxesca, salen del vnos Rios q^{ue} van a dar al remate
 del sino Botnico junto a la ciudad de Niburgo do se hazen grandes
 mercados, Al oriente de la dha ciudad ay vna cueua de baxo de
 terra donde sale vn estuendo muy espantoso quando escan en ella
 cosa vna, ay en esta terra vnos Animales dho Castores q^{ue} son co-
 mo Raposos, esta prouincia es muy siluosa, a la parte Austral de las
 quales, estan vnos montes q^{ue} se juntan para entrar en el seno Venedico
 o Finomio por cinco bocas, Mas adelante al Austro en medio des-
 te sino esta vna ysla llamada Holgaland, este sino por todo el
 casi se yela, y por esta parte se dan batallas en el, los Suecos con
 los Moscouitas y andan muchos hombres a pie por el con cierto genero
 de calçado de palo con q^{ue} andan muy gran camin, En esta terra es el
 Ducado de Nilandia, el qual esta al Oriente del lago piente, y Ra-
 zonab^{le} mente poblado y al Austro del cerca del mar estan vnas
 piedras leuantadas dhas las piedras de los gentiles cerca de vn

pequeno lago q̄ esta en el ducado de Norfima el qual es rico y de
mineros de plata, Todo este sinio finomco tiene casi todo el Veyn
te 2 ocho. millas de ancho y de largo desde la entrada
junto a la ysla Oxilia hasta la ciudad de Viburgo casi ciento
y sesenta y correse al nor nordeste al Mar del Ducado de Nor
finia que es lomas Austral de Fimigia ay vn yseo llamado
Jusere ala boca del puerto llamado Ange y otros mas al occiden
te do vuelue la costa a la ysla de Alandia, la qual como arriba
diximos esta por pequeno espacio apartada del continente de Fan
dia, la qual esta partida en dos partes, es famosa en puertos y
contractaciones, esta costa ysla en sesenta y ocho grados de altura
tiene ala parte Septentrional vn yseo do se sacen luminarias para q̄
atinen los marçantes, tiene por partes Diez e seis millas de largo
y otras tantas de ancho, en este sinio finomco o Venedico donde se
saze el mar vn gran seno en la prouincia de Lituonia, esta atra
uesada ala entrada del la ysla llamada Oxilia partida en dos
partes por pequeno espacio, y es obispado y suffraganeo al Arcobis
pado de riga, y en la mas Occidental parte a vna punta es vna fa
mosa torre llamada de los Olandos, esta en sesenta y quatro gra
dos de altura, desta ysla casi al norte van muchos yseos por den
tro del sinio Finomco los tres delllos llamados Menme. Nifsen, Nor
gen, en todo este mar ala parte Austral se coge gran parte de
Ambar q̄ se lleua por toda Europa ala parte Oriental de Gotbia
y de la ysla de Alandia, esta la famosa ysla de Gotbia por los an
tigos asi d̄sa de los Godos que hizieron aqui su primera salida,
quando salieron de sus terras oy se llama Gotlandia de los natu
rales, es muy Rica de mineros de plata y Razonable mente pobla
da abunda de xeruas tiene muchos monasterios, y entre ellos vn fa
moso de la orden de los Benitos por vn insigne libreria q̄ tiene
en la

en la qual se halla obras de Dos mill autores, a la parte Occiden-
 tal della era la famosa ciudad de Visbe assi en mercados y tractos
 marinos como por ser la q daua leyes para por la mar y de las vino
 a ser la q oy se dize Ley Maritima, fue destruida por cosarios Moscoui-
 tas y otros de Dinnamarcha q no quedo sino vna Aldea, y los Nas-
 tros como testigos de sus soberuios edificios esta desde cinquenta y ocho
 a sesenta y vn grados de altura, tiene hasta quarenta millas de largo
 y veinte de ancho tiene al septentrion vna ysla dha Gosasande y
 a la parte Occidental otra ysla dha carse, por esta parte es lo mas
 espacioso del seno Gotano, al Austro de Gotia, y frontero de la
 prouincia Blechingia hasta diez y ocho millas, en el mar esta
 vna ysla llamada Borensolin, puesta en el paso de los Marçantes
 q van por este seno a todas las partes septentrionales, Tiene diez mi-
 llas de largo y quatro de ancho esta en cinq y dos grados de altura,
 en las tablas nuevas de Ptholomeo la llaman Scandia y ponen la
 mas a loziente en frente del rio Vistula, el author de la qual parece
 seguir a Plinio, Empero Olao la llama como diximos /.



EX SCANDIA

estae soli nationes degentes
Segun aliquos scriptores an solis
descriptio descendit

GOTH	SVEDI	DANI	NORVA
OSROGO	LÖGOBAR	DACI	NI
VESEGO	TVRCILIN	SIAMI	PICCI
CEPIDE	AVARES	RVGI	CAR
SAMO	HERVLI	ALANI	CAR
GETE	VINVL	RVGDI	CIME
MASSO	SVI	SEMI	CIBR
GETE	SVI	SEMI	PVL
HVNI	SVI	SEMI	NI
AMAZO	SVI	SEMI	NI
NES	SVI	SEMI	NI
PARTH	SVI	SEMI	NI
TAHIFIA	SVI	SEMI	NI
SCIAI	SVI	SEMI	NI

DINAMARCA

El Reyno de dinamarcha (que por Nazon deser pene *Insula*
 tractamos della en este nro *Islario*) describimos junta mente con *Scon*
dia, no por q se aparte della, mas por q *Scondia* no se puede demonstrar
 en pintura sin tener junta mente con la costa de *Alemania*, a esta pene in
 su la qual se aparta del continente por la entrada del *Rio Albis* en la
 mar q casi la corta del todo extendiendose a septentrion hasta hazer
 estrecho de mar entre ella y *noruega* y *Gothia* desde cinq^{ta} grados hasta
 cinquenta y ocho en forma de braco de vn hombre encozuado, tiene de
 largo hasta nouenta millas, y de ancho veynte e cinco poco mas o me
 nos de los habitadores y largo successo della y las gentes que en
 diuersas vezes han della salido por ser cosa que requiere particular
 historia y aun no de pequena controuersia entre los que della sin
 scripto, La dexaremos para nra general historia solo diremos que
 oy tiene de baxo de su Imperio al gran Reyno de *noruega* por
 yerro o yngratitud de fortuna y aun no dignamente es de gente fe
 roz y de muchos y grandes caualllos para la guerra, La lengua que
 usan es en toda *Alemania* estrangeta y barbara como en *espana*
 La *bascongada* llamase tam bien *Cymbria* por los scriptores anti
 quos todos que en *Aleman* suena *Cymbros* ladrones. fue como
 termi a donde llegaron los Romanos con su Imperio que fue vna
 armada de *Augusto Cesar* por q de lo demas septentrional que
 era *Scondia* solo hablaron los antiquos Griegos y latinos como por
 oydas, Testim es desto la confusion q *Plinio* y *Pomponio Mela* pone
 en lo q luego diremos de las *Islas* e *emodas* o *Hemodas*, Item lo que
 aqui afirma *Ptolomeo* autor de yncomparable diligencia y suizio en
 esta facultad poniendo sobre la *Cymbrica* tres yslas a las *Alodias*, que
 si e entendio por sobre a la parte septentrional de la
Cymbria

Cymbría (lo qual parece asi por que luego dize ala parte
 Oriental y poco antes dize ala Occidental) no quedaysla
 sino la gran peneinsula de Scandia de quien hasta aqui se
 mos tractado, que las quatro que luego pone, y de lo que el di
 ze las asientan ala parte Oriental dela Cymbrica llamadas
 Scandias, el lector vera como son mas de seis, y si por la prin
 cipal y mas propia mente dize Scandia, puesta casi ala boca
 del rio Vestula y dize estar habitada de Chedinos y Pharonas
 y Pirenios y Gutas, y Dauciones y Lenones entiendo por la pene
 insula Scandia de quien auemos tractado, quien quiera vera
 quan poca noticia tuuo della, Tan poco como plinio segundo o qual
 a el en diligencia, dize a los otros de menor nombre y autoridad
 asi que plinio llama ala punta septentrional desta peneinsula pro
 montorio Cymbrico, q quiere dezir Cabo de los Cymbro y tam bien
 se llama Dacia y Dania y Cymbrica Chersoneso q en Griego suena
 peneinsula de los Cymbro, y el dia de oy se llama Danemarcha
 y corrupto el vocablo Dinnamarcha, y al sino Gotano por la par
 te Oriental della llama sino Lagnio, y en el capitulo treze del libro
 quarto llama a este peneinsula Cartris, en unas tablas de Ale
 mania le llaman Scondenmarchia q quiere dezir hermosa tierra, esta
 por la parte de leuante bien poblada y acompañada de yslas de
 mucho tracto y policia, Corta la pues el Rio Albis del continen
 te de Alemania, ala salida del qual ala mar, pone Ptholomeo
 tres yslas q el llama de los Saxones, y oy parece vna q se llama
 Helgalant, y otro yslao do se hazen luminarias en tiempo de neces
 sidad dela boca del qual, q es el Austro hasta la punta Vltima
 septentrional donde es la ciudad de Bonemborg, por espacio de
 sesenta y cinco millas, va la costa casi en arco, donde esta el Du
 cado de Didermsia, mas al oriente deste la prouincia de Ol
 sathia q se estiende hasta el brazo del mar q corta la peneinsula

de Dinnamarcha, es trãa mny Rica y de muchas seluas, al occi-
dente en la mitad de la peneínsula junto al mar es la ciudad de
Ripê Mas al septentrion en medio de la trãa otra dñã Viburg.
Desde Vobemburg ciudad ya dñã, buelue la costa casi al Ori-
ente hasta el cabo de Vt, donde esta la prouincia Scaga, esta
punta haze estrechar mucho el mar, entre ella y Gotbia, y Noruega,
donde boluiendo, casi al Austro, quedan vnos ysleos en el estre-
cho dños Trindel lesse Abolt, cerca de los quales se haze otra pun-
ta, metida en el mar q haze la peneínsula como sobaco, de esta
metida la ysla de fiõ mã, rica en poblaciones y puertos, en forma
redonda o casi de quatorze millas de largo y otras tantas de an-
cho, Al oriente de la qual por pequeno espacio esta Selandia ysla
de la misma forma y algo mayor q otro tpo fue Reyno, y tam bientra
Rica, Al septentrion de las quales estan tres yslas dñas Esproc
Hielm. Lampse, y al Austro otras tres mayores q las dñas llama-
das Femerê. Salandia, y Micop. la mayor y mejores Salandia, do
parece estar vn Monasterio de nra senora Santa Maria, estan
sembradas entre estas tres yfiomã y Selandia otros muchos ysleos,
todos mny bien poblados aun q no pequenos, Todas estas yslas
estan puestas ^{como} en el paso del sino Gothiano, entre Gotbia y Dinna-
marcha y Alemania, y aun q oy tengan los nombres q emos dho
parecen ser aquellas mny celebradas por Pompomio Mela y Plinio,
asi en el nombre en llamallas Hemodes o Acmodés, como en el
numero q en ambos dicen ser siete a vn q Pompomio Mela dize ser
destas las yslas Oonas, q en la descripçion de Suecia diximos de
Plinio y Zeglero, y oiaõ esta cerca de Alandia ysla del continen-
te del ducado de Rodden, y tambien dize auer otras junto a estas
q dize auer en ellas Sombrês q tienen los piês de caualllos llamados
Hippopodas (Lo qual tambien dize Plinio) y otros q tienen las ore-
jas tan grandes, q se puede cubrir el cuerpo con ellas, q se llama
satmalos

Satmalos, lo qual no es menester confutallo por fabuloso, pues el
 mismo se pone la sospecha dello, en lo demas dize q̄ la principal
 ysla de las Hemodes, q̄ la poseyan los Theutones, y q̄ se llamaua
 Codama, la qual era temida por la mejor assi en grandezga, como en
 fertilidad. y q̄ temia este mar tal naturaleza q̄ con sus crescentes
 y menguantes algunas vezes las hazia todas vna, y otras vezes
 la stornaua a diuidir, lo qual no haze el dia de oy en estas, por
 q̄ son bien pobladas y permanescen, sino es por auerse mudado la na-
 turaleza del mar como ha acaescido en otras partes (de lo qual di-
 remos mas largo) en la segunda parte de nro libro quando vengamos a
 sablar de la Euboea, q̄ agora se dize Negro ponte, Plinio tam bien
 dize q̄ en este seno auia tam bien otras yslas conosciadas por las
 Armas de los Romanos, y q̄ las mas nobles eran la vna d̄ la Bui-
 ciana, que dezian ellos Fabaria, por vna simiente q̄ llebua muy
 semejante a hauas sin sembralla, y la otra Glesaria, de Gleso que
 los Alemanes llaman lo q̄ los Latinos Succino y los Griegos Elec-
 tro y nosotros Ambax, donde oy sean estas yslas, y entre ellas esta
 glesaria (q̄ en otro lugar el llama glesarias en num̄ plural) no se pue-
 de aueriguar tan poco como de la materia de q̄ se haga, mas de q̄ muchos
 dizen cada vno su opinion, de los antiguos y modernos, como vn Pitias
 griego q̄ dixo auer vna ysla llamada Abalo, de la qual las aguas
 por el ynuerno, trayan el Ambax a vna parte de Alemania llamada
 Mentonomio y ser como espuma del mar quassado y q̄ los habitantes
 de aquella traa lo quemauan por lena con el qual concuerda otro autor
 Griego llamado Thimeo, sino q̄ ala ysla llamaua Siliia, Otro autor
 llamado Mitridates, dixo auer en la costa de Alemania vna ysla
 llamada Cedron por q̄ estaua llena de cedros, y q̄ de alli corria como
 goma, donde la tomaua la mar, Cornelio tacito dize auer en Ale-
 mania unas gentes llamadas Efinos o Estios segun Beato Regmano

ala costa del mar sui somico, donde se cogia y en otros typos ay algunos q
dizen venir de unos Montes q tienen vn cierto Cieno, lo qual cogi
do del mar y traído aca se haze ámbar, pero no declaran el lugar
a donde se haze, y Plinio dize q Thimeo afirmo auer otra ysla cor
ca del mar de Scythia desuiada dell'a por vn dia de nauegacion don
de tam bien se recogia el Ámbar d'sa Banomanna, oy como no se
hallen estas yslas, solo queda por salvar a Plinio excusar que dela
milicia Romana, no la ysla o yslas q los otros dizen q lo cruaua si
no q vna parte q esta casi en forma de península (que es dela prouin
cia de Borussia donde oy se coge en mucha abundancia) fue llamada
Glesaria, sino entendieron por la ysla Gotia o la ysla Oxilia o otra
llamada Halandia, q en este sino Gotiano son las mas proximas
a este lugar do el dia de oy se coge, ala qual prouincia de Borussia
o Prusia tam bien llamaua subaria de subere, q quere dezir corcho
y en su lengua se llama sudima o Sudimia y de otros dize tam bien
ser d'sa Austrasia o Austrama, o Austrauia, q se halla tam
bien en Plinio, el qual tam bien anade a Etama, donde todos la con
funden unos llamando la Region otras ysla, lo q Realmente es oy
prouincia del continente y parte della península, Item q sea principio
de Alemania, de donde luego Plinio Immediate comienza a dezir
(dando a entender q desde aqui) q todo este mar hasta el Rio Escal
dis, q es en flandes es vezino y sigue a naciones de Alemania mani
fiesta cosa es.

scala de leguas



oceanus septentrionalis

mare congelatum

ENGROVELAND

mare iperboreum

FIMARCHIA

ESCRIFINIA

magarefti ysla
hobrebant

LAPONIA

BONIA

NORVEGA

SCANDIA

SVECIA

venetiam

OSTROGOTHIA

VESTROGOTHIA

HOLEN

gotlandia

gotia

GOTHIA

hetlandia

Scania

CINBRICA

Singotanus

elandia

sabulosus pontus

DATIA

SIVEDINAM
ARCHIA

fionia

selant

aladia

mare germanicum

megellburg

pomezana

prussia

Russia

PARTI DELLA GERMANIA

~: OLANDA CÔ OTRAS ISLAS

Entre otras muchas yslas, q dize Plinio auer en el gran Rio rin de
 Alemana, pone por la mas famosa y noble a Holanda q el y todos
 los antiguos llamaron de los Batavos, la qual por su excellen
 cia quisimos yncorporar entre las otras yslas del mar Septentrio
 nal de Europa, de quien hasta aqui auemos tractado, q a vn q en
 nro yslario entendamos tractar de las yslas y peneinsulas del Mun
 do; no lo entendemos tomar tan en delgado, q escudrinemos hasta las
 yslotas que los Rios grandes ordinaria^{te} m tienen q caen de baxo
 deste nombre, sino tal como esta q ha sido tan celebrado de anti
 guos y modernos, como diximos, sin la qual dize Plinio en el cap^o
 quinze del libro quarto, tener estero (de cuyo nascim^{to} y fluxo
 y tizas por do pasa al presente no hablamos de xandolo para ma
 general historia) vna de Canenifatos, y otras de Frisios, y Caucos,
 y frisiabones, y Sturios, y Morsatios, las quales todas dize que
 estan entre dos bocas q haze el Reno llamadas Helio, y Flebo,
 la vna ala parte Septentrional queda en vn lago, y la otra haze
 occidente queda en el Rio Mosa, pero esto deuio Plinio tomar muy
 por menudo, hazeiend^o distincion no de yslas sino de naciones en ellas,
 o el tpo las ha juntado casi todas en dos q ay oy grandes y otras
 quatro yslas pequenas casi juntas a estas, las tres puestas en el
 mar y la otra haze ala salida al mar el Rio Escalden, con otros
 Rios de quien luego diremos, es pues esta ysla partida en dos partes
 y vmuersal^{te} m dha^{te} oy Olanda y contada por prouincia de Alema
 nia y antigua mente termino dela Gallia Belgica, Quien sean los pro
 prios o los primeros habitadores destas yslas no assi facil mente se
 podria dezir, pues ha padecido en este caso la misma calamidad q
 las otras prouincias de Alemana y Francia en conocer como
 meson

meson de tpos nuevos habitadores expeliendo se vnos a otras, como
 en su tpo y lugar se dize, basta q aun q oy comun^{te} se llamen Holan
 dos ellos setienen por Frisios y Geldrienses q antigua mente se de
 zian Sicambros y otros dizen venir de Gymbros y Batauos cuyo
 nombre ha mas preualescido buolto en Holandos Vocablo Barbaro
 q fueron pueblos de Alemania, y parte de los Cathos q alancados de
 sus ttras proprias por sediciones vinieron a poblar esta parte q esta
 ua sin habitadores dize Cornelio tacito ser lugar apazible y fer
 + til como luego diremos tiene toda ella metiendo la parte q se corta
 con el Rio treinta leguas de largo de leuante a Poniente, y de ancho
 por donde mas lo es veinte el mar q la cune por la parte Septentrio
 nal se dize Germanico, Tiene la parte del Norte dos bayas o se
 nos grandes q la mayor dellas entra mucho en la ysla, y al cabo es
 ta vn pueblo aldo Asterdan, y la otra es mas pequena y buen puer
 to, contiene toda la ysla vn muy buen Obispado llamado Traieten
 se q en su lengua se llama la ciudad Vtrech. o Traiet famosa en
 tiempos muy delgados q nosotros del nombre de la ysla llamamos
 Olandas, tiene se como dize Erasmo Roterdamo (q era natural
 della) tanto por tanto de lo mas poblado del mundo de lugares y
 mas prouida de todas las cosas asi de pescados de mar y rios
 q tiene nauegables y carne y cacas, y frutas, la ttra, como de las traydas
 de fuerza por estar tan apazizada a ello con los rios, de q es cercado, y
 del mar con muchos y buenos puertos, y aun que en los edificios no sea
 la mas notable por el mal fundam^{to} q tienen q es sobre palos, los qua
 les son muy fatigados de los ayres grandes q corren en la ttra por
 ser demasiada mente llana (tanto q el año de mill e quin e veinte
 e dos se les entro el mar por la ttra inundando gran parte de la ysla)
 alomenos en las Alzajas y arcos de cada a firman dize el, todos los
 q han visto las otras partes del Mundo ser la mas notable, dize asi
 mismo q no ay sombras en ella de exquisita erudicion pero de mediana,
 muchos, y esto no por falta de ingenios sino por q gastan mucho tpo

en recreaciones y solgarse, o por q se precian mas de ser muy buenos y
de sencillas costumbres q no Doctos, y aun q por la bondad y festi-
dad de la terra, son algo dados a conuities y regozijos q son muy suma-
nos, (a Vn q Luciano los infamo de crueles llamando los truces y benignos
y ingeniosos, puesto q seaya d'so dellos aquel antiguo prouerbio
Auris batava, q era como quien dixese al Vizcayo borrico q en
fin es infamados de rusticos y brutos o como en scondia diximos es-
tar infamados los lappones tiene como diximos a la ciudad de Vtrec.
y a otra llamada Napen, y vn pueblo llamado Austerdan como arri-
ua diximos con su buen puerto y otros muchos y buenos lugares, la
que diximos estar a la boca de los Rios Rin y Mosa Tiene vna po-
blacion llamada Ostfron, y la otra q diximos q la Sazia ysla el rio
Scaldis, tiene otra poblacion d'sa Berg y las otras dos tiene cada
vna su poblacion en la primera y la mayor d'sa Zirezere, y en la mas occi-
dental Midelburg esta la ysla de Holanda con las sobred'sas estan
desde cinq y tres grados o cinq y quatro y esta en el paralelo diez
y nueve clima Diez. tiene su mayor dia de diez y seis
oras y dos tercios



MARE GERMANICV



10156

10155

10154

10153

10151

10150

10149

10148

10147

10146

10145

10144

10143

10142

10141

ISLAS ATÍACÊTES. AFRÂCIA

En el paso q ay a nauigacion de Flandes y Alemania para nra Espa
 ña, pasado los Vancos de flandes q comm mente se dizen vnos baxios
 q estan en la parte de Mar mas estrecha q ay entre francia y Inglaterra
 por la costa de francia y Bretania, casi hasta llegar a España ay muchas
 yslas ysléas y baxos de q ay vn q pequenas nos pareció descriuir las
 pues fue nro proposito en esta nra obra q. V. Al. no mando ha zer re
 relatar breue y compendiosa m todas las yslas del Mundo, yaun q las
 mas destas, los autores antiguos se ay an pasado por cosa poca e indigna
 de hazer mencion de lla los nauegantes, y los q tractan los mares, las ven
 y tractan yaun no con pequeño peligro de sus vidas, son pues las prime
 ras, q ciertas ysléas, q estan juntas a vn cabo llamado de Caos, y al
 medio dia de la ysla Suic, q diximos estar junto a Inglaterra llamadas
 las blancas, y otra mas al Poniente con vnos ysléas y baxos a la Ne
 clonda llamada Casquet, al medio dela qual estan otras dos, llama
 das grenze, y goze, y mas al medio dia otra llamada Csaude, y mas
 abaxo otra llamada Galuey o Monte de sanct Miguel q esta en
 vn sinio cerca de vna ciudad d'la Aurandes, de las quales por ser ca
 si deshabitadas y de ningun prouecho no dezimos nada dellas, Mas
 al Occidente junto al cabo llamado Forno esta vna mediana ysla de has
 ta siete leguas de largo nortesur y dos y media y dos de ancho llama
 da oy vgente, de la qual sola en toda esta costa algunos de los anti
 quos haze mencion como es Pomponio Mela q parece llamar la Sena
 y q esta frontero a vna nacion en francia q antes llamada osismios
 q oy son parte de los q llamamos Bretones q en la descripción de yn
 galaterra diximos de Blondo, y otros autores auer venido de a
 quella ysla alancados por los Anglos Saxonos, y auer llamado
 desta

a esta parte de francia de su nombre, la qual dize ser clara por la Religion de unas mugeres Virgines q^a la habitauan, y estas auian de ser nueue y se llamauan en galicenas, y eran de especie de los Dimides q^{ue} eran los Sacerdotes y administradores de los sacrificios de los franceses, y q^{ue} conoscián (como dize Cesar) de causas profanas y de Religion las quales eran grandes encantadoras, tanto q^{ue} se voluian en qual quier especie o forma de Animal q^{ue} querian y leuantauan con sus encantamientos tempestades en la mar, y tan sabias en las cosas por venir q^{ue} Respondian a los q^{ue} les venian a preguntar las cosas q^{ue} les auian de acontecer, y sanauan todas aquellas enfermedades q^{ue} parecian yncurables, Desta ysla aun q^{ue} Plinio no haze mención, haze lo de la punta o cabo ferno (aqui diximas estar proxima esta ysla. q^{ue} dize el ser peneinsula y aun bien ancha y larga, en lo qual parece tomar largo el vocablo de peneinsula como si dixese q^{ue} por q^{ue} España se estrecha la tierra con los Montes perineos con el Mar oceano y mediterraneo era peneinsula, Mas al medio día de esta el cabo de fortenu, esta otra ysla la mitad menos q^{ue} Vxente cercada de bajos, y peligrosa a los nauegantes llamada Sami o Sam toda la costa de Bretania desde el dho cabo buelue hazia el poniente hasta el rio Aust casi junto a la boca de los yslas llamadas Temimare y otra Groya, y mas al medio día estan otras dos dhas Bellaysla, y otra ysla de bajos, y junto casi la boca del rio ligere esta una ysla llamada Baya, de la qual quenta Strabon una cosa q^{ue} por ser monstruosa la quise aqui notar que dize auer sido antiqua^{te} m^{te} habitada de solas unas mugeres llamadas Sammites, como Santeras o Monjas del Dios Baco a quien perpetua^{te} m^{te} celebrauan con diuersos ritos y le supplicaua las librase de hombres q^{ue} les ympidiere su sacrificio, y serui^o, aun q^{ue} cierto tpo del año se yuan a la tierra firme a juntar con los hombres (como dicen de las Amazonas) y en sentiendose preñadas se voluian a la ysla, uno de sus ritos era q^{ue} en cierto día del año descubrian, y tornauan a cubrir

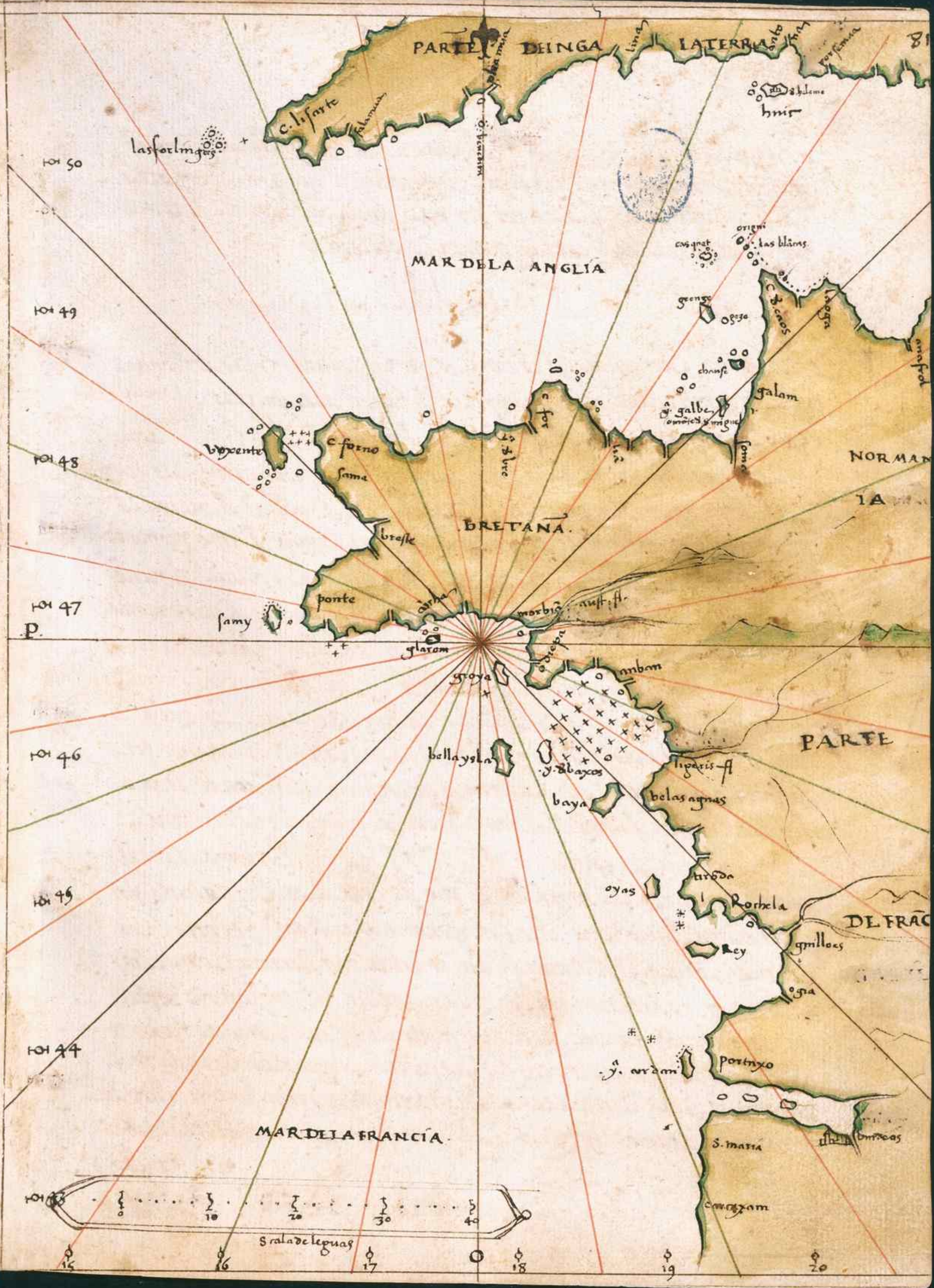
Su templo antes q' anocheciese, para lo qual cada vna se coronaua con su
 parte q' le cabia con la qual si acaso caya, era luego despedaçada dela &
 otras, y cargadas con los pedacos desta andauan, dando se setadas de
 vna parte a otra hasta q' se les acabaua el furor, lo qual nunca faltaua
 q' en semejante dia no cayese alguna mas abaxo dela ysla baya estan
 otras yslas llamadas oyas y Nox y asi ala entrada del Mar a
 Burdeos, la ysla Cordan. y otras tres, esta la ysla vixente en qua-
 renta y ocho grados, y la ysla baya en quarenta y seis, las alturas
 de mas no ponemos aqui por q' son faciles de ver con las leguas q'
 cada vna tiene, y las q' estan las vnas distantes delas otras por
 poner los grados y la quenta delas leguas en esta tabla —

Islas que estan a la Redonda De España

Tiene Assi mismo nra España algunas yslas ayn q' no tantas
 en num' como francia las quales aqui consecutiuamente alas aefran-
 cia las ponemos, aun q' la pintura dellas no se especificara asi, por
 ser pocas, y de casi ningun nombre ni autoridad, y al lector mas co-
 noscidas por la noticia q' tiene delas partes de España, como por q'
 estan en la general descurpcion e xpressadas, y las primeras de que
 los antiguos hizieron mencion y aun las que tenemos son tres mas peñas-
 cos q' yslas, cerca dela costa de Asturias frontero a Villa viciosa q'
 es do Ptolomeo dice ser los lucenses, y oy se llaman los Asturianos
 y aun q' de solo estos Ptolomeo hizo mencion estan algunos otros, por
 esta costa hacia el cabo de finistera del nombre del qual Plinio y o-
 tros autores antiguos varian assi en lo del nombre por q' Ptolomeo lo
 llama Nerio y Plinio promontorio Celtico y promontorio de los Arro-
 tebas q' dice el q' esta errado por Arrotebas Artabas, el qual dice
 ser peneinsula (pero casi tan impropria m^{te} como la q' diximos dezir el
 atlas en francia cabo la ysla vixente) en la qual dice estar tres islas

dhas sestianas y dedicadas a Augusto Cesar, de las quales mingu
 mención haze Ptolomeo sino entiendo por unas q el llama en este lugar
 Atlas del sol, y vn lugar llamado Noela, y unas gentes llamados Ce
 poros q oy son parte de los Gallegos, ponen assi mismo todos los Geo
 grafos antiguos y no poca celebradas unas yslas dhas Casiterides q
 Ptolomeo dize ser diez en num, y las pinta en sus tablas, y plinio pares
 ce dezir q las q son de nombre, son Corticata, y Aunios destas yslas
 tam bien hablan Pomponio Mela, como de cosa muy notoria, y aun añade
 Strabon q la vna es desierta y las restantes son habitadas de hom
 bres negros q traen Ropas hasta los pies ceñidas por los pechos, y
 vnos baculos en las manos con q andan muy semejantes alas furias
 q se Representan, en las tragedias y su mansar por la mayor parte
 era de ganados a manera de pastores q temian mineros de plomo (de
 donde les parece auer venido el nombre, por q Casiteros en Guego
 suena plomo) lo qual y pellejos trocauan por telas y sal con los Mer
 caderes que iban a ellos, asi mismo temian muchos vasos deste metal
 muchas granxerías tuuieron primero los fenices q iban alla desde la
 ysla de Cadix lo qual ellos abrieron la codicia a todos para q fue
 sen alla por q los Romanos, ~~por q los Romanos~~ por no conocer a aquellas
 Mercaderías, se dexaron y gouernados de vn Marínero, el qual por
 embidia los hizo encallar con la nao en vnos baxos echando a por
 der a los q iban con el y el saliendo del peligro, por el qual secho lo que
 el perdió solo pagaron bien de lo pñ, pero los Romanos experimentan
 do muchas vzes aquella nauegacion la depriendieron y despues Publio
 Crasso fue contra ellos, y embió muchos metales, conoció sacar plomo de
 mineros muy someros, y halló q los habitadores eran muy amigos de paz
 y dados alas cosas del mar, y les abrió el camí para q lo truxesen es
 te mar es muy mas ancho q no el q esta en ynglaterra y francia, esto
 dize Strabon de cuyas palabras se puede sacar no estar como el día
 de oy parece en el lugar q Ptolomeo las pone y aun plinio parece sen
 tir, de lo qual q sentimos y q sientan algunos modernos diremos nro parecer

quando vengamos a descriuir las yslas delos Açores, Plinio dize que
cerca de la boca del Rio mino estan vnas yslas q parece llamar Ci-
cas, q en otra parte las llama delos Dioses, y algunos la llaman on-
fortunadas, y ser en num seis, pero Ptolomeo solo pone dos y a las
salidas delos Rios Mino, y Lima, ala mar y junto ala prouincia de
los Bracarios, a los quales con otras naciones aella vezinas Plinio
llama Celticos y Celtiberos, y Strabon, y Pompomio Mela Celticos
lo q oy comm^{te} m^{te} llamamos galizia y parte de Portugal, y delas As-
turias, por los nauegantes en este tpo se hallan tres yslas pequenas
en la costa junto a Bayona q son llamadas de Bayona q es ala par-
te septentrional del Rio Mino q diuide al Reyno de Portugal de
galizia apartadas poco mas de vna legua junto a ttra dhas antigua-
mente geas son prouechosas a los nauegantes por q toman en ellas
lenia y agua y a vn alo de la comarca por q ay muchas perdizes cone-
jos Palomas y toda volateria q en ellas se caca, y toman a lrededor
dellas muchos vesugos lenguados y otras diuersidades de peces a quie-
se da la ventaja entre todos los de galizia quanto al buen sabor tie-
nen junto con esto grandes arroyos y fuentes de aguas dulces q se con-
seruan mucho, ^{en el m^{te}} mas al medio dia en la costa de portugal, frontero aun-
cabo llamado Carboncero q por los antiguos fue llamado Monte o pro-
mont^o de la luna diez e seis o diez e siete leguas mas al septentrion
de la ciudad de Lisboa se hallan el dia de oy basta dos leguas apartadas
de la costa tres yslas como en triangulo, y vna mayor q las otras
Redondeadas de muchos baxos q parecen auer sido vna a quien Pto-
lomeo llama Londobries, y Pompomio Mela llama Eritbia, que dize
auer sido habitada de Gerion Rey que fue de Espana, y el dia de oy
se llaman las Berlingas, y las tienen los Marineros por baxos muy
peligrosos, donde ay oy vn Monasterio de frailes byen deuoto y Re-
cogido y estan en quarenta grados de altura y en el clima sexto, y su
mayor dia quatorze oras y dos tercias, estan asi mismo otras dos
yslas.



Y isletas cerca del cabo de S. Vicente a quien los antiguos llama^{re}
promontorio sagrado, vna ala parte Septentrional del dho cabo y otra
ala de leuante delas quales por ser poco prouecho y nombre no terne
mos q dezir mas de q esta en treinta y siete grados —

Islas delos Acores

²⁶²
Y A la parte Occidental de España do²cientas leguas, y mas del continē
te della estan el día de oy vnas yslas q fueron descubiertas casi todas juntas
1442 años en tyo del ser^gmo Rey de Portugal D. Al^gel ^{delas}
quales ha nascido controuersia entre los modernos, sison estas las que
todos los cosmographos antiguos (q hablaron de España) dixeron es
tar junto al cabo de finistera q ariua diximos llamar Plinio promon
torio Celtico, y Pt^o Solomeo Neri^o, por quē las tablas nuevas q vienē
oy añadidas alos Pt^o Solomeos, parece auer se los autores dellas engaña
do en poner las donde (como ariua diximos) no estan, y auer añadido
de alguna Relacion q segun parece tuuieron destas yslas delos Acores,
los nombres de tres dellas. S. Miguel, la graciosa, y otra Bizarga, el
qual nombre ninguna destas yslas tiene, así q estos se engañaron por
la fama destas yslas sin aduertir q no estauan allí, donde Pt^o Solo
meo alas Casiterides (q dela abundancia del plomo q en ellas auia
q en Griego se di^{ze} casiteros eran dhas) y Plinio y Pomponio Mela pa
rescen sentir di^{zi}endo simple^{te} m^{te}, el vno de cara delos Celtiberos (por
q así llama Plinio como atri^{as} diximos alos gallegos) y el otro en los
Celticos, los quales si sentieran dellas estar tan remotas como estas
lo estan oy, no hablaran tan senzillamente sin lo significar y expri
mir, solo Strabon parece querer dar a entender (aun q como de baxo de
niebla) q estauan algo remotas por las postreras palabras q ariua sobre
la falta de estas Casiterides de do Pt^o Solomeo las pone junto al cabo de
Finistera recitamos di^{zi}endo q el Mar q ay dela terra a estas es mas
ancho

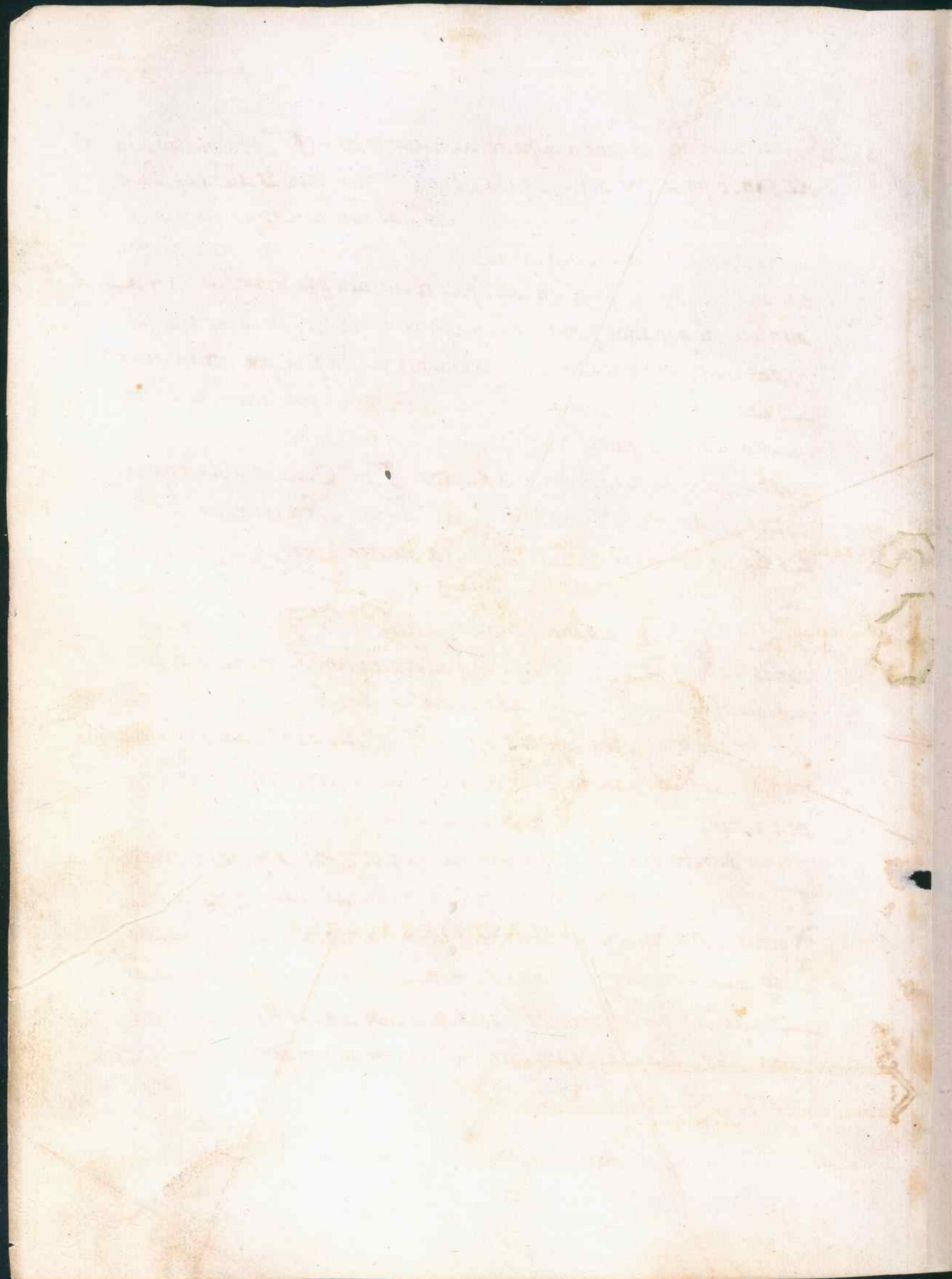
ancho q̄ el de entre Inglaterra y Francia, aun q̄ esto no trae tanta fee'
 de la distancia, pues aun q̄ fuese tres o quatro vezes mas ancho este
 mar q̄ aquel a vn no llegaría al espacio q̄ ay de España a estas de los
 Açores, Pero las q̄ mas azuiua dixo q̄ los Romanos por cobdicia de
 los metales de plomo q̄ auian antes traído los Fenices se encomendazō
 a cierto marinerō q̄ los engañō, y q̄ despues intentando lo m̄chās v̄zes
 de prendieron la nauēgacion dan a entender no ser tan cerca como Pt̄o
 Solomeo las pone q̄ seran hasta cinco o seis leguas de la tr̄a, A esto se
 allega el de z̄ir el mismo los habitadores ser algo negros, y amigos de
 la paz, y otros ritos q̄ el q̄. Iten q̄ todas dizen ser diez en num̄ de
 las quales parece pl̄mo sentir q̄ las dos eran de mas nombre Cortica
 ta (conuene a sauer) y Aunias, y el mismo Strabon dize q̄ la vna era
 desierta, y las restantes habitadas y oy estas son nueue las principa
 les q̄ es mas pio creer p̄ q̄ seayan secho las dos vna o seaya perdido
 alguna, q̄ no q̄ seper diesen todas diez, como si Pt̄ Solomeo no se enga
 ño en el asentar es verdad q̄ se perdieron alli, esto quisimos poner a
 qui no para q̄ assuērasemos esto contra Pt̄ Solomeo por Strabon, pero
 por sazer senos aspero assi lo vno como lo otro dexando al recto iūzio
 del lētor la semā, estas con otras m̄chas yslas de quien despues
 diremos q̄ en la tercera parte de nro libro son del Reyno de portugal,
 y puestas en la parte de mar q̄ los Reyes catholicos de glōziosa me
 moria ^{reob} buelox de. v. M̄ le dieron para q̄ descubriese y son nueue
 d̄as. S. Maria. S. Miguel, la tercera, la Graciosa, S. Jorge, el
 Pico, el Fayal, el cueruo, ysla de flores, y todas juntas se dizen
 de los Açores, por q̄ despues de auer descubierto la primera ysla
 q̄ pusieron nombre. S. Maria. descubrieron tras ella otra q̄ pusie
 ron nombre de. S. Miguel, donde hallaron m̄y gran quantidad
 de Açores, y como se comēçase a poblar desaparecieron todos y como
 vieron los habitadores esto creyeron q̄ deuia de auer cerca de alli algū
 otra ysla donde se auian ydo y dizen se a buscalla y hallaron la y los
 Açores en ella, y la llamaron tercera, y comēçando se a poblar se tornā

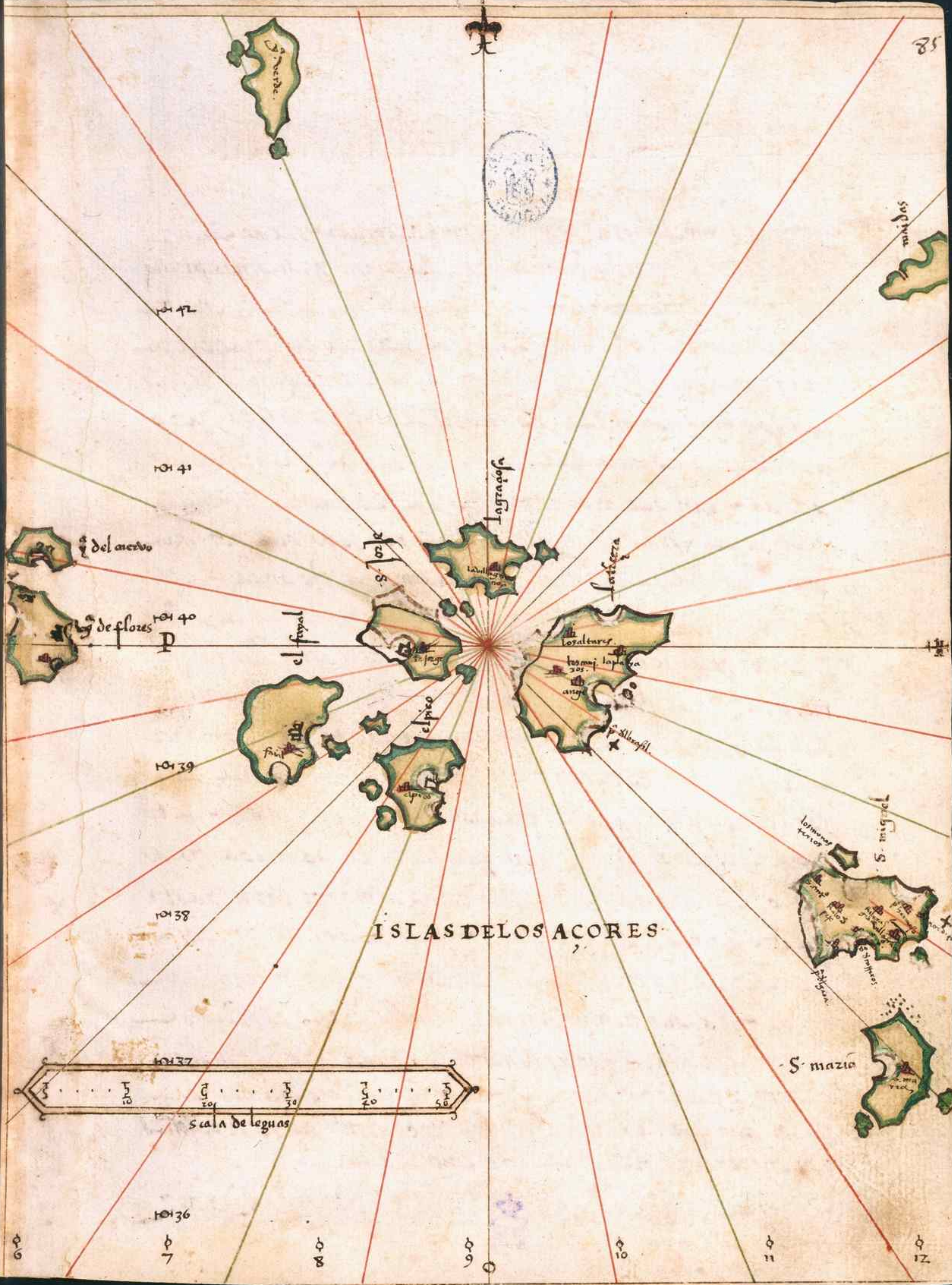
ayr, lo qual fue sospecha q auia otra ysla, y assi fueron en busca della
y la hallaron, y desta manera anduieron con las demas hasta venir
ala ysla de flores q fue la portera q descubrieron, y alli asentaron
los Acores por no auer mas yslas donde se poder acoger, Assi que
por auer se hallado mediante los Acores, las llaman el dia de oy. las
Islas de los Acores y la primera pues q diximas llamarse S. Ma
ria le fue puesto este nombre por se auer descubierto dia de nra. S. sanc
ta Maria cuya forma es prolongada Norte sur por quatorze leguas
y tiene de ancho seis, Al poniente della esta vn lugar q es puer
to de hasta quarenta vezinas del nombre de la ysla, abundante de
las cosas necessarias, Ala parte Oriental tiene vn pequeno yseo
y otro al medio dia de ningun prouecho y Sanct Miguel q diximas
ser la segunda ysla q se descubrio y estubo doze años despues de
descubierta, la ysla de S. Maria q no se pudo descubrir, y passaua
muchas vezes por junto a ella, y no la uian hasta q vn dia de
Sanct Miguel la hallaron (puesto q milagrosa m^{te} como algunos
dizen, muchas vezes la auian visto antes de la ysla de S. Ma
ria y la auian ydo abuscax y no la auian hallado) y por ser des
cubierta en tal dia la llamaron S. Miguel, Dize se por cierto
q la primera vez q se dixo m^{sa} en la ysla ouo muy grandes tene
motos, oyeron en el ayr grandes bozes q dezian yos y dexad mas
yslas q por maldicion nos fueron echadas, tiene el dia de oy estas
la buenas poblaciones entre las quales vna villa alia oy S. Pedro
la qual poblacion estaua ala parte de leuante de vn Rio a cuya Ri
ueya esta asentada y sedezia Villa franca, y esta se dize que aura
vinte años poco mas o menos q se fundio toda ella peresciendo todos
los q estauan dentro, en esta manera q dos Montes altos q estauan
dos leguas della, solos echo encima el terremoto, y los penascos aun
pasaron por encima y cayeron en el mar de aquella parte tan grandes
que quedaron secos como Rocas o yseas cosa por cierto digna de
admiracion

admiracion dizen q esta Villa franca tenia hasta siete cientos Ve-
 zinas, y vna iglesia muy bien labrada de cantería, pero la q oy se
 dize. S. Pedro tiene buen puerto do se carga mucho trigo para Portu-
 gal, y tiene delante de si vn ysléo, al poniente deste lugar tiene otro
 puerto dho Careros de hasta quatro cientos vezinas q es tam buen pu-
 erto do se carga Trigo y Pastel, y ceuadas, de q es abundante la ys-
 la, y en la punta mas occidental della esta otro lugar de hasta no-
 uecientos vezinas dho punta delgada, do tam bien se haze cargazon
 de pastel y trigo ala parte septentrional deste lugar y de la ysla, esta
 otro lugar dho. S. Antonio es la poblacion de los Monasterios, y es
 puerto do surgen nauios y hazen cargazones, y es el pueblo derrama-
 do como caserías de Vizcaya, Entre este pueblo y el de punta del-
 gada dentro en la tierra ay otro dho Rabo de peixe de hasta Dozien-
 tos y cinq^{ta} vezinas, su ordinario tracto aun q son mediterraneos
 es en los puertos y principal mente en punta delgada ala parte septen-
 trional del pueblo q diximos llamarse. S. Pedro junto a vna baya
 o seno q haze el mar, Ay otro pueblo llamado puerto Hermoso de
 pequena poblacion cerca del qual muy metido en la ysla y casi en el
 medio della ay otro dho Puercera grande de hasta quimís vezinas,
 cuyo tracto es en puerto carnero q atras diximos, Ala parte oriental
 desta ysla ay otro pueblo de hasta Dozien^{tos} vezinas llamado nor-
 deste q tam bien es pueblo do se coge muy buen trigo auentado a lo
 de la ysla de lo qual abunda toda ella y de ceuada y pastel aun q no
 lleua vinos, ay en esta ysla muchas seziarras, y en lo alto de vna q
 es cerca de la villa de. S. Pedro ay algunas lagunas pequenas de
 agua seruiendo, a q metiendo vn lechon o conejo o otra cosa semejan-
 te de improuiso sale pelado o abil para ello, ay así mismo en la ysla
 algunas cuevas do se oye tan gran ruido q ningun hombre osa entrar
 en ellas de lo qual parece estar la tierra muy subiecta a temblores, como
 los ay muchas vezes por ser tan Cauernosa y mucha piedra Pomez en
 ella tiene a la ysla Santa maria ala parte del medio dia distante

por seis leguas pocas mas o menos, estan de treinta siete a treinta y
ocho grados. Y Al norueste desta ysla por treinta leguas esta la
q̄ diximos ser d̄sa tercera por ser en num tercera en el descubrir
como ariua diximos algo mayor q̄ la de. S. Miguel, en la qual
ala parte Oriental ay vna pequena ciudad con vn hermoso puer
to d̄sa Angla de basta mill vezinos Rica y bien prouida
de todo lo necessario a causa q̄ las naos, assi delas Indias Ori
entales del Reyno de Portugal, como las Occidentales de
rey nro de ~~Castilla~~ ^{Castilla} por la mayor parte vienen a ella a surgir y tomar fresco
de bastim̄s y de otras cosas necessarias, tiene otro buen lugar de
basta seis cientos d̄bo la playa, ala parte asi mismo de leuante do se en
ga mucho trigo para portugal, y cebada y pastel, esta en ella otra po
blacion algo derramada a manera de caserías ala parte septentrio
nal dela ysla llamada Los Altos, y aun q̄ los nauios no osan tes de
ter mucho t̄po en el puerto por ser muy peligroso, dentro dela tr̄a ay
otros dos pueblos d̄bos Camizos entrambos bien bastecidos de los co
munes bastim̄s, por q̄ toda la ysla es fertil de trigo y ceuada y pas
tel y muchos vinos aun q̄ duran poco, abunda de todos generos de car
nes, Y ala parte del Norueste dela tercera por seis leguas, esta
la ysla graciosa asi d̄sa, por q̄ al t̄po q̄ se descubrio, les parecio
alos descubridores de gracioso aspecto sera mas de la mitad menos
que la tercera al leuante dela ysla esta vna buena villa q̄ es pu
erto de basta seis cientos vezinos del nombre de la ysla abundante
de trigo y ceuada y pastel, aun q̄ no tiene lena ninguna por q̄ la a
rrancaron todo Rompiendo la tr̄a para sembrar pan que es muy
buena para ello, tiene vn yslco junto ala parte del leuante. Y Al
sudueste de esta ysla por quatro leguas esta otra d̄sa. S. Jorge
poco mayor q̄ la graciosa, en la qual asi mismo ay otro pueblo solo
de basta Dozientos vezinos, no es de tanto pan como la graciosa
pero abunda de ganados y mucha maderaz entre ella y la graciosa
ay a leguas

ay algunos isleos pequeños y tiene a la parte de Levante otro **V** Al medio día
 de sanct Jorge por ocho leguas esta otra ysla que es dicha el Pico,
 y dizecion la así por vn monte o pico que contiene toda la ysla en
 grandissima altura, en la qual ay vna poblacion casi de la misma
 calidad que sanct Jorge en coger poco trigo aun que muy bueno, y a
 bundar de ganados y maderá, y aun tiene a la redonda de si alguís
 yseos de poco provecho, Al occidente desta ysla por otras ocho
 leguas esta otra llamada Fayal, tiene vna poblacion de hasta
 quatrocientos o quinqué vezinos do se coge mucho trigo y ceuada y
 pastel de q se cargan muchos nauios **V** al Occidente de todas
 estas yslas por veinte leguas del Fayal esta la ysla de flo
 res do ay vn lugar cercado de hasta quatrocientos vezinos, rica,
 de pan, y pastel y ganados, y caca de conejos y perdiçes, do se
 hazen al presente algunos ingenios de acucar por q se dan bien las
 cañas de q se haze, y se presume q se cogera mucho, tiene a la par
 te septentrional vna ysleta dha el cuerno, donde los de la ysla co
 gen mucho trigo esta con las otras yslas dichas. que son el
 fayal, el pico, sanct Jorge, la Graciosa, la tercera en vna mis
 ma altura que es desde treinta nueue a quarenta grados, y en el
 clima sexto tiene su mayor día de quatorze bras y dos tercios
V Al septentrion del fayal, y al poniente del cabo de ysla de
 Vgente esta vna ysla desierta dha ysla verde que se cree auer
 sido descubierta por ingleses, yendo en busca de la tierra de los
 Bacallaos, y al oriente desta por cien leguas y mas ay otra
 dha las Maydas, tam bien desierta y de ningun provecho
 hasta agora.





Islas de Guadalquivir

Y Antes q̄ viniesemos a la famosa y mmy celebrada ysla de Cadiz
q̄ ha de ser el fin de la primera parte deste nro yslario, nos parecio
de cam̄ dezir de dos yslas q̄ el Rio Guadalquivir haze en el me
dio del camino entre sanet Lucar de Barnamea (que esta
ala salida del d̄bo rio ala mar) y la ciudad de sevilla las qua
les son mmy nombradas, no solo de la gente de la t̄rra, pero
aun de los nauegantes por q̄ por fuerza han de pasar por junto
a ellas y aun que alguno parezca que decendemos a menudo
cias de las yslas del mar alas del rio, sepa que por que
en el Rio Rin de Alemania descriuimos la Holanda y assi
mismo en la segunda parte auemos de tractar otras de l̄ Rio
Nilo nos parecio no mmy desconueniente las q̄ este Rio tan fa
moso haze que por su nauegacion acudida y Puerto como es
sevilla, y ser como son comunmente llamadas, la ysla mayor,
y la ysla menor, no tienen poblacion alguna, mas de ser como
son abundantes de pastos para ganados, de los quales, y de to
do genero dellos ay mmy gran cantidad en las dichas yslas
de los Ciudadanos de sevilla terna la mayor parte asta
quatro o cinco leguas de largo y mas de dos de ancho, y
la menor asta tres o quatro de largo, y dos y menos de
ancho, y si a algun tiempo con las lluvias cresce el Rio se
cubien de agua, y principalmente la menor que es tan llana
quanto se puede ymaginar y con esto no tienen quazidas los ga
nados, aun que la ysla mayor tiene vnos altos do se recogen es
tan en treinta y siete grados y medio de altura

CALIZ :-

Esta es una ysla de las mas celebradas del Mundo de Poetas e
 Historiadores asi por ser ultimo termino (segun a ellos del mundo
 y ser vezina al famoso estrecho de Gibraltar, y Columnas de Her-
 cules, como por la Religion tan afamada q en ella tuuieron los an-
 tiguos cuyos habitadores segun dize Strabon, referian su origen a los
 Tirois diziendo auez les sido mandado por vn Oraculo q embiase a
 poblar de su gente vn pueblo a las Columnas de Hercules, para lo
 qual fueron de ellos algunos como Adalides para mirar la tñra, y ha-
 llaron ser dho el estrecho de Gibraltar columnas de Hercules, do
 pensaron ser el fin de la tñra y de la peregrinacion de Hercules y me-
 tiendo se en el continente a sacrificarle, tomazon mal agüero en el sa-
 crificio, y por esta causa se voluieron, los quales despues de algũ
 tpo, siendo tornados a embiar por el mismo oraculo, pasaron el es-
 trecho (el dize mill e quinientos estadios) y hallaron una ysla consagra-
 da a Hercules, y temiendo ser aqui las columnas de Hercules,
 hizieron en ella sacrificios de los quales tuuieron asi mismo ma-
 la senal, y se voluieron y que voluieron tercera vez con una
 armada y edificaron vn pueblo a la parte Occidental de la ysla
 y a la oriental vn templo. cuyo capitan anade otros q fue Philiste-
 nes hijo de Pemice y hermano de Bello y Padre de Dido y Pig-
 maleon, y q auia en el templo una oliua de oro, en memoria de Pig-
 maleon q segun algunos dicen auia venido por capitan de ellos segun
 da vez a lo qual parece allegarse Diodoro Siculo quando dize
 q los Pemices estando muy prosperos, y auiendo edificado y fundado
 muchas colonias y ciudades en Libia y en las partes Occidentales
 de Europa embiaron a poblar a una ciudad en esta ysla (por q era
 como paso) a otra ysla q el nombra y a la ba mucho puesta en el oceano

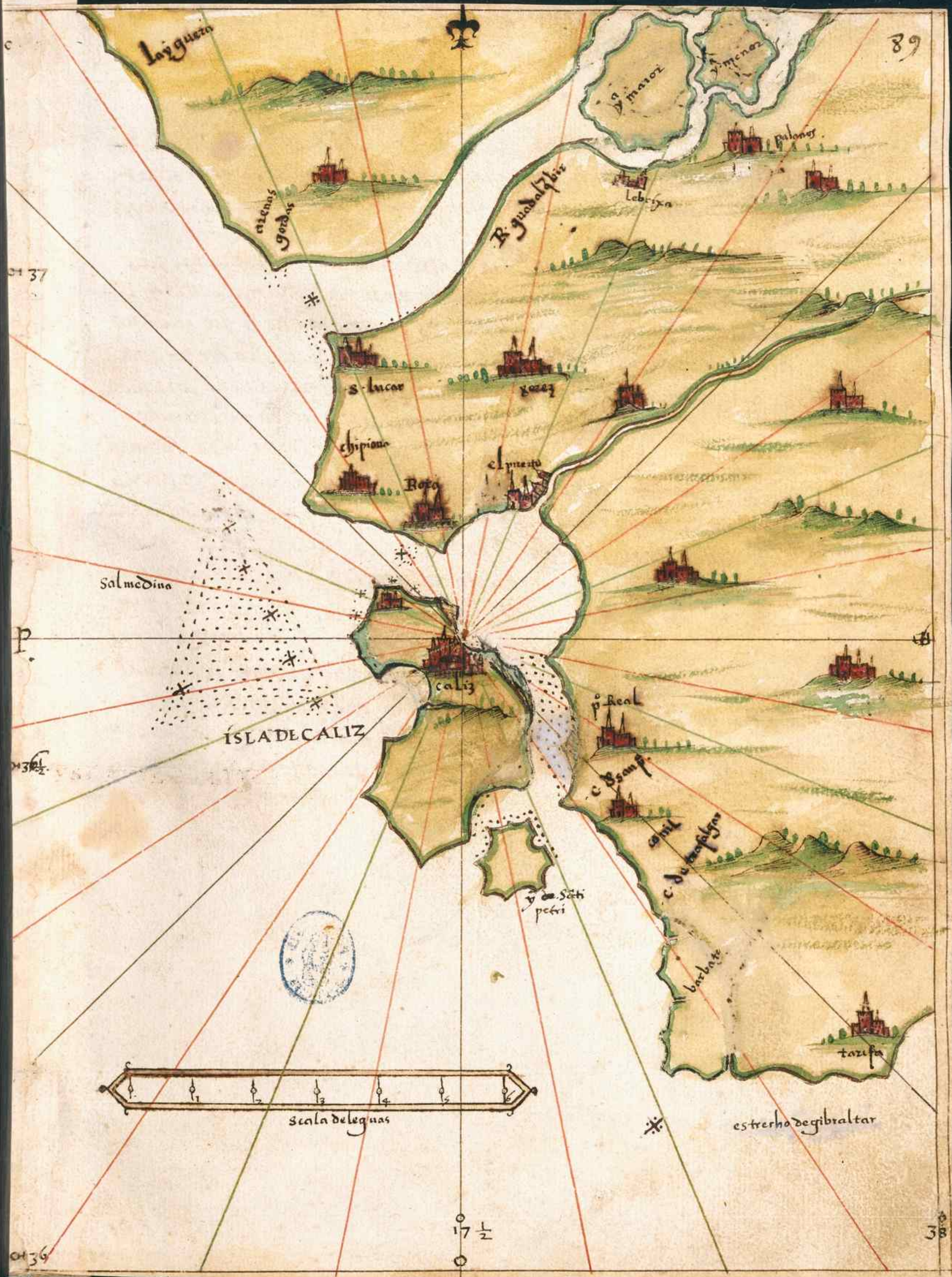
Y apartada por gran espacio del continente de Affrica, Alla qual dize
q llamaron Gadir, y en ella vn famoso templo Dedicado a Hercules cons
tituyendo en el los sacrificios a su costumbre al qual Juan muchos Illus
tres Romanos como en peregrinacion despues de auer hecho grandes sa
zanias, asi mismo nos consta, de Tito Lulio y otros muchos, auer ve
nido a el Annibal, despues q destruyo a Sagunto q es oy dho Mon
uideo, a hazer voto antes q pasase a francia y los Alpes contra
Italia, y q Luculo Romano mando el Diezmo de toda su sa
zienda a este templo, y a quello tam bien q dize Philostrato q
los Griegos y principal mente los Atenienses venian aqui y
sacrificauan a Menesteo q fue su Rey, y q auia en aquel tem
plo muchas memorias de los Griegos, a qual de los Hercules fuese
dedicado este templo tan celebrado por Fenices y Penos Griegos
y Romanos y final mente por todos los gentiles, ay controuersia
grande entre todos los Escriptores, aun q Pomponio Mela lo llama
de Hercules Egiptio, cuyas palabras por q hazen tam bien fe
para lo desta y la diremos, q son los q lapoblaron los Tizios
en el tiempo q se destruyo Troya q esta apartada de la tria
como por vn Rio, y por do mira ala mar q tiene dos promon
torios altos, y en la vna punta esta vna hermosa ciudad, y en la
otra vn templo de Hercules Egiptio como que da a entender
el Egiptio y el Tizio ser vno mismo, lo qual niega Aziano Sisto
riador autentico que florecio de baxo de Adriano Empera
dor en el libro Segundo de las cosas q escriuio de Alexandro,
y aun tam bien Ciceron en el tercero libro de los q escriuio de la
naturaleza de los Dioses, Aziano dize que el Egiptio fue
el que halló las letras que usaron los Frigios, que el Tizio
fue hijo de Iupiter, y de Asteria hermana de Latona. An
tiquissimo y celebrado de los Tizios antes q Camo viniese
de Phenicia

Phemicia a ocupar y fundar a Thebas q fue tres mill y seteci
 entos y quarenta años de la creacion del Mundo y mill y quatro
 cientos y quarenta que Christo Saluador nro naciese y asi dize
 el q piensa ser este cuyas columnas estan en España cerca de
 los Tartesios, por q Tarteso fue fundada de los Tirios, pero
 Philostrato en el libro quinto de la vida de Apolonio dize en
 este templo honrrarse dos Hercules vno Egipcio, y otro Thebano
 sin forma o ymagen de alguno dellos sino dos Aras, al Egipcio
 de metal, y al Thebano vna mas alta, y junto a ella algunos de
 sus trauases tan vulgares y celebrados de todos como la Atica
 Lerna, los Caualllos de Diomedes &c. tallados en piedra y ser
 las columnas q oy siempre han sido llamadas de Hercules del
 Tizio como dize Aruiano es muy verisimil por su antigüedad
 (no obstante lo q diximos de Philostrato) q aqui se honrrase
 el Egipcio, y el Thebano q es posible q tam bien se honrrase el
 Tizio y q como dize q dos fuesen tres por yerro de la escriptu
 ra diga Egipcio y Thebano por Tirio y Thebano o q las colun
 nas se atribuyan al antiquissimo q es segun Aruiano el Tirio
 las quales el pudo poner mucho antes, por honrra y gloria en el
 fin de su peregrinacion, como hizo Alexandre en lo vltimo de la
 jornada q hizo en Asia y q la ysla se consagrare a Hercules
 Egipcio, pues dize que quando alli vinieron los Tizios la sa
 llaron ya dedicada a Hercules, y por eso se retuuu este sa
 crificar a Hercules Egipcio, dado q ellos con mas Razon paresce
 q auian de sacrificar al suyo de su nacion, y por q los Egipcios
 se sabe grandes tpos ha ser muy dados ala Astrologia, e
 Hercules q truxo por su Maestro a Atlas de cuyo nombre se
 puso Atlántico vn Monte en Affrica paresce ser mas cierto el
 Egipcio q no el Tizio el que vino alli q el sacrificarse alli el The
 bano a bueltas del otto o otros mas paresce por afficion de los

de los Romanos q̄ se eran muy deuotos q̄ no por que sea a quien
de primero se sacrificó la ysla, ni puso las columnas, pues consta
venir muchos t̄pos despues, cuya historia, y de los azuua d̄os se
dita en su lugar, Strabon trata muy prolixa mente lo de las co
lunas, y entre otras razones dize que Calpe q̄ esta en Espa
ña, y junto al estrecho y a Gibraltar y Abila, que esta de la
otra parte en Affrica junto a Cepta, se pensauan ser las columnas
d̄as de Hercules, y q̄ otros temian q̄ eran estas, y otros unos
cerros o puntas q̄ estan cerca dellas, y al fin viene a dezir q̄ tam
bien se dezian ser unas q̄ estauan de metal en el templo de
Hercules, y en ellas escripto la suma y gastos del. Y lo demas
Plinio en el. c. penultimo del libro quarto dize estar apartada
del continente por lo mas cerca por setecientos pies, aun q̄ Solino
q̄ parece auer lo sacado de Plinio dize siete cientos pasos y
por lo mas ancho siete mill, y q̄ tiene de largo quinze mill toda
ella, y q̄ temia vn pueblo de ciudadanos Romanos llamado
Augusta, y la ciudad era d̄sa Julia Gaditana aun q̄ Strabon
quiera sentir auer sido tres poblaciones por q̄ dize que vn Balbo
natural de la ysla varon clarissimo viendo la angostura en q̄ esta
uan los de la ciudad, edificó otro pueblo q̄ llamo Neapolis de los
quales dos sededuxo otra poblacion pequena llamada Didima,
por q̄ dize el q̄ auia en esta ciudad mas Caualleros q̄ en ninguna
otra de los Romanos, sacando a Padua en ytalía, y esto sin tener
fructos de la ysla, y pocos en el continente por q̄ el tracto era todo
por la mar, y asi sabitan mas la mar q̄ la tr̄a, concuerda assi
mismo con Plinio en dezir q̄ ay otra yslita pequena q̄ se llama por
los habitadores ysla de Juno, Aunque Artemidoro la llama tem
plo de Juno, pero a esto añade Plinio q̄ era d̄sa Ezithia, Porfiro,
y Philistide y por Thimeo, y Sileno Apodisscas, y q̄ tiene tres mill
pasos de largo y mill de ancho, y por ciento apartada de la mayor, a
la qual dize llamarse segun Thimeo cotinusa (que parece venir
de la abundancia de los azebuches, o Oliuos siluestres q̄ en Griego se
dizen.

dicen Cotinos) y q los Romanos la llamaron Tarteson y los Penos
 le auian puesto nombre Gadita (o segun Hermolao Barbaro por
 mas enmendando el Plinio) Gadiruta q en su lengua significa selto
 o cerca aun q si Gadiruta escriuió Plinio mas parece sonar ceruiz
 de tria y q aun que otros digan q Eritria no es esta, sino vna ca
 de portugal (de quien segun Pomponio Mela alli diximos) q tan
 bien era esta d'sa Eritrea, por q los Tiroes q la poblaron se dezia
 venir del mar Eritreo, q es el mar q llamamos Bermejo con lo
 qual concuerda Solino y Strabon q dize q Pericles la llamo Eritrea
 y q aqui eran los ganados y habitacion de los Geziones, los quales
 auia lleuado en despojo Hercules, Marcial da a entender ser en su
 tyo los destaxa assi sombras como Mugeres muy notados, las
 mugeres de lasciuas y desonestas los sombras de chocareros y
 truhanes y muy sabladores alo qual parecio dar ocasion como lo
 oy da la frecuencia de los estrangeros y gente de guerra q alli siempre
 ay siendo todos Mesoneros, lo restante de mercaderes, Tam bien dize
 Strabon vna cosa q mi oy la ay, mi es verisimile, q el ganado que en
 ella pacia sino le sangrauan por espacio de quatorze dias, se abogaua
 de gordura y q la leche era tan gruesa q toda se conuertia en queso
 sin quedar suero, alo qual contradize manifesta^{te} m la estrechura de la
 ysla (que aun q sea verdad q oy este mudado el suelo pues no lleua gana
 dos), es Verisimile q no quedaua suelo para tanta multitud de ganados,
 como deuiian de tener los Geziones, pues redundo su fama de riquezas de
 ganados por el Mundo entonces, pero mi aun para pocos, pues dize el mis
 mo q toda la costa estaua frequentada de habitadores, y el mismo Refie
 re de Polibio q estaua en el templo de Hercules vna fuente buena para
 beuer con pocas gradas, de contraria naturaleza, al mar, por q quando
 el crecia la fuente menguaua, y quando el mar descrecia se sinicia
 y crecia ella, sobre lo qual gasta infinitas Razones, prosupponiendo ser
 assi prouandolo por causas naturales, Item q auia vn Arbol segun dize
 Posidonio q tenia los Ramos encozuados hasta el suelo y las hojas de hasta
 vn codo, y de forma de Daga o puñal, y de quatro dedos de ancho y que

cortando le vn Ramo salia leche, y si alguna Nauiz otro licor como alma
gre o Bermellon, y aun q muchas vezes auemos dho mo yntento vaya
enderescado a breuedad, pero por q estays la no fue menos famosa por
los sacrificios y Religion (como arriba esta dho) q por las columnas de
Hercules, y ser pensada fin dela ttra, anadizemos aqui della dize Elia
no esparciano en los libros que hizo de varia historia q auia en ella
(demas del templo principal q arriba diximos ser dedicado a los Hercules)
dos aras o altares dedicados al templo vna al año y otra al mes, mas
vn templo dedicado ala vessez por q eran grandes veneradores della co
mo a Maestra delas cosas, temian tam bien dedicadas aras ala pobreza
y ala fortuna para aplacar ala vna, y tener remedio para la otra, Pero
oy en esta ysla, ni ay estos templos, ni aras ni celebrans, a Hercules, sino
a Christo Redemptor y saluador nro, pues es obispado, y tiene su yolia
Catedral y otras, Ni menos la fuente maravillosa ni el Arbol q de
espacio se paro a contar Strabon, mas de q la ysla esta como dize Plinio
y Mela por pequeno espacio apartada dela ttra, y terna la longura que
ellos dixeron, y en el lugar q dize estar Julia Gaditana q es ala parte
casi Occidental dela ysla, esta oy la ciudad llamada Cadiz, aunque
por la parte de medio dia parece auer se encogido la ttra por el combate
q la mar haze en ella comiendo se la tanto q la iglesia mayor esta en pe
ligro vn lado della de caer se y esta ^{es} la parte mas alta por q la ciudad
esta en vn repecho o recuesto frontero al puerto s. maria, y junto ala
iglesia tiene vna fortaleza, y ala punta mas septentrional tiene vn cas
tillo q sirve como de faraxol o atalaya de los nauios q vienen ala dha
baya y por todo a quel lado ay Nuestras de edificios antiguos beue la
ciudad de pozos y es la ysla algo, y aun muy esteril tanto q ni borta
lizas ni otras simientes, ni yerua como dezia Strabon, no lleua sino
del puerto de sancta Maria, y de otros lugares es prouida, y sino es
pocas heredades q algunos dela ysla tienen en la ttra firme los demas son
tractantes en Mercaderias q van y vienen por la mar, y la gente plebea
casi todos son mesoneros, por q ay en esta ysla muchos tractantes de es
trangeras de diuersas naciones por causa de los tractos dela mar, por que
este



37

p.

36 1/2

36

17 1/2

38

este puerto es escala de todas las naos y caracas, y Surcas q vienen de
Leuante y de Septentrion, cargadas de muchos generos de liencos y sedas y
panos y Droguerías, y mercerías, y otras mercaderías / las quales surgen
en la playa de Cadiz por q es buena y abrigada de todos vientos si no es
del poniente q quando corre anda dentro della la mar muy alta, las
quales van cargadas para sus tierras de vinos y azeytes y azucars y o
tras cosas en sus tierras necessarias, es oy como parece q fue de los anti
quos como Atalaya o guarda de España, por lo qual siempre ay gente
de guarnicion en ella aun q mas y menos segun la necesidad lo requiere,
La Isla q Plinio dixo ser Eritbia y por los de la tierra y la de junio q
dixo estar a la parte q la ysla mayor mira a España, y del tamaño
parece aueer la oy como aqui pintamos pero sin poblacion e inutil, la
mayor tiene propia mente forma de oreja humana y esta prolongada
norte sur, el mor apartam^{to} q tiene de tierra firme es por la baya des
de la ciudad de Cadiz al puerto de Sancta Maria q ay dos leguas
norte sur, por la parte de leuante es por do mas se llega a la tierra firme,
y entre ella y la ysla se hazen muchos baxos q algunas vezes se pasa
avado tiene delante de si al poniente unos baxos muy peligrosos
alos Naveantes llamados Salmedinas do peligran muchas naos que
riendo entrar en la baya con vientos contras, y otras vezes no sabiendo
la entrada esta en altura de treinta e seis grados y medio y casi en el
medio del quinto clima y tiene su mayor dia de catorze oras y media.

LA SEGUNDA PARTE DEL ISLARIO. GENERAL:~

En el prologo o proemio de la primera parte q fue el principio de nro
Islario definimos q era ysla tierra cerrada de todas partes de mar, au
q esto se tomase largo, que algunas vezes fuese no del todo cerrada,
quando se llamaua pene ynsula, y algunas vezes de Rio a semejan
ca de Mar por q asi como el mar con su agua cerquen tam bien ellos
algunos pedacos de tierra, como dizemos del Nilo, y auemos dho del
Reno y de Guadalquivir, en la primera parte Restanos agora dezir
de las diferencias del Mar en como dezimos es subiecto de las yslas,
y puesto q aya otras mmezas, ansi en lo de las partes como en lo de los
nombres, q los toman diuersos segun por donde van y pasan pero lo
principal es q todo el vniverso mar q los mortales oy sauen se haze
vna diuision general en Oceano, q en Griego quiere dezir Veloce por
q con su velocidad de ondas y aguas corre el Mundo de vna parte
a otra, y el Mediterraneo asi dho por los Latinos, por q esta como
vna muy grande Laguna cercada de la tierra dado q segun la postura y com
posicion de la esfera y redondez del Mundo ala larga tomado tam
bien el Oceano segun se va descubriendo se puede en alguna manera
llamar Mediterraneo, pero por excellencia los antiguos a este
de cuyas yslas al presente mediante el diuino auxilio entendemos
tratar llamaron Mediterraneo por q lo vieron como circunscripto
de las tierras q tiene ala Redonda de Europa, y Affrica y Asia, el
qual fabulosa m^{te} traen alguns, en algun tyo auer sido por si y no ayun
tado al Oceano, y q vn Hercules (por q no especifican qual de los q
ouo) los ayunto por el estrecho de Gibraltar, donde le vinieron a la
mar comm^{te} estrecho de Hercules, puesto q otros digan llamar se
de Hercules por las columnas q en la Descripcion de Caliz dixi
mos aun q Luciana m^{te} por los antiguos sentirse segun Strabon dize

q lo eran los dos lados del estrecho, el vno en España y el otro en Affrica, tomando segun las prouincias por do pasa los nombres por que por lo q antiguamente se penso de Hercules fue dho Hercules, y oy estrecho de Gibraltar por vna ciudad q esta ala boca del dicho estrecho assi dicha, y luego de Barbaria q es dha Berberia (donde oy son los Reynos de Jaz y tenez y Tzemecen y mas adelante por numidia prouincia de Affrica (que oy es el Reyno de Argel y Bugia) se llama numidico, y mas al Oriente de la prouincia de Affrica (que oy es el Reyno de Tunez) y la ciudad de Affrica, es dho Affrico, y pasadas las Siites Libico (por que antiguamente esta parte se dezia Libia) y mas al Oriente por las prouincias Cirenayca y Marmarica, se dize Cirenayco y Marmarico, tras desto toma nombre de Egipto Egipciaco (do entra el famoso Rio Nilo) y luego de Siria Siriaco, y de Cilicia Cilico, y de Pampsi lia Pampsilico, no tomando lo por mas menudo que de la ysla de Rhodas se dize Rhodio, y de la de Chipre Cypreo y de la de Creta (q oy es dha Candia) Cretico, y se llama Egeo donde estan las yslas Ciclades y Sporades, hasta donde se torna a estrechar el mar para entrar en Constantinopla do se dize Propontidis, y pasada constantinopla se haze otra estrechura de mar al septentrion do se llama Ponto y mar Pontico y ponto Euximio y mar Mayor, y la laguna Meotthis mas al septentrion q oy se dize mar de la tana, y saliendo desta estrechura pasado el Peloponneso junto a Epiro (que es en la Grecia) se llama Ionio, (de la prouincia de Ionia q alli esta) entrando en el brazo de mar que entra ala ciudad de Venecia se llama Adriatico de vna ciudad q abita ouo llamada Adria, y oy sinio Venetico o Golfo de Venecia Los Romanos llamaron mare superum como la parte hacia Sicilia o aca en España Mare infimum (como quien dize se mar alto y mar bajo) q estos dos mares estauan assi Respetto dellos, y por Italia

Italia Tirenú y de Sicilia Siculo, y de Cerdena (que en latín se dice Sardi-
 nia) Sardonio y de Genoua (que se llamo Liguria) Ligusticum, y ha-
 zia Marsella y aguas muertas. y Narbona (que oy se dice el Golfo de
 Leon) Galico y por la parte de España (que toda ella se llamaua
 Yberia) Iberico, y de las yslas agora dhas Mallorca y Menorca
 (que antigua mente se dezian Baleares) Balearico, y mas abaxo
 hazia el Andaluzia q llamauan la prouincia Betica por el rio
 Guadalquivir q por ella pasa (llamada antigua m^{te}. Betis) Betico.
 el qual todo desde el estrecho hasta Alexandria segun Pt solo
 meo tiene tres mill y siete cientos y veinte millas (y segun algunos
 modernos tres mill y trezientas, y de ancho por do mas que es des-
 de la siete mayor hasta Dalmacia, cabe Grecia mill millas a vn
 que Ptolomeo dice que siete cientos y ochenta, Ay pues en el yslas
 y peninsulas muchas sembradas y entre ellas algunas nobilis-
 simas y dignas de nombres de Reynas (que plaziendo a Dios sera
 la segunda parte de nro yslario, parte de las quales oy son de baxo
 del felice gouierno y yugo de .v. M^{te}. y parte de baxo del Prin-
 cipe de los Turcos que puesto que Venecianos y Ginoueses retengan
 el titulo de algunas el verdadero Dominio parece ser de aque-
 ste Dragon sediento por vsurpar lo de todos, y principal men-
 te lo de los Xpianos hasta que plaziendo a nro Señor la Christia-
 nissima virtud de .N. M^{te}. los torne a recobrar y traer al gremio
 de libertad Xpiana, lo qual plega a el veamos en nros Dias sus
 vassallos esclavos Amen, sera pues nra orden de proceder comen-
 cando de las yslas mas vezinas a España, y al estrecho de gi-
 braltar, por donde parece que entramos a tractar ~~con los~~
~~partes de mar y tierra de Africa~~ y vernemos a cauar en las
 finales del Mediterraneo, y en las que el Rio nilo haze las qua-
 les meteremos por excellencia entre las del Mar.

Juica y Fromentera

Las primeras islas q se offrescen entrando del Mar oceano por el estrecho al mediterraneo, son como dize Plinio Juica y la fromentera que el y Strabon llaman Pitiusa de las muchas penas (que los Griegos llaman Pitiides) dize Plinio y Diodoro siculo las quales Julio Solino y Strabon llaman Balcares, y aun Plinio lo parece sentir Caun que como luego diremos) propria mente se diga Baleares Mallorca, y Minorca, apartadas vna de otra por espacio de quarenta y dos mill pasos, Dize Plinio y la menor que segun el y pomponio Mela esta frontera vna gente en España d'ss' sucrones (que se llaman oy Valencianos, el mismo Plinio y Julio Solino añaden que esta frontero de Diano, que oy se llama Demá) y por espacio siete cientos estadios, y segun Diodoro siculo desta misma parte que el llama fberia nauegacion de vn día y de tres delas Columnas de Hercules, y de Libia que es parte de Affica de vn día y vna noche, aun que no dize sino vna Pitiusa, Strabon dize que estan frontero a los Saguntinos que es Monuiedro cerca de Valencia, esta era segun Plinio inhabitable por las muchas Culebras que en ella auia de donde por los Latinos fue d'ss' Colubraria de Colubro, y de los Griegos opsiusa de opsis que significa lo mismo, sino era lleuando terra de su vezina e busbo que temia virtud en contrario que no solo no criaua culebras, ni cosa Venenosa mas lleuado desta terra ala otra Las mataua, ni aun criaua Animal que de fiero se ouiese de amansar o domar dize Pomponio Mela y Plinio añaden que ni conosos de los quales eran molestadas Las Balears que son Mallorca y Minorca de quien luego se dira.

Diodoro.

Diodoro dize que era en grandeza semejante a corcega, y que lleba
 ua viñas a vn que no muchas y arbores por los Valles, y entre otras
 cosas q̄ la ysla llebaba era auenturada en lana y que tenia llana
 ras y valles y fertilidad de panes, y vna ciudad llamada Eneso Co
 lomā de los Carthagineses, la qual se pobló ciento y sesenta años des
 pues de la fundacion de Carthago celebrada de muy buen puerto y de
 muy buena cerca, y de muchos habitadores y poblada de muchos barba
 ros principal mente de los Fenices, y la de Strabon difiere deste en
 lo del nombre de la ciudad diziendo ser del nombre de la ysla, aunq̄
 tam bien Ptholomeo sino esta errada la letra la llama en sus tablas
 Euisa de donde esta mas proxima la corrupcion al Vocablo q̄ oy
 tiene de Yuica, Plinio dize estar la vna y la otra ysla confedera
 dos al Pueblo Romano en su tiempo, oy tiene Yuica vn pueblo muy
 bien cercado de hasta quince vezinos con vna muy buena fortaleza
 para en guarda de muchos cosarios moros que por aquellos mares an
 dan, y vn puerto donde ay grandes tractos de salinas y se haze mu
 cha pez y traen a traualso muchos esclauos mercados por la mayor par
 te de cosarios que se llegan ala ysla los quales traen desnudos con so
 los vnos pamicos y de noche los recogen en vna casa fuerte que tienē
 para ello en fauor de los quales tienen hecha vna ley que el que diē
 re lo que costo se le acepte luego el Rescate y sea libre, y el que qui
 siere de mas de su ordinario traualso y tarea ganar para su Rescate
 solo guardan en vn deposito publico para aquel fin, la forma della es
 casi triangular tiene ala parte de Levante tres yslas y ala parte
 del Poniente es do tiene el puerto llamado puerto Magno y vna
 ysla delante el puerto llamada Comerias, y tiene otro puerto a la
 parte de septentrion llamado puerto Tinaxi, y cerca del en tierra
 vna poblacion ala parte de medio dia de Yuica por ocho leguas es
 ta vnaysla dicha Nedia, esta la formentera de Yuica catorze

Leguas q es casi lo que Plinio dixo, esta despoblada el día de oy
y tiene muchos Asmillos saluages a sueste es de forma prolongada,
ala parte septentrional tiene vnaysla rodeada de baixos dha
clamora

MALLORCA y MENORCA

Al Nordeste de Yuica y formentera estan Mallorca y menorca por los
antiguas dhas Baleares de Ballin (segun algunos quieren dezir) verbo
griego q quiere dezir arrojar o saltar (q es casi lo mismo) por el gran exercicio
q temian los Insulanos en el tirar con las sondas q estremada mte aqui vsaua
y fuera por muchos tpos en las guerras oras por si oras por de baxo de asfi
canos otras vezes de Romanos otras de Espanoles como mas larga mte
dan testimi Las historias a cada paso assi q por el grande exercicio q
estos en el tirar toman llamaron los Griegos alas yslas Gimnasias o Gimne
sias q quiere dezir exercitamis o lugares de exercicios de los modernos
se llama Mallorca y Menorca. por q son dos la vna mayor q como dize
Diodoro Siculo sacando a siete q son Sicilia, Cerdena, y Corcega Candia, Eu
boca, Chipre, Lesbos de todas las restantes era la mior Menorca es menor
q ella aun q segun estos se auian de dezir Maiorica, y Minorica como dize
Pomponio Mela q se solian llamar por sobre nombre, Cuyas antiquedades y Bar
baros ritos en q fueron otros tpos con otras muchas yslas y prouincias comunes
q son oy famosas en policia, Las quales pone Diodoro Siculo scriptor antiguo
diziendo q en el estio andauan desnudas y descalças, y q en tanto eran amigas
de las mugeres q si los cosarios les robauan vna muger dauan tres y quatro
sombres en rescate por ella, y que habitauan en cueuas de piedras, y en aspore
zas de montes y se cobrian con pellejos de conejos los cuerpos, Item q no querian
vsar plata ni oro, ni consentir fuese traído a la ysla, trayendo en exemplo a Ge
rion Siso de Crisuro q por q era rico de oro y plata, lo auia destruido Hercules
otro tpo, y con esto pensauan estar seguros y biuir en paz, y por esto como
antiguamente fuesen saluadas por los Carthaginenses en la guerra el
suelo que les pagauan no lo quisieron traer sino en vinos
y Mugeres que traxeron en precio Dize assi mismo que

q̄ tenían de costumbre en las bodas de llamar a ellas a los amigos,
 y familiares conuiniendo los q̄ que el mas propinquo conocia pri-
 mero a la noua y tras deste todos los q̄ se seguian guardada orden
 de amistad y sedad y q̄ el postrero de todos era el desposado, Item
 en los mortuorios vsauan estranas costumbres, cortando con maderos los
 miembros del cuerpo muerto echando lo en vn cierto vaso y encima pie-
 dras, sus Armas dize q̄ eran tres ondas, vna atada a la caueca como
 Venda, otra en la cintura y la tercera en las manos, y q̄ en la guerra con
 gran fuerza arrojauan mayores piedras que otros y tan rezias co-
 mo vna valleta, que en las baterias de las ciudades era su officio
 alancar con piedras a los q̄ defendian la muralla, y q̄ tirauan tan certe-
 ro q̄ raras vezes tirauan do tirauan, tanto era el uso que desde la m-
 nez en ello tenían, q̄ las Madres tenían costumbre, no dar de comer a
 los hijos hasta que el pedico de pan que auian de comer lo derriua sen
 con las hondas de cierta parte do se ponian por lo qual dize q̄ eran
 las Gymnasias (como arriua diximos) y q̄ desta de Iberia na-
 uegacion de vn dia, y q̄ la menor esta mas al Oriente, y q̄ cria m-
 cho ganado, y entre otros muy grandes mulos, y q̄ entzambas son muy
 fertilcs y fructiferas y llenas de habitadores tanto q̄ tienen mas de tre-
 inta mill hombres y q̄ son muy amigos del vino, aun q̄ no tienen m-
 cho y carecen total mente de aceite y que se vntauan los cuerpos con ci-
 erto unguento. Strabon y Plinio parecen contar las costumbres moder-
 nas a sus tpos, y asi dize Strabon (como atras diximos q̄ eran a-
 migos de la paz como los de la Isla de Juica como de virtud pro-
 pria de la ttra, pero q̄ Metello por sobre nombre Balearico les hizo
 guerra por q̄ algunos dellos se conjuraron en la ttra por se defender de
 los cosarios q̄ andauan por el mar en gran perjuizio suyo, tomando es-
 te alboroto por ocasion el dho Metelo por los Romanos, y que aun
 que amigos de la paz eran temidos por los mejores tiradores de sonda
 q̄ auia, por lo q̄ auian exercitado despues q̄ los Phenices auian

tomado estas *Islas* y q salian a la pelea sin cinta, y con vn escudo,
 y por lanza vna bara con la punta tostada al fuego, y tres hondas
 ceñidas alas cabeças hechas de fucos q ellos llamauan *Melanche*
nes de q fazian cuerdas y sogas y q se exercitauan desde la mine
 como dize *Diodoro* es. y que *Metello* quando vino alas *yslas* por
 la destreza del tirar destos tuvo neccessidad de cobrar las naos
 de cueros para ampararse de los golpes delas piedras, y que estas *ys*
 las temian esta virtud, demas dela mucha fertilidad dela tierra de
 no criar ningun animal nocivo por q vnos coneses q la destruyian de
 zian no ser nascidos en ella sino traídos de otras partes, y q de vn
 macho y de vna hembra que alli tuuieron al principio se praecearon
 tantos q con sus biuares derribauan las casas y destruyian los arbo
 les en tanta manera q los dela tierra tuuieron neccessidad de pedir soco
 rro al pueblo Romano, pero q en sus tps que ya eran sechos diestros
 en la caca dellas, esta iactura dize *Solino* q acabo el nombre del *Nef*
 a los *Bocboros* q son segun algunos piensan vna nacion en España co
 mo dize *Plinio* en el capitulo veinte e dos del libro quarto q por otro
 nombre llama *Concordienses*. La *Mallorca* dize el mismo q temia
 dos pueblos de ciudadanos Romanos llamados *Palma* y *Potencia* *Pom*
pomo Mela las llama *Colomias* q concuerda con *Ptolomeo* en el nom
 bre y en llamar los Pueblos, y q *Strabon* sino esta errada la letra
 llama *Pallama* y *Potencia*, y dize q son ciudades potencia puesta
 al Oriente dela *ysla*, y *Pallama* al Occidente q segun las posturas en
 q dos ciudades q al presente estan, parece entender por *Palma* la
 ciudad de *Mallorca*, y por potencia la de *Alaudia*, por q en toda la
ysla no ay puertos tan principales como los q estas dos ciudades tie
 nen do es coniectura auer auido siempre poblaciones en ellos principales,
 Añade *plinio* en esta *ysla* otras dos poblaciones llamadas *Cimo* y
Cumico, y en *Minorca* dize *Pomponio Mela* concordando se con *Ptolomeo*
 meo auer dos castillos llamados *Ianno* *Imago*, aun q *Ptolomeo* di
 ze *Mego* q segun parece es la ciudad q agora en ella esta llamada
 Maon.

Maon, a los quales Plinio llama ciudades, entrambas estas dos Is-
 las Mallorca y Minorca Dize Strabon ser y quales en fertilidad y
 bondad de suelo y puertos, a vn q estan los mas llenos de baxios,
 y por tanto peligrosos, dista la vna de la otra segun Plinio treinta mill
 pasos a vn q oy parescē estar algun tanto mas, y q la mayor tiene
 cien mill pasos de longitud, y de circuito quatro cientos y ochenta mill,
 y la menor sesenta mill de largo, y ciento y cinquē mill de circuito, y q
 frontero ala ciudad de Palma estan Meraria y triquadra y las pe-
 quenas, de las quales Triquadra dize ser Patria de Annibal, haze
 vna entrada la mar en esta ysla muy grande y se va ensangostando
 hasta la ciudad de Mallorca do haze vn buen puerto, la quales
 la mayor y mejor ciudad de la ysla, y aun de las buenas q puede auer
 en España, y de muy sermosos edificios de moradas tan buenas casi
 como los de Barcelona, terna cinco mill Vecinos es muy fuerte y bien
 cercada, en esta ciudad ay puerto, ay muy grandes tractos de Mer-
 caderias, por q se cargan en el lanas finas en quantidad q secrian
 en la ysla, de do se haze en paños muy finos, los quales se lleuan a mu-
 chas partes de Levante, y assi mismo muchos Aceites y buenos
 por que ay grandes Oliuares, es la ciudad muy cauallerosa y de mu-
 chos tractantes y oficiales de todos officios, son muy politicos en
 su gouierno, tiene vna yglesia Cathedral y muy bien doctada y ser-
 uida, y sin ella ay otras muchas y deuotos Monasterios, es abundan-
 te de todas las cosas necessarias, tiene frutas en abundancia, y ta-
 les q por el extremado sabor suyo son muy estimados, ay Monte
 de mucha caca saluage, y en los llanos muchas liebres y perdizes, y en
 torno de la ysla se toma mucho pescado, tiene la ysla a la parte septen-
 trional otra ciudad llamada Alcudia, de hasta mill y quēto vecis
 abundante de todas las cosas necessarias, por q tam bien tiene mu-
 chas contrataciones por mar como Mallorca por dos puertos que la
 ciudad tiene a dos lados vno llamado puerto mayor por q lo es y el
 mejor tiene asi mismo otras poblaciones la ysla, aun q no con gran parte
 tan principales como son Porreres, Menouor, sinem yndia. Campos

Y monuor y casi al m^o día otro puerto o casaplaya d^oso puerto Opin don
de sacan las naos para las adouar y limpiar, y ala parte del pomete
de la ysla tiene dos yslas llamadas Dragoncia y Palmeria, y en vnapun
ta mas Austral della tiene vnaysla llamada la cabrera la qual
esta despoblada q^o solo tiene vn castillo como Atalaya para ver las
naos q^o vienen por alta mar y haze sus llamadas que se veen en la
ysla por do se aperciben en toda ella tiene esta ysla veynte e dos leguas
de ancho y otras tantas de largo por que escasi quadrada (saluo que
como arriua dize) por el vn lado le entra vna manga o pedaco de mar
que allega hasta la ciudad de Mallorca, y esta enterado en la iglesia
m^{or} della el Rey Don Jayme de Aragon q^o gano la ysla e suzomchos
edificios en ella tienen lo por sancto, La ysla de Menorca esta apar
tada dela de Mallorca por cinco leguas al nordeste tiene casi ala par
te de medio dia vn puerto mmy bueno con vna ciudad d^osa Maon, edi
ficada segun algunos por vn Capitan de Cartago llamado Maon la qu
al sera de hasta mill vezinos mmy bien bastecida delas cosas necces
sarias, Esta ciudad fue destruida por Barbaroxa el año de mill e
quim^o y treinta e cinco al qual echo el Emp^{or}. N. S. del Reyno
de tinez y le tomo el Reyno y se vino a Bona y de ay a esta ysla
por pagarse dela afrenta Nescibida avn q^o el día de oy esta casi Re
tificada y ala otra septentrional tiene vna poblacion llamada ciudadela
de mas de quim^o vezinos tan buen lugar como Maon y mmy prouido
delas cosas neccessarias con vn buen puerto, todas estas yslas d^oas
como son Juica y Formentera y Mallorca y Minorca estan desde tre
inta e ocho grados hasta quarenta, en el clima sexto y tienen suma
por día de quatorze oras y dos tercios, Queda vnaysla pequena junto
a España apartada del continente por poco espacio, y ala boca del Rio
ebro ala Mar llamada los Alfaques que los Arabes llaman al bn
feras q^o son como vnos estanios o derramaderos dela marina do se pescan
mchos pescados.

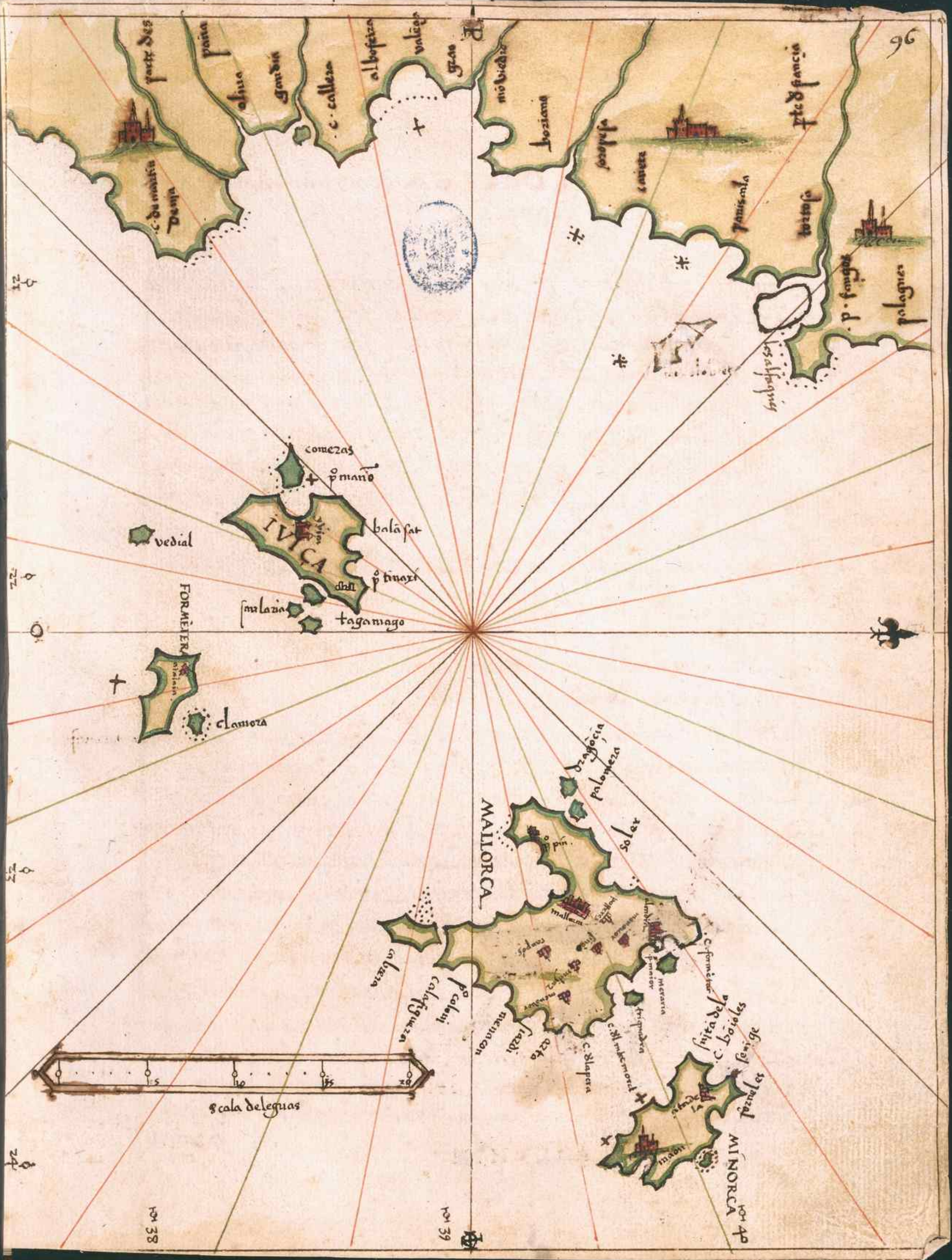
E N la costa del mar de Francia donde entra el Rio Rodano, pone
Plinio vna d^osa Metina en la boca del Rio, y otra luego dize el
llamada

llamada Blasco, Ptolomeo pone asi mismo a Blasco pero no nombra
 a Metina sino a otra q el llama Agatza con vna ciudad en ella del
 mismo nombre, El rio haze con los dos brazos de tres q dize Plinio
 todos tener este rio ala entrada en el mar vnaysla do ay vna buenapo
 blacion llamada oy Magallona que seria posible entendiése por esta la
 q el llama Metina, pues la q esta como fuera del Rio en el mar a la
 larga quedaua ser la q el dize llamada Blasco, de donde por q co
 mnn mente en las tablas de Ptolomeo se pintan esta q creemos por Pli
 mio ser d'sa Blasco y por los modernos Languillade, y otras dos mas
 pequenas cerca della q oy tienen nombres modernos Tias y Espiga y en
 su letra Ptolomeo pone a Blascon. como Plinio, pero ^{no} nombra a Me
 tina sino ala Agatza q azuia diximos y esta controuersia entre estos
 dos tan graues y diligentes autores haze dubdar si Ptolomeo sin
 tio por Agatza la ysla Anguillade y por Blascon las otras dos peque
 nas q como diximos tienen oy mudado el nombre y auer se hecho como
 es posible de vnados lo qual si asi fuese podia ser auer entendido Pli
 mio lo mismo q Ptolomeo por Blasco y entendido por Metina la An
 guillade que sin dubda segun la postura y grados de altura q pone Pto
 lomeo parece ser la q el dize tener la ciudad del mismo nombre d'sa
 Agatza, y a quien llamo Stephano Agathatiche q quiere dezir buena
 fortuna, y por q esta es mas propria mente ysla y tam bien puesta ala
 boca del Rodano como el dize y no contar por ysla la q el Rio assi
 solo haze, solo queda vn escrupulo del nombre q el vno llama Metina
 y el otro no cura del nombre de la ysla sino del de la ciudad q el dize
 q temia por q Plinio ni otro ningun Geographo pone en ysla tal ciudad
 sino en el continente de francia y llaman la Agathapolis q se tiene oy ser
 la q por otro nombre scvze mons pensulanus de donde fue señor Sanct
 Roque celebrado entre los sanctos y oy es despoblada, esta Anguillade,
 y el mar de entre ella, y la terra firme se llama Aguas muertas donde se
 recogen algunas naos y principal mente galeas q se sufren en menos agua
 q las naos aun lo q otros y aun Plinio y Ptolomeo ponen por las fosas
 marinas q dizen q hizo Mاريو, y cien pasos sacadas fuera algano d

piensan ser lo q oy llaman Aguas muertas, Assi mismo difieren Strabon
Ptolomeo, de Plinio y Pomponio Mela en poner cinco Staccades (q
del effecto q tienen en estar por orden sonasi dhas por q Stoecon en
Griego suena orden) junto a Marsella y Plinio añade al nombre de Sta
cades q la primera se llama Prote, y la de en medio Mesta, q los dela
tzra tambien dize q llamauan pompomiana y la vltima Hipe & Hipea
q en Griego suena primera y segunda o media y vltima Strabon dize
q las tres aun q el no las nombra eran bien grandes y las dos pequeñas
y q eran como labranças de pan de los de Marsella, y q tenían en ella
vna fortaleza para defensa de los corsarios q andauan por la mar, y estan
tan disminuydas q no tienen casi nombres de yslas, alomenos como Sintio
Strabon de las tres q dize ser de tanta grandeza y anchura, sino baxios
y comm^{te} m^{te} son por los de las trras dhas yslas de Seras, y aun cerca de
llas y del puerto de Marsella quedan vnas yslitas casi baxios do des
cargan algunas galeras q general m^{te} son dhas Pomedas de Marsella
y algus tienen oy nombres especiales como Geras y Planea y Erin

Plinio pone otras quatro consecutiuas alas Staccades Sazia Italia, Stu
rino y Penice y Lerone del qual tambien dize Strabon q ella y Plana
sia tenían Colomias y Lero tenía vn templo de Lero y q era frontero Anti
poli (y q cauo esta aula otras yslitas pequeñas y de poco valor en. Ptolomeo
tambien pone frontero al Nouaro a Lerone sino q en algus libras viene Lero
nas en el plural, la quarta y postera q destas pone Plinio es Lerina fron
tero a donde dize Strabon y Ptolomeo q esta Lerone q es de cara de Anti
poli, por manera q Lerone y Lerina estaran casi juntas y frontero de Anti
poli q es la misma q oy se llama Antiboli, y por las yslitas pequeñas q
ay casi embueltas, en algunos penascos parece q Plinio o tomo esto mny
por menudo dando nombre a algunas mny chicas, pues solas pasaron casi
todos los restantes Geographos q es lo mas verisimile o q el tpo las ha
en gran manera disminuydo Que Planasia q Strabon dize estar cerca
de Lerone, adelante la pone Plinio, y Ptholomeo cabe Nigo & Alua o E
talia de quien hablando de corcega diremos.

Corcega



CORCEGA con otras yslas comar-
canas.

V Siguese tras Mallorca y Menorca entrando mas enel Mediterraneo la ysla de corcega puesta con otras muchas de q luego se dira enel Mar ligustico (como dize Plinio y primer Seno o Golfo de Europa q se ha de entender enel Mar mediterraneo, y lleuando ala Europa desde España hazia Assia, la qual dize el y Diodoro siculo llamar los Griegos Cirno de vn siso de Hercules asi dho y Corsica dizen ser le impuesto por vna muger llamada Corfa q viuia enel continente cerca de do es oy Genoua, la qual temia entre sus brazos vn Toro q por muchas vezes se le paso anado ala dha ysla y venia de alla parto, por donde se vino a descubrir la ysla, Avn q Diomio dize q era dha Corfa por q temia muchas sierras en forma de cabeças humanas, por q Corfa en Griego significa bien q es parte dela cabeza, Esta y cerdena de quien luego dizemos dize Pomponio Mela q son las mayores de todas las q ay enel mar ligustico, y Tirreno q son Mar de Genoua y Sicilia o de ytalía oy dho aun q el dize q se diuiden las dos conel Mar Etrusco dho de Etruria parte de ytalía do oy es florençia la mas Cercana dela costa de Genoua y dela de los Volaterranos gente de ytalía, Dize Plinio ser corcega distante por espacio de sesenta y dos mill pasos de cuyas costumbres dize Diodoro siculo algunas antigüedades y ritos Barbaros como son q viuian de comer leche y miel, por q la tierra selo daua en abundancia, y por estas formidas dezian los antiguos q eran de muy larga vida, y que eran justos y humanos mas q otros Barbaros, y q la miel q se cria ua en los montes era del primero q se la hallaua, y alguna era amarga del texo de q tomauan las auessas de q ay mucho por la ysla, y q trayan las ouessas por la ysla sin guarda solo señalados con su bieno de q cada vno conosciã las suyas y q en todas las cosas guardaua

guardauan grande justicia, y quando la muger paria tomava el mari
 do cuidado dela criatura por alguns dias como si el la ouiera parido y
 q no salia de casa sino hacia lo q la muger en este caso auia de fazer
 y que los habitadores vsauan de muy varia y diferente lengua y difficil
 de entender, y q temia en num la ysla hasta treinta mill Sombres y dos
 ciudades Celebres Calaris fundada por los focenses q son los q oy
 y Nicea de los Tirrenos Maritimos gente de ytalía q alanco
 a los Focenses, por q estos Tirrenos se enseriorearon despues de todas
 las yslas comarcanas a su tría y q estauan en aquel mar q de los es
 dho Tirreno, hasta Sicilia, trae Plinio de Strabonenes y q es la ys
 la ancha y mortuosa la mas della y bien poblada de Pios q q alas Nes
 tantes ciudades de Calaris y Nicea q auia en la ysla les ympusier o
 tributo en cera Miel, y Resina, q llebava en gran cantidad la tría,
 los siezuos dize q eran de muy diferente condicion q los otros siezuos
 de los quales dize Strabon q era de ver en Roma su agrestidad y
 aspecto cruel y q (o no podian servir o q procurauan con su floxura y
 bestialidad de atormentar y molestar a sus amos, y q ellos eran vendidos
 por poco y q los q mercauan se arrepentian muy mucho, el mismo afir
 ma lo de Diodoro Siculo q era de muy trauasosa habitacion, por ser tan
 aspera tanto q algunos lugares della no se podian andar ni subir y q alg
 castillos q se habitauan en ella, como eran de los Blesmos y Coraces y mi
 comos y Vapanes eran fundados en alto, y los q las habitauan viuián de
 Latrocinios, y eran peores dize el q Vestias de los quales eran aquellos
 malos siezuos q diximos lleuados por los Romanos, Pero de otra ma
 nera siente Plinio y Pomponio Mela y Ptholomeo a quien siempre y
 principal m^{te} en estas yslas emos decreer diziendo Plinio q temia treín
 ta y tres ciudades y dos colonnias vna dha Mariana de Mario y otra
 Aleria de Sila q las deduxeron, y Pomponio dize q sacando estas dos
 las restantes eran habitadas de Barbaros Julio Solino dize auer dado
 principio ala habitacion de Orcega los Ligures q son oy Ginoueses q es
 tan casi cara della otros tienen q solas Aleria y Mariana Colonias

viene de los Romanos y los Restantes de los habitadores son Penos
y barbaros dize asi mismo Solino q se hallauan en ella unas piedras
preciosas dhas Cathochitis de muy mayor quantidad q Perlas y otras pie
dras preciosas y son en cierta manera pegajosas como goma es. y es afa
mada en vinos por toda y talia y principal m se lleuan a Roma. La pro
priedad q atras diximos de Diodoro de miel ay oy q tiene en abun
dancia aun q no buena, assi mismo en ganados sino q antes temian las oue
jas la lana como de cabras, y oy es muy fina por q la han Restituido cas
ta de España, Los perros de q abunda la ysla y cauallos, y aun los som
bres retienen mucha fiereza de q fueron temidos por los antiguos segun
Strabon y Diodoro Siculo y aun del ser dados a la trocimios, y como ellos
dezian no tanto entre ellos como para con otros, por lo qual dixo Stra
bon q fueron perseguidos de los Romanos y lleuados en seruidumbre
pocos tpos antes q el escriuiese, Pero oy son buena gente para la guerra
y la exercitan a tpos de donde han temido vario successo en sus cosas
de mandar y ser mandados, Lo qual dexamos para la general historia
q dellos y otros tractamos, solo tocaremos q aura cerca de ocho cientos
anos poco mas o menos q siendo esta ysla opressa de los Moros fue libra
da dellos por vn capitán Ginoues llamado Ademaro, el qual aun
q murio en la batalla contra los Moros lleuaron los Ginoueses la vic
toria y en despojo y en despojo muchos dellos captiuos sin los muertos
y treze naos y assi la poseyeron por largos tpos, y despues se rebelo
contra ellos dando se a los Pisanos, los quales la poseyeron por casi
cien años y despues desto fue tornada a recuperar por los Ginoueses
y casi en nros tpos fueron alancados de Roma y de y talia por el Papa
Alexandro sexto por q andauan saltando en los camis de Roma
a Florencia y las costas del mar de y talia, Oy esta en poder de los
Ginoueses, es la ysla muy adornada de puertos como atras diximos de
Pt Solomeo, las dos ciudades Colonias de Romanos Mariana y Ale
ria q atras diximos retienen no solo los nombres mas aun las cercas
y edificios las mas de las Restantes poblaciones tienen impuesto y
Vocablos

Vocablos barbaros de los quales ponemos a qui algunos, a la parte Austral y casi en frente de Cerdenia ay vn buen puerto q por los antiguos fue llamado Puerto Siracusano y los modernos le llaman puerto de Bonifacio en el qual esta vna poblacion de las mejores de la ysla y lugar de mucho tracto a causa del puerto, Del dho puerto torna a volver la costa al nordeste por seis leguas hasta vna punta do esta vn lugar dho Amasa, al qual parece auer llamado Pt Solomeo. A lista pasada Amassa en si haze vn buen puerto llamado por los antiguos el puerto de Diana y agora se llama el Puerto Viejo dentro del qual estan dos pueblos llamados agora puerto Coara, y el mas septentrional Puerto faone, a la boca del dho Puerto se hazen dos yslotes, y mas al septentrion en vna punta q haze la ysla esta vna ciudad llamada Aleria q antigua m^{te} fue dha Valeria, y ay de Amassa a Aleria ocho leguas norte sur, y dize Ptholomeo q en esta parte habitaua vna nacion de las subasanos. Desde Aleria por ocho leguas al norte esta cerca de vn cabo vna villa llamada Braoli, y toda esta costa se haze como vna vaya, dentro de la qual y en medio della se haze vna buena poblacion y ciudad principal antigua mente llamada Mariana, y al presente Bestia, q Ptholomeo dize habitax esta parte de ysla los Simbros y Opinos, y liminos de Braoli torna a volver la costa al nor norueste hasta cabo Corco por catorze leguas, el qual cabo fue dho cabo sagrado junto al qual esta vn yslote llamado Cerlaita, y en el medio del parage desta costa esta vna ciudad q era antigua m^{te} llamada Clumio y por los modernos Fisci, y a qui dize Ptholomeo habitax los Chilibenses y Vanacinos, y de cabo Corco torna a volver la costa haciendo la ysla vna punta muy aguda do se haze vn buen puerto junto al qual esta vn lugar dho nozi dho antigua m^{te} Canelata al poniente del qual esta otro llamado Costroco, y dentro ala baya sale vn Rio q va por vn lugar dho nebio llamado por Ptholomeo Cersuno sanct florencio sera lugar de cien vezinos es taproucido de las cosas necessarias a qui vienen a tener to dos los mas nauios de la costa de Genoua, (alui es buen lugar de dozientos vezinos

con su castillo en lo alto bien proveído de las cosas necesarias. Aiasso
es buen lugar de ciento y cinco varas es lugar abundante de todas las
cosas necesarias, de Astroxo hasta una punta de esta otra lugar dho Ro
gela yala costa levante a poniente por seis leguas, en esta costa se haze
un yslote desde Rogela torna a volver la costa casi al sudueste hasta
un lugar dho Zamatra agora antigua m^{te} Palanta por ocho leguas, y de
Palanta a otra punta llamada Ginerca por cinco leguas, dentro de la
qual costa se haze un buen puerto con una ysla a la entrada, y un
lugar en el dho Amaria al presente y por Pt Solomeo Alluca, en esta
parte de esta ysla dize Pt Solomeo habitar los Curumos y Tarabenos,
Desde Ginerca torna a volver la costa al sudueste hasta puerto
Helio por diez leguas al sueste, en el parage de la costa pasada
Ginerca se haze un puerto con un buen lugar dho agora viaz
y mas adelante otro puerto con una ysla a la entra del y un
lugar en el dho San Polo llamado antigua mente Pauca,
junto al cabo Helio estan en la mar unos grandes yslotes pa
sado puerto Helio torna a proseguir la costa casi al dho vien
to hasta el cabo de entra el puerto de Bonifacio por diez le
guas, y antes del dicho cabo se haze otro de esta una ciudad dha
Morico, llamada antiguamente ciudad de los Marianos, y jun
to al dho cabo se hallan unos yslotes con algunos bajos llama
das las monjas, y en esta costa dize Pt Solomeo habitar los Tite
nos. dentro de la tierra se hallan algunas poblaciones q^{ue} Pt Solomeo
llama ciudades, la mas Austral llamada agora Barapine, y otra
mas Septentrional della dicha cauagna, y al medio dia de Rogela
otra que Pt Solomeo llama Taleino, y agora se dize Aitia y al medio
dia de esta otra dha Aiaso y entre Aiaso y S. Polo pone Pt Solo
meo a Mora q^{ue} parece ser la q^{ue} agora se dize Aistria esta puesta esta
ysla desde quarenta grados hasta quarenta y dos, y en el Paral. doze su
mayor dia de quinze oras.

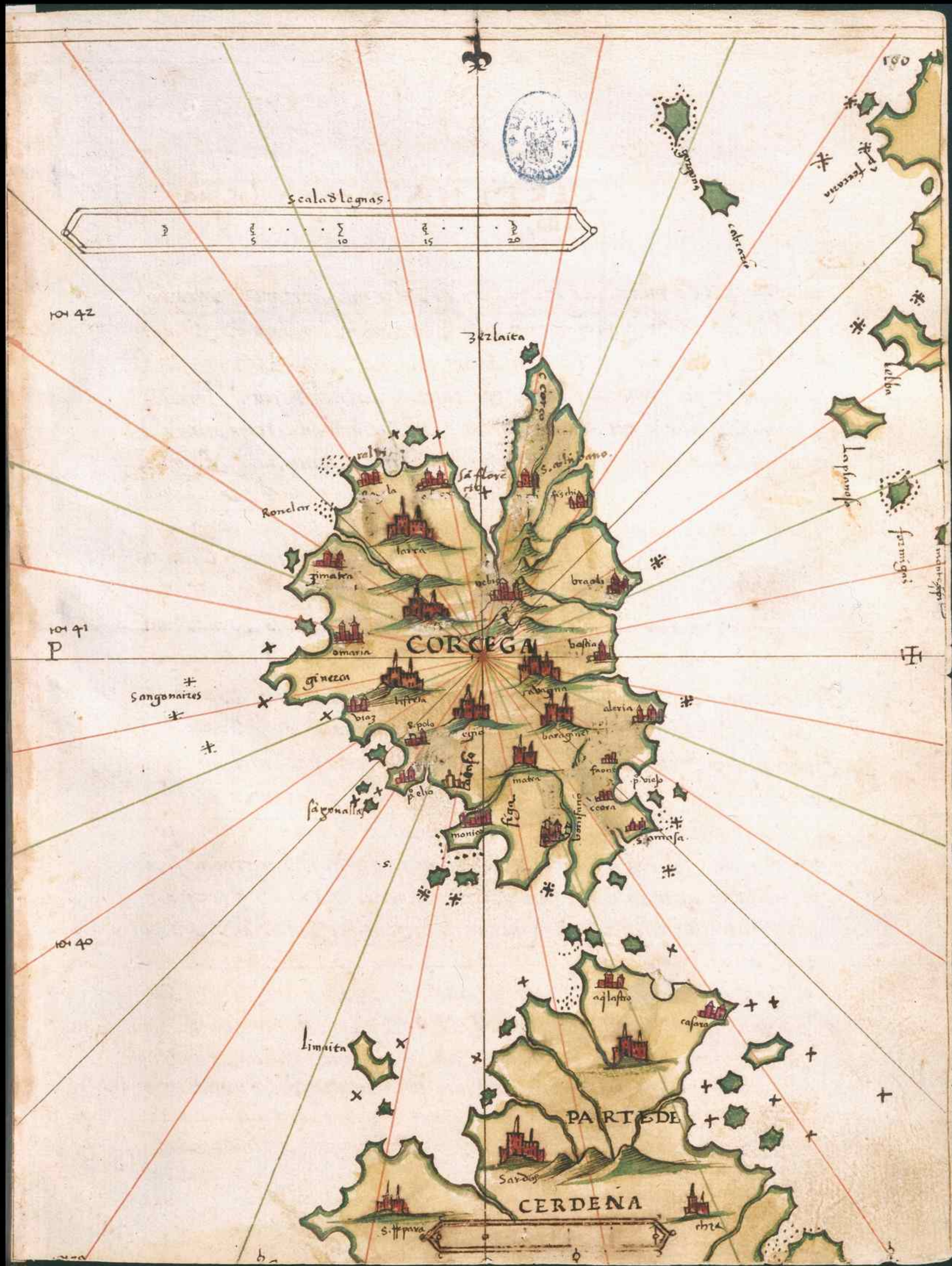
Y Las yslas menores q corcega y adyacentes a ella / parte dellas pone Ptholomeo y ay oy y parte se dexa o deue faltar segun las q Plinio pone puesto q las mas dellas q aqui contamos a corcega mas propriamente sean adyacentes del continente de Genoua y Italia mas por q al presente es nro intento solo tractar de yslas y no del continente algunas pequenas daremos por accessoras a otras grandes q mas justa m fueran ymputadas a prouincias dela terra firme delas q estan pues entre Corcega y el continente de ytalía pone Plinio ala ysla Planaria distante de corcega por sesenta mill pasos que dize ser asi dñá por q es casi Baxios, y con esto suele enganar a los nauios do peligran cuya voz si la queremos interpretar de Griego suena enganadora aun q el dize q dela llanura q temian igual al Mar, y entonces verna de voz latina de plana planaria, y solo se parece enganar diziendo de Planasia q adelante diremos de todos los authores lo mismo q Plinio de Planaria es. La qual no pone Ptholomeo en sus Tablas sino es vna q oy es dñá por los modernos formigas por q esta cercada de Baxios, y peligrosa como el dize a los nauios, Pasase tam bien Ptholomeo sin poner a Oglasa q Plinio siente estar cerca desta ysla, dize asi mismo q mas ancia q las dñas es Vigo, la qual tam bien pone Pomponio, Pero Ptholomeo se la dexa de poner si el no entienda por ella, la q el llama ysla de Gorgone q la asienta frontero a los Volaterranos gente de ytalía y es mediana ysla —

Capraria o cabreira oy q los Griegos dixeron Aegilon ponen todos y Ptholomeo la pone la mas proxima ala ysla de Gorgone o Vigo segun Plinio si lo es toda vna —

Ilua a quien dize Plinio llamar los Griegos Aethalia de Aethalo ciez to capitan q la gouerno dize Diodoro siculo aun q otros dizen q es de los asi dñá por q abunda de hierro por lo qual es muy celebrada por todos y por ser frontero a Pupiloma q es vn cierto promontorio y encima del vncastillo o lugar antiguo y aun nombre de ciudad alli cerca el

qual promontorio como dize Strabon era en forma de Peninsula, y auia en el vn pequeno puerto do el dize auer se embarcado, y q̄ entonces era Populonia atalaya del Mar y q̄ de alli se vian Corcega y a penas Cerdenia, Etſalia pues q̄ como diximos se llamaſtſua q̄ Solino la llama Ilba (ſino esta errada la letra) Dize Diodoro Siculo q̄ diſtaua de la terra por cien eſtadios, y q̄ temia vna cierta vena de ſierro de q̄ abundaua la ysla la qual los ſabitadores cortauan en piecas y la fundian en ſus hornazas en forma de grandes esponſas, y las llebauan Mercaderes al continente a afinar do ſazian dellas Varios yntſtrus con lo qual ſe pareceſce conformar Strabon en dezir q̄ el vio labrar este ſierro traído al continente cabe Populonia por q̄ en Celba q̄ aſi ſe llama oy la ysla no ſe podia fraguar bien para poder labrar y aun nota por marauilloſo q̄ los hoyos y cauaduras q̄ ſe ſazian en esta ysla para ſacar el ſierro ſe tornauan a cerrar natural m̄ ſobre lo qual el trae (como ſuele en ſemeſantes cosas) varias Razones y comparaciones.

Plinio pone a Planasia q̄ oy ſe dize Planosa diſtante de Celba por treinta mil paſos en el mismo tracto, la qual ſe paſa Pomponio Mela q̄ cuenta las mas de las otras, Ptholomeo la aſienta caſi donde Plinio, Mas al oriente deſta pone Ptholomeo otra dſa Monteria q̄ oy comunmente llaman Monte Chriſti, de quien ninguna mencion ſaze Plinio ni Pomponio Mela ni Strabon, pero Egilo q̄ Mela llama Iginio q̄ eſta de cara de Telamon puerto en yſtalia famoso en vinos tintos y Diamio q̄ tam bien dize Plinio q̄ ſe llama Artemiſia ſe paſa Ptholomeo con Barpona, (que ſe pareceſce a Hermolao Barbaro Varon doctiſſimo y enmendador de Plinio q̄ es la q̄ Mela dize Carbaria. o Cirbaria) y Menaria y Colubaria y Venaria q̄ tam bien pone Pomponio todas cerca de la coſta o puerto Coſano o cerca del puerto Talamon do ſe haze vn Golfo de Mar grande el dia de oy ſe paſa Ptholomeo ſin ſazer mencion con muchas yſletas y baxos aun q̄ no expreſſadas como Plinio las llama ſino algunas dellas con nombres Barbaros/.



CERDEÑA con otras yslas. futo
aella

Esta ysla es vna de las famosas del Mar mediterraneo menor po
co q̄ Sicilia su vezina y mayor que Corcega y Mallorca y Menorca
y las otras de quien hasta aqui hemos d̄cho en el Mar mediterraneo, h̄
Le sido varios nombres puestos por diuersos authores, por q̄ Timeola
llama Sandaliota por ser a semejança de suela q̄ en Griego quiere de
Zir sandaliō y Misiliō, otro Historiador Griego segun dize Plinio
Ichnusa por la semejança de Planta o pisada humana q̄ ellos llama
ichnion, pero en el ponerle estos nombres parece auer tenido considera
cion ala forma della, con los quales se conforma Salustio y Claudi
no Poeta, Sardinia q̄ es el que ha permanescido dizen muchos authores
quedar de vn Siso de Hercules d̄cho Sacado los mas anti
quos en la ysla dize Mela ser los Iolenses, pero segun Pausanias y
Eustatio, y Marciano capella primero fue habitada de los Espanoles
aun q̄ Diodoro Siculo pone por los mas antiguos a los Iolios q̄ dize
auer traído Origen de Iolao q̄ vino en cerdena como por embidia de
otros Sisos de Hercules, aun q̄ otros dizen q̄ el Iolao truxo a los Te
piades q̄ asi se llamauan Sisos de Hercules como luego diremos q̄ por
vn oraculo vinieron a fundar vna Colonia en esta ysla y venido Iolao
se en señoreo de toda ella y fundo en ella muchas ciudades y templos y
otros superuos edificios cuya memoria dize q̄ permanescian hasta su
t̄po lo qual tambien tiene Aristoteles en el libro de admirandis et̄.
y llamo a los Pueblos de su nombre Iolios, pero Solino dize q̄ a vn Pue
blo antiquissimo q̄ auia en ella d̄cho Noie le puso este nombre vn Siso
de Mercurio llamado Norice, y q̄ aeste y a Sardo se siguió Aristeo
aquel famoso entre todos los antiguos por inuentor o a lo menos muy
notable en la Agricultura y arte de coger el pan, tanto q̄ quieren de
zir ser el inuentor dello en esta tierra y q̄ edifico este Aristeo La
ciudad

La ciudad de Calaris del qual dize auer sido Siso Solao (aunque
 Hermodas reprehende a Solino en esto de poner a Solao aqui por Siso
 de Aristeo q en otra lo pone hijo de Ipbico) por manera q distingue
 de las Iolas, q dize Diodoro, a otros de Norice, y dize con Pau-
 sanias ser otros los Ilienses, y otros los Locrenses alli, y Pomponio Me-
 la añade q las mas antiguas Ciudades son Calaris (que de Solino dixi-
 mos arriba ser fundada por Aristeo) y Sulcitana aun q Plinio pone por
 muy celebres a los Ilienses y barbaros y a los Corsos Diodoro dize q los
 Solaos permanescieron recogidos a los Montes do biuián en cuevas comi-
 endo Carne y leche y queso por q los Cartagineses les usurparon la
 Isla, y les prohibieron el labrar del pan y q en ningun tpo ellos ni los
 Romanos los pudieron sacar de aquellas asperozas de montañas hasta
 en sus tpos Diodoro de Secumplio dize el oraculo q auian tenido de
 que auia de ser libre a quella Colonia, y q aquella gente se quedo alli
 por el Solao se voluio a Grecia, y q los Tespiades q seran Sisos de Her-
 cules y de las Sisas de Tespio Rey de los Atremenes, las quales di-
 ze que vno a cada vna por si en vnos ciertos combites, y en cada vna
 ouo vn Siso varon los quales se llamaron Tespiades y fueron muchos
 por q ellas eran muchas, estos habitaron muchos tpos la Isla, y despues
 se pasaron los principales en aquella parte de Italia q se llama Cumas
 y oy pero q la gente plebea dellas permanecieron libres
 en la Isla hasta sus tpos. Por manera q el haze dos naciones en la Is-
 la antiquissimas y permanentes vna de Solaos de Solao q algus tienē
 ser nieto y otros sobrino de Hercules Siso de Ipbiclo (aun q Solino di-
 xo q Aristeo y los Tespiades tam bien descendientes del mismo Her-
 cules, Strabon dize q los Solenses se vinieron despues a dezir Dia-
 gesbos, y q venian de Solao q truxo otros muchos Sisos de Hercules y
 q habito junta mte con los insulares barbaros q auia en la Isla q eran
 de nacion Tuscos y q despues tuvieron el seniorio della los Cartagine-
 ses a quien despues alancaron los Romanos por Lucio Celio Metello que
 sojuzgo los de cerdena y Corcega segun algus a vn q Titoliuius dize

q Lucio cornelio Capión triumpho de Cerdena y Corcega y destruyo
a Calaris en Cerdena y vencio a Hamio capitan de los Cartaginenses
y otravez fueron despues q se Rebelaron domados por Tito Gracco y
traidos captiuos tantos de ellos a Roma q vino en Prouerbio de dezir los
de Cerdena todos se venden, lo qual parece auer sido con grande inter-
ualo de tpo como lo fue pues ouo lugar lo q Plinio dize q en su tpo
de catorze naciones o pueblos q auia los Sulchitanos, Valentinos, y
Neapolitanos y Bocenses y Calazitanos y Norenses eran Cuius Ro-
manos y q auia vna Coloma cabola torre de Libison, y Strabon. dize
q los q habitauan en las Montañas q es gran parte de la ysla viui-
an en cueuas y no cogian pan sino muy poco, y lo andauan a quitar barba-
ra m^{te} por fuerza a los q lo cogian y aun q diuisos en Taratos, Sarmatos,
Palarios, Lacomites quatro apellidos o naciones distintas de ellos in-
tauan a los de la ysla, y de ellos pasados por mar a los vezis y comar-
canos, y principal m^{te} a los Pisanos, lo qual descaudo Remediar los
Romanos embiauan para ello capitanes y corregidores q castigauan al-
guos los q podian y muchos dexauan por poder retener gente de guerra
en la ysla, por ser como lo es lo mejor y mas fertil della enfermo (como
luego diremos) basta q hallaron remedios aguardando a tomar a los
Barbaros juntos en vna cierta festa q celebrauan de los Nobos y Surtos
donde matauan y prendian a muchos, Et holomeo q sabia mas por menudo
las ciudades y puertas pone a Tilió, y Osen, y Neapolis, y Populum, y
Nora, y Solci, Cq tambien es puerto puerto principal y Garados, Pero-
nia, Olbia, Plubium, Juliola, Vianda. Torre del Bisson, las quales
pone por ciudades Maritimas, y en lo Mediterraneo pone a Gulsuris no-
ua, y Gulsuris antigua, y Bossa Ericemú, y Ereon, y Valeria, y Lessa,
y dize mas q temia la playa septentrional vnas gentes llamados tribu-
lacios y Corsios, de baxo de los quales eran otros llamados Coracenses
y Cuncitanos, y mas abaxo otros llamados Carenses, y Cumisitanos,
de baxo de los quales estauan los Celsitanos y Lucsidunenses, y Saro-
nenses, y mas al Austro otros llamados Cornenses o Anchillenses de
Baxo

baxo delas quales estauan los q eran d'sos Nubenses, y Celsitanos
 y corpienses, y Scapitanos y Siculenses, y mas al medio dia otros Napo-
 litanos y valentinios, y otros mas Meridionales q todos los d'sos
 llamados Solcitanos y Nozitanos al presente ay en ella tres ciudades Me-
 trapolitana, Turritana y Arbores de baxo dela qual esta sancta
 Iusta, y Ciuitatense, y la tercera Callar, de baxo dela qual esta otra
 d'sa Salcitanay Doliense y Suelliense, todos los quales son nombres
 Modernos o mudados de los antiguos como se haze en las mas prouin-
 cias de yslas con el tiempo, sacando a Callar y adols, toda esta ysla
 por la mayor parte es enfeima cuya causa dizen ser chos ser vnos al-
 tos montes q en ella ay q le quitan la sanidad de los vientos Ciercos,
 y de los abregos es muy conquistada, pero dizen Pausanias y Solino
 q en contrapeso desto es libre de cosas venenosas sino es de vn animal
 llamado Solifuga segun Solino, y segun otros Solipunga casi de
 forma de Arana el qual no pica de dia sino de noche y q por eso es d'so
 Solifuga q es como quien dixese fugitiua del sol, y q era muy frequente
 en las minas de plata (q auia muchas en la ysla) y alli matauan a los q
 por descuido se asentauan sobre alguna y tambien se dice auer vnaxer-
 ua Venenosa q alguns dizen ser a semejanca de Apio y en mucha abun-
 dancia en aguas de las fuentes, (como aca los berros) dela qual quien
 a caso comia moria de vn manera q parecia espirar riendo de do vino
 el refrian usado dela risa de cerdena o la yerua de Cerdena de aquellos
 q no sintiendo las cosas serien do auian de llorar, y tem es muy fertil
 demasiado de todas las cosas necessarias ala vida humana especial-
 te en las Manuras criauanse en ella segun Strabon en su tpo vnos
 Carneros q llebauan Lana de Cabras q diz que ellos llamauan
 Musmones, y q vsauan de los pellejos como de coracas, y temian
 punales y escudos pequenos Solino dice q auia en la ysla unas fue-
 tes calientes, y de virtud de sanar como huesos quebrados y li-
 brauan del veneno dela picadura delas Solifugas (q arriba diximos)

7 sanaua mal de ojos, Item dize vna marauilla q vn per juro o la
dron lauando se con ellas se le ciega la vista, 7 sino lo auia su-
tado o persurado se le aclara la vista, 7 tem se cogun en ella o
pescauan corales en la ciudad famosa de Callar donde se dize q
estuuieron enterrados los huesos del Bienauenturado sanct Augus-
tin hasta q Elipandro Rey de ... los traslado a
Papia q oy se dize Paulia pero oy se coge el coral en la ciudad del
Alguer 7 Samas de ~~do~~ cientos años hasta oy hatemido varios suces-
sos esta ysla de mas de aquellos antiguos q diximos por q los tpos pa-
sados la subiection los Moros de los quales la recobraron por m-
chas vezes los Pisanos, 7 por muchas la perdieron hasta venir al cabo
en poder de los Reyes de Aragon a quien es oy subiecta 7 todos de
baxo del gouerno de V. S. Mt. la forma al principio la dixi-
mos de algus q es de forma de suela o pisada humana restanas des-
criuie las costas con sus puertos, 7 comenzando desde el lado orien-
tal 7 mas Austral digo q desde cabo Carbonayra va la costa
de la ysla hasta vna baya do esta Sarrabus, al norte por veinte
7 seis leguas, en esta parte de costa la tierra a dentro estan dos lu-
gares d'so leja, 7 Calari do dize Pt Solomeo habitar los Stapina-
tos, 7 en esta costa se haze vn buen puerto llamado Sarrabus con vn
ysleo dentro 7 mas al Septentrion esta vn lugar d'so agora Ollastro
q Pt Solomeo parece llamar Terona, 7 mas al Septentrion junto al
cabo esta vn lugar d'so agora Canara 7 por los antiguos ciudad de
Olbia, 7 otro la tierra a dentro llamado Valerio do pone Pt Solomeo
habitar los Celsitanos de Cabo con vn buelue la costa hasta Cabo Ca-
sara al nor norueste por diez seis leguas, la qual costa haze muchas
ensenadas 7 en el parage della se hallan muchos ysleos, esta en ella vn
pueblo d'so chia, 7 mas al occidente otro llamado Santesco, llama-
do por Pt Solomeo Cricinu, 7 mas al septentrion sale a la mar vn Rio
q viene de la tierra a dentro por vna ciudad d'sa Sancta Lucia de las
buenas.

buenas poblaciones de la ysla y a la salida a la mar esta vn lugar dho
 Asterge, y junto al cabo casara esta vn lugar dho assi, en esta par
 te de ysla pone Ptolomeo habitar los Corsicos y Cazensios y Citanos,
 Desde casara buelue la costa ala quarta del norueste por casi diez
 leguas hasta vn cabo llamado Buxinera en la qual esta vn Puerto
 dho seruo y vn lugar en el llamado. Aquel lloco
 desde cabo buxinera buelue la costa al suueste hasta otro llama
 do .C. falso y hasta otra punta mas adelante por treinta y dos leguas
 en esta costa, y en lo mas septentrional se haze vn puerto do esta vn
 lugar dho Forgula q por los antiguos era dha Juliola, y mas al me
 dio dia otro llamado lico con vna ysla a la mar llamada Rola, mas a
 baxo se haze otro puerto con vn yseo delante con vn lugar en el
 dho puerto llamado Busmelita y entre este y cabo falso se haze vn
 buen puerto grande y vn lugar junto a el llamado agora sacer y por
 Ptholomeo Torre de los Bissones el qual es Arcebispa do y de las
 principales ciudades de la ysla por q ay quatro o cinco mill^{de} vezis dose
 cargan muchos quesos y lanas, y en esta costa dice Ptolomeo habitar
 los Tibulacios desde la punta dha hasta otra por ocho leguas va
 la costa al suueste en medio dela qual se haze vn puerto do esta
 vna ciudad llamada .S. Nepara do ay gran^{de} contractacion de Mer
 caderias, y la cibdad es bien prouida de las cosas neccessarias, esta
 ciudad llama Ptolomeo Tilium, y al Oriente della en medio de la ys
 la se halla otra llamada Valentin dha Macosisa en esta parte de
 costa habitauan los Cunsitanos, pasado el dho cabo buelue la costa
 de la ysla al Poniente por diez leguas hasta vn pueblo llamado
 agora Nosan, Desde el qual hasta cabo Napoli se corre la costa
 al medio dia por treze leguas, en la qual esta Corton y Galea, la
 qual Ptolomeo parece llamar Cornu delante dela qual a la mar
 se hazen vnos yslotes con vnos baxos al rededor llamado el vno
 Malariencia y el otro Cuxa de dona, Al Oriente de Corton casi

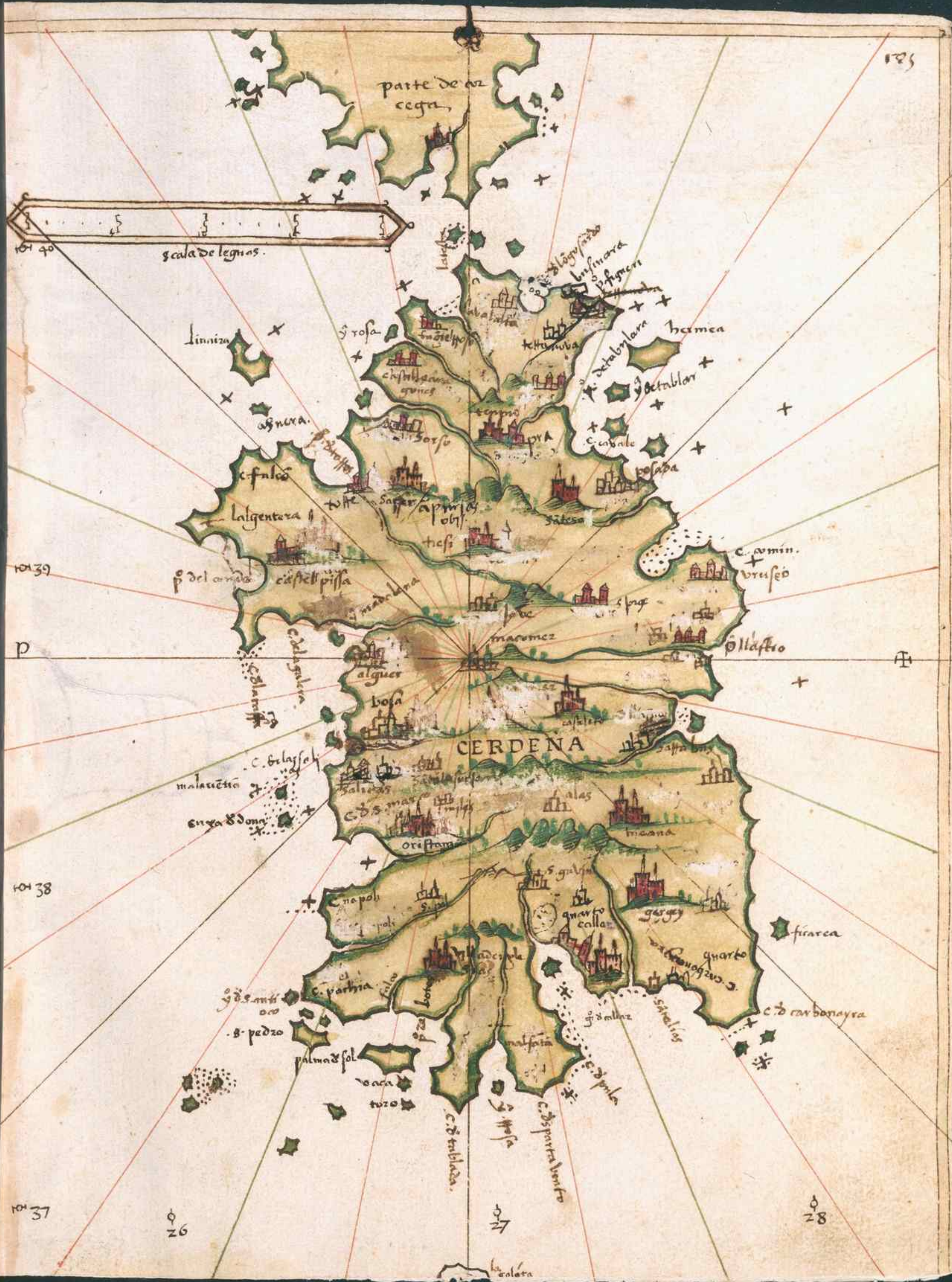
en medio de la ysla esta vn lugar dho' Alquer q' Ptolomeo llama Sa-
ralia la quales de las principales de la ysla y cabeca de obispado, en
esta parte de ysla pone Ptolomeo habitar los Cornensos y Nubaen-
ses, y Corpicensis, desde cabo Napoli va la costa hasta otra llama-
do Pachia por casi diez leguas, y antes del cabo Napoli se haze
vn buen puerto do esta la ciudad de Oristan q' fue antigua m^{te} vna de
las mas principales y de mas tracto de toda la ysla al presente no
es tanto por q' sea perdido lo mas del tracto della do V. M^{te} se yn-
titula de Marques ay aqui vn crucifixo mny Deuoto q' dicen auer
sido hallado ala orilla del Mar el qual ha hecho muchas milagros y
todos los de la ysla vienen aqui en Nomerla y tienen por cierto ser vno
de los tres q' hizo nicodemus, Parece llamar Ptolomeo Vsclyolis,
junto al cabo Napoli al medio dia esta vn pueblo q' los antiguos
llamaron ciudad de Napoli y junto a Cabo Pachia se haze ala
mar vn aysla dha' S. petre con vnos yslas entre ella y Cerdonia
en esta parte de ysla dize Ptholomeo habitar los Neapolitos y so-
licitanos y Noritanos desde cabo Pachia buelue la costa al sueste,
hasta vn cabo dho' cabo Tora por onze leguas en el parage desta costa
esta la ysla q' llaman Palma de sol, con dos yslas juntos dho' Vaca
y Toro, y assi mismo ala mar destes se hazen otros yslotes y baxos
de poco prouecho pasado el cabo Tora va la costa al leuante por
occho leguas, y en medio se haze vn buen puerto con vn aysla ala en-
trada llamada ysla Rosa, y mas al Oriente se haze vn gran seno de
mar q' entra hasta la ciudad de Callar y por los Antiguos Calaris q'
es la mas principal de toda la ysla y de mas tractos y Mercaderias
y ciudad mny bien prouida de todas las cosas neccessarias, esta
Repartida en tres partes el castillo alto se dize Callar y el de la par-
te septentrional se dize esta pache, y el de la parte Meridional se
dize villanoua, Ptolomeo dize habitar en esta parte los Valen-
tinos de vna ciudad q' aqui auia llamada Valeria, esta pues
esta

esta ysla deste treynta esiete hasta quarenta grados y el medio della
en el sexto clima y su mayor día de quatorze oras y dos tercios

ISLAS IVTO ACER DE NA

En el estrecho q el Mar haze entre Corcega y Cerdania q dize Plinio q es de nueue mill pasos estan las yslas dhas Curicularias, q parecen aun q el nolo exprime venir de alguna mmebedumbre o cosa notable de conefos, como el declara delas q el llama las fosas de Piton cerca destas puestas tam bien en el estrecho, y de quien dize el Mar llamarse Tapros q en Griego suena Fosa, Pt Solomeo no llama a estas sino la ysla de Piton, si la letra no anda errada por fosas ysla y en lugar de Curicularias parece el poner a Illua y Nimpsea yslas pequenas y bien sabidas por los nauegantes q por alli pasan Y acerca asi mismo del Promontorio Gordiano q es a la parte Occidental de la ysla pone Pt Solomeo dos yslas la vna delas quales llamada Hercules (que el día de oy se llama ysla Rola) y la otra dia beta (dha oy Linayra) cerca la vna de la otra a las quales ambas paresce Plinio llamar yslas de Hercules por q dize q son dos y Pt Solom. llama a la vna sola de Hercules, Y Al poniente de Cerdania se halla el día de oy dos yslas pequenas casi junto al Puerto de la ciudad de Oristan con muchos baixos a la Redonda la vna llamada Mala uentria y la otra caxa de Dona de q los antiguos no paresce auer hecho mencion, Item cerca del cabo Sulcese segun Plinio q Pt Solomeo paresce llamar Solci, ponen ambos vna ysla pero con diferentes nombres por q Plinio la llama Enosim, y Pt Solomeo Hieraco, y aun cerca desta mas a la punta Oriental de la ysla pone mas el mismo otra dha Melibodes q Plinio se pasa sino es alguna delas otras q el pone por inciertas como de Ficaria de q luego dizemos, diziendo q algunos ponen otras dhas Beleridas. Coloden, y Herasutra donde queda la conextura q pudo entender Plinio, o las q el dize q llamauan Eleridas.

por esta q aqui llama Ptholomeo Melibodes, la q se llama Enosis, se
gun Plinio o Hieraco como Ptholomeo parece sentir por la misma q se
llama oy sanct Pedro y a Melibodes o si es lo q Plinio dize Be
leridas y Colode, y Herasutra, las mismas dizen comm mente
los de Cerdena, Palma del sol. y vaca. y toro, junto alas quales mas
al poniente se hallan otras yslas de poco prouecho y otra llamada
Ficareacomun^{te} por los antiquos nota Plinio estar frontero o cerca
del cabo Calazitano q es frontero y ala parte q mas se acerca a Sicilia
de toda la ysla distante della por ciento y veynte mill pasos segun el
mismo, con el qual concuerda Ptholomeo en el asiento si es de Fio
q es Figo en Romance o de otra cosa no lo exprimen los autores,
ala parte Oriental de la ysla y junto a vn promontorio q Ptholomeo
llama Arcto. pone vna ysla no muy distante de la tierra llamada
Hermea la qual se halla el dia de oy con otras mas pequenas junto
a ella de q no hizieron caso los autores.





: SICILIA :

Fue esta Isla q en claridad excede a todas las Restantes del Mediterraneo como dize Plinio otro tpo parte del continente de Italia q se partio della por el Campo Buttio, dize el 7 Justino, 7 Strabon de Esquilo q los Griegos llamaron a aquella parte de terra en Italia 7 vn pueblo en la costa alli del Mar de do se corto Sicilia Niegio, 7 a los Vezinos Neginos o Neginos, por q ellos llaman alas quebra duras o despegaduras dela terra Niegio de vn verbo Nega gene q quiere dezir quebrar 7 cortar como dize Strabon, expamie algus las causas dela apartarse q casi son las mismas en tener en si perpetuos fuegos q algunos han creído ser bocas de ynfierno, 7 han da do a muchos muchas vezes 7 por muchos siglos materia de Filoso phar 7 inquirir la naturaleza dello, como a Empedocles Filosofo Pitagorico q se consumio en ellos ha de ver por q algus tienen q fue en Campama en el Monte Vesuuius, 7 es asi, 7 Plinio menor lo escriue, 7 aun nro Plinio diligentissimo indagador de naturaleza vbo de perexer alli por vn caso como escriue Plinio el moço su sobrino a

~~amigo suyo~~ las quales o dexaremos del todo por nra breuedad o para tocar algo en sus lugares do ay aquellos fuegos tocando al presente la razon del contarse q es por q la terra por alli es como esponso ay subtil 7 llena de cauernas o concavidades como dize Justino 7 Strabon, De manera q el ayre se encierra en aquellos como poros o venas 7 estos ayudados dela materia de piedra cuise q tiene en quantidad la terra causan fuegos es. como Justino prosigue en su libro quarto 7 otros muchos dizen, pero Plinio en muchos lugares 7 principal^{te} en el libro ~~capo~~ 7 asi los fuegos quemando la terra 7 alancando las piedras 7 Arenas en el ayre dio lugar ala gran furia del concurso delas aguas del Mar q vienen por alli con imor Violencia q en ninguna otra parte, tanto q espantan no solo a los q pasan

por ellas, mas aun a los q las miran como combates de aguas con aguas,
saziendo aquel monstruo y peligro de Caribdis, por lo qual dize Jus-
tino no es de maravillar diesen estos lugares tanta materia de fabulas
o sablillas como dio a los antiguos (a quien en sus fictions parece auer
seguido de buena voluntad los Poetas) pues no lo hizieron tanto por
el dulce del fabular quanto de admiracion y miedo creyendo juntarse
el m cabo de Sicilia con el de Italia y tornar se a partar est. —

En la ymposicion de los nombres ha temido muy gran Variacion entre
los antiguos, tanto es lo q los tpos han escurecido pues ha como ofusca-
do la verdad de la antiguedad de la historia de donde pendie la dedu-
cion de los Vocablos pero trabasaremos de explicar lo q humana mte
sepueda de las memorias de los antiguos sacar con lection Trogo Pom-
pero o por mejor dezir Justino de Trogo tiene auer sido habitada es-
ta ysla prin q de ningos otros de vnos Gigantes d los Cyclopes (de
q echaron mano para sus fabulamis Homero y Virgilio, y otros muchos
como es Tucydides, pero en parte dize q no entoda, y q no tiene au-
tores dignos de fee desto sino q es como fama entre los Poetas de
q linage ouiesen venido ni de donde ni a donde se ouiesen ydo a vn
q otros añaden a los Cyclopes, los Estrigones q era gente crudelis-
ma y nsumamissima y comedores de carne humana q a vn la voz
lo suena por q parece venir de listri q en Griego suena Latrocimio
cuya memoria dize Solino q ay toda via por q se llaman cerca del
Monte Etzna. los campos Estrigones como de los Cyclopes por q
ay mas penias o Rocas en la mar d las las Rocas de los Cyclopes
o el p de Vlixes, a estos dize Justino Succeder en la ysla el Rey
Solo q por q dio industria de velas para nauegar y se sazia a deuino
de los Vientos y tempestades q auian de venir, Lepusieron nombre
de Dios y Rey de los Vientos, aun q otros dizen ser Rey de vnays
la pequena de su nombre como luego diremos, tras este dize el mis-
mo q se tiramizo toda la ttra, alcando se en cada ciudad su Tirano
q fue como principio de gran num de Tiranos q de ay adelante ouo
en ella

en ella, y el prosigue la historia de algunos dellas, Otros dicen a los
 Estrigones auez seguido una nacion de España dha Sicanos de un
 Rio q Plinio y Ptholomeo llama cabe Lixida Sicoro a un q Tucydides,
 lo llama al Rio sicano sino es descuydo del traductor por Sicoro.
 (esto en Plinio y Ptholomeo) y fueron de alli alancados por los ligios,
 solino llama al Rey destos Sicanos y sus gentes Ibericas y q esto fue
 mudo tpo antes de la guerra Troyana, y el mismo dize en otro lugar
 auez venido otro dho Siculo, a esta ysla siso de Neptuno, y Philis
 to scriptor antiguo dize ser este Siculo siso de uno dho Italo que
 apor to en esta ysla desde Liguria, y la nombro de su nombre, Auez
 venido aqui tam bien Troyanos, Corintios, y Dorienses, y Creten
 ses, y otros mudos Griegos autores son los mas de los antiguos
 q dicen q los Troyanos q escaparon de la destruccion de Troya ve
 nidos aqui se llamaron Elimios y edificaron a Erice y esta ciuda
 des y q Rescribieron despues en su compania a los Focenses co
 mo dize Tucydides aun q no immediate sino q vinieron primero a Li
 bia por tempestades y de ay en Sicilia, y el mismo dize q tras los Fo
 censes vinieron a la ysla los Siculos alancados de los Opicos q era
 gente de ytalía y q aun en su tpo permanescian en ella, dha de un
 Rey de Arcadia, assi llamado q le puso el nombre ala prouincia
 y q estos venciendo a los Sicanos y alancando los, a las partes de
 medio Dia, y Occidente la llamaron de su nombre Sicania, y si
 habitaron por trezis años antes q los Griegos a ella viniesen, y aun
 en esto ay variacion como luego diremos, Los primeros Griegos que
 a ella vinieron dicen todos q fueron los Calcidenes q pasaron de su
 boca trayendo por su capitan a Iboode, los quales fundaron a Naoco
 q despues se perdio, y se traslado en Tauronimo, deste Iboode q era
 Atsemiense, Dize Strabon q siendo por tempestad alancado a esta
 ysla contemplo su soledad y bondad de terra, por lo qual buuelto a
 su terra trauaño induzir a los Atsemienses a q viniesen a poblar

en ella y no pudiendo induxo a gran num de calcidien- ses de euboea y
a algus jones, y Dorienses y Megarenses, y viniendo por capitán
de todos, fundaron a Naxos q azuiba diximos Los Calcidenses, y los
Megarenses a Megara a la qual primero auian llamado Hibla
y esta tam bien se perdió por largo discurso de tpos y se vino a tras-
ladar en la q oy se dize Tauromino en quien tam bien azuiba dixi-
mos auer sido trasladada Naxos, otros dizen q el capitán des-
tos Megarenses era Lammis, el qual hizo su asiento en Tropillo q es
cierto lugar sobre el Rio Pantacio, y despues se fue de allí y dexo
de sus gentes en Tapso, Archias tam bien del linage de Hercu-
les vino segun muchos de Corintio y auiendo alancado a los
Siculos de ytalía ocupo a Siracusa q es oy Caragoca aun q fue a-
lancado por Theode dende ocho años aun q se auian recogido con
Archias los Siculos, y los Leontinos, Tam bien usurpo Theodes
entonces a Catina q se llama oy Catina edificada por los Catina-
menses, cuyo capitán era Euarco, Tam bien se dize auer venido tras
los Griegos como por via de negociacion y auer se quedado y pobla-
do en la ysla los Phenices, y auer habitado a Motya y Solyme y la
normo proximos a los Elimos q eran los Troyanos (como azuiba dixi-
mos) de los quales era facil el paso y nauegacion para Cartago
q era de su gente edificada, Diodoro a firma de authoridad de
Timeo scriptor antiquissimo q fue esta ysla primero dha Sicania
de los Sicanos gente natural de la ysla y q estos por los muchos fue-
gos q la destruyran la desampararon y q despues la ocuparon
los Siculos gente de ytalía y q estos despues andando en tpo Ne-
cibieron Colonias de Griegos y su lengua y q de ellos aprendieron la
policia y buena manera de viuir, y estos y los Griegos tomaron gran
matéria de fabular de las cosas desta ysla es. por manera q aun que
en diuersas maneras todos vienen en q los Siculos pasasen aqui de yta-
lia y los Griegos todos los mas y Phenices y algus los Espanoles de
donde es creible la orien de los habitantes desta ysla o ser sin los
dhas

algunos q no consta por los autores, y si son q los mas dizem ser
 de diuersas partes alli venidos dela Oriental Trojanos & Griegos
 Dela Occidental Los Spanoles, del septentrional Italianos y del
 Austro y medio dia Los Perriens y Cartaginenses, lo qual puerse
 auer dado ocasion a la copia de tiranos q de Sicilia se cuentan
 por costor la prouincia de tan diferentes naciones / y assi mismo de
 Guerras por q como dize Trogo Pompeyo y Tucidades muchas
 vezes tuvieron guerras con los Cartaginenses o los Cartaginenses
 con ellos y despues a peticion de los Catinenses q era una ciudad
 Emula de Syracusa y apellido grande dela Isla vinieron los Atse
 mienses en su fauor contra los Syracusios q siempre fueron los mas
 Ricos y potentes dela Isla, en fauor de los quales y contra los Atse
 mienses vinieron los Maccadones nacion tam bien Griega, donde qu
 ando los vnos quando los otros en vencer y ser vencidos haziendo
 alli la guerra q en sus treas deseauan, gastaron algunos años hasta
 q los Atsemienses fueron alli disipados y fue causa de muy gran
 Jactura a los Atsemienses como mas ala larga prosigue Justino el
 libro quinto dela abreuacion de Trogo Pompeyo, pero a esto se siguió
 q despues fue otra vez expugnada por los Cartaginenses, y des
 pues Restituyda por Diomisio a quien succedio Hicron q venciendo
 a Artemidoro capitan del Vando contrario, en la Isla fue criado
 Rey, al qual vencio Apio Consul Romano como cuenta Polibio
 y fue la causa y origen dela primera guerra de tres q tuvieron grauis
 simas Los Romanos con los Cartaginenses y despues reuelandose
 con los Romanos, por lo qual fue esta Isla toda Reduzida en
 forma de prouincia por M. Marcelo q destruyo a Caragora q fue
 años antes q Christo naciesse y assi quedo por largos
 tpos de baxo de Emperadores Romanos, y aun q el Imperio se trasla
 do a Grecia y a Asia, por q Italia y Roma fueron ocupadas de Bar
 baros, y aun despues q el Imperio latino se restauo por Carlomagno

quedo en las confederaciones y tractos de Sicilia y Calabria y la Pulla en
Italia al Imperio de Oriente, a quien estubo subiecta hasta el Empe-
rador Niceforo por sobre nombre Thomas q fue veynte e cinco en num
en la oracn de los Emperadores de Grecia y Asia, y en sus tps fue
ocupada de Moros con otras partes de Italia en el año de noue
cientos e quatorze del nascim^{to} de Nro señor donde despues de
largo tpo fueron alancados por^{vn} Roberto Guiscardo Normando
segun algunos, q alanco de la ysla a Moros e griegos, otros y los mas
dignos de fee por vn Tancredo tam bien Normando cuyo biso dho
Ferrabas q succedió en ella y en Calabria y Pulla, alancado Mo-
loco Gouvernador por el Emperador Miguel Cat Saluico quarto
Emperador tras Niceforo, la dexo a sus herms en cuyo poder estu-
uo de baxo de titulo de Conde por mas de quarenta años, y el por
t^o destes Condes dho Guiscardo Varon excellente, y claro en
las armas, fue adornado de titulo de Duque por el Papa Nico-
lao el segundo, y quedo de baxo de Fexudo cuyo vismieto llamado
Rogerio segundo deste nombre, el qual fue de clazado por Rey de las
dos Sicilias (q comun mente se dize) por Anacleto falso pontifice, el
qual aun q fue derribado por el Papa Innocencio con fauor del Emperi-
dor Lotario luego q murio Innocencio se torno a Recobrar, y entre
otros sechos de Armas gloriosos q hizo fue q por Christo tomo vna
expedicion de Armas contra los Moros de Affrica e hizo en ella
a Tunez tributaria, a este succedió su biso Guillelmo segundo des-
te nombre q fue legitima mente criado por Rey por Innocencio quarto,
aun q por su ingratitud, por q contra el sumo Pontifice y sus ttras to-
mo armas fue tentado a echar del Reyno por el Emperador Hema-
nuel el qual se defendio o mostro tal, q el mismo sumo Pontifice que
con la ayuda del Emperador intentaua quitalle el titulo de Rey se
le concedió por via de paz viendo le sumilde q echado a sus pies
succedió

sucedió a Guillelmo segundo su hijo tercero deste nombre, el qual
 Restituyo a Sicilia los males q su padre auia hecho, y lo q auia disi-
 pado haciendo muchas obras pias en Hospitales y a Pobres por mu-
 chas vias por lo qual mereció llamarse Guillelmo el bueno como
 a su padre sus malas obras le auian dado renombre de malo, murió
 sin hijos, fue elegido en la sucesion vn Tancredus vn q bastar-
 do venia del linage de Guiscardo sobre lo qual ouo grandes dis-
 sensiones por q lo contradixeron el summo Pontifice Clemente y
 su successor Celestino el qual saco vna hija de Rogerio q fue her-
 mano de Guiscardo primer duque de Sicilia q aruiba diximos del
 Monasterio donde estaua y la caso con Enrique Panormitano hi-
 jo del Emperador Federico el qual recibiendo con la rrixa el
 derecho del Reyno porsequio a Guiscardo con guerra hasta que
 lo mato tomando le cercado en Napoles y assi se incorporo el
 Reyno de Sicilia con el Imperio en quien sucedió Enrique, y des-
 te vino el Emperador Federico segundo y assi vino a parar del
 en su hijo Bastardo dho Manfredus no muy bueno el qual por per-
 seguir las terras de la igitia. cobraron contra el Odio los Pontifices
 Innocencio quarto y Alexandre. 3. y Urbano quarto por los
 quales fue quitado el Reyno con fauor del Duque de Angeo
 hermano de. S. Luis de francia, el qual quedo en las yslas por
 Rey con condicion q pagase quarenta mill Ducados cada vn año
 a los sumos Pontifices el qual hizo gloriosas cosas en la guerra pero
 ala postre perdio el Reyno de Cerdenia y Sicilia, por q el Rey
 Don Pedro de Aragon incitado por Nicolao tercero Summo Pon-
 tifice las tomo mientras Carolo estaua en Affrica, lo qual no pudo
 recuperar su hijo Carolo segundo por q vencido y preso en la Mar
 por los Aragoneses, entre los hijos del Rey de Aragon ouo des-
 pues controuersia sobre el Reyno de Sicilia, y asi se diuidió el Rey-
 no quedando a Federico el vn hijo a Sicilia con Calabria, y el

otro q succedió enel Reyno de Aragon fue criado Rey de Cer
dena por Bonifacio, pero a Federico succedieron Roberto Siso de
Carolo y Nieto de Carolo Duque de Angeos q auia quitado
el Reyno a Manfredo y ael despues el Rey Don Pedro de
Aragon, el qual con cierta confederacion q entre su padre y Fe
derico Siso del Rey de Aragon tuuo Rescibio el Reyno con apro
bacion del Papa Clemente quinto enel año del señor de mill e tre
cientos e ochos Reyno treinta e tres años y succedió le Andres Siso
de Carolo Rey de Pannonia q se caso con Dona Joana su nieta Sisa
de vn su Siso q murio mancebo, el qual dizen q fue muerto por
industria de su muger por q era algo insabil para gouernar el Reyno
y se caso con Ludouico soberino suyo Siso de Philippo Principe de
Tarento hermano de Roberto, la qual Despues delas controuersias
q tomo con su suegro el Rey de Polonia recibió titulo de Reyna con
su marido de Nápoles en feudo dando en pago dela deuda ala ciu
dad de Auinion ala sede app^{ca} q era de su patrum y esta se caso ter
cera vez con otro Ludouico Duque de Angeos Serm del Rey de
francia y lo metio en la possession, Pero hecho grande Carolo el chi
co por sobre nombre y tercero deste nombre Siso suyo q suuo del primer
marido dho Andres nieto del Rey de Pannonia la siguió y mato,
y se metió enel Reyno, el qual despues auiendo Reynado quatro
años fue a heredar el Reyno de Pannonia, y muriendo por mano de
la Reyna viuda de Pannonia con ponçonia, succedió Ladislao vno
de dos Sisos q dexo enel año de mill e trezientos y ochenta y
seis años, este despues de varios successos por ser perseguidor dela
iglesia fue despojado del Reyno a quien succedió su hermana Dona
Joana año de mill y quatro cientos y quinze q instituyo por heredero
a Ludouico Duque de Angeos, aun q fue esta Reyna de notable in
constancia por q primero auia secho su heredero a vn Jacobo conde
del a Marcia, pudiendo lo en matrim, al qual despues q temia
dado

dado la *Admim^{on}* de todo lo alcanço y adopto por su heredero a
 Don Alonso de Aragon hijo de Don Hernando de Aragon Rey
 de Aragon y q despues succedió en el Rey y mientra por los summos
 Pontifices se dió por rapta la adopcion del ludouico y el Rey Don
 Alonso re clamaua murio el ludouico y la Reyna en su lugar dió
 que surogo a Renato hermano del ludouico con el qual Reyno seis años
 y finalmente fue este despues alcançado por el Rey Don Alonso, y
 muriendo Renato sin hijos dexo por heredero de su estado y titulo del
 Reyno de Napoles y Sicilia a Carolo Vltimo deste nombre, q vulgar
 mente fue dho el Rey Charles paziente suyo, lo qual fue como trama
 de pleitos y diferencias y guerras q sobre ello ha auido, el Rey Don
 Alonso *III^{mo}* y el mas sabio de los Principes de sus tiempos despues de
 treintay nueue años del Reynado y gloriosissimas hazanas hechas suc
 cedió el Rey Don Alonso su hijo y de Don Alonso q se metio fraile
 quedo por su heredero Don Hernando el Moço asi dho por su visabue
 lo q tambien fue dho Don Fernando, este dexo por su successor a vn
 tio suyo llamado Federico q se fue a encomendar al Rey de francia y alli
 fue humana m^{te} tratado hasta q murio, y de ay vino en el Rey Catholico
 visabuelo de N. M. q por ser cosa tan nota hemos tocado breue m^{te} la
 suma de la succession della de Napael Volaterrano escriptor bien dilig^{te}
 en esta parte dexando la historia ala larga della para los Chronistas
 de N. M. y de sus gloriosos Visabuelos avn q en má general Geogra
 phia donde mesor se sufre traemos ala larga la mas de la historia, Dexan
 do las fabulas q de aqui se han leuantado como dizen muchos, y principal
 mente Diodoro Siculo q tiene auer sido esta y la antiquissima m^{te} consa
 grada ala Diosa Ceres como inuentora dela Arte de sembrar y coger
 el pan y Proserpina, y a Minerua y a Diana y auer de aqui lleuado Plu
 ton por fuerza a Proserpina hija de Ceres q han dado gran materia a los anti
 quos y principal mente a los Poetas de encadenar fabulas. y como mas por
 menudo dize Solino, el Monte Etna ser consagrado a Vulcano, y

Erice q es otro a Venus y otras monstruosidades de fuentes y aguas y sa-
les y cariaueras de marauillosa naturaleza, y ritos vazios de sacrificar,
y piedras y corales de exquisita manera, es a saber q de muchos au-
tores como arriba tocamos y principal mente de los Guegos y Poetas fue
llamada esta ysla Trinaccia al principio y despues por ser mas blando
el Vocablo, Tinacris como dize Strabon por tres promontorios q entres
esquinas q tiene se hazen, por q Acron los Guegos llaman lo q nosotros
cabo, y en latin suena promontorio, otros atentos ala forma la llamaron Tri-
chetra, como Cesar y otros llamaron a ynglaterra por tenella (aun q no lo
es) por triangular, el vno pues de los promontorios llamado por los antigu-
os Peloro esta como dize Plinio Sazia y talia el q se llama Pachino
esta Sazia Grecia, y distante de Peloro por ciento y sesenta y seis mill
pasos, y el otro llamado Lilibeo por q dizen q esta frontero de libia dis-
tante de Pachino por dozientas millas y deste boluiendo al Peloro ciento
y setenta mill pasos, y aun q asi antiguos como modernos concuerden en q
es triangular pero en la postura y asiento della difieren los modernos de
Ptolomeo y los antiguos, por q los modernos ponen longitud de la parte Aus-
tral de la ysla Sazia al poniente y de forma de angulo agudo de vn
triangulo, y Ptolomeo la pone Sazia el su dueste Sazia vn promonto-
rio de Affrica llamado Hermeo o como Plinio dize de Mercurio, Pe-
loro es como arriba diximos el Promontorio de la ysla que mira a Septen-
trion y el mas principal de los tres y de quien mas han hablado los
historiadores y assi por estar junto a ytalía, y a los dos afamados pe-
ligros de Scila y Caribdis, como por estar junto al Monte Etna
y a lo q era mejor poblado otro tpo de la ysla, el qual oy es llamado el
Faro de Mecina, y hasta el otro mas Austral llamado Pachino por
los antiguos y oy pasero o Passaro ay treinta y tres leguas, y se co-
rre esta parte Oriental de la ysla casi de septentrion a medio dia donde
ay algunas ciudades y puertos dellas que han permanescido de la anti-
quedad y otras nuevas como diremos en el lado Oriental como dize
Plinio

Plinio q mtra al Mar Jonio cerca de Peloro ponen todos a Messina o Me
 ssana ciudad de Romanos segun Plinio en su tpo a quien pusieron este nom
 bre los Messamios nacion Guega del Peloponesso, y q antes fue dha Zancle
 por q alas coruaduras como en la q en Messina esta llamauan los Sicu
 los Zancle, dixo se despues Messina de Vncapitan q tuuo y la Re
 nouo de moradores pero Tucydides dize q de vnas gentes dadas a latro
 cimios venidas de Cumas q es la prouincia delos Opicos, y ciudad q tiene
 su origen delos Calcidienses, fue al principio habitada, y q despues de m
 chedumbre de gentes q vinieron de Calcide y suboca a parar en aquella Re
 gion y q los q truxeron las personas fueron Peziers q la truxo de Cu
 mas y Cratemenes de Calcide, Strabon dize q tuvieron este nombre de
 los Messamios en el Peloponesso antiguamente auer venido a habitar con
 ellos los Mamertinos nacion de Campania y q preualescieron tanto en Me
 sina q mas se dezia la ciudad delos Mamertinos q delos Messenos,
 Pero Mecina q es el nombre q oy tiene, mas parece auer venido de
 Messina q delos Mamertinos dize el q tam bien fue antigua m^{te} e di
 ficio delos Naxos, de q luego diremos, y q los Romanos quando gue
 rreauan con los Carthaginenses temian en esta ysla este pueblo y puerto
 para su guarida, y en el mismo dize q se encerro Sexto Pompeio con su
 armada, quando fazia guerra a Augusto Cesar hasta q fue suyendo de
 aqui y de toda la ysla y es para estas cosas el puerto mas apuroso
 q ay en gran parte por estar cercado de trra de todas partes con vna corua
 dura a manera de hoz, por manera q haze vn puerto delos mejores del
 mar Mediterraneo, aun q para los Mareantes q a el vienen tienen vn a
 gran dificultad q poco antes del entrar en el puerto en el estrecho de mar,
 esta a quel famoso monstruo marino llamado Caribdis, q es do las aguas
 hazen vnos grandes remolinos como q se sumiesen, y donde suelen arrebatar
 alguns nauios y sumillos y hazellos pedacos, los quales pedacos salen ala Ri
 uera de Tauronimo o de Tauernera, por q asi se llama oy, a qual lugar por
 venir aquellos pedacos alli llamaron los Griegos Copria q quiere de Zir

Estiercol, la qual ciudad de Mccina es de las mas principales de la ysla
de Sasta cinco mill casas, y ala entrada del puerto tiene vn castillo fuerte
para en guarda del con gente de guarnicion, y otro hazia lo alto de la ciu
dad y es Arçobispado, Carece de pan por q es todo de acarreo, y lomas
de Cat Samia, cogese en ella mucha seda y es de gran tracto, y do concurre
Mercaderes de todas partes por Razon del buen puerto, algos dizen el
promontorio Peloro auer sido dho asi del Piloto q Vlixes traya en su
nauió el qual fue alli sepultado, esta canal donde son Scila y Caribdis
tiene de ancho tres millas y de largo doze, el curso del qual es muy ins
table por q Velocissima mente corre, quando en el Mar Tbusco quando
en el somio, en el qual como diximos esta en los Remolinos de Caribdis y
el penasco de Scila, q es otro peligro muy dañoso a los Navegantes por q
tiene en las partes baxas vnas grandes Cavernas en las quales entrando
las olas hazen vn somido espantable como si muchas pezros y lobos au
llasen poniendo tanto espanto q ningu osa pasar por alli, en la misma
costa hazia medio dia se haze vn puerto y en el dos pueblos, el vno
dho Salerno, y el otro se llama la Escalota, q sino es lo q Plinio llama
puerto de Vlixes, Ptholomeo ninguna mencion haze del, cerca de estos
lugares, paresce Ptholomeo poner mas al Austro a otra ciudad y Colo
nia llamada Tauromino, q paresce ser la q oy se llama Tauernera q dize
Strabon auer sido poblada de la gente de Ibla q era la q antigua m era dha
Naxos cerca de Ibla, y se llamo tam bien otro tpo Megara Coloina de los
Dozienses (como dize Strabon) cerca de la qual dize Diodoro Siculo
q edificio Dedalo viuiendo aqui suyendo del Rey Minos de Creta, y en comen
dandose a Cocalo Rey de Sicilia una ciudad sobre vn apen tan fue
te q no se podia conquistar temiendo vn tan pequena entrada, y tan difficil q la
podian guardar tres o quatro hombres, asi mismo hizo en la misma ysla vn cueua
de la qual por artificio salia vn humo q hazia sudor a los q alli se ponian, del qual
sudor procedia sanidad a los cuerpos sin ning molestia y de los Tanclos q son los
antiguissimos pobladores de Mccina y junto a ella al Austro esta otra llam^{da} Catena y Cat^{ra}
segun otros y el

Y el día de oy se llama Catbama donde dize q̄ llegauan hiziendo
 Las Pauesas q̄ cayan del Monte Etbna, por estar cerca del, esta
 ciudad es de las mas principales de la ysla terna tres mill casas, con
 vn buen estudio de todas Sciencias, fue de aqui natural Sancta Lucia
 aun q̄ su cuerpo esta en la ciudad de Caragoa como en ella diremos,
 do se carga mas trigo q̄ en otra parte de la ysla, por estar en comar
 ca muy abundante dello, en esta parte de ysla dizen Los historiado
 res q̄ estauan las dos Ciudades de Naxo. y Megaris, q̄ despues
 se despoblaron, y assi mismo el Monte Etbna q̄ oy se llama Mongibel
 Y en lo alto del vno como baxo o estanque de veinte estados de circun
 to del qual y de las causas naturales de estar aqui fuegos perpetuos
 como diximos auer en la ysla Islanda y en vna parte de Escocia, muchos
 escriuen, pero en breue tocaremos lo q̄ Strabon sobre esto dize q̄ es estar
 la tierra muy llena de piedra cufre q̄ por larga experiencia se ve como
 uerse llamas de fuego con vientos, por q̄ cesando ellos cesa el furor del
 fuego algunos quieren dezir q̄ los Remolinos q̄ diximos haze Carib
 dis da lugar al ayre que entra de baxo de la tierra, y por sus concaui
 dades van abrotar por aquellas partes q̄ abunda de aquella piedra aci
 fre y del gran mouim̃. conciben fuego, y alancan piedras como Escorias de
 fierro, pero lo q̄ nos parece saluo otro mejor Sentido q̄ deue estar en el
 coracon de aquel Monte, muy gran abundancia de piedra cufre q̄ es
 metal de fuego y como la humididad de lo profundo cause agua aquella
 se junta con el acufre, y haze la seruit, y como de aquel seruior se cause
 viento la diuersidad de aquestos Elementos haze abrir la tierra, por don
 de espiren y salgan aquellas llamas en el ayre, encendido con el Ruido
 q̄ vemos y como sea assi criado esta natural perpetuo, otros dizen que
 quando el viento Austro corre q̄ haze esparzir por la ysla unas nieblas
 obscuras, de manera q̄ no se puede ver desde lexos la ysla, y q̄ quando
 el Cierco salen puras llamas, de aquel como Vaso o estanque, otros tienē
 al contr̃, q̄ el Abrego es el q̄ haze salir puras llamas en alto, y el Cier
 co nieblas obscuras, y cuenta otra cosa marauillosa q̄ de la diferencia

q se ve en los incendios de la parte q comienzan las llamas y humos
conocen q viento ha de venir hasta tercero dia de donde traen en las
fabulas auer sido Eolo q atrax diximas Rex en Sicilia, y otros en la
ysla llamada Vulcamia ser temido por Rex de los Vientos por lo q vino
a saber dellos, por la experiencia, y dezia los Vientos q auian de
correr Diodoro dice q mostro a los Marineros usar de velas y les
dio senales para conocer las, pero temian segun Strabon, los fuegos
de Etna vn bien, q alas ttras de los Catharienses con las cenizas
q alcancauan los fuegos les hazia la ttra tan fertil de vino y pan y
otras cosas q mas no podia ser, cerca deste Monte pone Plinio vn
penal ala mar, q el llama de los Ciclopes, donde dice estar el Puerto
de Ulxes, por q oy parece ser junto a Salerno, por esta parte de pla
dice Plinio habitar los Leontinos, y Megares, al Austro de Catba
ma, y de la otra parte de la baya, esta vn lugar dho Longina, do se co
me mcho pan, al medio dia del qual pasado el cabo de Santa Ma
ria esta vn buen lugar dho Augusta de hasta mill casas bastecido
de pan y vino, esta puesto en vn parte de ttra casi cercada de Mar
la qual fundo el Emperador Trauque segundo, serendo Rex de Sicilia
En esta costa. mas al Austro, esta la famosa ciudad de Caragoca como
pene insula llamada de antes Siracusa, y segun Strabon era dho Orsi
gia y q salia a ella la fuente Arctusa, y q se juntaua con la ttra firme
con vna puente de la qual seria larga la historia, si desde su fundacion
hasta el dia de oy se ouiese de Relatar su sucesso hasta q dicen los
autores auer sido fundada de Arctia venido de Corinthio, a esta y
la con socorro y ayuda de los Megaros, y q llego a ser vna de las hermo
sas e insignes ciudades q buuo en la Europa y de gente tan Rica q vino
en prouerbio q nadie seria tan Rico q tuuiese los diezmos de Caragoca
algun tpo fueron señores casi de toda la ysla, y tuuieron grandes contien
das con Griegos y Carthaginenses, hasta q los Romanos la destruyeron
con otras mchos por Pompeo, y despues Cesar Augusto embio a poblar
en ella vna Colonia q occupo cierta parte de la ciudad antigua, assi mis
mo es famosa.

mo es famosa por la fuente *Arctusa* tan celebrada por todos los an-
 tiguos q̄ dizen ser vn Rio llamado *Alpho* q̄ tiene su origen en el
Peloponeso en *Grecia* afirmando q̄ todo aquel espacio de por medio de
 mar no perturba la corriente del Rio, y viene a salir junto a esta
 ciudad, y de allí se mete en la mar, puesto q̄ el mismo *Strabon* traiga
 Razones en contrario para prouar ser esto no menos fabuloso q̄ lo de
 otro Rio llamado *Inacho* q̄ nasce en las alturas del Monte *Pinio* en
 la *Morea*, y q̄ corre por los *Ampilocos*, y *Carnanes* naciones en ella y
 q̄ de aqui va a salir a vn pueblo llamado *Icho* en *Licia* prouincia de
Asia menor, y como el Rio *Conynopo*, q̄ dizen pasar desde el Rio
Nilo a la *ysla Delos*, q̄ es de menor ymposibilidad q̄ de lo de *Alpho*
 Mas dize *Plinio* q̄ auia otras famosas fuentes en el term̃ de *Caragoca*
 pero entre ellas ay vn̄ q̄ se dize *Galermo* q̄ es vn golpe de agua
 tan gordo como vn hombre, de muy buena agua, desta ciudad fue aquel
 famoso *Matemathico Archimedes* q̄ se tuuo por cierto auer dilatado
 la toma desta ciudad por tres años con ingenios Varlos q̄ hizo contra
Marcelo capitan Romano q̄ la tuuo cercada, donde en el cerco desba-
 rato a los *Carthaginenses* q̄ vinieron en socorro de los *Siracusanos*, como
 Elegantissima m̄ lo tracta, el Poeta *Silio Italico* en todo el libro Xuy
 de la segunda guerra contra los *Africanos* d̄ b̄ *Bello punico*, y esta
 en ella vn̄ iglesia Cathedral q̄ se gloria con tener el cuerpo de *S.*
Lucia Virgen y Martir, y es obispado, terna la ciudad hasta quatro
 mill casas gouernase por senadores como en *Roma* q̄ les ha quedado
 de lo antiguo a se en nros tpos muy bien fortalecido y es bien basteci-
 da de todas las cosas neccessarias, en el puerto desta ciudad ay fre-
 quencia de nauos y mercaderias, aun q̄ no mucho por causa de *Mecina*
 q̄ con ser tan buen puerto selo quita, Mas al austro de *Caragoca*, esta
 vn̄ baja do sale vn Rio sobre el qual esta vn pueblo d̄ b̄ *Nosongar*,
 Desde cabo passaro torna a boluer la costa al Poniente casi hasta vn
 lugar llamado *Gugeri* o *Gergento* o *Surgento*, y por *Ptholomeo Agri-*
gentino, por veinte leguas, aqui en esta ciudad fue aquel famoso *Tirano*

Calais q' vsaua atormentar a los hombres con aquel Toro de metal q' le
inuento Perilo, aun q' el fue el primero q' murio en el, pero el pueblo solo
pago q' lo quemó a el y a su mujer y hijos, destos dixo Platon (segun
Heliano de varia historia) q' eran viciosos en Edificar y q' los Agrigen-
tinos Edificauan como si siempre ouiesen de viuir, y comian como si si-
empre ouiesen de morir, la qual costa tiene algunas ciudades, entre las
quales es vna llamada Zariacara y por Ptolomeo Caucana, y en el
dho Puerto, Mas al poniente esta otra dha Terra noua q' es Marque-
sado, y entre esta otra llamada Butera y por Ptolomeo Bucea, Des-
de vna punta q' seze la isla y de vna poblacion llamada Sacra, se co-
rre lo restante de la costa Meridional al oes norueste, hasta otra
llamada Sigali por veynte e seis leguas, Sacra parece ser por Pto-
lomeo llamada Eraclea y agora saca lugar de dos mill vecinos y mas
al poniente esta la lancha q' el llama Pincia, q' es tam bien do se car-
ga mucho trigo, y a esta causa concurren a ella muchas naues, mas al
Austro, esta otra poblacion dha Gargento q' es tam bien buen carga-
dero de trigo, y mas al Poniente se seze vno como puerto, do esta vna
ciudad dha Marzara q' Ptolomeo llama Mazaras, la qual sera
de hasta mill e quinientos vecinos muy antigua, y es cabera de Obispado, y al
Poniente della por pequeno espacio, esta otra poblacion no menor q' ella dha
Marzala, de do se labra el Algodon muy delgado, desde Sigali torna
a volver la costa al Norte hasta cabo de .S. Victor por catorze leguas,
en esta parte de costa se seze vn puerto, a vn q' con algunos baxios, do
esta la ciudad de Teapana antigua m^{te} llamada Drepana, secha en figura
de hoz ala manera de su puerto, es frequentada de tractos, por ser el puerto
muy bueno y la ciudad bien bastecida de todas las cosas neccessarias au-
q' es falta de agua q' se trae de fuera, sera de hasta tres mill casas, tiene
vn buen castillo ala parte de tierra junto ala angostura della por q' esta
ciudad esta como casi rodeada del mar y ala entrada del puerto tiene vna
torre fuerte para guarda del llamado la columbara metido en la Mar, do ay
gente de guarnicion y bien prouida de artilleria, al poniente desta ciudad
en la mar se sezen vnas islas, la mayor delas quales es dha Fauiana
es despoblada.

es des poblada do ay muchos conessos y a qua y lena y tienemuchias
 buioras, y vna torre en la Montania tiene muchas cuebas de baxo
 de terra, en esta punta parece auer sido la ciudad de Egesta dha tam
 bien segesta segun Platon de Egesto Troyano q la fundo, Dize Plinio
 q en sus dias auia senales della q parece ser lo q oy es Trapani la
 Vieja, pasado el cabo de S. Victor buelue la costa al oriente hasta
 vna ciudad llamada agora Chisalo por veynte e dos leguas q Ptolo
 meo parece llamar Cephalides, es esta ciudad cabeca de Obispado
 al Pomiente dela qual esta vna buena poblacion dha Terminus, do se con
 ga mucho trigo, y mas al Pomiente della esta Solanto do sale vna punta
 ala mar junto ala qual ay vn ysléo pasado el cabo de Solanto se haze
 vna baya, donde entra vna cala fondable aun q por pequeno espacio, Do
 esta la ciudad de Palermo, q Ptolo meo la llama Panormos muy anti
 gua, la qual segun Polibio, fue edificada, por Aulo Aquilio y Cayo Co
 rruuto Consules de Roma q entraron en la baya della con dozientas y ve
 ynte naos y edificaron la entres meses q es agora ciudad felice y muy pro
 ueida delas cosas neccessarias y muy frequentada de mercaderias sera
 de hasta Diez mill Vozis y es cabeca de toda la ysla y do por la mayor
 parte Reside la corte del Virrey, tiene ala Marina vn buen castillo y fue
 nos edificios y fuentes de agua muy buena, tiene dos fuentes muy principa
 les vna ala marina llamada .S. Diabolo, otra en la ciudad q llama
 Garrafo de muy buena agua, ay en ella muchos mercaderes de todas partes
 principal m de los Reynos de Aragon a causa dela libertad q tienen de
 no pagar derechos, proueece toda la mayor parte dela ysla desta ciudad
 de panos y Corambres y de todas otras mercaderias, junto a esta ciudad
 la terra adentro esta Monreal q es ciudad de hasta mill vozis en vn
 alto de vn monte, es cabeca de Arceobispado y de muy sermosa ysla cuyos
 canongos frequentan las oras mas q otros miquis, tiene ala mar vn car
 gador de trigo llamado Castellamar, la qual fue fundada por el Rey
 Guislermo el bueno en recompensa de los males q su padre auia hecho donde
 hizo Hospitales y Monastios donde se hazen muchas obras pias, pone Ptolo
 Lomeo en esta costa estar vna ciudad llamada Himera q fue ciudad

antiquissima famosa por la fabula q̄ dizen q̄ estuuó allí Hercules con
los ganados q̄ llebava a Gerion do añade otra fabula q̄ entonces se fi
zieron allí las fuentes de agua caliente por mandado de Pallas para q̄ se
vanase Hercules q̄ venia cansado y poluoriento, y deste nombre ay tam
bién vn Rio q̄ Nace del Monte Nebrides, q̄ segun Solino fue así dho
delos Gamos muchos q̄ ay en el q̄ en Griego se llaman Nebrides, desde
Chifalo torna a Voluer la costa casi al les nordeste por veinte stros le
guas hasta Melazo dho por Ptolomeo Mille, en la qual costa estan al
gunos pueblos dho's Toxa, q̄ Ptolomeo parece llamar ferme, y S. Mar
co y Calui, y la ciudad de Partí q̄ es cabeza de Obispado y de hasta mill
y quís vezis, y Melaco, q̄ sera lugar de hasta quims vezis, y de Mela
co buelue la costa al Oriente hasta Mecina, y en esta parte de costa estan
vnos dos lugares dho's Verocla y Randa y mas dentro en la ttra, Fueron
en esta ysla muchas ciudades q̄ pone Ptolomeo y otros Historiadores, en
tre las quales dize auer y la ay vna llamada Etina junto a Mongibel
q̄ sera de dos mill vezis muy prouida de las cosas necessarias de donde
los fabuladores dizen q̄ fue arrebatada Proserpina, y otra Adramu junto
a vn Rio del mismo nombre, y los moradores fueron dho's Adramos, y otra
fue Argencia, y los moradores Argentanos, y Centrupe junto al Monte Etina
la qual fue edificada por Augusto Cesar, donde dize Solino auer vna vena
de piedra de sal q̄ sufre q̄ se hiciesen della ymages como de Alabastro,
Plinio dize ser Restaurada por los latinos de Italia, Fueron así Megara
y Leontino dos ciudades muy señaladas, y fue otra ciudad llamada Eriscon
vn Monte así dho de Eris hijo de Venus q̄ fue vencido de Hercules donde
ouo vn templo de Venus llamada Hiezima cuyas señales durauan hasta tra
don yola ciudad y monte donde se fazia la muy a famosa miel llamada
yola por excellencia, en la qual parte parece auer oy vn pueblo dho Co
lusimeto, Selina, acerca del monte Selibeo, donde Virgilio dize q̄ auia im
chal palmas y frescas seluas. Enia era en medio de esta ysla otra ciudad anti
gua y poblacion de quien dize Liuió q̄ en todo el año estauan los campos del
floridos y agora se llama el Castro Enna. El oro ciudad al medio dia de Si
racusa donde segun Apolidoro eran los peces tan mansos q̄ se venian a comer
a la mano parece estar junto a aquel lugar otro q̄ oy se llama Nosongazie
Macbaria

Macdania fue tam bien ciudad antigua q oy retiene su nombre y los moradores della
 se llaman Macdarios, Termas ciudad donde primero fue inuentada la Co
 media segun Silio Italico y Solino Tasso de quien dize Volaterrano que es
 muy señalada con la perdida de los Romanos, y Variada con la sangre
 de los Rutulos, Mazara se llama agora la q antigua^{te} m se dixo Icara
 segun polidoro, agora parece auer algunas poblaciones nuevas como son la
 zia la parte Meridional de la ysla Castellano, Castel Litterano Chera
 Colusumeto, Voltore, y Minio, y en medio de la ysla Chaza ciudad de
 hasta siete mill vozis, ala parte Occidental della Mariardina, y ala
 parte Septentrional Irrachi, y Calatagirone q es vna buena poblacion de
 mill e quito vozinos, y Merola, y Paterno, y S. Nicolo, y ala parte ori
 ental la Mota, Patenes, Gangi, y Modica, Lentini de cinco mill vezis
 q son dos ciudades y bien bastecidas tiene esta insigne Isla diez Rios prin
 cipales q son Plimira, Symeto, Himera, Gella, Helloro, Alabis, Hipsa,
 Vaquecrusa, Pantagia, Achates, enel qual dize Plinio q se halla lapie
 dra asi llamada, ay otro principal Rio llamado Iparis q pasa por Ca
 marina y haze en ella puerto donde pueden estar nauios, es pues toda es
 ta ysla abundosa de pan y vino y carnes y azeite y miel y de todas las co
 sas necessarias ala vida humana. general^{te} m sobre todas las del mun
 do y del pan en tanta manera q siempre se dixo ser granero de Italia y
 Roma, pues de fructas y muy preciadas no es menos abundosa q otras,
 Dize se por excellencia q aqui fue inuentada la labranca de la tierra, y
 el sembrar del pan, por q segun Diodoro enel tpo antiguo quando los Si
 canos la temian vino a ella vna Duenia Tebana llamada Ceres, y caso
 conel Rey desta ysla, y visto q las gentes se mantemian de fructas dio
 forma como se arase y sembrase y se cogese pan a cuya causa los natura
 les la acataron como a cosa celestial, criase asi mismo en ella cauallos muy
 crescidos y fuertes, y los ganados q aqui secrian son tan gruesos q si muchas
 vezes no los sangraden de las orejas en su misma sangre se asogarian, ha si
 do no menos esta ysla madre de muchos Varones notables por q allende de
 los dchos es Empedocles Agrigentino Zenagoras Siracusano q fue inuen
 tor.

tor de fustas de aseris Remos, esta ysla es toda Cauernosa y de Rios
soterraneos, y de muchos manaderos de agua caliente y en muchos lugares
salada y amarga al gusto como la del mar aun q de natura muy di
uersa por q si alguna cosa ecstan sobre ella por pesada q sea no se sun
de en el agua antes se esta encima como si fuese pasa, el mar desta
ysla es muy abundoso de pescados entre los quales no a vno llamado
Espada por criar en la cabeza vna espina secha a manera de espada, la
qual el pescado mucue con tanta fuerza q tassa vn hombre en dos partes,
esta pues esta ysla desde treynta y cinco grados hasta treynta y siete y en el
medio del sexto clima y decimo paralelo, su mas largo dia en el medio
della es de quatorze oras y media —

ISLAS ATÍACETESASÍCILIA :-

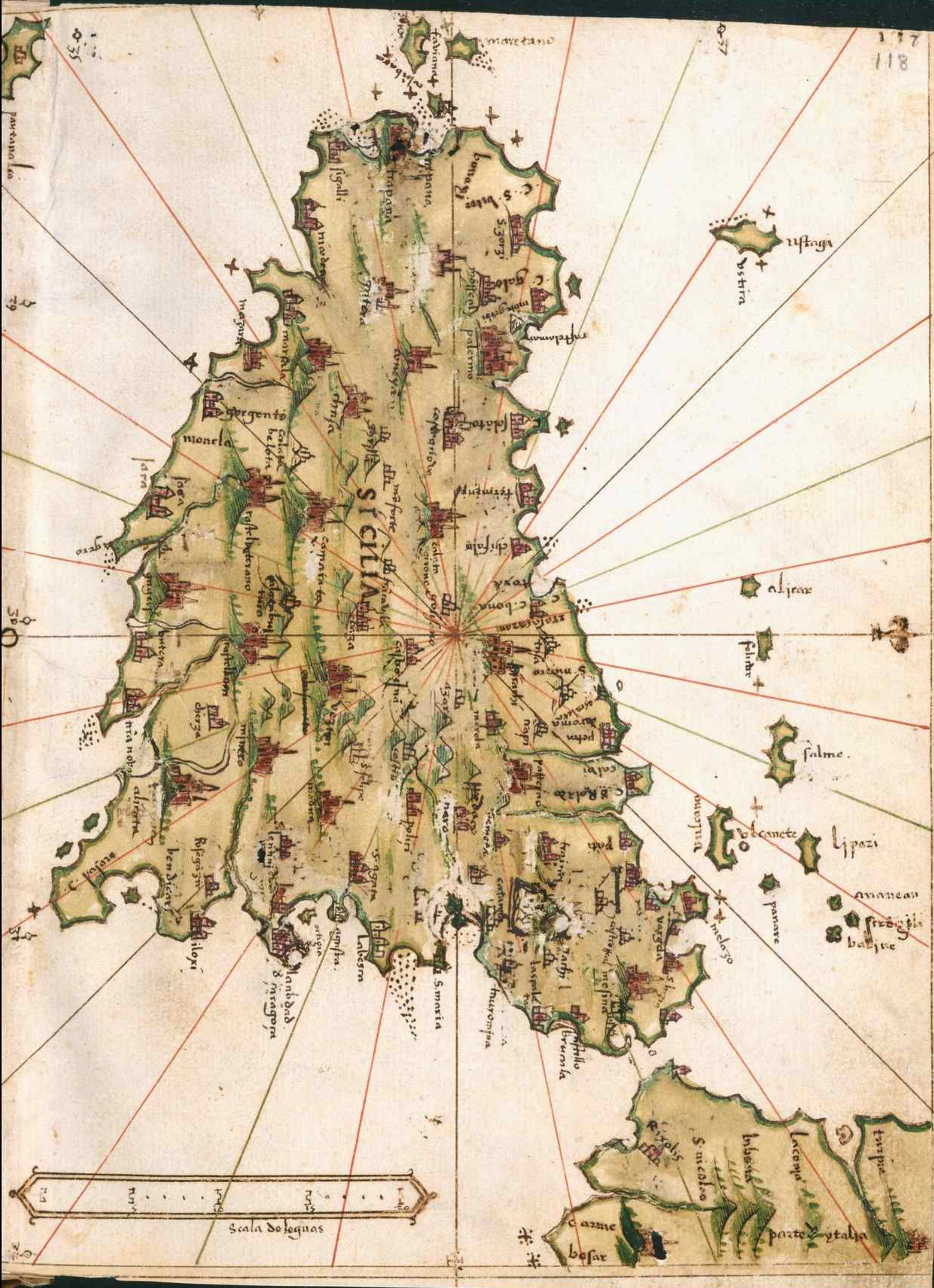
V Pasado el estrecho de entre Mecina y Italia, do estan los dos peligros
Marinos Caribdis, y Scila hazia al occidente y frontero al Rio Metauro
dize Plinio q estan como sembradas entre Italia y Sicilia siete yslas
casi iguales en magnitud, Dize Diodoro Siculo llamadas todas asi
juntas Solides por los antiguos de solo q dize Plinio q Neyro en el
tyo de los Troyanos en ellas y q tambien se dezian de los Lipareos y
de los Griegos Epsestades y los Latinos las llaman Vulcamias q es lo
mismo por q Epsesteo llaman a Vulcano, los Griegos q solian todos
antigua m^{te} dechar fuego y aun q cada vna por si tenga su nombre (como
abajo diremos) distan todos de Sicilia casi ciento y cinq.^{ta} estadios
Diodoro q la mayor contem^a en circuyto (por q todas dize q casi son
iguales) ciento y cinq.^{ta} stadios de Italia dize Plinio distar doze mill
pasos, pero esto es tomando en grueso asi lo de Diodoro como lo de Plinio
por q unas estan mas y otras menos, ni son tan iguales q no excedan en
sarto y en mudo unas alas otras, la primera pues y mas proxima al cabo
de Mecina y aun mayor q Lipara (aun q Strabon diga q Lipara es la mior
de todas) sino la el tyo secho otra cosa es alia por Plinio Terastia y que
en su —

en su tpo se dezia Hiera por ser consagrada al Vulcano por q Hiera lo
 mismo es q sacro o consagrada aun q Strabon varia algo con el Vocablo
 llamandola Ptermissa o se llama Vulcania q Vulcanete vn a pequeña
 ysla q esta junto a ella Plinio dize q echaua fuego de noche, Diodo
 ro siulo añade q echauan todas fuego como el Monte Ettna q se
 sospecha comunicarse estas por el dho monte por meatos o cauernas
 de baxo de la tierra, y aun del mar, o se veen estar muy pedregosa y de
 sierta como dize Strabon y con fuego como de antes, y q antiquam^{te} Sa
 lia el fuego por tres bocas, aun q Polibio dixo q era ya cerrada la vna,
 las causas destes fuegos diximos quando hablamos del Monte Ettna,
 la circunferencia q tienen las bocas escriue Strabon q son de cinco Stadios
 y su hondura hasta peso del agua y cerca de Vulcano dize Plinio y
 Strabon estar Lipara, de Lipara Rex a quien succedio solo dize Plinio
 q era antes dha Longomis o Melingomis q en su tpo auia en ella
 vn lugar de ciudadanos Romanos, Strabon dize q fue antiquam^{te} alli
 traída vna colonia de Gmidos (con lo qual concuerda Diodoro siulo)
 q dize q fueron hasta cinq^{ta} en num^o, y q temian capitan con armadas
 q resistian las incursiones de los Tuscos, por q ellos eran potentes por
 el señorio q temian de todas estas yslas de quien al presente tractamos
 y della tomaron nombre de Lipareas, Item q la tierra era buena y fertil de
 alumbres y aguas calientes y algus fuegos aun que flacos como larga m^{te}
 tracta Diodoro, los quales han oy cesado q no se veen, algus traen vna
 fabula vulgar q se quitaron por vn voto q hizieron las mugeres in su
 lares de no veer vino, lo qual despues han siempre guardado, o pa
 resce ser menor q lo fue antes por lo q Strabon dize della q es la mayor
 de todas, y aun es verisimil pues dominaua a todas las otras restan
 tes, y auia en ella tantos habitadores, y Plinio dize q temia poco menos
 de doze mill pasos de circuyto, Diodoro siulo la engrandece tanto q de
 todas estas siete ninguna cosa habla mas q desta eran las seis res
 tantes dhas Lipareas, y q siendo antiquam^{te} desiertas q vino a ellas

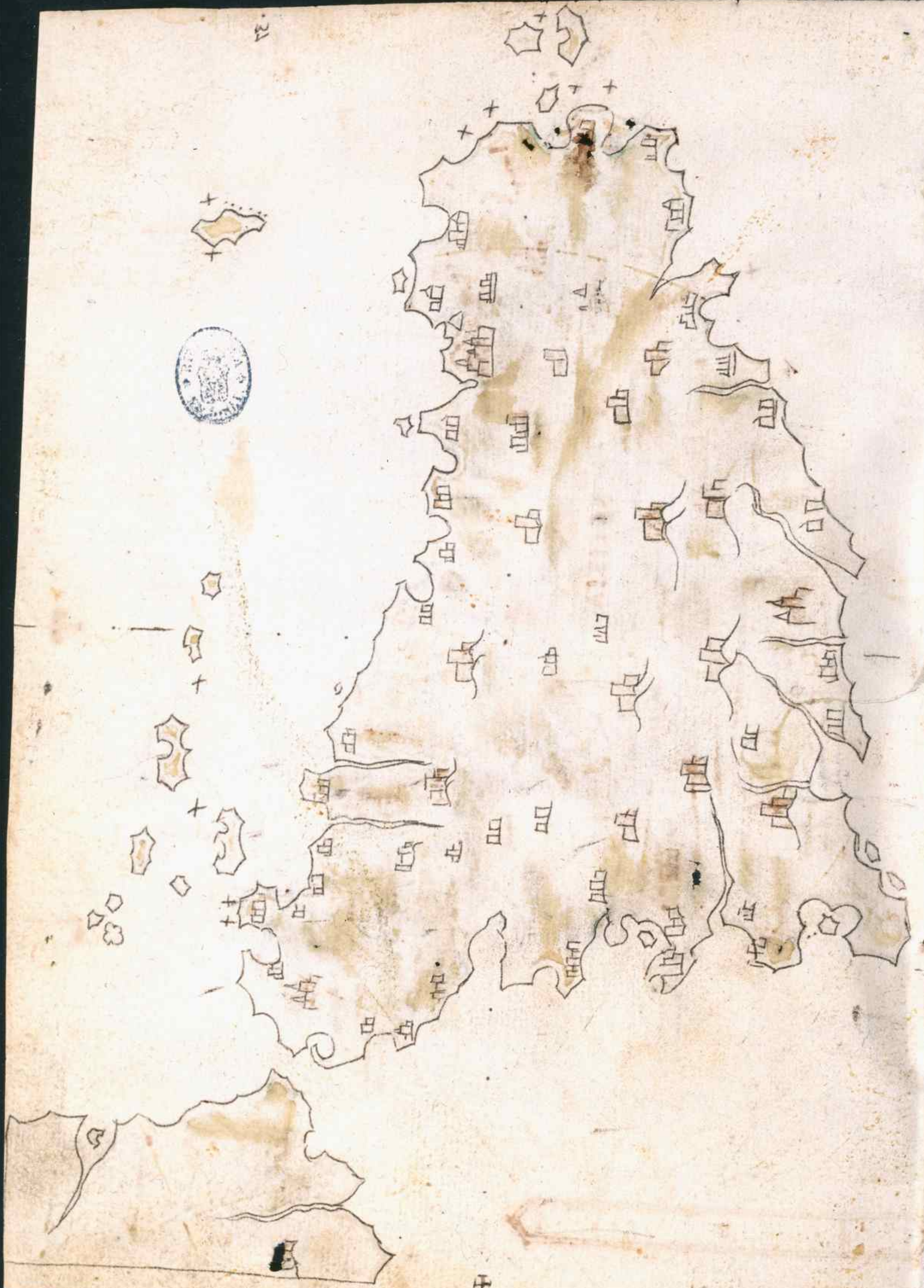
Vn liparo siso del Rey Ausonio con gente de guerra por disension q' tuuo
con sus Hermanas, y q' la ysla y vna ciudad q' edifico en ella llamo de su
nombre, y q' solo siso de Hipoto vino alli con otras gentes y tomo por
muger vna sisa de liparo y con ella el Imperio delas yslas q' temia liparo
y q' este es aquel solo a quien vino a aportar Ulises y lo Recibio humana
te y le mostro como vsase velas en el nauegar, y q' vientos auian de venir
lo qual auia de prendido dela experiencia delos fuegos, y q' despues de
sus sisos de solo vino en poder de Gmidios como dize Strabon, y des
pues a Tirrenos y q' la tierra era Rica por q' en ella auia muchos mine
ros de alumbre de q' ellos y despues los Romanos llebauan mucha ven
ta y prouecho por q' no lo auia en toda ytalia, sino aqui era muy fertil
de pescados y frutas. Item temian vanos con aguas calientes para sa
nidad como dize Strabon, donde venian a Remediar muchos enfermas
de Sicilia y q' era de muchos prados y de muchas verduras y por espacio
de mill pasos de lipara dize Plinio estar Strongile hacia el oriente en la
qual Reyno solo, y solo difiere de lipara q' escha mas claras las llamas
del fuego y q' aqui sabian los habitadores del sumo q' vientos auian de
correr por tres dias, y de donde se creyo q' obedescian a solo los vien
tos Strabon dize ser dcha Strongile dela figura q' quiere dezir Pe
donda en Griego, y en lo restante concuerda con Plinio, q' o se llama
vulgar mte Stringoli Diodoro dize q' en esta y vulcano salia en su tpo
gran sedor de la tierra, Dionisio la llama Plotas por sobre nombre por
ser facil de nauegar a ella, por q' los Griegos llaman Plotos a lo q' es facil
de nauegar se y la mas pequena de todas las siete dize Plinio es porel
y todos dcha Euonyma q' suena a los Griegos siniestra o izquierda, por q'
nauegando de lipara para Sicilia queda ala mano izquierda, Dize Stra
bon q' era solitaria, entre la qual y vulcania dize Strabon de Posidonio
vna cosa monstruosa q' por el mes de junio se vio en amanesciendo hinchado
el mar y en gran manera y auer estado asi por gra espacio echando la
mas y despues auer cesado, y q' algs se atreueron allegar a ella con Varas
y vieron

Vieron muchos pescados muertos q los trayan las sondas, y q algunos se Retiraron no pudiendo sufrir el mal olor q alli auia y q el varco q se allego mas, perdio algunos de los q llebaba y los Restantes q quedaron se voluieron a lipara tan fatigados q quedaron como los q tiene gota coral aun q a tpo estauan buenos, y q despues de muchos dias vieron andar por alli vn Cieno, y por muchas partes echar llamas y humos e micblas, y despues vnos pedacos de gelo como piedras de Molino, y q desto fue el pueblo y senado Romano auisado por Tito Flamminio, pretor en Sicilia al qual mando q se hiziesen sacrificios y plegarias a los Dioses Marinos, y a los del infierno, En esta ysla y en Lipara parece ser la q oy es d'sa Penare y menor q Lipara, esta Didime d'sa asi de la forma q en latin suena gemina, y en Castellano doblada, Dize Plinio y Strabon piensa ser la que Vulgarmente se llama Salme aun q es mior q parecen sentir Plinio y Strabon sino es q se ha hecho vna de los pues Ptholomeo las llama Didimas en el plural, y aun el nombre como dize Strabon lo exprima, como la q ellos llamaron Strongile parece auer sido mayor o y pues estan tres yslas pequenas casi juntas q es Verisimil tambien aquella q ellos sienten auer separado en las tres q parecen con nombres especiales por q se llaman Vulgarmente Balline y Ananea sin la Strongile y Aericusa segun Plinio llaman Strabon y Ptholomeo, Ericode asi d'sa por la mucha yerua q el llama Erica q es aca semejante al tamarizo, y assi esta como Femicusa q es asi tam bien d'sa de las muchas palmas q temia ser uia solo de pasto y de desesas, para ganados dize Plinio y otros muchos q oy se llama la de Ericusa, Ericur, y Femicusa, Femicur Ptholomeo pone otra cabe estas siete saciendo las con estas ocho d'sa Hiccia de la qual ningun antiguo haze mencion y todos notan el num de las siete q hasta aqui hemos d'so (aun q Pompomio Mela en lugar de Enominos pone a Ostrodes) ni los modernos la hallan sino es alguna de las tres q diximos Ver se oy en lugar de la Strongile (de lo

qual dímós nro parecer hablando de Didímo) pero los Vocablos oy
son mudados y son muy diferentes V Ostrades dize Plinio q esta dis-
tante de Salunte en Sicilia por sesenta y cinco mill pasos la qual quen-
ta Pomponio Mela entre las Solides dexando se a Euuomimo q pone
Plinio y Strabon y Diodoro Siculo, por manera q el pone en lugar de
Euuomimo a Ostrades o esta errada la letra por q esta muy fuera del
numero y apartada delas Solides o Vulcamas fue asi dsa segun
Diodoro de Ostron q en Griego suena hueso de los mncos q queda-
ron de vnos soldados q alli perescieron por vn caso q fue q de mnc-
cos soldados q truxeron los Cartaginenses contra los de Carago-
ca en Sicilia mezclados de mncas naciones se les amotinaron sesen-
ta mill dellas sobre el pagar del sueldo y amenazan a los Capitanes
cada hora por lo qual mando el Senado de Carthago q los despichie-
sen, y los Capitanes en temiendo ocasion para ello los embarcaron
en naos, y los lleuaron a esta ysla de los dexaron y perescieron y
quedaron alli los huesos — Vassi mismo pone Plinio de cara de los
Paropinos (que parece q fueron cabe do es agora Palermo) a la ysla
Vstica q oy es dsa Vstica o Vstaga La qual parece oy buena ysla
y muy frequentada de los Mareantes V y a la parte occidental desta
ysla pone Ptolomeo otra pequena ysla llamada Solide la qual al pre-
sente no ay noticia alguna, y tam bien pone a la parte Occidental de Sici-
lia tres yslas llamadas Sacra, Eguza, y Pacomia Las quales se sa-
llan el dia de oy, y la Pacomia parece llamarse Manemo, y la Eguza
se llama oy fongoma, Tam bien pone Ptholomeo otra ysla junto a Paler-
mo la qual el llama Forbacia y parece estar el dia de oy, estan las
dsas yslas dsas en treinta y siete grados, y en el Paralelo decimo su
mayor dia es de quatorze oras y media —



Scala de leguas



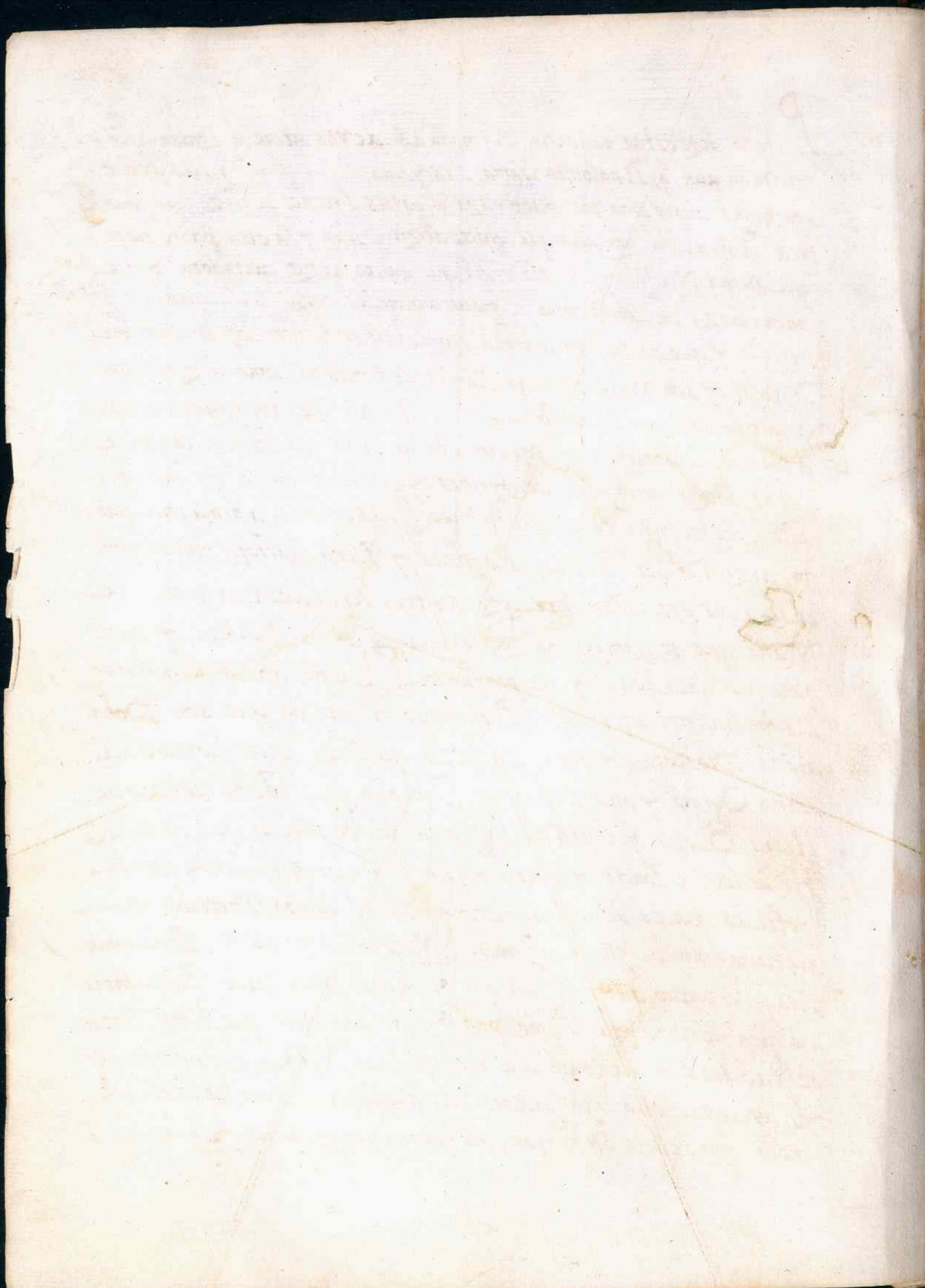
~ ISLAS IVTO ALA COSTA ~
de ytalja ~

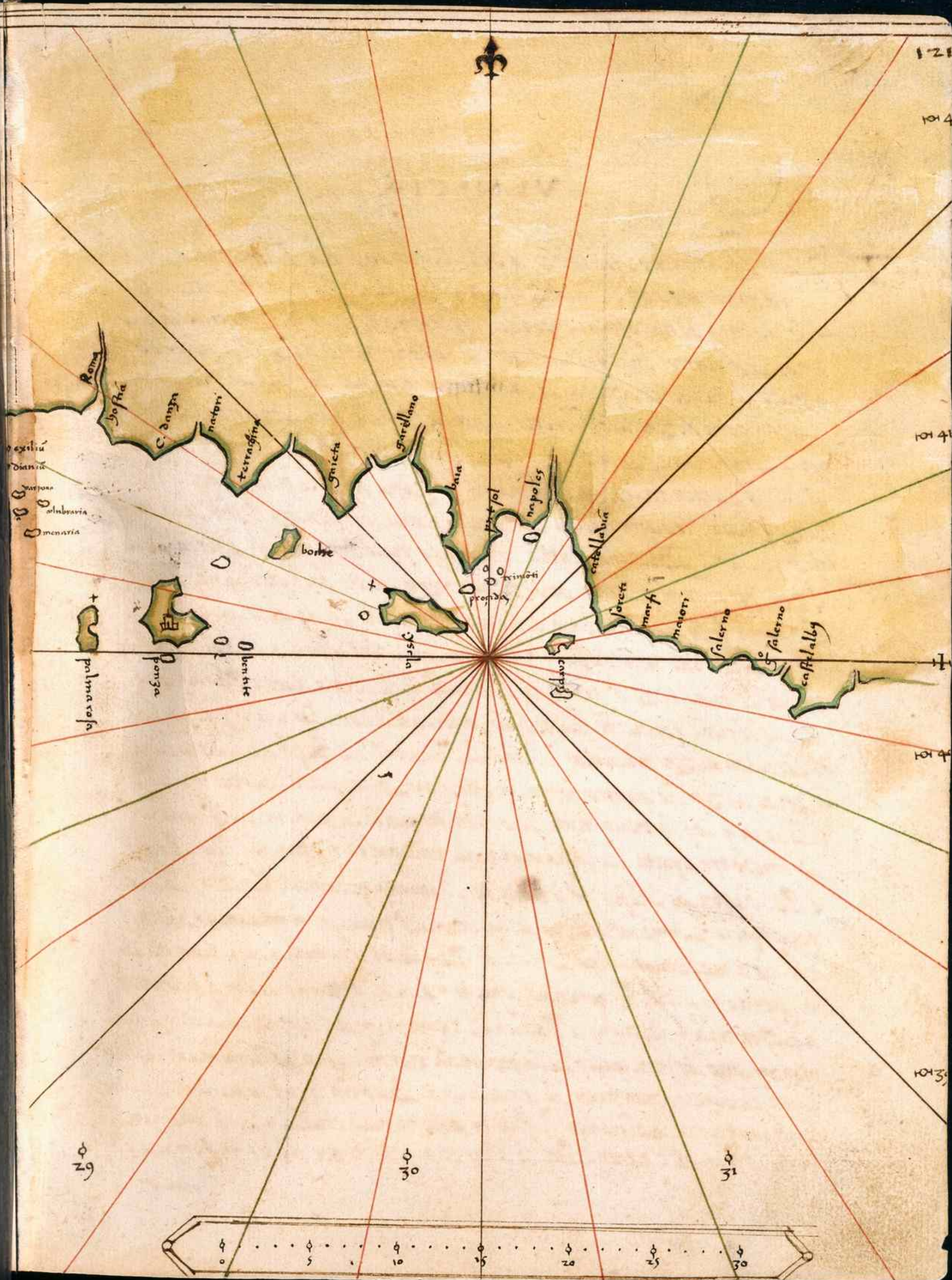
Las yslas q van arimadas ala parte Austral de ytalja ponemos aqui con la parte de tñra q le corresponden por ser adiacentes della y no poder se demonstrar con las yslas mayores de corcega y cerdenia y sicilia abas por algũs Tirbenas por q estan puestas enel mar Tirreno, pero entiendo se las q se incluyen en la costa q ay desde Hostia segun Plinio q es la boca del Rio Tiberi q pasa por Roma hasta adelante de napoles, hasta el cabo q oy se dize Licoso puesto en la tñra q llaman oy del labrador, de las quales yslas por no aver en ellas cosas memorables solo sablan dellas Ptholomeo q segun Plinio se dexa por contar algũs, y el mismo Plinio q se pasa con solo el nombre dellas q Pompomio Mela y otros con tocar algũs se contenta y segun las q oy paresce y Ptholomeo puso, Plinio demuestra aver tomado por menudo lo de la sentar estas yslas pues no puer cen todas m'a vn en los lugares concuerdan con Ptholomeo, sino andar peruertida su letra q es lo mas Verisimil y asi pone a Astura per ysla, q oy no se vee sino vn pueblo enel continente cerca del Rio oy dñs Manseno y del lago de Nemo y cerca de aqui tam bien dize estar Palmaria de quien Ptholomeo ninguna mncion haze, en este lugar a vn q oy bien distante se vee vna ysla llamada Palmarosa Pone asi mismo junto a esta otra llamada Sinoma q tam bien se pasa Ptholomeo, aun q Pompomio Mela, la cuenta entre las q dize estar en este mar Tirreno, el mismo dize q de cara de Formias q oy es donde esta vn pueblo llamado Nola q estan las yslas Poncias au que Ptholomeo y Mela la hazen vna llamando la poncia, oy paresce vna la mayor de todas llamada Ponca de donde dizen algũs q fue Poncio pilato aquel q lbr' al m' condeno a Christo a muerte, aun q otros tienen q fue de francia, aqui parescen el dia de oy muestras de

aunq auído en ella grandes edificios cabe el seno Puteolano q oy es de
esta la ciudad de napoles dize q esta otra ysla llamada Pandata
ria de quien Pomponio Mela haze mencion, aun q Ptolomeo llama
ma Pandatoria, pone asi mismo a procsita por q esta como el dize de
llamada de Enaria, como lo suena la voz (que procsio en griego fue
na derramar o apartar) y no como algus dizen de vna Ama de Ene
as, Strabon dize q esta frontero a Miseno y q fue despegada algu
tpo de Enaria oy se dize Prociada Enaria dsa por Homero y
Namne por la estancia delas naos de Eneas a quien los Griegos di
ze Plinio llamaua Pithecusa por las muchas tinajas o Cubas q alli
se hazian q en Griego se dizen Pitbos, y no como algunos pensaron, por
q ouiese alli Monas de Pithecos q lo suena, oy se llama Ischia
q por la fortaleza q tenia el pueblo q en ella auia dizen algus, aun
q otros por lo q significa la voz en Griego q es cadera de hombre qui
sieron dezir ser asi dsa por q tenia tal forma, Haze Plinio men
cion de otra ysla q el llama Megaris q dize estar entre Napo
les y Pansilope, dela qual ningun otro haze mencion, pero hazen
la todas, y el mismo de otra llamada Capreas distante como di
ze el por ocho mill pasos de Surzento, y q tenia hasta quarenta
mill de circuyto ennoblecida por la Recreacion delos Emperadores
Romanos, y principal m^{te} dize el por la fortaleza q en ella hizo Ti
berio Cesar, aun q Strabon dize q antiqua m^{te} estuuieron alli dos
Pueblos y en su tpo auia vno q estaua en poder delos de Napoles,
y q Augusto Cesar les dio las Pithecasas, y el legio para su recrea
cion a Capreas haziendo alli mag^{os} edificios, y otros dizen que
Augusto solia llamar a esta ysla apraxopolim q quiere dezir ciu
dad descuydada o q pone descuido por q los q en ella entrauan de
tardauan la salida con el vicio della oy se llama Capre o Capri,
Pone tras esta Plinio otra llamada Leucothica dela qual Pomponio
haze mencion, Cabo Policastro q Plinio parece sentir por el seno
Pestano

120
12

Pestano dize estar Leucasia llamada así de vna sirene q̄ estaua allí
enterrada aun q̄ Ptholomeo llama las yslas delas sirenes y las pone
apartadas deste sino por buen espacio, estas Syrenes se dize que fueron
tres la vna d̄sa Leucasia que quiere dezir Alba y la otra parte noxe
que suena Viespa, y la otra ligia que quiere dezir cantadora o de
buena voz de donde vino el prouerbio delas bozes o dulçuras delas
Syrenes y que cada vna tenía su ysla de su nombre oy se llaman
Trimonti y son vnas yslas llenas de penascos como dize Strabon
y que en su tiempo se mostrauan los Rastros de vn pequeño templo
o hermita do sacrificauan los dela tierra, aun que Strabon confunde
estas bozes de insulas de Syrenes y Sirenusas, y lo que en el pri
mer libro mega ser estos tres penascos las Syrenes, a firma en el quin
to, diziendo ser las delas Syrenes y Plinio discrepa mucho poni
endo a las Sirenusas que dize ser tres cerca de vna parte de
Ytalia que se llaman los Logris que es oy la Calabria, y aun
pone allí cerca dellas y del promontorio Licinio otras delas qua
les ninguna mención hazen Ptholomeo ni Strabon que son Dona
dicha Dioscoros, y otra Calipsius que dize que Homero la
llamo Ogigia y otra Meloessa, Tam bien pone Plinio de cara de
Helia Ouelia que parece ser cerca de vn pueblo que oy se dize
Heluedere a Poncia y a otra dicha Isia llamada junta mente
Enotrides que es señal que fueron possedidas de los Enotrios que
fue cierta gente de Ytalia oy no se Veen tales yslas ni Ptholomeo
las puso salvo que puso la que diximos estar cabe Pandataria,
de cara de vibo pone Plinio vnas yslas pequeñas que dize llamar
sestacesas y que eran la Atalaya de Vlaxes, estan estas
yslas desde quarenta grados hasta quarenta y vno de altura y
en el clima sexto su mayor día de quatorze horas y dos tercios







VENECIA

T 22 Mar o seno Adriatico q es el segundo segun Plinio tan celebra
do por todos q cinen el lado septentrional de Italia puesto entre ella
y el lauonla se nos offresce con sus yslas ya q dios ha querido acaua
senos las q estan en el primer seno de Europa como dize Plinio, y lo
primero q en el senos offresce es la insigne ciudad de Venecia de las ve
liquias como dizen delos Venetos gente de Italia subiecta a nra tractado
por q esta fundada sobre ysla (como luego diremos) de la origen desta
gente no sienten todos vna misma cosa (como dize Strabon) por q vnos
dizen venir de cierta nacion de francia llamados Venetos q son en la parte
q oy se llama Bretania contra los quales tuuo muy remia guerra Julio
Cesar por mar y por terra, otros tienen venir delos Henetos gente de Ta
plagoma q es prouincia en la Assia q viniendo en socorro delos Troya
nos y perdiendo alli su Rey vinieron con Antenor su capitán en
Italia el qual dize q fundo a Pataua q se llama agora Padua delos
quales se tiene por cierto auer sido congregada esta ciudad, q todos los
q escriuen dizen fundarse el año del nascim^{to} de xpo de quatro cientos,
y otros dizen de quatro cientos, y otros dizen de quatro cientos y cinq^{ta}
seis, aun q los q tienen venir delos Venetos gente en francia, dize auer tem
do mudo tpo aparte de Lombardia de vna parte y otra del Rio Pado
o Po, hasta los Alpes, y q toda se llamaua prouincia Venetica, la qual
por espacio de muchos años padescio grandes trauasos y mudanças hasta el
tpo de aquel crudelissimo Attila Rey delos Hunos dho Acote de Di
os q entro poderosa^{te} poniendo a fuego y pucillo todas las poblaciones de
aquesta terra y destruyo a Padua y Aquileya, y las demas ciudades q te
nian, y como los prinapales de la prouincia vieron las cosas como iban delibe
raron de suyr el gran furor de aquella gente Barbara q era de nacion de Gethos
q morauan cerca delos montes Nipheos y sobre manera cruel, y los q afirman
venir de franceses tienen estos q aqui se acogieron ser delos ynsimbres
que oy

que oy se llaman los de Milan y de Cenomanos y senones generaciones to-
 das de Francia todos de baxo del nombre de Venetos, y los q mas por del
 gado, dizen auer se acogido a este lugar todos los mas ricos y pode-
 rosos hombres q auia en aquellas trras de donde se vinieron y lleua-
 ron consigo todas sus mugeres e hijos y haciendas, y q el primer asi-
 ento q hizieron fue en Riua alto, y q la ciudad fue en gran manera augme-
 tada por q vnos pueblos q ala Redonda auia q los sumos destruyeron
 llamados Opigersio, Concordia, Altino, Achileya, los q destos que
 daron se vinieron a estas yslas donde se hizieron vn cuerpo grande
 de ciudad mezclada de varios pueblos en esta manera q auien-
 do muchas yslas tan cerca las unas de las otras que con puentes
 se comunicauan se hicieron de poblaciones tras la primera q era
 llamada Riua, y cada vna se hizo vna parrochia y le quedo el nom-
 bre y apellido del Santo dela Vocacion dela yglia el qual retiene
 oy dia y dado q todas las poblaciones delas yslas general m^{te} se lla-
 men Venecia y la ciudad fuese derramada casi por todas ellas, pero
 Despues de Pepino bispo del Emperador Carlo los quiso destruyr
 y tomo a Medoaco q es lo q oy se llama Malamoco (de quien luego
 diremos) los Venecianos se recogieron a Riua alto q es do esta lo m^y po-
 blado dela ciudad, a donde el Duque q entonces era llamado Parti-
 ciaco Heracliano edifico las casas q oy son de los Duques, y esta
 parte q solia ser llamada Riua alto la llamo Heraclia reparando la
 con menor ambito de cerca, ha sido esta ciudad no menos varia en su
 gouierno q es insigne en sus edificios de lo qual algo tocaremos, y segun
 los mas tienen, luego q fue ayuntado gran cuerpo dela ciudad de los pue-
 blos y naciones q a tras diximos comenco a ser administrada por vn ma-
 gistrado o dignidad llamada Tribuno q quiere dezir capitan, lo qual duro
 por espacio de dozientos y treinta años, aun q otros dizen que era el
 magistrado vn consul como en Roma ouo mucho tpo dos y q despues fue-
 ron criados Duques los quales a vn q en alguns tpos hizieron quiebras
 acordando el pueblo criar vnas dignidades llamadas Maestres de los

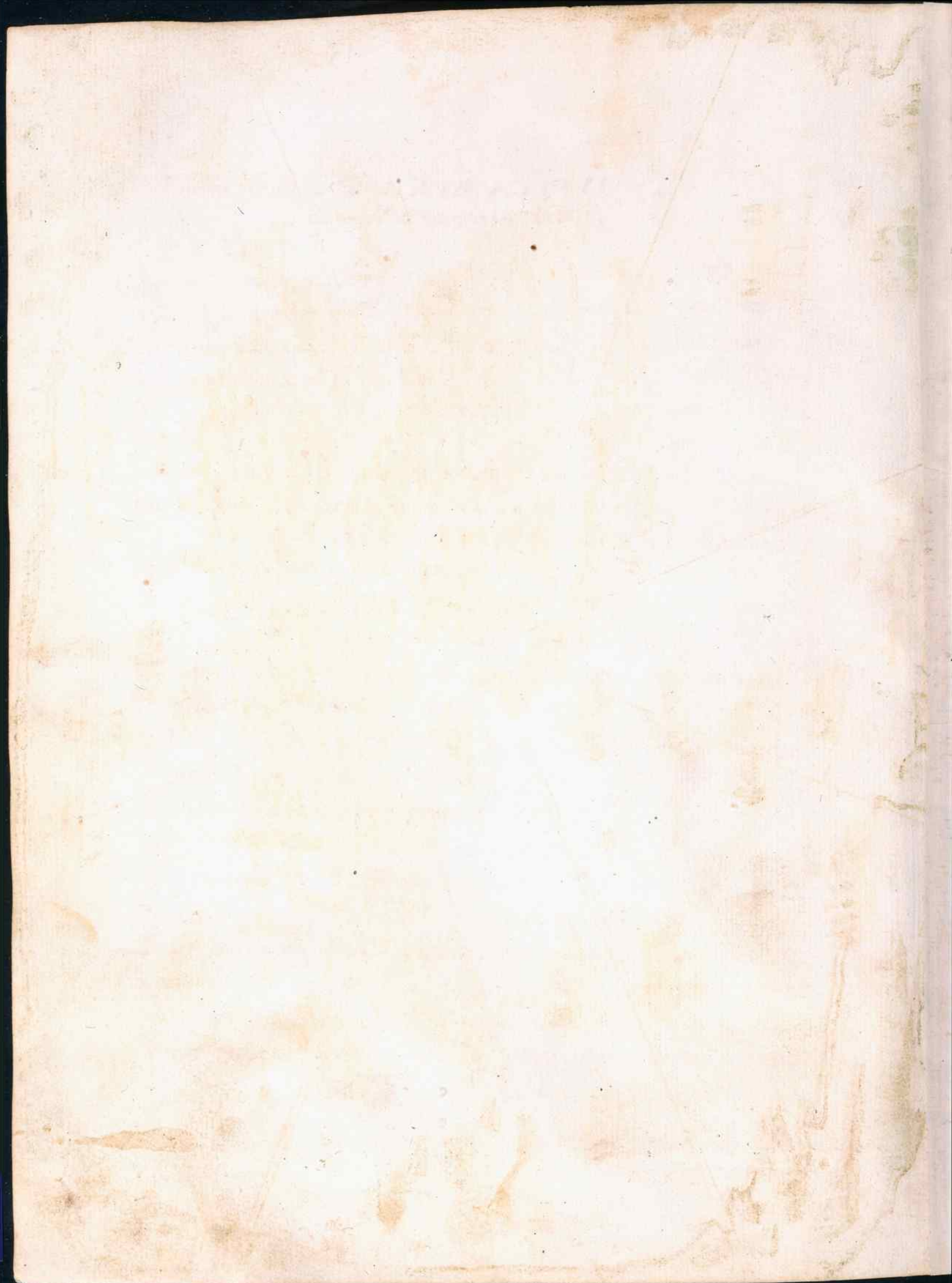
caualleros annales con la potestad del Ducado lo qual duro por
cinco años y causo guerra y sediciones entre los Insulanos y los Hera
cleses q eran los ciudadanos sobre el criar este magistrado y al fin se
boluio acriar su Duque en el año de Christo de siete cientos y quaren
ta y dos q es casi a manera de Papa criado en su senado por votos
de nobles y ciudadanos ~~del~~ el qual goza del por sus Dias con gran
des insignias de principe y tan recatado en su viuir q sino es a al
gunas solemnidades publicas desde q es criado Duque no se dexa
ver del pueblo sino es de sus Senadores y magistrados publicos y por
los meritos q ansi con Pontifices como con Emperadores han ganado
con secos gloriosos quando salen del palacio lleuan ocho estandar
tes los dos pavonados y los dos blancos, y los quatro colorados to
dos de seda y seis trompetas de plata una silla y ciertas piezas
de armas de oro y una espada, dió se le facultad de fazer mone
da por el Emperador Conrado en el año de Christo de nouecientos
y quinze aun q no de oro, hasta mudo tpo despues le fue concedida
pues voluendo a hablar de la ciudad digo q dando q esta ysla de
Venecia no pasa de ocho millas de circuito, es en nobleza sitio, y for
mosura y riqueza y magnificencia es de las mejores de quantas son
y han sido por grandes q sean, el lago de la parte de do nasce el sol
tiene vna riuiera hecha de natura q la defiende de los impetus del mar
del reparo de la qual tiene cargo la ciudad por q no se rompa, y esta Ri
uera tiene treinta y cinco millas de largo, y esta hecha casi en forma de
arco, y por cinco partes auierta cada vna de las dhas aberturas tiene
vn puerto a comodado ala ciudad assi para el entrar de los nauios
pequenos como para tener siempre aquella laguna llena de agua, y entre
otras aberturas ay vna llamada los dos castillos q es puerto para nauios
gruesos y galeras, dista este puerto del de malamoco por cinco millas, este
lugar tiene vna buena población donde viene el regim de Venecia y es
bien habitado aun q no de buen ayre por q todos estan amarrillos y viuen
del labrar los suertos y del pescar de q sacan gran prouecho, el ultimo
puerto

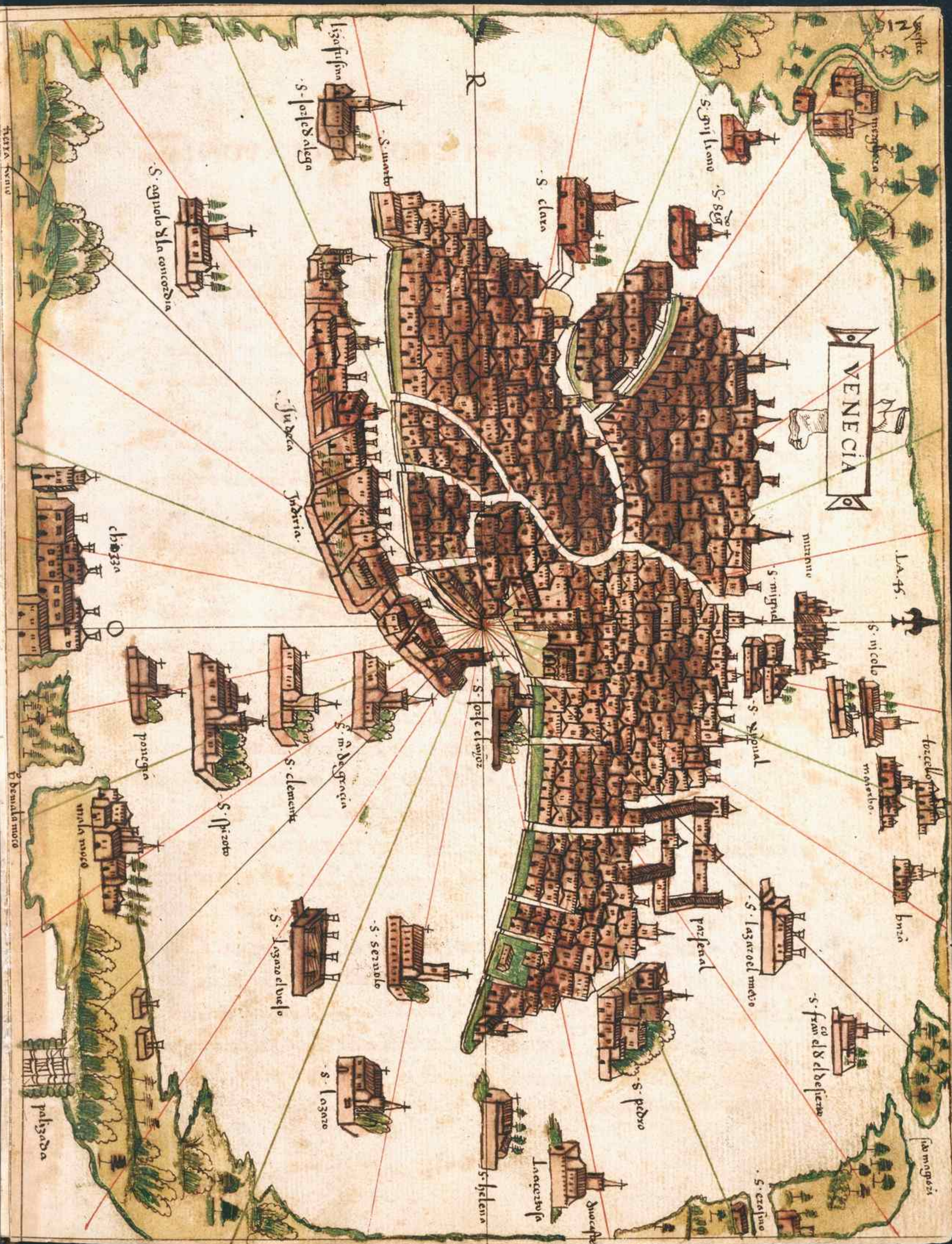
puerto es Chozza ciudad obispal y bien labrada, donde tam bien
 ay Regim^o de venecia, tiene la ysla de Venecia al septentrion y
 Poniente terra firme por distancia de cinco millas, y la suso riuera
 dista tres de manera q casi en el medio del lago esta la ysla en tor
 no dela qual ay veynete e cinco yslas casi todas habitadas de
 personas religiosas, salvo vna q se dize Monte santo Ciurano q esta
 puesta por terra hasta los fundam^{os}, es la ciudad de Venecia muy bas
 tecida de todas las cosas nece^{ss}arias ala Vida humana y en tan
 ta abundancia q muchas vezes ha proueydo a muchas de sus ciuda
 des tiene mucha madera para casas. y lena para quemar concurren
 a ella pueblos infinitos de diuersas naciones. a los tractos de sus Mer
 caderias, esta ciudad es diuida en tres partes o suertes de personas
 q son nobles ciudadanos y oficiales, los nobles rigen ala ciudad y otras
 cosas subiectas ala senoria, los ciudadanos tienen gran parte en la can
 celleria y en muchos otros honrrados offi^{os}, ay vn offi^o en el con^{se}jo q sedi
 ze de los diez q tiene sola m^{te} el gouerno del estado junta m^{te} con el princi
 pe el qual Reside continua^{te} en palacio, estos ciudadanos todos vi
 uen de tractos y mercaderias, tiene la ciudad sesenta y dos parrochias,
 y quarenta e vn monast^{er}io, haze se en ella cada sabado vna feria que
 dizen de s. Marcos, q es de las mas ricas q se hazen en yta^{lia},
 en tres plazas q estan secas vna y al cabo dela plaza esta la iglia
 de sanct Marcos de increíble costa hecha por q toda de dentro y de
 fuera es de finissima piedra cubierta toda la faz de porfido serpenti
 no y de otras muy finas piedras de muy menudo Musaico ay en la
 iglia muchas columnas de fino Marmol y quatro de Alabastro
 de Dos pies de largo q esta para orn^{am}to esta la Ostia con sa
 grada en esta iglia se guar^{da} el gran Tesoro nombrado por el mudo
 do esta asi mismo el cuerpo de s. Marcos q es el apellido dela ciudad
 q fue alli traydo por vnos mercaderes de Alexandria, y asi mismo es
 ta en esta iglia la lanca y esponja de Christo, esta iglia tiene tres hazes
 con sus Arcos de porfido serpentino y de Marmol sobre las quales

ay otra orden de columnas no de tanta grandeza sobre la puerta mayor
están quatro cauallos de metal dorados de estrana bondad y
sermosura, del tamaño de cauallos Turcos, torná pues a la ciudad digo
q quantas calles tiene tantos canales son de agua de manera q toda la
ciudad se puede andar en vaeas por agua y a pie por tierra, ay en ella
quatrocientas puentes de piedra, parte dellas publicas y parte priuadas,
tiene vna canal grande q diuide la ciudad en dos partes y en el medio
vna puente de madera q se llama la puente de Niño alto, esta canal
tiene mill y trezientos pasos de largo y quarenta de ancho, y caen sobre
todo el mny grandes y sermosos palacios, ay en la ciudad mas de ocho
mill varcas, y tiene vnas atarazanas de tres millas de circuyto todas
cercadas de mmo guardadas con mmo cuydado en las quales labran
mmo la gente las cosas de la mar están continua mente en estas atara-
zanas dozientas galeras entre gruesas y bastardas sin otras piecas me-
nudas, tiene esta ciudad allende de las Rentas de las ciudades y pue-
blos q se son subiectas otras mmo las de galeras y nauíos q embia por
todas las partes del mmo con sus tractos, esta república es la meyor
ordenada q ninguna ciudad de ytaalia por q participa de Monarchia y
reipública por tener prinape o caueca y de Nepu de nobles por q es go-
uernada por senado y de popular por q es gran num el de los senados, no es
subiecta a leyes imperiales por q se gobierna por si sola, la parte de Niño
alto se la quemado por dos vezes donde ouo mny gran daño aun q se
voluio a reedificar de tal forma q no se puede mas quemar por q toda la
obra es de piedra marmol sin madera alguna, esta ciudad se temido m-
chas guerras y siempre se la defendido de tal manera que nunca se
sido subiecta a otra antes por fuerza de Armas se conquistó y adqui-
rido otras ciudades y Reynos, y se alimpiado el Mar de mmo los la-
drones cosarios, esta esta ciudad en quarenta y cinco grados de altura
y en el Paralelo quatro y en el septimo Clima, tien e su mayor dia de
quinze oras y media.

IVDECA MVRANO con otras yslas
puestas al torno de Venecia,

De la parte del Austro a Venecia esta vnaysla de vna milla en largo la qual toda esta poblada de muy ricos palacios y sermosos jardines con monasterios de Monjas y frailes diuide la ciudad vna canal de milla y media de ancho ala qual se pasa con Varcas llamas esude ca y ala tramontana de Venecia esta vna muy sermosa poblacion llamada Murano, al presente dista de la ciudad vna milla, la qual asi de casas como de Canales es muy semejante a Venecia aun q en frescura y delectos haze ventaja ala ciudad por q todas las casas tienen sermosos jardines y fructales de diuersas maneras tiene muchas yglas y casas donde se labra Vidro lo mes por q en todo el mundo se haze este lugar es muy bien habitado y el exercicio de los ciudadanos es mercaderar, es diuidido como Venecia de vna calle mayor q las otras tiene entorno de si tres millas, Maiorbo es vna poblacion al Septentrion de Murano quatro millas los moradores son todos hortolanos y pescadores vna milla distante de Torcello por el Septentrion de la sobe dsa es vna ciudad obispal, y tiene vna Abbadia asaz buena con monjes de sanct Bernardo los moradores della son Hortolanos y pescadores tien malos ayres, y no muy lejos desta esta vna trra llamada Burano, al leuante de Maiorbo y de Torcello dista de ambas mill pasos, y al medio dia de Venecia esta la ciudad de Cioza que fue de los antiguos llamada Fossa Clodia por distancia de veinte e cinco millas bien habitada y de forma luenga diuidida por vna calle con otras muchas a los lados los moradores son casi todos marineros, tienen buenos suertos de do sacan mucho prouecho, y esto quanto alas yslas que estan en torno de Venecia





VENECIA

La. 45.

S. nicolo

forcello
maestri

buza

S. fran el 8 el beierio

S. cristino

S. lazaro del medio

pasenale

S. pietro

giocaffe
laqueriofa

S. helena

S. sereno

S. lazaro el vello

S. lazaro

S. m. de gracia

S. clemente

S. pizoto

ponegia

via la more

palizada

chizza

S. iudica

S. iudica

S. clara

S. guilano

S. seg

S. marco

S. orle d'alega

liga fusina

S. agnolo d'la concordia

terra venia



ISLAS IVTO. AESCLAVONIA

Infinitas islas dize Plinio q̄ auia por la costa del Ilirico por naturaleza q̄ allí tiene el mar en ser vadoso y lleno de sobacos y senos bajos, pero por pone muchas de las mas de las quales ninḡ de los otros Geographos haze mención principal m̄ Pt̄olomeo q̄ es el mas autentico tras Plinio y por eso en la demonstracion y pintura de las q̄ por aqui se ponen tanto seguiremos a Plinio en quanto concuerda con Strabon y Pomponio, y las q̄ oy se hallan, pues ni ayn el cumple con las q̄ dize q̄ auia q̄ pasauan mill caun q̄ semos de entender sus palabras por vn gran num̄ ayn q̄ no lleguen a mill y con la misma licencia q̄ tuuo de tantas como dixo q̄ auia de poner algunas, pone mos nosotros las q̄ como digo oy son frequentadas y pone Pt̄olomeo y los otros, pues ni son los principales del mediterraneo y seria gran curiosidad auer de examinar cosas tan menudas. De las primeras q̄ el caso por orden va sentando pone a Scissa cerca de la boca del rio Timauo donde dize q̄ estauan vnas fuentes de agua caliente q̄ crecia quando el mar y cerca de los campos de los Tistris, desto ninḡ otro haze mencion salvo q̄ algunos modernos no pudiendo aueriguar quales sean dizen parecer les ser lo q̄ Plinio llama mas adelante Gissa cerca de Scissa pone Plinio otras q̄ el llama Pulsarias q̄ dize ser d̄as de los Griegos Absirtides con el qual concuerda Strabon en el nombre y ambos dizen ser d̄as de Absirto hermano de Medea q̄ fue por ella alli muerto, aun q̄ Pomponio Mela la pone en el singular llamada absirtis, y cerca desta dize el mismo estar otras d̄as por los Griegos Electrides por q̄ dezian q̄ en ellas se cogia el ambar por ellas llamado electro. Algũ manifestado dize Plinio de la vanidad de los Griegos q̄ afirmauan lo q̄ no era. Frontero a Saader o Sadera q̄ es vna colonia de q̄un Plinio y Pt̄olomeo apartada por ciento y veinte mill pasos de pola q̄ es vn pueblo casi al vltimo del fin de ytalía Dize q̄ esta Lista
Pt̄olomeo

Pt. Solomeo mas adelante en vn seno llamado Ilirico pone quatro
 yslas casi juntas llamadas Fulsino y Curitho, y a la parte austral
 dellas Cressa, y Apsores, destas nombra Plinio a Cressa, q^e el llama
 Cressa, y parece sentir de Phulsino y Curitho. por dezir sabiendo
 del Ilirico, y de sus naciones q^e auia delas yslas otras dos llama
 das Phulsinates y Curitos la q^e Pt. Solomeo llama Phulsino parece
 ser la q^e oy se llama Vegia la qual oy es bien habitada y con vna ciu-
 dad del mismo nombre y con algus castillos cercados, los moradores
 viuen sonrrada m^{te} y tienen de su cosecha trigo y vino, su longura es
 de ocho leguas por el norueste, sueste, y tres leguas de ancho, y tiene
 de circuyto veinte y la q^e Pt. Solomeo llama Cressa y Plinio cressa,
 se llama oy continua m^{te} c^{te}erso y mas al sueste como partida, vn ca-
 nal esta la ysla Apsores q^e oy se dize obcero las quales yslas esta
 habitadas el dia de oy de gente rustica y poca, Tienen ouejas y cabras
 en quantidad las quales se mantienen de Romero, y saluia, y son alli
 los Romeros tan crecidos mas q^e en parte del mundo, entorno destas y-
 las son muchos peñones y yslas todas de siertas, estas yslas fueron
 segun algunos las q^e Plinio llama Siites, estan casi en el Paralelo qua-
 torzono y en el clima Septimo, su mayor dia de quinze horas y media, y
 algo mas, Mas hacia sudueste pone Pt. Solomeo otras tres yslas d^{as}
 Scardona y Arba y Colentum. de la Arba y colentum parece Plinio
 sentir lo mismo, por q^e dize q^e Colentum dista de Sader Colonia d^{as} ago-
 ra Biara o Zava en el continente por treinta mill pasos q^e parecen ser las
 q^e agora se nombran Arba y pago, aun q^e agora se hallan en diferentes si-
 tios, Arba tiene el dia de oy vna poblacion bien cercada y es ysla bien
 poblada, criase en ella mucho trigo, es de forma luenga a norueste sueste
 por cinco leguas tiene vn buen puerto, Pago esta a sueste dela d^{as} corta-
 da como por vna canal de dos leguas en ancho. y es bien habitada y tiene
 poblacion cercada algunos dizen q^e parecen oy rastros de vna ciudad q^e
 los antiguos llamaron Gissa, tiene de largo quatro leguas, estan en quarenta
 y quatro grados de altura en el clima Septimo su mayor dia es de quinze

oras y vn quarto V Delaysla Scardona ning otro fuera de Ptolomeo
haze della mencion y al sueste de Ozero esta el dia de oy vnaysla
llamada Trau q Ptolomeo y todos parecen llamar Tragurio q esta
en frente a vna ciudad en la terrá firme del mismo nombre a famosa por
el mmo Mazmol q ay en ella, y cerca de Illis península o promontio
de Diomedes segun otros, al rededor dela qual estan muchos yslas de
poco fructo por lo qual no se escriue dellas, esta es vnaysla pequeña en
la qual esta vna ciudad episcopal, Mas al sueste esta otra llama
da agora Lusa y por Ptolomeo Hisa, y segun el temia vna ciudad de
q dize Plinio q los habitadores della eran ciudadanos Romanos en
su tpo, dela qual tambien haze mencion Pomponio Mela q dize ser assi
dha de cierto nombre claro llamado Isco, y Ateneo y Strabon y otros
piensan ser la misma q Lissa aun q no lo es como abaxo diremos dista
de Tragurio por mas de tres leguas y es casi de forma quadrada, tiene
buenos puertos, en torno della se pescan las mejores Sardinias del mun
do. Al oriente de Lusa por seis leguas esta el dia de oy vnaysla
pequena llamada oy la coronada con otros dos yslas junto a ella llama
dos Liger, y Peruerso estan desde quarenta y tres a quarenta y cinco gra
dos de altura y en el septimo clima su mayor dia de quinze oras y media
y vn quarto y en este seno pone Plinio otras yslas llamadas Creteas
de cara de los Liburnos y otras sin num q las Creteas llamadas Tru
cones de quien tam bien haze mencion Pomponio Mela, y otras Liburni
cas q Strabon las llama Liburnides, Dize ser en num quarenta, y
otras llamadas Celidusas q Pomponio Mella llama en el singular
Celidusa.



HISTRIA

SCIAVONIA

MARE ADRIATICO

scala de leguas.

p.te de italia

Ligust puefo

30

31

10142



ISLAS IVTO ALA ESCLAVONIA

Y En otro seno q Plinio tam bien llama Liburnico estan puestas el dia de
oy dos yslas la vna llamada Braca y la otra Lexena, estas son dos
yslas largas e iguales distante la vna dela otra por vna legua, dista
braca del continente de Esclauonia por tres, tiene ala parte del ponien
te vnaysleta llamada Sorta con alguñ otros peñones, Alguñ dizen
q fue llamada Braca sin fazer mencion de Lexena Polibio la llama
Breaia y a sus moradores Breios Stephano dize q los Griegos la lla
maron Lepusa y alguñ Bretamis, en la qual dize Plinio q auia mn
chas cabras y vacas oy dize Volaterrano q no se haze caso de mas
dela vna y q tienen vn solo gouernador de Venecianos q los rige y
los gouierna, estan en quarenta y tres grados de altura Y Alauistro
de Lexena por tres leguas esta la ysla de Curcola llamada de los
antiguos por sobre nombre Melena y Corcira negra, Tiene vna ciudad
el dia de oy cercada de muro y es muy bien habitada, y los mas de los
moradores della son mercaderes, Plinio dize tener vn pueblo habita
do de los Gmidios, Mela la llama Corcira negra a diferencia de otra
q esta cabe Epiro llamada solo Corcira, tiene muchos nauios de todas
maneras, y es muy cercana ala terra firme Y al Sueste dela qual
por seis leguas esta la ysla Melera de los modernos y por Plinio me
lita Ptolomeo la llama Meligina y Strabon Melina y Polibio Me
litusa Cuiuanse en esta ysla muchos perzitos chiquitos q llamamos
aca de falda, y en latin perzios Meliteos como trae Plinio de Calima
cho, Junto a Melida al oriente della por casi dos leguas se halla el
dia de oy vna buena ysla casi triangular llamada Salumeso q parece
se la q los antiguos llamaron Paros q dixeron estar contrapuesta
a Brundisio en ytalía q como la otra Paros esta a Alexandria

Ptolomeo

Ptolomeo dize estar en ella vna ciudad y Plinio vn pueblo del mismo
 nombre y dize q otro tpo fue dñá Paros y fue edificada de los Parios
 y q era de aqui Demetrio Pario, Dize Strabon q era habitada otro
 tpo de los Ardicos gente propinqua a Corcira los quales eran y amala
 dos en nombre de Valerios y agora es terrá muy Rica y de buena terrá y de
 mucho ganado y algo montuosa y de nobles Plebeyos encima ala parte
 septentrional desta ysla se halla otra mas pequena llamada Supara
 con otros yslas juntos q Plinio paresce llamar Elapites, al Austro
 de Curçola por tres leguas largas esta la ysla Lagusta y mas al me
 dio día della otra llamada Pelegosa por la qual paresce sentir Plinio
 por otra q llama Sasomis la qual dize q era cueva y amparo de cosarios
 Al occidente de la Curçola por siete leguas esta vnaysla dñá Lessa
 algunas periones ala redonda q paresce ser la q Plinio llamo Lissa que
 diximos arriba q algus dezian q Hisa y Lissa era toda vna, Todas es
 tas yslas dñas estan en quarenta y tres grados de altura y casi el
 clima septimo, tiene sumior día de quinze oras y vn sexto y al
 medio día de la ysla Lessa y junto ala parte de ytalía y de unos pue
 blos llamados Florentinos q se llaman de los vulgares a brocesos y
 al norueste del Monte Gargano q se llama agora de S. Angelos
 tan las yslas Diomedecas celebradas por todos los antiquos, aun q
 discrepan en el num, por q Ptolomeo dize ser cinco, y Plinio dos, la
 vna de las quales llama Diomedea, y la otra dize q era dñá Thentia
 Pomponio Melano nombra mas de vna Strabon dize ser dos confor
 mando se con Plinio, la vna con habitantes y la otra desierta de do
 se dize fabulosa m^{te} q se desaparecio Diomedes y sus comp^s se volue
 ron en Aues y q se llamauan Diomedecas de Diomedes Rey de Etio
 lia prouincia de Achaya q fue hijo de Tideo y de Iphile el mas fu
 erte de todas los Griegos, del qual dize q como voluiese de la guerra
 de Troya y hallase q eguale su mger se auia embuelto con Eylebo hi
 jo de Stellano no lo pudiendo sufrir tomo su compania y con ella se
 vino a estas yslas y parte de ytalía do edificó segun Strabon algus

pueblos, Plinio en el cap. viij. del lib. X. dize ser estas aves en q los
compañs de Vlixes, se voluieron semejantes alas Fulicas q en Cas
tellano llamamos Pavotas, y cuenta maravillas dellas diziendo q tie
nen los dientes y ojos de color de fuego y todo lo restante del cuerpo
ser blanco (y segun vn autor llamado Iuba las llamo Catbaratas) dize
q temian Dos capitanes vno q guaua la delantera y otro q Negroa
las postreras y q mirauan a Oriente para yr a buscar de comer y al occi
dente para se voluer, y q hazian ojos de baxo de tierra y q despues
les ponian encima pasas cruzadas en manera de Carzo y lo cobrian
con la tierra q auian sacado del hoyo, y le hazian dos bocas en el qual
criauan y quando se auian de ensuziar se boluian contra del ayre y q so
lo en la ysla se voyan este genero de Aues, y q los Barbaros q venian por
alli los perseguian con graznidos, y a los Chuecos les mostrauan muchas
alagos como a descendientes de la familia de Diomedes, y a qui de mas
de lo q auemos dho añade Plinio q estaua vn templo y vn sepulcro de
Diomedes donde dize Strabon q en su tpo se celebrauan en honrra de
Diomedes sacrificios por los Venetos y mas añade Plinio de las Aues q
cada dia trayan llenos los picos de agua y mojada las alas para lo
ciar aquel templo (como para lo purificar) esta fabula se para a contar
Plinio aun q enemigo dellas para venir a dize q destas Aues vino la
origen de la fabula de dize q los compañeros de Vlixes se bolue
ron en estas aves Strabon dize q en su tpo eran mas mansas y vi
uian segun orden y vsauan de mansedumbre para con los benignos dan
do a entender q algus tpos atras auer sido notadas demasiada mte de
fieras aun q Plinio escriuió lo q arriba diximos, fue despues de Stra
bon sacros años, en nros tpos se llaman estas yslas Sancta Maria
de Tremedi, y son poseidas de Religiosos llamados Canonicos de la
orden de sanct Augustin, vna de las quales es dello habitada, y
las otras de Animales domesticos de q los Religiosos viuen, el mo
nasterio es como vna fortaleza fuerte para se defender de los Enemigos
estan estas yslas en altura de quarenta y vn grado y medio del sex
to clima su mayor dia de casi quinze oras.

Islas q



ISLAS EN EL MAR IONIO :-

Y En el mar Ionio de Ciza de tres potia q es vn lago segun Plinio de do
sale el Rio Acheron puesto por Ptolomeo ante del Sino Ambra
do esta corciza apartada por doze mill pasos de Buitoto Coloma
y Pueblo Maritimo en Espio cerca del mismo Sino y distante de los
Montes acrocezaunos por cinquenta mill con vna ciudad del mismo
nombre libre y vn pueblo dho Casiope y vn templo de Jupiter Ca
sio Homero llamo a esta ysla Escbaria y Teacla y Calimacdo otro po
ta Guego la llamo Drepane, Doze q tiene nouenta y siete mill pasos
en longura, en esta ysla fue el Rey Alcinoos tan nombrado por aque
llos Sueztos tan famosos q tanto celebra Homero, Item q fueron aqui
los Iteaces q era vn nacion de Grecia cerca de los Montes Acroce
zaunos q vinieron a habitar a esta ysla q se praxo alli Ulixes fue
Potente en Amadas por la Mar como dize Eustacio y q armo sesen
ta galeas quando los Guegos Resistieron ala guerra de los Persas con
lo qual parece concordar lo q dize Tucydides de las guerras muy
brauas q tuuieron por la Mar con los Corintios cuyo edificio o Co
lonnia dize el Comentador de Apolonio Poeta, y la origen desta
manera q Nuachia fiso de Diomiso de Corintio del qual se llama
ron Bacides sus descendientes y fueron de tanta nobleza y poten
cia q vinieron a ser de alli Reyes como en Corintio dizemos, y estos
como matasen a Vn Atseon Varon noble entre los Corintios su pa
dre Melissi concito el pueblo ala venganca, el qual se despeno des
pues por la muerte del fiso, y como los Bacides fuesen expellidos
vno delllos llamado Cerso Crates con sus compis vino a Corciza, y
la tomo alancando della los habitadores, pero esta ysla vino despues
a ser destruyda y despues restaurada por Corintio segun algunos

Siso de Orcstes y llamada Corinto y a presente se llama Corfu
 la qual es en el Mar Adriatico, y al Septentrion del cabo de O
 tranto, tiene al Septentrion a Epiro, Esta ysla tiene casi forma qua
 drada, aun q Ptolomeo la pone de forma larga, tiene el dia de oy
 vn castillo sobre vn Monte ala parte Septentrional y en la punta
 Occidental de la ysla, y cerca del enlo llano, esta la ciudad mmy
 bien cercada d'sa Corfu cogen mmy poco pan, mas vino y cera y miel
 y azeite mmy bueno en abundancia cogese asi mismo grana de la par
 te de Levante hasta la ciudad es toda llana y deleytable, y la costa
 q es el Austro es montuosa, esta esta ysla en treinta y nueve grados
 de altura y en el clima sexto su mayor dia es casi de quatorze horas
 y dos tercios, cerca de Corcira puesta Sazia y talia dize Plinio q esta
 otra ysla d'sa Thoronos de quien otro no haze mencion ni de otras dos
 q el mismo pone por cinco mill pasos, de Corcira Sazia Leucadia lla
 madas pasas. y no secos de pasas. y adelante de Corcira como ala
 redonda pone Plinio ocho y siete isletas pues por esta orden Eriusa, Ma
 rate. Elaphusa. Maltace Trachie. Ptyomia Ptychia. Tarachie,
 Deminguna de las quales haze mencion Pomponio, ni Strabon, Ptholo
 meo solo pone a Eriusa q el dia de oy se llama Pasou la qual es casi
 desierta de la parte Sazia Levante es toda llana y de vinas y Arbo
 les fructiferas en abundante, tiene vn buen puerto, y en los tps pa
 sados fue consunta con la de Corfu segun algunos, y en las demas puez
 ce hablar de dos yslas q estan ala Entrada de la Bellona llama
 das suana y Temperosa de poco prouecho, cerca de vn promontorio
 de Corcira llamado Palacro dize Plinio q esta vna Roca ama
 nera de nao, de quien dize la fabula q yendo la armada de Nli
 ces perdida, y su nauio con los otros mudados en Nymphas y como
 de terminasa de voluer a Itaca su tiza neptuno mudo su nao en
 esta Roca y junto al Rio Acseleo q viene del Monte Pindo
 q aparta a Carnamá de Etsolia tras la costa d'sa Leucadia

Dize Plinio q se sigue el Promontorio Leucas y alla Neritis q la
auian cortado del continente los habitadores, y despues los Vientos
la tornaron a juntar con sus toruellinos con la trra q allegaron y
q en su tpo se llamaua a quel lugar Dióritos, de longitud de tres
estadios, y q en ella auia vn pueblo llamado Leucas q otro tpo
se dixo Nerito, y Strabon dize q era alla Neriton por Homero y
q era alla Leucadia por vn penasco blanco q estaua en la mar entre
ella y Cephalonia por q Leucadia en Griego suena alba o blanca ania
diendo q los Corinthios fueron alli embiados de Cipselo y Gargaso
y q occupauan toda la costa dela Etolia hasta el seno Ambracio
y Sirieron esta península pasando alli a Nerito q a tras diximos
q era segun el lo mismo q Corcira, y en su tpo auia en ella vn Tem
plo de Apolo q se dezia auer alli vn bosque, donde se enfiuia
los amores por q alli sapo aquella Celebrada Poetisa por todos si
endo estimulada dela Carne se despeno la primera de vna pena muy
alta como lo quenta Menandro, aun q otros mas antiguos Scriptoros
(Dize Strabon) afirman q fue el primero vn cephalio preso de los
amores de Itala hija de vn Deioneo por q era costumbre a los de
Leucadia en honor y por aplazer a los Dioses sacrificar a Apolo
y despenar de aquella pena vn condenado, pero pegauan le unas alas
y muchas aues con q se pudiese sostener, y muchos estauan espeñ
do alo Rescibit con varcos por q auia de caber lazia la mar
trauasando todos de lo salvar desta manera, y cmbialo a q se fuese
saluo y sano, esta isla parece ser la q al presente es llamada
Santa Maura, la qual es toda llena de seluas umbrasas, por
donde corren muchas aguas, tiene en el medio vn llano, todo pobla
do de Vides, y su puerto es al Levante, dado q ala tramontana tie
ne otro mas seguro entorno del qual ay muchas fuentes y seluas
y no muy lejos del esta vna fuente lazia la mar q es de agua
muy copiosa y veese en ella vna ciudad antiquissima destruyda
Donde.

Donde antiguam^{te} Estaua el templo de Apollo en el qual Aeneas offer-
 cio las armas de su muy amado Achates despues de muerto, esta
 ysla esta junto al seno Ambracio dicho agora el Golfo de Sir-
 ta, dentro del qual se hallan quatro ysletas en quadro al encuen-
 tro del qual seno ouo Augusto Cesar la victoria de Marco An-
 tonio y Cleopatra y por eso suze bien poblar esta ysla, y la llamo
 Nicopoli esta en treinta e ocho grados, y en el quinto clima, su ma-
 yor dia de quatorze oras, y vn quarto, junto a esta ysla pone
 Ptolomeo vnaysla llamada Sibota q Ptolomeo paresa la
 mar Scopulus Y en la costa del mar de Epico que esta desde
 Leucadia hasta Achaya dize Plinio auer muchas ysletas,
 y nombra delante de Leucadia vnas dichas Teleboides q dize
 q tam bien las llamauan Los habitadores Taphias Strabon di-
 ze que primero fueron de los Teleboas, cuya fue tam bien Tapso
 que en su tiempo dize llamarse Tapsiunte pero la origen des-
 to traen el q declara a Apolonio poeta, q perseo de quatro sifos
 q tuuo de Andromade llamados Alaro, Stelenco, Mestor,
 y Elétrio, q Reynaron todos juntos, de las quales Mestor tu-
 uo vn sifo llamado Pterela, y Pterela tuuo otros dos dos The-
 lebo y Tapso de quien se dize la ysla tapso, en la qual fue-
 ron comunes en mandar y en nombre Teleboes y Taphios en lo
 qual paresce conformar con lo q Plinio dize arriba, y que estos
 pidiendo Elétrion su tio la dote que deua de su Abuela spo-
 toe que auia sido muger de Mestor su abuelo, y no dando se
 la vinieron alas armas y que le tomaron el ganado, y mataron
 a el y a sus sifos y que Almena hija de Elétrion descanando ven-
 gar la muerte de su padre se caso con Ampsitcion Thebano

poteroso, y así moviendo esta guerra contra ellos los destruyó
y dió lays la a Cephalo que segun diximos ser hijo de Dio
neo q venian suyendo de Atenas y auia sido su capitan, de
quien vino la successión a Ulixes por ser su hijo, y luego po
ne Plinio a Tapia q Strabon dize en su tpo llamarse Tapio
trabassando de conformar los autores que sobre ello varian
por sacar verdadero su Homero a quien el sigue en estos lu
gares, pero aun con todo difiere en el nombre por que Plinio la
llama Tapia como antes diximos y dize que los habitado
res de Teleboides llamauan tam bien Tapias aquellas is
las Teleboides, y mas pone Plinio a Arnoxias y Proessa de
las quales ningun otro Geographo que yo aya visto haze men
cion y Adelante de Etolia o de Arcanama como dize
Strabon que es trra y parte de Epito vezina a la mar pone las
Echinades y Egialia y Cotomis y Natisia, y Bedaris y Dio
misia y Cirno y Chalcis, y Pinaria, y Misto, Pero Strabon
dize que entre Tazinto y Cephalenia al oriente della estauan
las islas dhas Echinades y q en ellas auia vna dha Du
licia que en su tiempo dize que se llamaua Dolichia, y
otras llamadas agudas que los Griegos entiendo dezir Oxias
que lo suena y Homero las llamo Thoas que suena ligeras y
que Dolichia estaua mas puesta hacia las Oeniadas, de
quien luego diremos, y cerca del Rio Acheloo distante del pro
montorio Araxo de Elide cien estadios, y en las Restantes
Echinades las mas eran estériles y asperas y que la que dellas
estaua mas apartada seria por quinze estadios, y que la que mas
se allegaua por cinco y allegada o pegada a la trra por que el
Limo

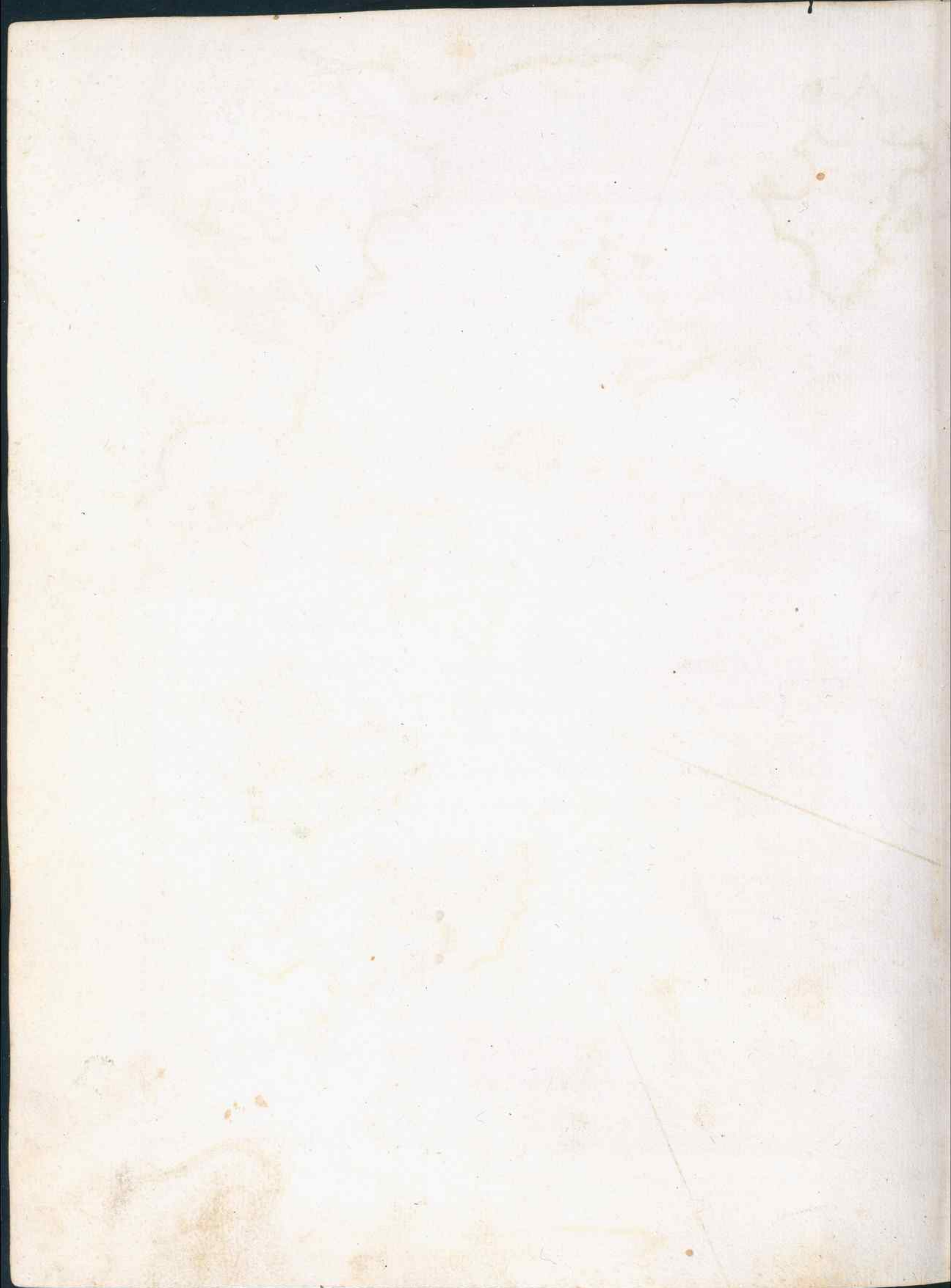
Lino o Cieno era tanto lo que el Rio traya al mar que se alle-
 gado ya algunas y las pega con tierra y segun dize que yua, dize
 que presto haria las Nestantes por su gran mudami, y que aun
 una tierra llamada Paracheola q distinguia los terminos de los
 Acarnanes y los Etolos por las mudanças del Rio las traya
 de aca para acullá tanto que sobre ello se causaua guerra entre
 los vezinos, donde se fingio la fabula de Hercules que vencio
 al Rio Acheloo, y que por premio de la Victoria le dieron por
 muger a Deamia hija de Oeneo como lo tracta Sopocles en
 sus Tragedias, otros añaden a esto el cuerno de la Cabra Amal-
 thea que Hercules arranco al Rio Acheloo que lo dio a Oeneo
 su suegro trayendo la Alegoria que comparan al Rio Altoro, por
 los bramidos y por las entradas que el Rio haze a una parte
 y otra, dizen tener Cuernos, Tam bien lo llamauan Dragon
 por las Rebueeltas y rocas que el dicho Rio haze, y por la
 misma Razon cabeza de Toro con cuernos y que Hercules repri-
 mio el Rio con Valladares como fuese muy furioso y se le entrega-
 a su suegro por sus campos y tierras, lo qual atiso Hercules, y
 este fue el cuerno de Amalthea que le quito, y que estas y
 las fueron poseidas de los Speos. gente de Epiro (que segun el
 mismo despues se dixeron Elicos y Elides, la provincia suya en el
 Peloponeso, a presente se llaman estas yslas las cruzelares)
 que siguieron a Phileo en su suya que vino suyendo a Du-
 licio, Y tras las dichas entre Leucadia y Achaya y Etolo-
 lia casi juntas a Cephalonia pone Plinio a Istaca que tam-
 bien la asienta Itolomeo y Pomponio Mela dize ser como
 lo es Illustre por el nombre de Ulixes por que era Rey

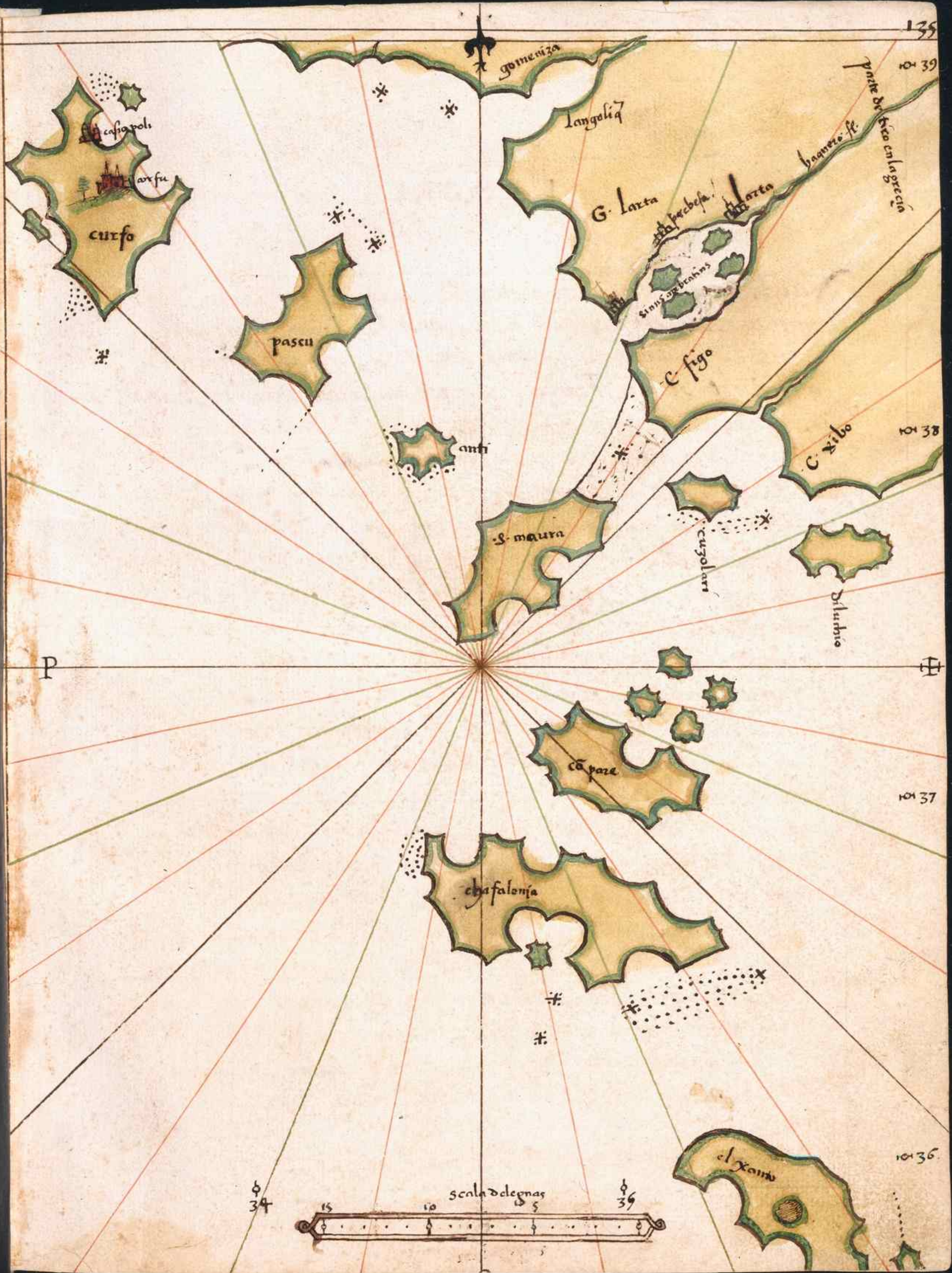
de aqui, y aun dize que se norcaua a Dulicchio, y assi se
llamaua el acerca de algunos vlxes Dulicchio como Ita
cense, la qual algunos dixeron ser diuidida en quatro
partes, el dia de oy se llama esta ysla Compare tiene su
puerto ala parte del Nordeste, estiendo se Norueste su
este por nueue leguas, y de Circuyto tiene veinte, es toda
montuosa y de poca vtilidad, en el medio della esta vn peque
ño llano con vnas pocas de casas en el no tiene cosa buena
saluo buenos puertos y pone Plinio otras quatro que se
passa Pt holomeo Dulicchio, y Same, y Crocila, algunos tu
uieron esta Crocila ser parte de St. Saca que dezia estar di
uisa en quatro partes, y paxos, De dulicchio afirma Strabon
como arriba diximos ser vna delas Echinades 1. Same dize
Plinio que esta junta a Cephalonia por que dize que entre
ella y Achaya esta Zacinto, y dize que aun que la auian
destruydo los Romanos otro tiempo temia tres pueblos, y se
gun Strabon se llamaua tam bien Samio, y dize ser dsa assi
por la altura q temia por q desde ella se veja todo el mon
te y la ciudad de Priamo en Dardania prouincia dela Asia
menor, y las naos de los Griegos. pero esta distancia estan lar
ga q no es de crecer (aun que Strabon lo diga) Same parece ve
nir de Samos q en Griego suena altura, otros dizen q creyan
ser dicha samos de vnos sayos antiguos habitadores de
Thracia y que ellos viniendo a ser alli vezinos en el continen
te llamaron la Isla Samio y Cephalonia que otro tiempo di
ze Plinio era dicha Melina que quiere dezir negra distante
del continente por onze mill passos y de circuyto quarenta y
quatro mill y fue libre de seruidumbre del pueblo Romano
Strabon

Strabon la llama Tretapolis q quiere dezir q tenia quatro ciuidades,
 y lo mismo dize Tucydides q escriuió mucho antes q el, y dize q los no-
 bres dellas eran Palenses Craneos Sameos Promieos, Strabon dize q en
 su tpo auia vnos lugares llamados Troneso y Cramo q segun la variacio
 de los tiempos y de las guerras q tuuieron se deuieron de perder y dize
 q Cayo Antomio Romano, tio de Marco Antomio siendo desterrado
 a ella despues de auer sido comp^o en el consulado de Marco tulio edifico
 otro pueblo a vn q no lo acabo por q le fue Reuocado el destierro q al-
 gunos temian q era lo mismo Cephalonia q Dulichio, q Plinio, y Pompo-
 nio Mela y otros llaman tam bien Tapso, y q eran los mismos Taprios q
 Cephalonios q Teleboas, y q auian ydo contra ellos con exercito Ampsi-
 trion lleuando por compan^a a Copriso o Cephalo segun otros padre q fue
 de Ulixes hijo de Deioneo q auia huydo de Atenas, y q despues q
 la gano Ampsitron se la dio al Cephalo y q de la auia tomado el nom-
 bre y los lugares en ella de sus hijos, pero Strabon no cree esto ser
 autentico como lo va trabasando prouar de Homero q especial m^{te} ce-
 lebra en su Geographia la qual dize estar Sazia Acarnania y dis-
 tante de Leucadia por cinq^a estadios o por quarenta segun otros y que
 tenia de circuyto trezis^o estadios, y q era montosa Sazia el medio dia y
 de sierras y q auia en ella vn gran monte en el qual auia vn templo de
 Jupiter Enesio y en vn seno estauan los Bramios y los Palenses, el
 dia de oy es dha esta ysla Cephalonia es toda montuosa y tiene de cir-
 cuyto ciento y cinq^a millas, otros dizen ciento, es toda llena de seluas
 sin agua, ay en ella mucho trigo y mucha grana es muy abundante de mu-
 chos pinos y de muchas otras cosas, cria algunas serpientes q son muy
 amigas de carne humana, y se meten de baxo de los q duermen por en-
 gordar con el calor humano, a la parte de leuante tiene vn Monasti^o de
 frailes franciscos donde esta vn suerto q todas las fructas son dulces
 de sabor, y al poniente tiene vn puerto llamado Visardo esta estas yslas
 de Cephalonia y compure entreinta y ocho grados y casi en el clima

sexto y tiene su mayor día de casi quatorze oras y dos tercios y Zacinto dize Plinio q̄ esta puesta entre same q̄ destruyeron los Romanos y Achaya y llamo se así segun Eustacio de Zacinto si se de Dardano, magnifica en fertilidad, y por vn gran pueblo q̄ temia, y q̄ vn tpo fue dñā Hirie Caun q̄ Pompomio pone distintas a Hiria de Zacinto y q̄ estaua apartada de Cephalonia por veinte e dos mill pasos puesta hacia el medio día della, y q̄ temia vn monte muy famoso dñō Elato y q̄ tenia veinte mill pasos de circuyto, y apartada del promontorio Ataxo del Peloponeso, y q̄ fue libre como Cephalonia, y q̄ temia de circuyto ciento y sesenta estadios, y q̄ distaua de Cephalonia por sesenta, y q̄ fue subiecta a Vlixes, y q̄ temia vna ciudad del mismo nombre celebre y q̄ la ysla era llena de bosques y arboledas muy fructifera el día de hoy es llamada Ianto o Zante dista por el sueste de Cephalonia por nueue leguas, desta dizen algus auer salido los fundadores de Sagunto, ala parte de septentrion es toda llana y abundante de pastos y viñas, y al leuante tiene vn puerto llamado Peloso al encuentro del qual esta vn lago de pez, liquida y de muchas Venas de metal, dela parte del Poniente es el puerto llamado nata, despues del qual esta el puerto de S. nicolas y no lejos del es el llano delas Salinas y baxo del monte q̄ es al norte dela ysla estaua la ciudad, la qual destruyo vn terremoto tiene muy buenos ayres, y casi en el mismo clima y Paralelo q̄ la Cephalonia y al leuante dela qual dize Plinio q̄ esta la ysla Toga q̄ Ptolomeo parece llamar Lotbo y adelante de Zacinto hacia el viento solano dize Plinio q̄ estan dos yslas llamadas Strophades y otros llaman Plocas distantes por treinta mill pasos de Zacinto, otros las llaman de los Eleos, y lo mismo dize Mela Dionisio en sus Argonautas dize llamarse Strophades por q̄ estando Fino Rey de tracia ciego por mandado de los Dioses por la crueldad q̄ uso con sus hijos Orto y carabo padesciendo el tormento delas Harpias q̄ le comian y en su zia uan sus mantenim̄s y como viniese por alli sason y Fineo, le sugiere
Buen

buen Rescibim^o, queriendo le fason pagar la buena obra mando á Zeto
 y calais hijos de Boreas, Oritia q^{ue} eran muy diestros flecheros q^{ue} ce-
 sen las Arpias de aquel Reyno los quales lo hizieron y las trux-
 ron suyendo hasta estos penones, y como por la Diosa Tris de parte de
 Jupiter les fuese Requerido q^{ue} no las perseguiesen lo hizieron y se vol-
 uieron y por aquella buelta q^{ue} hizieron mudaron las yslas el nombre
 de Plotes en Strophades por q^{ue} Strepsi en Griego quiere dezir tornar
 o boluer, y los trojanos viniendo nauegando las hallaron encima dellas,
 donde dellas ouieron aquel triste anuncio, en la vna dellas esta el dia
 de oy vn Monasti^o de S. Basilio, y la otra tienen los frailes para
 sus ganados y aues y cacas por q^{ue} en la q^{ue} ellos estan no permiten estar
 animal algu^{no} por no ver como se ayuntan los vnos con los otros, tantas
 la seueridad y Religion desta orden, buen de pan y ceuada y siempre re-
 uen agua, y otros dizen que siempre comen pescado, y que por temor
 de los Turcos estan retraidos a vn castillo que tienen y que moririan
 de hambre sino fuese por las limosnas de los pasajeros, estas yslas
 o penones son el dia de oy dhas^{as} Striuales de los moradores, ay tam-
 bien algunos otros puestos casi al leuante destes diez leguas, el pri-
 mero de los quales se dixo el fu y de los vulgares prouido, al Austro
 del qual por veinte leguas, esta la ysla sapientia la qual los antigu-
 os llamaron Spagia o Spatera tiene vn buen puerto, y es montuosa, y
 cae ala parte del Norte en la ttra^{ta} fume la ciudad de Modon y por el
 leuante la ysla dha^a Tegauusa dado q^{ue} los modernos la llaman Cra-
 ua la qual esta por vna legua de sapientia, y mas al leuante otro
 penon llamado S. Vedego o sanct Bemito, y mas al leuante junto
 a vn cabo de esta la ciudad de Corron se halla otro seno de baxos
 ala Redonda, llamado sanct Bemito todas estas yslas estan
 en treinta e seis grados hasta treinta e nueue y en el Paralello Decimo
 tiene su mayor dia de catorze horas y media







LAMOREA :-

Vna de las mas principales partes q el segundo libro de nro Islatio contendia sera esta península de la Morea q en noblora a ninguna o tra parte del Mundo da la ventaja como dize Plinio dha antiqua m^{te} a pie de Aplo siso de Froneo (de quien adelante diremos) y Pelagia asi mismo de los Pelagios, y de vna prouincia q en ella auia llamada Argos toda ella se llamaua assi, y despues se llamo Peloponeso de Pelope q vino de Frigia a ella casi como quien dixesse Isla de Pelope, tam bien fue llamada como dize Plinio por excellencia pene insula, apartase por el Continente de Grecia por la parte q se llama Helas haciendo vn Ismo o angostura q tam bien por excellencia se llamo Ismo. es segun Plinio y todos de forma de hoja de Platan, au q nosotros q no tenemos tan amano los Platanos, no nos es tan manifesta, y ser lo sa mas si lo comparamos a lo q es mas vulgar y le parecee saxto q es a vna hoja de higuera o de pua esta cercada como dize Plinio de dos mares principales general m^{te} (q de muchos lo esta) como despues diremos) q son el Egeo y Ionico y tan cercada de senos y puertos famosos quanto otras mas en el Mundo, y el Ismo q diximos puso cobdicia a algunos principes de le cortar para q quedase isla, y se nauegase toda ala Redonda, Caun q no con buena mano (como dize Plinio (pues no salieron con ella) y tentaron lo primero el Rey Demetrio, Despues Julio Cesar y Nerón emperadores, y tras dellos en tpo de Adriano emperador vn Principe llamado Herodes Atico, en la scdad pasada se hizo en el vn muro por los emperadores de Grecia pensando defender se en ella del Turco q estaua apoderado de Grecia aun q tan poco les aprouecio, Fue esta península como dize Strabon en el libro octauo siempre fortaleza o Alcazar de Grecia assi por el asiento y lugar do esta do muestra dize el mando (y principi pado

y principado como por nobleza y potencia de las gentes q̄ habitauan
 en ella, Los quales por muchos t̄pos estuuiéron diuididos en prouincias
 unas mas poderosas q̄ otras puesto q̄ con varios reueses de fortuna unas
 consumian y gastauan a otras, y se mezclauan unas vezes dos y tres
 de baxo de vn Imperio y mando, y otras vezes se tornauan a diuidir
 y tener Reyes vno o dos otros como diremos de Argos y Lagonia, y al
 gunas vezes tiranos q̄ ouo no menos en ella q̄ en Sicilia segun alli diximos
 de Justino hasta q̄ vinieron a poder de los Romanos en cuya administracion
 vinieron por succession de los Romanos Emperadores q̄ desde Julio Cesar
 primero de ellos vino a parar en el vltimo q̄ perdió a Grecia llamado Paleolo
 go o y esta traximada en poder del Principe de los turcos, pero por q̄ junto
 con la descuyion q̄ ordinaria m̄ traemos en todas las otras yslas demos
 vn poco de luz al conoscim̄ desta famosa península diremos con toda bre
 uedad la succession de los Reyes y gouerno q̄ antigua m̄ tuuo hasta el
 estado de venir a los Romanos por q̄ desde alli como diximos pro
 uincia fue y ha sido de ellos y de los Emperadores q̄ de ellos manaron, y esto
 como mas nos ayudare la presente Lectiõ de los authores para lo qual
 usaremos de vna diuision q̄ se haze de las prouincias q̄ auia en ella aun
 q̄ esta segun vnos es en mas, y segun otros en menos por q̄ Plinio la encie
 rra casi de baxo de seis prouincias, y Strabon de cinco dexando se a
 Acaya y Siciõia, y Corinthia, y muchos historiadores para tractar
 en particular sus historias la diuiden en ocho, ala qual particiõ se
 allaga Ptolomeo, son pues las Regiones o prouincias q̄ ponen las si
 guientes, Corinthia, Siciõia, Acaya, Elide, Messenia Laconia, o
 Lacedemonia, Argos, Arcadia, Y comenzando pues del Tsmo por
 donde se junta al continente, esta Corinthia q̄ segun Plinio y todos
 fue d̄s̄ otro t̄po Ep̄ira y despues se dezia por muchos Acrocorinto
 (aun q̄ esta era fortaleza y monte alto sobre ella) y Helepolis q̄ quiere
 dezir ciudad del sol por la sequedad y gran participaciõ q̄ a quel lu
 gar temia del, fue vna de las mas famosas ciudades de mercados q̄ ouo
 en grecia a quien concurría tanta gente (como dize Strabon) q̄ era casa

monstruosa, y q̄ la ennoblecio mucho cuya Razon demas de los tractos
q̄ en ella auia dize el q̄ era vn famoso templo q̄ alli auia de Venus en el
qual estauan dedicadas casi mill mugeres q̄ vsauan mal de sus personas
como en sacrificio De la Diosa, eran tantos los gastos q̄ con ellas sacia
los estrangeros q̄ se vino a dezir entre ellas vn refran vulgar q̄ notados
podian yr a Corinthio dando a entender q̄ sino llebauan gran suma de
Dinero no podian sufrir los gastos, Tam bien se dezia otro refran q̄
era Corinthear como quien se dixese (darse a los vicios y plazerces)
ouo famosas ramera q̄ se celebraron por todos los escriptores antiguos
tanto q̄ andauan como en prouerbio muchas dellas como Lais y Leena,
y Siciona, y Cyrene, y Pitene, y Sinope, y otras, sacia tam bien el con
curso de infinitos estrangeros los Juegos Istmicos q̄ se celebrauan en el
Ismo en el templo de Neptuno como dize Plinio q̄ era de cinco en cinco
años, como las Olimpiades, y en comemoracion de cinco famosos Senos q̄
tema esta pene insula del Peloponeso con cinco mares q̄ la cercauan a la
parte Septentrional Jonia, y a la Occidental el Siculo, y del occidente
Egeo, y al oriente el Mirtioo, al medio dia el Cretico introduxese vn
excesiuo gasto de Roma de vasos secos, en esta ciudad llamados
Vasos de Corinthiotan famosos q̄ Augusto Cesar fue notado de vicio
so de los padecio esta ciudad muchos trauasos de fuegos y guerras q̄ tuuo
asi con otros vezinos como con los de fuera, como escriue Sargd Tucydides
q̄ tracta su historia, y dizen auer sido los primeros q̄ usaron naues por
la mar de todos los Griegos y los primeros q̄ dieron guerra naual (que
es por la mar a los Corcirenses) y la de q̄ a tras diximos, fue total mente
destruyda por Lucio munió segun to dos cuentan, cuya Razon dize Stra
bon por la mala crianca q̄ usaron con los Embaxadores de los Romanos e
chando les (como dize Strabon) vasura dende las Ventanas, aun q̄ Jus
tino dize q̄ las embaxadas q̄ estos les trayan q̄ les fue desabrida y que
quisieron poner en ellos las manos, y otros dizen por q̄ con spiro con los
Heto les contra los Romanos siendo su Capitan Cretolao duró mucho tpo
destruyda hasta q̄ Augusto Cesar la restituyo cambiando alla nuevos
Sabitadores

Habitadores Y los Reyes q tuuieron segun Pausanias fueron el prim
 Sisifo. Sisfo de solo q edifico a Corinto y tuuo espizitu de adivinacio
 del qual se dize la fabula q esta en el infierno voluiendo vnapietra es.
 Fue este tres mill y seis cientos y nouenta años de la crecacion del mun
 do y del nascim^{to} de Christo, este dize q fue padre
 del Belerofonte y Horintio, y de Belerofonte nascio glauco. q le
 sucedio. y Horintio tuuo a foco q vino a ser Rey de Focide q es en
 Grecia y Atsoa q fue Rey de Corinto, y aeste despues sucedieron
 despues Damofon, y Propadas, y Dorides y Acinthias, dos serms
 en cuyo tpo los Dores q eragente de la ysla q oy se llama Rodos lavsa
 paron de baxo de Alete su capitán el qual Reyno en Corinto y sus des
 cendientes por casi Dozientos años, Dize Strabon hasta vn Rey llama
 do Bacis q los alanco, y este Reyno hasta otro tanto tpo de succes
 sion y al fin fueron estos alancados por Cipselo tyrano Sisfo de Psecion
 en quien duro el Reyno hasta su tercia generacion, despues vinieron en
 ser vn Reyno El de Corinthio y de Acaya, hasta q asolo la ciu
 dad Lucio munio, aun q Eusebio y otros tienen auer sido el primer Rey
 Atletes o Aletes y q Sisifo no fue Rey della sino edificador y q duro
 la succession de los Reyes hasta Antomenes en quien pcesio y vino a los
 Lidios q fue el año de quatro mill y quatro cientos y veinte y cinco, y
 como segun Plinio era de cinco mill pasos, aun q Solino dize no mas
 de quatro mill, llamase agora simile cercado de dos Senos al oriente
 el Saronico donde estaua Cencreas q tambien se llama Megarico y
 al occidente el Corinthiaco q tambien se llama Criseo y Alcioneo,
 y Crineo, Lecias, por el Rio Asopo q va a dar al sinio Corinthiaco
 se aparta esta prouincia dela que antigua mente se dezia Sicionia.

SICIONIA

Sicionia q antiquissima m como dize Strabon se dezia Miconia y
 Telchinea de una gente q tuuo dos Telchines y despues Regulos

aquí se llega

de Un Rey (de quien luego diremos) y despues de otro Sicioma, y ala
postresomā de vna gente q̄ traya Origen de Attemenses como ala lar
ga lo trae Strabon diuisos en dos ciudades, y q̄ despues fueron alanca
dos por los de Achaya, aun q̄ Pomponio Mela en su descripción nola
nombre y Plinio Leparesce Resumir de baxo de Achaya diziendo
q̄ otro tpo fue Achaya d'ba' Egialos, y aun pone por pueblo della a
Sición q̄ es la ciudad principal de la prouincia, la Razon deue ser
por q̄ este Reyno fue muchos tpos antes dellos perdido y Resumi
do en Achaya, Pues el postero Rey dellos fue mill y cien años antes
q̄ Christo nasciese, esta segun Ptolomeo puesta en A Achaya y Co
rinto aun q̄ Strabon dize terminarse por el Rio Nemea lo q̄ Ptolo
meo dize por el Rio Asopo aun q̄ se tengan por mas antiguos de todas
estas prouincias los Archades es lo esto mas en sus Reyes
por que quando se perdió el Reyno Euleusippo o Zeusippo q̄ fue el Rey
xxvj y vltimo della comenzaron a tener Reyes, Corinto y Lacedemo
nia, fue esta prouincia notada de abundante de olivas y laureles ouo
en la ciudad de Sición vna insigne y mágica de la ocasion hecha por Lisip
po, su primero Rey fue Egialo de quien ella se llamo Egialia q̄ fue dos
mill y cien años antes que Christo saluador nro nasciese, y duró la suc
cesion de los Reyes por mill años, aun q̄ Eusebio dize por ochocientos
y setenta y dos, pues tras Egialo su hijo Europe y luego Telechin
cuyo hijo fue Apin. el qual viniendo a los juegos Olimpicos antes q̄
Pelope (de quien diximos ser d'ba' la ysla Peloponeso) la llamo de
su nombre Apia su hijo deste fue Iclegio del qual vino Egiron y des
te Eurimaco, y deste Leucipo el qual dexo el Reyno a Perito nieto
suyo hijo de Calcides su hija y del vino el Reyno hasta Coraco q̄ mu
rió sin hijos, y le sucedió Epope Thesalio cuyos hijos fueron Antio
pa, y Zeto, y Ampio, aun q̄ Eusebio tras Leucipo diga seguirse Me
sario y Herato, y Plennio, y Ortopolis, y Maratsio y Marats
y Echireo.

7 Echireo 7 Cora 7 Epopea, 7 Laumedon 7 Sicion de quien se dix-
 ron Siciones de antes sedezián Egiolos 7 Polibo 2 Thacio 7 Necto
 7 Adriasto, 7 Polisides, 7 Pelasgo, 7 Leusipo ultimo, tras el qual
 dixen Eusebio q se constituyeron los sacerdotes d'sos Carmos, fue vn
 tpo esta prouincia subiecta a los de Achaya, por Azato Capitan de los
 Achecos natural de Sicion al qual mucho celebra Plutarcho, esta
 Siciona fundada en vn alto aun q pasaua cerca el Rio Asopo 7 era
 muy rica cerca de la qual estaua otra d'sa Pliio de Pliunte Siso
 de Diomiso segun Pausanias antes fue d'sa esta ciudad Aet Sica
 de vna muger segun algunos deste nombre q a gora parece llamar
 se cleone, 7 otra d'sa Pliúntes, puesta entre ella 7 Argia d'sa
 antigua m Celosic. por q era asi d'sa la terra por alli la qual fue des-
 truyda 7 en su lugar edificada. Pliúntes pasaua por ella segun
 Ptolomeo el Rio Syis

ACHAIA

Esta Prouincia esta puesta entre Sicion 7 Helide fue llamada
 Achaya segun dixen Pausanias de Acheco Rey segundo q tuuo Si-
 so de Egiolo Thesalico, esta apartada de Helide por el Rio Pe-
 neo es vna de las principales islas del Peloponeso principal m^{te}
 oy tiene embuelta la prouincia de Sicionia segun Plinio 7 otros mu-
 chos tuuo doze ciudades segun Polibio aun q dixen que las dos
 dellas llamadas Holeno 7 Elice eran en su tpo destruydas por
 terremotos, fueron siempre los de Achaya amigos del bien p^u 7
 comun de toda Grecia 7 solo temia vn capitan 7 entre muchos va-
 lerosos q tuuieron fue vno muy señalado d'so Azato natural de
 Sicionia del qual arriba diximos, este no solo fue vtil a ellos pero
 a toda grecia como dixen Strabon por q en veinte años q admi-
 nistro

mstro Lareupit de Achaya q fue segun el mismo en tpo de la prime
 ra guerra q los Romanos tuuieron con los Carthagineses quitan
 doles de encima todos los Trianos q oprimian la tza toda del Pe
 loponeso, Plinio q como arriba diximos parece encerrar a dicio
 mia de baxo del nombre de Achaya dize q se extendia hasta el
 Ysmo, pero Ptholomeo la haze muy participante del mar Jonio, yaun
 q fue dha soria como diximos, Pausanias dize que aqui Reyno
 Sumelo natural de la ttra cuyo siso fue Tritiolemo de quien se
 dixo la ttra labrada Aroa. y del nombre de su siso edificada
 Anthia ciudad, y mesatis tercera ciudad de Achaya puesta entre
 Anthia y Aroa pone Ptholomeo ala parte del sino Corinthiaco
 a Egira q tambien dizen auer se dho Tperesia q oy parece ser
 la q llaman Igium en el dho seno parecen oy estar algunas ciu
 dades y pueblos con nombres modernos entre los quales es vna Gi
 locastro y otra Vasticlare, y cerca de vna punta llamada anti qua
 mente Nblum esta la ciudad de Patras dha ansi por todos los anti
 quos ennoblecida con el Martirio de sanct Andres, la qual dizen
 q fue edificada de vn Patreo del linage de Agenor a esta ciudad
 dio libertad Augusto Cesar, y despues a toda Achaya Neron,
 pero Vespasiano la torno a hazer Tributaria, junto a Patras ponen
 todos los antiguos a Dime Columna de la gente q quedo de Pom
 pero, y Olemus, parece ser la q oy se llama Camiza y Bura
 q oy parece ser otra llamada Cornaro castro pone Polibio otras ciu
 dades q auia de las doze q dixo tener la prouincia dha Cerama,
 Carimma, y Trithea, Labercia, y Plinio pone a Cleone, y Hissia, y Pe
 lene agora al presente casi juntos a los dho srios donde estas estaua
 se halla otras dhas Gremos, la vista, Calandruza, Gremios, Cheliadon,

Helide
 Helide es otra Region vezina a Achaya y entre ella y Mesemia
 al lado

occidental del Peloponeso no menos celebre q las pasadas por estar en ella en aquel Monte Olimpo tan celebrado de los Griegos, y de todos por los juegos llamados Olimpicos q alli se hazian en honra de Jupiter por gentes de diuersas partes del Mundo los quales celebrauan de cinco en cinco años de aqui contauan los Griegos sus seras y tpos por Olimpiades como los Romanos de la fundacion de Roma, y nosotros agora del nascimto de xpo, fueron constituidas las olimpiades por Tphito siso de pra xomide o por Hermonio segun otros en el año del Mundo segun Eusebio de quatro mill y quatrocientos y veinte y de setecientos y setenta quatro antes q Christo nasciese, es este monte de estraña altura entre el qual y otro dho oña ponen los antiguos Olimpa y Pissa, aun q Strabon q trata mas esto a la larga dize ser dha la prouincia por alli pissa y auer en ella muchos templos dedicados a Diosas, y Dioses, y el mar vezino a Neptuno y no auer alli ciudad pero Itoloorneo la pone, y en el lugar de Olimpa parece agora estar vn lugar moderno llamado Belueder, Fueron otro tpo segun Strabon los Eleos llamados Epeos, y Caucones, Helide Epi, y despues se mudo el nombre en Elides y la ciudad Elide las quales Elides permanescieron por largos tpos en paz por q se temian por consagrados a los Dioses y habitauan en la terra como abarrios, lo qual fue causa q fuesen prosperos sus Reyes al vno de los quales dho Pseon q inuento las medidas y pesos y acuñar moneda le enseno Hercules a hazer ciudades y aumentar las recogiendo la gente en ellas, Pero Pausaniás trae los Reyes della en esta manera q el primer Rey en Helide fue Helo siso de Jupiter y de Protogema siso de Deucalion, y deste fue siso en dimion que traen las fabulas q se enamoro de la luna, el qual tuuo por siso a Epeo y Etalo, los quales peleando con los juegos Olimpicos sobre el Reyno vencio Epeo y quedando con el Reyno llamo a la prouincia Epea y a los habitadores Epeos, y Etalo succedió desde a poco

a Epeo su hermano, y como en los juegos olimpicos matase a su
hermano Apide fue por suizo acusado por los hijos del muerto y
el se fue de allí a aquella parte de Grecia q de su nombre se dixo
Etolia, y el padre se fue de dolor al rio Ardo, y de su nombre
llamo a aquellos pueblos Peomios, Despues succedio Eleo Siso de
Neptuno q llamo Eleos a los q se dezian Epeos, temia esta prouincia
otras ciudades vna dha Alefia dela qual era el mar junto a ella
llamado Alefio, pone Ptolomeo en esta prouincia vna ciudad q el
llama Cilene q parece ser la q oy se dize Chiarenze de las mas no
bradas dela isla y otra llamada Calerita q parece ser la q anti
gua m^{te} fue llamada Helice, y otra Timpamia q oy parece llamarse
S. Arcmi muy nombrada y otra q el llama Tpama q agora sedi
ze Mizopoli, y otra dha Pilus q dize estar por treinta Stadios a
partada del mar q fue tierra de Nestor, ponen tam bien otras ciudades
dhas Elis Corine y Lepreo cabe el rio Alpeco q es el q diuide
esta prouincia de Elide Mesenia

Mesenia.

Es otra Region desta prouincia dha Messenia q parte della esta al
Occidente desta península y parte amedio dia q fue vn tpo muy va
lerosa y sostuvo mucho tpo guerra contra los Lacedemonios, Plimodi
ze tener Diez e ocho Montes y vn Rio llamado Pamiso de aqui
se embio vna Colonia a Sicilia a quel lugar q diximos llamarse Zan
cle y oy Mccina, demas dela ciudad del mismo nombre, tiene otra
llamada Antigonia en la qual dizen los antiguos auer parido La to
na a Apollo Pausanias pone otras Ampse, Andama, a donde di
zen auer sido aquel excelente Varon Aristomenes q peleando con
los Messenias dilato mucho tpo la guerra contra los Lacedemones y al
fin fue vencido y muerto, y Ciparisa y Pilo, q parece llamarse oy Zonchi
y en esta

Y en esta prouincia se halla oy vna ciudad d^{sa} Arcadia, y junto a ella otra d^{sa} oy Miserta q^e es la q^a primero diximos llamar se Misena y otra q^a oy se llama Lion, tiene dos ciudades ala parte Austral las mas fortalecidas de todo el Peloponeso llamada Corron y Modon, y por los antiguos Corone. y Metbone, La modon es vn buen puerto do llegan los peregrinos q^e van a Hierusalem el qual era de Venecianos, y el año de mill e quatrocientos y nouenta y cinco se la tomo el Turco y Corron es la q^a los años pasados tomo Andrea Doria y Asina q^a esta entre Corron y Modon q^a era de Venecianos, y el mar allí cerca se dize mar Asineo, en esta prouincia esta vn Monte d^{so} agora Mes, ay otras dos ciudades en esta prouincia la vna llamada Auramia o Arene segun Plinio, y al presente llamada Platamodes, y de las mas principales de la prouincia y otra d^{sa} agora Scrouizi q^a antes se llamo Trocizen.

Laconia o Lacedemonia

Lacomia q^a despues se dixo Lacedemonia fue muy valerosa prouincia llamada Hecstapolis por q^a se dezia tener cien ciudades q^a esto es lo q^a exprime la voz, fue de gente muy seuera y por los tps dada ala disciplina militar, tanto q^a tras los Romanos la gente mas celebrada en cosas de guerra y famosos hechos y d^{so}s de fortaleza y templanca de magnanimidad y de liberalidad fueron los Lacedemones y Espartanos q^a fueron los mismos por muchos autores y Principal mente por Plutarcho en las Vidas y en los Apotemas, y Valerio Maximo el libro q^a escriuió de las cosas notables en hechos y d^{so}s de esta prouincia se dixo q^a ella sola criaua hombres Varomiles, fueron tan breues en el hablar q^a lo q^a en pocas palabras se dezia dezir se Lacomicamente, los primeros dize Tucydides q^a comenzaron a luchar desnudos y vntar los cuerpos con azcites en las luchas fueron ellos por q^a de antes en las Olimpiades vsauan de panicos eran de vida muy aspera

que despreciaban todas las artes que afeminaban a los hombres como que fueran nascidos para sola la guerra respecto de la qual todas las cosas posporian, y en las guerras trayan como por armas en los escudos vna L. primera letra de su prouincia, a los quales imitaron los Misimios poniendo vna M. tuvieron vna orden de juezes llamados Eforos que conoscián de todas causas criminales tan seueros y justos que ay dellos notables cosas de justicia encomendadas ala memoria por los autores por los Areopagitas en los Atenienses, fue muy fatigada la prouincia de Terremotos por ser muy Cauernosa, temia vna ciudad llamada Lacedemon que despues se llamo Sparta, y oy Misistrato, La sucesion de los Reyes pone Pausanias que fue el puerto de los Lelex, de donde los Lacedemonios fueron de los Lelexes, y Miles y en rotas de quie se llamo el rio Eurota cuyo Sierno Lacedemon casado con Sparta su hija succedio, y puso nombre de Lacedemones cuyo hijo Amiclas edifico vna ciudad de su nombre deste fue hijo Jacinto tan estranamente hermoso de quien dize las fabulas que se boluio en flor de su nombre, su hermano Argalo succedio que fue padre de Egeus que engendro a Tindare el qual fue alancado por Sedicion de Hippocoonte y Tearo, y este se fue a Misemia donde tubo en Leda a Castor y Polux. y a Helena y Clitennestra que dizen las fabulas auer nascido de dos sueños de Jupiter y Leda y Tindaro recupero el Reyno con fauor de Hercules, y dexolo a su hijo y a su Sierno Menalao casado con Helena, al qual succedio Oreste hijo de Agamenon, y a Oreste su Sierno casado con Ermione y a este Tisamemo en cuyo tiempo vinieron los Heraclides en Laconia y se mudo el estado Tisamemo se fue a Acaya y Aristodemo succedio en el Reyno de los Lacedemones despues dos hijos suyos Prodes y Euzistenes diuidieron el Reyno en dos partes, y vno poseya a Lacedemonia y otro a Argos y a Misena que entonces estaua juntas con Laconia y despues de algus tiempo succedio Agésilao

Agesilao capitán de los Atenienses tomando a Lacedemonia, y este dize
 Eusebio q fue el sexto y vltimo, llama Alcane q fue nono, y entre los dos
 auer sido aquel famoso Licurgo legislador de los Lacedemonios q fue serm
 de Polidektes Rey de los Lacedemonios el qual dizen auer ydo a la ysla
 Creta o Candia, y auer de alla tomado la manera de las leyes q temian
 antigua m^{te} los Cretenses dados por Minos, y auer temido tal gr^a en ello que
 muy mejor se exccitaron entre los Spartanos y Lacedemonios q no entre los
 Cretenses, aun q a Alcane añade Pausanias en Apolidoro de baxo
 del qual dize los Lacedemonios leuantar aquella larga Guerra q tuvie
 ron contra los Messenios, y q los subiectionaron de baxo de Vricrate capi
 tan tras el qual se siguieron Anaxander y Vricrates segundo y Cleome
 nes y otros embio a esta prouincia a Italia las Colonnias llamadas
 Croton y Locros de las cien ciudades q atras diximos q tuuo esta prouin
 cia no solo llegaron a nros tpos todas mas ni aun a los de Strabon y Pli
 mio mill e quims años poco mas o menos q pasaron antes andauan a tinando
 para andar los Rastros de muchas por q algunas dellas fueron muy cele
 bradas por muchos autores tocaremos en suma algunas para dar gusto
 mientra el lector las vee tractadas por Griegos y Latinos, y en m^a gene
 ral Geographia puesta su historia en Castellano, Tras Esparta fue muy
 celebrada Amiclas q embio Vna Colonia a Campama en Italia, Sontraua
 se en ella el Dios Apollo con grande celebridad, pone Pt^o Solomeo otras
 dhas Plazas q al presente se llama Calamata a la salida del Rio Es
 tomio q pasa la ttra a dentro por dos Ciudades otras dhas oy Neocas
 tro, y Gradachi y Scrouizi y Abca q al presente se llama Sarnata
 y Vitulo q el llama Cene todas juntas al Mar en el seno Meserno
 q agora se llama de Corron junto al promontorio tenaria agora d^{ha} Te
 rria pone dos ciudades a Tenaria y Leutru do esta agora vn pueblo Maia.
 ponemos a Gitsium llamado agora Colephizi y a otra q llama las que
 parece ser la q agora se llama Cariopeli y otra d^{ha} al presente Conusa
 q Pt^o Solomeo llama Buzium, Tambien pone a Acria y Biandina y.

Asopos junto al sinio lacónico donde oy se halla Punicas y casi el ram-
 pa y la terrá a dentro al Monte Zaris y junto al rio Eurota pone a Cene
 y Blemina, y el día de oy se hallan muchos pueblos ribera del dho Rio
 dho Supigia, Conusa Verdoma Lundau, y a la parte Oriental de la pro-
 uincia, y junto al promontorio llamado antigua mente Maleum, y a presen-
 te Cabo de S. Angelo Esta la ciudad llamada Epidaurus a presente
 Maluasía esta ciudad es de las principales de toda la peneínsula, y es
 ta casi sechaysta, y de aqui se lleuan muy buenos vinos por toda ytalía
 q llaman de Maluasía, en esta costa pone Ptholomeo a Cip Santa, y
 Prasia, y Astrium, y agora parece auer algunos pueblos dho. S. Pa-
 blo y Ciaparsi Cilibia y dentro a la terrá la insigne ciudad de Pras-
 tos q parece Ptholomeo llamar Lerna y otra q el llama Prassia lla-
 mada agora Coracú, aun q Plinio y otros autores ponen otras Ciudades
 dhas Etilo y Pehnon a do dizen auer muerto los Dioscuros q eran Cas-
 tor y Polux y do nascian unas sormigas blancas, Teramia do dezian
 q estaua vn templo de castor y Polux. y otra tierra entre Laconia y
 Argia dha Tirca, y otra letria donde se sonrraua Sculapio Algo-
 mia Geremá Pheras, y otras, pasaua por la prouincia vn rio como di-
 ximos llamado Eurota, y vn Monte llamado Tageto q el día de
 oy se llama Zaris.

Argos.

Argos vna de las Regiones q diximos de esta peneínsula es no menos insigne
 q lacedemonia puesta a la parte septentrional della, dha por los Persas Ar-
 golis y los habitadores Argolos, y de los latinos la Region Argos y Ar-
 gia, y los moradores Argolicos, y Argiuos, Sopocles la llama Dorica y Egia
 la y Poboto, y Hippo, y Jassio, y dipsio, de la qual Variedad
 de vocablos nascio entre los Griegos vn prouerbio contra los som-
 bres vana gloriosos y q se precian llamar de muchos cognombres q dezian
 argia

Argiafora la carga de nombres q̄ temia Argos, algũs tienen auer sido Caifi
 caa la ciudad de Argos por los Sículos pero otros dize q̄ de los Cy
 clopas q̄ eran siete segun otros llamados Chiro Gasteres por q̄ eran
 oficiales, y viuian del trauaño de sus manos (que lo suena la voz) y la
 fabula dize q̄ temian solo vn ojo en la frente, y las manos juntas
 al vientre, y en la Region vnas cuebas llamadas de los Cyclopas como
 dize Eustachio, a lo qual da fee ser los Argos tan dados a los traua
 ños q̄ era uso entre ellos si algũ era vicioso pedille cuenta de q̄ comia,
 el primer Rey dize Pausanias q̄ ouo en esta prouincia fue Psoroneo si
 jo del riomacio q̄ hizo congregar los de la prouincia en vna ciudad q̄ lla
 mo Psoromio de su nombre cuya Sisa fue Niobe madre de Argo q̄ lla
 mo la prouincia de su nombre Argos cuyo Siso fue Paraso, y aeste
 succedio Forbas, y aeste Triopas al qual succedieron Passon, y Agnor
 Hermanos de Passon fue Sisa la q̄ se fue a Egipto y se honro alla por
 Diosa mudando el nombre en Isis, y Agnor tuuo por Siso a Cucoto
 po, y este a Stellenas al qual succedio Agelanor a quien es de el Rey
 Danao q̄ vino de Egipto, y tuuo la escinq̄ Sisas q̄ mataron a sus marí
 dos (como dizen las fabulas) Sisos de Lincro q̄ era hermano de Danao
 el qual succedio en el Reyno al Danao, y aeste Abbas, cuyo Siso
 fue Acrision q̄ succedio en el Reyno y su hermano Preto, q̄ señoreo a
 Tizintso y Crision tuuo vna Sisa d̄sa Danao, la qual encerro en vna
 torre por q̄ tuuo por oraculo q̄ de su generacion le auia de venir mal,
 y alli (como dizen las fabulas) entro Jupiter aella en forma de oro
 llouido, y engendro en ella a Perseo, el qual mato a Crisio su abuelo y
 succedio en el Reyno y edifico a Micenas Megapento Siso de Crisio
 tuuo por Siso a Argia q̄ engendro a Anaxagoras q̄ vino a Reynar
 con Melantso y Bias Sisos de mitaon en cuyo tpo se diuidio el Rey
 de los Arguios por q̄ de alli adelante reynaron cinco en succession has
 ta la quarta generacion y vino el Reyno a Ciampo Siso de Egipto, y de
 Melante seis generaciones y otros tantos Varones hasta Ampiloco

Siso de Ampsiarao, pero de Anaxagoras Reynaron mas d'sos Ana-
xagorides q fueron Aleto y su Siso Iphis y Campanao y Steneleo
q succedio a su tio Iphis, Ampsiloco despues de perdida Troya se fue
a aquellos pueblos q fueron de sus nombres d'sos Ampsiolos q es-
tan cabe los Acarnanes en Grecia a Acianipo q murio sin Sisos succe-
dio Cirabis hiso de Steneleo, el qual tuuo solo el Reyno de los Ar-
giuos, y del vino el Reyno a Oreste Siso de Agamenon, y despues
a Tisamenon de baxo del qual los Eracrides ocuparon el Pelopo-
neso, y alancaron de Argos y de laccedemonia a Tisameneo, y de Mes-
sena a los Melidas descendientes de Nestor conuiene a saber, Alemão
Siso de Syla y mieto de Taspado y Persistrato, y a los Sisos de Icon
hiso de Antiocho y mieto de Nestor, y a Melantson hiso de Andro-
pompo, otros tienen q el primer Rey fue Nopboroneo sino Inacho q fue
padre deste Siso del oceano y de la terra y aun q Reyno cin^{ta} años,
y q fue hisa deste lo q arriba diximos de Jason segun Pausanias, y
q se dixo deste el Nio Inacho, Eusebio q quatorze Reyes de los
Argiuos q Reynaron por espacio de quim^{ta} y quarenta y quatro años,
y q fue el primero Inacho, y el postrero Pelope q traslado el Reyno
a Micenas do dize q por orden fueron Perseo, Steleno, Euzisteo, Atreo,
Tieste, Agamenon, Egisto, Oreste, Tisameno, Penthilo, y Cometes,
hasta los Eracrides, ciudades demas de Argos q estaua puesta segun
Plinio entre los rios Erasino y Inacho, y llamado por sobre nombre Hipio
junto al lago Lerna q fue la mas principal y la mas noble desta pro-
uincia la qual en tpo de Strabon auia mcho q se auia perescido, y en su
lugar fue mecnas edificada por Perseo, aun q Itolomeo pone a Mice-
nas mas adelante de Argos do parece la poca diligencia q tuuo en inqui-
rir estas cosas, y despues dela guerra Troyana destruida, por los Ar-
geos, tuuo muchas entre las quales Milesia y Emezia y otros la lla-
man Epidanius, d'sa asi por la sangre q alli se derramaua de los gana-
dos que

dos que se sacrificauan en el templo de Sculapio q̄ alli estaua agora d̄sa
 piçada junto a la mar en el Sino Saronico, otra llamada Cleone q̄ pares
 ce q̄ retener el nombre puesta en el monte en el cam̄ q̄ ay de Argos a Co
 rinthio, Acerca de la selua llamada Nemea aun q̄ Pt. Solomeo parece
 llamar ciudad a Nemea a do dizen auez muerto Hercules al leon q̄
 se celebra por vno de sus trauasos y do se celebrauan los juegos llama
 dos Nemeos, y al q̄ vencian le dauan vna corona de Apio Oene donde
 se sonrraua Minerva Oeneta y Melina donde se sonrraua Venus di
 cha Melinnea, y Cencrea o llamada Ligure y san Zorzi llamada
 por Pt. Solomeo Nemea, y lilea d̄sa agora Lerna Mucili, y la gran
 ciudad de napolis d̄sa antiquam̄ Nauplia q̄ estauan en poder de
 Venecianos y los años pasados. La tomo el Turco y ay o
 tras poblaciones llamadas. S. Mauia. Calaniza, Salmas, Funari, Le
 gino,

Archadia

Archadia prouincia cerca delas otras siete q̄ emos d̄so, y por tan
 to puesta en mitad y como ombigo del Peloponeso remota por todas par
 tes como dize Plinio del mar, fue otro tpō llamada Drimodis y despu
 es pelagis, Pero Eustacio dize auez temido otras muchos nombres como
 Parchasia, Licaonia, y Azama, y Gigantis, y Pama, Archadia dize
 ser d̄sa de Archade s̄so de Jupiter los quales son temidos por gente
 antiquissima, los llama Liphron vn poeta Prosilinos q̄ quiere dezir mas
 antiguos q̄ la luna, dize q̄ en el Diluuio de Deucalion solos ellos
 quedaron q̄ se acogieron a los Montes, Dionisio Poeta los llama Api
 dancas. y Strabon Apidonas de Apide s̄so de Froneo q̄ vino suyen
 do de Epirio al Peloponeso por la muchedumbre delas serpienes, de
 quien Peloponeso fue d̄sa Apia, es tam bien d̄sa Azems, dize Eus
 tachio por la sequedad della, El primer Rey q̄ ouo en Archadia dize
 auez sido Licaon s̄so de Pelasgo, y q̄ este tuuo muchos s̄sos q̄ pusiero

nombrés a las ferias y entre ellos vna siſa llamada Calisto en la
qual engendro Iupiter a Arcadia que puso el nombre a Ar-
cadia y ella se conuertió en vna Estrella que esta al Septen-
trion llamada vrsa, Fue esta prouincia diuidida segun Euclo-
xio en tres Prouincias en Parrasia, y Azamia, y trapesundio
y que Azia fue dicho de Azano vn siſo de Arcadia le cupie-
ron diez y siete ciudades a Chacesio de cada siſo de Licaon, a
Concio de otro Emileo, Aleo, Alepsira Capſira, Cineta, Diopa,
Epazita, Euthea, Gathce. Licha, Melene, y Mantina, y Man-
tſine, y Catſina, y la ciudad de Megalopolis, llamada agora
Troperana q es de las mas principales de la prouincia donde fuerō
Justino Historico y Amestodoro que escriuieron de ciudades, Pa-
rrasia que fue nombre de vna Region donde se dize que Licaon
engano a Iupiter por donde se voluió en lobo como dizen las
fabulas Cileno donde temian que salia el agua mortal de la la-
guna Stigia que temian por sagrada aun que Herodoto dize que
era junto a Nonacria Tegea Riquissima ciudad que tam bien
pone Ptholomeo, y agora parece llamarse Crisonizi, donde se
dezia vn Prouerbio entre ellos Rica y dichosa Corintho, pero
Iomesca Tegeata pone Ptholomeo otra llamada Lissas que al
presente parece llamarse Gordocsi, y otra llamada Herea que
oy se llama Acſona, Clitor que oy parece ser Damizana, y
Antigona, y por otro nombre Emantina, que parece llamar se
oy la nombrada ciudad de Neocastro y Phalia dicho oy Agra-
dachi y montes famosos temia esta prouincia dicho
Cilene, y Licro, donde estaua vn templo de Iupiter Licro, y Me-
nalao agora dicho Menalao, en el qual se honrrauan el Dios
Farnio, y pan, por que el Monte era sacrificado al Dios Pan
Arthemisio

Art Semisio, Paternio, Lapeo y Hermiãto famoso por
 el Puercio Elimantseo que mato Hercules en el, del qual
 nascio el rio Ladon, dõnde el mismo Hercules mato las
 Aues Stymphalidas de tanta magnitud que se dizen qui-
 tar los Rayos del sol con sus Alas, y salia del Lago Sym-
 phalo a destruyr a Archadia. y otros ocho dize Plinio me-
 nos principales rios Ladon que sale delas aguas de Ple-
 neo Elimantso que sale del Monte del mismo nombre
 Ida en Alpeo otros ponen Melas y Cratis, Dizen
 que seran los Archades notados de hombres muy miseri-
 cordiosos de los que vejan padecer alguna calamidad
 y venciendo, (por que fueron muy bellicosos) la gloria de
 la Victoria referian a otros al exemplo de Hercules y
 la sonrra de sus trauasos Referia a Euristeo, fue estays
 la famosa en criar Asnos, tanto que vino en prouerbio
 Asnos de Archadia, y aun se extendia a que quando en
 Latin a vno llamauan Archadico le motejauan de Asno,
 Marco Varro como dize Solino afirma auer vna fuente
 en Archadia cuya agua mataua a quien la veia, y que auia
 vna piedra llamada Asbesto de color de hierro que encen-
 dida no se podia matar, vino se esta prouincia despues
 por discurso de tiempo a perder y contarse de baxo
 dela prouincia de Achaya como las prouincias de Si-
 cioma y Corintho, esta peneinsula tiene de Largo
 Norte sur quarenta y dos lagares, y de ancho por lo

mas quarenta, y por lo menos veinte y de Circuyto las
siguientes, desde fmo hasta vna punta que diximos
que los antiguos llamaron Rhium y Drepano por la
forma de hoz que tiene que lo suena la voz, ay diez
e seis leguas que diximos llamarse el seno de Corin
tho en general, aun que en particular tiene tres senos vno
junto a Corinto llamado Criseo y otro mas al occidente
llamado Alcionio, y otro junto a Rhio llamado
Crineo, en frente de Rhio esta otro cabo llama
do ante Rhium, o contra Rhio en el qual esta oy
vn lugar dicho Lepanto, Desde Rhio buelue
la costa ala quarta del Norte por quinze leguas
hasta vn cabo llamado por los antiguos Artaxus.
y agora dicho Artaxus, y ante dicho Elide en esta
costa diximos estar Patras y Neapatras o Nueva
patras de donde Vra Magestad se nombra Duque,
y el Golfo se llama de Patras, donde se hallan
vnos y otros Desde el cabo de Artaxus por el
mismo Viento hasta otro cabo agora llamado cleo
natas ay cinco leguas, y torna a buelue la costa
al Levante hasta la salida ala Mar del Rio Pen
theo por siete leguas, en el paralelo desta diximos es
tar la nombrada ciudad de Chiarenza desde la boca del dho Rio
buelue.

Vuelue la costa hasta el cabo de Gallo al medio día por diez y seis
 leguas do diximos estar una ciudad q̄ parece agora llamarse Ar
 chadia y mas adelante esta vn cabo llamado agora cabo Conello en
 frente del qual esta vn yseo llamado agora Trodo. y antigua m̄te
 prote, este seno de mar llama Ptolomeo e helonites do sale el río
 Alpheo ala mar junto al cabo Conello, estaua antigua m̄te la m̄y nom
 brada Pilo a delante dela qual dize Plinio estar las yslas Fagias
 q̄ parece ser las q̄ oy se llaman sapiencia y Craua y .S. Benitico q̄
 estan en frente dela costa donde esta oy corron y modon, la qual se conu
 uiente a Poniente por siete leguas y pasado el cabo estaua la antigua
 ciudad de Messena do oy parece estar otra llamada Melinda, este pe
 neínsula haze en esta cosa vn gran seno el qual se dize Messeneo y
 sino Coroneo, delas ciudades de Messene y Corron, desde la salida
 de Panisio vuelue la costa por diez y ocho leguas al sueste hasta vn
 cabo llamado agora Cabo Natapan, llamado antigua mente terza pro
 montorio, en este seno dize Plinio estar las Cenujas q̄ el día de oy
 no parece ysla sino es vna junto a Corron llamada por Ptolomeo
 Tiganusa, y oy sanet Benito desde cabo .C. de Natapan vuelue la
 costa al nor nordeste por siete leguas, hasta la salida ala mar del río
 enrrota, en el parage dela qual costa se hallan dos yseos, en esta parte
 dela península se haze vn gran seno llamado por los antiguos Sinus
 Laucomicus, y oy se llama Golfo de Nisitra, en este sino pone Ptol
 omeo y Plinio tres yslas llamadas Tiganusa, Coton, Cithera. delas
 quales la cithera parece oy llamarse Cerigon, y las otras dos yslas
 de ciervos delas quales hablaremos adelante, Desde el río Eurota vu
 elue la costa casi al oriente hasta el cabo Malea llamado así por los
 antiguos y tenario. y agora cabo .S. Angelo en el qual esta vna baxa don
 de se oye gran ruido q̄ parecen andar dentro, por lo qual los antiguos
 llamaron ser por aqui la entrada del ynfierno aqui dizen las fabulas.

auer sido traído Vn Arion Metimio de Metimio ciudad de la
ysla Lesbos por Delphin siendo por vnos cosarios echado a la mar de
lo qual dize Solino q aua vn monumento para eterna memoria
dello, y q estaua señalado en q Olimpiada fue Vencedor el mis-
mo Arion, puesto como por memoria Strabon llama a esta buelta
q haze este sino Garganta o quixada de Asno, desde el cabo Malea
buelue la costa al norueste por Veinte e cinco leguas hasta el se-
no q entra a la ciudad de Argos, en esta costa como arriba diximos
ay muchos buenos puertos y ciudades, principal m^{te} Maluasia d^{ha} oy
assi, y. S. pablo, la mar haze aqui m^{te} gran entrada y seno que
del nombre de la ciudad fue d^{ho} Argolico, y agora de Napol de
Romana por la ciudad de Napoles q en ella esta como diximos
arriba en este sino Dize Plinio auer tres yslas d^{has} Pithecia
y cine, Epirio do oy parecen dos yslas la vna d^{ha} Sidea, y otras
ysletas llamadas Septenpori q Plinio parece sentir por Teparimo y
Epiropia, y Colonis, y Anditera q dize e estar cerca de los Campos
de los Hermiones, desde Napoles va la costa al Oriente por Diez
e ocho leguas hasta el cabo de Damasa q antigua m^{te} fue d^{ho} Sileo
promontorio, junto al qual esta vn Pueblo llamado Damallia desde
el qual torna a voluer la costa al Norueste por Veinte e cinco leguas
junto a esta costa esta la ysla Calauria por quim^{te} pasos (como dize
Plinio) a partada del continente y cabe ella otras llamadas Plateis,
y Belbina, y Iassia, y Bancia, de las quales no se tiene noticia
el dia de oy. y la ciudad de Epidaurio d^{ho} agora Pigrada en que
arriua diximos q se honrraua Esculapio, cerca dela qual dize Plinio es-
tar otra ysla llamada Cecryphalos, y otra Pityonesos, y el mismo pone
junto a promontorio Spizeo otras siete yslas d^{has} Eleusa, Tendeos, y dos
Craugias y dos Cecias, y otra de Lacusa, y Dacencris y Aspis Ptho
Lomeo

Pt Solomeo ninguna destas pone, oy parecen por q deuan de ser de poca calidad, Aquien este seno dize Plinio auer vnas quatroys las llamadas Meturides /

Leginaysta

En el medio del seno casi en frente de la ciudad de Atenas se ha la otra dda legina y por Pt Solomeo Eginá de do todo el Golfo se llama oy día de legina, la qual fue dda Encopia de vna siya de Phisione, y fue tam bien llamada Eginá de vna siya de Esopo Madre q fue de Saco siyo de Júpiter, y antes auia sido llamada Oenoe segun Plinio es vnaysta muy nombrada de los historiadores, y cantada de Poetas por q aella venian muchos grandes Mercaderes en esta dize Eustachio q fue hecha la moneda y señalada, y aunq en otras partes fuese señalada ninguna alcanco ala perficion dela de esta ysta, y en esta dize el mismo q el Rey Saco padre de Telamomo y Peleo los quales como ouieron muerto aun su hermano bastardo se fueron huyendo el vno a Salamina y el otro a Thesalia y despues de muerto Saco y quedando la ysta sin Rey vino sobre ella Triacon vno de Argos y tomo la, e hizo se Rey della, y de aqui fue q se ha blauan en la ysta Dos lenguas Argiua y Dorica, hazian se en ella grandes juegos y fiestas a Saco, los moradores desta ysta, fueron tenidos por justos y piadosos especial^{te} m con los extranjeros y por esto adorauan a Júpiter el Hospedador segun Pindaro era de suelo muy y fertil aunq por cima era muy pedregoso segun dize Strabon, y por tanto se cogia en ella mucha ceuada y q de darselos Eginenses mucho ala labor y acabar la terra buscando la bondad del suelo q estaua de baxo delas piedras fueron dds Alimdones q quiere dezir de Hor

mingas, y no como traen las fabulas q̄ fueron conuertidos de Hormigas
en hombres por q̄ se hauián todos muerto con pestilencia como lo trae
ta Ouidio en el libro de sus transformaciones por q̄ solo sup̄o Eaco
a Jupiter de aqui fueron Alcmeon y Thimostenes aquellos dos gran
des torneadores de los quales Thimostenes en el Torneo de Menea y
Alcmeon en los juegos del Olimpo fueron Victoriosos pone Pt̄olo
meo y Plinio y Strabon y todos a la ysla Salamis en el seno Megari
co no muy lejos de Egina o Legina segun los modernos, sobre la qual
los Megarenses y Athenienses tuuieron muy grandes contiendas de
guerra por la mar, y al fin quedo por los Athenienses, Tuuo una ciu
dad del mismo nombre, y Strabon dize q̄ tuuo antigua m̄ otra ciu
dad hacia la ysla Egina q̄ dize el estar al Austro de Salamis,
aun q̄ Plinio dize q̄ esta puesta de cara de Leusina q̄ es en la provin
cia Attica junto a Megara, y assi no terna tanto al Austro Egi
na quanto la ponen Strabon y Pt̄olomeo, y Plinio pone las yslas si
guientes en este seno, Licades, Scarpia, Corefa, Procasia, y otras mu
chas q̄ dize sin poblaciones, y junto a Salamis pone a Siptalia, y junto
al Promontorio sumo q̄ agora se dize cabo de las columnas dize estar
apartada por cinco mill pasos una ysla llamada Helene y por otros
cinco mill de Cea y agora se llama Mancioniso, esta este peneinsu
la desde treinta y cinco grados y medio a treinta y ocho y en el sex
to clima su mayor dia de quatorze horas y dos tercios de ora —



CERIGO. CECERIGO :-

V Cerca del promontorio antigua m^{te} d^{bo} Malea q^o cabo. S. Angelo ponen Plinio y Ptholomeo y todos ala ysla Cithera q^o se llama Cerigo dela qual dizen auerse d^{bo} antes Porp^{is} por la mucha y excelente purpura o grana q^o de alli se traya temia segun Plinio vn lugar del mismo nombre y q^o estaua apartada del cabo arriba d^{bo} por cinco mil pasos, la qual dize causar muy peligrosa nauigacio por alli, y Strabon dize q^o temia muy buenos p^{os}. y q^o en su tpo Enriq^o Capitan de los Lacedemonios la metio de baxo de su senorio, y dize q^o auia cerca dellas vn^{as} pequenas yslas vn^{as} mas apartadas y otras menos las quales el dia de oy se llama la Dragonera y do, y Aso, Louo, Sartil, y Dan, y ala parte septentrional - S. Nicolo, esta ysla es montuosa y se hallan en ella edificios de vn castillo denotado q^o al presente se llama Citera de aqui se llamo la Venus Citherea por q^o se dize auer sido aqui Vista sobre vna concha, y despues ser lleuada de aqui a Cypro a quien propia m^{te} fue aquella ysla sacrificada como adelante diremos tienen a lgu^o q^o de aqui fue lleuada la Reyna Helena por Paris Troyano estando en el templo dela Diosa Venus, esta ysla es mal habitada y casi desierta en pro abundante de Asnos saluaes al cabo dela qual se halla vna piedra q^o es buena para el dolor dela Ciatica y puesta sobre la muger q^o no puede parir apresura el parto Esta ysla boxa cinq^{ta} millas ay en ella buenos surgideros y p^{os} para nauos pequenos, tiene lena y agua y carnes y castillos y poblaciones y es de Venecia nos alli estaua el templo de Venus seis millas dentro de terra a la parte de leuante y oy se dize el templo de Elena donde esta vna muralla de grande edificio sin betum, la qual muralla corre gran trecho, y las piedras muy grandes y bien labradas por memoria de los Griegos, San scbo alli vna pequena iglia q^o dentro es pintada dela historia de S. Simeon, adonde anda muy comu entre ellos q^o Elena passo alli dela Morea por deuocio, y del d^{bo} templo se fue aver con Paris a vna parte alli cerca a vna parte dela marina q^o se dize oy la aguada donde Paris estaua con los nauos y q^o de alli se lleuo ala ciudad de Troya, todo a queste mar se llama

PARTE DE LA MOREA

S. pablo

malvasis otro tpo
dha epidazens

isla de azueros

la lingua

malca

CERIGO

S. nicolo

blavalomeo

citheron

S. hiraxo

ladragoneza

laugo

doedaf

el porro

la porresa

sichilo o cecengo

cabospati/rin metopon

el chifano

galio la opauion

PARTE DE CANDIA



Llama Golfo de Romanía, por la parte del sueste tiene a la ysla Cez-
zigo llamada agora si y por otros llos q Ptolomeo llama Eplax Pl-
mo Egilia, y dize estar quinze mill pasos de Scitsera y veynte e
cinco mill de Salasarna pueblo en cancia de quien luego diremos,
tiene esta al septentrion dos Penones llamados el Porro, y la po-
rrisa, estan estas yslas en treynta e cinco grados, y en el quinto cli-
ma noueno y su mayor dia es de quatorze oras y dos tercios



NEGRO PONTE ~

Y Despegada de Beocia (dize Plinio, fue otro tpo, Euboea (tanto q como
dize Solino era dubda si se llamaria ysla o tira firme) y que quedo por
tan poco espacio por vna parte q se llama Euripo del qual luego dire-
mos q se pasaua con vna puente, y por las otras el mar q esta entre
ella y el continente por muchas partes es como muerto, de donde es pro-
uable por el negro o Verdor q tiene, y por q el mar en algunas partes
se llama ponto auer se dho Negro ponte, fue antiqua m dha por otros
muchos nombres como Calcedontis y Macris o Macra segun Aristi-
de, por q era prolongada q lo suena la voz, y Calcis por q alli se halló
primera mte el metal, aun q este nombre es tam bien propio de la princi-
pal ciudad de la ysla (como luego diremos) dize se tambien Abancia
de Abante Arguio o de otro del mismo nombre Siso de Neptuno, y Ae-
tusa, aun q Aristoteles dize q los de Tracia de la ciudad de Aba-
de los Thocenses vinieron en esta ysla a habitarla, y llamaron de alli
a los insulares Abantes y vulgar mente por los Poetas Asopis. Itē
fue dha Oca aun q ay vn monte en ella del mismo nombre, y Euboea
dizen algos ser dha de vn Varon illustre, aun q otros dizen q de
vna muger q algos dizen ser dha de Asope de quien se dize Asopi
como diximos o de lo q se voluio en vaca y del bramido que daua
que sera

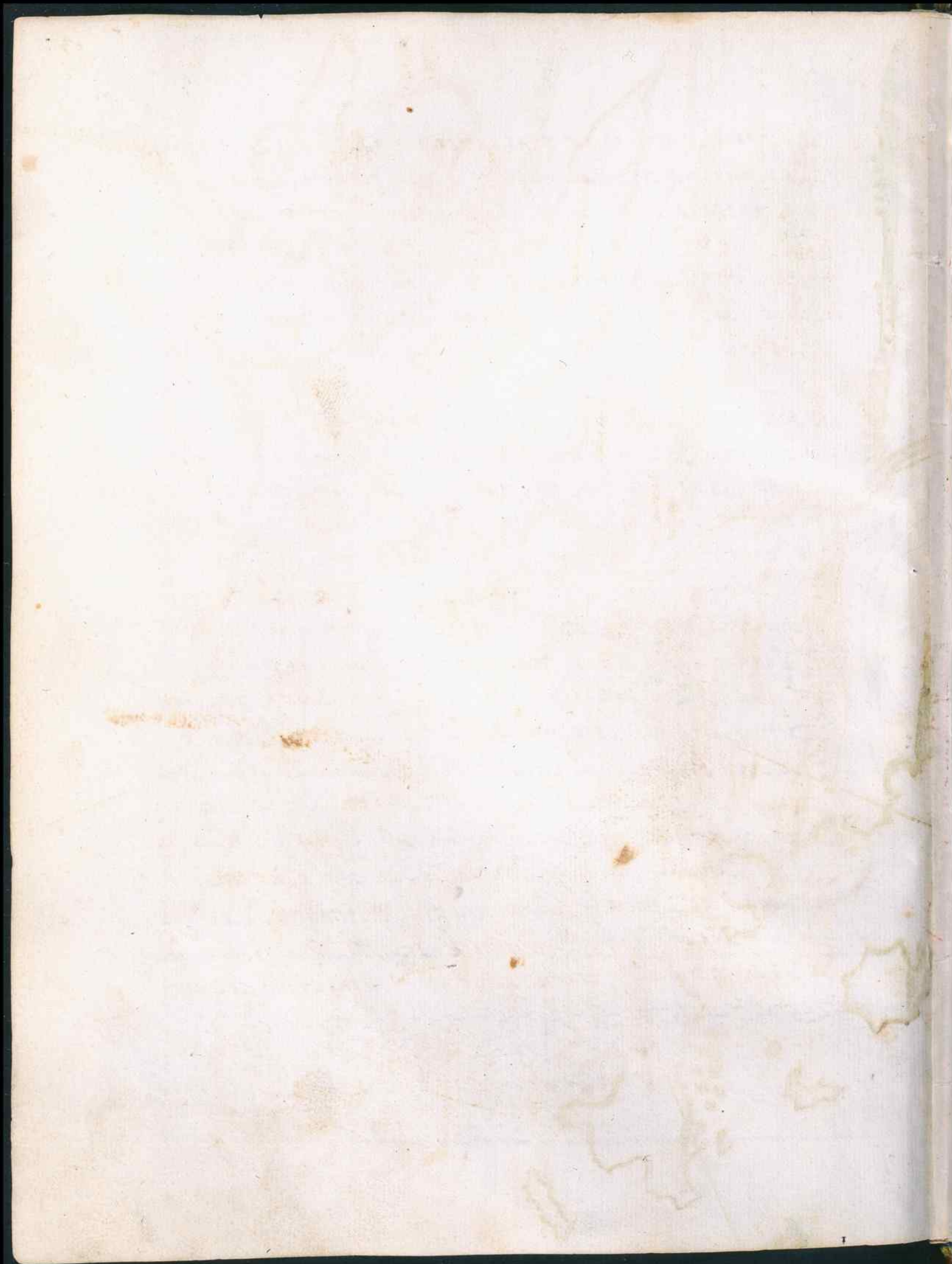
que era Io. y bos. q suenala Vaca se compuso el Vocablo, Fue co
 mo dize Strabon esta ysla fatigada de terremotos, principal mente cer
 ca del Euiopo y chalcis por ser alli la terra muy caueruosa, y de meta
 les y vna parte dela ysla cabe el mar se llama Caua por las concavi
 dades q tiene, Fue asi mismo como madre de colonias, por q m
 chas vezes embio a otras partes como a ytalía y a partes de Grecia
 y a muchas yslas, aunq aella tam bien se dizen auer venido algu
 de otras partes, tuuo como Emula ala prouincia Attica escuela de
 Philosophia en vna ciudad delas principales llamada Eritrea de
 quien se dixeran los Philosophos Eritreos dela seta de Aristote
 les q vuiu hasta la vejez, en Calcide fueron los Euboicos afuma
 dos en la guerra asi para en ordenança y resistir y esperar los peligros,
 como oy los Alemanes, y diestros en tiros como flechas y Dardos y
 en campos y desafios se dauan buena mania estuu esta ysla siemprepu
 esta como para Caualgadas y Robos, y ser como Robada de diuersos ti
 ranos y prouincias, como dela Attica, y Macedonia, y Tracia, y Espar
 ta, o Lacedemona, y otras prouincias dela Morea como parte de
 lo tracta Tucydides, y las mas delas historias delas cosas delas
 Griegos tocan siempre della assi q mas fue d'osa en prosperas pobla
 ciones y bondad de suelo q no en libertad ni paz familiar entre ellos
 tiene dos Rios (de quien Ptholomeo ninguna mencion haze) de estrana
 naturaleza de aguas segun todas lo afirman q del vno las ouejas q ve
 uen se les buelue la lana negra y del otro blanca, es muy fertil y abun
 dosa de todas las cosas neccessarias principal mente de vino y trigo q se
 da en abundancia y mas crescido q en ninguna parte del mundo, tiene
 asi mismo muchas aguas calientes llamadas Hellapias segun Plinio,
 y muy vtiles para sanar enfermedades, con las quales dize Strabon
 q sano Cornelio sila Romano, y dize Plinio tam bien ser celebrada por
 el Marmol que auia en ella llamado Caristio, y por la fuente Aze
 trusa, y el rio Celanto, Por manera q esta ysla era para pro y utilidad.

de grecia, como lo era Sicilia para lo de Italia, la successión del señorio
della despues que vino en poder de Romanos y de los Emperadores
que siempre fue anexa al Imperio de Grecia, y los tpos pasados la
tuvieron los Venecianos aun q por poco tpo, por q se la tomaron los tur
cos en el año del señor de mill y quatro cientos y setenta en el tpo del
Papa paulo segundo en un día q el hazia procesion y supplicacion con
todo el Senado y Pueblo Romano, por q se la librase Dios, Dizen q fue
en esta ysla inuentado el juego de las Tablas por Palamedes hijo
de Nauplio q de aqui fueron señores, Fue pues como Plinio dize esta
ysla muy clara con muchas ciudades q tuuo las quales segun Ptholo
meo y Plinio y otros por nemos por orden segun es nra costumbre, toman
do principio de do Ptholomeo q es de un promontorio q el y todos llaman
Ceneo a la parte Occidental de la ysla llamado a gora la Vita un lugar
q esta en el dho cabo, el qual parece ser forma de Peninsula, desde el
qual cabo vuelue la costa de la ysla hasta un lugar junto al qual sale
un Rio a la mar, por treinta y dos leguas al nordeste, desde el qual al
sueste diez y seis leguas, esta otra ciudad q Ptholomeo llama Edis
po, y Strabon y despo, y a gora se dize Limene desde la qual ciudad
hasta q otra q esta en la mar entre la ysla y la terra firme al oriente
por espacio de quinze millas antigua m^{te} llamada Chalcis, y segun Pli
nio antigua m^{te} llamada Oechalia, y al presente m^{te} gro ponte con toda la
ysla, y frontero dela qual en terra firme dize Plinio q estava contra
puesta Aulis, fue esta ciudad siempre como Metropolis de todas las
de la ysla, Cerca dela qual dize Strabon auer auido otro tpo (por q
ya en sus dias era perdida) un genero de metal mezclado de cobre
y hierro muy excellentes es assi mismo esta ciudad ennoblecida por
muchas cosas, y entre otras por q aquel famoso Philosopho Aristote
les, despues q dexo la crianca de Alexandro Magno se recogio
en ella a viuir y tener la vegez, de donde como arriba diximos tomo
fundam^{te} el estudio q se hizo en Erithria de Philosophos q siguieron
su secta

Su secta escriuio en esta ciudad lo mas de sus obras, y mizio muy Viejo
 aun q otros dicen auer se echado en aquel Mar q esta junto a la ciudad
 llamado Euripo de despectado por q no pudo alcanzar el secreto o causa
 por q contra la comm naturaleza del mar crezca y descrezca alli siete
 vezes al dia y q dixo despues de harto de inquirir, las causas con
 tra el mar, pues q yo no te puedo comprehendez ati, comprehendeme
 tu ami, y q se echo en el, lo qual no es muy autentico, deste crescer, y
 descrecer en esta parte sienten alg^s varia m^{te}, por q Pomponio Mela
 en el cap^o septimo del libro segundo dice q cresce siete vezes de dia y
 siete vezes de noche, y Tito liuius en el libro octauo de la terca decada
 dice q no siete vezes, sino q se mueue segun mas o menos mouim^{to}
 ay de vientos, lo qual manifestamente tienen muchos encont^{re}, prin
 cipalmente vn Joan Tortelio Scriptor moderno dice auer mirado con
 curiosidad la naturaleza deste Euripo y hallar ser falso lo q Tito li
 uio dixo, pero q los authores mas graues y dignos de fee q sobre ello
 han sabido es lo q Plinio auetor grauissimo dexo Resumido en el cap^o
 nouenta y siete del libro segundo, q siete vezes entre dia y noche cresce
 y descrece, y q los dias septimo, y octauo, y nono, de la luna q es en el pri
 mer quarto cesa su mouim^{to}, segun Solino eran las corrientes del Euripo
 tan grandes q enganauan a los marin^{os} q yuan en sus naos ala vela
 q pensauan caminar y eran de temdos por ellas, La ciudad de Salcis es
 muy antigua ciudad fundada de los Atsemenses, y antes de los Tro
 yanos, de lo qual Homero haze mençion y era la ciudad Metropolitana
 de la ysla, cerca de la qual dice Strabon auer fuentes de aguas cali
 entes, y q otros typos ouo minas de metales, esta ciudad esta sechays
 la entre la Euboea, y la prouincia de Beocia ala qual se pasa por vna
 puente hasta otra ciudad llamada antigua m^{te} Aulis, tiene la cui
 dad vn castillo fuerte, tiene como dho hemos la ysla mucho pan y vino
 y agua, y lena en tanta abundancia q lo lleuan a vender a otras par
 tes. es poblada de Turcos, y hasta dos mill vezis, las caserias de la

Yslason de Guegos, de los quales ay mas de dos mill e quic pobladas
de xpianos, Desde Negro ponte haze la ysla al leuante de
grandes Ancones y en ellos muchos yslas pasadas los quales buel
ue la costa por veynte leguas al Nordeste hasta vna ciudad q Ptho
lomeo llamo Eretbria q oy se dice Natia del qual nombre dize
Strabon auer auido otra muy antigua q era en sus tpos destruida, y q
esta se llamaua Lanueua y q estaua acerca de Oropo ciudad contrapues
ta en el continente de la prouincia de Atbenas, y q era tras la Chalci
la principal de la ysla, donde ouo escuela de Philosophos, cuyo primer
author fue Menedemo q siguió la secta de Aristoteles, pasada Eri
thea al nor nordeste por veynte leguas casi se entra por vn Rio a vn
lugar q oy se dice Portimo, y Ptholomeo parece llamar Amarintho,
donde auia vn templo dedicado ala Diosa Diana llamada Ama
rinthia, pasada Amazite al oriente por veinte e seis millas esta
vn pueblo q Ptholomeo parece llamar Caristo en la orilla del mar
de baxo del Monte Oche q tambien fue d'sa Egea del Rey Egeone
del qual se dixo el mar Egeo, en la qual fue vn templo de Apollo
todo de Marmol, y en ella vna cantera de Marmol muy fino, dize
Plinio y Strabon q ay en ella vna piedra q la peinan, y hilan, y te
xen, y hazen della manteles, los quales quando surrios e chados en
las llamas se blanquean, dize Volaterano q vido el en Roma lino,
de esta calidad, Toda la costa desta ysla Meridional, desde el Su
ripo hasta el cabo oriental della d'so oy cabo mantello, ay muchos ysl
otes todos de muy poco prouecho, Pasado el d'so cabo torna a voluer
la costa al septentrion por veinte millas, hasta otro cabo llamado
oy Cabo de oro, y por Ptholomeo Cap Sazeo promontorio, Junto a l
qual se halla el dia de oy vn lugar d'so Ameno, Junto al qual dize
Seruio q la Diosa Minerva dió causa q la flota de los Guegos que
Voluian de troya padeciese Naufragio por q no le sacrificaron auí
da la Victoria, pero la historia dello es q Nauplio padre de Paleme
des engañó

des engañó la armada con unas lumbres q̄ a qui les hizo alas qua
les venian en derescadas pensando q̄ era el puerto y dieron al tra
ues, y desde el dho cabo casi al oriente por sesenta millas pone
Ptholomeo una ciudad q̄ llama Cerintus, q̄ el día de oy parece ser
otra llamada Elopia, y al oriente della junto ala costa esta oy un
lugar dha stura pasada Elopia casi al oes norueste por veintemi
llas pone Ptholomeo en una punta q̄ haze la ysla un templo q̄ llamo
de Diana, Desde el qual buelue la costa al occidente por diez
e ocho leguas, hasta un lugar agora dho Istroco q̄ parece Ptholo
meo llamar Soreo, y Ploro, y otro tpo se llamo segun Strabon Istia,
q̄ parece ser assi dha, como puesta sobre Monte, dela qual dize Ho
mero q̄ es lugar de buenos vinos, Passado Istro al occidente por
quarenta millas, esta el cauo dela ysla q̄ Ptholomeo parece llamar
Dion promontorio, aun q̄ Strabon dize q̄ es ciudad puesta sobre este
promontorio llamado Cleneo, junto al qual esta una ysla dha oy
el Pandico, desde el qual torna a boluer la costa casi al medio día
por quarenta y seis millas hasta el cabo Leuita donde se començoa
deseruir la ysla, En esta costa se halla un lugar dho Loreo pone
Ptholomeo otras ciudades en esta ysla entre las quales pone a Stira
cerca de Caristo que fue antes del destruida por Pedro capitan
de los Atenienses, ay el día de oy en la ysla algunas poblaciones mo
dernas llamadas Madugo, Politia, la qual esta a la parte sep
tentrional de Limen, y Silanto, ala parte septentrional de Negro
pontso y Valon, junto a Elopia, esta esta ysla desde treinta enue
ue a quarenta grados y en el clima sexto y su mayor día de quator
ze oras y dos tercios





cheroneso

Y De la provincia de tracia en Grecia sale vna punta grande de terra
q parece ser a encontrar con Asia q estrecha el Despontoso
ta en siete Estadios (como dize Plinio) q por la forma q tiene de pe
na insula se llama asi por su voz propria cheroneso en Griego y en
latín ya Rescibida esta voz y usada por todos los Geographos e
historiadores, aun q Pomponio Mela dize q se llamaua Mastu
sla toda ella aun q este vocablo sea de vn promontorio segun Plinio
y Solino y por muchas cosas memorables como se dira luego, y donde se
acaba el tercero seno del Mediterraneo, y comienga el quarto Como
Dize Plinio quiesimos poner entre las otras Peninsulas que en m^o
q elario se contiene mas por la Celebridad del Vocablo que no por
que no auia otras muchas q tomando se tan largo, digo q temiendo tan
grandissima las pudiéramos tener, lo qual fuera muy affectado quitandolo
que no es fusto al continente justo al continente, y haziendo nra tracta
cion muy prolixa y casi infinita, por q con esta largueza tomado di
zen algus, q Asia menor toda es cheroneso o peninsula, y asi po
demos a este respecto dezir q toda Affrica lo es grandissima, y au
nra España no esta muy agena de serlo, asi q el seno desta pene
insula es segun,
Desta dize Strabon vna cosa monsttuosa, attenta
La grandeza que no es mucha (como luego
diremos) y es que Epiboro Geographo dize que
contenia Diez e seis naciones Las tres Grie
gas y las tres Barbaras y que Apollodoro anadio
otra

otra q^{ta} eran diez e siete, y esto sin otras im^{to}misiones, de gentes, bas-
ta q^{ta} es argum^{to} q^{ta} fue muy poblada y llena de gentes, q^{ta} en lo de ser
tantas y tantas naciones basta lo q^{ta} el discute contra Esporo, y
Apollodoro muy ala larga, Bastanos dezir lo memorable de
lla q^{ta} fue segun Strabon trae de otros antiguos q^{ta} fue Rica de me-
tales como Euboea, y otras partes q^{ta} sean perdido los metales, y
quedan los rastros de como los Suiu, Pomponio Mela a quien ala
letra parece auct^{ta} seguido Plinio (como lo saze en muchos luga-
res) cuenta en suma las cosas memorables, como dezir q^{ta} al puer-
to Celos fue la famosa batalla Naval o de mar q^{ta} tuvieron los
Atenienses con los Lacedemonios y Siracusanos de Sicilia co-
mo ala larga lo trata Tucydides en el libro octauo de las gue-
rras del Peloponeso, siendo Capitanes Trasibulo, y Trasibulo,
aun q^{ta} otros lo sehan a Alcibiades como traen Justino y Plutar-
cho q^{ta} vencio a los Lacedemonios, y les mato muchos capitanes y
destruyo ochenta naos, y aun Amimiano dize q^{ta} fue des-
pues aqui enterrado Tucydides, y q^{ta} Lisandro capitan de los La-
cedemonios desbarato en el Rio una armada de los
Atenienses como en su Vida lo Refiere Plutarcho (y q^{ta} en la
mayor angostura q^{ta} esta Chersoneso saze del mar hizo Xerxes
Pera vna puente de muchas naos, por la qual paso infinita mul-
titud q^{ta} traya de gentes como muchos Historiadores traen, y aun Pe-
tas, q^{ta} fue tambien aqui vna torre, y templo y sepultura de aquel
famoso Protesilaos de Tesalia hijo de Pelias y Lacedemonia
de quien Ouidio en el Metamorphoseos. y Tucydides en el
libro octauo, y un cabo de Mastasia alia Cynossema q^{ta} quiere
dezir sepultura de perro por q^{ta} viniendo alli a parar los Gre-
gos de Troya enterraron alli ala Reyna Hecuba de Troya q^{ta} se

boluio en perra como fabulosa m^{te} traen los Poetas, y aun alguns histo-
 riadores, lo qual es por abiection de fortuna en q^o vino a parar boluio
 do se de natura de perra en morder y ladrar de passion, y q^o aqui es
 ta desto contrapuesto La Auio en Asia celebres por aquellos tã
 decantados de Leandro y Hero, Oy se llama este estrecho Estrecho
 de Galipoli, y estan puestos por el gran Turco en el dos Castillos
 q^o defienden el paso, llamados los Dardanelos, el vno en Asia,
 y el otro en Europa, Tiene pues segun Ptholomeo y Plinio y todos
 por el lado oriental, comenzando desde el 7^{mo} ciudades Mari-
 timas Galipoli, y desto. aquella famosa por Leandro y Ero, co-
 mo arriba diximos, y Cela o Celos, segun Plinio y Pompomio Me-
 la puerto, do fueron las guerras nauales q^o arriba diximos. y es-
 te Mar es dho Hellesponto. por aquella fabula q^o traen de Heles-
 bermana de Brigio q^o cayo del carnero del Vello cino de oro q^o se
 guardo en Colchos, y despues gano Jasson como lo tracta Ouidio
 en el de Metamorposcosy Strabon y otros muchos Al
 cabo y ala parte austral de la península pone Plinio a Escus, de
 quien ninguna mincion hazen, Ptholomeo, ni Strabon, ni Meli. y a
 la parte Occidental ponen todos Mastusia, Promontorio, aun que
 Plinio dize que esta contrapuesto a Sigeo promontorio en Beigia,
 en Assia, y aqui dize estar el lugar dho Cynossema q^o fue se-
 pulchro de Hecuba como arriba diximos, y luego Cardiopoli,
 y Cardia segun Plinio, Mediteraneas pone Ptholomeo Maci.
 a quien Pompomio llama Macidos, y Critsea, y Plinio q^o nombra
 estas dos postreras pone solo el a Panormo.

Islas en el Mar Propontis

y Dize se el Mar q^o esta entre el estrecho q^o haze el Gersones
 so de quien auemos sabido dho Hellesponto, y entre el otro
 estrecho

estrecho a la boca del ponto su ximo llamado Bosphoro Tracio, does
 ta la Imperial ciudad de Constantinopla estendiado y ensancha
 do entre los dos estrechos a los Asia, y Europa. Propontis, por
 esta voz Griega q suena antes del mar q es a lo Pontso su ximo
 como quien dize se Mar q esta antes del Pontso. en el qual
 pone Ptolomeo una sola a la proconeso, mas proxima a Asia
 q a Europa, y asi la pone plinio por adiacente, a Asia, y dize
 llamarse antiguam^{te} Cizico elipsoneso de donde se dezia el
 Mazmor Cizileno q lo auia en ella muy singular, y Tam bien
 fue dha dize el Nenus oy se llama Marmorea por el mmo Maz
 mor q ay en ella, hallase q tiene treinta millas de Circulo, y fue
 nos puertos y surgidores y ay nueue poblaciones de Griegos y Al
 baneses, q han poblado la dha ysla, haze se en ella mucha pez,
 y haze se mucha lena, donde se prouee gran parte de Constantino
 pla Pomponio Mela parece seguir la opinion q despues tuvo Pto
 lomeo diziendo q esta sola era habitable en el propontidi, pero
 Plinio pone las q se siguen Opsusa, Arantia, y Phebe, y Scopello,
 y Porpizione, y Halone, con vn pueblo en ella, Item Delphacia, y
 Polidora, y Artaceo con vn pueblo en ella, estas tres yslas parecen
 ser las q oy se llaman de los Principes q cada vna tiene
 vn pueblo habitado de Griegos, aun que la vna dizen ser desha
 bitada estan ala entrada del Golfo q se dize de las Comerias
 que es buen puerto para flota, y contra Nicomedia otra dicha
 Demonuesos oy parecen Dos yslas a las barbara mente
 Calomo, oy se hallan cerca de la Marmorea o Proconeso al su
 este della llamada Pauonera o Lomiana que tienen tres pobla
 ciones de Griegos y buen puerto, otra se llama ysla de los negros
 por que es habitada de Negros, estan estas yslas con el Cheronezo

que arriba diximos desde quarenta y dos grados y vn tercio hasta
quarenta y tres y en el clima septimo tiene su mayor dia de quin
ze horas y vn quarto.





Taurica Gersonesus.

Dentro del Pontso euxinio q̄ oy se llama mar mayor q̄ es el quar-
to seno del Mar mediterraneo, como dize Plinio esta la pene insu-
la llamada Taurica q̄ Strabon dize tambien llamarse Scythica,
por lo q̄ adelante della dizemos, y q̄ es muy semejante al Pelopone-
so en la forma, y grandeza pegada a una parte de Europa llamada
Sarmatia por los antiguos y por los modernos ^{a partada}
por pequeño estrecho de mar llamado Bosphoro cimerio de Sarmacia
en Asia, y el mar q̄ desta estrechura se espacia hacia Septentrion
y q̄ Rescibe en si el Rio Tanais q̄ es el q̄ Diuide la Asia de Eu-
ropa es llamada por los antiguos la Laguna Meotidis, y oy el Mar
de Latana este estrecho dize Plinio tener por do es mas angosta
mill y treinta e cinco passos, y algun tpo del año pasarse a pie por el
de Europa a Asia, y de Asia a Europa por encima del yelo, el mis-
mo dize q̄ otras tpos estuuu del todo despegada de la terra, y q̄
era ysla pero q̄ en sus tpos era lo q̄ oy es — pene insula, dize tener
de largo desde el Jsmo hasta la boca del estrecho o Bosphoro
auer dozis y cinq̄^{ta} mill pasos, y Strabon dize tener de ancho el Jsmo
sesenta Stadios, oy se llama la ysla barbara m̄ Precob, y el señor
el Emperador de precob. Cerca deste Jsmo en el continente esta una
pennsula con una ciudad dentro llamada Gersonesus q̄ antigua m̄^{te}
era d̄sa Megarica, y segun Strabon era Colonia de los Heraclien-
ses q̄ habitauan en el Pontso, en la qual dize auer un templo llamado
Partenio con una Statua de una Virgen, esta dize Plinio era libre
por el pueblo Romano, y Strabon q̄ buua por sus propias leyes.
pero fatigada de las incursiones de Barbaros y ladrones se sometio de
baxo del amparo de Mitridate por sobrenombre Eupator el qual hizo
guerra contra los Scythas q̄ se començauan a alterar contra los Roma-
nos y prendio

nos y prendió a Sciluro y asus hijos q algunos dicen q fueron
 cinq y otros ochenta, y q desde allí estubo subiecta hasta su tyo
 a los Reyes del Bosphoro los quales tenian, destuida la pene
 insula con sus continuas guerras, y q parte della auian temido antes
 los Trauros q son gente Scythia (por q toda la costa de la pene insu
 la q esta al sinio Carpeneite hasta el ysmo y fuera del hasta el Rio
 Boristhenes sedezia Scythia la menor) la menor parte poseyan
 los Iranos del Bosphoro desde la boca del Estrecho o Bos
 phoro hasta Theodosia todo lo q estaua a la Redonda de Pant si
 capeo, y q los de Tracia q antes auian poseido aquella parte que
 diximos llamarse Scythia menor, parte dellos la auian dexado por
 fuerza y parte por ser la trra mala q es toda llena de lagunas, y q
 los q la habitaron despues por su mme sedumbre dize llamarse Sci
 thas pero q la parte de la pene insula q esta hazia Theodosia y el
 mar era fertilissima de pan tanto q por vna sanega daua treynta y
 q se pagauan de tributo a Mitridate cada año ciento y ochenta mill
 sanegas de trigo, y dozientos Talentos de plata y q los Griegos quan
 do la poseyeron temian della grandes prouisiones de trigo como yta lia
 de Sicilia, y de la laguna Meotys mme sa cantidad de pescados y
 q se temia por cierto otro tyo auer embiado vn Rey llamado Leucon
 de la ciudad de Theodosia a los Athenienses Dozientas y diez mi
 riades de sanegas de trigo q son Dozientas y diez vzes diez
 mill sanegas y q los Griegos llamauan a estos principal^{te} m o por exce
 llencia labradores y q estos eran vn parte de la gente de la ysla
 q se dauan ala labor, los quales pagauan pequeno tributo de lastrias,
 y la otra se llamaua Nomades (como tambien se llaman vnas gentes
 en el continente cerca de la pene insula) q quiere dezir Pastores q co
 mian carne principal^{te} m de caualllos y queso de yeguas, y estos eran
 como soldados q guardauan la trra, y q vn Asandro Rey o principe
 dellos hizo vna cerca al ysmo hasta el mar de trezi y sesenta

estadios de largo, Plinio dice q̄ era este muro de cinco mill pasos y en cada estadio diez torres edificadas q̄ q̄ Ciluzo y sus hijos (de quienes diximos arriba) temian por fortalezas en q̄ se amparauan contra los Capitanes de Mitridates a palacio y Chabo, Fue esta peneínsula des pues q̄ los Romanos se en señorearon della gouernada por Príncipes con titulo de Bosphoro, y ouo en ella mucha policía dela de Grecia, y de muy sermoso aspecto dice Plinio q̄ era toda la ysla. Temia pues segun Plinio para dar principio ala descripción ordinaria vna ciudad llamada Trapetos, puesta tambien por Ptholomeo en la angostura del ysmo q̄ parece ser vna q̄ oy se llama Calamita dende el qual se estiende la costa al poniente por veinte e siete leguas, hasta el promontorio llamado por Ptholomeo y Plinio Partsenium, y oy se llama Cabo Rosafar la qual junta m̄ con la tierra firme hacen vn golfo q̄ Ptholomeo llama Carometes, y Strabon le llama Carpenite, y q̄ le llamauan por otro vocablo sino podrido por q̄ esta lleno de barcos y apenas se puede nauegar con varcos y q̄ los vientos mueren el cieno y lo sacan arriba, y lo tornan a cubrir, y dize tener tres yslas baxas y llenas de Penascos las quales oy separecen y la vna llaman oy Rosa, q̄ parece Plinio llamada Bosphodusa y otra Cephalonesos y la mas larga parece llamar Macra por q̄ lo suena la voz, en esta costa alla ay dos poblaciones la vna llamada la Grecia, la otra Barangole, Passado el cabo Rosafar buelue la costa casi al oriente por veinte leguas, en la qual parte de costa parece Plinio poner vna ciudad llamada Palacio, y vn puerto llamado Simbolo q̄ tam bien pone Ptholomeo, ay en esta costa dos poblaciones llamadas Salina y Roseti q̄ es puerto q̄ Strabon llama Genus y Ptholomeo Ctemis, Desde la qual torna a voluer la costa por otras veinte leguas. hasta la parte mas austral dela peneínsula q̄ Plinio y Ptholomeo llamaron Criametopon como el de Candia q̄ suena caueca de carnero, En esta costa se hallan algunas poblaciones como son

Calotmi.

Calolm y Cembaz, y en el cabo dho estan cile y Yoya, do pone Stra-
 bon a la ciudad de Amastu, todo este lado de la ysla dize Plinio q
 estaua lleno de Puertos y lagos de los Tauros q a tras diximos lla-
 mar se Tauros scythia o scythia menor, pasado el dho cabo buelue
 la costa al Nordeste por quarenta leguas, hasta vn cabo do comienza
 la angostura del Bosphoro q dize Strabon q era el asiento de los prin-
 cipes llamados del Bosphoro, do estaua la Metropolis dellas lla-
 mada Panticapeo puesta por todos, y Plinio la llama de los Milesios, Pa-
 sado pues el dho cabo pone Ptholomeo vna ciudad dha Charax, con su
 buen puerto q oy parece llamarse Soldaya, y mas al nordeste otra
 q el llama la gita dela qual ningu otro haze mención q parece oy
 llamarse Supico, adelante dela qual esta la famosa ciudad de Caffa
 q Ptholomeo y todos llamaron Theodosia en la qual se haze vn buen
 Puerto a la entrada del Bosphoro q todos le llaman Cimero por vn
 Monte q dize Strabon estar alli cerca donde dize Plinio estar vn
 pueblo llamado Cimero, y Strabon dize llamarse tam bien del mismo
 monte vn seno q alli esta Cimero, Tiene el Bosphoro de largo norte
 sur Diez y ocho leguas, en el qual Bosphoro ponen todos a vna ciu-
 dad llamada Nimpseo, donde oy esta vna poblacion llamada Siri-
 co el qual dize Strabon tener vn buen puerto dho assi, mas en la mi-
 tad del Bosphoro esta otra ciudad q Ptholomeo llama Tizidate
 y mas arriba la ciudad de Panticapea q arriba diximos, donde dize
 Strabon estar edificada de los Milesios vna fortaleza, De aqui torna
 a volver la costa al poniente por quarenta leguas hasta el ymo, en esta
 costa pone Ptholomeo vna peninsula con vna ciudad dentro q dize Stra-
 bon ser poblacion de los Heraclienenses habitantes del Pontso, y en ella
 vn templo llamado Partemo, como arriba diximos, aun q Ptholomeo po-
 ne distinto a Partemo del Chersoneso, y pone distinta cosa a Heraclium
 de Chersoneso contra lo de Plinio q la llama Heraclia Chersoneso y
 Strabon dize ser Colonia de los Heraclienenses q parece lo mismo

Plinio pone de mas de las dhas al Zephiro, y Acceydia, y Azite, q Plto
Lomeo parece llamar Citreo, aun q de stos dize Plinio como si en su tpo
fueran pasados, pero pone por Mediternaneos a los Horgocinos y Carac
nos, y Assiranos, y Tartaros, y Arcilachitas, y Calibordos, y en findi
ze auer tenido esta peneinsula treinta pueblos, oy se dize tener toda la
Ysla tres ciudades, cassa q arriba diximos auer se dho Theodosia y
Chicbel, y sola q llaman los Tartaros chrim, y dos fortalezas Man
chup, y Azauu, y dize se la peninsula Precob como arriba diximos, y
estar habitada de Tartaros Vlanos, aun q oy subiectos al Turco, es gen
temy dada alas Mercancias y tractos de Mercaderes, esta el medio
de esta pene insula en quarenta y ocho grados y medio, y en el octauo cli
ma y Paralello quindecimo su mayor ala diez y seis horas —

ALOPECIA Otras yslas del mar mayor

En la Laguna Meotida Cq segun Plinio es dha assi esta parte por vnos
habitadores q estan ala costa del llamado Meotias) cerca dela boca
del famoso Rio Tanays q es de los mayores del Mundo, el qual diuide
la Europa dela Asia, y tiene sus nacimts en los Montes Rubeos, y al
encuentro dela entrada q haze en la dha laguna Meotida se haze vna
buena ysla mas proxima a Asia q no a Europa llamada Alopecia ha
bitada dize Strabon de los Migadores en la qual esta vna ciudad dha
Tanais del nombre del rio, y q ay por alli cerca otras pequenas Islas pe
ro sin nombre y sin fruto, dentro en el Pontso o Mar mayor asi ago
ra llamado ay algunas yslas q segun Pltolomeo escreuiue son cinco, la vna
llama Ienca q dize Plinio llamarse Macharon, y Achilea Macharon
q quiere dezir de gente felice o como otros dizen por q fue de vno llama
do Macar y de sus successores Achileya, dizen ser dha por q Ach
les fue hasta ella tras Epigemia Sisa de Agamenon quando se la lleuo
Diana

Diana q̄ la querían sacrificar donde dizen q̄ en lugar della puso vna
 cierva q̄ sacrificasen, y q̄ estaua allí el sepulchro de Achilles, cerca de
 la qual dize esta en el continente por veinte e cinco mill pasos vna pe-
 neínsula de forma de vn cuchillo llamada Dromos Achileos q̄ quiere
 dezir la carrera de Achilles por el exercicio que dize q̄ tenia allí y
 q̄ tenia ochenta mill pasos de largo, esta ysla esta al Encuentro del Río
 Histro por quarenta millas, la qual dize Plinio tener de circuito diez
 mill pasos, pone mas otras dos yslas ala salida del Bosphoro Tracio
 al Pontho, Plinio dize q̄ por quatorze mill pasos y por mill e quin
 apartada de Europa dha Ganeas y por otros simplegades, de la s̄
 quales dizen las fabulas q̄ se encontrauan vna a otra lo qual dize Pli-
 nio ser por q̄ estauan cerca la vna dela otra, y q̄ mirando las de traues
 parecían q̄ se juntauan y sazián vna al Oriente destas esta otra dha
 Timias ala salida del Río Psilidis alamar adiacente a Asia, en la pro-
 uincia de Calcedonia dha antes segun Plinio Apolonia y Bitimide, dize
 Pomponio Mela por q̄ la habitaron los Bitinos, y q̄ despues se llamo Ty-
 mia a diferencia de otra Apolonia q̄ esta junto ala boca del Río Histro
 q̄ es el Danubio de quien luego diremos, distaua segun Plinio del conti-
 nente por mill pasos, y tenia de circuyto tres mill y mas al Oriente pone
 Ptolomeo vnos penascos llamados Tritinio q̄ en nras tps̄ se llama la
 ysla dela Farnasia, la qual esta puesta riuera del Ponto y Bituria
 pone Plinio otras como Antiochia y Besbio de diez e ocho mill pasos de
 circuyto contra puesta ala boca del Río Rhindaco y otra Elea, y dos o-
 tras llamadas Rodudas, y otra Erebintho, y Megate, y Chalcites, y
 Pitodes y contra puesta a Pharnaca vna dha Chalcites ala qual lla-
 mauan los Griegos Atria y q̄ era consagrada al Dios Mars y en ella
 vnas Aues q̄ peleauan con otras q̄ venian ala ysla arrojando les las plu-
 mas. Junto al cabo del río Danubio esta segun Pomponio Mela seis y s̄
 las la mayor delas quales dize el yla mas clara ser dha Peuce de la
 qual dize Plinio se llama a quel lago Peuce q̄ esta ala redonda q̄ tiene se-
 senta y tres mill pasos de Circuito otro dize llamarse Sarmatica cerca dela

tercera boca (por q̄ este río entra en la mar con cinco o seis bocas q̄ cada
vna tiene su nombre) del río llamada Calostoma, y otra llamada Cono
pon, y Diabasis, y otra q̄ dize fazer el río muy grande q̄ habitauan
los tiragetas, cerca del Histro pone Plinio otra que no nombra mas
de dezir q̄ era vna delas Apolomitas (que así llama el aestas, y
las y apartada por ochenta mill pasos del Bosphoro Traico dela qu
al dize auer traído a Roma Marco Lucullo vna estatua de Apolo,
que se llamo Apolo Capitolino, otra y la grande haze el Río Boris
thenes en su salida ala mar que al presente se llama Fidomisi.

SARMATIA EUROPE

PALVDES MEOTIDES

MAR MAYOR

TAVRICA CHERSO
NESVS



Scala de leguas

42

43

44

45

46

47

48

10148

10147

10146

10145

p

157

22



DELOS. GERO.

Entre el mar Mirtsoo q̄ es cabe Grecia, y el Egeo q̄ esta al septen-
trion, y el Cretico q̄ es al medio día llamado oy Arcipielago, ay gran num̄
de yslas delas quales vnas se llaman Ciclades, y otras Sporades, pues
to q̄ entre los autores esta distincion no se guarda siempre, sino q̄ las
confunden llamando las vnas vezes Sporades a todas, y otras Cicla-
des pero la etimologia de los Vocablos suena esto q̄ las q̄ estan a la re-
donda de la Isla de los, se llamen Ciclades, por que ciclos en grie-
go significa Circulo, y las q̄ no estan en torno de Delos son dhas Spo-
rades q̄ quiere dezir esparzidas o derzadas, Plinio dize ser las
Ciclades conq̄ y tres en num̄, aun q̄ otros dizen ser muchas mas, cuya
tractacion y descripcion por q̄ mas se declarase y manifestase pone-
mos en particulares pinturas y demonstraciones quando vna o dos o
mas, quando algunas juntas como lo sufre la vezindad y propinqui-
dad entre ellas y por q̄ Delos es como punto o medio a la qual cercan
las Restantes dhas Ciclades, hazemos della nro principio, la
qual tiene como otras muchas mudado el nombre de lo antiguo por
q̄ se llama Esdiles o Diras, aun q̄ tiene esta corrupcion de Voca-
blo saca vezindad con el nombre mas celebrado q̄ antigua m̄ tuuo
digo mas celebrado, por q̄ segun los Geographos antiguos tuuo sin este
o antes deste otros nombres como de vn Monte q̄ en ella auia se
dixo Cinthia, Item fue dha Ortigia q̄ dize ser le puesto de
vna hermana de Latona q̄ segun las fabulas fue buelta por Juno
vnavez en Codorniz q̄ suena Ortigia, y otra vez en pena o piedra
q̄ estubo de baxo del agua, hasta q̄ apeticion de Latona su hna
fue por Júpiter reducida en ysla q̄ andaua por encima del agua, has-
ta q̄ pario en ella su hna Latona y quedo tan fixa q̄ dize Plinio
q̄ nunca sintió terremoto ninguno, segun dize Marco Varon, aun-
que

q muciano vn autor antiguo prouo auer dos Vezes temblado en ella
 La tierra, y otros dize q no Delos sino vnaysla vezina a ella se
 dixo Ortigia, y aun segun Strabon y Plinio ortigia fue vn lugar
 en el continente de Asia en el qual dize el auia vn hermoso bosque,
 y vn Rio llamado Cencus el qual algus inconsiderada m a tribuyero
 aestaysla, llamose tam bien Asteria de la similitud de vn a es
 trella o de su hermana de Latona q azuia diximos q se voluio en
 Codorniz, y despues en la ysla q se llamaua asi Asteria y Lagia
 fue dsa por las muchas fiebres q auia en ella dize Solino, Tam
 bien se dixo Clamidia y Cineto, y por q se dize q se salio en ella
 el fuego se llamo Pipile o Pipole fue propria y dedicada o con
 sagrada a Apolo y a Diana, Estaysla como chipre lo era a Ve
 nus, y Nodas al sol, y lennos a Vulcano, y asi vno en ella vñ tem
 plo de Apolo el mas famoso en Religion de todo el Mundo, y a
 quien de toda la redondor concurrían a el en peregrinacion, y aqui
 respondia por su oraculo a los q Juan apedii lo donde ouo muy gran
 des enganos Exclusiones del demonio, el qual templo era vno de los
 mas soberbios, y sumptuosos Edificios del Mundo, y fue derrocado
 por tira de vn terremoto el dia q se cayo el Coloso de Nodas, de
 quien dizemos quando hablaremos della auia en este templo vna
 Statua de Apolo de Immensa grandeza, cuyos pedacos oy paresce
 con vn pie y otros muchos cuerpos de Statuas sin cabeças por q se las
 han lleuado, y algus animales de piedra de diuersas maneras, y vna
 piedad de agua redonda donde se cogia el agua frouediza parescen muchos
 marmoles grandes quebrados negros escriptos con diuersas letras que
 gas q parescen auer sido del templo, y muchas medallas o monedas
 q suelen descubrirse quando llueue todas de vn grandor con vn aca
 beca en el vn cabo, algunas de viejos otras de moços, segun la Edad
 de los Imperadores, y de la otra parte otras diuersas senales, Tam
 bien parescen senales de vn coliseo, cabe el qual ay cisternas do se
 cogen aguas para beuer, por q no ay otra agua en toda la ysla sino
 la frouediza, Fue asi mismo esta ysla celebrada por las grandes

ferias q en ella se hazian y muy Nicas principal^{te} de esclauos q
alli se vendian con tanto despacho q vino en proverbio como dize Stra
bon el dezir nauegad y sacad a vender q luego es vendida la mer
caderia, aumentaron se mucho estas ferias despues q los Romanos
destruyeron a Corinto por q se pasaron a esta ysla los tractos que
auia en Corinto mercauan los Romanos en esta ysla. gran num
de esclauos q se siruiian mucho dellos, por cuya causa los desta ysla
por la ganancia vinieron a hacerse corsarios los mas dellos por
capturar hombres para vender, lo qual duro por algunos tpos hasta
q no lo pudiendo disimular los Romanos se lo prohibieron, y aun los
destruyeron por ello, pero fue despues otra vez destruyda por
los capitanes de Mitridates de quien la recuperaron los Ro
manos, pero casi perdida y muy pobre estauo hasta los empera
dores, a esta ysla dezian los antiquos auer venido Latona corri
da y acosada de Juno a parir a Apolo y Diana de quien estaua
prenada por Jupiter, Aristoteles dixo segun Plinio q fue dha
Delos, por q fue repentina mente aparecida, y salida de baxo del
agua, la primera donde ouo lugar la fabula q a tras tocamos, te
nian los desta ysla vnos ritos como cuenta Strabon muy estranos
q muy podia parir en la ysla como dize Tucydides en el libro quarto,
m^{tes} era licito criar perros ni enterrar en ella los muertos sino en vna
ysla vezina de dos q tiene llamada Renea o Nene, apartada de
la por quatro estadios dha oy Gero, dizen q auia en la ysla vna
fuente cabe el Monte cinto llamada Inopus (aun q Strabon dize ser
vn rio Inopo q tema la naturaleza del Rio Nilo de Egipto en crecer
y menguar como el, esta es la esta desierta y llena de conefos de diuer
sas colores y comm^{te} ay muchas Aquilas q se vienen a ceuar dellos.

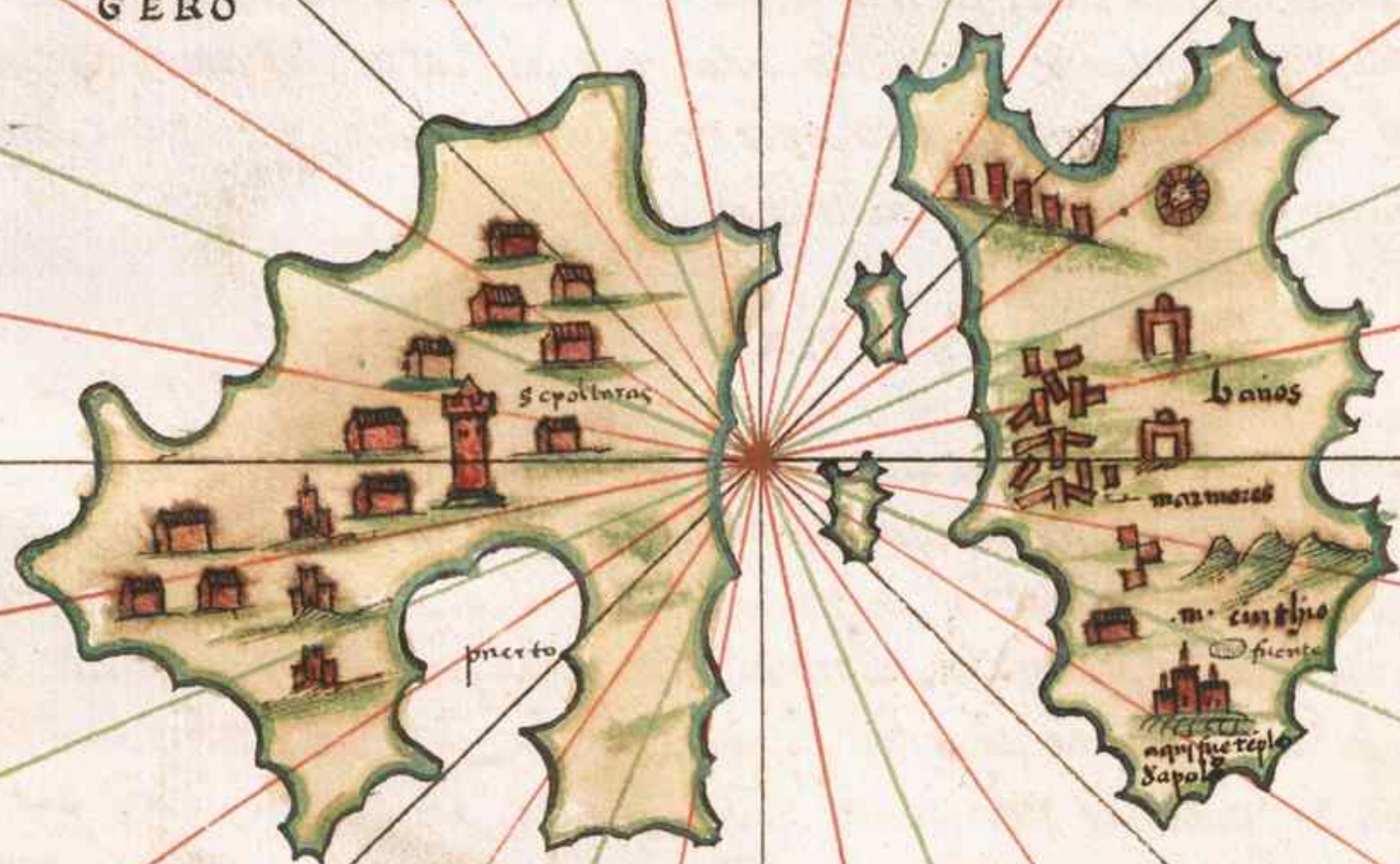
V La ysla q auia diximos estar cerca desta, y llamar se Gero llama Plinio
Renea, y Strabon Nene, la qual dizen tam bien auer sido lo celadula y
Artemite, y Ortigia segun a los (como auia diximos) q se ruiua a Delos
como de sepulchro, y aun q era casi de no menor grandez q Delos pero no
muy poblada sino para serui della, oy tiene algunas caserias y vna torre
en medio



GERO

DELOS DHA
SDILES

p



puerto

m. canthia
oficinas

aqueducto
Sapato

φ
40

038

En medio, do se recogen los marinos, y ay tambien conefos aun q notantos, co
mo en Delos con gran parte, y comm m^{te} las llaman entrambas las Ditzas,
donde es de notar la fuerza y tiramā del tpo q vnaysla tan clara y famosa
por el Mundo como era de los, oy solo sea como biuar o criadero de conefos,
y m aya en ella las Codormizes donde dizen auer se le puesto el nombre, co
mo dize Solino, por lo qual dize llamarse Ortigla, m habitadores m otra cabi
ay esta ysla entre estas y Nicone de q no se haze mencion por ser de poco pro
uecho llamada Venetico, estas yslas estan entzeinta e ocho grados de altura,
y en el sexto clima y Paralello bngeno, y tiene su mas largo dia de quatorze
oras y dos tercios, Dista esta ysla de la Euboea por veinte e seis leguas, y por
otras tantas de vna parte de tra firme de la prouincia de caria llamada
or cosine, tiene la ysla de Delos de largo mas de seis millas norte sur, au
q segun Plinio temā de circuito cinco mill pasos, la ysla Gero tiene lo mis
mo de largo norte sur y ocho de ancho.

S V D A



T Al pomiente de Delos por quarenta millas esta suada ysla q Plinio la
ma Syros y q segun los antiguos como el dize temā veinte mill pasos
de circuito a vn q vn autor llamado Muciano di xo tener ciento y sesen
ta mill, la qual es de mudo Mazmol, tiene vna poblacion bien fuerte so
bre vn collado poblada de gente de guerra y hazia el Austro y sueste
tiene mchas penones vno dellos dho Cabrera, sobre vno de los quales
se dize auer mchos espizitus cuyas bozes y alaridos se oyen de conti
no, tiene vn buen puerto la ysla y bien seguro y cercado, toda ella
tiene de circuito treinta e cinco millas, es de buen aspecto y hermosa
vista tiene vn yseo grande casi ala parte del norte llamado sirna
de espei, el qual es des habitado y de mgun prouecho esta entzein
ta e ocho grados como Delos, y en el dho paralelo y clima s.



sirnadipesci

lebita.



Sira.

SVCLADICTA SIRA
QSVDAESDEMARMOL



capraza

$\phi 39. \frac{1}{2}$

$\phi 38. \frac{1}{4}$

p

q

NÍCONE

*Al Nordeste de Delos distante por cinco o seis millas aun q
 Plinio dize q por quinze (sino esta serrado el núm), esta Nicone
 dha así por Plinio y Ptolomeo y Strabon, la qual segun Strabon fue
 nombrada así por vn Rey deste nombre, y fueron sepultados en ella
 Los posteros gigantes q mato Hercules, tiene segun Plinio vn Monte
 insigne dho Dimasto en los tpos pasados fue muy noblecida de Edi
 ficios, y los dela ysla llamados Caluos q era enfermedad o vicio de
 la ysla Virgilio dize vna fabula della q anduuo mucho tpo por la mar
 mandando lugares, lo qual explica Seruio diziendo q fue aquello
 por q esta ysla padescio muchos terremotos, tiene vn muy buen
 puerto para nauios con vn muelle y junto a el vna fuerte poblacion
 y ala Redonda della tiene siete porones, y dentro dela ysla ay dos
 poblaciones pequenas, y vnos edificios de vna ciudad q parece auer
 estado en ella muy grande, Tiene ala parte de leuante dos cabos dho
 S. Stephano y S. Tome y ala parte de medio dia otro dho - S.
 Zorze, esta en treinta y ocho grados y medio y en el sexto clima
 y Paralelo onzeno tiene su mas largo dia de quatorze oras y
 dos tercios -*





MICONE

P

S. stephano

S. thoma

S. gozi

scala 3 millas

42 1/3





Y Al Nordeste de Delos y distante della por ocho o diez millas
 esta Tine llamada por los antiguos Tenos, y por la muchedumbre
 delas aguas q tiene Dize Plinio llamada Aristoteles Idrusa,
 y q otros la llamaron opiusa por las muchas serpientes q temia
 Escines la llamo Erusa, Strabon afirma estar en ella los Dos se-
 pulchros de Zeto y Calais hijos de Boreas q son aquellos q a-
 uentaron las Harpias dela Mesa de Prineo desde el Peloponeso
 hasta las yslas Strophades o Plotas de quien diximos en el mar
 jonio el vno delos quales Sepulchros dizen q Ardia quando le daua
 el Viento Boreas o Cierco, Aristoteles hablando de los milagros
 del Mundo dize la Razon dello q era por q auia dentro vna mixtio
 llamada Prialon, q causa q el fuego facil^{te} se encienda, Dize se
 assi mismo auer en esta ysla vna fuente cuya agua no se mezcla
 con el vino, tiene vna pequeña ciudad muy antigua donde fue el muy
 famoso templo de Neptuno fuera dela ciudad en vn bosque donde
 vuo muchos mesones, y acogidas para diuersas gentes q venian alli
 a cumplir sus votos y Romerias, ay en la ysla dos montes muy altos,
 sobre el vno auia vna poblacion antigua, tiene en el medio vn castillo pu-
 esto en vn llano muy fructifero, y ala parte de leuante, dentro del
 mar esta vna torre llamada S. Nicolas, Ala entrada de vn buen
 puerto y al poniente en la ysla otra llamada la Suerera, y ala parte
 de Septentrion tiene vn muy hermoso valle con vn buen puerto y vnys-
 lote ala entrada, y al Austro vn castillo en el qual fue la habitacion
 antigua delos de la ysla, es algo prolongada de leuante a Poniente por
 quinze millas, y de circuyto quarenta millas, aun q otros dizen treinta y
 tiene a qualy tenia y surqueros para nauias de pasada, tiene dos yslas ala par-
 te de Poniente, entre ella, y Andria llamados los calogeros estan en trein-
 ta y ocho grados y m en el paralelo y clima de Alicone.

TINE

parte d'andria

los mlogros

lafinezza

pandorno

38 1/2

40



ANDRIA



Y Al Nordeste de Tine esta Andria así llamada oy y antigua m^{te} Andros, aun q por otros mas antiguos como dize Plinio fue d^{ta} Cauzo y Antandeo, y Cassia, y Nonagria, y Hidrusa, y Spagrin y por la sciencia de adivinar q en ella preualsecia fue d^{ta} por algus augurium q suena adivinancia, dista segun Plinio del Promontorio Gereste de la Suboca por Diez mill pasos, y de Zea por nueue mill, y della a Delos dize auer treinta millas, y a Tine aun no diez, aun q oy ay della a Delos mas de quarenta millas, y aun q es montuosa es fructifera y de m^{ch}as fuentes, y la ciudad ayn q esta a la mar carece de puerto, esta al leuante de la ysla, y al poniente tiene vna yslita y en ella vn castillo muy antiguo con vna puente de piedra muy bien fabricada por la qual se pasa de la vna ala otra, y al vncabo tiene vna torre q es estancia de gente de guerra q en ella ay por temor de corsarios, y es buena habitacion de Griegos, ay en esta ysla buenos aserresaderos para surgir naos q vayan de pasada, ay lena y agua y carnes y pan para refrescar nauios tiene ala parte del sudueste dos yslitas d^{tas} Ciana y Leuita, y al nordeste otra con vnos peñones alaredonda llamada Ege y al presente Calogero, Tiene de circunferencia nouenta millas es de forma lengua y su longura es casi nordeste sudueste esta en treinta y nueue grados csesos en el sexto clima, onzeno paralello, su mayor dia de quatorze oras y dos tercios

AN DRE

Rege dho ca
logero

puerto caua

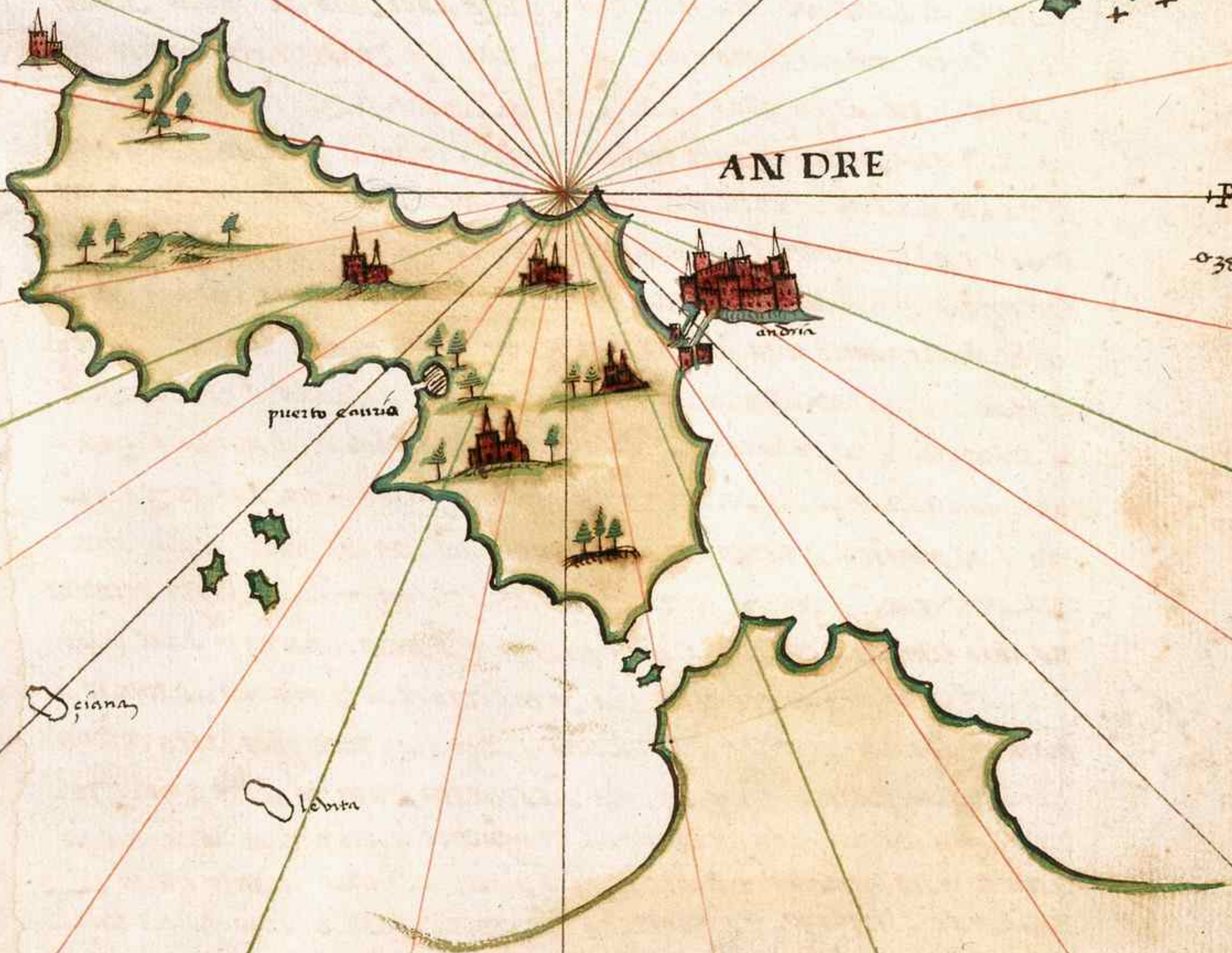
andria

cianna

lemta

ϕ
39 $\frac{1}{2}$

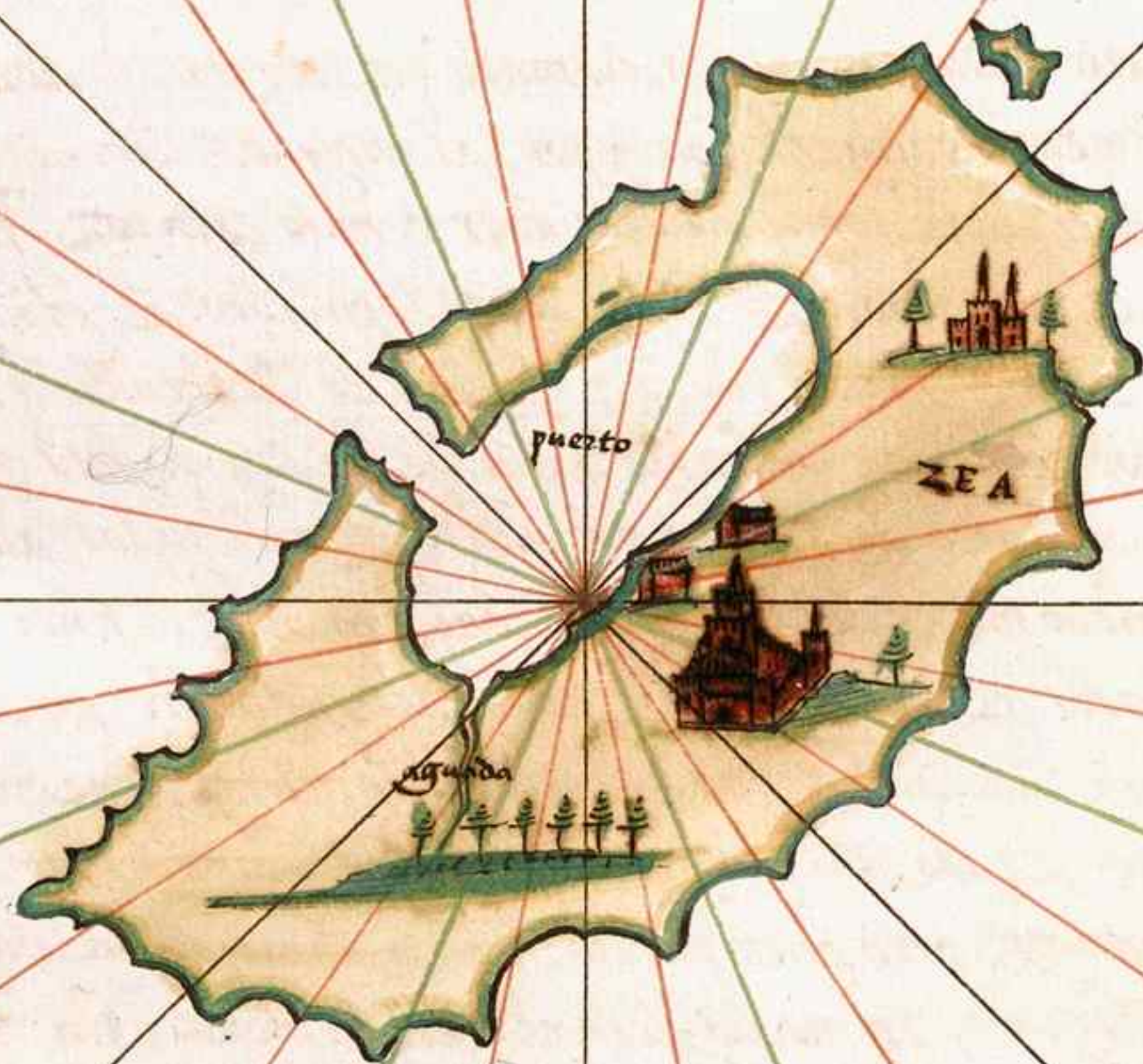
ϕ 38 $\frac{2}{3}$





La parte de Poniente de Delos por ochenta millas esta la ysla Zea,
 q fue segun Plinio arrancada de Euboea, y tuuo de largo quim's estadios,
 y la mar cubrio della despues por la parte de Euboea casi las quatro
 partes en las quales perescieron dos ciudades dhas Cereso y Peessa y
 quedaron otras dos Julida y Cartera, por la qual era antes dha la ysla
 tetrapolis q suena de quatro ciudades, llamaron la. los Guegos, tam bien
 Hidrusa, y los latinos indifferente m^{te} Ceos y Cea y Cia donde se sacian
 por excellencia aquellas delicatissimas Ropas para mugeres llamadas
 Ceas, puesto q en algu's Poetas se lea mal Ceas por Ceas, dize que
 distaua de Elene por cinco mill pasos, dize auer sido de Julide Simoni
 des Poeta antiquissimo entre los Guegos, y Erasistrato medico cla
 rissimo entre los antiguos, de los Ceos o Ceenses dize Strabon y Elio
 no de varia hystoria auer temido vna costumbre o Statuto, q el q ouie
 se viuuido mas de sesenta años pudiese priuarse dela vida con veneno, por
 causa q los mantemim's quedasen para los remederos, y q en el tpo q Magno
 Pompeyo se hiallo en esta ysla ouo vna muger en ella q temia cobrada licencia
 de los gouernadores para se poder matar con Veneno y como lo oyese Pompeyo
 mando q se la truxesen delante, y queriendo le disuadir q no lo hiziese
 le respondio q no pensase auer ella enprendido aquello sin maduro consejo
 por q considerando los Secbos y mudanças de fortuna, muchas vezes a l
 tpo q los hombres se tienen por bienauenturados con los dones della, enton
 ces como cruel se boluia contra ellos a los affligir q ella hasta entonces
 no auia temido reues della algu', y pues se via quan amarga m^{te} siere a los
 q le caen en odio q no por venir ella en tal trance de terminaua de tomar la
 mano y librase de todas las miseriass q le podian venir pues hasta entonces
 auia viuido prospera m^{te}, y con esta Respuesta se aparto del y tomo el ve
 nenio con q se mato, Ay en esta ysla vna fuente q quien veue della queda
 atonito y sin memoria y tanto le duza a quel desatino quanto tarda el
 agua en el estomago, y luego torna el hombre en su acuerdo y libertad

ay encerro



0.38

II

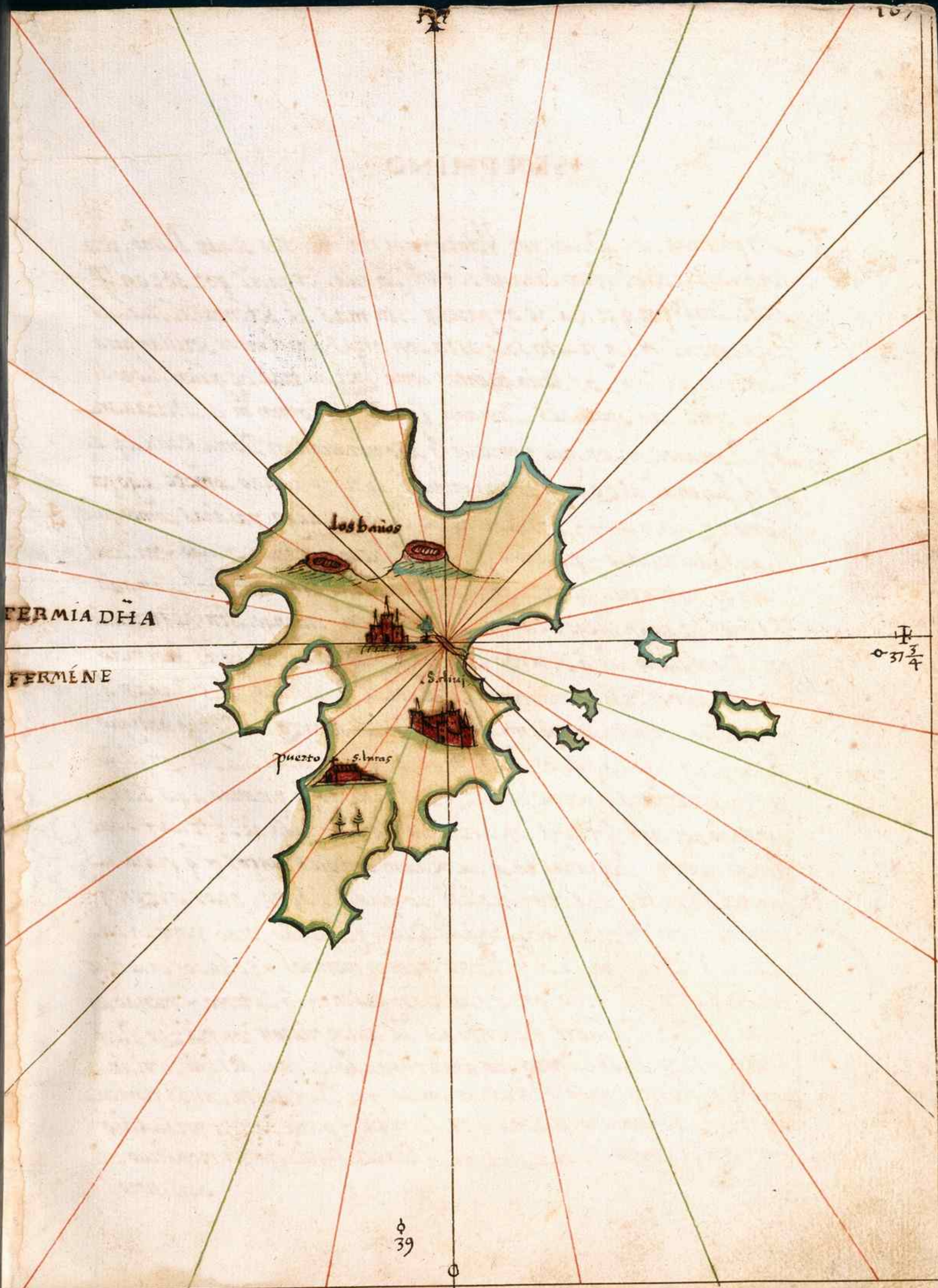
0.38 $\frac{3}{4}$

ay encierco desta isla vn penon desierto, y de poco prouecho, Tiene vn
muy buen puerto y grande ala parte del Norueste, esta prolongada
nordeste sudueste por quinze millas, tiene de circuyto quarenta, es
ta en treinta e ocho grados, en el sexto clima y onzeno Paralelo su ma
yor dia de quatorze oras y dos tercios —

FERMENE



Y Casi ala parte Austral de Cea distante por diez millas della esta Fer
mene o Fermemā vulgar m^{te} d^{ta}, y por los antiguos llamada Ios, y Pe
rice, mas antigua m^{te} donde parece auer venido esta voz Fermene q^{oy}
tiene ennoblescida como dize Plinio con el sepulcro de Homero, la qu
al se dize auer el sabido por el oraculo q^{le} Respondio q^{entra} de
su madre por q^{el} ignoraua antes quien fuesen sus padres y su terra
Distasegun Plinio de Naxos por quatorze mill^{pasos}, aun q^{pares}
ce estar m^{cho} mas el dia de oy, de longitud dize el tener veinte e
cinco mill^{pasos}, Distade Delos por el ocs sudueste por cinq^{ta} millas,
Fue tam bien llamada Termā, ala parte de oriente tiene vn p. d^{ho}
santo Clive, alcabo del qual esta la ciudad Termici muy bien sabita
da, Al poniente otro buen puerto d^{ho} S. Lucas do fue antigua m^{te} grā
poblacion y edificios, En medio de la isla en vn monte esta vna torre de
do sale vn rio pequeno con q^{se} riegan muchas cosas en la isla, Tiene
dos llanos vno d^{ho} Piscopia y otro Merca abundoso de trigo y carnes y
vino ay en la isla dos vānos q^{san}an de muchas enfermedades, es de for
ma suenga de veinte e nueue millas de largo, aun q^{Plinio} dixo de ve
inte y cinco, esta en treinta y siete grados y tres quartos y en el Para le
lo y Clima de casi de Zea. —

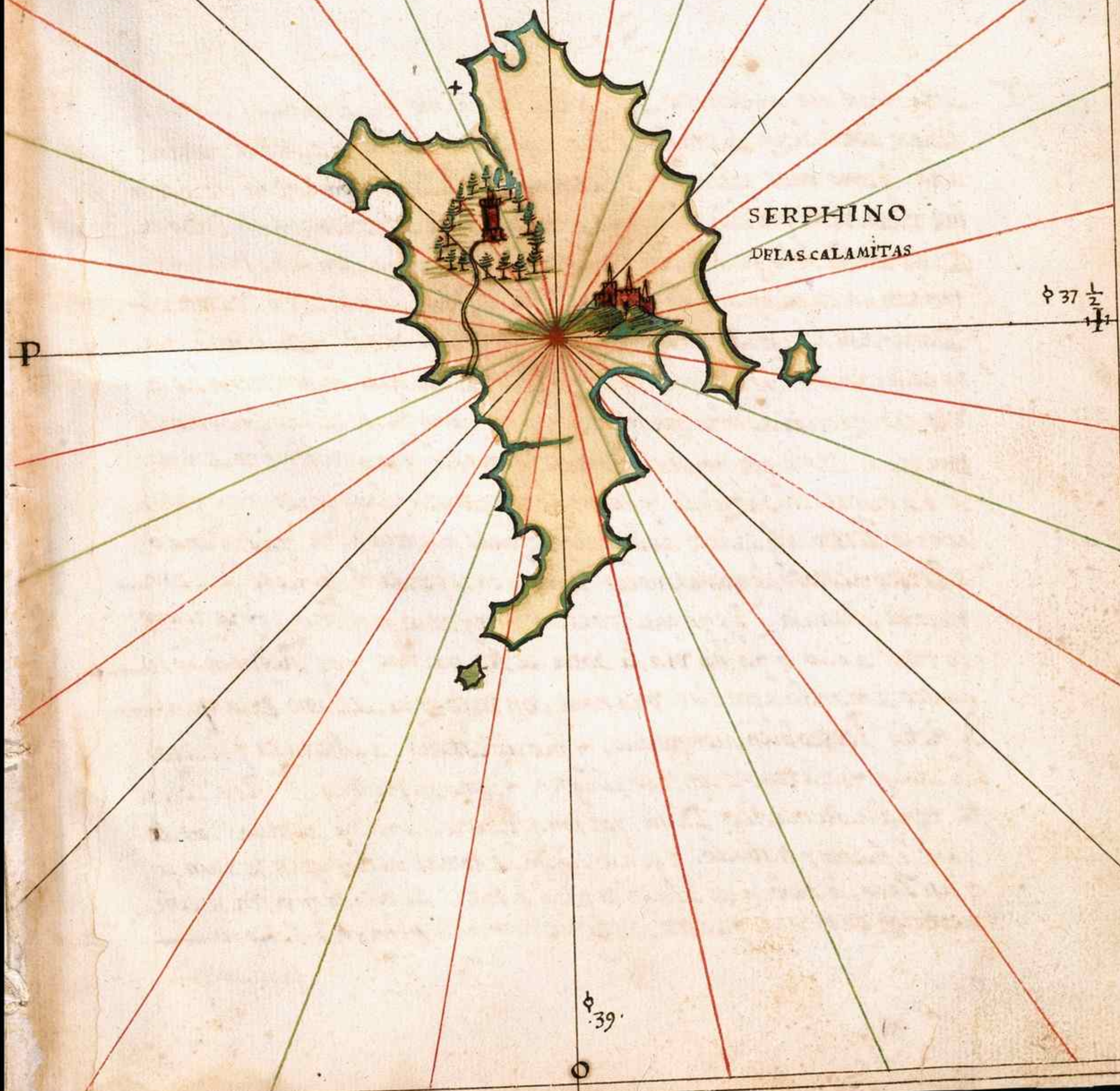


39

SERPHINO



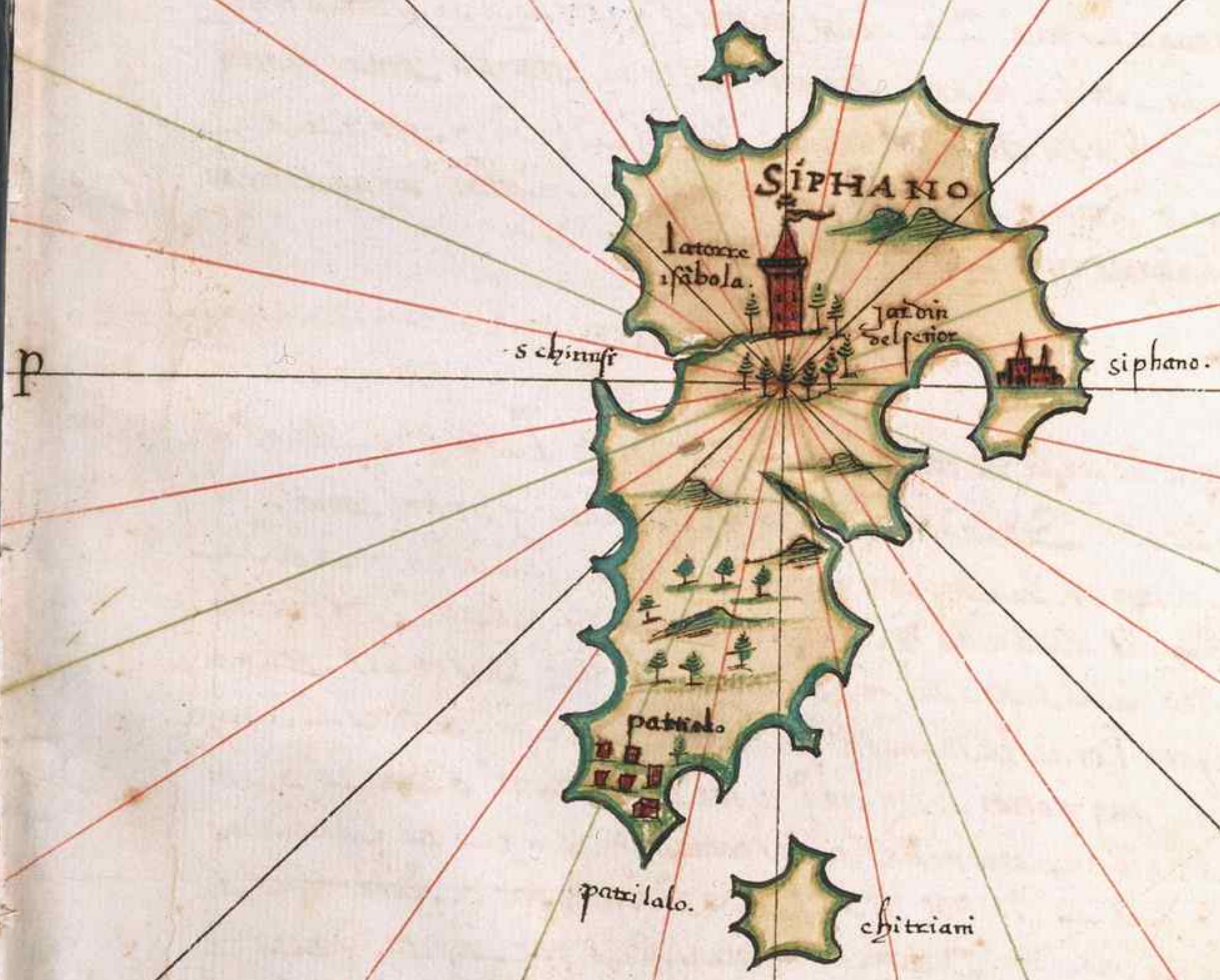
Y Apartada de Delos por Veinte y dos mill pasos segun Plinio, pero sin dubda deue estar errado el num^o (lo qual es facil por ser en q^{ta} castellana) por q^e el dia de oy paresce esta mas de setenta al sudueste es esteril, y sin fruto solo esta con otras semejantes seruian para desterrar a ellas los delinquentes como Loci^o trae de quien luego diremos entre las Sporades llamada Giaros do comm^{te} m^{te} desterrauan los Romanos, y con quien paresce q^e asombrauan en Roma segun aquello q^e Juuenal dize en la satira primera do dize viendo comete algo por domerezas la carcel yslabieue de Giaros luego valdrias como quie dixese se vellaco y tacano y audaz q^e luego te ternan en algo y valdras segun oy se vsa preualer los malos, ouo otra desta calidad llamada Padmos de quien luego diremos do fue s. Ju^o euangelista desterrado por Domiciano asi q^e scriybo es esteril, alo menos de pocos habitado res, los quales casi se manteniã de cabras siluestres, las ranas q^e ay en ellas son notadas por mmdas, y de quien se dize el Nestan antiguo Rana scruphiã de aquellos q^e son mmdos o mny callados, la Razon dello dizen los autores o por mesor dezir las fabulas q^e parando a qui Perseo cansado del cam^o q^e traya con la cabeza de Medusa de Affrica y q^e que riendo dormie, las ranas no le dexauan con sus cantos y q^e pidio a Jupiter su padre las en mmdeciase lo qual el hizo, otros dizen q^e estando aqui vn pescador llamado Ditte pescando vido venir la caxa en q^e Danc con su siso Perseo venian metidos y echados en la mar por su padre Acrisio por q^e alli se asogasen, y q^e la tomo y viendo los lleuo al Rey Polidete presentados de quien fueron conplazer Neci bidos, y hizo criar el mmo con gran cuydado, el qual desque se vi do sobre se mostro cuydoso en ganar sonna, y el Rey a esta causa temien do la muerte procuro de echallo de su terra y para esto le persuadio q^e tomase la empressa de Medusa q^e era en aquel tpo vn monstuo cru delissimo



delissimo y Perseo solgo dello yendo con vna nao q el Rey le dio,
llegaron do la Medusa estaua, y boluio con su cabeza, y como Per
seo salio q el Rey por fuerza auia tomado a su madre Dane por m
ger quiso tomar dello la venganca, y sacando la cabeza de Medusa
mostzando la a todas los conuertio en piedras, y por esto fue llamada
scripso la pedrosa, su circuyto es de quarenta millas, esta esta en
treintay siete grados y m de altura, y casi su mayor dia es como la de Zea,

Sipbano

T Al medio dia de scripsino esta la ysla de sipbano a q los antiguos llamaro
scripso donde dicen las fabulas auer sido criado Perseo, y cuenta lo destama
nera, q como vnos pescadores saliesen a pescar ala mar como lo tenia de costum
bre vieron venir por ella vna caixa cerrada, donde Achilso avia metido a
Dane con su hijo perseo con voluntad de q se asogasen y los pescadores
tomaron la caixa y la lleuaron ala ysla y como la abriesen vieron a
Dane y a su hijo perseo q lloraua leuantando los brazos y sacaron los fue
ra dela caixa, y los lleuaron al Rey Polidete, el qual solgo mucho de los
ver e hizo criar al mmo con todo cuydado y como fuese criado, y el ouiese
tomado a Dane por mger, temiose q perseo q era valeroso no le mata
se o le quitase la hacienda, y andando con este cuydado penso como pudiese
gana a Perseo a q saliese dela ysla y se fuese ala terra firme, y asi viend o
a Perseo desoso de ganar contra lo puso en el pensamto q fuese ala em
presa de Medusa (q en aquel tpo era vn muy cruel monstruo) y aficiono
lo tanto a ello q ya no via la hora de ser partido, y el Rey viendo su
deso le mando a pacesar vna naue con todo lo neccessario en la qual
se metio Perseo bien acompañado, y fue do estaua la Medusa y le cortu
la cabeza y se la truxo consigo ala ysla, y como supiese q el Rey Polide
te temia a su madre Dane por mger con la ayuda de todos los de
la ysla fue muy turbado, y penso luego de tomar dellas gran venganca
y asi saco la cabeza de Medusa para q todas la viesen y vista se con
uertieron en piedra, y a esta causa fue llamada esta ysla scripso la
pedregosa



37 $\frac{1}{3}$



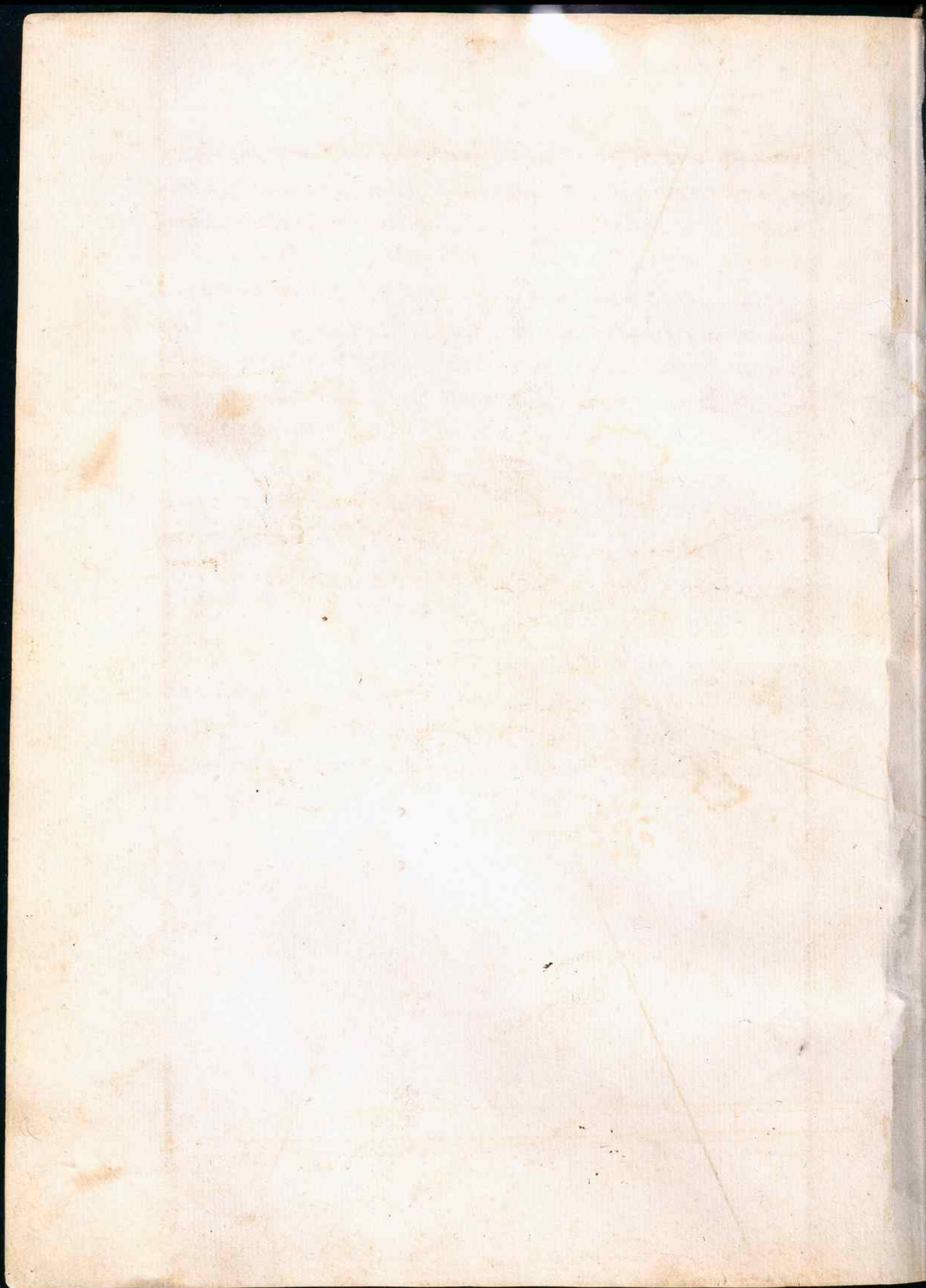
pedregosa, los habitadores se mantienen de cabras pedregosas q ay muchos
en esta ysla, esta perlongada de septentrion a medio dia fue llamada
antigua^{te} m^{te} supano, Meropia, Acside, y al presente es llamada supa
no la qual es montuosa y arriescada y tiene vna ciudad al leuante llama
da supano, y a la parte de medio dia tiene vn muy buen puerto con
vna ciudad ya destruyda llamada Patualo, y en medio de la ysla esta
vna torre d^{ta} Tsambola de la qual sale cierta agua q va adar en la mar
y esta junto a vn fuerro en el qual se hallan todas las maneras de fructas
y se adoraua aqui p^{ra} Dios de los pastores y esta aqui su estatua muy
bien obrada ayn q al presente esta muy gastada, esta ysla es mal habita
da y los mas q aqui estan son mugeres q bien casta m^{te} y esto acaesce
por no auer hombres con los quales se pueden ayuntar, ay aqui muchos
canallos saluages tiene de circuito quarenta millas

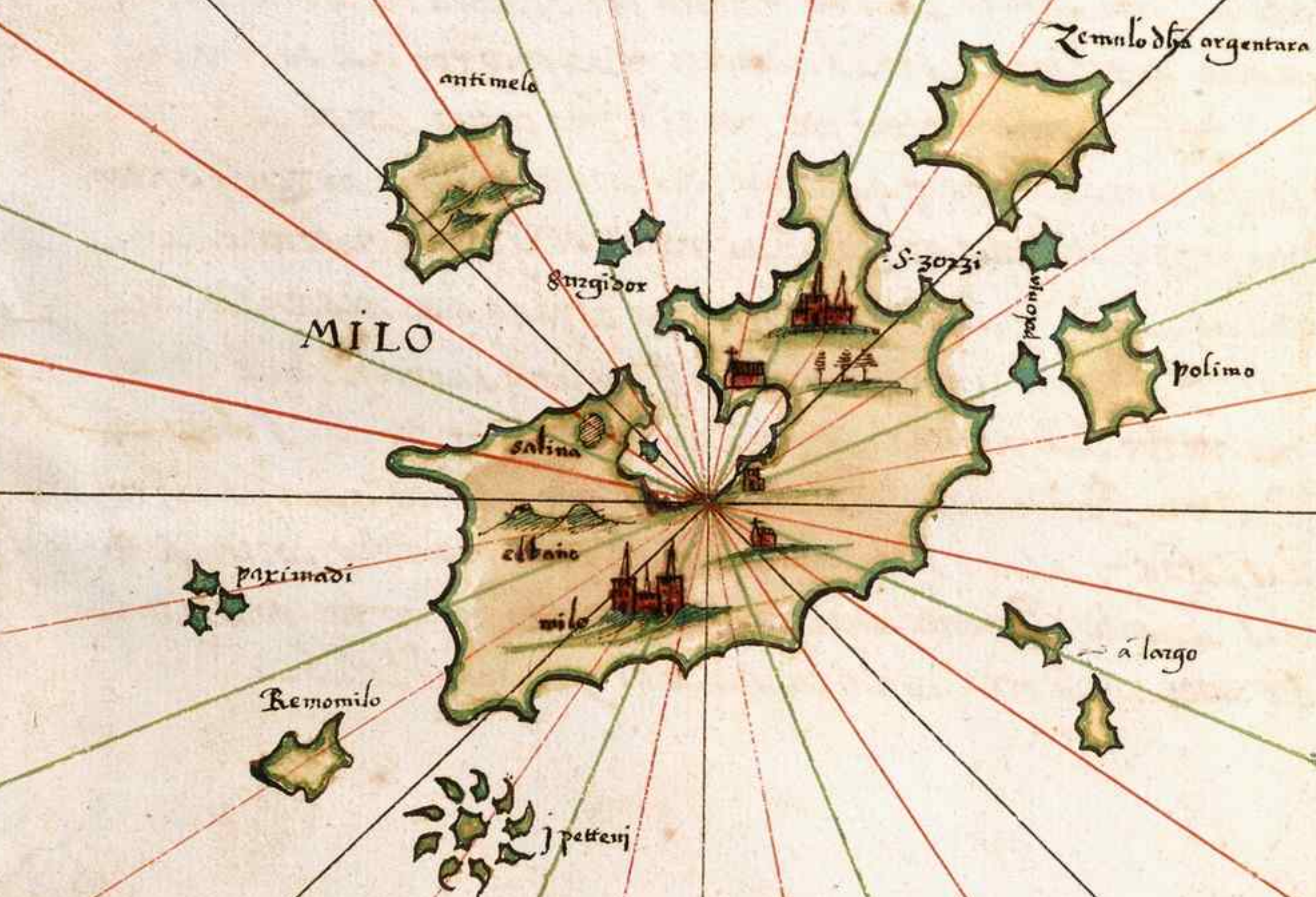
Milo o Melos



Y La mas Redonda de todas estas yslas Dize Plinio q era Melos q
Tambien fue d^{ta} Biblida y Zopirio, y Mimalida, y supano, como la pa
sada y Aciton es de las mejores y mayores de las Ciclades en quien se ha
llan todas las cosas mas neccessarias ala vida humana, esta puesta
al Austro de las suso d^{tas}, y de supano por diez Escis millas, estiende
de su longura Nordeste sudueste por veinte e ocho millas tiene de circun
ferencia, aun q otros dicen cin^{ta} q^{ta} dista del promont^o o cabo de S. An
gelo por setenta y quatro millas al les nordeste y de la ysla de Candia do
esta la ciudad de Rhetino de antes d^{ta} Rhetina por ochenta millas, a
esta ysla fue embiado Dittemeno natural della por capital genera
de los Atenienses, el qual la subiecto en breue y a consejo a los
Atenienses descabecasen a todos los Mancebos desta ysla lo
qual se hizo Tiene vn grande y muy buen puerto al nordeste para
toda suerte de nauos, y ay en la ysla vn buen castillo y vna buena
poblacion

población para hazer se fuertes en el, y ten Agua, y lena mucha
 y carnes y pan y vino en abundancia segun su tamaño en las mas
 partes della se hallan piedras del Molino y vna piedra llama
 da Sardo, dize se que Tales Philosopho de Pencia del li
 nage del Rey Agenor fue hecho natural o ciudadano de esta ysla,
 Tiene muchas aguas de olor de Acufre q estilan delas piedras pa
 ra beuer son medicinales, En el llano della costa oy vna pequena
 población de pocas casas y al poniente vn castillo q se Dize Do
 lon al norueste del puerto por quatro millas esta vna yslita
 dha ante Milo con Dos yslotes entre medias dho Surgidor,
 y al poniente dela dha ysla se hallan tres yslotes en triangulo
 dha Paximadi, y otro al sudueste dho Remomilo, y otros
 muchos yslotes juntos dho Pettemi, y otros dos yslotes lla
 mados Nalargo, y ala parte de leuante tiene vna yslita dho Po
 limo y junto a ella vn penon dho Polomia, y ala parte del nor
 deste tiene otra ysla dha Zemulo antiguamente y agora Ar
 gentara, en todas las mas destas yslas al rededor de Milo
 ay puerto y surgidor para nauíos esta en altura de treinta y siete
 grados escasos, y en el paralelo y clima de Syphano.





SICANDRO. POLICANDRO. SIENO.

*Y Al leuante de Milo por doze millas se halla la ysla Sieno y mas
al leuante por dos millas Policandro, y mas al leuante della por
otras tantas millas Sicandro Policandro parece ser la q Pt solo
meo y Plinio llaman Poliegos y dista por ochenta millas de Delos,
la qual al presente es toda desierta y ha poco tpo que sabito en
ella vn hermitano y tenia por morada vna cueua donde le mataron
dentro dando le fuego, y queriendo se apartar de alli, dixen q oyeron
vna voz del cielo que decia, ay de vosotros q auéis muerto al som-
bre de Dios, y luego fue vista vna espada que descendio del
ayre y los mato a todos, Sicandro q en latin suena ysla de Higos
fue vn tpo bien habitada. y tiene vn castillo o7 caydo es pobre de
Puestos, Policandro tiene quatro o7 cinco yslotes al nro, to-
das estas yslas son deshabitadas y de poco prouecho corren seto-
das leuante, Poniente, apartadas como dho tengo por poco espa-
cio la vna de la otra, estan en el altura y clima q Milo.*



SIENO

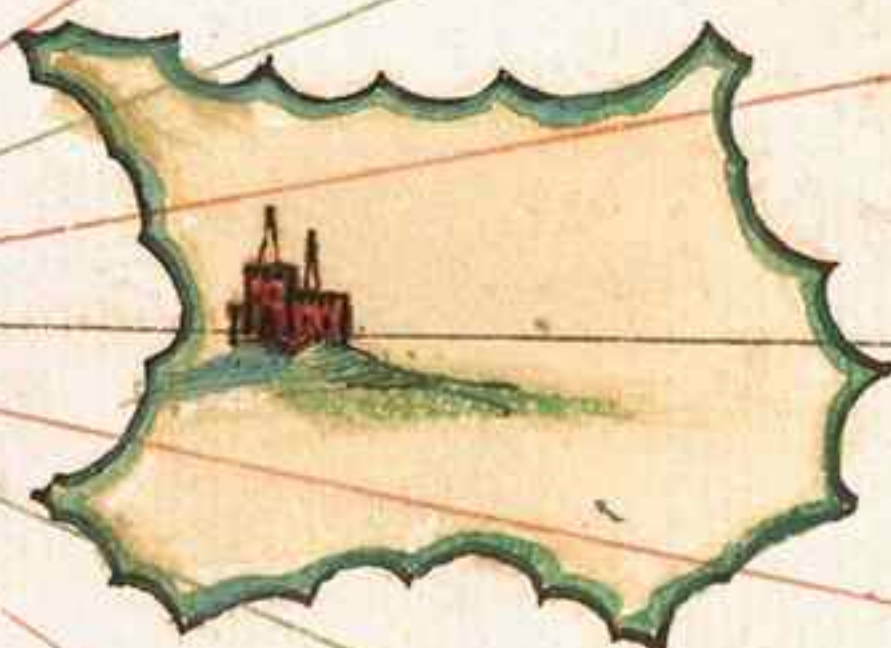
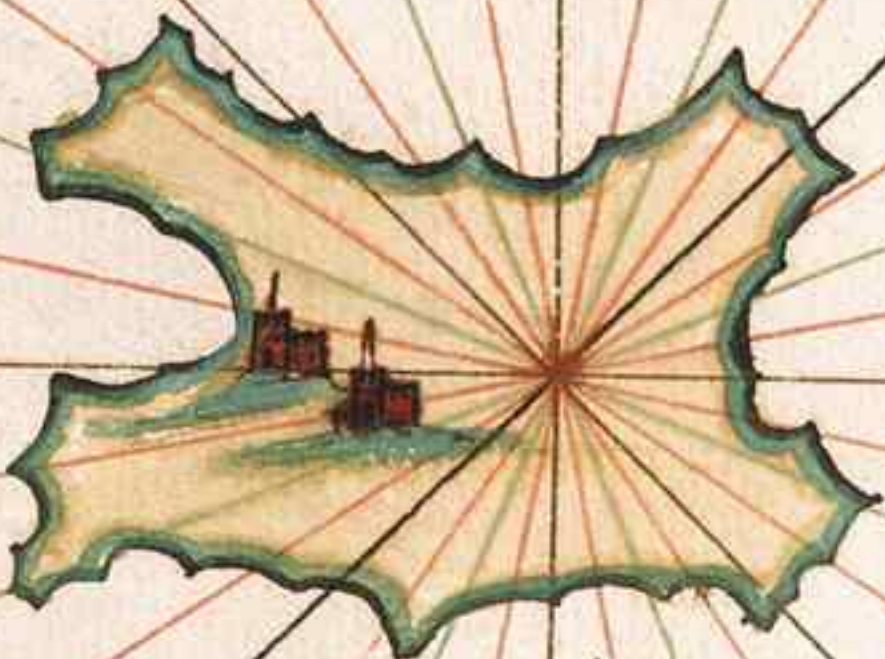
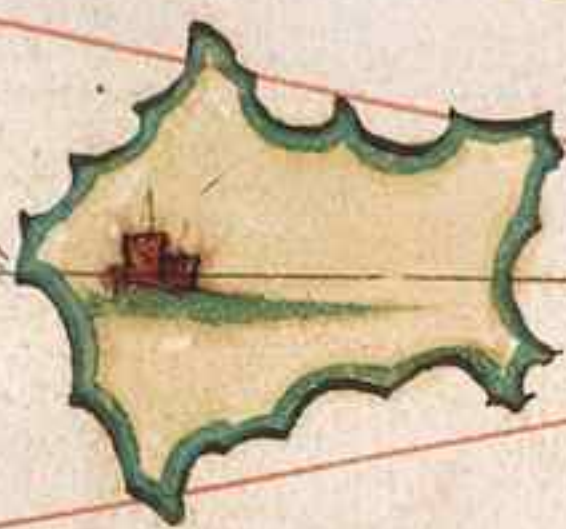
POLICANDRO

SICANDRO

⊕
φ 37

φ
-39 1/2

0





NIO

Y Casi al leuante de Milo por quarenta y quatro millas y al Nordes
 te de Sicandio por ocho esta mío q parece ser la q Plinio pa
 resce llamar Pile, y algunos piensan auer se llamado Nicosia,
 tiene ala parte Austral vn castillo del nombre dela ysla puesto
 en vn monte y cerca del vn valle mmy fructifero, los moradores
 Venecianos y mmy perseguidos de cosarios, y por tanto Viven con mie
 do y hazen mucha guarda y dize se q tienen esta costumbre que
 embían cada mañana fuera del castillo vna Muger la mas vieja
 para q escudrine si ay sospecha alguna de cosarios la qual sino
 la halla haze cierta señal por la qual conocen los del castillo
 estar segura la ysla y salen a sus labranças, esta Delos al
 septentrion della distante por ochenta millas, tiene vn buen
 puerto mmy seguro para buena suma de nauíos al Austro y ay o
 tros puertos en ella para nauíos de pasada, Tiene agua y lena y
 pan y carnes, y tiene la ysla muchos yseos ala redonda principal m^{te}
 vno al septentrion dho el Manganaui y otro al sueste dho Lane
 ra, y de circuyto quarenta millas, esta en la altura de Milo y en
 su clima y Paralelo quarto.





NIO

el máganari

el máganari

el puerto

suimeza

P

hordiaci

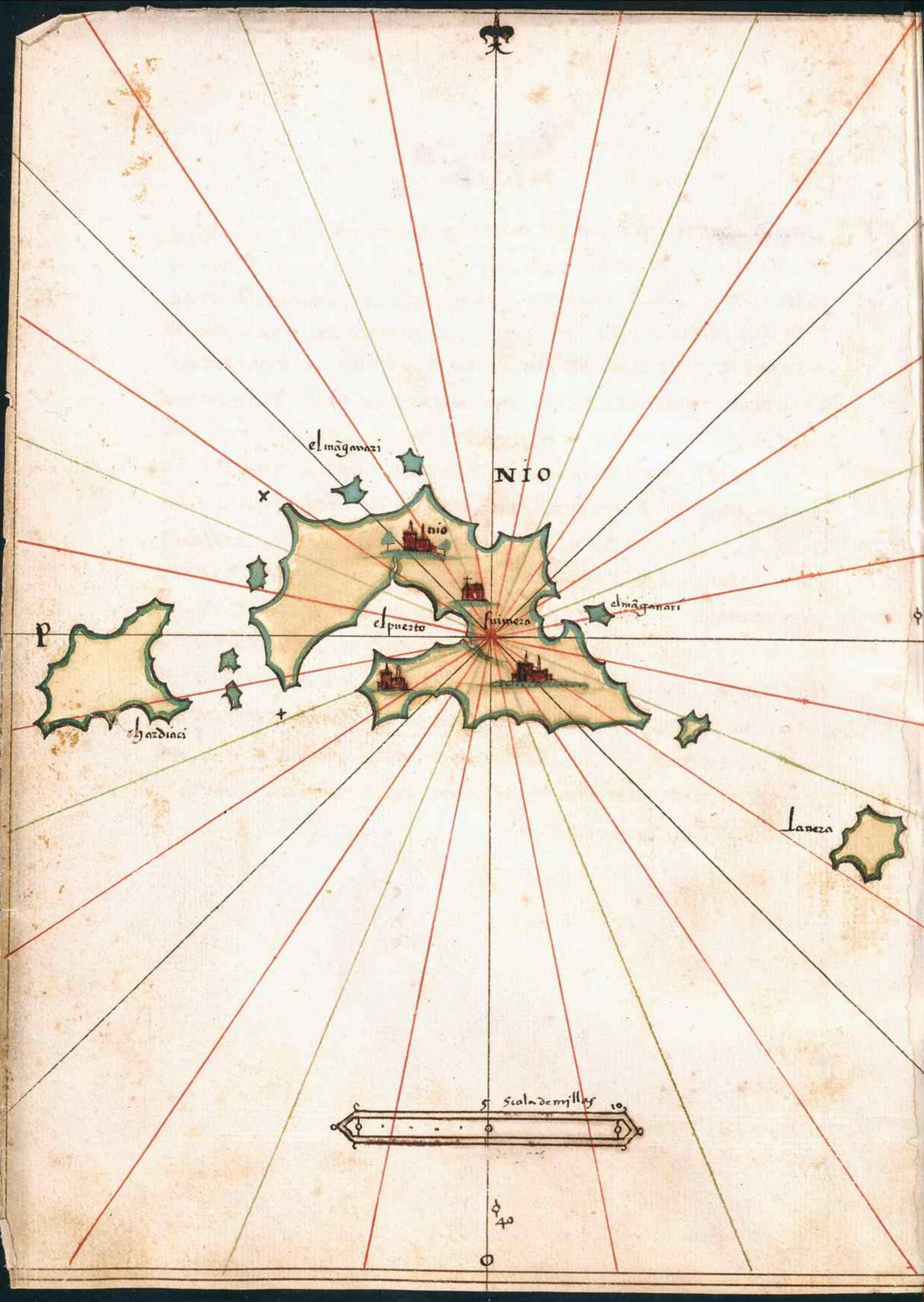
Laneza

5 scala de millas 10



40

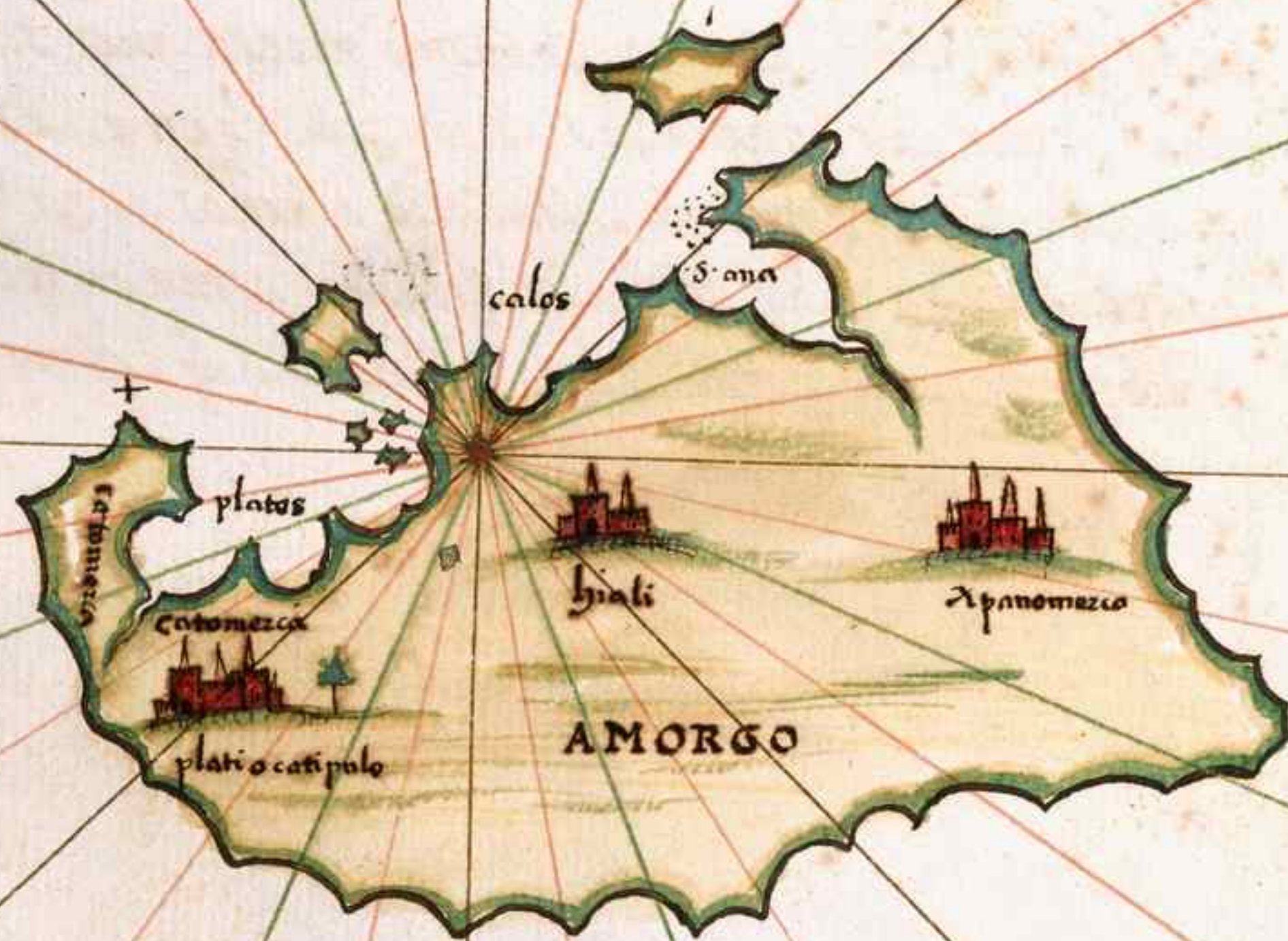
0



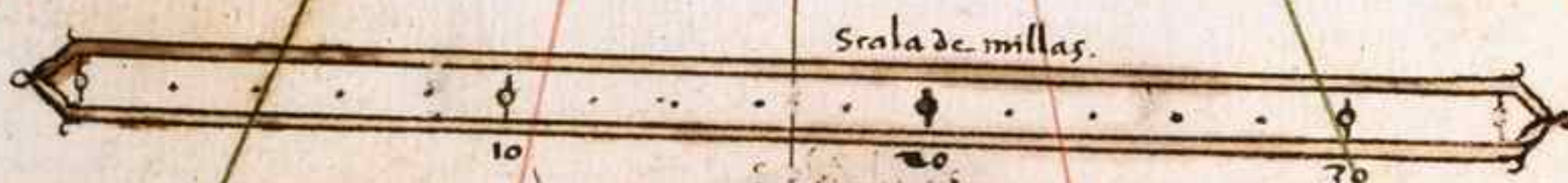
Amorgo

Y Casi al leuante de Nio por doze millas esta la ysla de Amorgo q se le quedo la boz antigua o poco diferenciada por que se llamo antiquamente Amorgos Plinio dize que se dizeo tambien Hipere y Patage o Platage segun otros, es bien labrada a vn quemontuosa, y tiene tres castillos o fuerças, el de mas al leuante dicho Apanomerca, y el del poniente Plati o catapulo y en medio de la ysla otro dicho Hiáli, ala parte septentrional della tiene tres puertos dichos Sancta Ana y Calos y Platos y dos Islotes, aun que de poco prouecho, algunos cuentan esta entre las Sporades, los que no quieren que sean las Ciclades mas de diez por que Plinio mas pone (como a tras diximos y al fin todos las confunden, y no ay determinacion dellas, La parte de esta ysla del Poniente es toda de labranças, y al leuante ay montes muy altos, por lo qual por alli es llamada Apanomerca y ala parte del Poniente Catomerca, Al austro ay penias muy terribles y espantosas principalmente para los nauios por que auiendo fortuna en el mar todas se cubren delas ondas de manera que no se parescen, sobre el agua por lo qual los marineros se aparta dellas quanto pueden de esta ysla dizen algunos auer sido Simomides poeta a vn que otros dizen que de Zea como alli diximos tiene forma casi redonda, su longura es de leuante a poniente, y tiene de Circuyto ochenta millas, esta esta ysla

entreinta y siete grados de altura, y en el clima Sexto y Pa-
ralelo décimo, su mayor día de quatorze horas y dos tercios
de hora.



III
φ 37



φ 40 1/3

CHARUSA. CINARA. LEVITA.

*Y Al Levante de Amorgo estan tres pequenas yslas vna en pos
de otra por pequenos espacios apartadas, la mas junta a Amor
go es Charusa, y luego Cinara, y luego Levita q Plinio parece
llamar Corasias, Accharusa, y Lebintus, a Levita, y a Cinara,
como agora se llama de los quales ay poco q decir mas q Levita
tiene vn buen puerto al Austro llamado S. Zorzi con vna pe
quena habitacion y Cinara, lo mismo parece auer sido bien ha bi
tadas segun las antiguallas de edificios q en ellas se hallando
parecen grandes obras de Musaico algunos dicen q estan casi
desiertas ay en ellas animales saluages estan en treintay siete
grados y vntercio y en el clima y Paralelo q Amorgo*





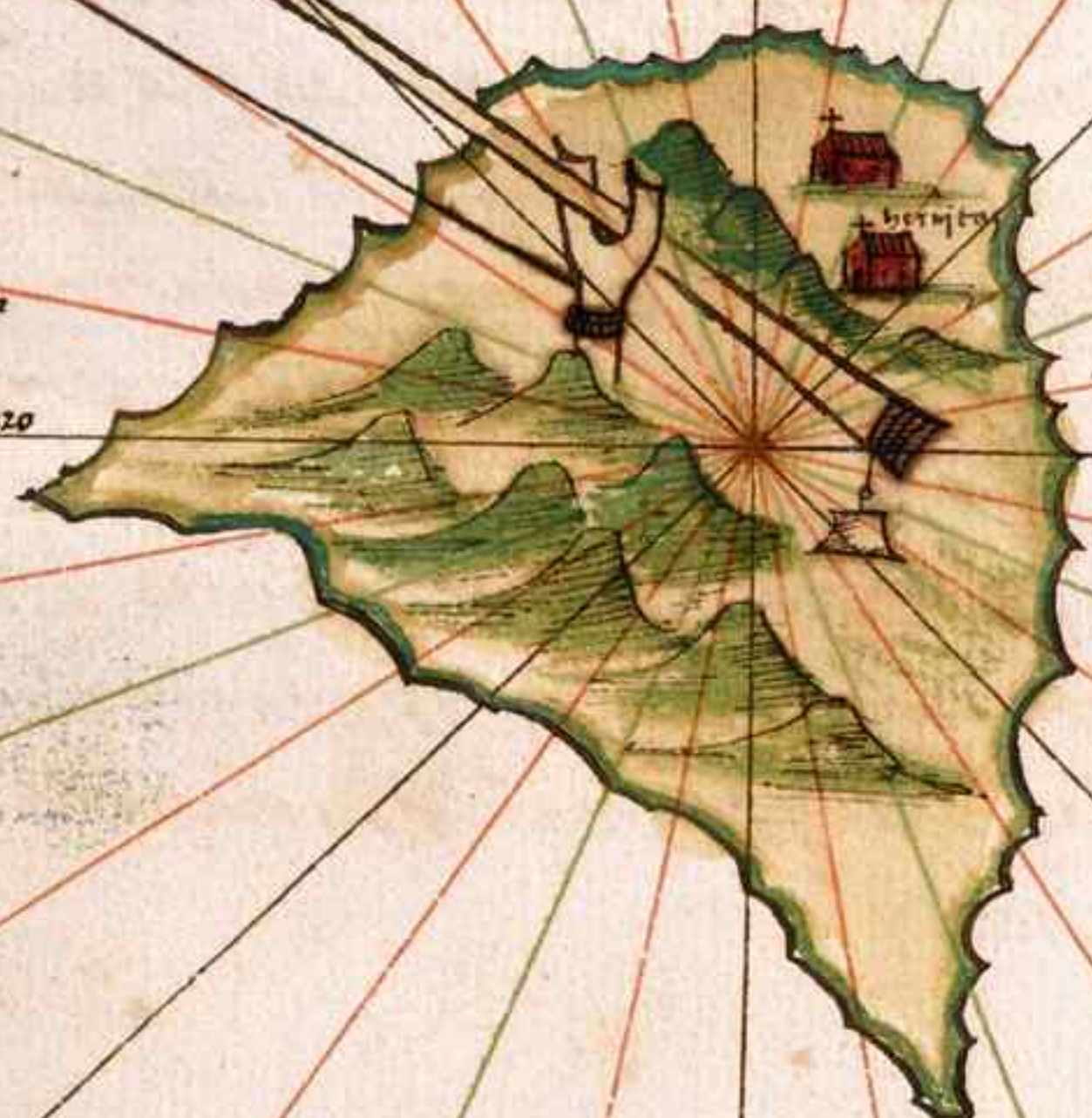
CALOGERO c. panagia

labarico del calogero

37 $\frac{1}{4}$

49

0



FECUSA . SCHINUSA . HERACLEA . CHIERO . AMORGO .

Y Al austro de Delos y puestas de Levante a Poniente estan cinco y
 las pequeñas, la mas occidental d'sa Fecusa, q' deue ser la q' plinio
 dize llamarse Cassus y Astrabe por q' pone luego a Schinusa q' pa-
 resce ser la q' esta cabe ella al Levante llamada oy Schinusa la qual tam-
 bie dize el llamar se antiqua m^{te} Cimolus, y mas al Levante Heraclea q' pa-
 resce por la vezindad dela boz, y del asiento segun Plinio ser la q' el dize
 llamarse Heracia, y onus por otro nombre q' la pone junto a Cassus y
 Schinusa sino quisiese alguno dezir q' tanta y mas es la boz a Chier o
 q' a Heracia, y otra la mas oriental de todas d'sa piza dela qual no
 se sabe el nombre antiguo pazece aun q' pequeñas auer sido habitadas
 por q' ay rastros de grandes edificios antiguos oy no ay en ellas sino ani-
 males saluages y como estan desiertas estan montuosas y ellas son de
 su naturaleza secas ceese auer se hecho desiertas por auer sido siempre
 molestadas de corsarios por muchos tpos q' es como paso de ellos y por algos
 tpos era de Turcos q' corren todas estas yslas estan en treinta e ocho gra-
 dos, y en el sexto clima y undecimo paralelo su mayor dia y noche
 de quatorze oras y dos tercios





40



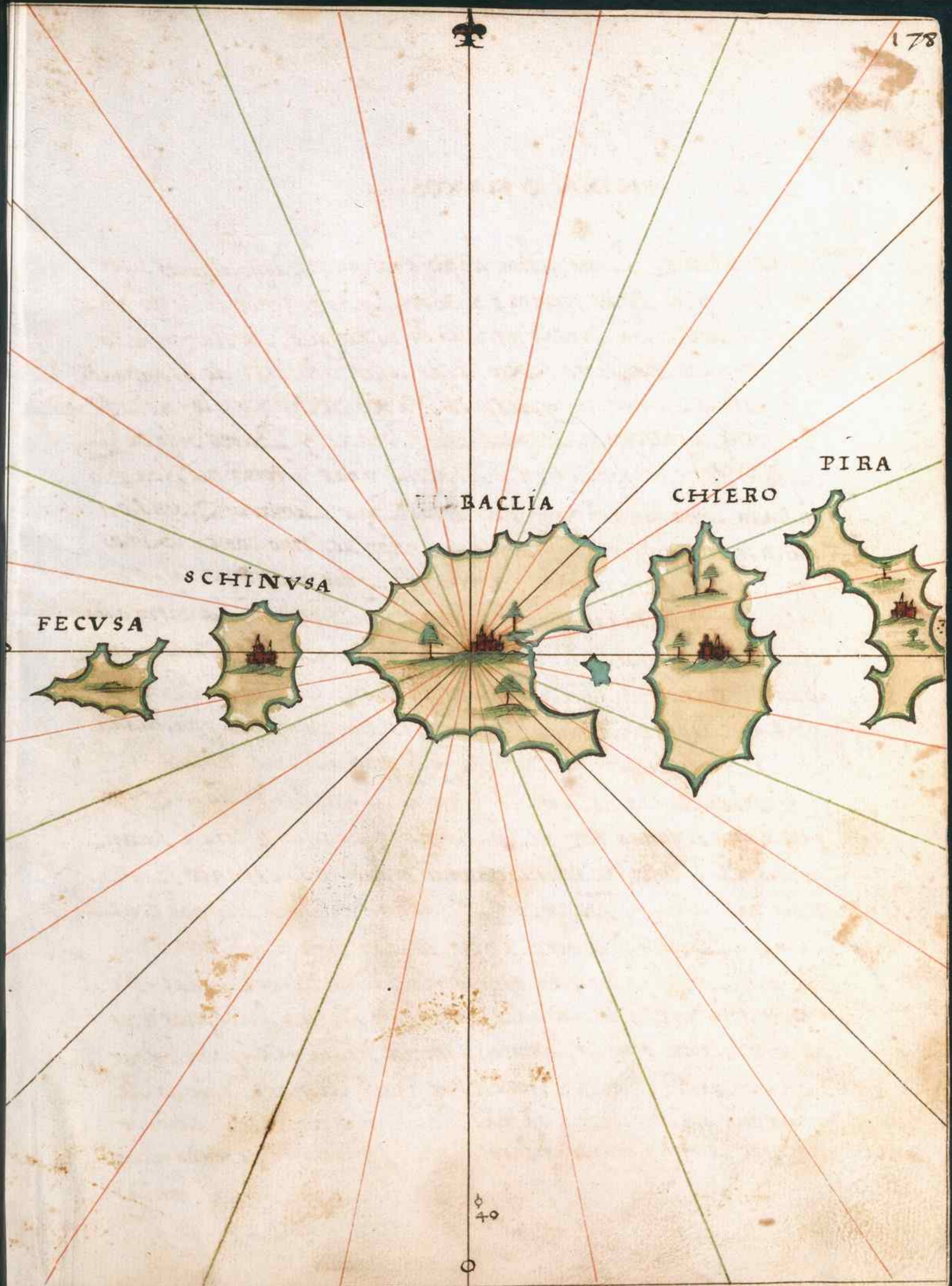
PIRA

CHIERO

BACLIA

SCHINVSA

FECVSA



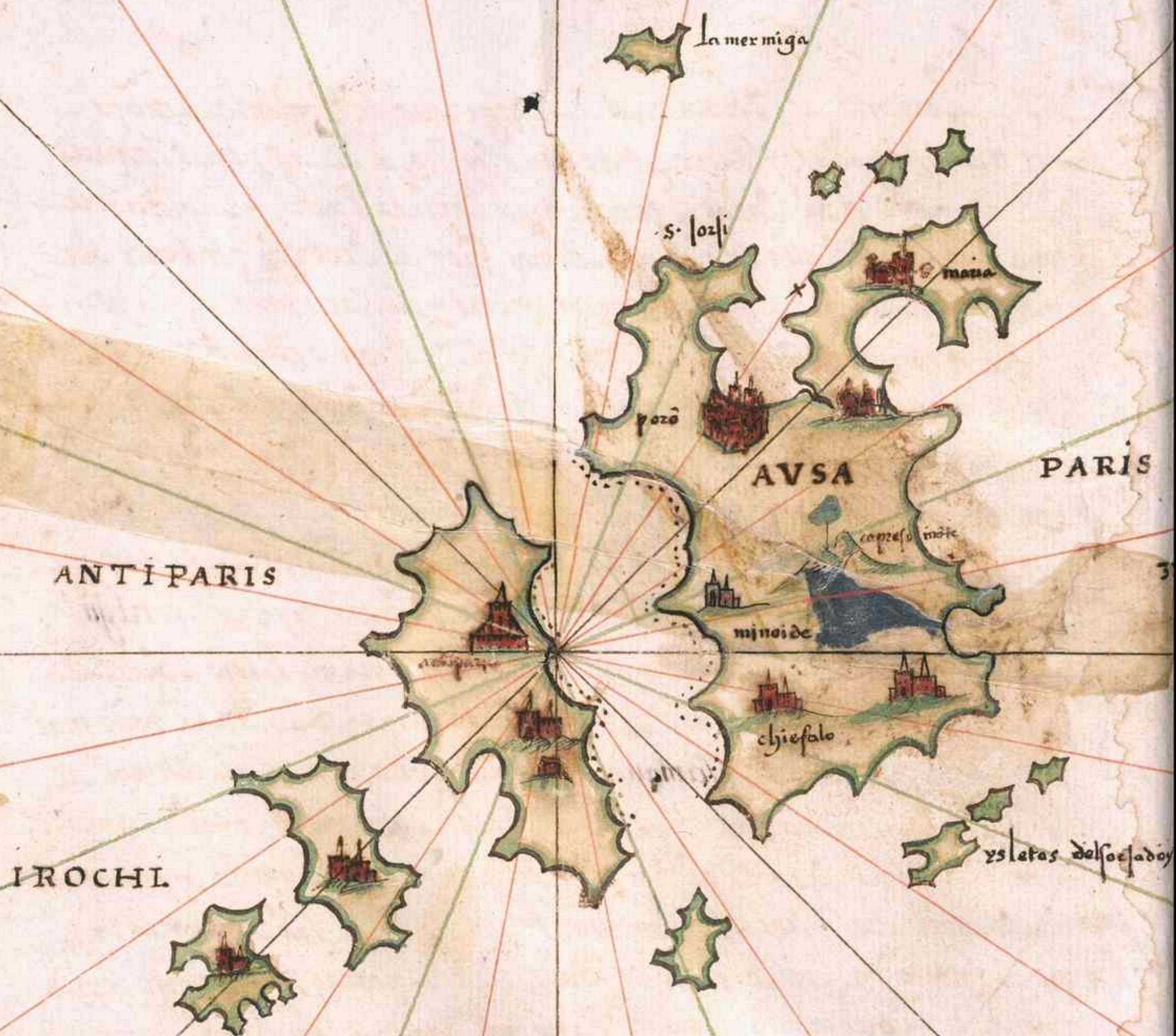
NIXA / O NAXOS.

Y Naxos dize Plinio distar de parís de quien luego diremos siete
 mill pasas, y de Delos treinta e ocho mill y dize tener en su tpo vn
 pueblo y auer se dho la ysla antigua m^{te} Estrongile, la Razon dello
 dize Diodoro en el libro sexto de las cosas fabulosas de los antiguos,
 y q^{da} despues se dize dia y despues Naxo de Naxo Rey de los
 chares q^{da} la poseyeron despues de los Ibraces, y Butes hijo de Li
 curgo y despues por la fertilidad de las uinas q^{da} temā fue dha Dio
 nisiada como quien dixese del Dios Baco llamado Diomisiō a
 quien los antiguos atribuyeron la ynuencion del vino como diximos
 en Creta aun q^{da} este nombre por ventura le fue puesto por q^{da} los
 insulares se pactauan como dize el mismo Diodoro q^{da} fue entre ellos
 criado Baco, y por eso le fue muy grata esta ysla q^{da} se llamo tam
 bien Nisiada y q^{da} aqui lo dio Iupiter a criar a Coromide y Clide Nim
 phas y de Iupiter llamado Dios, y Nisiada la ysla o vna ciudad
 en ella le vino el nombre Diomisiō y q^{da} vino alli, aun q^{da} otros dize
 q^{da} de Nisa ciudad de la yndia junto al Monte Mero do dize q^{da} Ju
 piter lo pario segunda vez del muslo donde le auia encerrado sacan
 do solo del Vientre de semele quando muzio de su espanto segun
 traen las fabulas, Theseo con Ariadna y la dexo alli por reue
 lacion de Baco y q^{da} de otro capitan fue dha Sime alguns tienen q^{da} los
 Pobladores de esta ysla fueron de Colonias deductas de Rodas y Ni
 dio, y q^{da} ouo en ella dos ciudades Calydna y Nisira q^{da} despues pres
 cio por terremoto, otros la llamaron, la menor Sicilia y Calipalin^o y bar
 baray vulgar m^{te} se dize Nixa, es de figura la mas Redonda de
 todas aun q^{da} Plinio dize q^{da} la mas Redonda de todas era Melos, y
 dize ser la mitad mayor q^{da} Paros, y tener de Circueto ochenta y cinco
 millas

millas como oy parece Tiene al Poniente vn buen puerto, y al nor
 deste tiene a la ysla Stenosa con vn muy buen puerto a la parte de
 medio día distante por diez millas, a la parte del norueste tie
 ne vnaysla casi junto a terra do dicen q̄ estaua el templo de
 Baco do se honrraua solenne mente, por q̄ asi era propia del co
 mo Delos a Apolo, y a la parte del poniente tiene algũs yslas
 aun q̄ de poco prouecho, y a la parte de leuante tiene otros tres
 d̄s, Pergola en estaysla dize Terécides q̄ nascieron las Plia
 das q̄ fueron siete Hermanas hijas de Licurgo aun q̄ otros di
 zen q̄ de Atlante, y Plione Nympha llamadas Eletta, Al
 cione, Celeno, Merope, Asterope, Tagete, Maya, delas quales
 dos como arriba diximos segun algũs, y segun otros todos cria
 ron a Baco, por lo qual Jupiter las coloco en el cielo casi al
 cabo del signo Tauro, Tiene estaysla vn castillo cerca de la ciu
 dad antigua que tuuo la ysla llamado antigua mente Strongi
 le del qual parece auer tomado la ysla el nombre de stron
 gile cerca de do estaua el gran templo de Baco, cuya estatua
 de Marmol muy hermosa m̄ labrada se ve delante del casti
 llo, a presente esta casi desierta la ysla y con pocos habi
 tadores delos quales son muchos mas mugeres que no hom
 bres y la Razon es la que arriba diximos que pueden ser
 por gastarse los hombres en las guerras, ay en ella muchas
 venas de Metal aun que no muy vsadas por no auer gente q̄
 las cabe, Temia al leuante la ysla vn templo de Apolo
 cerca de vnas salinas, y entre los montes vn valle muy
 fructifero llamado Dazmle, esta al Austro de Delos dis
 tante por treinta y dos millas, puesto que Plinio dize
 Diez Escis de Cicuyto, tiene lo que dize Plinio ochenta

7 seis millas, esta en treinta 7 siete grados 7 medio en el Clima
sexto, 7 su mayor día de catorze horas 7 dos tercias.





Ciudad en la prouincia Cirenayca de Affrica de donde se
 dize ser Calimaco Poeta lo qual paresce Verisimil pues
 como dize Strabon La Colomia desta ysla fundo tan ce-
 lebre ciudad como es Cirene, y aun dize tener nombre
 y fama por Egipto y por Grecia, esta ciudad dicha &
 Lensis segun algunos, y junto a ella esta vn Castillo llama-
 do Escaro y ala punta Septentrional Vna Hermita
 llamada Sanct saluador, y dentro de la ysla tiene
 dos Poblaciones a vn que pequenas dichas Apano
 merchi y Aportiri, es la tierra muy hermosa Lo
 qual suena el nombre que arriba diximos que rete-
 nia de Caliste La que diximos oy llamar se
 Thiresia, y por los antiguos Therasia, Dize Pli-
 nio auer sido cortada o despegada de Thera, y
 dize que otras vezinas desta en sus tiempos se auian
 tam bien descubiertas como vna llamada Automate,
 y por otro nombre Hieru, Las quales assi por
 que no son celebradas por los antiguos fuera Plinio, co-
 mo por que las pone el Junta, nos queda coniectura auer
 se borrado con el tiempo, Los nombres Antiguos, y
 quedando solo los Modernos impuestos, por
 tanta Barbaria como ha sobreuenido por ellas,
 es pues Therassia segun Ptolomeo, y Plinio,
 y Strabon parte como arriba diximos de Thera, la qual
 cuenta Strabon †

* se llama la Meringa y al Austro tiene otros tres dhas yslas:
del surgidor al poniente del qual esta Ante paris mucho menor
con vn pueblo a la parte de Levante y vn buen puerto a la parte
de poniente, y mas al Poniente esta Yrochi que es la mitad menor
con vn castillo derrocado y sin poblacion, y mas al Poniente esta
otra ysla tiene la ysla de paris ochenta millas entorno todas las
quales estan en treinta y siete grados y medio y en el clima y para
lelo que Nixa —

SANTARENI. THIREZIA.

Al Austro de Nixa o Naxos por sesenta millas y Can
dia y Milo por las mismas se halla la ysla de Santarem a quie
otros llaman Santorin esta parece ser (aun que no tenga vecin
dad con el Vocablo) La que se llamaua Ibera que segun el dize
no auia muchos tiempos que era descubierta del agua, y que
se llamo Caliste, cuyo vocablo se le ha quedado hasta oy, y di
ze auer se desta despegado otra q tiene a la parte de Poniente
que se llamo Iberasia o Thiresia de Ibera, se trae vna fa
bula que vno de la compania de los Argonautas llamado
eufemo echo alli vn Terzon que quedo secho ysla, y la lla
mo Caliste La qual habito vno de sus descendientes llama
do sesano y despues fue dicha Iberas de vn Siso de Ante
sion que vino de Sparta alli como dize Strabon y la lla
mo de su nombre, y que los desta ysla fundaron a Cirene

Atras

† cuenta Strabon auer sido despegada desta manera que ardió el
 mar quatro días y después q' alco estaysla en alto, y la aparto de
 la otra tanta parte della q' temia de circuito doce estadios, y q' como
 q' respiro de aquella tempestad el mar por entre la vna y la otra
 y q' pasado este caecum' vinieron los Nodios q' entonces valian
 mucho por la mar a ella, y edificaron vn templo a Neptuno como en
 comemoracion del caso, y aun segun ellos era mayor en sus tps de lo
 q' oy es por q' se quedaaó cierta parte della sobre el agua, y parece
 ser partida en dos partes al Austro dela Thiresia esta como partida
 della vnaysla pequeña llamada Aspromiti, al sudueste de la
 qual se salian tres yslas d'sas Trastana, Igaderoni, la Chris-
 tiana la qual es mayor q' las primeras y el mar entre estas yslas
 es muy fondo, estaysla y de naxos era de Ginoueses do tenian vn
 t'siente del Duque q' las gouernaua Sanctarem tiene de circuyto
 quarenta y quatro millas, Estan en treinta e seis grados y medio
 en medio del quinto clima su mas largo día es de catorze horas y
 media.





SANTA ERINI

P

triesa

astromissi

tzastana

igadezoni

Inaistiana de ceta
60 millas

St. Calmen

S. salundor

S. ezini

Xpanomercia

S. caro

asethzi

NANPHIO

Y la q or se dize nanphio paresce ser por los antiguos llamada Ana
 pbe q Plinio pone cerca de otra isla llamada Ascamia, y otra Hi
 picris, Dista nanphio de sanctarem al les nordeste por cinco mi
 llas, y Demio q tiene al Norueste por deziseis, Strabon dize q
 esta y Hera cas son adiacentes a Creta lo qual paresce auer toma
 do largo fue dha Anapbe antigua m^{te} Mebliazos del q la sabito
 q se llamaua asi q vino en la compaña de Cadmo quando venia a
 buscar a Europa su hermana despues los Argonautas q aportaron
 alli por tempestad la llamaron Anapbe donde como dize Stra
 bon auia vn templo de Apolo por sobre nombre e q esto temia en el
 tpo pasado esta ysla al leuante vn castillo muy bien habitado a don
 de se recogian muchas vezes los Cosarios, y tomauan lo q auian
 menester, y los moradores por quitalles este Refugio lo derriba
 ron por terra y fundaron vna ciudad en medio de la ysla sobre vn
 monte, tiene de circuito treinta millas, es prolongada de leuante a po
 niente, y a la parte de leuante tiene vna pequena poblacion, al Aus
 tro de esta ysla tiene tres penones e vna yslita llamada Quera que
 Plinio paresceer llamar Hieru y Antomate es ysla de siertay
 de poco prouecho esta en treinta y seis grados y medio y clima y
 paralelo de sanctarem.





NANPHIO



36

P

gieta



Scalademjllas.

40 1/2

0

STAMPALIA.

Stampalia se llamo por los antiguos Stipalea q segun Plinio es de
 ochenta y ocho millas, distante de Amorgo por la parte del norues
 te por diez y seis millas y de creta diez y siete por ciento y veinte
 y cinco millas, y q tiene vna ciudad libre, tiene al presente entorno
 de si buenas pesquerias, y al Austro della esta vn castillo llama
 do Eluati y otros castillos caydos y vna ciudad dha de Stamp
 lia con su muy buen puerto sin otros q la ysla tiene buenos, al po
 niente della tiene vna ysla llamada Serpa q Plinio parece llamar
 Platea, entre las quales estandos penones tiene ala parte Aus
 tral vna ysla dha la plana distante por quinze millas, y desta
 al nordeste otra con muchos penones ala redonda dha la Zafara
 na, al sueste dela qual por treze millas esta otra ysla dha
 Deoma, tiene tam bien otras yslas aun q de poco prouecho dhas
 Canupi, y Placida, y seroua, y otros muchos yseos juntos dhas por
 celi, y ala parte del leuante haze vn cabo llamado crosola y ante
 dela ciudad de Stampalia vnos yseos dhas Marmari, por en me
 dio desta ysla entra el puerto de Stampalia ala parte de medio dia
 tanto en la trra q por poco espacio no la diuide tiene la ysla de largo
 diez y siete millas leuante poniente, Esta en treinta y seis grados
 y dos tercios y en el altura y clima q sanctarem



STANPALIA

ezpa ofidia

sta palia

elvati

mazman

crofol

porcelli

placidadha
hica

serona

canupi

lazafazana

deona

laplana

NISARTO.

Y Parece ser Nisario la q los antiguos llamaron Nisidos q Plinio
 dize llamarse por otro nombre Porpsiris, y el y Strabon sapo
 nen cerca de Nidio q es en la Region de caria ciudad famosa
 dela qual cuentan vna fabula q dize ser asi dsa de dos Ver
 bos Griegos q suenan nadar y traer por q dizen q fue esta
 arrancada por Neptuno de la ysla Coos. y traída por vn gigan
 te dso Poliboto q la truxo nadando, aun q otros que este
 Gigante fue aqui muerto por vn Rayo de Jupiter, y otros dizen
 q vencido de Neptuno andando nadando, Fue famosa en fue
 nos vinos y de piedras de molinos de q estaua llena la ysla,
 tuuo vn pueblo segun Strabon del mismo nombre, tiene vanos de
 muy buenas aguas calientes es toda ella alta, temia vn templo de
 Neptuno de Onze millas de circuito, dizen los antiguos q quan
 do temblaua la terra desta ysla (que es muy usado en ella) era que
 se rebolua el Gigante Poliboto q diximos estar de baxo della,
 ay cinco castillos en la ysla de los quales dos son los principales
 llamados Mandraqui y Policastro, y los Restantes se dize
 Pandeuici, y Nichia, y Argo, cerca de los quales esta vn monte
 q arde como el de Sicilia, y cabo el vna fuente de agua siuien
 do, y vn llano de esta vn lago muy profundo de do se saca mu
 cha sal, y la parte superior del Monte esta siempre tan cali
 ente la Trindad que no se puede andar sino es lleuando capu
 tos de madera o de otra cosa q defienda de calor, y hazia el
 Norte del Monte vn bosque que se estiende desde el pie del
 Monte hasta la mazina donde los enfermos q entran estando al
 gunos dias salen libres y sanos de la enfermedad desta de Nidias

SeSENTAY quatro millas; Tiene de circuyto treinta millas; Tiene ala
parte de poniente dos yslotes el mayor dellos dho la Sintra, des
de el qual casi al sueste esta otro dho Chirana, esta en treinta
e siete grados, y en el Paralello Decimo, y en el medio del clima
quinto y su mayor dia de quatorze horas y media.

NISARI CARCHI

φ 37

Isindra

chizana

φ 41 $\frac{1}{3}$

EPISCOPIA

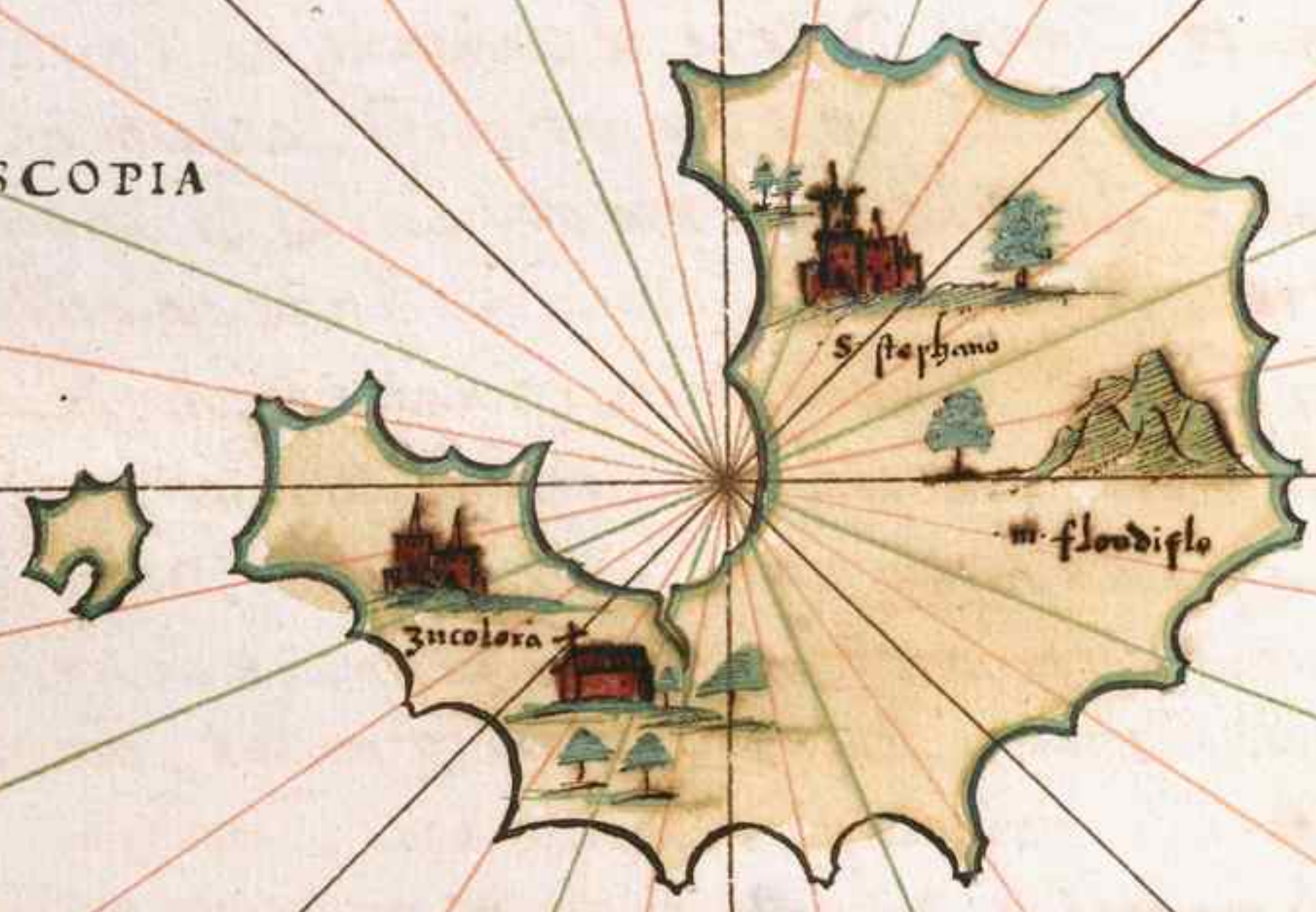
Y es tanto lo q̄ se ha podido el tpo emborrar y perder los antiguos de
muchas destas yslas q̄ se ha de adivinar de q̄ bozes latinas o Grie
gas vienen las q̄ el vulgo se tiene oy puestas, assi, esta q̄ oy se lla
ma Episcopia por las coniecturas del asiento y circuito q̄ le dan
los antiguos principal m^{te} Plinio q̄ dizen q̄ tiene treinta e siete millas
q̄ concuerda casi con el q̄ oy tiene q̄ son treinta e cinco, parece ser la q̄
el y Strabon dizen llamar se sime, y estar puesta entre Nisios y
Nido ciudad como arriba diximos de Caria en el continente de Asia,
solo es denotar vna discrepancia entre Plinio y Strabon q̄ segun Pli
nio tenia esta ysla ocho puertos muy buenos y segun Strabon dos y
vnos nauales q̄ quiere dezir lugar apto para hazer naos, y oy tiene
vn buen puerto al Norte, y ala parte del vn monte del dho Fondi
fluo, y al Poniente vn castillo dho Zucolora habitado de gente pobre,
y otro ala parte del Norte ala entrada del puerto llamado. S. Ste
phano, pero con todo esto es la ysla mal habitada, y abunda mas de
Animales brutos q̄ de gentes, es de forma Corua, tiene de circuito
treinta y cinco millas, Dista de Rodas por el leuante por quarenta
millas, y del largo al Norueste por otras quarenta tiene dos peñones
vno al leuante llamado Hira, y al Poniente otro, y esta en la altura
y clima de la suso dha Nisario



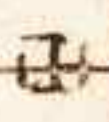


EPISCOPIA

p



Gira 37



S CARPATO.

Y La ysla de Carpató de quien por allí el Mar se llama Carpatio
 o Carpatico esta segun Pt Solomeo entre Candia y Rhodas Plinio di
 ze q̄ dista de Rhodas cin^{ta} mill pasos, es ysla muy alta en la qual
 dizen auer tenido su habitacion Palante hijo de Titan de quien
 tam bien se llama Palante y q̄ tam bien fue allí criada Palas, tuuo
 antiqua m^{te} seis Castillos o lugares de los quales ay oy tres sobre vn
 Monte, tiene vn buen puerto al Nordeste d^{to} Tristoma, y delan
 te del vnaysla llamada Nisaria deshabitada, y a la parte de Po
 niente tiene el puerto grato, donde ouo antiqua m^{te} dos castillos, y cabo
 el Monte gomero ouo otros dos, el vno d^{to} Corezi, al sudueste por
 cinco millas tiene vna ysla llamada el caño q̄ tiene cinco millas de
 Diámetro, por q̄ es casi Redonda con vna poblacion dentro de los de
 Candia, y junto a ella vnos peñones llamados surtidor por q̄ entre
 ellos y la ysla pueden surgir nauios, y a la parte del Norte de seu
 panto tiene otros dos peñones entre los quales y la ysla ay surgide
 ro para nauios, al norueste desta ysla por treze millas estan dos ys
 letas deshabitadas y de poco prouecho llamadas Testaquide, esta
 esta ysla asi prolongada Nordeste sudueste por treinta millas, esta
 en altura de treinta e seis grados entre el Paralelo noueno y decimo, y
 en el medio del quinto clima, y su mas largo dia es de quatorze horas
 y media.





Suzgidero

misarza

puezo tristoma

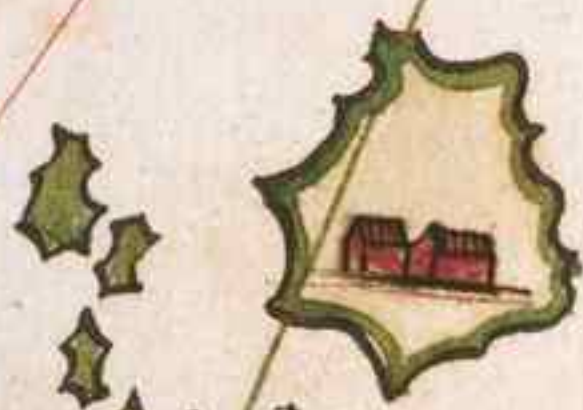
olimbo

SCARPANTO

MARE CARPATIVM

pueziogato

aren



elenxo

Suzgidor

scale demillas



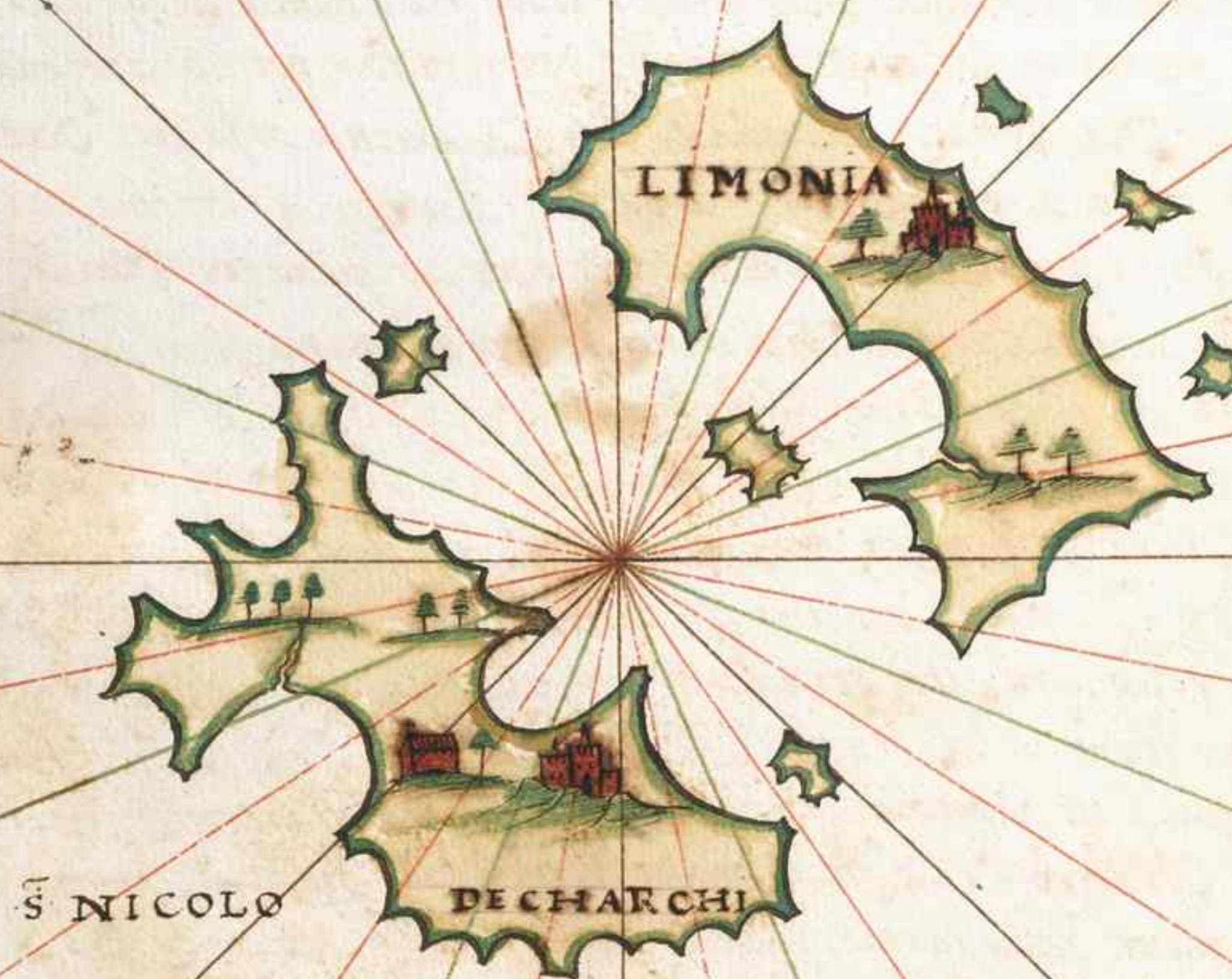
.42.

36.

CARCHI . LIMONIA :-

Y
 La q' agora se llama Carchi parece otros tpos auez se dho segun
 Plinio Chalse, y segun Strabon Chalsia, esta puesta al Levante de E
 piscopia y distante de Rodas de asiete millas tuuo antigua m^{te} segun Pli
 mo vn pueblo aun q' oy es mal sabitada, pero cogese en ella mucha copia
 de sigos q' se lleuan alas prouincias Comarcanas, Tiene vna poblacion muy
 fuerte, y muy antigua al Levante con vn puerto, quedo en esta ysla vna
 costumbre q' se guarda quando casan las bixas q' les dem vn acodon
 y vna ressa q' nunca jamas se les gasta por q' segun la historia o fabu
 la q' dello se q' auicndo .S. Nicolas aqui aportado cansado del luen
 go cam^o pregunto avnos hombres leguisesen por el cam^o mas breue pa
 ra el poblado, y ellos con buena Voluntad y palabras amorosas solo mos
 traron queriendo les pagar esta buena obra rogo a Dios q' las ferra
 mientas con q' labrauan la tierra no se les gastasen, lo qual Dios
 le concedio, por lo qual en su honrra le edificaron vna solemne iglia
 q' se llama .S. Nicolò de do vino ala ysla llamar se .S. Nicolò de
 Chazchi, a la parte del Nordeste tiene otra ysla casi del mismo ta
 manio llamada oy Limonia q' plinio parece llamar la Himos q'
 es casi dela misma forma q' Chazchi, tiene vn castillo y algunos pe
 rones entorno ambas, distan por poco espacio, estan en treinta y siete
 grados. y en el paralelo decimo, tiene su mayor dia de setorze oras y
 media.





37 $\frac{1}{4}$



42 $\frac{1}{4}$



Y Casi pegada a Licia provincia de Asia esta Rodas Isla la mas
 excelente Dize Plinio de los q por alli ay y en grandeza es la
 tercera delas de Asia tras Lesbos y Chipre dela qual esta apartada
 por ciento y sesenta mill pasos segun Plinio, fue al principio habitada se-
 gun Diodoro siculo de mas gentes dho's tel chines de los quales en
 Chipre diremos y de los se llamo Telchin temidos por los antiguos por
 hijos del Dios Mars los quales con Calpuzna hija del Oceano caia
 ron a Neptuno hijo de Rhea y Saturno (q dizen las mismas fabulas)
 q fue por su padre echado en el mar y q por eso quedo por Dios del, y q
 ya hecho grande Neptuno se enamoro de una hermana de los Telchines en
 quien ouo seis hijos machos y una hembra llamados Rodos de quien se di-
 xo la ysla tuuo pues segun otros demas de Telchin estos q se siguen Ophiu-
 sa, y Asteria y Etica, y Tynacria, y Corimbria y Peesa y Atabicia
 de vn Rey y despues Macaria por la bondad dela terra aun q Plinio dize
 Macria q creo deue estar errada la letra por Macaria y Olafia y Staclia
 aun q en Strabon se lee Stadia, pero creo mendosa m^{te} Tras los Telchines dize
 los antiguos auer habitado la ysla otros llamados Heliades y de vno de los qua-
 les dho Cerchajo y Cidippe su muger auer nascido Lindo y Camitro, y asi
 lo q edificaron otras tantas ciudades de sus nombres estos dize Diodoro segun
 las fabulas q fueron siete, y hijos del sol y de vna ninfa dha Rodia dela
 qual se llamo la ysla Rodos, por q la verdad es q al principio era esta ysla
 llena de lagunas y muy sumida y q con su calor el sol la deseca (por q dizen
 to dos q ningun dia ay del año q el sol no se vea en Rodas) y boluio la terra fertil
 aun q dizen otros siguiendo a Homero segun Strabon q fueron aquellas tres ciu-
 dades edificadas por Neptemo hijo de Hercules, y q les puso los nombres de
 las hijas de Danao el qual puxo en la guerra Troyana, y el mismo afirma q
 eran dos los Rodienses, por q de los q se espazieron despues de la muerte de
 Codro se fueron parte de los a Rodas donde habitaron, adoraron los Rodias
 mas señalada m^{te} q a ningun otro Dios al sol, y asi se tuuo siempre por con-
 grado

Sagrada al Sol como Chipre a Venus, y fue le allí hecha vna insigne Statua de
 metal de sesenta Codos de alto, la qual dizen auer hecho Chares Lindio disci-
 pulo de Lisippo cuyo dedo dize Plinio ser mōr q̄ muchas estatuas y q̄ pocos le
 podían abracar vn dedo el qual se hizo con expensas del Rey Demetrio y q̄
 gasto trezis talentos y q̄ acabo en treze años, y q̄ auia en la misma ciudad otros
 cien Colosos aun q̄ menores y otros cinco sin estos de Dioses q̄ hizo Briaxis
 aymitacion del qual dize auer auido en Roma algũ y vno de cinq̄ p̄stan
 Excelte en escura quanto de Metal precioso, llamada Coloso, y por ella los Ro-
 dienses Colosenses. a quien escriue. S. Pablo vna de sus epistolas q̄ se yn-
 titula ad Colosenses, fue vna de las siete obras marauillosas q̄ cuentan auer en el
 Mundo y la mejor q̄ se Dedicō a Dios algũ (dize Strabon) el qual tuuo al
 principio vna perzura tan al natural q̄ era de lo q̄ mas se marauillauan los hombres
 y q̄ se zian poco a salida ciudad y vn satiro q̄ estaua en pie extremada m̄ pinta-
 do por aquel famoso pintor Protogenes, y vnas perzuras (lo q̄ era mas de maraui-
 llas) traídas allí cantauan en viendo ala otra creyendo fuese vñia, lo qual quito
 el Protogenes por q̄ le desbaria el satiro y la ciudad q̄ el temā pintados, este Co-
 loso se cayo despues de auer estado allí por cinq̄ y seis años Dize Plinio otros
 dizen cinq̄ y tres años por vn terremoto quebrando se le las piernas, y se cayo
 en el suelo do estuuō hasta el año de seis cientos y sesenta e cinco del nascim̄.
 de Christo por q̄ los Rhodos no lo alcauaron por ciertas causas q̄ solo prohi-
 bian q̄ siendo tomada la ysla por los moros, q̄ se lleuo el soldan el Metal de
 q̄ dizen q̄ lleuo cargados nouenta Camellos, ala parte Oriental desta ysla dize
 Diodoro q̄ vinieron los Gigantes Titanes q̄ despues se leuantaron contra Jupiter,
 y q̄ apor̄to a qui Cadmo buscando a su hermana Europa, y hizo edificar vn templo
 a Neptuno, fue antigua m̄ esta ysla illustre por las escuelas y exercicio q̄ allí
 buo de eloquencia, y artes liberales y Philosophia principal m̄ de las Matema-
 ticas y esto de tan antiguo q̄ dize Diodoro q̄ aquellos Helienses q̄ diximos allí
 del ser hijos del sol fueron grandissimos Astrologos, y q̄ perfeccionaron el arte de
 nauegar y q̄ escriuieron Cosmographia y Geographia y q̄ dellōs vno dho Athino se
 paso a Egipto por q̄ fue en la muerte con algũ de sus herms y madre de su herms
 Tenaxes q̄ era el mas sabio, y lo mataron por embidia así q̄ pasado Athino en Egi-
 pto edifico vna ciudad en sonra de su padre el sol, y así supieron los Egiptios dela
 Astrologia de los quales la aprendieron despues los Griegos y pensaron auer sido

Los Egipcios los primeros inventores, duró despues por muy largos tpos aquí
en esta ysla el exercicio delas letras y fue tan grande el concurso de los
sabios y la fama tanta q muchos de los q quedaron fueron celebrados por
doctos, aun q eran estrangeros se quisieron mas llamar Rhodios, como Pi
sandro, y Simias Grammatico, y Aristoteles y Dionisio, y Apolonio, auia
en esta ysla muchas pinturas singulares principal^{te} m^{te} una de Parrasio q era
cosa admirable, la qual dicen estar junto al muro dela ciudad y q De
metrio dixo de quemar a Rhodas por salvar la d^{ca} pintura, era el estilo
de Rhodios temido por medio del Asiano q era Redundante y verboso y
del Lacomico q era el breue como diximos de Lacoma, dize se como lo trae
Vitruuio en el prohemio del libro septimo de su Architectura q Aristippo Phi
losopfo como escapase echado por vn naufragio en la costa de Rhodas halló
vnas Rayas o tracas de Geometria y dixo en alta voz, tened gran espe
rança companeros q Nuestras de Sombras se hallado dando a entender ser
muy proprio de Sombras el uso desta disciplina, e principio estudio y di
ligencia de los Rhodos tras el delas letras fue el arte dela mar y assi
llegaron a ser potentes por el, junto con el gran exercicio de justicia que
siempre tuuieron fueron casi siempre perseguidores de Cosarios y fauorescie
ron a los q mejores causas traían siguiendo siempre las partes de los Griegos
y despues de los Romanos por lo qual siempre fueron libres como dize
Plinio por el pueblo Romano y aun fauorescidos con dones y gratificacio
nes muchas q tuuieron del, y ellos asi mismo correspondiendo les en celebrar
sus nombres, y poner Estatuas de algunos Principes Romanos, principal
mente de Julio Cesar q se vieron algunas despues en la ysla y con esta li
bertad permanescieron de baxo de los Emperadores, hasta q de baxo
de los de Grecia en el año de seis cientos y sesenta y cinco como arriba di
ximos fue tomada de los moros en cuyo poder estubo hasta el año de mill
y trezientos y ocho, q los Caualleros dela Orden de Sanct Juan q otros
dizen auer sido de los templarios que vinieron de i^{br} al m^{te} que se
auia perdido en ytalia donde allegaron buena quantidad de dineros con q si
zieron vna armada en Napoles y fueron con vn breue del papa y la ganaron
a los moros.

a los moros y quedaron en la posesion della con permission del Em-
 perador de Grecia donde mostraron el Valor de sus personas al mundo
 por mucho tpo, y no solo defendiendo esta ysla mas todas las comarca-
 nas, puestos alli por escudo y amparo de la christianidad, principal-
 mente la defendieron de gravissima guerra q sostuvieron en los tpos
 pasados q duró cinco años de cerco del Soldan de Egipto llamado
 Hasuba hasta q Ludonico Patriarca Achiliense embiado por el
 Papa Calixto tercio con vna Armada los Socorrio echando los ene-
 migos de alli, y destruyendo les las galeras cabo S. Pedro y reape-
 rando a Lenno y el año de mill e quatro cientos y ochenta resistieron otra
 no menos graue contra vn capitan q embio Mahometo visabuelo ~~de~~ So-
 liman Gran Turco con vna Armada de cien Velas, y cien mill hombres y,
 la combatió y tuvo cercada ochenta y nueve Dias, y las cercas derriba-
 das y entrada la ciudad sino fuera por vn milagro q Dios uso contra
 ellos, por q auiendo pedido socorro a Dios y a N. S. la vieron venir
 con vn escudo en la vn mano y vna lanza en la otra, la qual se puso delan-
 te de los Turcos Vestida de blanco con q los Enemigos se atemorizaron mu-
 cho y ellos tomaron animo, Tenia el Maestre en esta ysla vn linage de
 perros para guardar la ysla y la ciudad q los saltauan cada noche y se-
 guian por la ysla, y si topauan Turco lo despedacauan, y si Christiano
 q andaua perdido o huido trayan lo a la ciudad, y el año de mill e quin-
 e y veinte e tres se la tomo el gran Turco Solimano ~~por~~ con gran per-
 dida y peligro, yaun deshonra de los Christianos dando se a partido sa-
 lieron de la ciudad ysla con todas sus Reliquias, entre las quales era
 vn pedaco de la Vera cruz, y vna espina de la corona de Christo, y vna
 mano de S. Joan ^{Bap^{ta}} y S. V. M^{te} ^{del emperador conq^{us}} usando con ellos de misericordia y be-
 nignidad dio a los Comendadores la ysla de Malta de quien despues
 diremos, para q alli se siruan en bien de la christianidad en seruicio
 de Dios N. S. donde plega ael los conserue y anime en la defensa
 q tienen, tuuo esta ysla como arriba diximos antigua m^{te} tres ciudades

como dize Plinio Lindo y Camillo, y Lalisso, y Ptolomeo llama (Ili) y despues se llamo Rodas, y resumo en si las otras dos ciudades, esta ysla esta prolongada nordeste sueste por sesenta millas, dista de Alexandria de Egipto por el sueste por quinquenta y diez millas, en esta ysla se cria trigo, aun q vino poco, y al cabo al Nordeste es el Monte Philerno con vn Castillo puesto encima, dista de la ciudad cinco millas, y toda la ysla es diuidida de vn muro ala trauiessa q tiene veinte y cinco millas en largo, y en el medio esta vna torre, este muro se paresce al presente, aun q por muchas partes derrocado, ay en la ysla vn solo Rio llamado Gadura, mas la ciudad es muy abundante de Cisternas y tiene muy buen puerto, y es la ciudad diuidida en dos partes de vn muro en vna de los quales moraua el gran Maestre con sus Caualleros, y en la otra parte los Mercaderes y oficiales, es la ciudad fortissima y de grandes fosos y de muchas torres, allende de la ciudad principal ay otros dos castillos dho Ferracion y Lindo q era Carcel donde el Maestre de Rodas embiaua a los Comendadores presos q auia hecho algun gran delicto esta ysla esta en treinta y siete grados y vn tercio y en el decimo Paralello tiene su mayor dia de quatorze horas y media y al oriente de Rodas por quinze leguas estan vnas yslas pequenas, la vna dha Poncellas, la qual es deshabitada, otra Castel rois y mucho mior con vn Castillo, y de baxo del buen surgidor de los nauios se pueden de fender del Castillo, por q otras yslas q estan adelante le hazen abrigo en el Castillo y vna poblacion q esta junto a el, es poblada de Guegos de Santa sesenta casas, tiene buenas salinas haze se vino, y algun pan, ay lugar en la ysla para tener ganados, tiene la ysla de circuyto veinte millas, tiene asi mismo agua y lena, tiene vn puerto dho S. estevan, Mas al oriente esta otra ysla dha Cacamo q terna Diez millas de Circuito do ay a agua de Cisternas y lena, esta vna y dos millas de terra firme y entre medias ay buen lugar para surgir toda suerte de nauios, Dize se q en los typos pasados ouo vna gran ciudad aqui, q parte estaua en la ysla, y parte en terra firme, parescen grandes edificios y en la Canal parescen las casas de baxo de la agua, do se ha de creer q la mar Rompio y hizo aquella canal, y destruyo aquella ciudad, Junto casi en este parage pone Ptolomeo cinco yslas las quales el llama Chelidomas, Los nombres de las quales son Dolocista, Chelidoma, Chrameisa, Apelbusa, y Maxima, aun q las pone muchas mores y mas apartadas de terra q las azules dhas.

PARTE DELA ASIA MENOR

poloquista

chelidonia

CHELIDONIE, INSVLE

maxima

apell

pimalfeta

Lasimja

isloted s-
pablo

fileno

RODAS

sejmarlo

fezachio

lindo

liendigo

scala delas millas

42 1/2

37 1/2

de las, al Levante de las quales y junto ala costa de Cilicia, y al septen-
trion de Chipre, esta vnaysla de la Curco la qual es pequena y tiene den-
tro cuevas surgidor para nauios —

La Simia

Y Plinio dize q esta ysla q esta junta a Smirna ciudad de Asia menor
con otras siete yslotas q el llama Peristerides, Cateria, Alopecce, Ba-
china, Pistia, Cromionesos, Megale, Pero es de notar la confusion des-
tas bozes y las antiguas por q los modernos parece q llaman a Eleusa
La Simia tomado el nombre de la ysla Sime cerca de Gmadio de vnaysla
parece q se la diezon ala otra, tiene de Circuito freinta millas, esta ha-
bitada de gente pobre por la mayor parte con quien tienen contratacion
los de Rodas, y los de Asia menor, abunda la ysla de Cabras monte-
ses, tiene vna pequena ysla ala tramontana con otros muchos yslotes y
otros entre Rodas y ella q los modernos llaman yslotes de S. pablo
esta en xxxviij grados de altura, cosa diez millas es habitada de Grie-
gos de los Simiacones gente muy esforcada asi hombres como mugeres.



LANGO :-

En la costa de Caria prouincia de Asia dize Plinio auer veinte yslas dhas
 Agrias y q la mas noble dellas era Coa, o Coa segun Ptolomeo q oy se
 dize Lango distante de Alicarnaseo ciudad puesta ala Costa de Caria en el
 seno do diximos estar Lango por quinze mill pasos y q tiene de circuyto cien
 mill, y de vn cabo o promontorio q oy se dize Cabo Cris, y antigua m^{te} promon
 torio Guido por seis millas y de Rodas por setenta y cinco, llamase antigua
 m^{te} Meropis de vnacierta mger o segun otros Sombre cuya hija fue Coa de
 quien se dize despues Coos Nympha, y segun algus piensan fue desta de sa
 pegada la ysla Nisario de quien arriba diximos, tiene segun Strabon vn monte
 dho Prio, Fue en los tyos pasados llamada la Ciudad de Coi q es oy la
 principal ciudad desta ysla llamada Astipalea, y los naturales della habitaro
 otro lugar dela ysla q estaua cerca del Mar y nacida entre ellos discordia se
 quitaron de ally y elegieron otro lugar dela ysla para su habitacion y mda
 do el nombre le pusieron el dela ysla, la qual ciudad aun q no es muy grande
 es muy bien habitada, y la ysla es de tan hermosa vista como Chio, y Lesbos,
 y fertil, y de vino en abundancia como dize Strabon, temia fuera dela ciudad
 vn templo de Esculapio muy adornado de riquezas enel qual se dize q esta
 uan pintados Antigono, y Venus, por mano de Apellee cuya pintura fue lleua
 da a Roma por Julio Cesar, por q Venus fue del y de Augusto tenida por
 su progenitora, por esta pintura se dize fueron libres los del Coa del tributo
 q auian de dar a los Romanos q eran cien Talentos por cada vnaño, Auia asi
 mismo otro famoso templo de Juno de cuyas grandezas y exelle dize Vi
 truuio q escriuio Theodoro vn libro, salieron desta ysla famosissimos de letras
 entre los quales el principe dela Medicina Hippocras y otro muy celebre Medi
 co dho Sinioo y Philetas Poeta Eligiaco famoso, y Ariston discipulo de Aris
 toteles y en quien succedio como en Serencia la Doctrina peripatetica, y Theones
 to varon clarissimo en cosas de reypu, y Soburio de Niceas q tiramizo la ysla, ste
 fue de aqui aquel famoso pintor Apellee tan celebrado entre los antiguos, di
 zese q vna Lampitila hija de Platon inuento en esta ysla la labor dela cosas de
 llaçadas de algodón y seda q auia mudo en la ysla y despues fueron temidas en
 mucho las Ropas de aqui llamadas Coas como de Lea diximos, tambien

tema segun Strabon ala parte occidental vn pueblo dho Stomalines declina
la ysla toda como cuesta azriba al viento austro por donde los altos son mo-
tuosos y auia en ellos alguns castillos el vno de los quales puesto en el monte
dho chio salen muchas fuentes de agua y del pie de vn rio llamado Sophodi-
no cabe el qual estaua vn Castillo dho Colipo y ala parte septentrional en
medio de vn llano nace la fuente llamada antigua m^{te} Nicasto, y oy Apo-
dimia dela qual muelen muchos molinos y muy sermasas pesquerias en el
labrados estan q es de Marmol y tanta suauidad de sardines do se oye
musica de paxaras q verdadera m^{te} parece cosa muy delectosa, ala parte
de leuante esta la principal ciudad llamada Arangia, de soberuios Edi-
ficios, y al cabo dela ysla esta vn lago del qual sale en el tpo caliente
vn sedor tan malo q corrompe el ayre y fuera dela ciudad ay jardines muy
delectosos con vnos edificios caydos q fueron de Hipocras, cerca de los
quales ay vna laguna llamada Lambifica q en tpo frio abunda de agua, y
caliente se seca, y tiene de entre los dela ysla por cosa cierta q la Hija de
Hipocras se aparezca viua en esta ysla. Los Sombres y Pampisilia hija de
Platon (que azriba diximos se vee andar cabo do fue su morada, fue esta
ysla mucho tpo de los Comendadores de Rodas hasta q vino en poder de
Los turcos, tiene esta ysla puertos, pero no para flota sino para pocos nauios
ay oy tres Poblaciones con Castillos fuertes y mucha gente, tiene toda suer-
te de caca, ay muchas carnes y pan y vino y frutas en abundancia, ay mu-
chas aguas y mucha sortaliza y buena, es de forma larga, nordeste sudues-
te, tiene de circuyto sesenta millas, Dista de Rodas q le cae al leuante
ochenta millas, y de Candia ciento y treinta, tiene ala parte Austral vnos
penones, el mayor de los quales se llama el Hiasli, y ala parte de septentrio
otros dos llamados Cabra, y el Cabron, La Cabra se dixo Capra y antigua-
m^{te} parece auez sido muy poblada por los rastros de edificios q en ella se
veen, oy es despoblada, y es para nauios de remos y pocos, esta esta ysla
en treinta y siete grados y medio en el paralelo decimo tiene su mayor dia
de quatorze oras y media

PARTE DE ASIA

Cosmen

castillo de san

LANGO

otro tipo de castro

f. apodonia ota

R. apodonia

R. sofodino

elaphalo

el hiali

MENOR

37 1/2

CARIA

castro otro tipo de castro

41 1/3



CALAMO

Y Calamo llaman oy vulgar m^{te} maysla distante de Coa o lango por cin-
comillas al Pomiente q parece auer tomado, este nombre de vn castillo
q tiene la ysla llamado Calamo de quien luego diremos por los antiguos
y principal m^{te} por Plinio segun el la pone parece ser la q el llama Ca-
sos q dize tam bien auer se dho Acene, Eustatio dize llamar setam
bien Astrabo y auer salido de aqui vna colomia de quien se dixo en si-
ria el Monte Casio, Strabon dize q las yslas circunpacentes a Casos se
llamauan Casbias, Es tan alta q desde vna de sus sierras se vee la y-
sla de Chio q dista della por ciento y veinte millas, y mas es de forma
de corua de septentrion a medio dia, tiene de longura quinze millas, y de
Circuyto quarenta, ala parte de septentrion della se crian muchos gana-
dos y de tal naturaleza q las ouejas se defienden de los lobos, y as-
imismo ay muchas cabras montesas, tienen vn castillo llamado Calamo,
y al pomiente cabe el rio q se llama Salado, ay Nastos de vna fuente po-
blacion q se llamaua el Vatsi. y al pomiente se hallan buenos puertos
ala Redonda de la ysla y al pie del monte esta vna cueua muy grande
de la qual sale agua de vna fuente q jamas mengua, es toda la ysla a-
bundante de aguas, y lena y carnes, y vino y lo q ha menester tiene
surgideros para naos de pasada, el castillo y poblacion era los dias pasados
de Nsodas y agora de Turcos, tienen al Pomiente vna pequena ysla lla-
mada antigua m^{te} Aguala, esta en treinta e ocho grados escasos y en clima
y paralelo de lango.





P

fue dha ngi
alia

d calamo

calamo

CALAMO

37 $\frac{3}{4}$

41

0

. LERO .

Esta boz sea quedado segun paresce de los antiguos por q Plinio llama a esta ysla Lero y la pone junto a Ciniara, y Leuita q el llama Lemito de quien otras diximos es toda muy montuosa y alcuante tiene vn castillo de los habitadores de la ysla se recogen de noche por temor de los corsarios q eran de los comendadores de Rodas, al Austro tiene vn buen puerto llamado Lepito o Feraco donde antigua mente paresce auer estado vna ciudad puesta en vn monte cerca del qual en vn llano al pomento, esta vn castillo q oy es caydo, haze se aqui Alac, tiene al austro vna pequena ysla llamada Lepida con ciertas casas de poblacion, tiene agua y lena y Carnes, y Vno, y lo q se menester tiene surgadero para naos de pasada, Al nordeste tiene algunos penones llamados Sorsador, es de forma algo prolongada casi leuante a Pomento aun q por en medio por causa de dos bayas q por ella entran vna de la parte Septentrional, otra de la Austral, y es muy ce mida, tiene de circuito treinta millas, a ista de Padmos por tres millas, y esta en treinta e ocho grados como la de azriba y Paralelo y clima de largo.

Is lario genexa





IERO

Sorladox

p

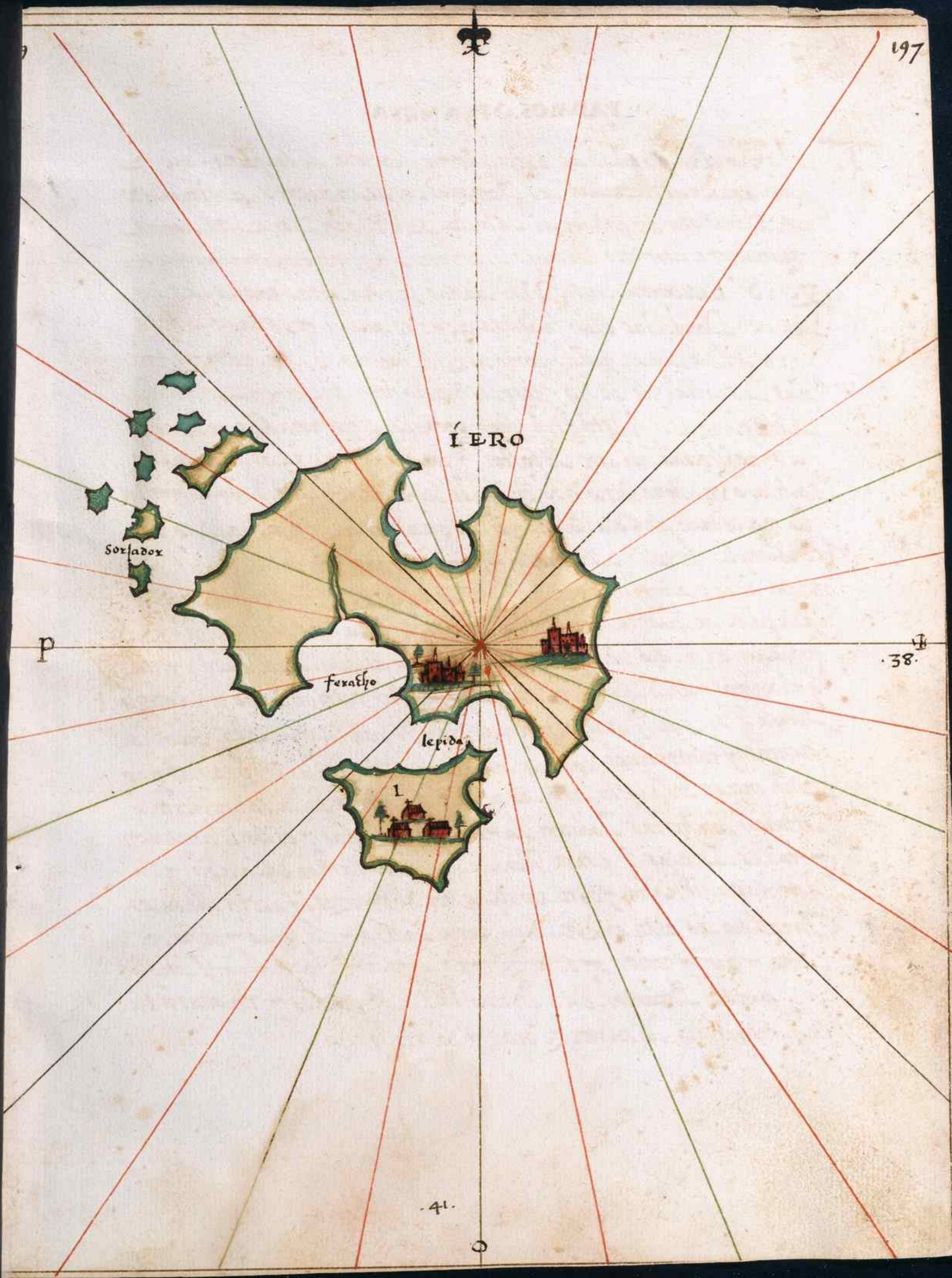
38

feratho

lepida

1

41



PADMOS. O PLANOSA

Y esta isla era notada de esteril como diximos de Sirphina y de Egipto a quien desterrauan los Romanos los delinquentes, a esta desterró Domiciano Emperador al Apostol Sanct Joan Evangelista donde estando en el destierro escriuió el Apocalipsi, pero despues como dize .S. Hieronymo en su Vida dando se por izritas todas las cosas de Domiciano tuuo facultad de yr se de alli y se paso a Epbeso en Asia donde fundo como dize el mismo .S. Hieronymo todas las iglesias de Asia, despues muelo muy viejo y fue sepultado cabo Epbeso assi q esta isla tiene pocas cosas memorables, mas de q fue ennoblescida con este Apostol, y por su memoria fue alli despues Edificado vn Monasterio dho en honor suyo de .S. Juan el qual muelo fue molestado de Cosarios, aun q las otras islas comarcanas, lo fue con siempre, Esta Montuosa, y tiene muchas Venas de metal, tiene forma algo prolongada y de circuyto como dize Plinio treinta millas ala parte de leuante, tiene vn buen puerto para muchas naos, ay vna poblacion en medio della, y el Monasterio de frailes de buena vida q diximos y en la iglesia esta vn cuerpo santo vestido como para decir Misa q hizo alli gran penitencia por .S. Joan Evangelista, ha seis cientos y tantos años, los Turcos hazen alli grandes Limosnas y no osan entrar en la iglesia sino los pies descalcos, y salia se por cierto q los turcos con fustas Robaron la isla y las fustas y ellos se anegaron y todas las cosas q auian Robado las echo la mar en la dha isla q no se perdió nada, y esto acontecio por dos vezes, y a esta causa los Turcos no les osan fazer daño tiene la dha isla agua y leña, y carne, y pan y vino, oy se dize toda la isla .S. Joan de la Planosa o .S. Joan de Patamos, esta en treinta y ocho grados y vn quarto tiene su mayor dia de quatorze oras y dos tercios.



PACTRAMOS i llomase agorza s. Juan
 & la planosa

fontanamorosa

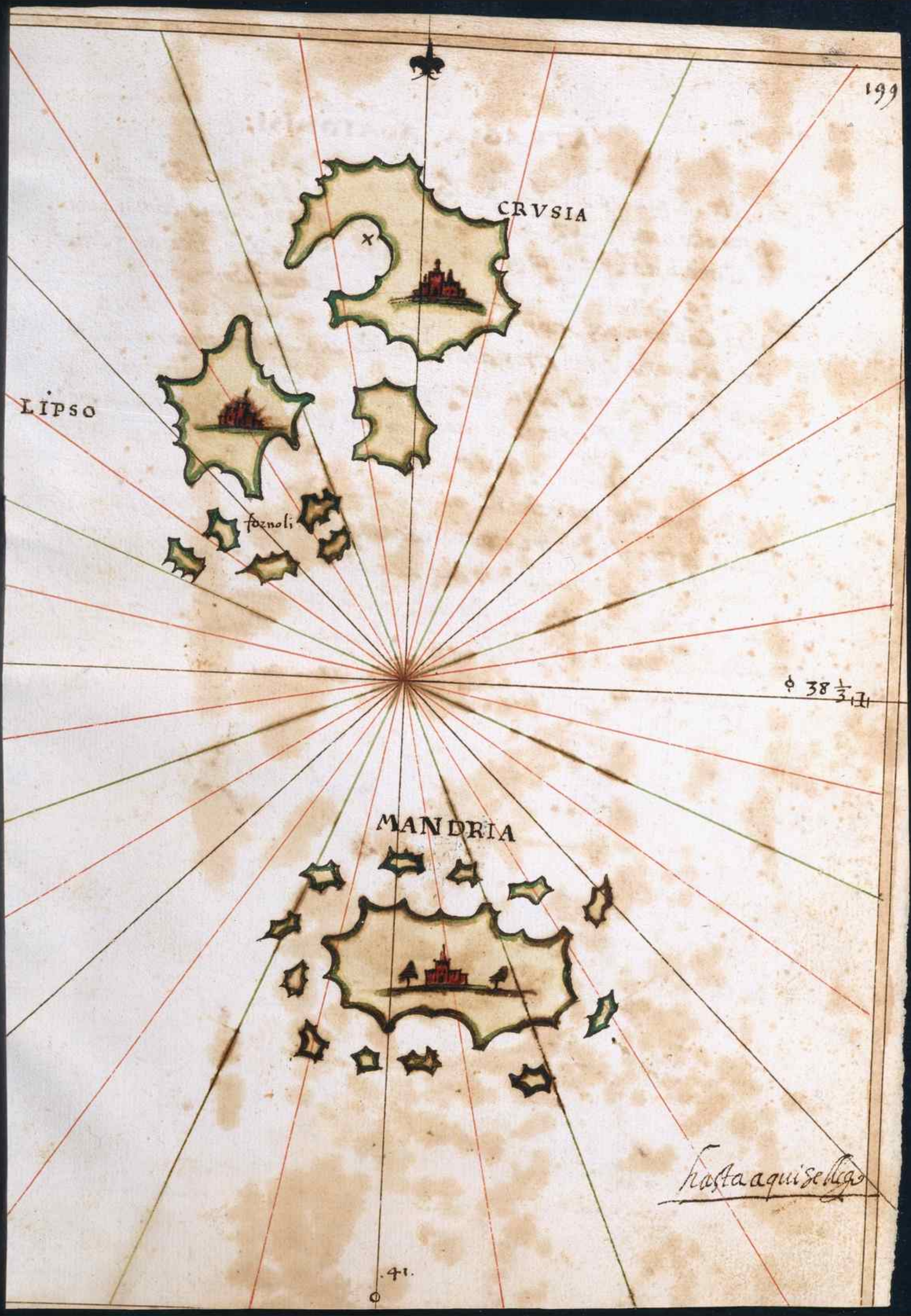
38

40 $\frac{1}{2}$

MANDRIA. LIPSO. CRUSIA.

Y Por treinta e dos millas de Padmos al leuante esta Mandria y casi ala parte Septentrional della otras dos yslas, Crusia y Lipso, todas con nombres modernos, Mandria parece ser lo q Plinio llama Letandros no lexos de Padmos y muy cerca de otras dhas Odia, y glaros infamada de steril como en dexpino diximos, y Lipso parece la q Plinio llama Lepria cerca dela costa de Caria, Entre Stsecusa, y Lexos y cerca de Coa, y Crusia parece ser la q Plinio llama Crussa cerca de otras q el dize estar en el sino Cerenaico, Priaponesos, y Hypponenos, y Psira, y Mia, y Lampsemandus Passala, y Pitre, y Sepiusa, y Melano antigua m^{te} parece auer sido habitada, pero al presente estan desiertas y han padecido la sacura q otras muchas en este mar, el qual es por aqui muy peligroso para los nauios aun q a Crusia y a Lipso facil m^{te} se pueden allegar, tiene Mandria ala redonda desi muchos penones y algus. Lipso ala parte Austral llamados Forneli, Crusio, parece auer tenido vna poblacion casi entre Lipso y Crusia esta vna yslita pequena tambien despoblada, Esta en la misma altura de Padmos y en su climia y Paralelo —





LIPSO

CRVSIA

MANDRIA

foznoli

$\phi 38 \frac{1}{3}$

hasta aquiseliga

41.

ATRAGEA. AGATONISI.

Y *Astrabeparesce* ser d'sa por los antiguos lo q oy es d'sa *Atragea* q por otro nombre dize auez se llamado antigua m casus comarcana a Cimolo d'sa por otro nombre *Echinusa*, y otro d'sa *Heratia* y *Onus*, y la q oy barbara m se dize *Agatsonisi* llama *Plinio Agatsuma* segun *Calimaco* por otro nombre dize llamar se *Telos*, de donde se trayan olores famosos, estan estos dos distantes entredí por cinco millas, y la *Agatsonisi* mas septentrional y tiene de Círculo quarenta millas y a *Atragea* cinq^{ta}, estan las dos de cara del Rio *Palacia* d'so por los antiguos *Meandro* q es en la prouincia de *Caria* distan de *Nico* me al pomiente por ochenta millas, y de *Delos* por ciento y veinte estan entreynta e nueue grados escasos en el sexto clima y mde como *Paralelo* su mas largo dia de quatorze horas y dos tercios, al Arstro destas yslas por diez millas se hallan oy dos yslas d'sas *Permacusa* y *Teclida* deshabitados y esteriles, la *Teclida* es de cinco leguas de largo, y la *Permacusa* de ocho.







Contra puebla a Caria provincia de Asia menor esta la ysla samos
 q se rethene el nombre una delas ciuas de Asia q tiene de circuito
 segun Plinio ochenta y siete millas, y ciento segun otros, Fue libre en
 tpo de los Romanos, otros muchos nombres antiquissimos como Par
 themo q parece venirle de un Rio q ay en ella dho Parthemo
 dice quando la habitauan los Caras, Dize
 Strabon en el libro decimo quarto, y Druisa, y Antiochusa, y melam
 psile, y Carissa, y Parthenosusa, y esptepiane, y final m de
 cuto capitana q vino a ella con una Colonia de isthaa y Cephenia,
 Strabon dice auer se dho tambien Heron y q tuvo un tpo quatroze
 ciudades, las quales edificaron Jumbo, y Patroclo, Fue esta ysla
 dedicada a Juno, por q tuvieron los antiguos auer alli nascidos y
 euados y casado con Júpiter, y fue temida por tan fea y felice
 q se decia della un Nestor q la gallina daua leche como lo ex
 plica Erasmo en sus ciliadas, Esta ysla fue uno delas diez
 sibilas dha Samia y Pitagoras Pitiosopo q no pudiendo sufrir
 las tiranias q en su tpo se usauan a Egipto donde se dio ala 25
 losopia y siendo buuelto como toda las ouiese se paso en yta
 en el tiempo q el ultimo Rey de los Romanos fue alancado, por bu
 to, y en la parte ultima de yta q otro tpo fue llamada la gran
 Grecia en seno a quella su Doctrina tan famosa llamada Pitagori
 ca de donde despues duro por muchos siglos la secta de los Pit
 goricos despues del ydo, desta ysla temiendo la tirania da por
 gortes Jumo florescio en ella Strabon Doct y Jyo, y Ceopio
 otro Doct cuyos fues pad auer sido Homero segun lo trae Strabon es
 te compuso a quella obra q se atribuye por los antiguos a Homero q
 tema por titulo la captiuidad de Cephalia, y a qus dicen auer sido
 este su Maestro, y un que otros dicen q un fuido Procomeseo, tan
 buen fue desta ysla Licon Musio, era el sitio desta ysla tan alto
 q como

q como dize Homero separecia della claro la ciudad de Troya, estava
 toda cercada de montes entre los quales ay dos muy altos llamado el
 vno note, y el otro Mandole q deuen de ser Vocablos modernos q Plinio
 vno dize auer y llamarse Cercecio, y el mismo dize tener la ysla tres
 Rios Imbraso, Chesio, y Bettes era toda assi a septentrion como al
 Austro bien poblada de Puertos, y toda ella de muy buenas aguas baxia
 se en vn pueblo della antigua m^{te} muy Excelentes vasos d^{os} vasos
 Samios por excellencia tuuo ala parte austral vna ciudad del nombre
 dela ysla junto al mar de quien solo quedan oy los Nauiros y Colun
 nas y piedras de admirable grandeza. La mayor parte dela ysla era
 tan baxa q muchas vezes la cubria el agua, aun q vn gran monte d^{os}
 Ampelo como dize Strabon se estien de por toda ella, y el cabo en q
 mira a Caua se llama, el promontorio Ampelos, Tuuo vn templo de
 Neptuno a la mar, frontero del qual estava vn a pequena ysla llamada
 Nartecis junto a los fundam^{os} do fue la ciudad se vee do fue vn tem
 plo de suno muy grande y de grandes Edificios, en el qual se vee su es
 tatua en forma de Reyna, Tiene vn Rio q azuia diximos auer se anti
 gua m^{te} llamado Parthenio, y despues Imbrasio y oy Imbras, y assi mis
 mo dos fuentes, Dize Plinio muy famosas llamadas Gigaitho, y Leu
 cothea, temian como para deposito los dela ysla vna casa en q se guar
 dauan muchas antiguallas de metales y Tablas pintadas y entre ellas
 sermosas estatuas, entre las quales auia tres muy grandes de Jupi
 ter y Palas y Hercules puestas sobre vna vasa hecha por mano
 de Mizon, a quel famoso estatuario, las quales quito, Marco Anto
 nio, despues Augusto Cesar torno a poner las, dos sobre aquella bassa
 y la de Jupiter, mando llevar al Capitolio de Roma, tuuo esta ysla
 siempre falta de vino dado q las circunstantes abundan mucho dello,
 de todo lo demas es muy cumplida, a cuya causa fue mucho tpo mole
 tada de muchas naciones, especial m^{te} de los Atenienses delas quales pa
 desio grandes Tiramias Policrate (en cuyo tpo diximos ser Pitagoras)



Y Silosontis su Serim tuuieron el Dominio della, y del Polichzates seduze
auce sido tan Venturoso q̄ hasta vn Anillo muy preciado q̄ echo en el mar lo
sacaron despues del Vientre de vn por y se voluieron, lo qual como oye
se Amasite Rey de Egipto dixo q̄ tan prospera fortuna de Sombre no po
dia paxar sino en desastrado fin, lo qual fue asi por q̄ prendiendo lo vn
Capitan de los Persas lo suzo a horcar, Es Isla de muy buena madera
por q̄ ay gran boscaje, y dela d̄sa ysla se prouee de todas de madera asi
para nauios, como para otras neccesidades, es deshabitada, tiene agua,
y en toda la canal se puede surgir toda suerte de nauios b̄sa quarenta
millas, y en altura de treinta y nueue grados, y en el Sexto clima y vndecimo
Paralelo, su mas largo dia es de quatorze horas y dos tercios, pone Plinio
por adiacentes de Samo a Ripara y Nimpsea y a Philea q̄ ay p̄resce see
dos p̄ciones juntos casi aella d̄so Hornos donde ay buenos puertos y su
gideros, tiene agua y lena —





La q^a oy vulgar m^{te} se llama Nícareá q^a dista de Delos por quarenta
 y ochomillas, puesta como dize el y Strabon entre las Sporades se llama
 antigua m^{te} Doliche, y Macris y Iesthiocsa, y despues por a que el
 famoso caso de Icaro Siso de Dedalo q^a no queriendo seguir el precepto
 del Padre de suyr el calor del sol q^a cayo en esta o cabe estaysla de
 donde le quedo el nombre y el mar Verzi se dixo Icario q^a se estiende has
 ta el Carpatio q^a lo tiene al medio dia, y final m^{te} estan en el Samo, y lan
 go, y Padmos, y Lero q^a tambien fue d^{to} de Carpatio Isla aunq^a esto se
 tiene por fabuloso, y q^a la historia dello es q^a le dio este nombre Dedalo
 por q^a hizo alli Naufragio la Nao o Varca en q^a venia su Siso queriendo
 arribar a estaysla y no hallando puerto como no lo tiene, por lo qual la lla
 ma Solino in humana, Dize se auer en estaysla vn templo de Diana
 llamada Tauropolin, y vna poblacion llamada Onoc, es oy la ysla desi
 erta, y de buenos pastos y de quien se siguió en este caso, la ysla Samo
 dize Strabon, Plinio dize q^a tuuo dos pueblos y q^a se perdia otro, Te
 mia tal propiedad estaysla q^a quando sus montes estauan cubiertos de
 Nubes era senal q^a queria venir fortuna en la mar, por lo qual los Ma
 rineros como quien vee secha senal se acercauan a algun puerto de al
 guna Isla q^a esta no la temia como diximos, a la parte de leuante tiene
 vna torre altissima llamada el Faun sobre la qual denoche se haze
 la sena con fuego a los marineros q^a alli se acercan con sus nauios, Tie
 ne vna poblacion de Griegos, es de Ginoueses tiene buenos vinos y pan
 y tiene agua y Carne mas no puertos, auia en ella mucha abundancia de
 Miel, y muy buen vino q^a se cogia en ella, en las alturas de los montes
 buuo muchos castillos, Al poniente della esta vna ysla llamada Stampo
 dia, y mas adelante della ay otras dos yslotes llamados Dragomisi, y
 a la parte de leuante tiene dos penones llamados Torneli, Esta la ysla y
 caua prolongada de leuante a Poniente por treinta millas, y tiene oc^{ta}enta
 de Circuito, y esta en altura de treinta y nueue grados, y del clima y Pa
 ralelo de fama.



NICAREA



Atapodia



m. caño

el funa

la torre de la guardia

fornelli

39



P

Dragonisi



40 1/2





Puesta entre Samo y lesbo y de Cara de Solida prouincia de Asia distante por deziseis millas esta chio ysla no menos clara q Samo como dize Plinio, y asi mismo libre y con vna ciudad en ella, y segun el tiene de circuito ciento y veinte y cinco millas y segun Isidoro autor Griego muy antiguo ciento y treinta e quatro, tuuo asi mismo muchos nombres por q antiquissima mente se dize Etolia y chia de vna mmpsa o de la nieue q en Griego se dize chima, y Macrim, y Pitiusa, dizeo se tambien Cauna de Cauno q siendo amado de su hna Bilibide se au sento, por lo qual ella se a borco de pena del como lo traen las fabulas, de lo qual vino el Prouerbio en los amores prohibidos q se dizen en latin el amor Caumo o y la llaman los modernos diferente mente Xio, o chio, de aqui se traya vn muy sermoso Mar mol y muy costoso a Roma q era de muchas colores como jaspe, co giase asi mismo muy e Xcellente vino en la parte de la ysla dsa Arui sa aun q era trra por alli muy aspera, y lo llaman vino de Marui sa, y lo tinto es muy e Xcellente vino de alli, Tiene vn monte altissi mo llamado Pelemo segun Plinio, y segun Strabon Pellineo, desta ysla fueron muchos Varones senalados en letras como Io Poeta Tragico, y Teopompo Historico, y Teocrito Sophista, y aun algus tienen ser Homero de aqui, a lo menos afectaron lo los chios, llamando se Homerides, y fueron estremados en cantar sus versos, tuuo en algus tpos armada y mando en el Mar con q retuvieron la libertad, tuuo buenas ciudades y la ysla esta cercada de muchos puertos donde caben muchas naos, y toda ella es diuisa en dos partes, y la de Levante se llama la parte baxa y la de Poniente la alta y es toda aspera y mon tuosa llena de seluas y valles oscuros do ay muchas aguas, y en ellas muchos molinos y castillos algus en los Montes y otros en los llanos entre los quales vno llamado Valiso con vn gran llano cabe el do se cria todas las cosas neccessarias, y otro Castillo q estaya puesto por trra se dize Sancto Olias en el qual dizen q esta el sepulchro de Home ro aun q como atras diximos Plinio y otros muchos dizen estar en

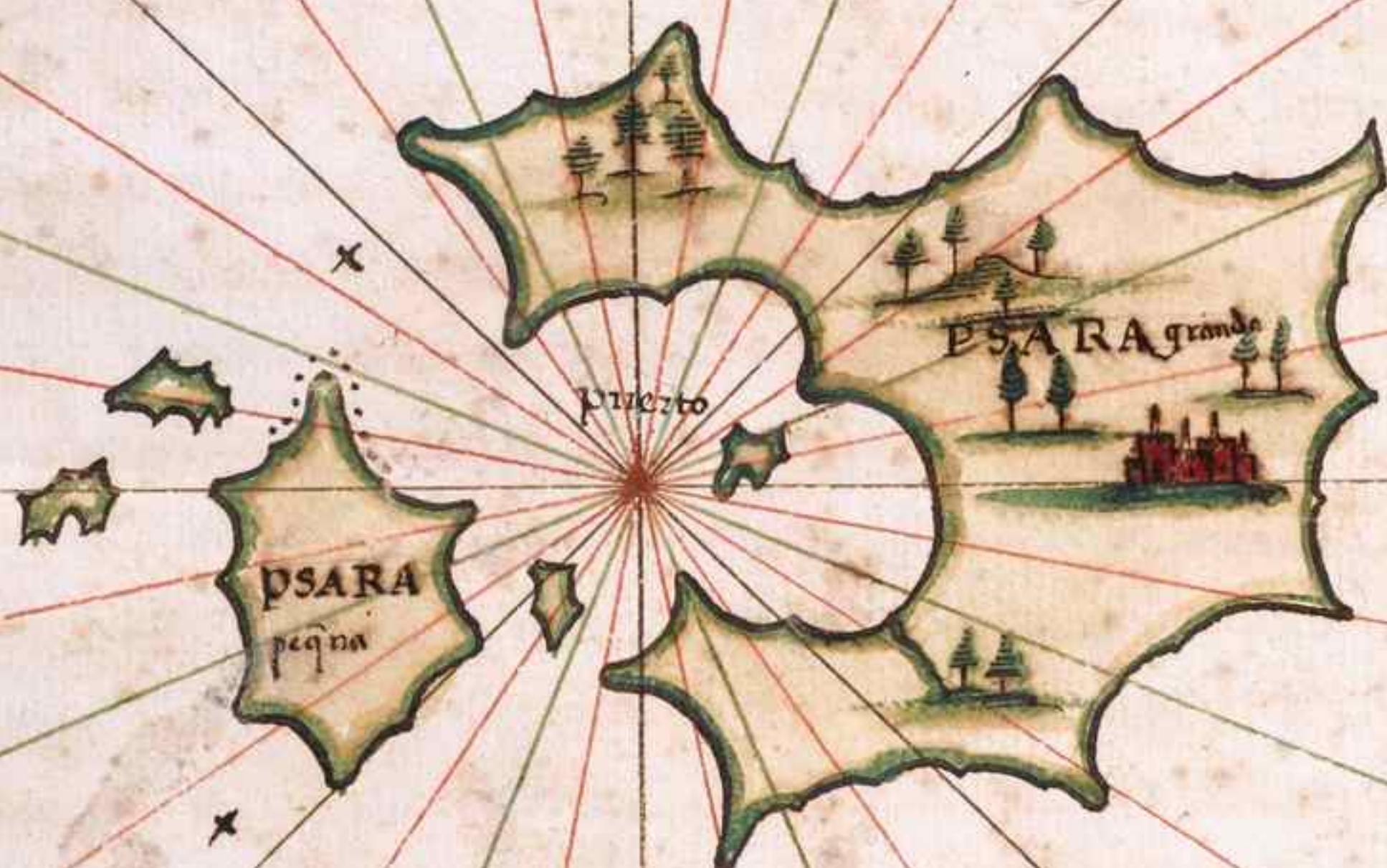
los o Permene, ay otros sin estos llamados Perparchia. S. Elena, Mo-
 naleto, Vichio, Pino, Cardanella, y S. Angelo al septentrión de la ysla.
 estava una fuente llamada Nao, de do comiença a subir vnos montes muy al-
 tos q se rematan sobre el mar, Cerca dellos esta vn puerto llamado Car-
 damilla, Junto a vn llano, y vn buen Rio, sin este ay otro puerto d'so Del
 psino con vna torre y vn Rio llamado Helusano cerca del qual estava
 la ciudad de Chio q es poseida de Ginoueses con toda la ysla desde el
 Emperador Michael Paleologo de Constantinopla q temiendo guerra
 con Venecianos y franceses pidió fauor a Ginoueses con el qual se defen-
 dió de sus Enemigos, y en pago della les dió esta ysla q poseen has-
 ta oy con grandes trauasos, pero esta ciudad llamada Chio fue anti-
 gua ^{te} puesta sobre el Monte do agora habitan Sermitanos, y llamase
 Corona pero la nueva esta cercada de muy buenos campos, y en la par-
 te bassa della entre los collados nascen los Arboles entre q se cria
 el Almaciga de q viene a los Ginoueses mucha Renta por ser la
 ysla suya, la qual Almaciga algus dize q no nace en otra parte.
 Aun q Strabon dize q en la Cirenayca prouincia de Affrica también
 lo ay, Aun q dize q los barbaros arrancauan los Arboles, esta Al-
 maciga se haze en vna parte de la ysla q se llama la ferma, donde
 fue arrastrado. S. Cidro. y en otras partes no se haze, ay vn lugar
 también llamado en la ysla. S. Jorge de do salen muchas fuentes y gran-
 des q en breue espacio se juntan y hazen vn Rio q corre por el llano
 al mar tiene al septentrión vn Castillo d'so Recanero, y otro cerca
 del llamado el Calonate adonde esta vn llano muy fructifero, cerca del
 campo Mastico, y el castillo Pigre. y sancta Anatomista, al pomen-
 te esta vn puerto muy grande con dos peñones el vno llamado Leti
 lleme con vn buen llano y Rio, es la ysla toda de forma lengua
 y bota cien millas, ay vn Castillo fuerte cercado de agua donde es-
 tan los gouernadores, y todos los gentiles hombres, Jerna el castillo
 quatrocientos vezis y de fuera esta la ciudad cercada de mas de


mill e quis Vecinos, ay mucha carne y vino y lena y agua, ay
muchas perdzas a manera de palomas caseras que crían en las ca-
sas, el castillo tiene puerto con Cadena para muchos nauíos, pero no pa-
ra flota, el puerto Dalphin, y el de Caradamina son puertos donde pue-
de estar flota entre esta ysla y Caria esta vnaysla dha Penagion
o .S. Penea donde pueden reparar nauíos de pasada junto a ella
pescan los pescadores de Chio, y la costa muy Cauernosa, dista de
Lesto por el Norte quarenta millas y de Delos por mas de cien
millas, esta en treinta e nueue grados y dos tercios y en el medio del
sexto clima y en el Paralelo Undecimo su mayor día de quatorze
horas y dos tercios.



Y Distanta por sesenta estadios segun Strabon del cabo de chio es
 tapuesta vnaysla llamada oy Psara por los antiguos Syra con vna
 ciudad del mismo nombre Plinio la pone en el seno Ceramico q es san
 to a Iulia en la Asia menor con los q se siguen Priaponesos y Hippo
 nesos, y Mia, y Lampsemanazo y Isala y Crusia, y Pirie, y Sepiusa, y
 Melano, y Cinedopolis donde dexo todos los desecados de su gen
 te de guerra el gran Alexandre, es muy abundante de pescados y
 en los tpos pasados tuuo vn buen castillo q esta oy derrocado, y hazia
 el pomete tiene vna ysla q haze puerto q se llama Psara la peque
 ña con dos penones en torno de si do pueden surgir nauios botalays
 la veynte millas, esta despoblada oy es de todos desierta q no tiene
 sino caualllos y Asnos y liebres y Codornizes en abundancia, abunda
 de buenas aguas y lena, esta en el mismo clima y Paralelo q chio
 por q la tiene junto por cinco o seis millas al oriente —






 Strabon en el primero libro de su Geographia trae auei setemido anti-
 gua m^{te} q^{ue} esta ysla era parte del Continente de Fugia y junta con el mon-
 te Ida, pero esto no consta tanto q^{ue} se tenga por cierto, tam poco como lo
 de Sicilia en ytalia basta q^{ue} esta puesta y temida por ysla Clazissima
 despues delas siete principales del Mediterraneo, y no menos en Re-
 ligion principal m^{te} a Apolo a quien peculiar m^{te} era dedicada esta ysla
 como Nodas al sol, y Chipre a Venus, de donde como dize Strabon
 le vinieron tantos sobre nombres de Escateo, Esmintheo, Quineo, Scileo,
 Timbreo, delas ciudades desta ysla donde se honrrauan, y ten en ferti-
 lidad de suelo y poblacion como luego diremos, y en Varones Ilustres
 en letras y Musica y en pintura q^{ue} procluxo como fueron Pitaco vno
 de los siete sabios, y Alceo Poeta, muy nombrado cuyo hermano fue An-
 timemides famoso en Armas, y Teophrasto y Phamias Philosophos Pe-
 ripateticos de Aristotseles, y Arion aquel Musico q^{ue} dizen las fabu-
 las q^{ue} lleuo el Delfin nadando a Tenedo en la Morea como alli diximos
 y Teophranes Historiador y Philosopho familiar de Pompeio, y Ter-
 prando Musico q^{ue} anadio quatro cuerdas o sonancias en la Harpa, y
 Sapo Poetissa aun q^{ue} otros dizen q^{ue} fue de Corcira ysla como alli di-
 ximos, y Diophranes orador, y Potamo, y Lesbocles, y fue tan auen-
 tajada esta ysla delas cosas de Musica q^{ue} se dize q^{ue} vino la caueca de
 Orpheo y su Harpa fue echada en el mar a esta ysla, y q^{ue} sablo esto por
 q^{ue} en esta ysla se recobro y permanecio la musica q^{ue} se perdio en Orpheo, tuuo
 otros nombres esta ysla por q^{ue} fue dha^{da} Ila y despues Pelasgia segun
 Diodoro de los Pelasgios gente de Argos q^{ue} fueron los primeros q^{ue} la ha-
 bitaron siendo antes desierta cuyo capitan fue Xanto Siso de Troje,
 y Mtilene de Mileto Siso de Thebo q^{ue} edifico en esta ysla la ciudad
 Mtilene q^{ue} despues della se dixo ansi la ysla al presente se llama la
 ciudad Metelin, y la ysla lo mismo, esta ciudad tiene dos puertos, vno a
 vn parte y otro a otra, y otra ciudad a la parte Occidental llamada
 Pirra dize se q^{ue} despues del diluuio de Deucalion quedo esta ysla
 deshabitada.

deshabitada y vino a ella Machareo Siso de Cernaco y On. nasci-
 do en Acaya y la poseso con todas las yslas comarcanas y q este
 Reyno Justay Sumana m^{te} y les dio leyes q las llamo Leones deno-
 tando la fortaleza q temian y pasados alguns tpos vino Lesbos Siso
 de Apito en ella y caso con Metinna Sisa de Macaro, y desta ouo
 nombre la ysla, y q tuuo Macareo otra Sisa llamada Mitsilene, de
 la qual la ciudad tomo nombre, y preualescieron tanto q se dize q
 despues embiaron Colonias alas yslas Chio. y Samo, y Nodas, y co-
 mo del Diluuio quedasen estas yslas tan gruesas y abundosas y
 tuuesen tan saludables ayres y las tierras del continente quedasen muy
 danadas y Pestiferas fueron a esta causa todas estas yslas llamadas
 fortunadas, Fue despues esta ysla senoreada de Eoles y despues
 de los Persas, y luego de los Macedones, despues de los Athenienses, y
 final m^{te} de los vino a los Romanos, como luego diremos, Temia segun
 Strabon dos puertos cercados hacia el Austro, el vno q cabia cinqu^{ta}
 Galeras, y mas alguns nauios, y el otro a la parte del Norte. y casi al
 Levante muy Capaz y Sondo y abrigado de todos vientos con tierra alta
 y cada vno de estos tiene vnaysla delante de si, y en vnayparte della la
 antigua y nombrada ciudad de Mitsilene, de donde fueron los mas de
 aquellos Varones famosos q antes diximos, por q los Restantes fueron
 de Creso o Crespo q antes diximos, tuuo segun todos los antiguos tan
 bueno y benigno suelo principal m^{te} de maderas para fazer nauios y cosas
 de mar y Arboles de muchos frutos q crecio nombre de Macaria
 q quiere dezir felice, aun q atras diximos q esta y las vezinas a
 ella fueron dhas fortunadas q es lo mismo, pero esta especial mente, tuuo
 algun tpo mando y señorio no solo por el Mar, mas aun segun alguns fue
 senora y mando toda la prouincia Troade en el continente vezino y despues
 por sus discordias fue subiectada de Truanos, Aun q despues puestos en
 libertad los ciudadanos por Pitaco principe entre ellos tornaron a ser señores
 sobre si como antes, y despues de largo tpo mouieron guerra a los Atheni-
 enses.

enses, de los quales vencidos fueron constremidos a fazer todo aquello
q por el Senado Atsemiense les fue impuesto en el qual fue determina-
do q a todos los Mancebos les fuesen cortadas las cabeças, y los muros
de la ciudad derrocados, esta smā auia dado Cleon, pero fue luego
por Diodoro contrada, y por tanto del Senado reuocada, y siendo
antes embiada la sentenciā quiso su ventura q se adelantase el q lle-
bua la Reuocacion hecha por el Senado, y llego vn día antes, por lo qual
fueron perdonados de tan cruel smā, pero mucho tpo fueron subiectos
a los Atsemienses hasta q vino a los Romanos y de alli a los Impera-
dores cuyo Imperio estubo hasta los vltimos de Grecia, vno de los
quales llamado Calo Joannes viendo se en gran Necesidad pi dió soco-
ro a los Ginoueses con el qual fue salido della, y en pago les fue dada
esta ysla, Quenta Eneas Siluio q en sus dias vino sobre esta ysla gran
de exercitos de Turcos y Robaron los Campos y puesto cerco sobre la
ciudad derrocaron gran parte de los Muros, lo qual puso a los Ciudadada-
nos tanto espanto q perdio el esfuerço de Resistir vnos pensauan como
se pudiesen escapar y esconder, y otros platicauan como se diessen en po-
der de sus enemigos, y q salio Vna donzella y los increpo de poco animo y
exhortando les y concitando los ala batalla Salio ella como Capitana
a los Turcos y con animo Varomil començo a herir en ellos, lo qual com-
bido y dió animo a los Ciudadanos de tal manera q desbaratazon todo
el exercito y hizieron retraer los Turcos a sus nauios matando muchas
delllos, ansi dexaron la ysla con gran dano suyo, sin esta ciudad de
quien hablamos dha Metelene q ha siendo siempre como Metropolis
de la ysla, ouo otra dha Piza q perescio, y Ereso, y Antsisa y Met-
sina, aun q otros añaden como arriba diximos hasta nueve, en la postu-
ra y asiento de la ysla difieren. Ptholomeo, y Strabon, de los modernos, por
q los antiguos dicen extenderse desde el encuentro del Promontorio
lecto q es en el continente de Pzugia hasta Cuma ciudad en el de Misia
y q tiene entorno a algunas yslas, y dellas entre el continente y ella, y las otras
ala Redonda en el Mar ancho, y al Cabo della ponen sitio promontorio
ala.

ala parte septentrional sobre el qual dizen estar la ciudad de Me-
 tisma y q de la Ribera de Solimedi q es el encuentro de Asso, ay seis
 mill e dozientos y cinq^{ta} pasos, y de Manlia ciudad q es ala parte Aus-
 tral quarenta y dos millas, aunq^{ta} esta longura, dize Ptolomeo q es de se-
 senta mill, y si esto es asi la ysla tendra su longura norte sur lo qual
 segun oy paresce es todo al contrario por q ponen el Promontorio Sitio
 al poniente y Manlia al leuante asi q se sigue q su longura va de lante
 a Pomiente, y mas dizen los modernos q tiene ciento y veinte millas en
 largo, aunque Strabon dize q tiene de circuyto mill y cien estadios, Dis-
 ta de xio quarenta millas, y esta al septentrion della y de Delos ciento
 y cinq^{ta}, Tiene notables lugares, el mejor delos quales es Metisene, que
 antiquamente como atras diximos fue gran ciudad y oy esta disminuy-
 da mucho de lo de antes, por terremotos q los ha auido muchos, en esta
 ysla y pocas tps ha ouo vno tan grande q deriuo muchos lugares de la
 ysla y mato gran quantidad de gente, tienel lugar hasta mill vezis
 y ay otras dozientas poblaciones de Griegos por la ysla, y la ciudad prin-
 cipal es poblada de Turcos, tiene la dha ciudad dos puertos vno a Pom-
 iente y otro a leuante acinco millas el vno del otro son puertos para es-
 tar muchos nauios, pero no flota, el puerto de Chazamida, Es bueno pa-
 ra naos y flota, y el puerto Colom q esta al Austro de la ysla tiene poco
 fondo, y ala entrada tiene diez Palmos de agua, es para galeras en la dha
 ysla ay pan y vino, y Carne y queso, y lena y agua todo en abundancia
 y para tener municiones, ay muchos sigos y fruta seca, Desta ysla era
 aquel famoso Cosario Barbarroxa el qual sacia ollas y cosas de barro
 en la ciudad de Metisene, Ala parte Austral de la qual se ven oy
 muchas Columnas y marmoles en siestas, y muchos edificios caydos por
 tera do ay algunas cuebas, maravillosa m^{te} labradas, asi caydas como esta
 muestran la excellencia q tuvieron, Al austro ay vn golfo llamado Hie-
 remyas cerca del qual se veen alguns castillos q se estienden hacia el
 Pomiente el puerto dho Gera, y otro Colom Basilica, y Castil piedra.

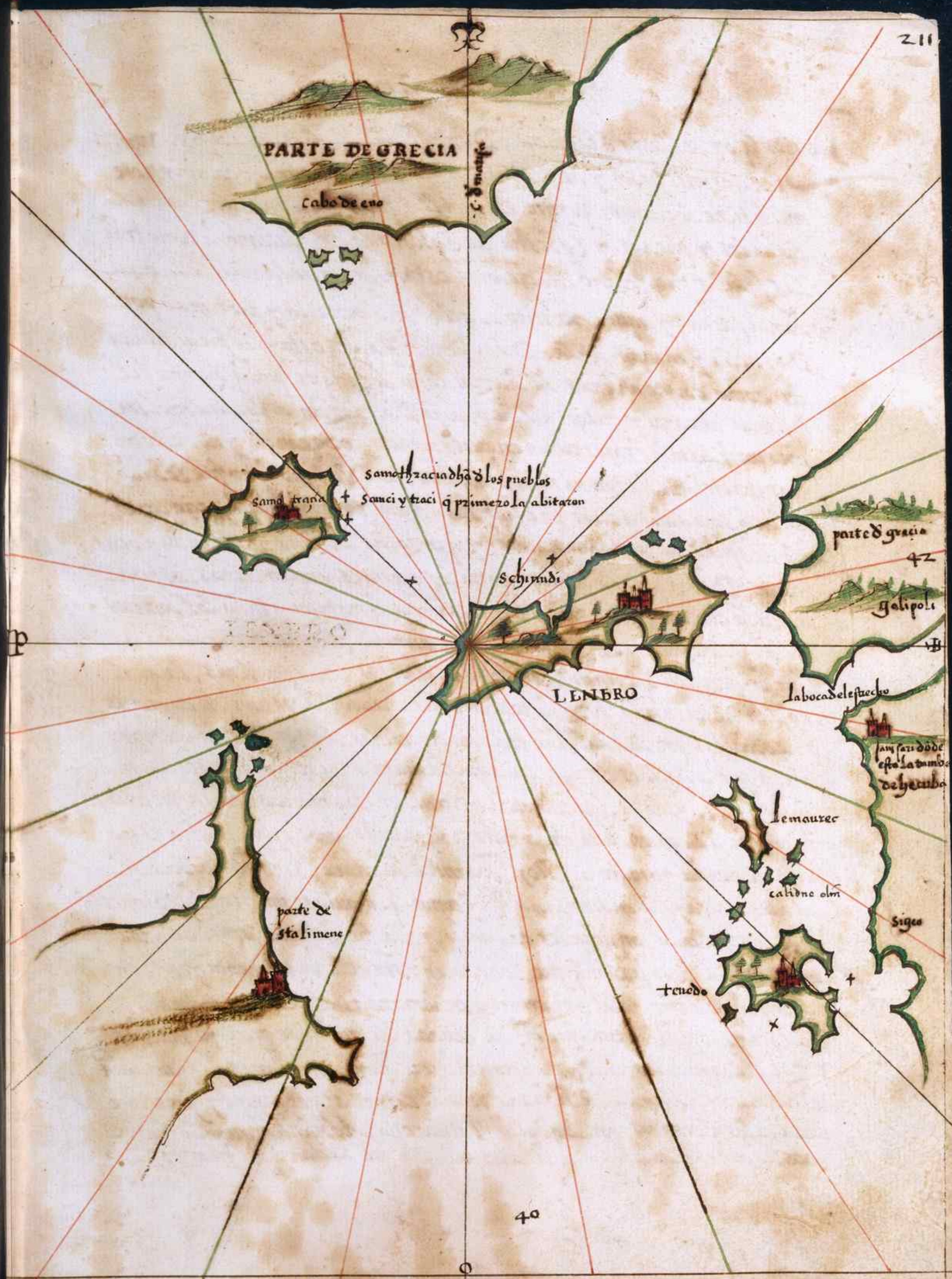
7 Castil mulgo, 7 al Pomiente es el castillo de S. Theodoro con vna
torre 7 cerca del medio de la ysla ay vna llanura muy fructifera, Aun
q la ysla es harto montuosa llena de bestias saluages, 7 de Cipreses
Pinos, hiqueras, Esta en quarenta grados 7 medio en el sexto clima
7 Duodecimo Paralelo su mayor dia de quatorze horas 7 tres qu
artos, a la parte de leuante desta ysla esta vna pequena junto al
continente de Asia dha. S. clara q tiene buen puerto 7 vna torre q
en tpo antiguo solia ser guardia 7 tiene agua, 7 lena 7 es despoblada

Fuera del Hellesponto dize Plinio de cara de la costa de Sigeo q es
 y cerca de esta Tenedos q antes fue de Leucopis y
 Phemice, y linessos, y Strabonana de Caliana, aun q este nombre parezca
 pegado de dos yslas pequeñas q estan en ella dhas Calianas, despues
 Tenedos q segun Diodoro fue asi nombrada de vn Varon llamado Te-
 nus hijo de Cyno q era un gran senor del Reyno de Troya, pero Strabo
 dize q era de Thracia si en alguno de ellos no esta errada la letra por Thra-
 cia Troya por Troya Thracia, el qual allegando muchos amigos consi-
 go vino, a esta ysla llamada Leucopis, y reparti dos los campos entre
 sus gentes fundo vna ciudad llamada de su nombre Tenedo (de quien
 se dize assi la ysla) y Reyno en ella fue tan amado de los suyos q des-
 pues de muerto lo adoraron por Dios, y le hizieron templo do le offie-
 cian sacrificios, aun q tam bien se dize auer alli venido por vn caso q
 Cyno supadre lo echo en la Mar en vna caixa por q le leuantaron q auia
 adulterado con su Madrastra y apor to a esta ysla donde Reyno y Edifi-
 co vn templo a Neptuno, Eliano de Varia Historia quenta esto de otra
 manera diziendo q este nombre Tenedos le fue impuesto de vna donze-
 lla dha Temis q la calumnio su Madrastra a cerca de supadre dizen-
 do q auia adulterado con vn Trompeta por lo qual supadre la echo en vna
 bacia por el rio Cydaro q es en Thracia y vino a parar en esta ysla donde
 Edifico vn templo a Neptuno por q la auia traido alli sana y salva, adon-
 de Statuyo q ningun trompeta entrasse en el por q le auia venido a ella in-
 famia por ellos, Pero Diodoro dize no auer sido Sombra sino Varon como
 arriba diximos, y el templo q aqui fue de Neptuno Ser de los mas solen-
 nes del mundo, y a quien concurrían infinita gente, A esta ysla acudían los
 Griegos quando estauan sobre Troya, y fue por Achilles robada, y el templo
 destruydo, y los de la ysla lo tenaron despues a Restituyr, y Statuyeron
 so pena de la vida q ninguno nombrase Achilles en el templo, en esta ysla dize
 Plinio auer vna fuente al pie de vn monte q desde la hora tercia de la noche
 hasta la sexta del dia comenzando en el solsticio del estio q es a once
 de junio, abunda mucho de agua y despues no la tiene, En los typos passados
 Suuo

210

Suo entre Ginoueses y Venecianos grandes contiendas sobre vn Castillo fu-
 erte q auia enella, y puesto el Duque de Saboya por arbitro dela pacificacio
 mando q se derrocasse, Es esta ysla en el medio llana y entorno cercada de co-
 llados, Tiene vn solo monte muy alto, y el llano es todo plantado de viñas y
 fructales los frutos son del prim^o q los coge, desde esta ysla, vejan los cam-
 pos de Troya como dizen Homero y Virgilio bosa la ysla quatorze mi-
 llas tiene buen puerto, pero no para muchos nauios, sobre el puerto esta
 vn Castillo q hizo Soliman Gran Turco q oy vive con buena artilleria
 q corre la canal y guarda el puerto, y junto al Castillo ay vna poblacio
 de Griegos, ay agua enella Y la q oy vulgar^{te} se llama Lembro era
 dñ^a antigua m^{te} Imbros dela qual dize Plinio q tenia vn pueblo del mismo
 nombre y de Cizayto setenta y siete mill pasos, y q distaua del monte Atto
 de Macedonia ochenta y ocho mill, y de Mastusa promontorio del
 Chersoneso de setenta y cinco q la rranā casi el Rio Tiso q es de la
 prouincia Attica en Grecia q se ha de entender q el con sus aguas metido
 en el mar parecia yr a dar enella, aun q Ptolomeo la pone mas cerca del
 Chersoneso, oy es yerma y Montuosa segun dize Stephano era consagrada
 a vnos Dioses de los Thracas llamados cabiros y a Mercurio, Entre es-
 tas dos yslas de Tenedo y Lembro esta la ysla Mauzec. o Mazue q es
 despoblada y aspera Y Samotrace q oy llaman Mandragui fue dñ^a an-
 tiquissima m^{te} Dardania de Dardano q huyendo de Etruzia pazo aqui
 Aristoteles dize auer sido antes dñ^a Leucadia, y despues de vn hijo
 de Mercurio y Nene dñ^o Saos, se llamo Samo. y Apolonio en el p^o de
 los Argonauticos la llama la ysla de Atlantiade, por q como dize vn
 Comentador supo la Sabito Eletia hija de Atlanta, la qual llamaron los
 ynsulanos Stratapeda, y q pario de Jupiter tres hijos, Dardano de quien
 arriba diximos auer se llamado la ysla Dardania, y Jasson a quien Jupi-
 ter mato con vn Rayo padre de Atimonia con quien se caso Cadmo (como
 luego diremos), y segun Diodoro Siculo por la vezindad de Thracia
 se dixo de los q aella vinieron llamados Thracas, y della q se dezia Sa-
 mo se compuso la boz Samotracia, muchas cosas fabulosas trae el mismo

desta ysla en el libro Sexto de las cosas fabulosas de los antiguos, de las
quales solo diremos como Cadmo aquel hijo del Rey de Fenicia y hermano
de Europa lo Jupiter auia traído a Creta viniendo en busca della se
caso con Harmonia hija de fason a cuyas bodas dió el auer ve
nido todos los Dioses cada uno con sus Donas, Ceres trayendo pan
y Mercurio su Harpa, y Palas con su Peplo o Ropa tocagante,
y flautas (por lo que Eletra auia sido la que auia mostrado a celebrarse
las fiestas de Cybelle Madre de los Dioses con Panderos y tam
bores y campanas) y Apolo con su vihuela, y las Musas con
sus flautas y los otros Dioses la regozijauan, Tiene por opinion el
mismo que esta ysla fue partida del continente por otro diluuio antes
del de Deucalion la mayor parte della es baxa tanto que con la
cresciente del Mar se cubre parte della, y los moradores desampa
ran los baxos en los typos de las crescientes, y suben a los altos lo
qual deue ser Razon de ser muy cercada de puertos por lo qual la
llama Plinio llena de puertos, contraria ala de Tercia de quien
diximos no tener ninguno, Dista desta Limene o Lemnos por ocidenta
millas, tiene de circuyto Sesta y veinte millas esta en quarenta y dos
grados y medio casi al cabo del sexto clima, su mayor dia es de
quinze horas, y lo mismo tiene la ysla Lembro.



PARTE DE GRECIA

Cabo de eno

samo trana

samothracia dha d los pueblos
Sanciu y triaci q primero la abitaron

Schinudi

LENBRO

parte d gracia

Galipoli

Labocadelestecho

any saci dode
esta la tumba
de heruba

Lemaurec

calidne olm

Sigea

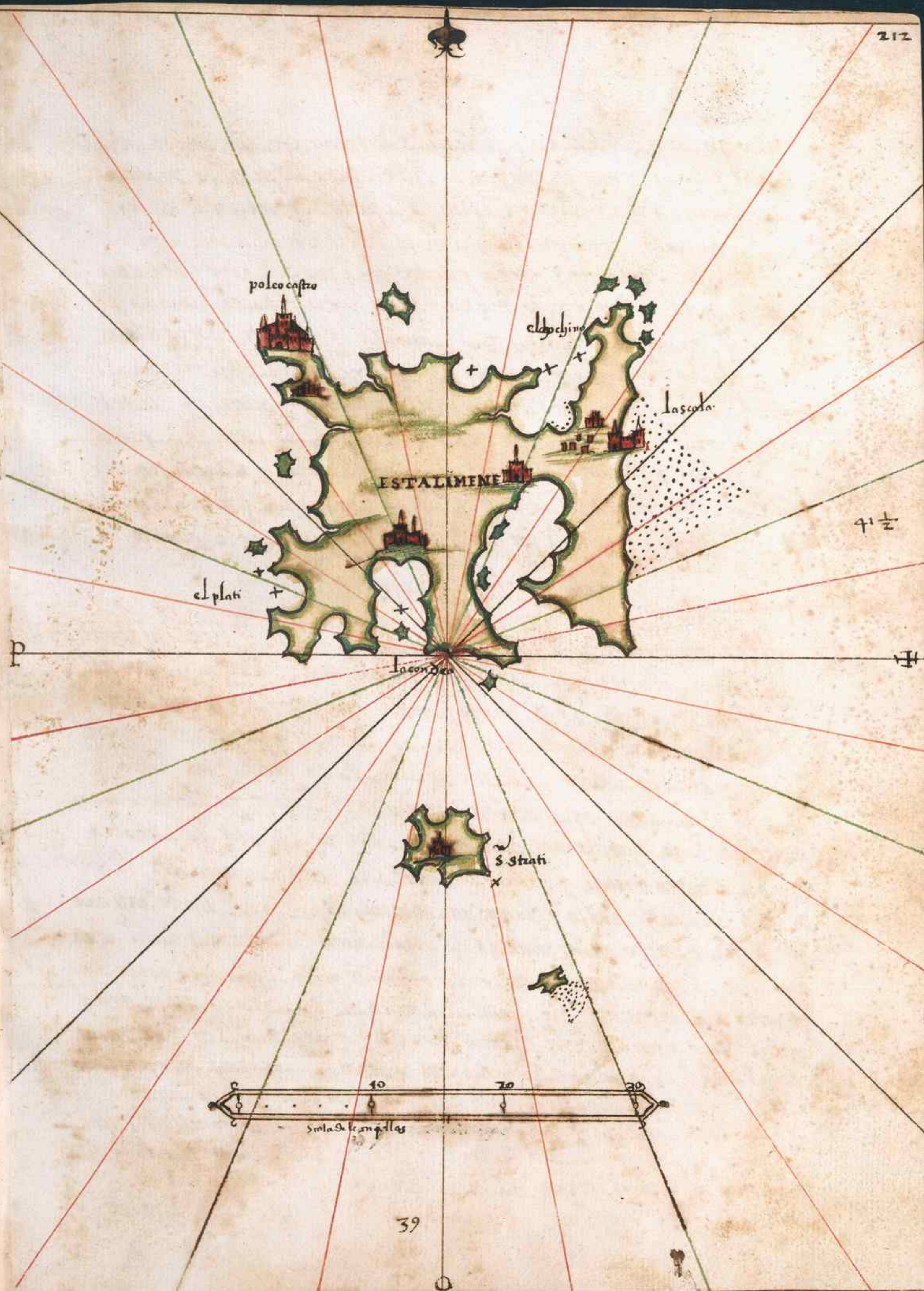
parte de
stalimene

tenedo



STALIMENE

Tenemos q o^o se llama Stalimene Dize Plinio q distaua de smbro veynte e dos mill pasos y del Monte Apto en Macedonia ocidentay siete mill q tiene de circuito veynte e dos mill e quinç, en la qual dize auer dos ciudades y pueblas, y ep^oscia de ep^oscito q es Vulcano, q como trae las fabulas fue echado del cielo en esta ysla, y de la caída se le quebro la pierna, y aqui exercito el arte de la herreria y fue temido por Dios della y casado con la Di^a Venus, y al fin esta ysla fue dedicada a el como ehipre a Venus, la Razon desto dize q es por q siempre fue fatigada de rayos y fuegos del cielo, cuyo Dios hazian a Vulcano, y el ser coxo por q los tales rayos vienen en cierta manera coxeando y no derechos, otros traen otra Razon no menos fabulosa de Vulcano q no fue echado del cielo sino dado a cruzar en esta ysla a vnos Ximios por q nacio coxo, y q despues fue muy gran herrero, y q hizo las Armas de Achiles y otras para los Dioses quando pelearon contra los gigantes, andan llenas las fabulas de la crueldad de las mugeres desta ysla q mataron a todos los hombres della, y la causa dizen q fue por q queriendo ellos yr a una guerra a Trazia hizieron sacrificio a todos los Dioses excepta Venus, la qual enojada desta in^osuria hizo q todas ellas se hiesen a vn olor de cabrones o de sobacos, por lo qual eran todas aborrecidas de los hombres, y mientras sus maridos estauan en la guerra mataron a todos quantos auian quedado en la ysla, y aguardaron a q voluiesen sus maridos con la victoria, y la noche q llegaron cada muger mato a su marido, excepto Isipile q movido de piedad no mato al Rey Thoantes su padre, sino de noche lo se^o cubo fuera de la ysla disimulada m^{te} y como q lo ouiese muerto hizo m^{te} tras de sepultallo con grandes obsequias, y ella fue Reyna despues de la ysla con la qual se caso Jasson q fue echado en esta ysla con tormento yendo en la comp^a q se llama de los Argonautas en demanda del Vello cino dorado, Fue esta ysla fertil principal m^{te} de ceuada de quien se proueyo muchas vezes el Campo de los Griegos q estauan sobre Troya, en los typos pasados auia los caualleros de la ysla de Rodas perdido esta ysla q era suya y fue recuperada de los Enemigos por ludouico Patriarcha Achilense, quando fue a socorrer a los Comendadores de Rodas del cerco del Soldan q les tuvo por mucho



mucho tpo como alli sedixo pero despues se torno a perder como todas las
demas por alli, y vino en poder de los Turcos, tiene dos castillos poblados
de Guegos el vno dho Poleo Castro, ala parte Septentrional de la ysla
La el otro junto a otro puerto ala parte Meridional dho Lacondea,
y sin estos tiene otros muy buenas puertos en q puede estar flota en
abundancia ay pan y vino y lena y agua para proueer armada &
Tiene al Austro una pequena ysla llamada S. Strati distante por
doze millas montuosa y desierta, es esta ysla de lenas muy baxa
y con muy buenos puertos a todas partes de la ysla, y buenas y fuertes
poblaciones tiene de circayto ciento y veinte millas, esta en quarenta
y vn grados y medio, y en medio del sexto clima, y Duodécimo pa
ralelo, su mayor dia es de quinze horas, en la qual altura y Parale
lo, esta la ysla Tenedo q por diez e seis millas se cae al leuante.

El Thaso

Thaso libre como dize Plinio dha antigua m^{te} Heria o Hetua distante
de Lemnos cinco millpasos, Aruano Sistoriador dize ser dha Tassos de
vn Siso de Neptuno dho del mismo nombre, y por el mucho metal de oro
q della antigua m^{te} se solia sacar por los Psemices q fueron los primeros
q lo mostraron a sacar, auer se llamado Aurea fue siempre famosa
en vino y en nuezes, oy es dha vulgar m^{te} dho el Thaso, fue habitada dela
gente de Pario segun Strabon, es de mucho Mazmo, dista de Samotra
cia por ocidenta millas, y de Thracia por seis, al Encuentro del Rio
Neso al su dueste desta ysla por quarenta millas, esta el Monte antigua
m^{te} llamado Atso, en la prouincia de Macedonia q Xerxes padre de da
zio quiso fazer ysla cortando lo del continente, y oy se llama el monte sanc
to donde habitan muchos Religiosos dela orden de S. Basilio q hazen muy
buena vida, y tiene veinte e quatro Monastis, y pagan cada año al Turco
quimbo dho q sacan de ganados y lugares q tienen sallarse auer en el dho Cabo
treze y sesenta Monastis, tienen Castillos, para guardarse de ladrones, esta
es ysla es bien habitada y lena de pueblos, tiene tres castillos fortissimos, tiene
de circayto quarenta millas, esta puesta en altura de 42 grados y medio, y el
Duodécimo paralelo y su mayor dia de 15. horas.

Limene



parte de gracia

parte de macedonia

aspropoli

cristopoli

letropoli

grisopoli

q de compera

selan

parte de gracia

MONTE SANTO
llamado antiguamente
nthos

gusfo

corto

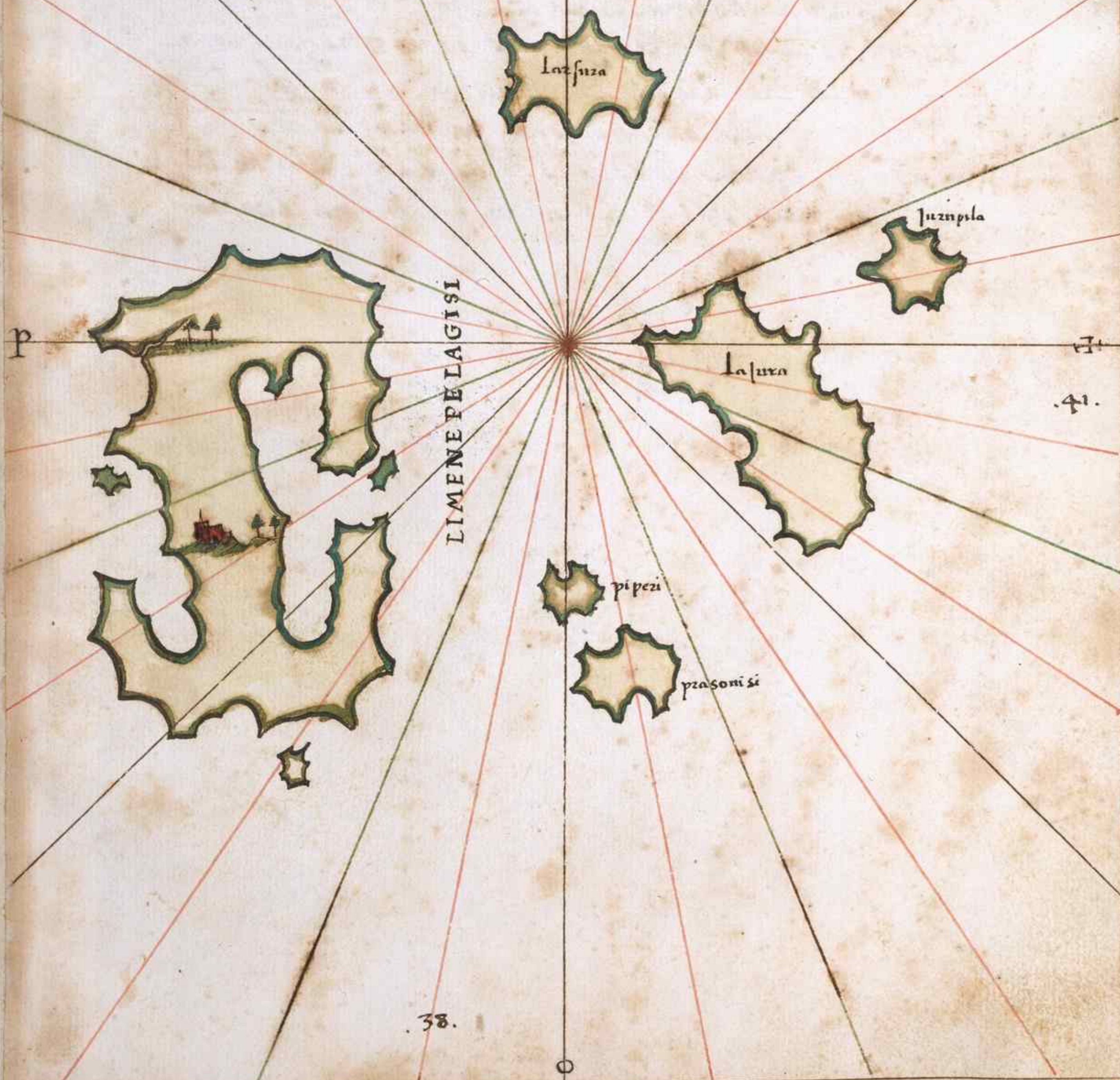
faffio

ELTA SO
a quay mcho
marmoz

38.4

LIMENE PELAGESI.

Y Ptholomeo pone a Peparetu (en el qual dize Plinio auez vn pueblo)
 entre Thracia y cerca de la Suboea, aun q no cerca como Plinio quere son
 tri del Monte Atho y q fue antiguamente dha Euoni, oy se llama Li
 mene Pelagesi, Tiene dos puertos bien seguros vno al leuante y otro al
 Poniente, aun q de entrada peligrosa por ser angosta, fue bien habita
 da antiguam^{te}, pescanse en ella muchos pescados, tiene de Circu^{to}
 quarenta millas, ala parte oriental tiene dos yslas La mayor de
 las quales se dize la sura el quales deshabitado y de poco prouecho,
 y al nordeste de la qual se halla vn penon llamado Juzopila, y entre
 Limene y la sura ala parte del norte se halla otro penon llamado Lar
 suza muy triste donde se halla pimienta, y al Austro otros dos lla
 mados Pypezi y Prasomisi estan todas estas yslas en quarenta y vn
 grados, y en el sexto clima, y vndecimo Paralello, su mayor dia de
 quatorze horas y dos tercios.



DROMOS. MACRI.

V Las q oy se llaman Dromos o Macri parecen ser la q Strabon
 llama Icos, y Alonesos o Halonesos con Aspiracion segun Plinio. Stra
 bon las pone junto al promontorio Magneso q era en Macedonia, y Pli
 mo entre Samothracia y cheronezo quinze mill pasos distante de cada
 parte destas dize estar Halonesos, Dize q aqui fue vencida la Ar
 mada del Rey Antiocho por los Romanos, El Dromo tiene buena
 agua, y Macri por otro nombre es d'sa Scraphino es vezina a Dromos
 a la parte de Levante, y tiene buen puerto, ambas estas yslas fueron
 bien habitadas, tern cada vna quarenta millas de Circuyto, y Dromos
 al Poniente vn penon llamado Calogero, y al medio dia de Macri
 ay tres o quatro penones, el vno de los quales es d'so Nysa de Delphos
 todas estas yslas estan en 40. grados y medio, y en el Paralelo y
 Climate limene azuba d'sa



DROMOS

MACRI
o sarachino

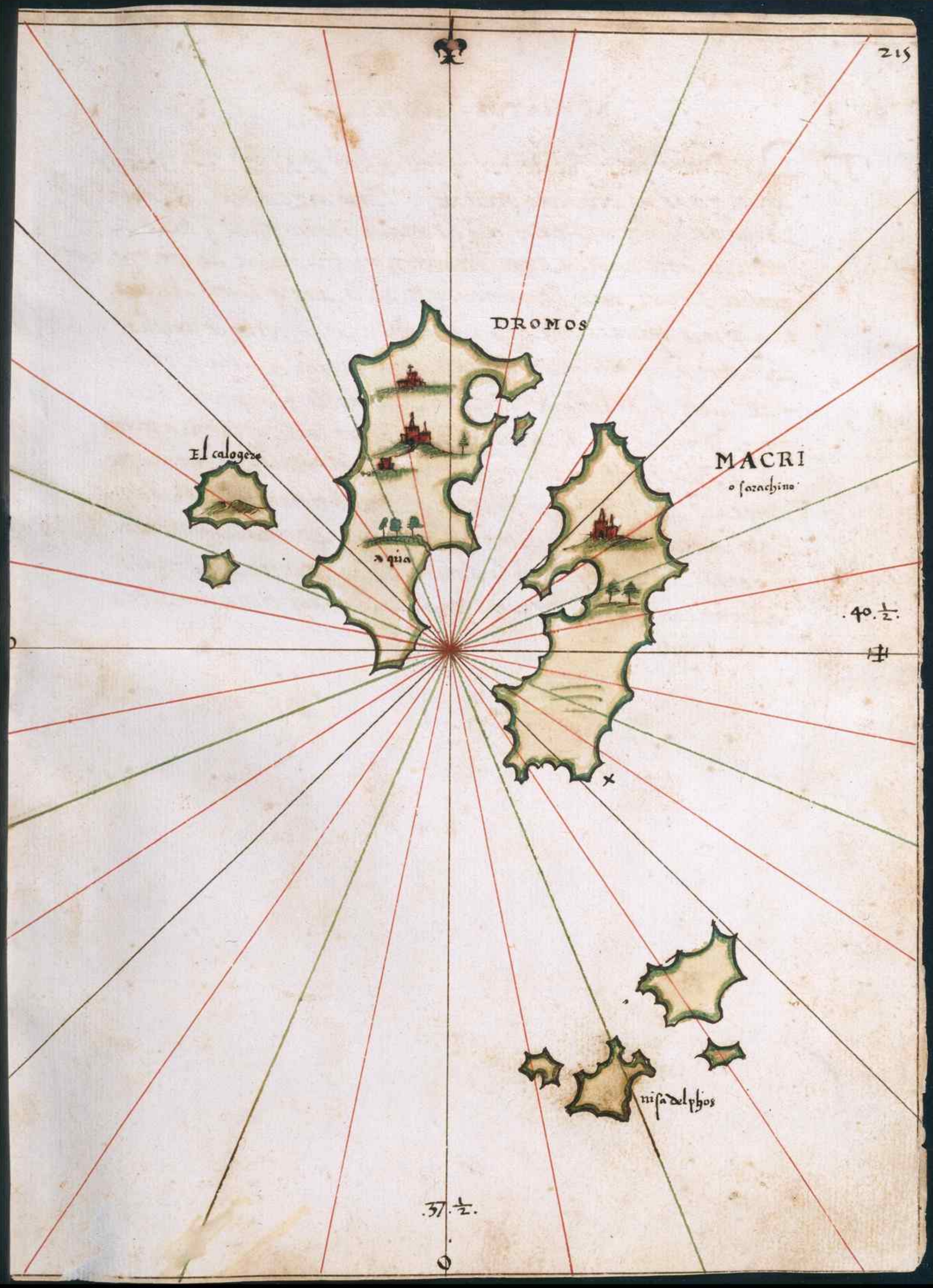
El calogese

o qua

40. $\frac{1}{2}$.

nisa del phos

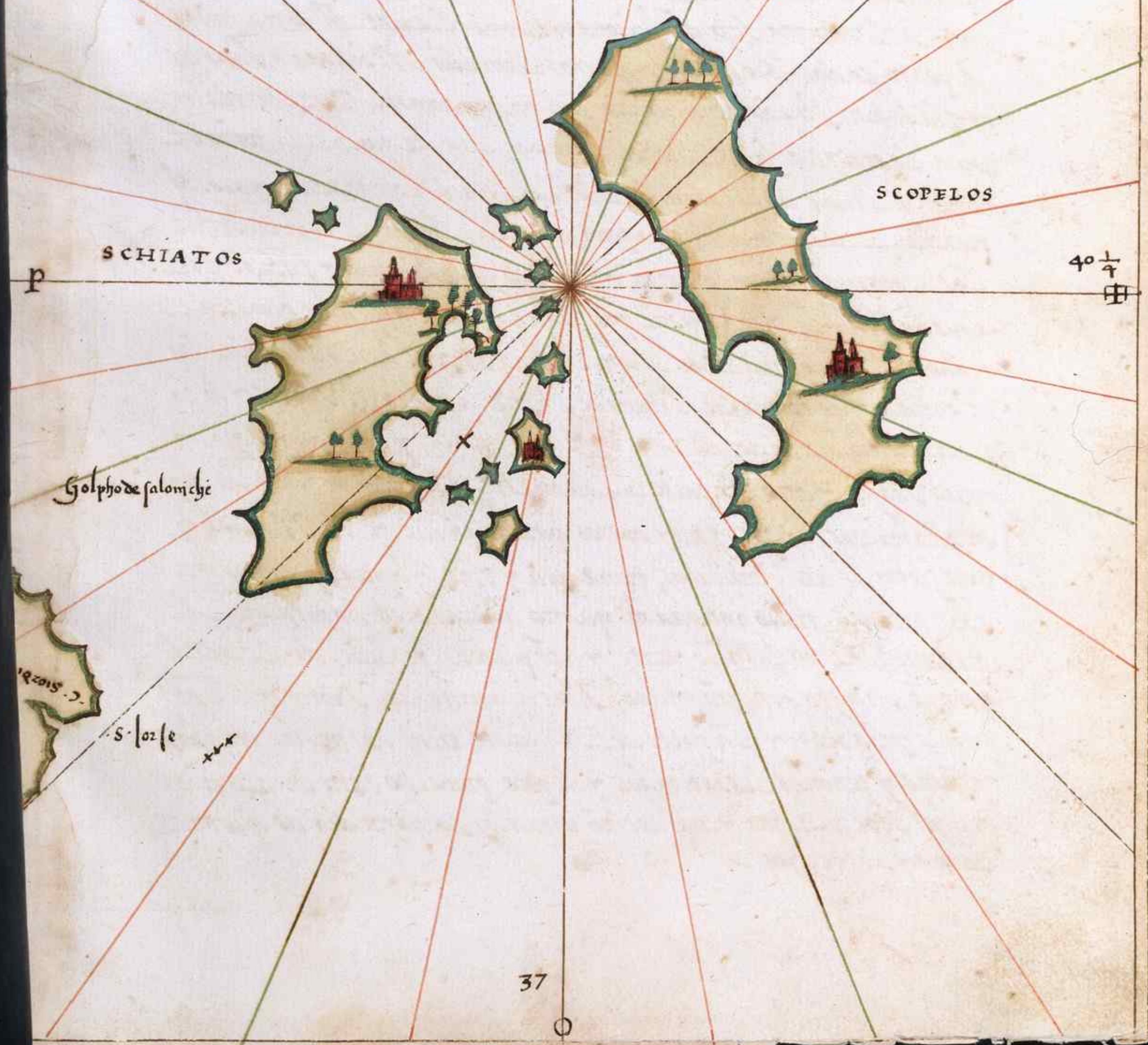
37. $\frac{1}{2}$.



SCHIATOS . SCOPELOS .

Y Del Dromo por el sueste por quatro millas se halla la ysla de es
 copelos y mas al occidente Sciathos, q Plinio dize distar del monte
 Atho por quince mill pasos, y q es vna de quatro yslas q tiene el
 monte delante de si, y segun Strabon tenia vna ciudad del mismo
 nombre Scopelos, pone Pt Solomeo junto a ella, aun q Plinio la adien
 ta algo mas apartada entre las adyacentes a Asia, retienen ambas
 los nombres antiguos, y estan proximas ala riuera de Macedonia
 y del lugar q los antiguos llamaron Magnesia promontorio, dista
 por ocho millas, la Sciathos, y ambas tienen al Austro ala prouin
 cia de Negro ponte distante por veinte e dos millas, son ambas pro
 longadas casi de Norte a sur, la vna tiene treinta millas de cir
 cunferencia la otra cinq^{ta} todas estan en altura de 40. grados y vn quar
 to, y en el clima y Paralelo q Limene Pelagesi entre estas yslas se
 hallan muchos penones Eysletas vna delas quales tiene vna sabita
 cion de Guegos :-

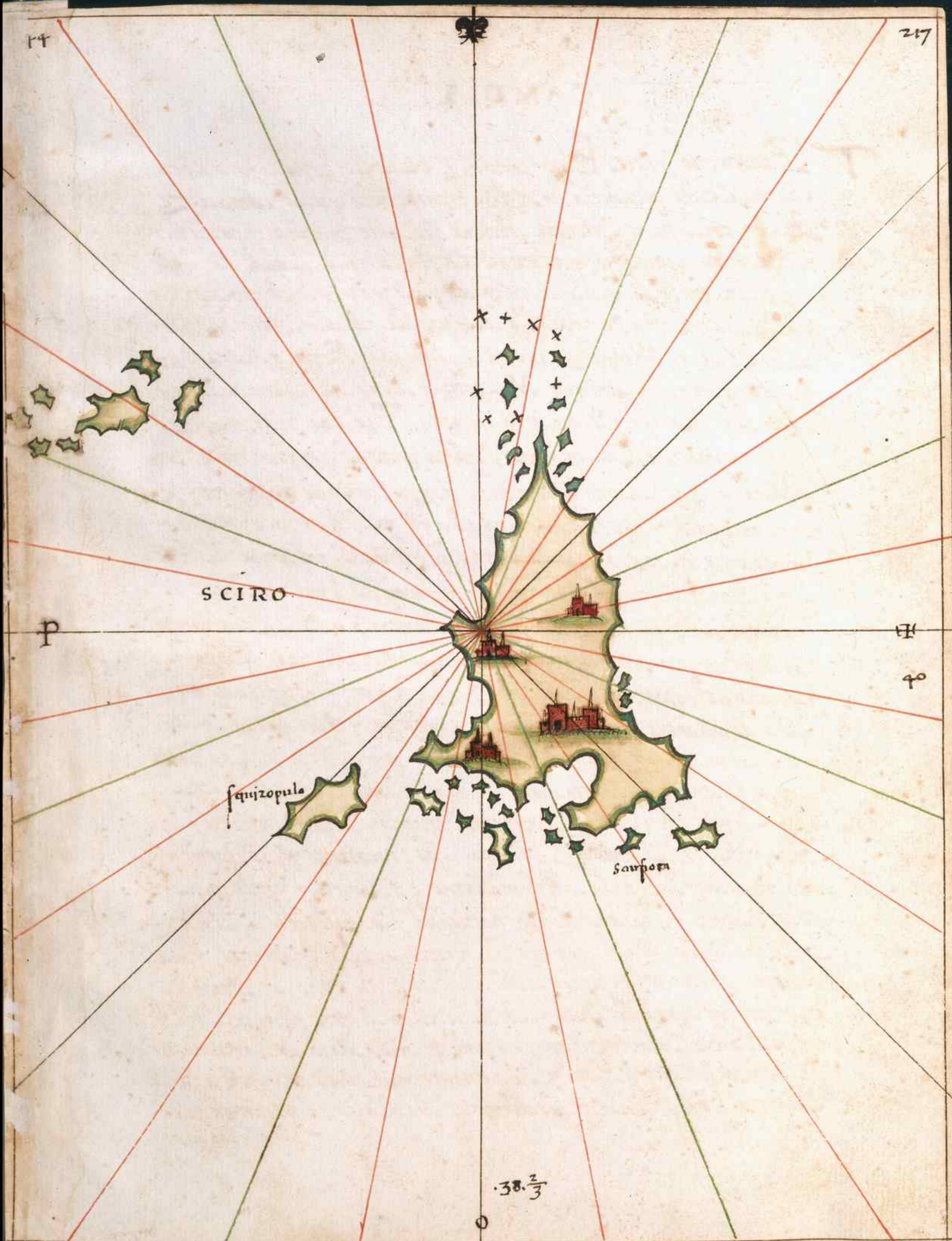






SCIRO

Esta Isla no ha mudado el nombre y esta de Sciatis y Scopelos por mas de setenta millas y de Negro ponte por quarenta, y de Delos por ciento y veinte, de aqui fue Rey Licomedes a quel a quien la Diusa Thetis como cuentan las fabulas encomendo a su hijo Achiles haziendo le entender q era hijo, y el locuo entre sus sisas por tal, hasta q de Ulises fue sagacissima m^{te} sacado de alli para q fuese a Troya, por q estaua por los hados q no se podia ganar por los Griegos sino estaua en ella Achiles, y assi fue lleuado por el a Troya dexando preñada a Deidamia hija de Licomedes como elegante m^{te} lo tracta Sta cio poeta en dos libros q hizo destos llamados Achileida, Tuuo estaysla segun Strabon vna ciudad del mismo nombre, Dize se vna fabula de estaysla q vn ladron llamado Sciro de quien ella tomo el nombre, estuuu aqui robando todos los Mares comarcanos, y a los q prendia los despenaua de vna pena abaxo ala mar deleytandose ve llos a bogar y q pasando por alli Theseo fue del preso y subido en aquella pena le hizo pasar por la pena q el daua a los otros, de manera q caydo en la Mar se conuertio en estaysla de su nombre, es Montuosa y de forma de Pizamide, tiene la punta al Norte y la bassa al medio dia, a donde tiene muchos penones, y entre ellos vno llamado Sanfin, y otro ala parte del sudueste llamado Scirionpuga, ay en ella muchos puertos, y muy buenos para toda suerte de Nauios y para flota, es de Venecianos, tiene pan, y vino, y agua, y dentro muchos bosques, tuuo antigua m^{te} quatro fuerzas bien habitadas, Al presente tiene vn Castillo fuerte, y tres pueblos poblados de Christiaos, tiene de circuyto ochenta millas, Tiene ala parte del Norte muchos penones y baxos, y ala parte del Norueste tiene asi mismo muchas yslotas y penones deshabitados y de poco prouecho esta en 40 grados y en el sexto clima, y en el decimo paralelo, su mayor dia de quatorze horas y dos tercios.





Puesta en el mar Egeo, como dize Eudoxio, esta la ysla decre-
 ta entre Cízene prouincia en Affrica y parte de la Grecia, como dize
 Strabon, por la parte Oriental cercada del Mar Egypciaco, y por la par-
 te Occidental del Jonio, y al medio día el Cirenáico, la qual da Plinio
 a entender, tener solas dos lados y ser prolongada, algunos dixerón la
 mar seçzeta de vna Nympha siya de Spherie así así, otros del Rey
 de los Curetes, otros dizen auer sido llamada Eria, y despues d'sa
 Curete, y otros la llamaron Macaron q suena bien auenturada, por
 la bondad dela tierra y templanca del ayre, Fue d'sa Scatbompolis,
 como diximos de Laucomia, por la fama de tener cien ciudades, su
 largura, q es de leuante a Poniente, dize Plinio, de doscientos y se-
 tenta mill pasos, y por lo mas ancho de cinç mill, q es por en medio, y
 q se encorua vn poco, hacia la parte Septentrional, por donde della se
 llama el mar Cretico, y tiene vn gran promontorio q mira a Rodas
 llamado Samorio, y otro ala parte Occidental llamado Criumetopo
 q suena fronte de Carnezo, casi contra puesto a Micenas q es en la
 prouincia de Argos en la Morea, Dize Strabon q esta ysla es muy
 llena de Montes y de Valles muy fructiferos, y q los q estan en la par-
 te Occidental se dizen Alios, y q en medio esta el Monte Ida el mas
 alto de todos y cercado a manera de corona delas mejores ciudades dela
 ysla, y q vna nacion de los Dozienses Sabitauan la parte Oriental y la
 Occidental los Cidones y la Austral los Teocretes, y los Restantes
 eran baruares y Sabitauan la tierra mudando se a Montes y valles sin pueblos
 y q los Cidones, y Teocretes eran los naturales, y los restantes aduenidos,
 Aun q Diodoro Siculo, solo los Teocretes dize ser naturales, y que
 otras muchas naciones fueron a Sabitar esta ysla, Como los Dozienses
 trayendo por capitan a Doro y los Pelasgos, q la mior parte dellos vinie-
 ron de Cabe el Monte Olimpo, y q vinieron otros barbaros llamados Mi-
 gades q obedescieron a Minos y Rodamanto, y despues embiaron a ella
 Colonias los Argiuos, y lacedemonios los quales edificaron en ella
 algunas.

algunas ciudades y fue Rey de los Etíopes, un Cretes inventor de las
 cosas necesarias a la vida del hombre y los primeros que habitaron la
 Isla fueron los Teodactilos, fueron los de esta Isla muy valerosos por
 mar como lo da a entender el antiguo proverbio Griego, que se dice a por
 manera de Ironía o burla el mar ignora como Cretense. por lo que Dio
 doro dice que Neptuno entre ellos fue el primero que halló el arte de navegar,
 de que hizo armada y que fue capitán de ella por Saturno que fue Rey de Creta
 por lo qual se dice mandar Neptuno los mares y que los navegantes le sa
 crificauan, llamauase Neptuno por sobre nombre Hippió, por que fue el que comen
 çó a domar cauallos, solo dice auer sido en esta Isla los primeros que
 exercitaron cauallerías, y donde se supo el uso de ellas para la guerra, y que
 se començó aqui a exercitar la Música, Fue esta Isla como propia
 tierra y morada de los Dioses segun la creyenda de los gentiles por
 que dicen auer sido aqui Saturno Rey y Padre de Júpiter del qual dicen
 que por que Saturno no lo matase al tiempo que nació lo hizo esconder su madre
 Ilsea en el Monte Ida, donde dicen auer se criado con la leche de la cabra
 Amaltea que despues por auer salido muy valeroso, y auer ganado mucha
 parte del mundo fue llamado Dios por Cecrope Rey de los Atenienses
 y sacrificado a él de lo qual tam bien ouo en esta Isla otras muchas nota
 bles personas recibidos por Dioses como fue Neptuno que arriba diximos
 que le tenían por Dios de los Mares por auer enseñado a los hombres a na
 uegar el mar, y a Vulcano por Dios de los herreros, por auer sido dado a
 labrar metales, y Pluton que inuento sepulchros y obsequias fue temido por
 Dios del infierno, y Marte por auer hallado el modo de se armar los
 hombres, y el exercicio para pelear fue llamado Dios de las batallas
 Apolo por que fue inventor de la Música y de artes diuinatorias fue temi
 do por Dios de las ciencias, Esculapio su hijo por que inuento la curugia
 y supo las virtudes de las yeruas fue temido por Dios de los Medicos
 y curusanos. Mercurio por que inuento pesos y medidas y Mercaderías
 fue temido por Dios de las Mercaderías y tractos, y assi se honraron en
 esta Isla y otros muchos y muchas por Dioses, como mas largo se tracta

en la Genealogia y Succession de los Dioses fabulosos de los antiguos, y lo
tractaremos en nra general Geographia, Dize se auersido hijos de Jupiter
Minos y Rhodamanto tan famosos en cosas de justicia q los antiguos fin
gieron q los auian hecho juezes en el infierno para juzgar las animas, y el
Minos constituyo muchas leyes con q despues viuieron, y aun al qual ymi
taron despues los Griegos, las quales leyes fingia auer Resabido del
Dios Jupiter su padre en vna cueua donde se retiro por ocho o nueue años
a las ordenar, y edifico muchas ciudades por la ysla, y entre otras tres
principales Gnosia dha de antes Gnosus y a Vulcamia y Cidonia puesta
cada vna destas en su parte de la ysla saciendo la como en tres partes
y q el la diuidio fue tan poderoso en las cosas de la mar q se en señoreo de
muchas yslas a la redonda hasta Grecia, donde tuuo guerra con el Rey Niso
cuya hija traen los fabuladores q por dalle la victoria a Minos hizo
cierta traycion a su padre el qual no queriendo la Reaibir en su compaña
como mal sechora la conuertio en Aue llamada Calandria, y despues yen
do a Sicilia a tomar vengança de Dedalo q le auia hecho aquella injuria
de hazer la vaca con q adulterase su muger con el Toro donde nascio aquel
Minotauo tan celebrado en las fabulas, fue mansamente muerto por el
Rey Cocalo de Sicilia en vnos banos donde le metio a bañar, y lo hizo de
tenez tanto en ellos q se asogo, al qual sucedio en el Reyno de Creta Ro
damanto no menos Valeroso y Justo, el qual se auia en señoreado de muchas
yslas en el mar Mediterraneo, y de mucha terra Maritima en Asia concu
riendo muchas ameterse so su Imperio y mandando por su gran justicia q siem
pre perseguia a los malos, esto segun alguns dexo el Reyno a Eritio vno
de sus hijos, aun q por muchos fue temido en opinion de Minos, y llamado
Diomisio al qual dio la ysla Cbio, y este auia de prendido de su padre
el arte de hazer vino, y a los otros hijos dio a cada vno su ysla, aun
Iboante la ysla Lenno, y a otro a Cyro, y a Pampsilo Repareto, y a Euam
bio a Marona, y a Alceo aparo, y a Amanc a Delos, y a Andreo Andros
dha assi del, esto dize Diodoro Siculo, pero Strabon q fue casi natural
(segun alguns) de la ysla siente de otra manera segun Esporo Scriptor antiguo
de las

cosas destas la q Mino no fue hermano de Rodamanto sino su ymi-
 tador y q fue mucho antes al Rodamanto y q por parescelle mucho en sus-
 ticia y en todas sus cosas fue llamado su S^{no} por q Rodamanto instituya
 y ordeno la Rep^u con leyes y estatutos muy politicos, y Mino las hizo
 exercitar fingiendo q las Recibió del Dios Júpiter en aquella cueba q dixi-
 mos por q en mas la tuiesen, a la qual paresce q ymito Numa pompilio para
 con los Romanos, y aun Licurgo dizen q también fingió otra cosa semejante
 a esta para q mejor fuesen sus leyes acceptas a los Lacedemonios de las cos-
 tumbres antiguas de los Cretenses y de su Rep^u dize Strabon autor scup-
 to el foro de lo qual el tomo a algunas cosas en suma, y nosotros haremos asi mis-
 mo de Strabon aun dexando harto poco q el dize q temian por costumbre de
 aprender en Versos, y en cierto genero de Musica (q vsauan los mas pre-
 ceptos y leyes q temian de los quales algunos eran destes, ser muy gran bie-
 si las ciudades se edificasen solo a fin de libertad por q esta sola hazia
 q los bienes fuesen propria mente de los bienes por q temiendo de baxo desor-
 uidumbre, mas son los bienes de los señores q no de los subditos, a los
 muchachos los hazian congregar en manadas con los hombres de edad
 a unos con combites q llamauan ellos sisties, donde los Pobres con los
 Ricos tuiesen parte del bien p^u, y por q perdiesen el miedo y cobrasen es-
 fuerço para las armas y trauajos los acostumbrauan desde la niñez al
 frio y al calor, y asperezas, y a otros semejantes preceptos q instituyan-
 en la juventud a fin de la guerra. y compelian a todos q tomasen mugeres
 de su misma edad eligiendo para esto los mas ydoneos y no les permi-
 tian llevarlos a su casa hasta q eran sabiles para gouernar la familia
 y ten constrienen a los muchachos a aprender letras y siendo algo mayores
 constrienen los aun q fuesen a aquellos combites q se hazian entre los hom-
 bres, y alli estuiesen asentados en el suelo cubiertos de no muy costosos pa-
 nios en invierno y en verano era uso q los hombres llevasen de comer a los
 muchachos a los lugares do se exercitauan unos contra otros y comiesen
 con ellos los quales exercicios les mandauan hazer para hazelles sabiles

para la guerra y los ponian en esquadrones y arremetian vnos contra otros al
son de trompetas y otros y nstrumentos como se acostumbra en la guerra, y se dauan
golpes con las manos y algunos con los sierras, temian asi mismo vna variacoe
tumbre y no por voluntad sino por fuerza tomaua el Amante ala q amaua
lo qual el dezia dos o tres dias antes a sus deudas q temian asi mismo por
costumbre de elegir diez hombres ancianos prudentes para la admimistr^{on}
del bien pñ de la Repñ de los quales tomauan los consejos y se llamauan
los viejos de los quales auian de ser juzgados y aprouados los q algun offi.
o primado grande auian de tener en la Repñ fueron al fin notados de astutos
por lo qual vino el prouerbio q se dezia Cretizar como quien aca dixese que
vsase de cautelas y doblezes y al fin perdieron como dize Strabon estas sus
antiguas y guardadas leyes, por q despues fueron cosarios y Tiranos por
lamar y destruyeron los edificios la mayor parte de la ysla, al fin vinie
ron a viuir segun las leyes de los Romanos por q aun en su tpo dezia
auer vna Columnia dellos, Gnoso vna de las principales ciudades de la ysla
el primero q los subiecto a los Romanos fue Metello por sobre nombre Cretico
y asi vino a los Emperadores y de baxo de los de Grecia fue despues dada
a Bonifacio Rey de Thesalia, el qual por concierto y dineros se la dio a los
Venecianos en el año del señor de mill y ciento y nouenta y quatro, Des
pues se rebelo contra los Venecianos siendo Duque Enzuigue Dandolo,
y despues fue tornada a recuperar por otro Duque llamado Andrea en el
año del señor de mill y trezis y quarenta y tres, oy esta tributaria al Tur
co, aun q poseida de Venecianos, abunda esta ysla segun Solino, De ca
bras Montesinas, y carece de lobos y Raposos y otras animales nocuos
y de ciérnos y q tam poco ay serpientes salvo tienen vn género de anima
les como Arañas llamados Phalanges y mortal se pica es como otras dixis
de Strabon muy llena de Arboles muy fructiferos y de muchas Verduzas
y de Cipreses q tienen muchos en abundancia en la parte Occidental de la
ysla y de estrana condicion a los de otras partes q cortados tornan a echar,
Lo qual.

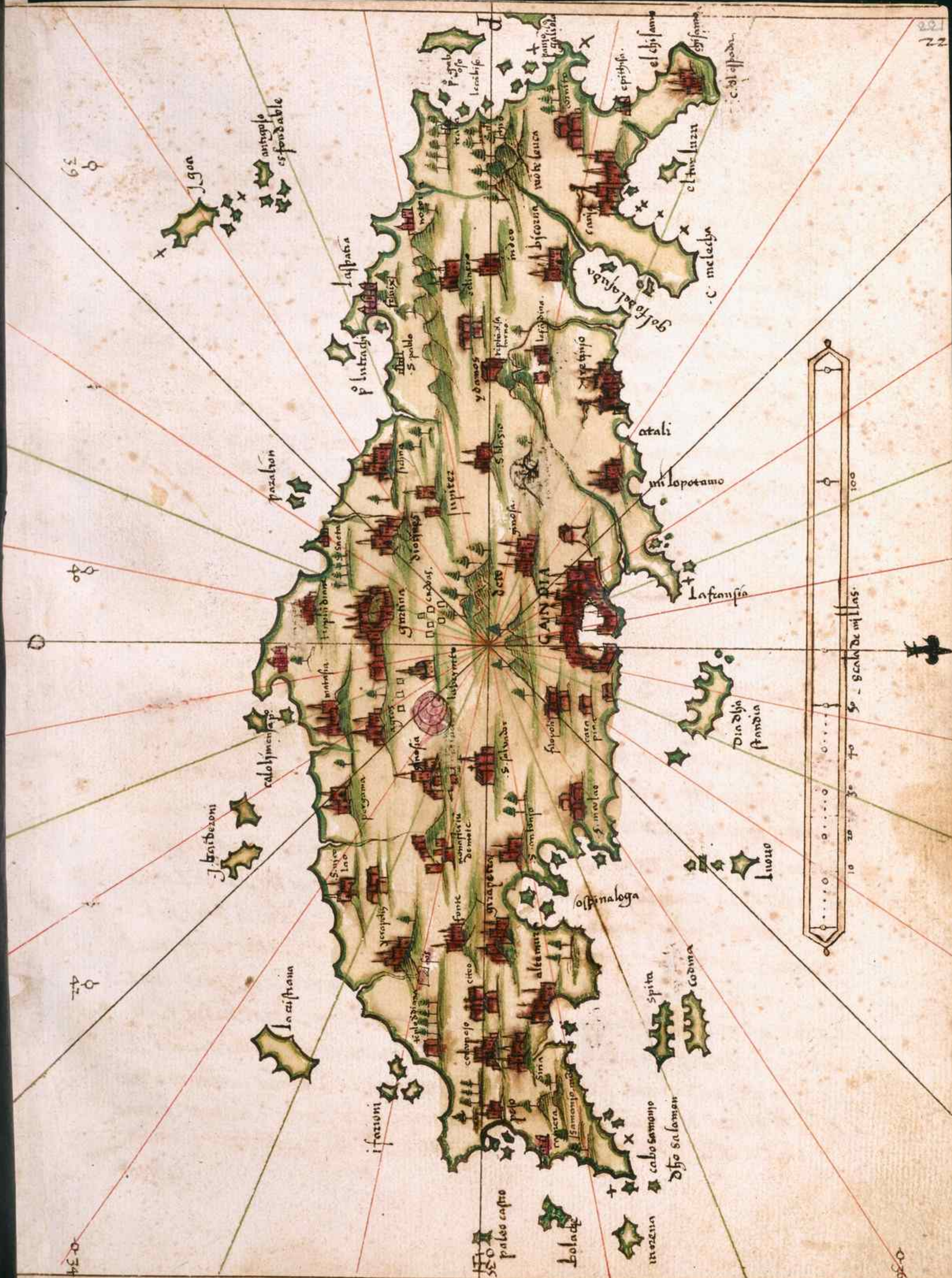
217
21
219

Lo qual no se haze en ninguna otra parte ay en ella muchos vino y muy bue
no dize se en ella auer vna yezua llamada Alimo q encomiendo quita la
sambre por vn dia entero, no tiene aues noturnas y si las lleuan a ella mue
ren de tantas ciudades como arriba diximos ser notada Czeta han sido con el
tpo las mas destruydas q solo quedan algunas, entre las quales ay diez
obispaes el dia de oy, y vna dellas Metropolitana de las quales diremos
quando viniere a hablar dellas haciendo mencion de algunas de las
antiguas q Ptholomeo y Plinio y Strabon hazen, y comenzando de la parte
occidental es a saber del Promontorio llamado antigua m^{te} Cziometop^o q
oy se llama cabeza de caru junto al qual auia antigua m^{te} otra ciudad lla
mada Inacozium q oy parece en el mismo lugar, otra d^{ha} Naba en
frente de la qual alamar esta vnaysla q Ptholomeo llamo Claudius y
Plinio Gaudos, y al presente se llama puerto Gaboso, y junto a Gaudos
pone Plinio otra d^{ha} Chrija, y cerca dellas dize estar o Psiusa y Bu
ro, y Arano, ala parte austral de la ysla pone otras tres llamadas Mu
sagores q parecen ser las q arriba diximos q se llaman oy Goa y Anti
goso, y mas al septentrion otra llamada Ramus q parece oy llamarse
Chion, Al septentrion de la qual se haze vnay península por los antiguos
llamada Chersoneso con vna ciudad del mismo nombre q parece oy lla
marse Cormito y es obispado, Al septentrion de la qual esta otra ciudad
q Ptholomeo llama Psalaazna, y Plinio Psalasazne q parece ser la q oy
se dize Eppithisa q es ciudad muy principal y antes della se haze vn
golfo d^{ho} Cisamopoli. Y mas al septentrion esta el promontorio y cabo
llamado por los antiguos Chorio, y oy se llama Cabo del espada junto
al qual esta vna ciudad q antigua m^{te} fue d^{ha} Chisamopoli muy noble y
oy es d^{ha} chisama, y esta medio destruida aun q es ciudad Episcopal.
Tiene pues esta ysla desde el cabo de Cabeça de carnero hasta el cabo
del espada cinq^{ta} millas corre se la costa casi norte sur, desde cabo del
espada buelue la costa al oriente hasta vn cabo q Ptholomeo llama Cisa
no q al presente se llama cabo Meluc ay cinq^{ta} millas en esta parte de
costa haze la mar vn seno, al cabo del qual esta la antigua ciudad

de Gidon, vna de las tres principales q diximos auer fundado Minos q a pre
sente se llama Camá lugar muy aplazible y obispado junto al qual sale
vn Rio a la mar llamado Cladison, y en medio del dho golfo se haze vnaysla
dha Esturluro y por otros Iitona Pasado el cabo Melec se haze vn golfo de mar
q entra hacia el sueste hasta vna ciudad llamada por Pt Solomeo Dictamo,
y agora Bicorna y por otros Salina, junto a la qual salen dos Rios a la mar
llamados Chilario y Lachardio, desde el cabo de Melecha al oriente hasta
otro cabo por los antiguos llamado Drepane y oy la fransiá ay setenta mi
llas, En esta costa a la mar esta la ciudad de Nbatino o Aretina q es oy
obispado llamada por los antiguos Nbatinna junto a la qual sale el rio plata
nico, En el oriente dela qual esta otra ciudad dha Misopotamo llamada Mi
noa por los antiguos o Minoun segun Plinio, y tam bien obispado, al Austro
del cabo llamado fransiá esta la ciudad muy nombrada de Candia, y dela s
mas principales dela ysla q antiguam^{te} se llamo Cytsea es Arcobispado Me
tropolitano y de los mejores puertos dela ysla, donde esta y Reside el gouern^{or}
de Venecia, Fue destruyda antiguam^{te} y reedificada por los Venecianos, en frente
dela qual esta la ysla dha Dia, y agora Estandia, y Plinio la llama Dria, Mas
al oriente dela qual esta vn lugar dho Carepina, y mas adelante otro dho Cer
nosa en vna punta mas adelante. S. Nicolao, la qual punta Pt Solomeo
llamo promontorio Zephrio desde el qual a la ciudad de Candia ay cinq^{ta} mi
llas leuante a Poniente, y deste cabo a otro el mas oriental dela ysla dho
antigua^{te} m Sammonio, y oy cabo Salomon, ay setenta millas al leuante, En
esta costa pasado. S. Nicolao se haze vn golfo de mar en ella en el qual
estan dos ciudades la vna dha, S. Antonis aun q algo metida en la terra, y
la otra mas principal llamada Sera petra por Pt Solomeo, aun q el la pone a la par
te Austral dela ysla, la qual es oy buena ciudad y obispado, En este golfo de
mar estan algus yslas la mayor dha Lucbo pasado este golfo se haze otro
mas al oriente do al presente, estan dos ciudades la vna llamada Altemura
y antigua^{te} m Apterá por Plinio aun q Pt Solomeo la pone por Mediteranean
y otra dha Sicia o Cysanus q oy se dize Secia o Epitissa, y es obispado,
enfrente

En frente de la qual ala mar estan dos Yslas dhas Spita y Cosma, pasado el
cabo de Salomon torna a voluer la costa a medio día hasta otro cabo lla
mado por Pt Solomeo Ampelos por quarenta millas, En esta costa se haze
vn puerto de esta la ciudad llamada por Pt Solomeo Camaray o y Camera
y otro lugar dho Pso, y ala mar en esta costa estan tres yslas q se llama
o y More y Bo lache, y Paleo castro, Plinio pone en esta parte oriental
delante del promontorio Samonio seis yslas dhas Pbocas Plachias, Simi
des, Namoro, Amedon Zephire, Desde el cabo q diximos llamar Pt So
lomeo Ampelo buelue la costa por ciento y doze millas hasta otro cabo que
Pt Solomeo llama Leon, y agora se llama Leon En medio de esta costa se haze
otro cabo dho S. nicolao al oriente del qual queda el cerro y el templo
de Diana y la ciudad antigua de Ierapolis, En frente de la qual ala mar
esta la ysla dha la C Sristiana, y tres yslas llamados Facioni juntos al
templo de Diana, y en frente del cabo S. Nicolao y Leon esta vna ciudad
dha perzama q Plinio llama Perzamu donde se haze vn golfo con dos peño
nes en el qual hazen vn puerto llamado Calionio, donde esta vna ciudad
llamada Matasia dha por Pt Solomeo Matalla con vn gran templo don
de ay mucha labor Musica, en el qual estan vnas letras esculpidas en vna
piedra q dizen limpiate el pie y levanta la cabeza y entra, desde cabo Leon
hasta otro donde esta vna ciudad llamada Phemix ay mas de ochenta
millas al oes Norueste, En esta costa estan algunas poblaciones dhas Sue
ta, Nicon, y Sicima o Sichima o Sicima q Pt Solomeo parece llamar
Psidium, de esta vna fuente con ocho Molinos, y ala mar estan vnas ys
letas llamadas Paxilon, y junto a sueta sale el rio Catbarco alamar
y mas al poniente junto a Sicima sale el rio Neptato, esta asi mismo otro
lugar dho S. Pablo y junto a Phemix otro llamado el templo de Diana,
Desde el hasta el cabo de cabeza de carnero do al principio començamos
a descriuir la ysla se corre casi Levante a poniente por anq y cinco millas
y ala mar estan dos yslas con otros yslas dho Goa y Antigoxo, En esta
ysleta e por medio della van ala larga vnos montes casi como el Apennino
en ytalía, y por diuersas partes tiene diuersos nombres por q ala parte

occidental se llamaua antigua^{te} montes Albos segun Strabon, y a gora son dos seu
ce q'es lo mismo q' Aluos y otros mas occidentales q' Plinio llama Coricbo, y ago
ra se llaman Cunicbo, y en el medio de la ysla estauo muy altissimo llamado Ida,
del qual dize Solino q' era tan alto q' primero q' el sol salia por el orizonte se veya
en el, el qual es muy celebrado por su altura de todos los autbores, y los q' estan
a la parte oriental se llaman Dictes, encima de los quales esta el campo Lasti
q' tiene de circuyto diez e ochomillas, abundantissimo de pastos con gran llanura
llamada Medaraca, en el medio de la qual se hallan muchos edificios * Junto
al Monte Ida estauan vnas naciones antigua^{te} llamados Ideo dactilos,
acerca de los quales dize auer se comenzado el concierto y orden en la musica, lo
qual dize Solino q' hazian con instrum^{to} de Metal y estos se llamaron por otro nom
bre Coribantes, los quales dezian ser del linage e hijos de la Diosa Minerva
y segun otros de Saturno y Alcayope hazian sacrificio a la Diosa Cybelle can
tando y saltando, y tocando los instrum^{to} de Metal, entre estos se dize auer se
criado Jupiter quando su madre lo encubrio de Saturno, Assi mismo dize
Lino estar en el Monte Ida el sepulcro de Jupiter el qual como dize Julio el
libro de la naturaleza de los Dioses de tres Jupiteres q' ouo se tiene ser el postr^o
vso del Rey Saturno, y en el Monte Ida esta asi mismo vn templo de Saturno,
q' el mando hazer en su memoria, y Solino dize auer en el vn templo de Diana
q' se sospecha ser obra de Dedalo, por q' esta y la luna y Lucina y Juno y Proser
pina q' tam bien se llamaua Dictina se honrrauan por Dioses e hijos de Jupiter,
al Poniente de la ysla ay muchos valles vmbrosos, donde auian diez poblacio
nes q' fueron de Romanos q' alli moraron en tpo de Constantino Emp^r, Junto al
Monte Ida y al occidente del estan oy muchas cuevas habitadas de hombres
bestiales, y mas al oriente la famosa ciudad de Gnosos q' tam bien fue antigu^{da}
ma^{te} dha Ceratus, y el dia de oy Ginosia, la qual fue segun Homero la ciudad
y asiento de Minos, aun q' fue disminuyda y despues tornada a restituir como di
ze Strabon, de la qual ciudad dize auer sido su Madre Gortina q' a presente
se dize Gortina o Cortina ennoblecida por Ptolomeo Philopatro, la qual tenia vn
sermoso castillo y unos canos de agua q' se repartian, por toda la ciudad, la qual
tiene a presente mas de dos mill vezis, y ay muchas estatuas antiguas caydas por
terza fue vna de las tres principales de la ysla, iactauanse a ver ahi venido Jupiter
con Europa hija del Rey Agenor de Fenicia quando la truxo por mar arrebatada
(como



(comodizen las fabulas) Junto ala qual esta aquel muy nombrado Laberinto do estuuio el Minotaurus, de la qual aun ay oy Pladros por lo son vnas cuevas de baxo de tierra q tiene vna sola puerta angosta, las quales no se pueden andar sino son guiados de algus q la sepâ bien con vna saca encendida, Auiâ otra ciudad en la ysla llamada Oaxes de quien Virgilio haze mencion, y otra llamada Oleron en vn Monte alto, y otra Lampe edificio de Agamenon, al presente ay otras muchas poblaciones nuevas como son Bonifacio junto a Laberinto Castelnoue, Agros, y Aracatina, q parece ser la q oy se llama Archadia, q es obispado, y Panteon, y Pindia, y Citseo y otros, A la parte oriental de la ysla esta vna gran llanura muy Arenosa y desierta, esta pues esta ysla y el medio della en 35. grados, y en el quinto clima tiene su mayor dia de quatorze oras y casi vn tercio.

Hasta aqui se llega 1606-

C H I P R E



En el gran seno q Asia tiene del Mar mediterraneo (llamado Jico por Itolomeo) esta puesta (como dize Pomponio Mela) como entre Cilicia y las Sizas, la ysla Chipre Mag^a, y q en algun tpo fue senora de nueve Reynos las quales palabras parece auer tomado Plinio sablando della en el cap^o treinta y vno del libro quinto, pero ning^o dellos especifica donde o quales fuesen aquellos Reynos, los mas autores antiguos traen q siendo esta ysla y erma y muy seluo la aportaron a ella vnas gentes dhas Telchines artifices e inuentores del hierro, la qual desmontaron y la aclararon, quemando los Montes y sacando metales hasta q quedo sabil para labrarse, truuio esta ysla muchos nombres segun muchos autores, Stephano dize llamarse Czita, por q parecia esconderse de las ondas del Mar, y Cerastes q quiere dezir con cuernos por los muchos montes q tiene en forma de cuerno, y Amatrusia y Minos y Ac Samantis, y Aspelia, y Cholia, y Macsalia por la fertilidad del suelo fue por los antiguos temida esta ysla consagrada a Venus donde mas principal^{te} m^{te} ella se honrraua, en vn templo q le tomâ hecho, como a delante dezimos, y asi era dha Venus Cyprea vsauan antigua m^{te} los habitadores (comodize Justino)

222
Justino) poner las donzellas como ala mancebia en la costa del mar a los
Marineros, antes q las entregasen a su Esposo con quien las casauan, fue
esta ysla tyranizada por algus Griegos, desde Teucro q fundo a Salamina,
y despues sus descendientes hasta suagora, y su biso Nicocles, a quien so
chirates enderesca vna oracion y tratado de reip^a q hizo vino despues
en poder de los Ptolomeos Reyes de Egipto hasta el poste q sabiendo q
los Romanos le yuan a desposar y con fisco los bienes semato con veneno,
lo qual fue por q Publio clodio Romano, siendo preso por vnos Piratas
alli cerca le embio a pedir dineros para su Rescate (por q el Ptolomeo
estaua confederado con el Pueblo Romano) y el le embio tan pocos, q no bas
taron para el Rescate, y los corsarios le soltaron libre y graciosa m^e, y
despues viniendo clodio a ser Tribuno de la plebe en Roma, auiendo seca
si tyranica m^e con los consules q entonces eran, embio a Marco Cathon
por pretor a Cypro como en venganca de lo mal q el Rey Ptolomeo le
auia hecho con el confacultad q le confiscase los bienes, y los aplicase al
fisco de la Rep^a, lo qual des que lo supo Ptolomeo semato (como dixi
mos con Veneno, y asi fueron sus Riquezas y las de la ysla traydas a Ro
ma, y de alli quedo esta ysla secha gouernacion pretoria de los Roma
nos, aun q despues la boluio Marco Antonio a Cleopatra Reyna de
Egipto, y a su hermana Arsinoe sobrinas del Ptolomeo q la perdio, y fue
go como todo lo demas vino a los Emperadores, hasta q en poder de los
de Constantinopla la tomo Ricardo, Rey de Inglaterra, siendo le
prohibido tomar en ella puerto, alancado alli por tempestad del cam^o
de Hierusalem q lleuaua y dende a poco vino en poder de Guido Lus
nauo frances q fue desposado del Reyno o Imperio q tema de Hierusa
lem, trocando le el titulo del Reyno por la ysla al Ricardo y en po
der deste, y de sus descendientes duró hasta q vino en poder de dos her
manos, el vno de los quales, ayudando se de Espanoles y franceses, con
vna gruesa Armada cometio a Alexandria, de donde ouo gran robo

Y despoſo, y despues deſde apoco fue muerto por ſu ſer^m, y contra eſte
ſomicida o fratricida conſuraron los Ginoueses q̄ auia muchos en la
yſla, por q̄ en vn combite ſolemne q̄ ſuuo, preferio a los Venecianos
a ellos en el aſiento, y ſabida por el Rey la conſurazion loſ mato to
dos los q̄ auia de aquella nacion en Cſipre, lo qual vengaron luego
los ginoueses, por q̄ fueron a eſta yſla con vna gueueſa armada y la
tomaron y traxeron al Rey preſo, y ala Reyna q̄ eſtaua preñada
y pario en Genoua vn ſiſo al qual llamaron ſano, y al fin ſe le Reſti
tuyo el Reyno con cierto tributo retemiendo ellos en ſu poder a Tama
guſta, ſameſor ciudad y demas tractos de Cſipre, muerto el Rey ſucce
dio el ſano contra el qual vino Melchela Soldan de Egipto, y lo
prendio y quemio a Nicofia ciudad, al fin ſe redimio por ciento y veinte
mill ducados, prometiendo de pagarle tributo, eſte tuuo vna ſiſa d^{ca}
Anna q̄ caſo con Ludouico ſiſo del Duque de ſaboya, y otro llamado
Joan q̄ le ſuccedio al qual despues de muerto ſe ſiguio vn ſa cobo
ſiſo baſtardo q̄ dexo de ſer obispo de Nicofia y tomo el Reyno
ſin legitimo titulo al qual echo del Reyno Ludouico ſierno ſegundo
de Joan, caſado con ſu ſiſa Carlota q̄ auia auido de Elena ſobrina de
Paleologo Emperador de conſtantinopla, y a eſte echo despues Jacobo
con ayuda del Soldan a quien pidio ſocorro y fue Reſtituido en el Reyno,
y incorporando en el a Tama guſta, q̄ tanto tpo auia q̄ poſſeyan los Gino
ueſes, pero quedando como tributario de treinta o quarenta mill duc
ados al Soldan y eſte por dexar ſuccedion ſe caſo con vna ſatſa
lina ſiſa de vn Patricio Veneciano llamado Cornazio ala qual Docto
el ſenado, y eſta quedando Viuda y preñada del Rey, murio lo q̄ nacio,
y aſi vino la yſla al ſenado, en el año de mill y quatro cientos y ſetenta,
Aun q̄ otros añaden mas, y aſi la defendieron los Venecianos con fuor
del Soldan del Ludouico duque de ſaboya q̄ temia ſer cederaſ legitimas,
y a quien les vena legitima m^{te} el Reyno, y eſta es la Razon por
que

q el Turco y el Soldan contendian sobre el derecho de la ysla de Chipro,
 allegando el Turco q era esta ysla de Asia cuyo señor es era, y el sol-
 dan q el la tenia puesta en el Rey y venecianos q despues succedieron
 en ella, como en deposito hasta q el Turco tomo despues el imperio al
 soldan y le quedo esta ysla con las condiciones y tributo q el soldan
 sobre ella tenia de los q la poseyan, es esta ysla como la Asia y
 Asiria fertilissima de todas cosas como es de Azete y Trigo y ce-
 uadas, y acucar y Algodon, y Caparrosa, pero es excelente en Meta-
 les, y vinos tan buenos y mejores q los de Candia, los quales se
 gastan entre Ciudadanos de Venecia, cogese assi mismo gran cantidad
 de seda de q tienen grandes rentas los Venecianos, los de la ysla son
 de tan asperas condiciones, y tan intratables q para retenerlos en obe-
 diencia los tractan muy aspera^{te} m, ay en esta ysla vn Monte q tiene
 mill pasos de alto el qual es todo de huesos de Animales y aun tam-
 bien de Sombres, y tiene de circuyto dos millas llamado Cizenes, y dize
 los moradores de esta ysla q qual quiera q tuuiere calentura viniendo
 vn poco desta tierra en agua luego queda libre della, pero tiene esta ysla
 vn gran dano q por marauilla le falta langosta q la destruye voluendo
 ala descripcion de esta ysla digo q desde el cabo de S. Espiridano, al
 occidente della dho por Pt Solomeo Acamas promontorio hasta otro
 cabo al medio dia, llamado Drepano por Pt Solomeo y agora Depana
 o del reparo ay quarenta millas, en el parage desta costa esta vna ciudad
 antigua llamada Paphos, la qual fue destruyda y se reedifico, mas al
 septentrion, de esta otra dha Paphos la nueva, la qual es oy buena ciu-
 dad y obispado en medio desta costa se haze vn cabo dho por Pt So-
 lomeo Zephrio, Desde el cabo del reparo buelue la costa hasta otro ca-
 bo llamado por Pt Solomeo Phuzire, y al presente cabo blanco, Al sueste
 por treinta millas, esta en esta costa vna ciudad dha Pelonora, Des-
 de cabo blanco, al sueste por treinta millas, esta otro cabo llamado oy ca-
 bo Gauata y por Pt Solomeo Curia, al Septentrion del qual esta la ciu-
 dad antigua de Curia dha agora Limotson, q es obispado desde la

qual va la costa al oriente por ochenta leguas hasta el cabo de lagres
q̄ antigua m̄ fue llamada Tromi, En esta costa quedan las ciudades
antiguas de Sicio, y Amatso, entre las quales estaua la ciudad de
Pala, junto a Sicio esta el cabo de S. lazaro desde el qual hasta el ca
bo de lagres ay dos yslotes d̄s̄s S. Jorge y el rulo, y junto al cabo
esta la antigua ciudad de Tromi, y desde el d̄s̄s cabo al Norueste
por veinte millas esta la m̄y nombrada ciudad de Famagusta q̄ es de
las mejores y de mas tractos de la ysla con vn buen puerto q̄ la adorna
y ennoblece, es obispado y fue antigua m̄ d̄s̄a Salamis, desde la qual
ciudad casi ay al Nordeste hasta vn cabo llamado de S. Andres,
y otro t̄p̄o lides va la costa por casi cien millas, es casi toda de sierta
tiene junto a ella dos yslotes d̄s̄s La costanca, y el porro y dos ciuda
des antiguas en la costa llamadas Arsiene y Elea pasado el cabo
de S. Andres, torna a boluer la costa casi al poniente por sesenta
leguas hasta vna ciudad q̄ antigua m̄ fue llamada Amprodissia
y en medio de la costa queda la nombrada Carpassa con su buen puer
to y cabo Sarpedon, llamado S. Andreea Casi por esta parte de ysla,
es lo mas angosto della, Desde Amprodissia va la costa casi al oes
norueste por sesenta leguas, hasta vn cabo d̄s̄s Cernaciti y Cromio
por Pt Solomeo, junto al qual esta vna ciudad d̄s̄a Layto q̄ dize
Strabon ser obra de Traxando y de los Lacones y q̄ temian unas ata
vacanas q̄ temian naos y galeras, en medio de la qual costa queda la
ciudad de Autserada con su buen puerto, y es el dia de oy obispa
do, y fue d̄s̄a por Pt Solomeo Macaria ala boca del puerto la ysla
Cidia d̄s̄a Carenas al medio dia del qual esta vna poblacion q̄ Pt So
lomeo parece llamar Soli, y agora se dize el Taeso, donde se haze vn
golfo llamado Golfo de pendaya, y junto al cabo dos yslas d̄s̄as Rai
pasis, Desde el qual casi al occidente por cinq̄ y cinco millas, esta
el cabo Epipano do comencamos a descziuir la ysla, ala parte occiden
tal desta ysla estan m̄y grandes montes, en medio de d̄s̄ quales se
haze vna gran Manua do ay m̄chass habitaciones, de las quales
montañas



montanas sale vn rio q' Pt Solomeo llama Licio q' va a salir a la mar
haciendo ysla la ciudad de Episcopia con el Cabo Gauata al poniente
del vn lugar dho' Tribo, y al leuante otro llamado Coloso. y junto a Li
mot son esta otra poblacion grande dha' Papaznopolis, y mas al orien
te esta el Monte olimpo en el qual monte estaua el templo de Venus
Acreea por el altura donde estaua por q' Acreea suena altura o
cumbre, en el qual no se permitia ni ver mugeres, y agora esta vn
templo dho' de la cruz, junto a la qual esta vna ciudad antigua m^{te}
llamada Themitus entre soli y la ciudad dha' Antiochada esta otra
dha' S. Hilario, y de los montes q' diximos estar a la parte occidental
de la ysla sale vn Rio q' va casi por toda la ysla dho' Pedie, sobre el
qual esta la ciudad de Nicosia de las mejores de la ysla y ciudad
Metropolitana dha' Citius por Pt Solomeo, Esta esta ysla de Cypre
desde .35. a .36. grados y en el Paral. 10. y su mayor dia es de
14. horas y media ~



.PARIA. ISLAS DEL RIO NILO.

En el Mar Plemio Dizen Plinio y Strabon no auer ysla de to-
mo ni nombre salvo auer lo sido Tiro q fue diuidida del continen-
te por siete cientos pasos el qual espacio cego el Magno Alexan-
dre combatiendola y quedo destruyda y secha continente esta fue
clarissima como dize Plinio parte de las ciudades que Pario por
Colomitis en Affrica, Lepti, y Vtica, y aquella emula de Roma
Cartago y Caliz en Espana y Strabon dize auer venido esta
Ciudad Tiro y Arados por Colonias de dos yslas q estan en el
sinio Persico de estos mismos hombres como alli diremos, y junto al con-
tinente de Siria, cabe el puerto de dho Japha, y antigua mente L'oppe
esta vnaysla pequena llamada Paria antigua mente segun Plinio, y
despues arados por Dozientos pasados distante del continente
q casi la hinchia el pueblo q temia dentro donde dize Plinio que se
dezia auer sido echada Andromada aquella bestia Marina de
quien cuenta las fabulas que estando desposada con fineo y puesta
para que se la tragase la libro Perseo trayendo la cabeza de la medu-
sa de Affrica y se caso con ella, y en las bodas ouo grandes ques-
tiones como lo traeta ala larga Ouidio en sus Metamorphoseas,
alo qual se allega a quella monstruosidad que dize Posidonio
q se vio en esta ysla vnaserpiente muerta del largo de vn
jugada de tierra de tanta anchura y gordura que por la boca le
cabria vn hombre a cavallo y que cada escama era mayor que
vn escudo o Rodela, y clemente en el libro Itinerario que escriuió
llamado o doceporino dize que en esta ysla salio .S. Pedro Apostol
ala madre de .S. Clemente medicando y la hizo christiana

Entre esta Ysla y el continente dize Plinio estar el mar hondo de
cinq^{ta} Codos, y q en el solia auer vna fuente de agua dulce entre la
del mar la qual Recibian vn cubo o caja de donde la acogian y
lleuauan al continente ¶ Del Rio Nilo de
Egipto, q es vno de los mas principales del Mundo, tiene su salida
al mar Mediterraneo por la parte q se llama Egiptiaco donde ha
ze algunas yslas muy claras, assi por q son como puerta o entra
da por la parte Occidental a quella tan famosa ciudad de Alexan
dria en Egipto, y ala Syria por la oriental como por q la excellen
cia deste Rio a hecho claras no solo las delas bocas q las podemos
dezir tanto del mar como del, pero en las q en su discurso por donde
viene ha ze delas quales nos parescio ser bien hazer quenta y descriuillas
entre las Restantes del mar, y por q la integra tractacion o historia del Ni
lo como de su crescer y decrecer y de su salir de Madre para el prouecho
de Egipto y de sus Cataractas immenso ruydo, cabelos catadufos, y
del gran num de ciudades puestas a su huelgo, y de sus pescados y otras
cosas la tractamos en nra obra grande diremos solo en suma lo q nos
pareciera bastante a dar luz y gusto para q se entiendan sus yslas,
San pues temido los antiguos varios pareceres y semas dela origen y
nascim^{to} deste Rio y muy discrepantes dela Verdad segun oy se sa
ben, por q Plinio aun q no lo osa afirmar dize q tuuieron autenticos
autores q lo inquirieron pacifica^{te} (q segun el para esto dize no valer
tanto como la guerra) q creyeron nacer en la Mauritania inferior cerca de
vnos Montes d^{os} Atlanticos y q luego q nascia daua en vn gran lago
llamado Nilide, y despues yua por de la otra ala otra Maurita
nia d^{os} por nombre Cesariense do solia por vnas cueuas como dize So
lino, y tornado a encubrir yua a salir pasados los desiertos alo ya poblado
a vna fuente llamada Nigui cabe donde dezian ellos ~~esta~~ ha zer muchas
yslas y vna principal llamada Mezoc, de quien luego diremos, aun q
Pomponio Mela dize nacer en los fines de los Ethiopes llamados Es
perios.

Espeziós q es muy mas al medio dia q no Mauritaniam inferior donde
 dezia Plinio y q aquel lago q Plinio llama Nilide dize llamale los
 barbaros Nuchul aun q corrupta y barbara m dize el, y q despues q yua
 por de baxo de terra est. y q de aqui a baxo se llamaua propia m Nilo
 de vn Rey llamado Nileo el q antigua m era dho Egipto y Triton y de
 las Catrazas arriba irrifantes, y la Razon q trayan para esto era q
 en la laguna q diximos llamar de Nilide y en las cueuas de la cesarien
 se auia las mismas yeruas pesces y Animales q en el Rio Nilo se ha
 llauan, pesces como alabetas y Coracinas y saluros, y Animales Cocodrillos
 por manera q querian q las aguas del Nilo fuesen de occidente hacia ori
 ente, y por grande espacio de baxo de terra de grandes desiertos y Arena
 les secos de Libia y despues voluiese hacia septentrion, lo qual es al conti
 por q el viene de s que nasce de medio dia hacia septentrion siempre y no
 se encubre como ellos pensauan sino q por grandes espacios de terra viene
 desde sus fuentes q son en los montes de la luna puestos en vn cabo o pun
 ta de Africa la mas Austral cerca del Mar llamado buena esperanza
 por tras y Reynos poseidos dellas de barbaros dellas de Christianos
 de Doctrina de S. Thomas Apostol cuyos Emperador o Papas son dho
 Predes por sobre nombre Joannes, la Election de los quales dizen ser hecha
 por el mismo Cuerpo de S. Thomas est. y puesto q como dizen Strabon y
 Plinio tienez haze infinitas yslas y muchas dellas de tanta grandeza q ay
 en ellas cinco dias de cam, pero la mas nombrada y famosa dellas y celebra
 da por los Geographos y escriptores es Meroe cercada dizen ellos de dos
 Rios q vienen al Nilo, vno de hacia Poniente llamado Astapus y segun
 otros Astasaba o Astosape q quiere dezir de agua escondida y el otro
 llamado Astaboras de la parte de Levante q suena Namo de agua de
 timieblas del Astasabe dize Plinio q haze muchas yslas y muchas de
 llas muy grandes, Meroe segun testifica Strabon es de forma de vn es
 cudo y de largura casi de tres mill estadios, en la qual ay muchos montes
 y muy grandes bosques cuyos moradores dizen q andan desnudos la
 mayor parte del año ocupados los mas en guardar ganados pequenos como

Cabras y ovesas, otros en cacas de Animales fieros q los ay alli como
leones Elefantes y leones pardos, Ay tam bien Dragones q pelean con
los Elefantes y otras muchas fieras y animales venenosos se pasan delos
desiertos aestaysia o junto a ella como en la Region Nozina de Ethiopia,
Item ay muchas venas de Metales de Hierro, y oro y piedras preciosas y
q hazia la parte de Libia tiene grandes sieiras de Arena y Sazia. Aya
bi grandes barrancos y despénaderos las casas son de Palmas cubiertas
y las Paredes de Adobes o ladrillos tienen veneros de Sal como de piedra
abundan de Arboles como Palmas y duraznos y Ebano son del Reyno
de Ethiopia y segun Plinio cabeza del Pt Solomeo dize tener laysia vna
ciudad del mismo nombre, Plinio siente sino es otra del mismo nombre q
dize el estar fuera por setenta mill pasos, y en lo de mas tienen todas las
costumbres delos Ethiopes, como en biuir de mixco y ceuada de q tambien
hazen vino y de manteca de ganados q usan por aceite, como peccen dellos cru-
dos secados al sol dellos salados, y Aues, aun q los Ricos y principales
comen Codornizes y anades temian de costumbre de cenar juntos y venir vno
sobre la cena y traer les amostraz vna ymagen de muerto ora de bulto o punta
da en vna caxa de hasta vn codo o dos y mostralla a cada vno delos com-
bidados y dezille viue y suelgate mirando esta q como ella as de ser presto,
muchos se vsauan pelarse las barbas y cabeças en los entierros de algus como
en senal de luto Las Mugeres como dize Diadoro Siculo eran las q nego-
ciauan trocauan y cambiauau y los Sombres estauan encas a texiendo orde-
nanse al Sacerdocio muchos juntos y tienen vn Pontifice el qual desque se
muere le succede vn siso los Sombres traen dos Vestiduras y las mug-
res no mas de vna, tienen dos generos de letras vno profano y otro proprio
alos sacerdotes, Los quales se precian de andar tan limpios q cada dia se
Rapan y Raen por usar con limpieza delos Sacrificios, y Strabon dize
q sin otros particulares y barbaros Dioses q honrrauan conoscián a Hercu-
les y al Dios pan, y A Isis, los cuerpos delos muertos vnos echauan, en el
Rio otros guardauan en sus casas encerrados en Vidrio. otros enterrauan
en Vasos de varrio a la Redonda delos templos, y a todos los temian por
Dioses

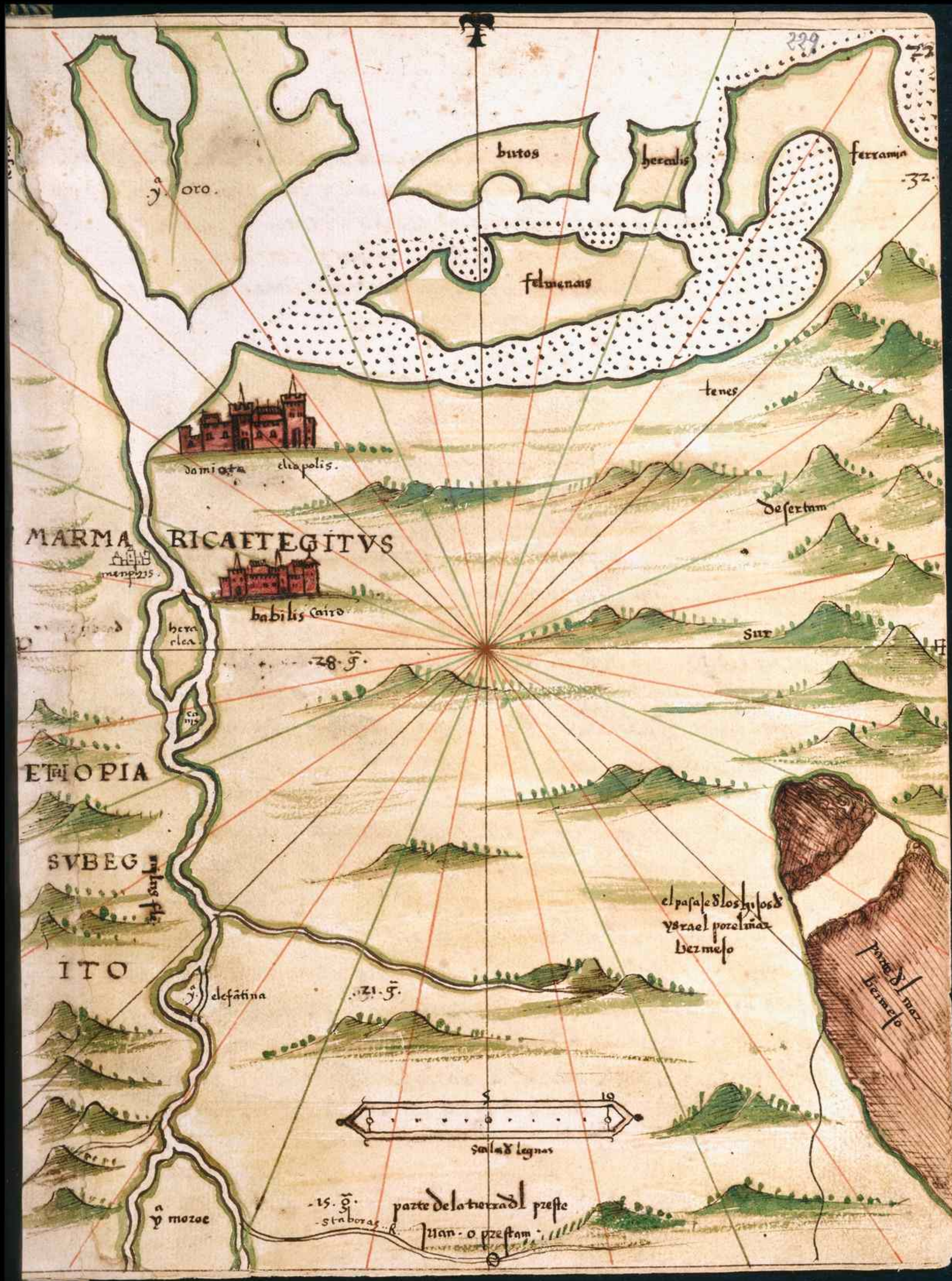
Dioses y jurauan por ellos y q' Elegian por Rey al mas hermoso o al mas
 Rico o al mas auenturado Pastor, tuuieron vna costumbre antigua q' los
 Sacerdotes eran mas q' el Rey hasta q' fue quitada por vn Rey q' mato
 a los Sacerdotes, y otra costumbre muy barbara q' si caecia q' el Rey por
 algun caso perdiese algun miembro todos sus familiares lo hazian otro
 tanto Strabon dice auer Cabe Meroe otras seis yslas dhas Latomias,
 pero no son celebradas por otros mas q' Plinio pone tam bien cerca desta
 ysla quatro llamadas Fides puesto q' el mismo dice poco atras auer
 encima de Meroe en el Rio Astasabe Innumeras, baxo de Meroe y
 arriba de Siene de quien luego diremos se saze otra ysla dha Elephan
 tina donde dice Plinio q' llegaua la negociacion del nauegar de los de Egipto
 y serrecogian las naues de Ethiopia q' dicen q' era de tal naturaleza
 q' llegando alas Cataractas q' ay en el Rio antes de la ysla las pasa
 uan a porro ala parte de abaxo de las Cataractas en este Rio quiere
 dezir unas alturas o como barrancos q' causan q' el agua caya de alto
 y haga Ruido por los quales se ha prohibida la nauegacion, Strabon dice
 q' tenia vna ciudad en la qual ay vn templo de Camphis y vn pozo
 como el q' esta en Memphis llamado Nilometro q' quiere dezir me
 didor del Nilo el qual era hecho de piedra y con ciertas senales por las
 quales se conocia los grados del crecer y descrecer del Nilo q' era cosa
 q' sazia mucho asi ala utilidad priuada como ala de los principes por
 q' a los vnos les venia o mas o menos Renta segun crescia mas o menos y
 los labradores assi se disponian segun lo q' temian q' auia de crescer, baxo
 de la ysla Elephantina dice Plinio q' esta vna ysla llamada Siene, q' propriam^{te}
 tiene a Ethiopia la q' se dice sobre Egipto por confin y lateral y donde comi
 enca a entrar los terminos de Egipto puesto q' ni Ptolosmeo ni otro Geographo
 q' yo ay visto ponga a Siene por ysla, aun q' de Strabon no esta tan claro
 ni su hablar de Siene es tan liquido q' niegue auer ysla del mismo nombre
 q' la ciudad q' ponen todas, y lo q' es mas de marauillar q' Ptolosmeo sien
 do casi vezino no la nombra, y Plinio no solo nombra pero dice tener cien

millpasos de circuyto y en ella haze la parte de Arabia una nacio
dho's Cerastus, Strabon ora habla de ysla ora de ciudad dize estar en
ella vn poro do semuestra el solistio del estio q es a ~~unze~~ de junio q
se sinche de sol entonces sin sombra alg^a, la Razon dello dize ser por que
esta baxo del Tropico Estival aqui se dize tener los Romanos algus
cobortes q son comparias de gente de Animas para q nose les Nebelassen,
mas abaxo de siene haze el Rio otras dos yslas una cerca dela otra y
la primera viniendo de azriba y mas pequena es dha' oy ysla del Cam,
donde dize Zieglero q estauan dos pueblos el vno dho' Hiponon, la otra
Musas y q a qui temian los Romanos gente de guarnicion para el campo
de Egipto por muy pequena distancia conuiene a saber vn brazo de rio en
medio a la parte de abaxo de la ysla del Cam, esta otra mior dha' por
Pt Solomeo Heraclia y por Plinio Heracléopolites y q toma dize el cam
millpasos de longitud y auia en ella vn pueblo dho' Hercules Strabon la
llama Heraclética prefectura q quiere dezir gouierno / y aqui el Rio se di
uide y aparta a entrar en bocas, las quales son siete las principales segun
Pt Solomeo y todos aun q Plinio en el cap^o Decimo del libro quinto pone on
ze y las de nombre dize ser nueue y las principales siete por la forma q ha
ze se llaman del nombre de vna letra Griega maiuscula llamada Delta
q es de forma triangular por esto se ha de entender comprendiendo de baxo
deste vocablo Delta q esta cortada en tantas partes esta ysla quantos
Ramos haze el rio para salir a la mar desde el Canopico q es el mas
occidental, y es el termi de Affica hasta el otro Ultimo q sale al Pelusio
dho' Pelusiaco q es el mas oriental y termi de Asia los nombres delas bo
cas son estos segun Plinio Canopico, la q diximos ser mas occidental q
esta junto a Alexandria llamada Decanopo puerto Canopica, y la se
gunda bolbitina, y la tercera Sebitica, y la quarta Farmitica, y la quin
ta Medesica, y la sexta Tamitica, y la vltima y mas oriental Pelusia
ca, de Pelusio como diximos famoso puerto y ciudad y las menos prin
cipales q quedan en medio son Butos y Pharbeto y Leontopolis y Atri
bis donde esta vn pueblo dho' Isidis en el qual se adoraua por Dios.

La Suris

Lusuzis lo q se dixo por otro nombre lo q diximos en la morea y otra
Cinopolis donde como dize *Strabon* auia vna prefectura o gouernon
 y donde se honrraua *Nubis* y auia vn cierto pan sagrado constituido pa
 ra los pezas y *Afroditos*, y *Sais*, y *Nancratís*, de donde la vna boca
 se llama *Nancratia* o segun otros *Heracliotia* la qual prefeziau m
 chos ala *Canopica* q era su vezina los nombres de las yslas o par
 tes de la *Delta* no son usados entre los antiguos ni modernos, *Plinio*
 dize auer desde donde se comienza el *Rio* a diuidir hasta la boca
 del *Canopo* ciento y quarenta y seis mill pasos y hasta la q se llama
 de *Pelasio* *Dozis* y cin^{ta} y seis mill, oy es muy diferente la forma
 q tiene por q *Sazia* la parte de oriente ha el *Rio* gastado tanto del
 continente q ay muy mas espacio desde q se corta el *Rio* en bocas
 hasta la parte do estava el *Pelasio* q no la q dize *Plinio* por lo qual
 la forma q los antiguos dixeron de la ysla parecerse a la *Delta* oy
 si vieran la forma q tiene no la llamaron assi, lo qual no es de mara
 uillar q con el tpo aya hecho esta mudanca desde q *Ptolomeo* escriuio
 aca pues dize *Aristoteles* en el libro segundo de los *Metheoros* capitulo
 sexto y *Herodoto* en el segundo q aquellas q en su tpo eran yslas de
 baxo del nombre de *Delta*, otro tpo lo fueron sino mar llamado
Catbabatimo q quiere dezir baxada o decenso por donde se naue
 gava a *Egipto* ala salida del *Rio* ala mar parece auer vnaysla q al
 presente se llama *Oro de Pharos*, y los *Gerues*, y *Malta*, y otras pu
 estas ala costa de *Affrica* tienen las prouincias de *Affrica* q successi
 ua m viene desde *Egipto* hasta el estrecho de *Gibraltar* algunas yslas
 de poco valor respecto de las pasadas las quales vendremos recogien
 do como *Rebusca* del mar *Mediterraneo* para q saliendo del conel diui
 fabor por la puerta do entramos q es el estrecho nos vamos otra vez
 a espaciar al mar oceano y tractar las yslas del q daran materia
 ala tercera y quarta partes de nro yslano en la costa pues de la pro
 uincia

uincia de Egipto pasada la boca mas occidental q diximos llamar
se Canopica cabo Alexandria esta Pharos ysla segun los anti
guos aun q oy es pene insula o continente q haze vn buen puerto en
Alexandria, Pomponio Mela y Plinio dicen q Pharos se juntaua an
tes con Alexandria con vna puente aun q dicen q Homero dixo
auer del continente a ella vn dia de nauegacion pero Strabon pueua
ser dho fabuloso de Poeta y no de Homero sino de Alcreeo Poeta antiquis
simo, Plinio anade q tenia vna torre del mismo nombre la qual auia
secho Cleopatra de donde con lumbr se gouernauan las naos de noche
para q no peligrasen por q era peligroso, y los moros al presente tie
nen secho vna fortaleza y han secho paso della a la tria firme a
manera de Muelle en q ay treze torres consus puertas q cada torre
tiene su puerta q pasa toda la torre por donde se pasa para el dho fa
rallon, la entrada a Alexandria por tres Canales llamado Teganeo y
possidonio y Tauzo, otros dicen auer se dho esta ysla Pharos de vn
Piloto de Menalao del mismo nombre q fue alli sepultado q lo auia
muerto vn Aspidé como Canopo se dixo de otro piloto del mismo Me
nalao, junto a Pharos pone Pt Solomeo dos yslas juntas llamadas
Dedimes de la qual ninguna mención hizieron Plinio ni Pt Solomeo ala
costa de la prouincia Marmarica q es la q se sigue tras las de Egi
pto pone Pt Solomeo vna ysla dha Pedonia, no muy apartada del con
tinente q oy parece ser llamada Edomis y mas al occidente desta
por la misma costa cerca del promontorio pitis dho oy la punta de
Ramedá, pone otras dos dhas Phecusas, y mas al poniente desta otra
llamada Engipa, y otra mas al Occidente llamada por Pt Solomeo Ed
mis, y oy la ysla del Patriarcha la qual esta junto a vn puerto del
mismo nombre por Pt Solomeo llamado Batracus, y al occidente des
ta en la costa de la prouincia Cizenaica otra dha Ica oy ysla de Venus
q oy se llama Carge cerca del Puerto de Bonandria q esta proximo
a Cizene ciudad nombrada de quien se llama la prouincia Cizenaica
y al occidente



Y al occidente desta otra d^{ha} Mirmex cabe Arsiene ciudad q^e oy
 se llama Docia frontero ala qual parecen oy dos yslas de poco fuer^{to}.
 en la s^{ite} magna q^e cae en la prouincia de Libia q^e esta llena de baixos pe-
 ligrosos q^e esto es lo q^e suena la voz sirtis, ay dos yslas entre los baixos
 llamadas Poncias, y mas junto al continente otra llamada Gaya junto
 al cabo de sort^a q^e el llama promontorio Hipu

MALTA. ISLA DE LOS GERUES



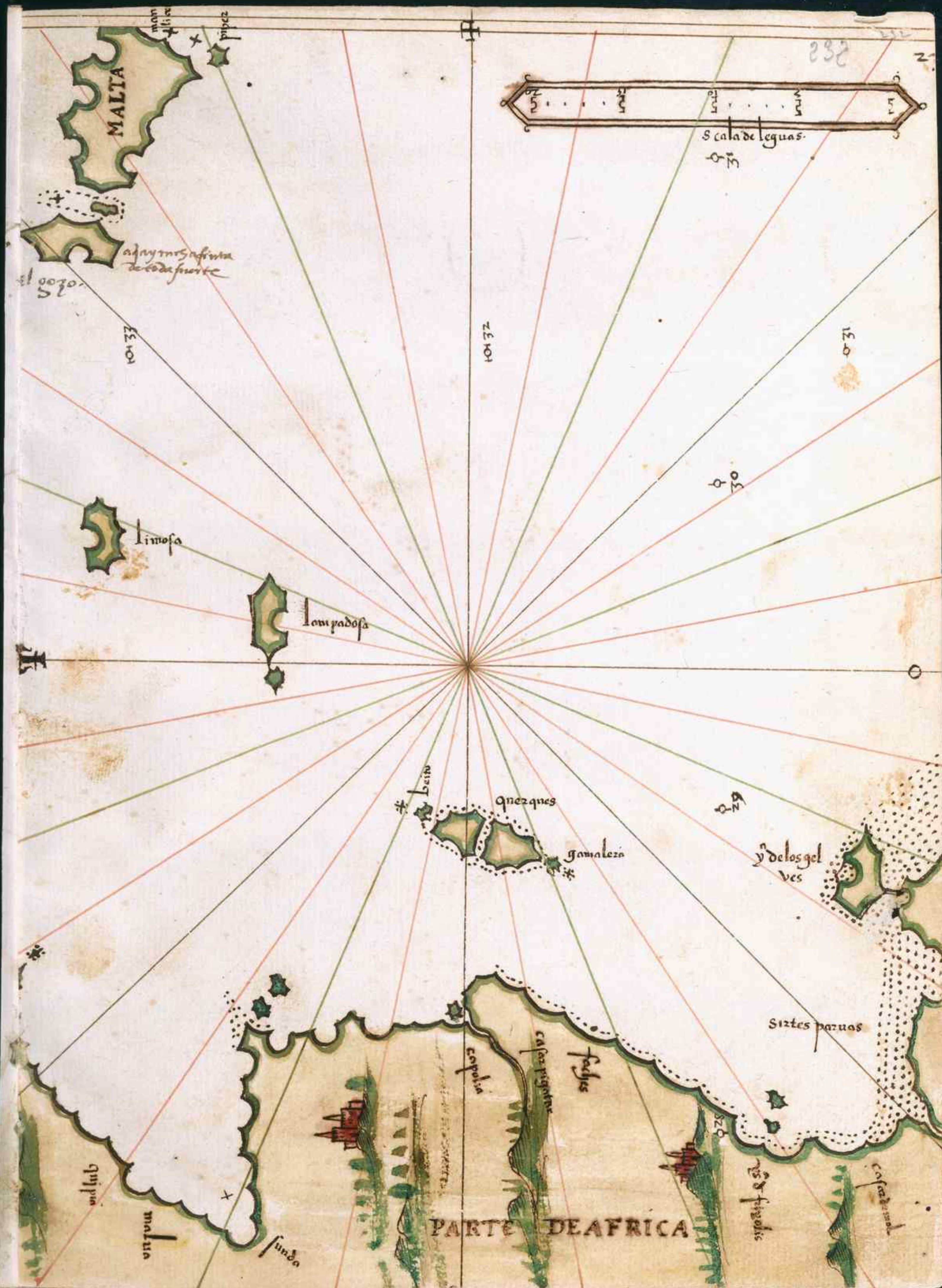
Y Cabo el promontorio trieriem q^e es casi fuera de la s^{ite} magna al occiden-
 te otra d^{ha} Misinas junto a Cesar Masomet, y en la s^{ite} menor q^e es en
 la prouincia de Affrica estan las yslas de los gelues oy d^{has}, por Pt Solo-
 meo lot sop sagites la mayor y la mas principal dellas es de forma pro-
 longada de leuante a poniente segun los Cosmographos antiguos y mo-
 dernos, Plinio la llama Memix, y dize auella llamado Eratostenes
 Lot sop sagites y q^e tiene de longitud treinta e cinco mill pasos y de lati-
 tud veinte y cinco mill y q^e dista del promontorio de la s^{ite} menor do-
 zientos pasos, Pt Solomeo y Plinio dizen q^e temia dos lugares el mod^o.
 Meminge como la ysla segun Plinio y puesto al lado de Affrica segun
 el mismo y en el otro viscordan por q^e Plinio le llama Tojar y Pt Solo-
 meo gerza Agerrapolis, oy parece tener de circuito ochenta millas
 y por la parte mas proxima a tria se pasa a ella con vna puente de
 basta doze pilares sobre q^e ponen maderos y los quitan quando les pa-
 resce y quedan se los pilares y esta baxo por alli el mar q^e quando
 descrece se pasa a pie y a cavallo aun q^e esto es por vn paso q^e ellos
 tienen secho a la parte de poniente de la puente pueden estaz nauios
 de basta treinta toneles y galeras y nauios de Remos muchos por q^e
 por la parte de leuante desde la puente por diez millas hasta el
 puerto q^e se llama la Rocheta estan baxo q^e solo pueden pasar fus-
 tas y en la Rocheta pueden estar nauios de todas suertes y con
 todos.

todos Vientos y lo Restante de al derredor de la ysla son baxos
 y pesquerías, tiene a vn lado casi fuera della vn buen castillo No
 deado de baxos tendria la ysla basta quarenta mill personas de
 los quales dize q auza basta doze mill de guerra scz mny pres
 to socorridos de Alarabes q estan vezinos en el continente es
 Rico el suelo de la ysla de sardines y azites mncos y buenos
 por lo qual es mny bien poblada esta en treinta y vn grados de
 altura, la que Plinio y Ptholomeo llaman Cercina distante dela
 de los Gelues por cien mill pasos y q tenia vna ciudad antigua m^e
 del mismo nombre como dize Plinio se llama oy Querquens. y tie
 ne segun el mismo veinte y cinco mill pasos de ancho la mitad me
 nos por donde lo es mas, y en lo mas angosto cinco mill y q tenia
 otra vezina lazia Cartago llamada Cercinitis q se juntaua con
 Cercina con vna puente oy pazesce llamarse Beito a la parte de
 los Gelues, esta otra d^a Gamalera toda la ysla esta cercada de
 baxos y entre ella y el Continente pasa vna canal de seis millas
 en ancho distante del Continente por seis y de la ysla por otras
 seis de manera q desde la ysla al continente ay Dezi ocho, coge
 se en esta ysla mucha ceuada ycrian seganados y muchos palmares
 de Datiles y delas Palmas y de matas se haze gran quantidad
 de Carbon q se lleua a la ysla de los Gelues y a toda la costa del con
 tinente, tiene agua de Pozos ay en ella algunas torres d^as Caseres
 y en ellas basta quin^s hombres de guarnición, Al nordeste de Cer
 cina o de Querquens por cinq^a mill pasos dize Plinio esta la padusa
 puesta tam bien por Ptholomeo oy se llama Lampadosa, la qual se
 gun Plinio tenia de largo seis mill pasos, pero oy pazesce mayor su
 Longura es de leuante a Poniente, y tiene vn castillo q solia ser
 de Christianos y vn mny buen puerto, al medio día, tiene agua y lena
 cerca de Lampadosa lazia el Noznordeste por veinte y ocho millas

esta Gaulos segun Plinio q^e Ptolomeo parece llamar bilimosa
cerca de otusa o limosa pone Plinio otra d^{ca} Galatya q^e Ptolomeo
parece llamar Lauziense cuya terra segun Plinio matan los Scorpiones
Animales Venenosos de Affrica, pone assi mismo Plinio por aqui cer
ca por q^e dize q^e contra puesta fosi a Cluxa q^e es junto a Mal
ta, como siente Ptolomeo y desta no haze el mencion, y Plinio dize
q^e mataua los Scorpiones como Galatya, en el mar de entre Sicilia y
Affrica aun q^e mas vezina a Sicilia pone Plinio Layla q^e oy es
d^{ca} Malta llamada por el Melita, distante segun el por Ociden
te y quatro mill pasos de Camerina de Sicilia, y del cabo d^{co} Li
libeo ciento y treze mill, esta casi cercada de otras yslas menores,
como Gaulas de quien arriba diximos, y Galatya, y Lapadusa, y
Cosian con vn pueblo en ella, dize Plinio aun q^e Strabon la parece
poner mas al occidente entre el libeo de Sicilia, y el promontorio
de Cartago tanto de lo vno como de lo otro, pero el se engana segun
Plinio y Ptolomeo, Tambien pone a Hieronesos y Cene y Etusa
q^e otros llaman Ebusa, Destaysla Malta se dezia antiguamente
segun la opinion de alguns los perros Malticos q^e quierendzir de
falday para solo pasa tyo de donde vino el Refran llamar can
Maltico al Sombre o ala cosa q^e parecia solo para solaz y pasa tyo,
Pero Plinio tiene q^e no eran d^{cos} los perros desta Melita sino de la
q^e esta en el mar Adriatico de quien alli diximos aun Hermolao
Barbaro defiende a Plinio que dize bien q^e de aquella eran
d^{cos}, tiene de Circuyto cien millas y es algo esteril y vn pueblo
con vn buen puerto q^e San Reparado los Comendadores de San
Joan de Nodas a los quales el Em^{por} N. señor dio esta
ysla con la ciudad de Tripol de Berueria en Affrica q^e antigua m^{te}
fue d^{ca} Neapolis y mas antigua m^{te} Leptis magna, aun q^e Plinio
distingue

distingue a Neapolis de Leptis, Demas del Puerto princi-
 palmente la ysla buenos puertos para todo genero de Nauios
 tiene todas las cosas de acarreio por q ella como diximos es es-
 teril, Los Insulanos son algo bestiales y de lengua distinta por
 si y casi siempre cosazios q pasan ordinaziã m^a a Affrica, captuar
 moros y otros de q por la mayor parte viuen, abundan de Carnes
 y agua, es la ysla prolongada de leuante a Poniente por sesenta mi-
 llas esta en treinta y tres grados de altura y en el quinto Clima y
 Paralelo noueno su mayor dia de quatorze horas y vn quarto, assi
 en el seno de Cartago pone Plinio dos q dize llamar se Agimo-
 ros q son mas penascos q ysla aun q oy parecen estos penascos
 y Ptolomeo los llama Eginnos oy se llaman Quesspes y tan-
 baxos q si la mar anda alta se encubren y desaparecen, Junto al
 cabo de Nubia llamado por los antiquos Hermer promontorio
 esta vnaysla d^{ha} Cembol de quien no parece auer secho
 mencion Ptolomeo ni Plinio sino es la que Ptolomeo llama Dra-
 gontina aun q otros piensan Dragontina ser tres pequenas yslas
 Junto al Continente de Cartago que oy se llaman la Gamalera.
 y cerca desta entre el continente y Cerdenia pone Ptolomeo a Ca-
 letse que oy se llama Galatza al rededor dela qual se coje oy
 mucho coral es ysla despoblada y esteril y mas al occidente
 pone Ptolomeo otraysla d^{ha} Hydraz, y mas al occidente desta
 en la costa de Mauritanã otra d^{ha} Julia Cesarea con vn pue-
 blo del mismo nombre en ella, oy se llama Lamachis, esta Junto
 a vn pueblo llamado one, Al septentrion de Melilla pueblo en bor-
 uezia y en el Reyno de fez y puerto suyo distante del por seis
 leguas a vnaysla d^{ha} Arborau dela qual Ptolomeo

mi otro Geographo haze mencion Junto a esta y leta ouo los dias pa-
sados la Victoria contra los Turcos que asometieron a Gibraltar
Don Bernardino de Mendoza Capitan general delas galeras
de V. Mag.^t.





13

14

15

16

17



⦿ PARTE TERCERA, DEL ÍSLARIO GENERAL.

Las islas que al principio en la particion del libro diximos que contemnia la tercera parte son las adyacentes a Africa por la parte occidental y meridional della y las de asia comunmente llamada mayor comienzan desde las yslas de canaria y acaban en las islas de los malucos que son junto al continente de la china anidiendo mas la isla de cipango las quales entendemos tratar con breuedad asy por que nos esperan las del occidente de V. m. como por que muchas destas ay poco que examinar la concordia o discordia de los autores antiguos sobre ellas pues los que de ellos an venido a nuestras manos que son gregos y latinos no tuvieron noticia salvo de pocas las primeras islas de esta parte son las canarias llamadas por los antiguos fortunatas aunq no tan distintamente que no diessen muestra en ello de nos abellas para si ni para otros pues de sus palabras y descripcion han nacido tanta controuersia sobre entender quales fuesen fortunatas y quales hesperias y quales gorgonas y lo que es mas que plinio que siguió a Pomponio mella en lugar de de claralle le escurece por que mella dice que frontero a los desiertos de libia estan las islas que habitaron las esperides que fueron hijas de espero hermano de atlante segun latancio a las quales fue hercules y lleuo las mancanas de oro que tenia en el querto que guardaua el diago que es mato como lotrac ouidio en el quarto libro del methamorfusios y plinio dice que las islas gorgonas estan frontero al promontorio esperionceras. apartadas del continente por dos dias de nauegacion segun genophon sanpsaceno aunque dice es tanta la incertidumbre destas islas entre los antiguos autores que dellas hablan que trae vn exemplo para mostrar la confusion de esta cio sebofo que dice auer de las islas gorgonas hasta las esperides delante del atlantico quarenta dias de nauegacion y que estauan solo vna dia de nauegacion del promontorio esperionceras la qual autoridad cito solino y no toda afirmando los quarenta dias de nauegacion y dexandose estas palabras que dellas al promontorio esperionceras auia solo vna dia de nauegacion lo qual parece auer tomado por opinion para decir que fuese la ysla española las esperides, Goncalo hernandez de ouiedo lo qual quiere prouar en el capitulo tercero del libro primero de su historia

general de las yndias do quiere prouar ser esto lo que induxo a colon a buscar
las islas que descubrio y marauillome no a ducir las palabras del capít
treinta y vno del libro sexto que el cita para en pueua de lo de solino pues
se dexo lo que contradize a su opinion pues no es posible que si estan
yndia de nauegacion del promontorio es perionceras sea la española
y lo otro que no era razon hiziesse cabeza de solino para que dixese
confirmase lo de plinio pues esta claro solino ser vn desflorador y sim
ia (como lo llaman los autores) de plinio aprouechandose de lo que
plinio escriuió para su obra y no guardando siempre tanto la fidelidad
que no corrompiese en algo como en otras partes lo haze y en esta tan
bien y mas que se auia de aduertir a que fin auia traído plinio la au
toridad de sebozo a que no atendio solino que era mostrar la confusio
que por alli en mostrar a quella isla aquel autor y otros tuvieron pues
dixó cosas entre si repugnantes como lo era dezir que quarenta dias
de nauegacion de ante del monte atsalante y luego dezir que la
dia nomas del promontorio es perionceras que era como quien dixese
desde caliz por quarenta dias de nauegacion y por vno de calpe hasta
el estrecho de gibraltar, y esto es el fundamento del prouar su ynten
cion gonçalo hernandez que las otras autoridades que el trae para
ello mas parecen dañar que aprouechar como la de san. Isidro que
dize que eran dichas es perides de es peria ciudad de la qual ningu
na mencion ay que yo aya visto en los antiguos geographos y historia
dores sino haze ciudad a la parte de etiopia que plinio y pomponio
mella llaman etiopia es peria cerca del sino que Ptolomeo llama es pe
rio, que es mas verisimile de nombre a las islas el sino y continente por
donde sea mas sana coniectura presumir que sean las es perides la
isla de santo thome y del principe assi por dezir dos es perides como
dize plinio como por que estan en el sino es perico o poco distantes del
que no que sea la española que o es vna sola si sola se entien de som
chas si ella y las adiacentes y que se dixese de spero Rey de españa
por la comunion del vocablo como el a la larga lo quiere prouar e es

que lo que cita de Aristotiles de mirabilibus coniecturables / o ser alguna
 de las proximas a Africa pues no senala el sitio ni parage ni altura ni
 distancia ni cosa que haga fee quanto mas que aquella obra tienen los doc-
 tos no ser de Aristotiles y que lo fuesse no hazemas fee que lo que dice
 diodoro siculo de la mesma fabula e y storia que nauegando los fenices
 a la redonda y cerca de libia fueron alancados a vna isla por tempestad
 y traxeron la nueua de alla como era muy fertil y salubre y grande e es
 y que a ese fin edificaron la ciudad de calix para nauegar desde alli
 a ella y que los tirrenos que valian mucho entonces por la mar quisie-
 ron yr alla lo qual le prohibieron los phenicios por que entpo de neces-
 sidad no se les fuesse en alla sus ciudadanos y quedase su tierra desman-
 parada Antes parece mas congruo de uamos entender por los muchos di-
 as de nauegacion que dice Aristotiles y diodoro siculo que los hemos
 de entender desde el estrecho ser antes cercado el continente de africa
 porque segun plinio desde el estrecho de gibraltar se nauega uia hasta
 el sino arabico y lo de la tempestad ser que los hizo yr a paz a al gran sino
 sperico y a en las islas que antes diximos estar alli y que creemos ser
 las esperides que no meterse en el mar oceano por tanta distancia como
 ay hasta la isla espanola que a lo que ellos dicen que era grande y tenia
 rios y otras cosas que ellos dicen en grandeciendola mas no es de nuevo
 a lo que alguna cosa de nuevo descubren / o por persuadir / o por otra ra-
 zon alguna en grandecer mas la cosa de lo que es aun oy entre nosotros quã-
 to mas diodoro siculo que de la poeta en este caso va poco y del libro que
 se dice ser de Aristotiles deue de yr mucho menos y qualquiera de
 las dos que diximos pudieron ellos en grandecer y encarecer y en no-
 blecer con sus palabras quanto mas que lo hicieron si de Verdad tra-
 taran de otra isla muy mayor que ellas assi que si don christoual
 colon de buena memoria le yera la autoridad de plinio como solo
 la recita mal como diximos pareciãra cosa justa de yr que aquel
 excelente Varon se mouio a aquel descubrimiento por lo que halló escri-
 to

Lo qual no es de creer que suprudencia y erudición se dexase engañar con so-
lino pues esta claro al contrario la fición de plinio como atias diximos an-
tes parece mas por diuina prouidencia por ser verdad lo que se dice
de la noticia que traxo a quella nao que viniendo por al tamar de la par-
te de las canarias y siendo alancada alla por tempestad vio alguna
de aquellas islas que estan casi adiacentes a la española por el qual
indicio se determino don christoual colon por quedos por su bondad
y misericordia quiso reuelar vn cosa que auia de redundar en su ser-
uicio y honra y gloria de los catholicos a vuclos de .v. mag^r assique
boluendo a las esperides es cosa marauillosa lo que los autores con-
funden assi estas islas que emos dicho como las gorgonas que ponpo-
nio mella y plinio ponen donde oy estan las islas de cabo verde no ponien-
do numero ni cierta distancia mas de lo que atras diximos de plinio
que estan a dos dias de nauegacion remotas del continente lo
qual es vn genero de dimension no muy cierto pues ni el nauegar de
nro tpo se conforma con el de aquellos ni aun el di ze del suyo sino de
mucho atras por relacion de otras ni todos los que nauegan corren
ynamesma cantidad pues vemos tantas especies y diferencias de
naos nauios y galeras y vergantines y otros muchos instrumentos q^e
siempre vuo y ay de nauegar assi q^{ue} por ventura acertaria el que
pensase de estas islas las mas proximas a tierra por lo que plinio de-
sebo dixo fuesen aquellas esperidas que a nro parecer son la de s.
thome y el principe y lo que es mas rezo que Ptolomeo autor tan di-
ligente ninguna mencion haze de estas gorgones antes con gran desuido
pone en su lugar seis fortunatas al qual si quen muchos autores moder-
nos que de lo que los españoles tienen noticia estan ellos muy aparta-
dos, Item que tres islas que plinio y Ptolomeo ponen antes de estas
y mas septentrionales la experiencia muestra ser de las fortunatas
que oy comunmente llamamos canarias por que estan en el mismo
sitio dellas sino queremos de zir que estas no cayan de baxo de fortuna-
tas y aun parece verisimil pues segun ellos no eran mas de seis ya ora

Ya ora son nueue metiendo en ellas la ysla de la maderera y puerto santo y
 otra isla que esta cabe ella que Plinio parece llamar Junonia la mayor
 segun sebofo y segun el Rey Iuba a la mayor Junonia mayor y a la menor
 Junonia menor y dize segun sebofo que auia tanto desde calix a esta
 como desde estas alas que oy verdaderamente llamamos canarias
 Ptolomeo parece concordar en el nombre llamado isla de Juno a unq
 como diximos el no las asento bien por que ni estan donde el dize que
 es en diez grados de latitud hasta de ziseis ni en la orden que el pone
 que es norte sur todas en rengle desta manera, Primaria la mas
 meridional y luego canaria y luego esperia y luego phutana y lue
 go here la isla de Juno y la final y mas Setentrional A profitos ojn
 acesible que quiere de Zir sin entrada o sin subida sin estas como
 otras diximos a la costa de Getulia y por poco espacio apartada de
 tierra pone vna llamada Apena que Plinio dize segun Poliuio distar
 del continente por ocho estadios y llamase Cerne aunque Ptol
 meo pone a Cerne mas al austro y mas remota de Tierra firme
 que si lo queremos concordar con Plinio sin dubda es la que el llama
 Thalantis que es la contrapuesta al monte athalante y otras mas
 al austro desta llaman en ambos islas de los Auto los que son
 Una gente en el continente vezino que es en gethulia, Estas tres islas
 estan puestas en el assiento que oy tienen las primeras de las que
 oy vulgarmente se llaman canarias que se piensan ser portodos las
 que ellos comunmente llamaron fortunadas y esto no por que qua
 dren los nombres barbaros que oy tienen con los antiguos sacado vna
 dellas dicha canaria que es prime Plinio del Rey Iuba que porque
 tenia muchos canes de yncreible grandeza de los quales dize auer
 traído el mismo Iuba dos fue assi dicha mi aun en los otros nombres
 conuienen Ptolomeo y Plinio sacando de mas del dicho decanaria
 y Junonia y phutana de Ptolomeo que parece ser lo mesmo que Plu
 uilia de Plinio por que en lo que toca A la propiedad y costumbres

y calidad de la tierra Ptolomeo ninguna cosa toca para que de ello,
tomásemos indicio y lo confiriésemos con lo que Plinio dice que
en vna de ellas llamada Ombrion segun suba ni auia edificios ni mas
tros dellos y que temia vn estanque en vn monte y vnos arbores seme
jantes al Sauco llamado Ferula de los quales salia agua y de los
que eran negros salia amarga y de los blancos buena para beuer y q
otra dicha capraria estaua llena de grandes lagartos y ala vista
destas otra dicha niuaria o neblosa por que siempre estaua llena de
niebla y que en la canaria que arriba diximos auia mastro de edi
ficios y en general el dice tener todas mucha copia de todas fru
tas y aues de todas las especies y la canaria especialmente estaua
llena de pinares y palmares y en todas auia mucha miel y vna yerua
dicha papium en los rios los quales criauan vnos pescados dichos
siluros pompomio mella solo dice de ellas las calidades por que se lla
maron fortunatas y que en la vna auia dos fuentes de singular na
turaliza y el agua de la vna el que la beuia se moria riendo y la
otra lo remediaua como atria capitan poco Plinio puso distancias
ni a las tres suso dichas ni a todas las restantes como suele para con
ferirlas con Ptolomeo ni parece que se atreuio segun sintio la confusio
de los que de ellas auian hablado y assi tomandolo largo segun que
atras diximos que parece hazerlo plinio en meter la isla de la made
ra entre ellas parece que son todas con fortunatas pues vocablon in
guno ay de los que oy tienene estas islas que contradigan a los anti
guos ni tan poco le parezca sacando la canaria que diximos porque
es tuuieron muchos siglos soterradas en pluido assi de la gente del
continente de africa como del de espana hasta el año del señor
de mil y quatro cientos y cinco años que siendo la Serenissima
Reyna doña Catalina madre y tutris del Rey don Juan su hijo
Vino vn cauallero frances a pedir licencia para las descubrir
llamado Centancor Al qual se la dieron y las halló y ocupadas

dellas que las llamo san buena ventura que despues se llamo fuerte ventura / y lancarote de las quales le hizo la Reyna merced y el las poblo y las hizo de posuia / despues sus herederos las vendieron a vnos caualleros deste Reyno / y despues de algunt tiempo descubrio otras dos hermandades y las llamo la isla de la gomera y del hieiro las tres restantes fueron descubiertas a espensas de los Reyes catolicos la mayor dicha la gran canaria por pedro de vera y miguel de maxica y las dos restantes dichas las tenerife y la palma por Alonso de lugo el qual torno a domar y a sujetar facilmente a la gomera y tenerife que auia tomado hernando de peraza de las yslas fortunadas :-

C. La madera y Puerto Santo;

Quiriendo pues ya dar principio a la descripcion particular y en ella guardar la orden acostumbrada que comencamos de las mas proximas a España y la primera que senos offrece de descreuir ora sea de las fortunadas como atras diximos que nos parecia orano como mas comun y vulgarmente se siente no ser de las canarias es la isla dicha de la madera del seremissimo Rey de portugal puesta como en el passo para las canarias y que parece ser como atras diximos la que Plinio llamo Junonia y dixo distar de Gibraltar setecientas y cinquenta millas aunque oy parece al menos pero en decir que desde ella auia otras tantas a la que el llama pluualia (parece ser la que oy se llama del hieiro por las razones que alli daremos y a otra capraria que nos parece ser la que oy llamamos de la gomera acierta y aunque segun se bofo sola esta dize llamarse Junonia segun Juba dize, la otra pequena que esta al lado oriental y cerca della dize llamarse Junonia menor que oy se llama puerto santo estas islas de la madera y puerto santo descubrio el Infante don enrique de portugal embiando a las tres capitanes el año de mill y quatrocientos y setenta y quatro y la primera que descubriero fue puerto santo la qual es vna isla casi redonda y tiene a lre de dorde si cinco y lotes tiene vn puerto a la parte de norueste con vn buen lugar de hasta mill y quinientos vezinos dicha la villa de puerto santo coge se

En esta isla mucho trigo y cevada y mijo ay mucho ganado de bueyes y puer-
cos y tiene a la redonda muchos generos de pescados carece de puerto au-
que tiene vna buena estancia segura de todos vientos que aunqueno es
puerto se dize puerto santo, Abunda de muy auentajada miel y cera es
poblada de arbores de do se ha ze la sangre de drago llamada de esta ma-
nera que el arbor que la lleua tiene vn fruto muy semejante a la cereza
y de muy buen sabor madura el mes de marzo estos arbores los hieren
en cierta parte del año y de nde aun año echan por aquellas corta duras
Vna goma la qual coñida y secada se ha ze la sangre que dizen de dra-
go es tira de muchos conejos y los yslotes cercanos que diximos estan
llenos de ellos tiene esta isla de largo siete leguas y de ancho cinco al su-
dueste de esta isla y de la villa de puerto santo por do se otreze leguas
esta vna punta de la isla de la madera llamada de san florente la
qual isla se dixo assi de la madera por la mucha madera que en ella
auia tanto que dizen auer durado siete años el fuego para la auer
de acabar de catafar y romper para sembrar trigo y poner viñas las qua-
les se ponen entre piedras por ser la tierra muy pedregosa y por esta rason
se siembra poco trigo y por ponerse muchas cañas para los yngemios de
auucar de los quales tern hasta cinquenta lleuarse de esta isla gran
cargazon de auucar y conseruas y muchos vinos las carnes vienen de
acarreo y el azeite ay muchas frutas de todas suertes assi de agro
como de dulce Tiene esta isla vna ciudad de hasta quatro mill vezi-
nos con vn puerto bueno a la parte de medio dia llamada el funchal
de muchos caualleros y mercaderes y tiene dentro de si tres ingenios
de auucar esta en ella la silla obispal pasan por en medio della tres
rios de agua dulce y en ellos sus puentes dixo se funchal de funcho
en portugues que en castellano se dize hinojo por que en la parte do es
ta la ciudad se halla mucho y muy largo Toda esta isla es muy agria
que no puede andar carreta en ella y lo llano que se halla fue solo el
asiento de la ciudad de funchal A la parte de leuante de esta ciudad
esta vna villa de hasta seis cientos ve zinos llamada Santa cruz mas

al oriente de la qual es este otro lugar de hasta quatrocientos vezinos de
 chomachia que se gouerna por si con vn buen puerto el qual lugar goza
 de las poblaciones de en mitad de la isla al leuante, por que todos ou
 ren a este lugar a cargar sus mercaderias al poniente del funchar
 esta vn lugar llamado camara de lobos, de hasta doscientos vezinos
 casi al setentrion del qual es este otro de hasta quinientos llamado ri
 bera brava, al setemprion del qual en la parte setentrional de la
 isla es este otro llamado punta de osol de hasta quatrocientos vezinos
 entremedias del qual y de Ribera brava esta vn pueblo de hasta
 trezientos vezinos llamado la caseta que es puerto de se cargan muchos
 aucares tiene esta isla tres puntas o cabos el vno y mas oriental de la
 isla llamada S. Florente y los dos occidentales el vno mas setentrio
 nal llamado punta de opargo y el mas austral junto a la ciudad de
 funchar punta de osol. de la punta de S. Florente al medio dia tiene
 esta isla tres isleos el vno mayor que los otros dicho la desierta de se
 coge ceuada y es de poca agua los otros dos se dicen isleo llano y Cude
 bugio esta prolongada de leuante a poniente por veinte leguas y por
 lo mas ancho de treze son estas islas del Ser^{mo} Rey de portugal
 y fue descubierta tres años despues que puerto santo por industria
 del mesmo principe de portugal distan del cabo de S. vicente al
 sudueste por cien leguas estan en altura de treinta y dos grados
 y en el clima quinto y para el noueno su mayor dia es de catorze horas
 y vn quarto

ISLAS DE canaria;

Por que arriba de baxo del nombre islas fortunatas comprehendimos la
 isla de la madera y puerto Santo de quen hasta agora auemos habla
 do siguiendo el parecer de Plinio queda que digamos de canaria
 o las canarias de vna que por los antiguos era assi dicha y por que ami
 ba diximos quien fueron los que las descubrieron no diremos aqui
 mas de que la gente de que se hallaron habitadas era tan bestial y
 si fuerde que algunos afirman no auer sabido el uso del fuego hasta que

fue ganada de christianos aunque lo mas cierto es que lo tenian y lo sacaban en
tre dos palos como hazian en las yndias occidentales. sus armas eran pie-
dras y varas con las quales se defendieron y mataron muchos christia-
nos andauan desnudos o con algunos pellejos de animales ningunas ca-
sas tenian ni cosa que les pareciesen sino vnas cueuas en los montes en lo
de la religion no sentian todos vn cosa por que vnos adorauan al sol y
otros a la luna y otros a estrellas cada vno como se le antojaua cada vno
se casaua con quantas mugeres queria pero el principe las auia de conocer
primero y esto era temido en gran honrra. Despues de auer criado nue-
uo principe tenian vna muy bazuara costumbre que muchos se offrecia
a la muerte a porfia vnos de otros en honrra suya y vno dellos que le
queria hazer la fiesta despues de pasadas algunas cerimonias se deb-
penaua de vna peña do se haia pedacos esto es en la canaria por el
qual beneficio el principe gratificaua a los parientes del que esto ha-
zia eran demasiadamente ligeros tanto que como cabras saltauan de
peña en peña y arrojauan piedras con grandissima destreza y fuerza
tanto que quebrauan vn arro de la y vn broquel y acertauan como con
vallesta al terrero. Los mas guerreros y fuertes fueron los de la
isla de tenerife por la ocasion del lugar que tenian naturalmente for-
tissimo por donde vino a llamar a la isla Ptolomeo como diremos y nace
sible la lengua entre estos destas islas era muy diferente en tiesto porque
vnos no se entendian a otros. Pues comenzando de lancarote que parece
ser la que plinio llama Caypeua es la mas cercana a ceruea y a la
de la madera como diximos es a saber que se estiende norte sur por diez
leguas tiene vn pueblo pequeno ay en la isla muchos ganados de so-
ueas y cabras y mucha caca de conejos pescanse en ella muchas con-
chas coloradas las quales son tenidas en estima para pescatar
anguinea, criase asimismo en esta isla mucha orquilla y ceuada
de todas las otras cosas de mas carece por que no tiene rios ni frescu-
ra ninguna beuen agua de cisernas aunque tiene vnafuente de agua
a la parte del norte junto a la isla graciosa y vn pozo a la parte de me-

dio día que se dice de a siete y ocho a poniente En el puerto de Errubicon
 esta isla tiene quatro puertos conuene a saber El de Errubicon que dixi-
 mos que esta casi a la parte de medio día la graciosa esta a la parte
 de poniente puerto de naos que esta a la parte de oriente, El amacife
 que esta junto a este a la redonda de esta isla ay algunos islotes de
 poco provecho llamados El roque. Alegranca. S. clara. y la graciosa
 isla de lobos que esta entre medias de esta isla de lancarote que luego
 diremos se ha de entre ella y la isla un buen puerto ay en esta isla
 muchas aues marinas que habitan en cuevas a manera de con esos
 las quales toman con anzuelos ceuados, esta esta isla en veinte y o-
 cho grados y medio Su mayor día es de trece horas y tres quartos esta en
 el primer grado del quarto clima, Al norueste de esta isla por siete le-
 guas esta otra que se dice San buena ventura que comunmente se
 llama fuerte ventura y Ptolomeo parece llamarla pintaria estiendo se
 de oriente en poniente por quinze leguas tiene un pueblo dicho tafar cep-
 cose en ella algun trigo y mucha ceuada y ay mucho ganado cabrino
 la carne de lo qual es muy buena, Tenian vn uso que a los ladrones les ma-
 rauan las cabeças vna con otra y los setenauan, Ay en esta isla mu-
 chos conejos ha de en ella mucha orchilla carece de rios y fresca agua tie-
 ne pocas aguas tiene vn solo puerto y no bueno a la parte del oriente
 llamado puerto de pan tiene vn porte de lla bueno aunque para pocas
 nauios estas dos islas como arriba diximos fueron descubiertas por
 betancor frances y aun hasta oy ay algunos franceses en ellas del li-
 nage de este betancor Al presente son de vn cauallero de Seuilla lla-
 mado hernandarias de saucedra, esta esta isla en veinte y siete
 grados de altura En el quarto clima Septimo para el ^{lo} Su mayor día de tre-
 ce horas y dos tercios al Septentrion de esta isla por ocho leguas esta la
 isla que se dice la gran canaria es assi Redonda por lo mas ancho tex-
 na quinze leguas tiene vn ciudad muy buena de hasta mill vezinos
 muy rica y noble do es la silla obispal de todas estas islas y do resi-
 de el gouernador dellas es dicha la ciudad Real de las palmas y

Reside en ella la Inquisición y audiencia como grados de Sevilla que
de las otras vienen en grado de appellación, Tiene otros lugares lla
mados Felde Gaudó galdar y Lode y aun azucas, esta isla es al
ta y tiene ríos y frescuras de se en ella trigo y ceuada para la mitad
del año lo demás traen de Tenerife Tiene muchos ingenios y muy bue
nos de acucar Tiene muchos conejos que ha Zen mucho daño Tiene muy
buenos agros y dulces es abundante de carnes y pan y vino y miel
y cera y acucar y orchilla y ganados de buefas y cabras y vacas y
puercos de caca de palomas. En ninguna isla destas de canaria no se
hallan saponcos de veneno como son lobos Raposas buioras la
gartos, ay muchos generos de arbores como pinos palos blancos pal
mas laureles dragos que son arboles de quien se saca la Sangre de dia
go que es goma de ellos en esta isla esta vna altissima peña don de
antiguamente solian hazer sus deuociones los canarios la qual se
dize Firma don de por deuoción suya Tomandose por las manos de
dos endos y muchos Se alancauan de alli abaxo con muy alegre
cora con cantando lo qual hazian por vna persuasión que tenian de
sus sacerdotes y sabios Las almas de los que assimorian auian de
gozar de vida perdurable como aquellos quemorian por la mas exce
lente causa que auia como los xpianos por dios assi ellos por su Fir
ma que era como casa santa Como nosotros Tenemos a Jherusalem
y los moros ameca y los de la isla española Tenian otra como alli
diremos es la firma duro hasta que Segano esta y sta de los chris
tianos en tiempo de los Reyes catholicos y es temesmo lugar metie
ne oy el nombre de firma don de se cargan muchos acucares Esta is
la tiene algunos puertos entre los quales El principal es el de las is
letas porque esta abigado de todas partes fuera del norte Junto
a la ciudad dicha esta Vna playa braua que sino es en tiempo de bo
nanca no se allega alli ningun nauio Tiene otro puerto dos legual
de la ciudad dicho Felde Tiene Vn isle a la parte de setentrion
esta en altura de ²⁰veintay siete grados y medio y en el clima

y En El clima y Paralelo de Fuerte Ventura

TENERIFE

AL Pomiente de la gran canaria distante por ocho leguas esta la que arriba diximos o yllama se Tenerife que parece ser la que plinio de le llamarse niuaria que tomo el nombre de la nieue que perpetuamente esta en ella como oy parece que lo este en vn monte muy alto que esta a la parte de la gran canaria el qual es por todas partes en pinado en gran manera llamado Teida que algunos dicen que tiene mas de doze leguas de altura y se ve de sesenta leguas por el qual parece sentir Ptolomeo atribuyendolo a toda la ysla porque la llama prositos o inaccessible que como arriba diximos suena de difícil subida Tiene esta isla vna villa de hasta mill vezinos dha San christoual y vulgarmente algunos la llaman la alaguna por que tiene junto a ella vna alaguna En estas islas de canaria y Tenerife ay muchos mercaderes son entodas estas islas las mugeres dadas a la luxuria no ay entodas ellas alcauala sino entia da y salida como almozarifazgo Tiene assi mesmo vn puerto dicho. Santacruz do se cargan las mercaderias a la parte de oriente distante de la laguna por vna legua y a la parte occidental Tiene la villa de garachico de hasta. 500. vezinos do se carga mucho trigo y per yorchilla ay otros lugares dichos buena vista, ni coden de los vinos y otro ni coden que es lugar do se coge mucho pan, ay muchas moreras para seda que se coge muy buena como en la de granada de poco aca ay otros lugares que son dos que se dicen el Realejo do esta vn puerto muy bueno do se cargan a acares y otro lugar dicho Sausal ay buenos monesterios de frailes dominicos franciscos agninos ay vna hermita de nra Señora Candelaria que esta a la parte de canaria que es ymagen muy antigua do se ha en grande e milagros, Tiene assi mesmo esta isla a la parte setentrional de garachico otra dicha (o rotava. de hasta quatrocientos vezinos do se cargan tambien mucho trigo y per Porque esta isla toda tiene

muchos generos de arbores especialmente de pinos de quiense ha
de gran cantidad de perla y muy buena y mucha tabla de para
lleuar fuera tiene asimismo muchos arbores llamados ninao
es amarillo y muy oloroso cogese como en las pasadas mucha por
chilla es Rica de mucho trigo y ceuada y de mucho acucar por q
oy se hallan en ella ocho ingenios. Item sean dado tanto a plan
tar viñas que de pocos años aca tienen mucha abundancia de vi
no pero las viñas de se cogen to das parrales Altos por el gra
vicio de la tierra y ay tambien baxos. Cogese en ella mas trigo q
en ninguna de las de canaria ay en ella muchas batatas y fru
tas como membrillos granadas peras melones ay en la isla mu
chos conejos que ha en ella mucho dano de se auez sido.
Los naturales desta isla muy esforçados y de guerra desta es oy
adelantado don alonso delugo. Saluo quenotiene jurisdiccion sino que
el Rey pone gouernadores desta y de la palma es buena gouernacion y
notiene el adelantado vasallo ni jurisdiccion es de forma casi pira
midal y prolongada de setention al austro por quinze leguas esta
en altura de veinte y siete grados y medio y su mayordia es como en
fuerte ventura.

Alponte de Tenerife por espacio de quatro leguas esta la que es
dicha gomera oy y por plinio parece ser dicha capraria que dice es
taua llena de grandes lagartos es oy fertil de todas las cosas cogese
en ella trigo y ceuada y vino lo que les basta a los de la tierra y mu
chos acucares y frutas como higos granadas muy buenas mem bri
llos y otras frutas Tiene asimismo mucha miel y cera y arboles
laureles y otros arboles. cria asimismo muchos ganados por que
esta la isla llena de valles profundos muy frescos con muchas a
guas y muy buenas Cogese asimismo por chilla como en las otras
Tiene mucha falta de puertos. y vn pueblo principal de basta. Tre
cientos vecinos llamado las palmas y su puerto es llamado
Hida Tiene otros lugares dichos el barranco y Val de Remigua

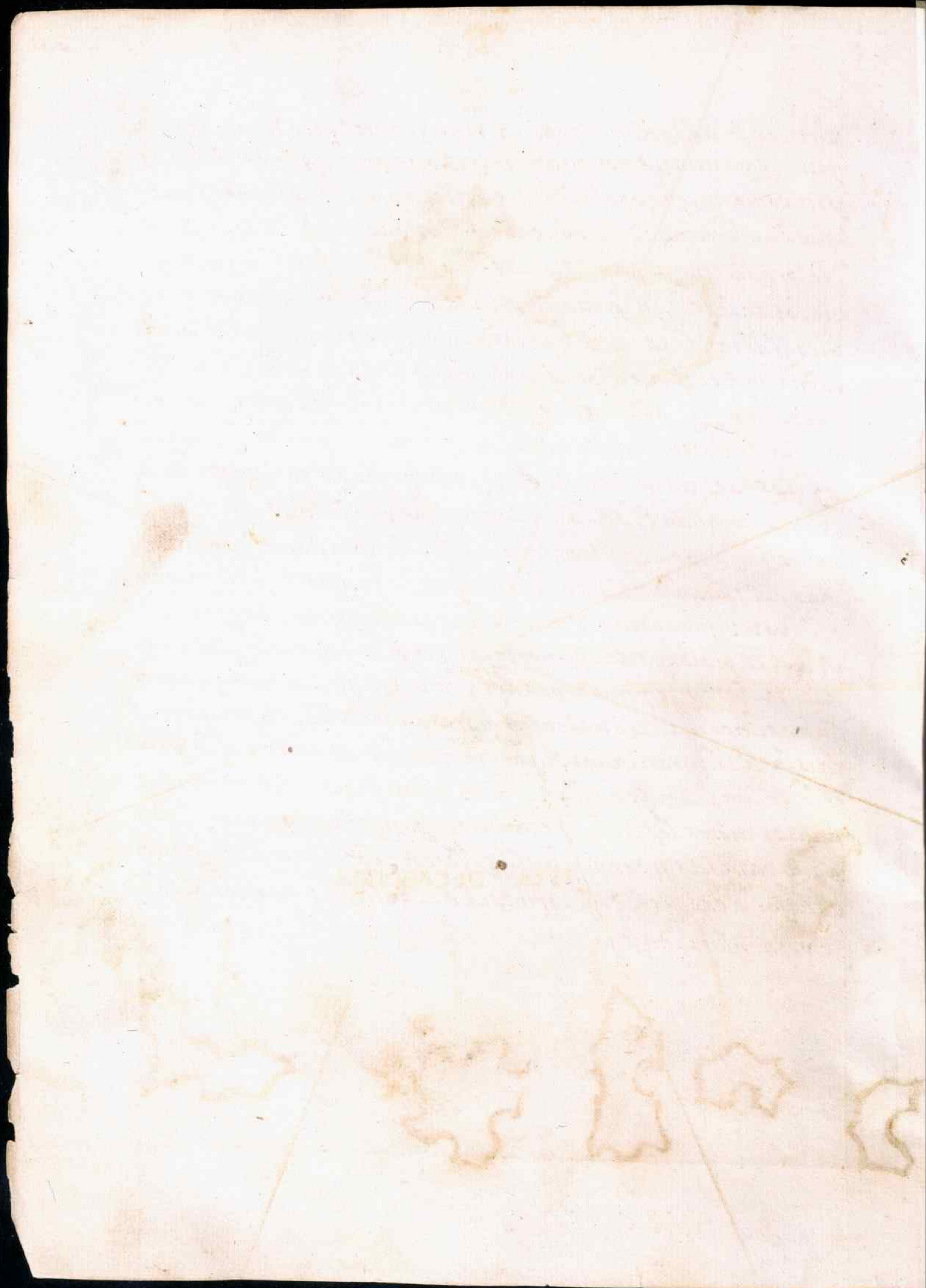
y Val hermoso y el valle del Gran Rey que oy se llama puerto del Rey
 do esta vn ingenio de acucar de quatro que ay en la isla la qual el
 dia de oy tiene titulo de condado llamado de la gomera e oy esco
 de don guillen peraza, es de forma casi redonda tiene el diame
 tro por lo mas ancho de siete leguas estan en veinte y siete grados
 y medio de latitud,

Tiene en esta isla a la parte del poniente ala del Hierro comunmente
 assi dicha por plinio de seboso llamada pluuiatia do di Ze queno
 auia agua sino era de la llouediza pto lomeo la llama pluutana
 pero en la segunda oppinion que plinio cita de Juba Rey aqui en
 por estas partes sigue parece llamar a la mesma ombion en la
 qual di zen o auer nassos de he dicias algunos y Zener vn estanq
 en vn monte y vnos arbores que el llama ferulas que son casi seme
 jantes al sauco de los quales di Ze que se esprimia agua y que los
 que eran negros la echauan amarga y los blancos dulce y buena pa
 ra beuer, oy se ve en esta isla vn arbor solo que ellos llaman el arbol
 de la agua el qual tiene al pie vnagran pila o balsa donde denochecia
 distilando agua la qual va adar en vna cisterna de donde reparten a
 los de la tierra segun que cada vno ha menester y tiene la gente por
 lo qual parece lo que sean perdido los arbores que Plinio di Ze auer
 muchos pues oy no ay mas de vno lo que la Relacion que de estas is
 las tenian no era tan entera que supiesen la verdad dello por que
 si lo que oy passa Oparece ciertamente milagro a la cançara a saber
 plinio bien distintamente no dixera que beuiian de agua llouediz
 za pues ninguna otra ay en esta isla de beuer sino la deste arbol
 para hombres y ganados, mi pulio solo que era supresupuesto
 es pulgar las cosas admirables de plinio lo dissimulara sin lo
 engrandecer como era Razon, En esta isla ay otras fuentes de
 agua dulce que estan del lugar tres leguas ay hermosas muje
 res algo luxuosas, En esta isla se di Ze que Vna vieja sonio que
 Venia vn generacion por la mar que los auia de lleuar al cielo

y vino vn nauio con vn clérigo a quien se lo dixeron y él entendió q era de
dios y los torno xpianos antes de que se conquistasen estos no fueron
conquistados con la gomera diéronse al señor de fuerte ventura y san
carote de su voluntad y mataron a su señor porque los embiava a ve
der a portugal. Tiene esta isla dos puertos a vno llaman la calde
ra donde se pueden hazer naos y se an hecho coge se en ella trigo y ceua
da ay ganados de cabras y puejas y mucha miel y cera y orcbilla
de esta isla mas derechamente toman oy la derrota los que naue
gan a las islas o Indias occidentales de. V. mag^t. En el mar oceano
esta distante de la gomera por seis o siete leguas es prolongada nor
te sur por diez leguas y de ancho tiene seis esta en altura como las
passadas de veinte y siete grados y medio y en el quarto clima
tiene su mayor dia de catorze oras y dos tercios;

A la parte del setentiuon de la isla del Sierrro y de la gomera por
catorze o quinze leguas esta la isla de la palma que parece ser
la que plinio llama segun sebo so/ora del sol o planaria por lo que
della dice que esta llena de valles como lo esta aun que no tiene
el circuito que él dice que es ecesiuo para ninguna destas islas
dichas queda de ser de trezientos mill pasos tiene mucha trigo y
ceuada y ganados de cabras y puejas y puercos y vacas cria se
en ella buenos perros para torrear ganados, ay en ella mucha miel
y cera y mucho vino y bueno que se carga para yndias y flandes
ay tres ingenios de acucar donde se haze muy buen acucar ay
conesos y perdizes y gallinas de indias y patatas tienem
chos arboles llamados dragos ay muchos que afirman que se
cogia en ella antes que se conquistase vna miel que llamauan
celestial que la cogian sobre las matas y los montes como copos
de nueue agora cae a algunos años, Tiene vn pueblo de hasta
quatro cientos vezinos llamado santa cruz de la palma que es
ciudad Tiene agua de pie que traen de cerca de alli y aguas

buenas es abundante de pan y Vino y carnes que Secargan para
 yndias y acucarez por que tiene tres o quatro ingenios Tiene as
 si mesmo mucha orchilla que se lleva a muchas partes y aun
 que el puerto no es muy bueno tiene vn buen muelle vn ingenio
 de los que tiene se llama de sa corte que es el mas poblado y mejor
 de los de la isla, en la vanda de esta corte ay vnas montañas
 que llaman la caldera que esta en medio en la llanura en lo baxo
 esta vna fuente que dicen que beuiendo della mueren y hiede a
 piedra a cufre, ay otra que es buena que se junta con ella y es
 buena de beuer, en el valle caldera se mete el ganado Singuarda
 ay dos puertas no meten sembras sin machos para engordar
 aqui a dorauan el sol siendo gentiles y lo primero que vian por
 la mañana como en firmachia, ay en ella vna sierra lo todo lo
 mas del tpo esta neuada que muchos se han perdido de fue en
 ella yo vi vn recuero y vn negro que se les cayeron los pies esta
 isla esta prolongada casi norte sur por ocho o nueue leguas y en
 altura de veinte y nueue grados y en vn grado del clima quarto
 suma largo dia de catorce horas y tres quartos al Setentrion de
 la isla de la gran canaria por treinta leguas y entre ella y la
 isla de la madera se hallan oy vnos isleos Rodeados de muchos
 baxios dichos los saluajes son de ningun prouecho y de mucho
 dano para las naos que a ellos llegan estan en treinta grados
 escasos de altura, y la pintura de las islas q auemos dicho
 se vera en la plana siguiente,



De estas islas como arriba diximos ninguna mencion ha el Ptolomeo antes pone en su lugar y asiento las fortunatas que oy se llaman las canarias. como atras hemos dicho Pomponio mella no especifica las distancias mas de que las parece poner dolo y estan pero sin numero alguno cierto y dize que era casa de las gorgones que eran vnos monstruos de quien tomaion gran materia para fabulas los antiguos y principalmente los poetas esta boz gorgon en griego suenate a un bicho veloce dize en las fabulas ser estas tres llamadas, este uia, cuiate, y medusa. y del nombre de su padre que se llamaua foros foridas las quales quieren decir los que esta fabula me dicen a historia que infestauan las tierras del continente vecinas a africa hasta que por ruego de las atalantides las venio y mato mirina Reyna de las amazonas Contra estas fue perseo a quel excelente varon y passo muy gran peligro en las conquistar donde vinieron las fabulas que es de era hijo de Jupiter y de donae hija de cuius Rey que fue en la morea como alli diximos y que para yr en esta demanda tomo de mercurio su hermano el asfinge y los talares que eran unas alas con que yua volando y de palas sugis que era vn escudo transparente con que vea y no era visto y fue a aquellas islas y que traxo la cabeza de la medusa cuyos cabellos eran serpientes y que las gotas que se le vinieron cayendo por los desiertos de africa se conuertian en serpientes poncoñosas de donde vino por alli tan gran copia de tantas cosas poncoñosas como ay y que tenia de propiedad a quella cabeza que todas las cosas que vea se boluan en piedras asi animadas como ynanimadas y que assi se boluo el corral en piedra poniendola sobre aquella yerua que se queria lauaren la sangre de aquel monstruo que auia muerto en la isla paria o Azados cabe fenicia como dize Plinio por que se queria tragaya Andromade. A estas islas dize Plinio debise que auia pasado hanon

hanon Capitan de los Penos y que auia hallado Vnas mugeres,
 Tan ligeras que vencian a los hombres en ligereza y que tenian
 los cuerpos tan asperos y llenos de vello, o cerdas que por cosa
 milagrosa tuxo dos cueros o pieles de dos dellas que colgo en
 memoria en el templo de Juno en cartago que duraron hasta q
 fue la ciudad destruida por los Romanos, Vocablos antiguos
 ningunos ponen Pomponio mella y Plinio que hablan dellas
 mas de llama las islas de las Gorgones, ni tan poco como di
 ximos de ellos Se puede saber el numero, oy parecen en dos
 partes y la vna que es mas austral y mas proxima al conti
 nente tiene seis puestas casi en rengle de leuante a poniente
 y las otras quatro casi y guales y por la mesma horden aun
 quemas distantes del continente, la mayor pues de las seis
 primeras es oy dicha de Santiago que tiene vn lugar de hasta
 quinientos vezinos do ay mucho trato de negros de soloph. ma
 dinga cape Terra noua Sierra leona que son prouincias de la
 tierra firme, ay trato tambien de algodones y corambre pero
 los cueros y algodones traen de las otras islas comarcanas y
 de aqui van los nauis cargados de algodones para contiataz
 En guinea con los negros lleuan assi mesmo otros rescates
 de poco valor abunda de frutas muy buenas aunque pan no
 se cogne ni vino pero ay mucho mijo y ganados muchos de todas
 suertes, Tiene esta isla a la parte de poniente otra isleta pe
 quena llamada isla del fuego por siete leguas y de Zefe asi
 por que siempre esta ardiendo casi todo vn monte que ay en
 ella como el de Hetua en Sicilia es de figura casi redonda
 y de diametro de quatro leguas y mas, al poniente desta esta
 otra casi dos Tanto mayor llamada isla braua distante de la


de fuego por quatro leguas Tambien desierta quenoay En ella
saluo cabras monteses di Zesebraua por ser aspera y sin puer
to es casi Redonda de diametro de mas de seis leguas, A la
parte oriental de la isla de santiago esta otra isla pequena
distante de ella por tres leguas llamada isla de mayo don
de ay mmebasal que se sabe alli desuyo del agua que seme
te alli de la mar en las ensenadas de sequaja. Abunda
assi mesmo de ganado cabrino fue dicha assi por hallarse
El primer dia de mayo esta prolongada de norte sur por so
cho leguas, des desta isla por doze leguas al nordeste esta
la isla llamada Buena vista dicha assi por ser muy apazible
a la vista aunque no tiene poblacion. cogese en ella mucho al
godon y ay ganado en ella cabrino esta prolongada casi nor
ueste sueste por doze leguas Al nordeste de esta por seis leguas
se halla la isla dicha de la sal donde ninguna otra cosa ay sino
salinas de sal esta prolongada casi norte sur por doze leguas
estan estas seis islas desde treze a quince grados de altura
y En el paralelo quarto tienen su mayor dia de treze leguas
distante la isla de santiago que es la mayor y mejor de ellas del
cabo blanco que es en africa En la costa de guinea por nouen
ta leguas y por otras tantas del cabo verde que es En la
misma costa de donde las yslas se llamaron de Cabo verde
Al norueste de estas islas estan las otras quatro que diximos
estar debaxo del mismo nombre y En otra parte la mayor
y mas oriental se llama san niculas llamada assi por se
auer descubierto En tal dia ay En ella mucho algodon y nin
gun ganado y ninguna poblacion esta casi norte sur con la isla
de Santiago y distante de ella por Treinta y cinco leguas esta

prolongada de leuante a poniente por diez y siete Al oidente
 de la qual esta otra de Santa Lucia dicha tambien assi por
 auerse descubierto el tal dia, esta distante de la de .S. ni-
 culas por tres leguas Tiene como la otra Algodon y ganado
 cabrino y es tambien desierta esta prolongada casi en forma
 de luna nueva casi en norte sur por quin Ze leguas, Entre esta
 isla y la de .S. niculas Se hallan oy dos isleos de ningun pro-
 uecho, y mas al poniente de esta por quatro leguas esta otra
 isla dicha San Vicente que tiene lo mismo que las passadas
 y de la mesma grandeza y postura La de Santa Lucia, y
 mas al oidente esta otra mas pequena Las dichas lla-
 mada y la de Sant Anton que Tiene lo mismo que las so-
 tras y dista de la de .S. Vicente por cinco leguas y entre
 ambas esta Un islote de muy poco prouecho en el parage y me-
 ridiano de esta isla Se tiene oy por cosa aueriguada passa
 aquel meridiano de quien en la yntroducion de la sphaera
 diximos poner por termino de la longitud que en las descrip-
 tiones destas islas vsamos, En el qual puestas las agujas
 de marcar ningun viuo ha Zen de lo q llaman nordestear
 y noruestear sino que mira Rectamente al norte lo qual yo
 tengo experimentado casi junto a la dicha isla y dello dado
 demostracion a V. mag^d. Entendiendo primero Satisfazer
 a quien es justa razon que con la tratacion y prouacion de
 lo Saliese en publico para darlo a entender al vulgo de
 los marcanes y para en pro y Utilidad de Todos, Todas es-
 tas islas son como para en Seruicio y trato de la que primero
 diximos llamarse santiago a donde acude todo lo que ay de

prouecho para vender y contratar y de donde se tira para di-
uersas partes que es como a algodón y corambies y sal por que es
tanta la fertilidad del ganado principalmente cabuño de
estas islas que se concede a todos los que por ellas pasan
que coman y petrechen sus nauíos de carne de ellas de balde
contal queden los pillesos, estan todas estas quatro is-
las en altura de diez y siete grados y en el paralelo qua-
tro y medio del segundo clima Tiene su mayor dia de tre-
ce horas;



ISLAS DE S. THOME, CÔ. OTRAS, EN EL SÍGNO, SPHERICO



Estas islas son como fin y Remate de la geographia de los antiguos y en quien acaband de hablar del orbe habitado y solo segun ellos y tan confusamente como se ha visto aunque de aqui a delantepores te mar oceano que aine a Africa hasta pasar el cabo de buena espezanca que es vnagran punta en ella hacia oriente y medio fuue tan muy pocas de que hablar Tanto es la sterilidad que ay por qta parte de mar de islas que como la es peruenia del pasar hordinariamente por el portugues es lo muestra mas parece desierto por lo quien dixese hierno que otra cosa porque sino son la isla de S. thome que esta en el signo esferico y que segun mi opinion es de aquellas esperides Tan celebradas por los autores y tan poco demostradas todas las demas son como Rocas en el mar y de ningun prouecho sino de mas peligro que fuit para los nauegantes, esta pues al medio dia de las gorgones y de vn punta en Africa llamada cabo blanco distante del por. 370. leguas y junto a la linea equinoial y al meridiano que Ptolomeo puso de lo postiero habitado de occidente se halla vnaisla dicha Santa cruz de shabitada y de poco prouecho esta en vn grado de altura a la parte austral, Al sueste de esta isla se halla otra distante della por ciento y cinquenta leguas llamada la ascension tambien despoblada y de ningun prouecho esta en altura de ocho grados a y en ellas infinitas aues y las mas de grande Ra de anades las quales estan tan simples y norrecatadas q las toman en las manos y despues de tomadas son muy brauas, Al nordeste de la qual por. 190 leguas es la isla de san matheo alta y de muchas aguas y frescuras Abil para ser poblada. Aqui llego el Capitan Loaysa yendo a la Espeua por el estrecho de magallanes y halló

vn arbol descostado con letras en el de como auia llegado alli otra
 persona esta entres grados de altura, Al norte desta isla por doziētas
 y veinte leguas esta vna isla llamada santa elena despoblada es
 ta alli vn cauallero dicho antonio va es de la caza hermitano q
 fue alli desterrado sin manos; tiene vna hermita hecha, El mar por
 aqui abunda de grandes pescados Tan grandes como grandes ca
 sas los quales andan con las bocas abiertas cuyas frentes de Zen
 lo son muy anchas aqui tiene por costumbre oy desterrar El Rey
 de portugal a los delinquentes, esta esta isla En diez y seys
 grados de altura al polo antartico, Al nordeste desta isla por
 trebientas leguas se halla otra llamada isla de anio bo, doze
 tas leguas al oriente de San mateo y del continente de Africa
 y segun Ptolomeo y plinio y strabon de la Etiopia por sobre nor
 bre, Speria es isla despoblada aunque de muchas aguas y a
 bi para poblarse fue poblada y despoblase por causa de santo
 tome, esta isla aunque esta en este sino, perico y cerca de las
 dos que atri duximos parecen las hesperides no es de quien
 se deua ha Zermicion por estar remotas algo dellas y mas del
 continente y en altura de dos grados al nordeste de la qual y en
 tre ella y el continente son las islas de S. tome y la del Principe
 o hesperides de las quales la del Principe es la mas proxima
 a tierra y en ella ay poblacion de 300. vecinos Subjeta Al obis
 pado de santo tome es la isla de Antonio canero secreta
 rio del Rey y assi se llama la isla del Secretario, pescase
 junto a esta isla muchos pescados chernes como salmon ynteros
 y peceç llamam escolar Los quesos son de aumer / otra y la
 estacera della llamada de Hernando de poç que esta puesta
 a la boca de Vn gran Rio llamado de los camarones y por Pto
 lomeo llamado Masitolo Rio solo tiene algunas ganados y le
 na

pero la isla de. S. Thome llamauase isla de los lagartos por que no
auia sino lagartos en ella y Al principio fue apropiada para el des
tierra de los delinquentes de portugal y despues de ellos y de so
tros se ha venido a ha Zei muy poblada y de mucho trato de a
cucares por que ay en ella mas de ciento y cinquenta yngenios de
aucar pero la mayor contratacion es de negros por la ocasion de
estar cerca del continente de etiofia del Reyno de manicongo
de Zientas leguas van alla en dos y tres meses y buesuen en una
dias tiene contratacion con angola y la saia sabos bolumas coca
nas. licomis. gueras benian bandos / oybo. malaguetta. mina todos
estos son Reynos auemos venido dando la buelta a la costa y de
el castillo de lamina que es poblacion de xpianos de do Zientos
hombres con su capitan de aqui se traen a portugal y a las indias
o a dentales como tambien se lleuan de las Gorgones / oy las
de cabo verde a donde diximos que tenian la misma contratacion
tienen assi mismo los desta isla sus tratos y negociaciones con
los negros de las prouincias dichas. de oro y marfil y malaguet
ta una especie de pimienta aunque es mas chica la qual el
Rey de portugal no consiente sacar fuera de aqui por que di Zei
Si esta viniese aca puuaua la contratacion de la otra por
ser mejor / ay en ella un pueblo de basta quatro mill vecinos
que es la ciudad di Zese santo Tome lleuase de aca pan y vino
Q Va de spaña / ay en la isla un genero de planta que se di Zei
Vanancera que coge mucho la humedad de la tierra lleua un
fruto que se di Zei Vanana que es el propio pan de la tierra
que quitandole la cascara y metiendolo de baxo del rescot
do como batatas y nâmes tiene el mismo sabor. Tiene asi mismo
batatas y mullô y cocos abunda de caroco que es fruto de palmas
de do se ha Zei a Zei Tienen muchas vacas q lleuaron de cabo

verde puerco carneros oues cabras El puerco es muy bueno solo
 danalos dolientes yes mas malo el carnero y gallinas / ha zese
 mucho vino de palmas que es vino dulce, ay calabacas muy gran
 des de a. 20. y 30. arrobas melones todo el año y pepinos y vn
 fruto como ciruelas / otra fruta como duraznos; Renta esta isla al
 Rey de Portugal cerca de. 200. quentos de diezmos de acuca
 res y esclauos y paños de algodón y de aceites de palma y ma
 deras y cobre y laton y estañio que ay de estos metales muchos en
 el Reyno de manicongo y plata del Reyno de angola y mucha
 pimentay malagueta la qual solo el Rey es el que trata en
 ella y no otro y esta malagueta no viene a Portugal sino toda
 se consume en la ysla por que es comida de los negros. y traense
 dientes de caua a los marinos a esta isla lo es cosa de mucho
 precio mas que el marfil del Reyno de sabos y veni y traense
 piedras de diamantes de sangre O Valen mucho para el do
 lor del coracon Son llanas y coloradas y la isla abunda de fru
 tas y muy buenas de agro y dulce y granadas, ha zese abeyte
 en ella de palma nose coge en ella pan sino que se lleua de por
 tugal pero cogese mucho maiz y mijo y arroz. lo que a esta isla
 ha zerrica es el mucho marfil que se ha zede los dientes de los
 Elefantes que se traen de manicongo y guinea y la costa de
 malagueta, esta esta isla debaxo de la linea equinocial casi
 al norte de estas islas estando otras la Vna de Goncalo al
 uarez distante del cabo de buena esperanza por. 300. leguas
 es ysla deshabitada y de ningun prouecho dixose assi por vn
 piloto O la descubrio llamado Goncalo aluarez y esta en
 37. grados de altura Al austro y al norueste desta por quare
 ta leguas Se halla otra isla con otros isleos juntos a ella a la
 parte del norueste llamanse las islas de tristan de acuña por

que las descubrió Un Cauallero de Portugal assi llamado yendo por capitán general de la yndia oriental por el Rey de Portugal Son de muy poco prouecho, estan en altura de treinta y seis grados a la parte austral y assi estas como las restantes q de arriba auemos dicho des de las islas de cabo verde han sido descubiertas acaso por los portugueses yendo y viniendo a Calicut y A Guinea y a manicongo.

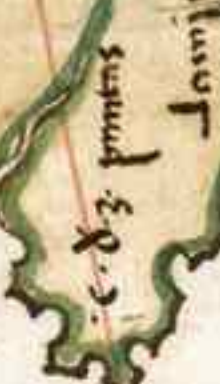
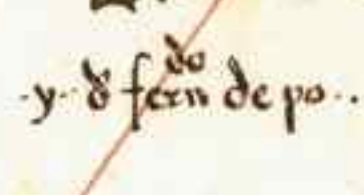
PARTE DEGVINEA

MARE ETIOPIVM

Scala de leguas

ys de dō tūstā d' a cūa

y. de galnarez



YS. DE MADAGASCAR. O. S. LORENÇO. CÔ. OTRA^S ADIACENTES
A ELLA.

Salido hemos con m^a descripción de las que at^as diximos ser este^ril
de islas, a otra parte de tan fecundo y lleno de ellas que ay de a^uer
nos que di^zen auez^z juntas en el mar de la yndia basta do^zemill
y Setecientas lo qual se ha de entender por todo el mar oriental
assi de lo que yatenemos clara noticia como del que se sabe como
por relaciones no muy autenticas y aun a mi vez esta es manera
de hablar denotando que ay muchas de las quales y la q^uien don
m^o señor se sabran presto Segun va el descubrimiento a de lante
pero las demas de las que por aqui no tienen nombre son adiacen
tes a las principales de quien entendemos hablar y la primera
q^u de ellas Segun la orden q^u llevamos se ofrecen es la de madagas
car o isla de. S. Lorenzo nombrada oy assi de la qual ni aun por
suenos como di^zen supieron los antiguos sino quisi^{er}se a lo uno
de Zizauer Plinio entendido por esta vna de dos que el n^obro
en el viage q^u di^ze auez^z tenido Juba Rey, autor a quien el por aqui
aprueua diciendo assi en el Capitulo veintinueve del libro sexto
q^u el mar se nauegava contra la opinion de los antiguos q^u tuvie
ron no ser nauegable por los calores demasiados del sol y el trato
de esta nauegacion va senalado por distancias en esta manera
del promontorio llamado Letreaca / o drapiano Segun. otros q^u
es en la yndia por la isla maluco y de aya un cierto lugar llama
do Scencos que parece ser en Africa y de alli a la isla q^u el llama
Sadanu y luego se alia al mar ancho q^u Segun el mismo Ju
ba di^ze se llama atlantico hasta boluer en caliz a la redon
da de africa assi q^u si alguno como diximos quisi^{er}se entender
por Sadano isla a esta de. S. Lorenzo / o madagascar no parece
q^u erraria mucho esto ponemos aqui para que el prudente le toz
lo examine y vea los quales aun el continente de africa q^u es



que esta proximo y contrapuesto ignoraron, quanto mas esta
 isla que esta metida en el mar y apartada de la ttra de africa
 y del n lugar de moros llamado mocabi que es por lo mas an-
 gosto del mar por ochenta leguas, y del cabo de oriente que
 es en la dicha costa por ciento y quarenta es vna de las mayo-
 res q oy se Saben aunque no ha muchas edades q della
 se tiene noticia pero no carece de Variacion la rason dello
 se piensa ser por que vnos hablaron della como por fama y oy-
 das y otros y los mas postreros hablan por vistas puesto q
 mas de transcurso y por via de nauegacion como son los por-
 tugueses que no por via de dominio y mando que es como di-
 ze plinio lo que mas nos lo dieza a entender Assi que segun
 los primeros q della hablaron llamandola madagascar
 y diziendo tener de circuito quatro mill millas que son mill
 leguas y otros a cuya opinion mas nos arrimamos di zente-
 ner hasta Setecientas leguas que es habitada de moros y ge-
 tiles q assi los vnos como los otros Tienen sus Reyes aun-
 que otros di zen q tienen quatro gouernadores q eran
 como Reyes ay en esta isla muchos elefantes, comen carne
 de camellos de los quales ay muchos Ay muchos arbores de
 sandalos bermejos a causa de lo qual ay en ella muchos tratos
 tomanse en el mar a la redonda della muchas Vallenas de
 las quales se coge mucho ambar de q ay mucho q la isla tie-
 ne mucho arroz y mijo y mucho gengibre de que no se siue pa-
 ramas de comerlo assi verde, ay en esta isla mucha miel y
 cera y auia en ella quando los portugueses la descubrieron
 muchas naranjas agras y dulces y el agromenor q se de pa-
 ña, ay muchos leones pardos y cieuos y cabras y otros anima-

les y mchacaca de Aves de diuersas especies diferentes de
las mias andan los habitantes desnudos q solamente cu
bren sus verguencas con paños de algodón Son hombres de a
lor loros tienen lengua de por si tienen mchas vezes guerra
los vnos contra los otros Sus armas son a Zagayas muy sot
les con sus hierros muy bien labrados y precianse de traer
q las manos mchas dellas Son hombres muy sueltos y li
geros y se dan buena maña en tirar de brazos A se liado en
tre ellos y plata baxa su principal mantenimiento es de way
zes que se llaman y niamas que en las yndias occidentales
se llama mail La tñra de la isla es muy viciosa y hermosa
y de muy grandes Rios Soli tener muy grandes contrata
ciones con la tñra del continente y por todas las islas y tñra
firme hasta los malucos y venian a ella mchos merca de
res de mchas partes y de la prouincia de Malabar venian
en veinte dias por las grandes corrientes que ay en esta par
te de mar de Setention a medio dia pero la vuelta no la podia
ha zer en tres meses por auer de caminar contra las corrie
tes pero el dia de hoy tienen algun trato con los de la tñra
firme aunque poco y Son hombres notados a nauegar nia
Contratar mcho fuera de Sutñra ni otro por ellos tanto que
al Rey de portugal no an consentido ha zer en ella Vna
fortaleza para tener contratacion con ellos puesto q el Rey
ha tomado por opinion de ha zer les maltratamiento y aun
que hasta oy no les ay a hecho abierta guerra para señore
arse de la ysla Siempre los suyos destruyen y queman lug
res de ella por donde es muy Rebiamente temido por lo qual

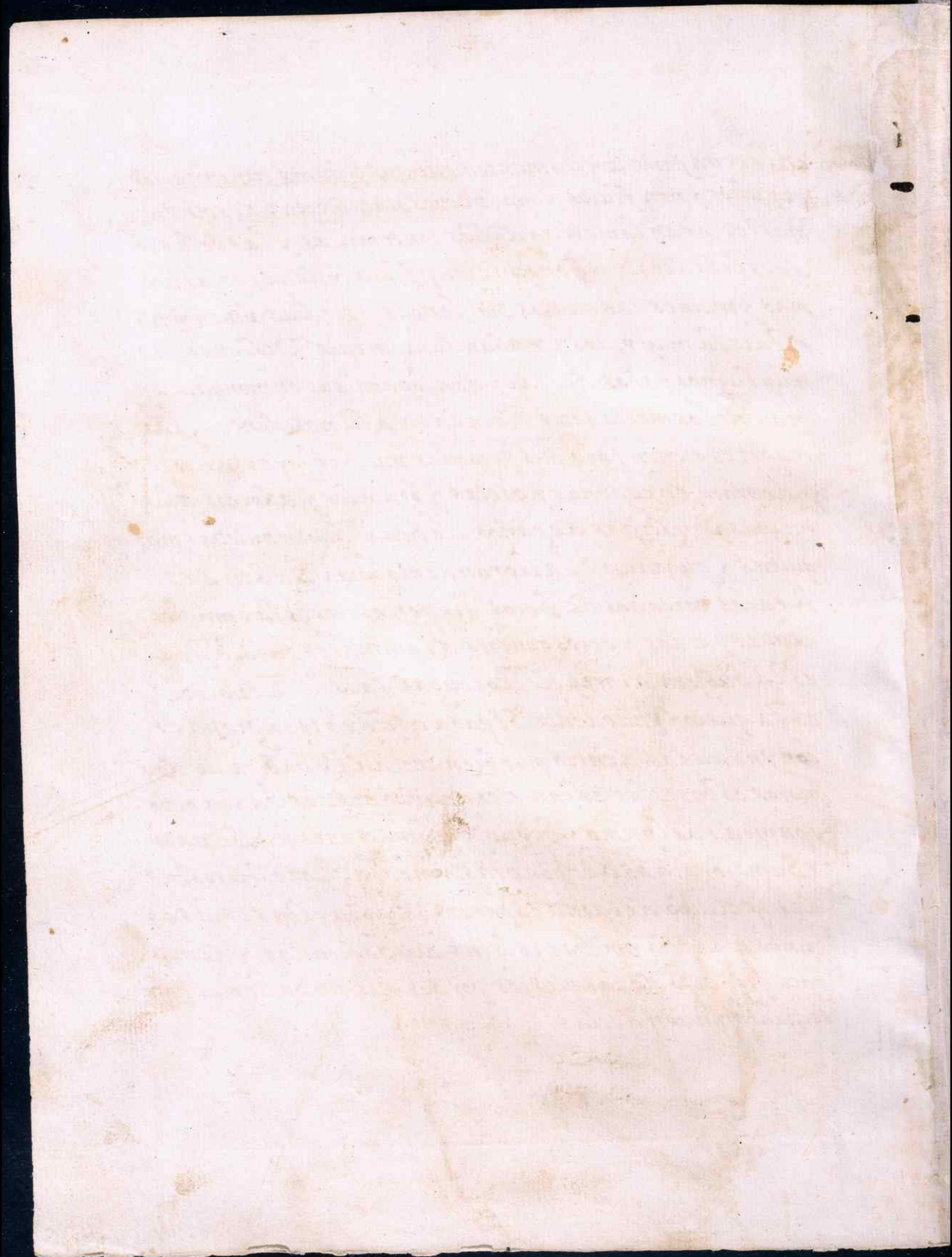
Se cree que fatigados vernan a su obediencia, esta es la isla prolon-
 gada al nordeste su sueste por doscientas y setenta leguas y tie-
 ne de azimutancia setecientas en esta manera desde una punta
 mas austral de la isla hasta el puerto de Santiago Se conuenor
 rueste sueste por cinquenta leguas, desde el puerto de Santiago
 buelue la costa hasta el cabo de S. andres casi al medio dia por
 ciento y veinte leguas, esta costa es toda llena de isletos y de
 baxios y tiene una buena baya con unos isleos delante dichos de
 S. Vicente y mas al medio dia esta un rio dentro del qual se ha-
 ze una baya y delante muchos isleos y baxos todos llamados
 baxos de la 3el, desde cabo de S. Andres torna a boluer la
 costa casi a la quarta del este por ciento y setenta leguas has-
 ta un cabo llamado del ambar, en esta costa salen muchos Ri-
 os a la mar y buenos y tiene buenos puertos y junto al cabo esta
 una gran baya llena de isleos y en medio de la costa muchos ba-
 xios, desde cabo del ambar torna a boluer la costa al norte por mas
 de cinquenta leguas hasta un cabo dicho de mayo delante de
 la qual y junto a tierra ay muchos isleos entre los quales y tra-
 firme se coge mucho ambar y muy fino y en medio de la costa se
 haze un puerto dicho de S. Sebastian, Passado el cabo de ma-
 yo torna a boluer la costa al nordeste hasta un rio llamado
 managara por cien leguas En esta costa esta una isla dicha de
 Santa maria desde el rio de managara va la costa al nor nor-
 deste por ciento y treinta leguas hasta la punta do arriba co-
 mençamos a descriuir la isla junto a la qual punta se haze
 unas isletas pequenas dichas de S. Lorenço, esta es la isla
 desde onze grados hasta veintidós y el principio della en el
 Segundo clima y el medio en el tercero y la parte mas austral
 en el quarto tiene en el principio el mayor dia de doze horas y dos
 tercios y el fin de treze horas y dos tercios, Al occidente del puerto

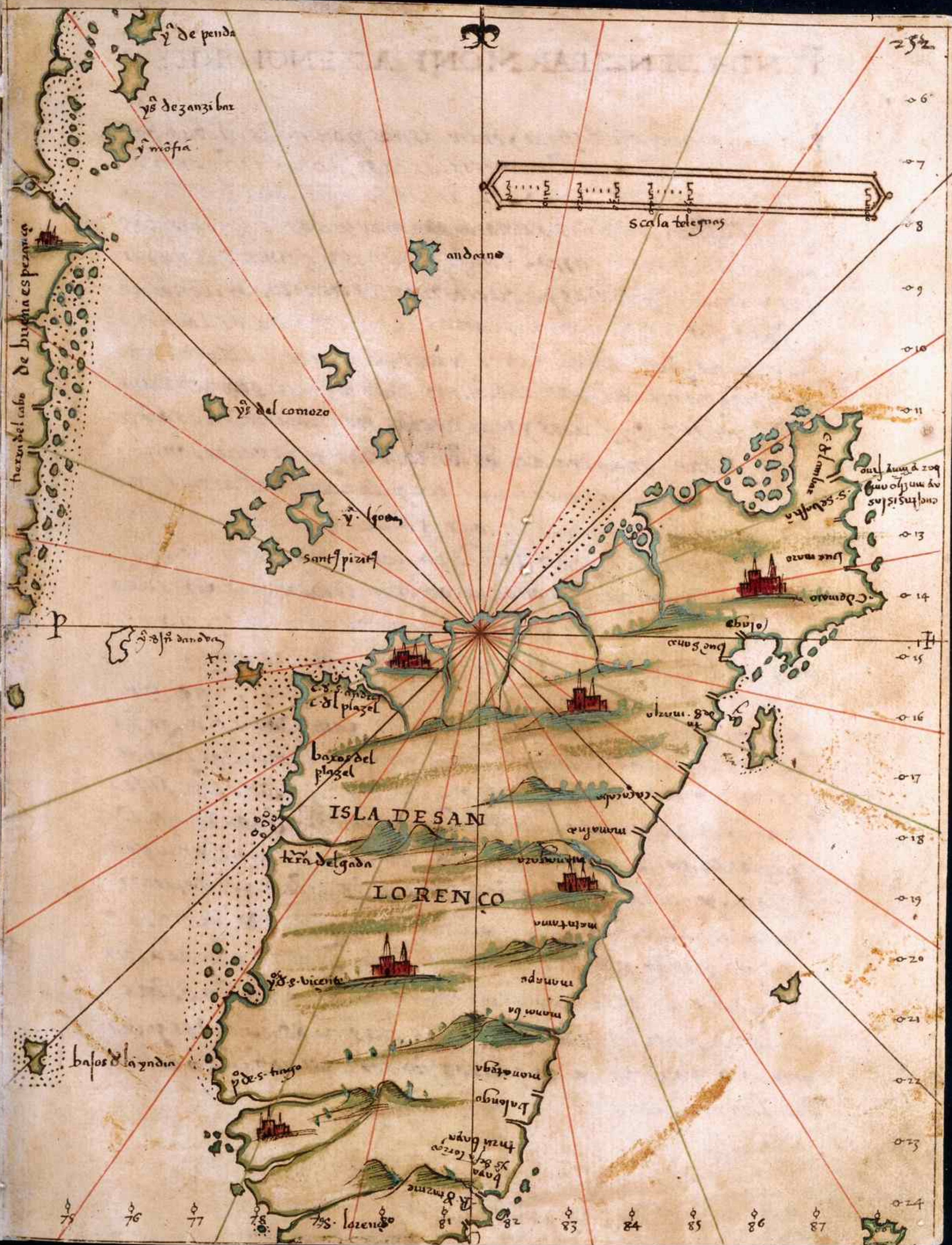
de Santiago por Treinta leguas estan muchos baxos en la mar llama-
dos baxos de la yndia y Entre el cabo de S. andres que es v-
na punta de la isla y mocambi^q pueblo en el continente Se ha-
llan dos isletas la vna sin nombre y la otra mas llegada al con-
tinente llamada de Juan de anoba por vn piloto Las descu-
brio acaso llamado assi / otras la llaman isla de mocambi^q
por estar junto a un lugar en la tierra firme dicho assi es ysta
pequena y habitada de moros gente que carece casi de todas
las cosas principalmente de pan por que to do lo traen del
continente Ve3ino Tiene vn muy buen puerto al Setentrion del
de la isla de S. Lorenzo y del cabo de S. andres Se hallan
muchas islas casi juntas distantes las primeras del dicho ca-
bo por treinta leguas y las dos tienen nombres llamadas Santi-
spiritus y isla fioa. y otras q estan mas al Setentrion Se di-
zen islas del comoro y la mas Setentrional destas Se di-
ze isla de arca, Todas estas islas dichas an sido despues des-
cubiertas acaso de las armadas q por aqui cada año passa
del Rey de portugal para calicut Son islas des pobladas
y las mas montuosas y de ningun prouecho;


PENDA ZENZIBAR; MONFIA ZENOTORE

Junto al continente de aphica y entre las dos prouincias dichas oy
aqui lo ap^y monbaca estan tres islas casi juntas a tierra en mengle
dichas monfia Zenzibar y la mas Setentrional penda las quales
estan pobladas de moros Son muy viciosas y de muchos mante-
nimientos de arroz y mijo y carnes y de muchas naranjas y li-
mones y cidras porque los montes tienen todos llenos de estos
arboles Tiene muchas canas de acucar y no lo saben hacer
Estas islas tienen Reyes y los moradores dellas trata

en la tierra firme con sus mantenimientos y fuitas tienen nauíos
 pequeños y muy flacos y mal hechos sin cubiertas, de solo vn
 mastel atan la madera dellos con tomizas y las velas son
 de espora de palma Son gente muy flaca y de muy pocas ar-
 mas y ruines las quales son lancas y piedras, buien En
 esta isla muy viciosa y abundantemente Visten de
 muy buenos paños de seda y de algodón que en monbaca con
 gran de los mercaderes de cabaya allí residentes, las
 mugeres tienen para sus personas muchas joyas de oro
 y de plata en cadenas y orejas y bracaes y axorcas a las
 piernas y vestidas de paños de seda Tienen muchas mer-
 quitas y guardan El alcoran de mahoma Saben sus
 Reales cercados de Setos Tienen estas islas muchas
 leones pardos y otros generos de animales la isla pendan-
 esta subjeta al rey de Portugal la isla Zenotore
 esta que con vna puente se pasa a ella es la grande
 con vna ciudad dentro muy bien cercada y habitada de
 moros estas islas estan des de cinco grados hasta ocho
 y en medio de l primo y Segundo clima y paralelo Segundo
 y Suma yor dia es de doze oras y media, Por esta costa
 desde el cabo de buena esperanca hasta estas islas ay
 junto a la tierra muchas isletas des habitadas y de muy
 poco prouecho de las quales por ser assino Sabemos par-
 ticularmenacion dellas



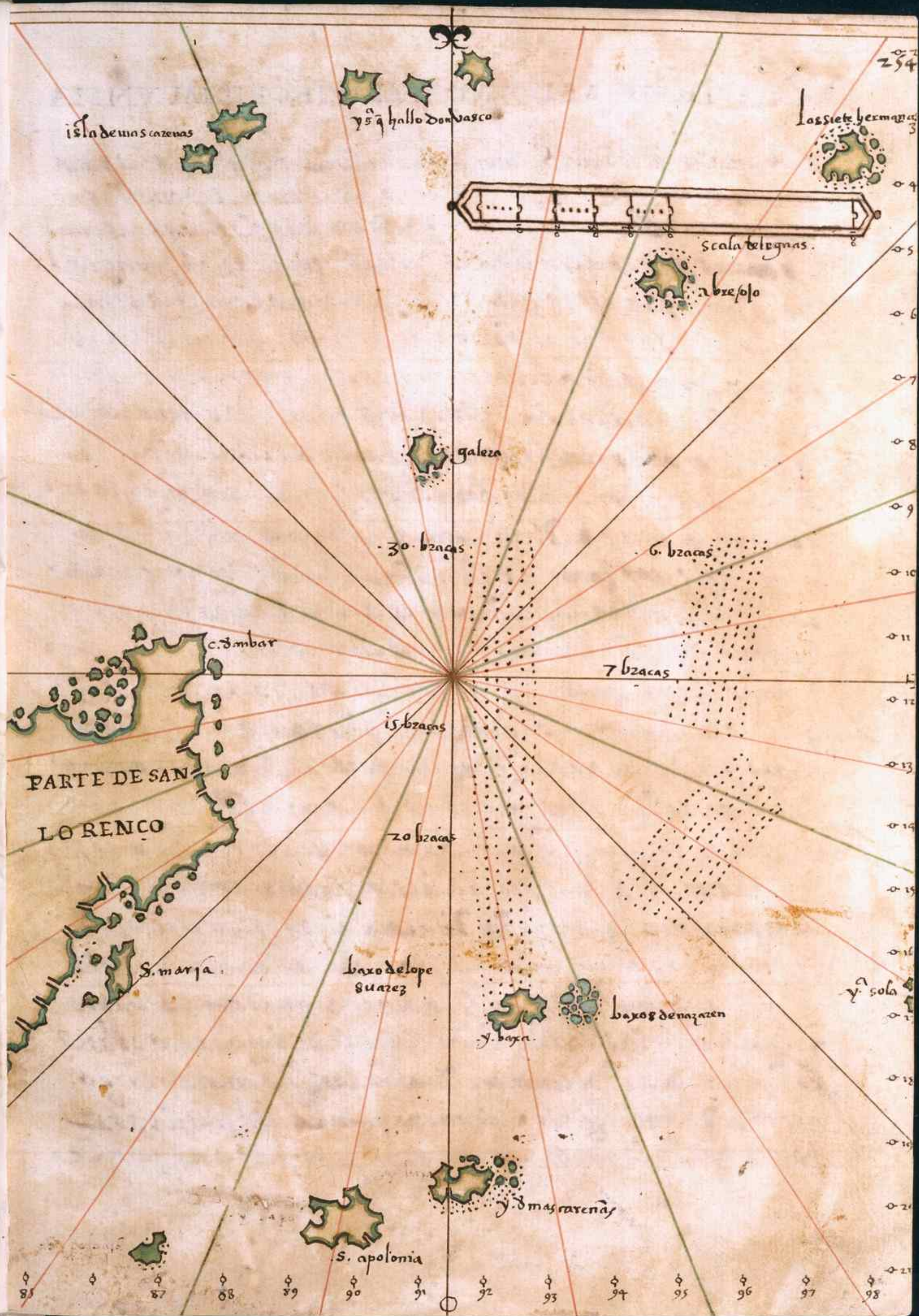




Al oriente de la isla de San Lorenzo se hallan algunas islas ya ungi-
desiertas y de muy poco valor no dexaremos de ponerlas por que las
mas son muy delectosas y de muchas frescuras, las quales todas
ansido descubiertas por las armadas de portugueses que por
aquí pasan para calicut y malaca, la mas austral de las di-
chas es una llamada de Juan de Lisboa que dista de S. Lo-
renço por mas de ochenta leguas es isla pequeña y redonda
y esta en altura de veinte y seis grados, Al Setentrion de la
qual por otras tantas leguas se halla otra isla dicha de San-
ta Polonia por se auer descubierto El tal dia prolongada de nor-
te sur por mas de veinte leguas alta y montuosa y sin puerto.
condos isleos junto a ella dista de S. Lorenzo por quarenta
leguas y entre ellas esta otra isla deshabitada y de ningun
prouecho y sin nombre desde Santa Polonia al nordeste por mas
de ocho leguas esta otra isla dicha de mascarenias la qual es
baxa y de mucha arboleda esta rodeada de muchos baxos
y tiene cinco o seis isleos a la parte del leuante, no tiene
poblacion estan estas Tres islas en altura de Veinte grados
y en El tercero clima Tienen su mayor dia de treze horas y vn
quarto. Al Setentrion de la isla de mascarenias por casi qua-
renta leguas esta una isla dicha isla baxa la qual es baxa
y arenosa y de ningun prouecho. Al oriente de la qual ay
muchos isleos juntos y todos Rodeados de muchos baxos y
llamanse baxos de Nazaren, Desde la isla baxa se
van extendiendo Al Septentrion Vnos baxos que tie-
nen de largo ciento y veinte leguas y de ancho quince por
los quales por parte son de veinte brazas de fondo y por partes de
quince

de quinquenta y por partes de treinta. Al poniente de los quales por
 quarenta leguas estan otros que tienen de fondo Seis y siete
 brazas y al medio dia de los otros de muy menor fondo. A la
 parte de Levante de los baxos de nazaren por ochenta leguas
 se halla una isla dicha isla sola de la qual no se dice cosa por
 que fue vista de lejos y de pasada, desde cabo de ambaren
 la isla de S. Lorenzo por mas de setenta leguas al nordeste
 esta una isla dicha la galea pusosele el tal nombre porque
 parecio que era de tal figura a quien la descubrio aunque
 no parece mucho tener la tal similitud, esta en altura de
 nueve grados al nordeste quarta a leste por casi setenta
 leguas esta otra isla dicha abrejo la qual se dixo assi
 por los muchos baxos y a la redonda de si tiene y grandes
 penascos esta en siete grados de altura Al nordeste de la
 qual por casi cinquenta leguas esta una isla grande con
 tras y fletas a la redonda y cercadas de muchos baxos llama-
 das las Siete Hermanas Sontodas islas baxas Salvo la
 mayor y esta algo alta y llena de muchos arbores toda
 de siertas estan en cinco grados de altura. Al occidente
 de la qual por espacio de cient leguas y mas se hallan tres
 islas las quales halló don vasco de acuña Capitan Gene-
 ral del Rey de portugal la Segunda vez. Vino a estas
 yndias son islas altas y apazibles aunque deshabitadas
 estan en mengle y por poco espacio apartadas unas de otras
 al poniente de las quales por veinte leguas y mas estan
 otras dichas de mascarenas por que las descubrio un capi-
 tan llamado de tal nombre yendo de portugal a calicut son

tambien deshabitadas aunque di Zen que Sobre ellas ha
Naron gran multitud de aues que Secuan de pescados de
El mar entre las quales se puede surgir y tomar puerto
estan entre tres grados de altura y estas con las demas
atras dichas de don Vasco y Siete Germanas estan el
primer clima y Su mayor dia de d^o Zeoras y vn quarto



En el mar Eritreo o Rubro propriamente dicho al austro de Arabia felice donde era vnacion de gentes llamadas Someritas distante del continente por espacio de sesenta leguas y del cabo de Guardafui llamado Assioy y por Ptolomeo Aromata que es en Africa por treinta y una leguas esta la isla llamada por Cacatora con otras islas adyacentes que Ptolomeo dice ser quatro las dos llamadas menas y la otra mirsiaca y la quarta Amiti entre las quales es ninguna diferencia pone de mayor ni menor por lo qual se ha de adivinar por qual de estos nombres sea el de la mayor que oy se llama Cacatora. El las assienta junto al promontorio Aromata assi llamado do dice lo desde aqui a la parte Oriental Comienca el mar llamado Hipodis con quien se junta a la parte Oriental el mar Indio y segun de Plinio este mismo es el mar Bazarion de los antiguos Sacando el nombre poca o ninguna mencion se halla de ellas fecha solo oy se sabe que en otros tiempos ha auido en ellas algunas mudancas por que los moros del continente de Arabia llamados de farta che de Zinos mas proximos a la isla intentaron de se en señorear de ella haciendo para esto vna fortaleza en ella con la qual pensaua de sojuzgarlos y al fin de todos los vezinos a la fortaleza se seruian tiranicamente y en esta ocasion llego vna armada de el Rey de Portugal y fueron los moros muertos y a lançados por los portugueses los quales en señoreados de la fortaleza la mando el Rey fortalecer y ensanchar poniendo en ella la gente de guerra y artilleria que le parecio bastaua en la qual es señor de la isla y la retiene des pues aca en pacifica paz esta esta isla bien habitada y llena de gente que segun fama otro tpo fue christiana puesto lo quando los portugueses se en señorearon della

estaua



Estaua entrellos perdida la Religion y Tan Solamente tenia
El nombre y El saltarse se de ser christianos pero en esto ya el
Rey ha prouido y Son christianos y resciben los Sacramen
tos principalmente El del Bautismo y dotina christiana son
gente loza y andan casi desnudos Solo cubren sus verguen
cas y algunas partes del cuerpo con algodon de que abunda
la isla de trescientos ellos que esta isla fue otro tyo de ama
zonas para lo qual ha Ze las costumbres de las mugeres que
oy en ella estan y ha Zen casito das las haciendas que aca
ha Zen los hombres Tienen esta lengua de por si distinta
de todas las otras prouincias comarcas del continente
es muy abundante la isla de diuersos generos de ganados
como de vacas oues y cabras de que sacan mucha leche
que es gran parte de su mantenimiento y carnes y datiles
que ay tantos en esta isla que de aqui se lleuan en mucha a
bundancia para otras partes, de trigo carece y otras semi
llas sacando rico cogese en ella mucha sangre de drago
y aloe cocotui, abunda tambien de pescados de Zese que
solian a esta isla acudir muchas vezes los corsarios q
andauan por aquellas mares a Vender y contratar con los
della sus robos y despojos Tambien se dice q los desta
isla son grandes hechizeros y encantadores y ha Zian
levantar en el mar tempestades quando quierian frenar
la parte del noueste otra isla dicha Al dena curia mucho
mas pequena y otras isletas entre ellas las quales habitan
hombres lozos y negros sin ley como a las ues y muy insapietes

no tienen con otras gentes conuersacion En estas islas se ha
llamado y muy buen ambar y muchas conchas de las que
valen y son preciadas La mina del Rey de Portugal que a
tras diximos quando hablamos de .S. Lorenço y mucha sa
gre de diago y muchos ganados estan estas islas entre
24 grados de altura y en el clima Segundo Tienen su
mayor dia de trece horas y dos tercios;


Cerca de la boca del Sino arabico en otro seno por Ptolomeo
llamado Abolites estan oy algunas islas pequenas y de
poco valor Ptolomeo y Plinio sienten estar aqui una aun
que la llaman con diferentes nombres por que Ptolomeo la
llama mondi y Plinio citis do dice que auia la piedra lla
mada topacio oy no ay mençion alguna desto antes nose
sabre caso dellas, y entrando en el Sino por la boca de me
ca Plinio dice tener quatro mill y quinientos pasos de an
cho diemos de algunas islas que contiene en si este sino
que vulgarmente es oy por todos llamado mar bermexo Los
latinos llaman Rubrum y los griegos Eritreum que dicen
auerle venido de un Rey assi llamado eritreo y segun
otros como dice Plinio y Strabon por que el Sol que bran
do al limbo sus rayos pensauan tomar tal color lo de la
tierra o arena que tenia dentro otros por que pensauan ser
el agua de su naturaleza bermexa pero todo esto es falso
pues no se diferencia en color del otro mayor Solo diremos
que Ptolomeo llama especialmente mar bermexo a lo que
esta ante este estrecho Plinio llama abanio y a este

llamasino arabico aunque los mas restantes autores lo
 llaman indiferente mente sino arabico / o mar bermes / y otro auc
 tor q lo de fuera de este sino llame bermes / no he visto sino
 a Ptolomeo en entrando pues el sino arabico se ha de
 Un seno hacia la parte de los Togloditas llamado adulia
 de una ciudad llamada adulia. Vezina donde estan tres
 islas segun Ptolomeo y Plinio añade q estan allí otras de
 siertas y Ptolomeo otra llamada depan, llamanse las tres
 isla de diodoro y barchias y antibarchias, de las quales cosa
 digna de memoria ni de los antiguos ni de los modernos se sa
 be, cerca de estas hacia el estrecho dice plinio estar otras.
 dos islas delante del puerto llamado isis llamadas pilas
 que suena puertas, lo qual parece serles puesto el nombre
 por que estan a la boca del sino Ptolomeo pone aqui una lla
 mada. Deiside pero Strabon parece q da a entender estar
 aqui una isla q el no nombra en el mar llamada sendopilas
 q suena falsas puertas, pone Ptolomeo mas al Septentrion,
 por esta costa de las barchia y antibarchia / otra llamada
 Horneon de quien ninguna mención sabe plinio. y otra lla
 mada machaua que tambien se la passa plinio sino la en
 tiende de baxo de las q el llama estenas y otras dias y
 otras llamadas Salonenses y otra Cardamin. y otra To
 pazos de que di e tener de nominacion las piedras llama
 das Topacios y finalmente dice que esta es este sino todo el
 no de islas y una de ellas q se llama Maren es de mucha
 agua y luego otra llamada Eratomos q era seca sin agua
 y tem pone otras tres islas llamadas Sapirene y Scitala y la be

Las que Ptolomeo pronuncia guardada la orden por El Sino,
a delante son, trias mocaria y a chantina y dapniua y isla
de los magos y las islas Trisitides y las catiatreas y be
lonitides y la isla de miron y las de los Comedos y la de
gipsite y la que es dicha ara de yallas, y otra Ascarta. To
das estas islas y otras q los modernos que pasan a quel
seno ordinariamente a las contrataciones de meca y meti
na. y otros pueblos de la Arabia, solo dicen de ellas q esta
todo es seno como sembrado de estas islas casito das
pequenas y en quien no ay cosa memorable, tiene este seno
Segun dice plinio q afirmo Timostenes quatro dias de na
uegacion de largo y dos de ancho y la boca como diximos.
quatro mill y quiniientos pasos y Eratostenes dice. que
de la boca hasta el cabo tenia trezemillas y parte mi
doro catorze mill y cinquenta;



ISLAS, ADIACENTES, A LA ARABIA FELIX, CON LAS DEL SINO PER
SICO

Saliendo del Sino arabia A modo de una descripción a Arabia felix lo primero que luego se ofrece es notar las islas que estan puestas al medio dia de arabia y en el mar bermeyo Segun Ptolomeo y de Plinio diximos llamarse ha Zamo donde pone Ptolomeo cerca del continente dos islas llamadas agatocles de quien ninguna mencion ha de Plinio y cerca de ellas otras tres llamadas coconatas son todas de poco prouecho, oy parecen en este trato algunas isletas pequenas al oriente destas y cerca assimesmo del continente estan vnas isletas entre las quales ay vna mayor de la qual parecen las otras pedacos como que el mar con el tiempo las ha apartado y gastado mucho porque aunque todas ellas oy se juntasen a hazer vna no llegarian a la grande La Opinio da a entender que tenia comparandola a /o giris de quien luego diremos porque Ptolomeo y Plinio dan a entender auer esta isla sido grande y clara Ptolomeo la llama dioscoridi y Plinio dioscurida y Ptolomeo dice q tenia vna ciudad en ella del mismo nombre py como diximos es de muy poco prouecho y llamanse islas de curimaria mas hazia el oriente por poco espacio apartada de ella pone Ptolomeo otra pequena llamada Treta q parece ser de las dichas Plinio parece sentir q por aqui cerca esta vna isla llamada Sigaros en la qual no pueden entrar perros y si los dexan en ella puestos se mueren en la ribera andandose por ella sin entrar en la isla y de Zen q todo este seno esta lleno de islas /o doriferas Passada la isla de ascorida se hazen algunos senos llenos de baxos y entre ellos algunas islas la vna de las quales y mas oriental se llama isla de macura, passadas las dichas islas torna a doblar la tria al norueste haziendo cierto sino basta la entrada de el sino por siu al qual Ptolomeo parece llamar Sachalites donde pone siete islas juntas llamadas cenobias Plinio no especifica pora qui

Estas islas mas de diez que ay muchas islas la mayor delas
 quales dize llamarse camari, entre las islas cenobias y ogilis
 o organa pone Ptolomeo una isla llamada Sarapidis en
 la qual dize estar vntemplo / oy parecen asi en este sitio
 hasta Scisisletas de muy poco prouecho y sin nombre jun-
 to al promontorio llamado por Ptolomeo corodano ponen
 Ptolomeo y plinio Una muy buena isla llamada por pto lomeo
 Horgania y por plinio / Oxius clara, dize el por el Sepulchro
 del Rey. Heritreo de quien es temar por aqui fue dicho he-
 ritreo que suena en latin rubro y en castellano bermejo
 aunque por todos los autores Restantes antiguos y mo-
 dernos ayan concordadamente llamado al Sino arabico
 mar bermejo no esta clara la razon, El mismo en otra par-
 te Refiriendo lo que el armada de Alexandro noto dize
 q organa era de muchas aguas habitada y que junto a ella
 estauan otras dos desiertas Strabon parece llamar esta
 isla Trima y dize auez aqui Reynado Heritreo Plinio di-
 ze tener de circuito ciento y doze mill passos y dista
 del continente por ciento y veinte y cinco mill / oy no pares-
 ce tal isla por donde queda lo o ellos assentaron mal esta
 isla o llamarla ha consumido como ha hecho otras muchas
 dentro del Sino persico / oy ay algunas islas sembradas
 como en circuito segun los antiguos de donde unas dellas
 son atribuidas a Arabia y otras a persia y otras a Carma-
 nia y otras a susiana, por que todas estas prouincias par-
 ticipan del Sino persico aunque oy de baxo de persia meten
 Vulgarmente A Susiana y A. Carmania y al sino llama

mar de persia por que es de Signo cuyo asiento de Replinio tie-
ne forma de cabeza humana de 2 e tener de 2 mill pasos y
Veinticinco mill de arco y la entrada de cinco mill de
ancho o quatro mill Segun otros aunque en esta quenta se
engano por que tiene muchos mas y aun de la figura por que
la tiene prolongada a manera de la luna menguante, estan
pues cerca de la entrada o estrecho de las islas grandes, pues
tas por Ptolomeo distantes por pequeño espacio y del conti-
nente de do esta el cabo llamado por Ptolomeo, Asaloroy
o cabo de macandian llamadas, Thilo lo tambien la lla-
ma assi plinio y a Aratos, las quales dos dice Strabon lo
seban de llamar Thiro y Arados y que destas islas fue-
ron antiquissimamente, Colonia Thiro y arados ciudad e
isla en fenicia como alla diximos, en las quales dice Stra-
bon auer templos semejantes a los de los fenicios y plinio po-
ne a Tilos por la mas clara y de Sirio era la mas celebrada
por las muchas margaritas y lo tenia vn lugar del mismo
nombre y lo que es taua vezina della lo deue de sen-
tir por arados e menor lo parece esta isla llamarse bar-
baramente baharen en la qual ay vn muy gran pueblo de
grandes merca deres y ricos por que es de muy granti todo
concurren de muchas naciones cogese como de Replinio mu-
cho al sofaz y perlas de que los merca deres son muy ricos
y al Rey de oromz ay a es esta isla vien mucha renta
dello, leuarse de aqui a la yndia y a narsinga y a persia
y a Arabia y a todas las partes y puesto que en muchas
islas deste Sino lo ay comunmente se di de mar persia

Secojan perlas pero en estas y mejores Parecen auer sido
 antiguamente claras El dia de oy parece casi en el mismo si-
 tio dos islas dichas Ferro y guolas, cerca destas yslas de
 Zepharo estan muchas y nombra vnas llamadas Solan-
 das y otra Capina y otra de los Hitiopagos que por ma-
 zon de que Ptolomeo aqui llama el seno de los Hitiopha-
 gos y el promontorio del sol arguye estar muy cerca de Thi-
 los y Arathos, nombra assi mismo otras ve binas alas di-
 chas como de una de y a Alaca y a Namethos y a beloni-
 tis y muchas de hitiopagos lo que re de diez gente o biue de
 pescados y codanda y Basac y muchas que son de los sa-
 beos y otras dolicas y Pteros y labanis y coboris y las san-
 bracatas de cuyo nombre de Ze auer vn lugar en el continen-
 te y sin estas dicen estar otra desierta y otra llamada som-
 menus y otra Etexalos y otras muchas de Ze sin nombres
 pero celebres Isura Rhinca y vna verina esta en la qual
 auia vnas estrellas de piedra con vnas letras incognitas, lo
 ne assi mismo que auia otras yslas desiertas llamadas bra-
 gas todas estas da a entender plinio estar casi como a
 la redonda de thiros y arados tambien como las otras lo
 qual parece cosa increíble por que puesto que parezcan oy
 muchas el lugar y termino donde ellas assienta parece
 incapaz de tantas islas lo qual da bien a entender Plinio
 no tener de estas partes autores muy fide dignos por que oy
 es este mar frequentado por armadas del Rey^{mo} Re-
 de portugal las quales aunque veen muchas como hemos
 dicho no tanto numero como parece poner Plinio al presente.
 En el mismo seno esta vna isla por Ptolomeo y plinio llama-
 da

Ichaza *Q*parece *o* y ser yna *y* la grande Junto a la arabia felice *ll*amada *o* y isla de varemas al setentzion de esta *o* tria *ll*amada ap
phana la qual es la frontera de la salida del Rio *o* puphrates a la
mar Junto a la qual salida *o* seno di *z* e strabon auera algunas is
las *o* las quales auia ynos arboles *q* o lian ayncencio cuyas rai
zes *o* bradas echauan yncuimo *o* odorifero y *q* auia mmy grandes pe
ces *ll*amados cangrejos y otros casi del mismo genero *ll*amados
equinos *q* tienen espinas por todo El cuerpo casi como Serizos *o* y
parece *o* el mismo lugar es siete *o* ocho islas Juntas aunque las
mas mmy pequenas, al oriente de estas por la mesma costa de per
sia pone Ptolomeo algunas islas la primera y mas cercana a estas
adiacente a susiana prouincia de asia es Faxiana y al oriente
de esta *o* tria dicha Faxiana *q* es con las *o* luego se sigue adia
centes a persia y otra *ll*amada sopta y otra mas al oriente asimes
mo *ll*amada Alexandria *o* Aracia *o* la qual di *z* e Plinio que auia
Un monte mmy alto consagrado a neptuno, pone tambien adiacetes a
persia otras dos *ll*amadas philos y casandria, Pone asimismo otra
*ll*amada apthodias y descriuiendo el discurso de la armada *q* hi
zo el magno alexandre quando conquistaua la yndia sienta es *z* ar casi Ju
to a las otras quatro que nombra donde di *z* e auer visto ynos pe
ces tan grandes *q* espantaron a los de la armada *ll*amados lidros
o q quiere de *z* ir como Serpientes de Veinte codos de largo Item
o tria *ll*amada acrotado y otras *ll*amadas ganratas donde
esta vn agente *ll*amada chiana y delante de otro mo *o* di *z* e
salia al seno *ll*amado phir *o* timo *o* tria isla sin nombre y de
lante de proatis Rio que es El que diuide a persia de elimai
de *o* susiana dos islas pequenas y voluiendo la costa del
seno algo hacia mediadia es *z* a *o* tria *ll*amada Sagdana
y otra mmy mayor *o* Todas las de esta costa de carmania *ll*la
mada por ptolomeo Vorocha *Q*parece ser la *o* y *ll*amada barba
ramete

barbaramente quixim/o quixome En la qual ay buenas pobla-
 ciones y se cogentodos bastimentos que puesto que esta lleua
 en grandeza a las yslas vezinas a ellas sostratos y gentes q
 concurren a las otras causan que aunque mas pequeñas
 ay otras mas nobles principalmente oromuz y isla pe-
 queña vezina a esta de quien luego diemos quedan En
 este signo y principalmente en esta costa de carmania m-
 chas islas habitadas y frequentadas de moros y conuoca-
 blos barbaros las quales aunque no lleguen al numero de
 Plinio como arriba diximos ex a lo menos excede mucho
 al de Ptolomeo que no ponemas de las dichas por que
 siempre es escaso en el assentar de las islas

OROMUZ, ISLA, CON, OTRAS, VEZINAS, AL
 CONTINENTE, DE CARMANIA.

La naturaleza y disposicion del lugar parece auer dado causa
 a tanta nobleza como la pequeña isla de oromuz entre las o-
 tras islas deste sino tiene por que es casi como fue corinto o
 tro tiempo y la morea donde concurren de muchas prouincias
 y reynos a contratar por q esta puesta en la boca o estrecho
 del gran sino persico q se ha se entre Arabia y carmania aunq
 como arriba diximos Vulgarmente no nombran carmania
 sino persia y mas vezina a carmania, que a Arabia Retie-
 ne el nombre aunque corrompido poco de vna ciudad en el
 continente vezina de Carmania llamada por Ptolomeo
 armuca y el cabo que esta junto a esta isla llamado, ar-
 muca promontorio soy se llama toda esta tierra vezina
 a esta ysla el Reyno de oromuz y del Reyno parece auer

Tomado la isla el nombre porque Ptolomeo ni otro ninguno po-
ne tal nombre de isla, Plinio parece llamar a los oromuzios
azmocios, Ay pues en esta isla Vna hermosa ciudad aunque
no muy grande de muy frescos y delicados edificios las
casas de cal y canto y yeso y cubiertas de terrados y en
ellas por ser tierra caliente Usan de Vn maravilloso ar-
teficio y con Vnos como auentadores cogen el ayre de lo al-
to y le hacen baxar a que bane y refresque todos los A-
posentos de las casas Tiene assi mismo la isla Vna pe-
quena Sierra toda de Vnero de Salpicadramy blanca
y de que se puede labrar de donde se cargan naos y se bas-
tecen muchas partes della la qual excede en bondad a
otras al ay en esta Sierra assi mismo mucho acufiel y tam-
bien se lleva fuera, Los naturales desta isla son persas
y Arabes y usan en ambas lenguas Son blancos y de buen
aspecto assi hombres como mugeres aunque ay algunos
loros En algunas partes de Arabia y los de Persia
Son muy blancos y ordinariamente gordos y viciosos por
que el comer no son escasos Tienen la Seta de Ma ho-
ma y Son demasiadamente luxuriosos y aun de pe-
cado illicito y entanto ysado y ay publicas mancebias
de Sombres, Andan muy bien vestidos de Vnas camisas
blancas y largas de algodón y caraquel de lo mismo
y en una ropas de seda y xamelotes y grana, Traen y
nos a lmai Zares muy costosos con que se cubren de do traen
Colgadas dagas y puñales con Ricas guarniciones de
sedas.

y en las manos arcos turquescos pintados y sembrados de oro y de
 muy hermosas tintas con cuerda de seda son de mucho tiraz
 y muy diestros los mas arcos son de cuerno de bufano y otros
 de palo enezuado las flechas son delgadas y bien labra
 das otros traen en las manos macas de hierro otros bacbas
 de muchas faciones y todo muy labrado y de ataugia como
 los mas son ricos tratanse galana y pulidamente comen
 muchas y muy buenas carnes y muchos guisados y muchas
 conseruas y frutas ay pan bueno de trigo y arroz, las frutas
 son tantas y mas que las de aca, no beuen vino, y aun las
 yuas comen escondidas porque se las prohibe su ley pero
 beuen Regaladamente las aguas almagadas y frias
 para lo qual buscan esquisitas formas para enfriarlas tan
 bien como conseruas, y los que son borrachos como mercade
 res y si algo por do quiera lo andan lleuan vn page con
 vn barril de agua de vn hermoso barro guarnecido de plata
 o otro vaso semejante de plata tanto por su estado co
 mo por vicio son mal quistos de las mugeres por que de los
 mocos que traense sirven usando mal dellos y pruiando a
 las mugeres de su ayuntamiento y puesto que por estos gran
 des tratos la ciudad este muy bastecida de mantenimien
 tos y otras cosas necessarias pero todo es caro por traerse de
 los lugares vecinos del continente de arabia y persia y por
 que la isla de mas de la sal lo diximos ninguna otra cosa
 tiene por que aun la agua se trae de fuera y aun que caro
 siempre estan las cosas sobradas En abundancia y to
 das se venden a peso y con muy grand sorden y tassas al

guno peca en esto es muy castigado Son los hos pedages tan
limpios y Seruidos que es marauilla y en las plazas ay
todas las viandas que se pueden pedir guisadas con gran
limpieza Son dados mucho a la musica y todos a tratar
en diuersas suertes de mercaderias unas que son allí
traidas y otras que se lleuan de allí, a otras partes de la
yndia viene allí toda suerte de especiería drogiería pe
deria y otras mercaderias como son signaloe Sandalo
brasil mirabolanos, cera, fierro, acañan, acañar, cocos
Rubies, casies, amatistes, Topacios Jacintos, porcelanas
menjui, muchos paños de cambaya y bengala y de muchas
suertes de paños de algodón para camisas y tocas de
se siuen mucho los alarbes persas y los del cayro, y ale
xandria Traese a ella a Zogue y bermellon Aguas rosa
das y paños de brocado Sedas granas y xamelotes comu
nes y de seda y de la china Setrae por tierra mucha seda
fina en madexa y almiñete muy fino y muibaruo y de tira
de babilonia Turquesas muy finas y esmeraldas y azul
muy fino de azal y de baharen y de Arabia y persia mu
chos caualllos y de allí lleuan para la yndia y cada
año son mas de seis cientos y mas de mill algunas Ve
les con los quales caualllos lleuan a la yndia muchos
datiles y pasas y acañe y otras mercaderias, Tiene el
Rey de Oromuz que es en el continente de Zino de car
mania o persia Segun oy en esta ciudad casi siempre su
assiento lo tiene hermosos palacios y fortaleza y sus te
soros y de allí pone gouernadores y oficiales entodos sus

Reynos y Señorios puestas que el nobaga es lo sino su consejo
 lo el no se ocupa sino endarse a lazer y esto lleva la costum-
 bre de la tria porque a saber otra cosa le quebrauan los
 ojos y le pornian En vna casa consumuger do le man-
 ternian miserablemente y alcauan por Rey Algun hijo
 o pariente propinquo suyo lo gouernase por que lo suelen
 haZer assi y el consejo usa esto si los restantes he-
 rederos del que succede En el Reyno se entremeten en el
 gouerno los toman y les quiebran los ojos y los guardan
 En una casa do les dan lo necessario y a sus hijos por ma-
 nera lo siempre ay diez o doze ciegos o mas del linage del
 Rey y aun el mesmon duenagno deste temor si uiese de-
 mucha gente de armas y caualleros lo guardan y si uen
 muy bien saluados de los quales vnos estan con el y so-
 tros en las fronteras, labrase en esta ciudad moneda de
 oro y de plata la de oro llaman çazafines Valen trece
 tosmarauedis aunque los mas son medios Valen aento
 y cinquenta es semejante En la forma a la nuestra con le-
 tras moriscas de entrambas partes, la de plata es ampliada
 a manera de vn fiabo de calicut Valen cinquenta y cinco ma-
 ravedis de plata muy fina de a doze dineros llaman se es-
 tas monedas tangas y ay entanta abundancia que se tira
 para muchas partes principalmente para la yndia, Al dho
 Reyno de oromuz fue vna armada de portugueses de la qual
 Era Capitan mayor Alfonso de alburquerque El qual
 procuro Tomar Intelligencia Con el dicho Reyno y los moros


no quisieron y por esto el dicho capitán les comenzó a hacer guerra por todo el Reino en los puertos de la mar y hizo les mucho daño y a la postre vino a aportar al puerto de OromuZ con su armada y allí ouo vna muy grande pelea con muchas y muy grandes naos llenas de mucha y muy hermosa gente y muy bien armada y el dicho Capitán les barato la armada de los moros y de ellos mato muchos y echo a fondo muchas naos y tomo y quemo muchas que estaban sueltas en el puerto y llegadas al muro de la ciudad y quando el Rey y los gouernadores de la trã vieron tan grande destrucción de sus gentes y naos sin les poder valer acometieron paz al dho Capitán el qual la acepto con condición que dexasen hacer vna fortaleza en vn cabo de la ciudad y a ellos les plugo la qual se comenzó a hacer y comenzada se tornaron los moros a arrepentir y no quisieron que mas se hiziesse y entonces los portugueses les tornaron a hacer guerra y hicieron les tanto daño y mataron tanta gente que los hicieron tributarios al Rey de Portugal En quinquẽ mill e quatro cientos e sesenta e quatro años, de donde ciertos años embiaron el dho Rey e gouernadores de OromuZ vn embaxador con seruicios y cartas al Rey de Portugal y con la respuesta suya boluo el dho capitán con buena armada a la ciudad de OromuZ y allí lo recibieron con mucha paz La dicha ciudad y le dieron luego licencia y lugar para hacer la dicha fortaleza que en otro tiempo comenzaron los portugueses

Los portugueses la qual mando luego hazer muy grande y hermosa y estando assi El Rey lo era de poca edad en poder de los gouernadores tan apremiado lo noysaua hazer de si alguna cosa tuuo manera de hazer saber secretamente al dicho Capitan mayor Supoca libertad y lo aquellos gouernadores lo tenian como preso y lo auian tomado Ellos la gouernacion fauorablemente y Oporteneia a otros lo solian ser y Oparecia q se carteauan con El xequie i3ma el para le dar El Reino y El capitan mayor tuuo esto muy secreto y determino de se ver con El dicho Rey las quales vistas concertaron lo fuesen q unas casas grandes cabe la mar y El dia que se ouieron de ver entro El dicho Capitan mayor en las dichas casas con diez o quinze capitanes dexando su gente muy bien concertada y todo tomado como conuenia y El Rey y su principal gouernador vinieron alla con mucha gente y dentro en las dhas casas entraron El Rey y El dicho gouernador con diez y doze moros honrrados y la puerta fue muy bien cerrada y guardada y assimando El dho Capitan mayor matar al gouernador a punaladas delante de si y del Rey y dixo al Rey no ayais senor miedo por que esto hago por vos haer Rey absoluto y los lo estauan fuera oyeron El Rumor y comencaron se a alborotar es a saber los parientes criados y amigos de El dho gouernador lo era mucha gente y todos venian armados de manera que fue necessario al Cap^{an} mayor Tomar al Rey por la mano y subieron se a un terrado ambos armados para que el Rey de alli hablase a los moros y los apaziguase y assiles

Sablo y no podian con ellos sino lo querian. Les entregasen a su be^{no}
y señor y de allí se fueron a meti los palacios y fortaleza del Rey di
Ziendollosarian otro Rey, el Cap^{an} mayor les quisiera poner las manos
en ella y assi estuuieron gran rato del dia. El Rey los queria echar co
palabras fuera y el capitán mayor de los matar por fuerza, o echar fuera y
ellos no querian salir de la fortaleza y quando los moros vieron el dho ca
pitan mayor queria con el Rey dar en ellos a cometicion de dar la fortale
za al Rey el qual mando se fuesen luego desterrados ellos y sus ca
sas y assi lo hizieron y fueronse a la tierra firme. El Cap^{an} mayor lleuo al
Rey de las dhas casas al palacio triumphoso m. y con mucha gente de la
tira como suya y lo entrego al otro gouernador q antes era, y le entrego sus
palacios y la ciudad muy libre m. y dixo al gouernador q siruiese al Rey
muy honradam. y lo dexase gouernar su tira a su plaer, solo m. le die
se consejo como lo ha ze los otros Reyes moros y assi lo puso en su libertad y de
xo la fortaleza hecha vncap^{an} con mucha gente de portugal y nauios para
favorecer al dho Rey el qual no ha ze ninguna cosa sin consejo del Cap^{an} de
la fortaleza y esta a la obediencia del Rey de portugal con todos sus Reys
y señorios, desde que el Cap^{an} mayor lo ouo todo puesto en tanto sosiego y de baxo
de su mando hizo luego desterrar con pregon y echar fuera de la tierra e
isla a todos los sodometicos con apercibimiento que si mas allí boluian
fuesen quemados de que el Rey mostro ser contento y assi mando
tomar todos los Reyes ciegos. La dha ciudad estauan q eran
treze o catorze y los mando meter en vn nao muy grande y los embio a
la yndia y pusieron los la ciudad de goa a donde les mando dar de co
mer a costa de sus rentas para q allí acabasen sus dias y q no haga algu
turbacion al Reyno de promuz y que esten en mucha paz y sosiego. por
el rigor q mostro contra los sodomitas y otros que no podian sufrir el do
minio de los portugueses y parece auer dado causa a que se conjurasen e
intentasen de destruir a los portugueses y echalos de la tira lo qual
hizieron matando por traicion a todos los que estauan dentro. Vn q
oy tiene el Rey de portugal pacificam. la posesion de promuz. Estan
todas estas islas de veinte y seis a veinte y ocho grados de altu
ra y el quarto clima tienen su mayor dia de treze horas y dos tercios



© ISLA DE DIV, CON LAS ADYACENTES SAELLA, Y OTRAS A LOS
REINOS, DE NARSINGA. Y CALICVD.

Saliendo del sinopersico se sigue el lado austral de carmania que como se
mos dicho oy vulgarmente se llama persia y en ella esta vn sino por Ptol
meo llamado paragon cerca del qual el pone tres islas la vna llamada po
la y la otra carmina y la otra liba, Plinio dice auer en este trato por vna
milla apartada del continente vna isla q̃ el dice estar desierta llama
da, Casandrio, o segun otra lición, So caicandrio, cerca la qual por poco es
pacio dice estar otra llamada estoides, do dice q̃ se cogian margaritas
oy ni las tres que Ptolomeo pone ni estas dos parecen sino junto a vn cabo
q̃ Plinio llama, Angulo y promontorio de carmania donde oy es el Rey
no de Guzarate vna pequena isla sin nombre donde es denotar que el
mesmo Plinio siente vn poco mas metido el mar y q̃ los Ptolomeos an
tiguos viene errada la pintura poniendo por este cabo o promontorio de
carmania el cabo q̃ oy se dice de comory el Reyno de narsinga donde
oy esta canamor y. Cochín y. Calicut q̃ son pasado el Rio Indo y en
muy gran manera diferente por que entra por muy gran espacio el mar
como aqui se vera y es otro sea de muy poco sentimiento y salido pas
sado este dicho cabo hacia el Rio indo siente Plinio estar vna isla lla
mada del Sol y tambien dice aca o acogimiento de ninphas la qual
dice que esta bermejeando y descriuiendo la isla trapobana dice es
tar puesta esta isla entre ella y el continente de la India la qual se
mouia qual quier animal que en ella entraua a cuya causa dice y gno
rase y cerca deste parage dice estar vn Rio llamado Nabro en cuya
boca estaua vna isla apartada de la boca por setenta estadios q̃ oy pa
rece vna isla junto a vn Rio dicho. brechia la qual esta cercada de so
tras isletas y baxos. Ptolomeo pone dos islas por aqui q̃ por ventura
entendio por estas dichas Astana, y Codana a la Salida del Rio In
do a la mar q̃ como dice Plinio reabren si diez y nueve Rios grandes
y por los de la trā. es llamado, Sando, el mismo boca dice estar
la isla patale de figura triangular de docientos y Veintamil pasos
de latitud a la qual llama Strabon, Patalsena. y Ptolomeo dice
auer vna ciudad llamada Patala q̃ vna de muchas que dice en
Zer

Sa Zei El Rio que non ombra dando a entender es *Patale*
 diuidida en muchas como diximos de *delta* y *Strabon* di *Ze*
 ser semejante a ella y que fuera de la boca di *Ze* el mismo *estar*
 unas islas llamadas *Chrijas* y *Argiras* dose cogia mucho
 metal di *Ze* el que los uena la *bo3* oro y plata, solamente el
 no lo cree, y a veinte millpasos destas *esta* otra llamada, *Cro*
calé. y do *Ze* millpasos desta otra llamada, *Bibaga* llena
 de ostias y de conchas, y luego por nueue millpasos, otra llama^{da}
Toroliba y otras muchas de poco valor, y aunq se veen algunas
 islas pequenas y todo lo demas lleno de *baxos* y *peñas*, no ay is
 la tan grande como el *da* a entender q era *Patale*. y la isla q oyes
 mas nombrada destas es vna dicha *diu* que es pequena y *esta* al
 occidente del dicho Rio. Vna punta q ha de la *tra* del Reyno
 de *cambara* q la qual ay vna ciudad muy grande q los *ma la*
bares q es vna nacion de gentes en esta *tra* la llaman, *denixey*
 los *moros* de la *tra* la *han diu* tiene muy buen puerto y de muy
 gran trato donde concurren muchas mercaderias de *malabar*
 y *baticala* y *Sandabiel* y *chaul*, los desta isla por el contrario
 van ordinariamente a *Aden* y *Amecca* y *Zeilan* y *maga*
daxo y *melinde* y *monbaca* y *xer* y *oromul* y por todo su *Rei*
 no tienen alli los *malabares* cocos, *Cera* miel es *meul* hierro a
cucar de *baticala* y es *pea* *diu* a toda la. Viene de la india de
malaca y de *chaul* y de *Abultra* en mucha cantidad de pa
 ños de algodón llaman *berames* y *tocas* para mugeres y de
 alli las lleuan a *Arabia* y *persia* a tornan a traer paños de
 la *tra* de *persia* de algodón y de seda y cauallos y trigo y le
 gumbrés y *agrongol* y *olio* de lomo esmo y *acafian* de *Aden* y
cambara y *Alcatifas* gruesas *Tafetanes* paños de granay
 otras colores y la *espea* *diu* q alli traen los de la tierra la

La lleuan, a Adeni y oromuz y ellas dos las principales q
ay en todas las partes de la yndia asimesmo setia e aesta ysla
de meca coral Cobre a Zogue bermellon Plomo a lumbrer
bia a guas rosadas y oro y plata amonedada y por amone
dar por lo qual este lugar e isla venta al Rey de cambaya
muy gran cantidad de dineros el qual ay vn gouernador q tie
ne su armada de barcos pequenos y muy ligeros q ellos llama
Falayas, con ellos mucha artilleria y el puerto ay asimesmo
muchas lombardas y vn buen baluarte y en su compania trae
gente de armas muy bien armada y pagada estauan siempre
con gran recato del poder del Rey de portugal y a los na
uios y gente q llegaua portuguesa sabian muchas cauias
y sonna y todo buen tratamiento porque la guerra era tratada
toda con mucha justicia y no se sabia sino lo q queria el go
uernador esta isla ha venido a poder del Ser^{mo} Rey de
portugal por vn vario caso del qual luego q digamos lo q en
mi edad sobre ello passo lo contaremos por que es a saber
q el soldan q comouido de embidia por su ynteres yntento de
lançar los portugueses de todas estas partes para lo qual tu
xo vn aguesa armada de nauios y galeras muy armada de
gente y municiones, cuyo Cap^{an}. se llamaua Amiracen y qui
uendo repararse en esta ysla con el ayuda del gouernador
del Rey de cambaya llamado Melchemar para yr desde
alli a calicut a pelear con los portugueses y espelellos de la
yndia y deteniendose alli mucho en aparezar lo necessario
le q vinieron a encontrar los portugueses con su armada de
la qual era cap^{an}. don fr^{an} de almeida vi Rey de la yndia y
saliedo los moros a la mar pelearon el aboca de la barra
con tanto impetu de entrambas partes q fue mucha gente muer
ta

muerta y herida de los vnos y de los otros y duro gran pieza la
 batalla y al fin los moros fueron vencidos y muchos de ellos muer-
 tos y tomadas sus naos y galeras por los portugueses con todas
 sus armas y artilleria y trayan muy gruesa y fueron muchos
 captiuos y el Cap^{an} Almiracen desamparando su armada
 escapo y, melcbema y el gouernador y con sus atalayas y
 gente ayudaua y fauorecia viendo el destroco y bi mensa-
 geros luego al virrey Requiriendole con la pab y biandote
 muchos refrescos y mantenimientos y otros presentes ofenal
 de paz la qual permanecio entre ellos siempre hasta los a-
 nos passados viendose el Rey de Cambaya en aprieto por
 un su hermano que queria despojar del Reyno el Rey pidio
 socorro a los portugueses con promesa que les permitirian fazer
 una fortaleza y era lo que ellos mucho desseaun para la se-
 guidad de sus contrarios la qual fue comencada a fazer
 luego y con su fauor el hermano su enemigo fue alancado y es-
 tando la haciendo con todos sus pertrechos el Rey determino
 de conjuzar contra el cap^{an} general determinando de matalle
 a el y alancar de alli a los portugueses lo qual no pudo ser
 tanto culto y no lo supiesse los que estauan ocupados en ha-
 zer la fortaleza y auisando con gran breuedad al cap^{an} y ala
 sahon estava en calicut vino con gran presteza y frigen do ve-
 nir mal dispuesto se escuso de no salir entra al llamam^{to} de
 el Rey que prouocaua diciendo que tenia con el grandes nego-
 cios contratar y era para aprouecharse del pero viendo lo que
 lia con ello determino el Rey de leyr a hablar por le a se-
 guzar fingiendo mucho desuido porque se fue muy desacom-
 panado al naao donde el Cap^{an} tenia determinado de se aproue-

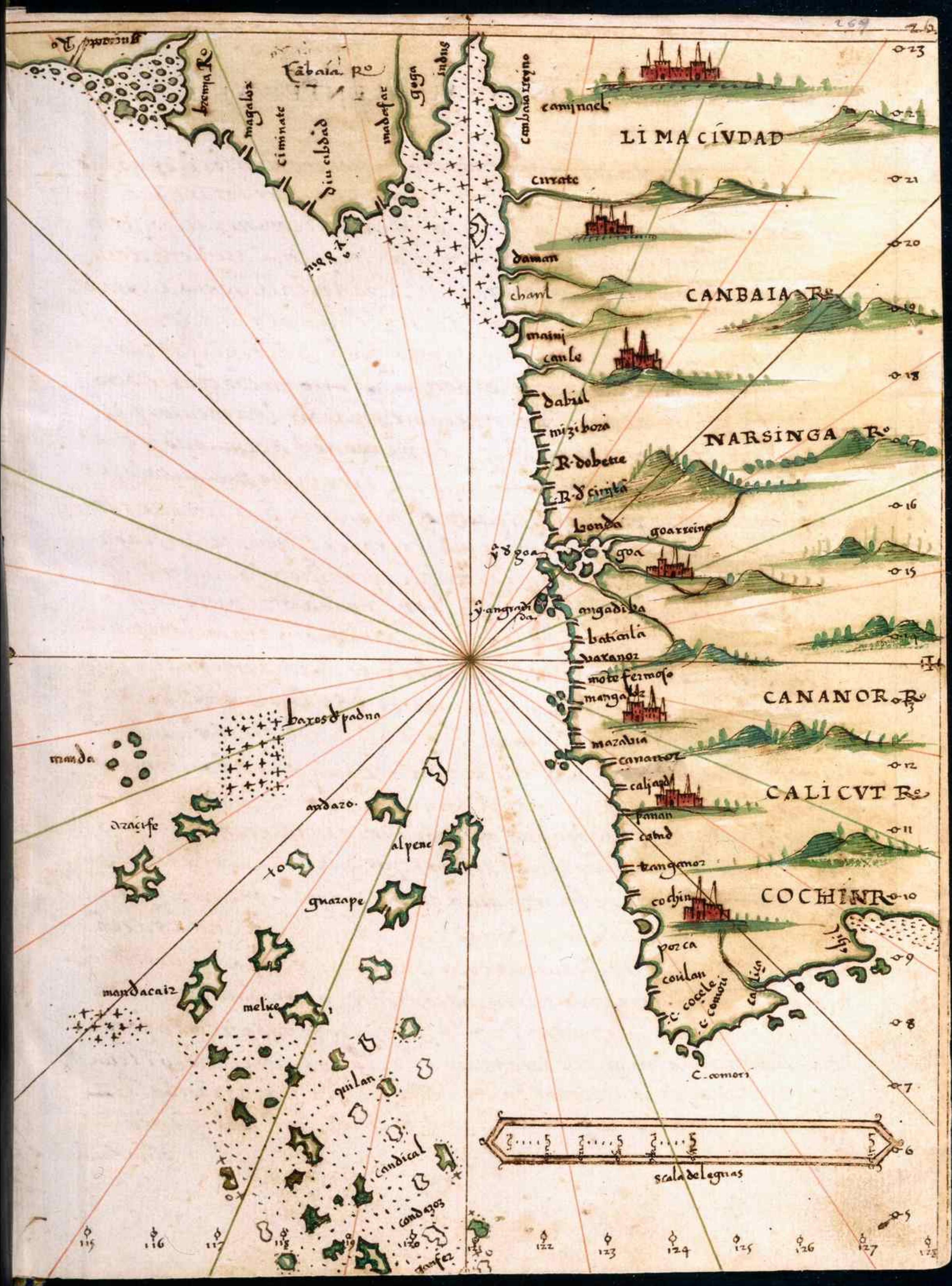
chaz del si el Rey no mostrara tanta blandura y Seguridad
pero la fortuna parece q determinando de le ser contraria no se
pudo escapar de manos de los portugueses por q a la buelta q
habia de la nao a la isla boluendo acompañado de algunos
caualleros portugueses dio algunas muestras de suma lpro
posito y ellos le dieron de punaladas, lo qual visto por el
cap.^{an} salto entra y fue con toda daga gente arrobar el palacio
y en señorearse de las fuerças y de todo el pueblo y assi quedo
el poder de ellos y con gran fevor acabaron su fortaleza, des
pues aca ayntentado el turco de quitarla a los portugueses en
biando para ello grande armada por el río yndo la qual te
niendo puesto cerco sobre diñ se a la pensando q le venia
gran socorro a los portugueses y se boluio por el Río el siño
esta adosale el río yndo a la mar parece Ptolomeo pone
una isla llamada Baraca q aunque de nombre diuerso por
ventura sea a alguna de las que plinio dize estar fuera del
omo Grocale o bibiga, o toraliba a la austro de la boca de el
Río yndo en la costa del Reyno de nor singa Sale oy vn Río
habia el ocidente q Ptolomeo parece llamar Gaitus q lo
sierte no como oy se ve sino que entra contra bocas a la mar
saluendo dos islas y en ellas pone algunos pueblos y entre ellos
vno llamado agoia en cuya salida q es muy espaciosa es
ta vnaisla acompañada de otras pequeñas llamada
Goa de quien ni Ptolomeo ni Plinio saben mención sino en
tiende por Goa la q arriba llamo agoia Antes parece ser
nueuam.^{te} hecha por que es como cercada de entrabas bocas
como si el Río ouiese por vn lado cerrado estas q oy son
islas Tiene vn gran pueblo al qual concurren grandes tratos,

Assim como portia y aunque no es tan grande como, din, y oro
 muze luego tras ellas de la qual dizen venirle al Rey de portugal
 cada un año Veinte mil ducados de renta sin lo de la aduana y puer
 to sino de solo el pueblo y frutos de la isla por ser como es muy fruti
 fera y donde se cogen todas las cosas necessarias la qual vino en
 poder del Rey en esta manera Los lo diximos auez combatido
 Junto a, din. con la armada del soldan llamado Rumes se a
 cogeron a este pueblo de fueron amparados y ayudados para re
 salir a saber de nuevo otra armada contra los portugueses y
 estando en ello vinieron los portugueses sobre ellos y les tomaron
 El armada y municiones y assimismo el pueblo si zieron sub
 jecto al Rey de portugal, la qual victoria fue no menos glorio
 sa y aun vtil al Rey de portugal La que se auia auido en el
 puerto de din. con la mesma armada aunque siendo entonces
 Cap.^{an} della Alfonso de albuquerque, Tiene la puer (oy el
 Rey muy bien fortalecida y amercado y haben muy buen trata
 miento a los tratantes que alli auiden de muchas partes como
 de malabar, chaul, dabal. y cambaya y din y con menos dere
 chos vendense entre muchas otras mercadurias muchos cau
 llos por mucho precio, Era antes poseida de un cauallero, a que
 la dio el Rey de dacan quitandola de la corona, la Ra son de
 darse la fue por ser muy valeroso y esforçado Las cosas de la
 guerra y porque este desde aqui hacia continua guerra al Rey
 de narsinga y altpo Los portugueses la pusieron debaxo de
 la obediencia de su Rey estaua en poder de un, a cabai del
 cano siyo de aquel valeroso lo diximos llamado. Cabai esta
 ua habitada de muchos moros muy honrados y mercaderes de
 diuersas partes y de caualleros y assimismo de gentiles mer
 caderes, y de labradores y hombres de armas, estaua tan ense

noreada del continente y del mar lo Byra como fueica del
Reyno de decan y ninguno entraua ni salia en ella assipor
mar como por tierra Sin licencia suya y sin Registrarse, era
muy adornada de muros y calles y torres y de muy buena for
taleza, Al austro de goa por catorze leguas esta vna isla
dos millas apartada del continente llamada Angradida
la qual ay vna laguna en medio della grande y de agua
dulce por lo qual todos los que nauegan estas mares prin
cipal los que van de la peregrinacion de meca para calicut to
man en ella refresco cogese en ella oro y otro tpo fue habitada
aunque oy es desierta y Como al occidente della hasta
el sino colchiu por casi y qual distancia entresy el continete
pone Ptolomeo las islas siguientes Milizieris Heptanesia
Zucadibi Peperina Tunesia Nanigeris y el sino argalia o
tra llamada Cou. oyento de este parage y costa lo es al aus
tro aunque en las tablas de ptolomeo la ponen casi al ouente
ponen hasta diez o doze los modernos habitadas de moros
losos pequenos de cuerpo lo vsan lengua por si y tiene vn Rey
vna della llamada mal baldin el qual es elegido por
ley antigua entre ellos Por vnos mercaderes moros naturales
de cananor los quales lomudan quando quieren y les pa
ga tributo que le imponen de ciertas cosas lo ay en la tierra, los
quales casi tiranizan las islas por que se van a cargar sus na
uios alla sin dinero y se lo an de dar los moros por fueica o por
grado lo mas que se coge en estas islas es mucho pescado de q
hacen moxama y cargan de esta y echan por la tie de los na
uios caracoles del mar lo Valen en algunas partes por mo
neda baxa como es en Canbaia Sabense assimesmo paños de
algodon y de seda cogese tambien gran cantidad de ambra en
grandes pedacos y muy bueno El quales entres maneras
Blanco

Blanco y de color pardo y prieto lo qual no saben enteramente
 dar razón donde se cría mas de lo que dicen algunos que es es
 tiercol de aves grandes lo se asientan en muchas peñas de
 infinitas islas que ay por este mar el qual dicen afinarse
 con el ayre y con las lluvias que sobrevienen en ellas y lo despu
 es auendo tempestades el mar y subiendo mucho toma
 esta suciedad el agua de las peñas arrancandola en peda
 cos grandes y pequeños lo vienen sobre el agua a dar a las
 playas de donde lo cogen y lo que es blanco dicen que anda
 poco por el mar y llaman lo Ponauar y tienen lo por el mejor
 lo segundo es lo pardoillo lo ellos llaman Tucabar dicen
 lo esta assi porque a mas tiempo anda por el mar de la que
 toma aquel color y lo que es prieto y manchado esta assi
 porque fue comido de las valienas lo qual no pudiendo lo
 diguir lo tornan a echar entero a este llaman nupar y es de
 menos valor habense en estas islas muchos nauos grandes de
 Palmeras de que abunda mucho la isla cosidas con tomizos
 los quales nauegan y van al continente con gran carga por que
 son nauos de quilla aunque tambien saben otros nauos de
 Remos pequeños como vergantines y fustas de hermosa vista
 de lo se sirven para andar de unas islas en otras y algunas
 veces atravesan hasta tierra de Malabar por que son muy
 ligeros, de estas islas aportan muchas naos de moros de mala
 ca y Jaua y Camatra Cambala y Lani lo atravesan sabien
 el mar bueno y vienen a estas islas a tomar agua y refrescos
 para su nauegacion y a las veces se pierden entre ellas y aun
 lo ay este peligro pasan por ellas por burla de la costa de mala
 bar por miedo de los portugueses, son los de estas islas gente
 muy ingeniosa aunque flaca y sin armas y muy grandes he

Si Zeros, los nombres de alguna destas Son muy agenos de
los que puso Ptolomeo por que se llaman Alpene Andaro, gua
rape Mandacair Manda Melice, quilar, Candical. Ca
da 20s Guafes facalcol Polona Cadiz, pero estan sin estas so
tro gran numero de islas que mucho aseguran ser do 3e mill y
El mar donde estan se llama arcipelago de Mandiuar y
allende de las do 2e, aruba dichas ponen asimismo otras
quatro pobladas de moros malabares y di Zen 2o son del Rey
de cananor En ellas non acen sino palmeras de fruto de las
quales y de arroz Les lleuan de malabar Se mantienen en
las dichas islas haben muchas xaraas de palmeras Alla
man Cairo estan estas islas desde diez grados de la parte
Setentrional Hasta otros diez de la parte austral El me
dio de ellas, esta de baxo de la equinocial do su mayor y
menor dia es de do 3e horas y las de los estremos tienen su
mayor dia de do 3e horas y media y En el Paralelo segun



ZEILAN ISLA, CON LAS ADYACENTES, A ELLA, &

Eda
esto aqui



Al oriente de la gran punta de tierra do al presente estan los Reynos de
narsinga y calicut que generalmente a toda esta parte los antiguos lla
maron India Intragangen llamada por el cabo de comor y del por seten
ta leguas esta vna isla dicha oy Zehilan de quien Casifuera de su
costumbre se estiende Plinio a hablar largo desta isla como de cosa
nueva Refiriendo las opiniones de los Antiguos y la discrepacia
entre ellos y despues midiendo la de sus tpos y lo el tenia por verda
dera dice que entre los antiguos Setuvo por ~~otto~~ mucho tpo ser otro
mundo y ser dichos Antictonos que quieren decir lo tienen los pies
contrapuestos a los nros en la sphaera o redondez del mundo y que
las guerras y la diligencia del magno Alexandre fue causa lo se
supieses en isla porque pnesicrito Almirante de sus armadas es
ciuió lo se criauan alli mayores y mas ferozes elephantes lo elayn
dia y megastenis lo se cortaua esta isla con vn rio y lo auia en ella
oro y mejores y mayores margaritas lo en ninguna otra parte de la In
dia y los insulanos se llamauan Paleogones y Eratostenes dixo
lo tenia de longitud siete mill estadios y de latitud cinco mill y que
no tenia ciudades sino quinientos lugares y su largura de leuante
a poniente casi y qual al lado austral de la India Strabon dice que la
parte occidental estaua contrapuesta a etiofia pero esto es tomando
lo largo como despues diremos y lo antiguamente se penso distar
por veinte dias de nauegacion pero porque las naos eran mucho mas
torpes y de menos nauegar las de sus tpos que se tasaua lo se uia de
siete dias no mas y lo el mar lo auia entre ella y el continete por
baxo de seis pasos no mas de fondo pero lo auia unas canales de tra
ta hondura lo no alcancauan a echarse anclas y los nauos tenia
dos proas por que mejor cortasen las corrientes y no se boluesen ni tor
nasen la canal lo era angosta y lo en nauegar no se regian por es
trellas ni norte por que el setentrional alla no se ve sino lo leua
uan muchas aues lo atrechos soltauau y habia do las viabanola
Seguan y lo no se nauegaua alla sino entre tres meses del año y lo se
guardaua

guardauan de nauegar los soles ticios con cinquenta dias antes
 y otros tantos despues por que en estos tpos auia enaquella sma
 res muchas tempestades por que lo que en sus tpos se auia sabido
 Examas cierto por que en tpo del emperador claudio auian veni
 do a Roma Embaxadores desta isla, lo qual fue de esta manera lo vn
 factor de Annioploramo que tenia arrendadas las rentas del
 mar bermejo al fisco nauagando cerca de Arabia fue alancado
 por tempestad de vientos ciecos hacia el austro de carmania, y
 lo alquien beno dia de la tempestad al puerto llamado y purus de
 esta isla y que fue beninamente Recibido por el Rey y estubo
 alli por espacio de seis meses y preguntando le por varias co
 sas le conto lo de los Romanos y del Emperador y lo entre otras
 cosas de lo se marauillaua de las que le yo fue ver lo las mo
 nedas de los Romanos eran y quales peso aunque eran be
 chas de diuersos Emperadores segun le mostrauan sus figuras
 y le soluto por esto principalmente a la amistad de los Ro
 manos y el Rey obio quatro embaxadores El principal de los qua
 les era llamado Raabia y que de estos se supo lo auia en ella qui
 nientos lugares y al medio dia tenia la isla vn puerto caben vn pue
 blo llamado Pales sinundo el mas principal de todos los de la isla
 lo tenia doscientos mil vecinos con vna laguna dentro de la sma
 gisba de doscientas y setenta y cinco millas de circuito con vn
 as de las dentro de solos pastos paraganados y salian della dos
 rios vno del nombre del pueblo lo entraua al puerto con tres bocas
 de cinco estadios por lomas angosto y de quinze por lomas an
 cho y otra lo corria al Setentrion y habia la India llamada Ci
 dara y que estaua proximo Vn promontorio de la India llama
 do Colaiio y Strabon dice ser gente llamados conoicos Por na
 uegacion de quatro dias al medio del qual trato de Zeestaz
 la isla del sol de quien arriba hizimos mencion pero Strabon y
 Ptolomeo islas ponen y el mar de por alli era muy verde y que
 criaua muchos arbores cuyos Ramos cortauan con sus Instrum^{tos}

Y que aquellos Embaxadores se admirauan de muchas cosas
de esta Region. como del aspecto de nro cielo y de la luna porq
debiannoverse en su trã Isla sino desde el octauo dia hasta
el decimosexto della lo qual es manifestamente falso y yndi
no Plinio tal dixe sino esta errado este paso como ay otros
muchos Plinio y tambien Semarauilla de las sombras En
novellas declinar hacia el austro sino siempre hacia el setẽ
trion y lo no vian vna estrella llamada Canopo. que en su trã
luzia mucho Item decian que al lado de la isla que estava hacia
la yndia tener diez mill estadios y que la punta oriental que
estava a la parte do Salia el Sol de invierno Passaua Par
de los montes e modos que estan en la yndia y lo desde la isla
Veyan los seras lo son tambien en el continente de la assia A
los quales tambien conoçian por contratacion y lo alli aco me
tian las fieras a los estrangeros y ellos eran de mayor estatura
lo otros hombres comunes y eran de cabellos Roxos y ojos Zar
cos y de aspera boz en el hablar y de lengua distinta de todas
las otras y todo lo demas contauan lo solian los negociantes q
de Roma y de Italia y uan alla que ponian la ribera de el
Rio las mercaderias y otras cosas lo se auian de vender y que
si les plazia el cambio con otras en contrario destas trocauan y
lo aunque estava lexos esta isla no carecia de los vicios de es
tas partes teniendo el oro y plata en estima y marmol labra
do y piedras y margaritas principalmente las mejores lo era
la suma de los excessos de Plinio de su tiempo y aun del de
oy. Item lo decia auer entre ellos mas Riquezas pero entre
los Romanos Usar las mas y aprouecharse de ellas por que
entre ellos no auia siervo alguno ni dormia nadie entre dia
los edificios eran poco alcados del suelo y el bastimento
no se parecia mas vntpo. lo otro y lo no auia pleitos ni audiẽ
cias

Audiencias y que se somnaua allí Hercules y por votos del pueblo
 se elegia por Rey el mas auenturado en clemencia y veze y sin
 hijos y si despues los auia lo puuauan del por quien ohi ziese el
 Reino hereditario y que se le dauan treinta varones tambien ele-
 gidos por el pueblo para que le fuesen acompañados y lo ningun
 se condenaua a muerte sino por los mas votos y con recurso de a-
 pelar a otros sesenta Juezes lo dauan tambien el pueblo para es-
 to y si estos le librauan no tenian los treinta otra pena mas de
 graue reprehension y el Rey traya vestidos con lo represe-
 taua el dios baco y los restantes tomados de los de arabia y
 si el Rey cometia algun delito graue era condenado a muerte
 no matandolo ninguno sino apartandose todos de su conuersa-
 cion hasta el negro le la sabla y las fiestas passauan en ca-
 cas principalmente de tigres y elephantes y labrauan co-
 diligencia los campos y lo abundauan de frutas los arbores y
 se deleitauan mucho pescar principalmente conchas tan gra-
 des lo vsauan dellas como de techas para cubrir las casas, es-
 trabon de lo Secuauan los mares de esta isla animales mu-
 chos anfibios q quiere de bix Tan de la agua como de la tierra la vi-
 da de los hombres era de lo que menos de cien años esto dixo. Plu-
 nio de los antiguos y de lo lo ensutpo se supo el qual por se-
 solo de los antiguos el lo della sabla Tan largo y de tanta
 autoridad lo quisimos referir a qui casi a la letra y con la mis-
 ma licencia. Anadiremos a esto, es pues esta isla de media
 na grandeza respecto de las muy grandes y de muchas segun
 muchas pequenas lo emos passado por que ensi contiene quatro
 Reynos abundantes de gente la mas della dañada de la seta
 mahometica y la otra gentitica, los yndios la llaman y lenare
 lo significa tierra viciosa abunda de muy ricas poblaciones y
 lo mas de lo maritimo merca deres moros astutissimos enes

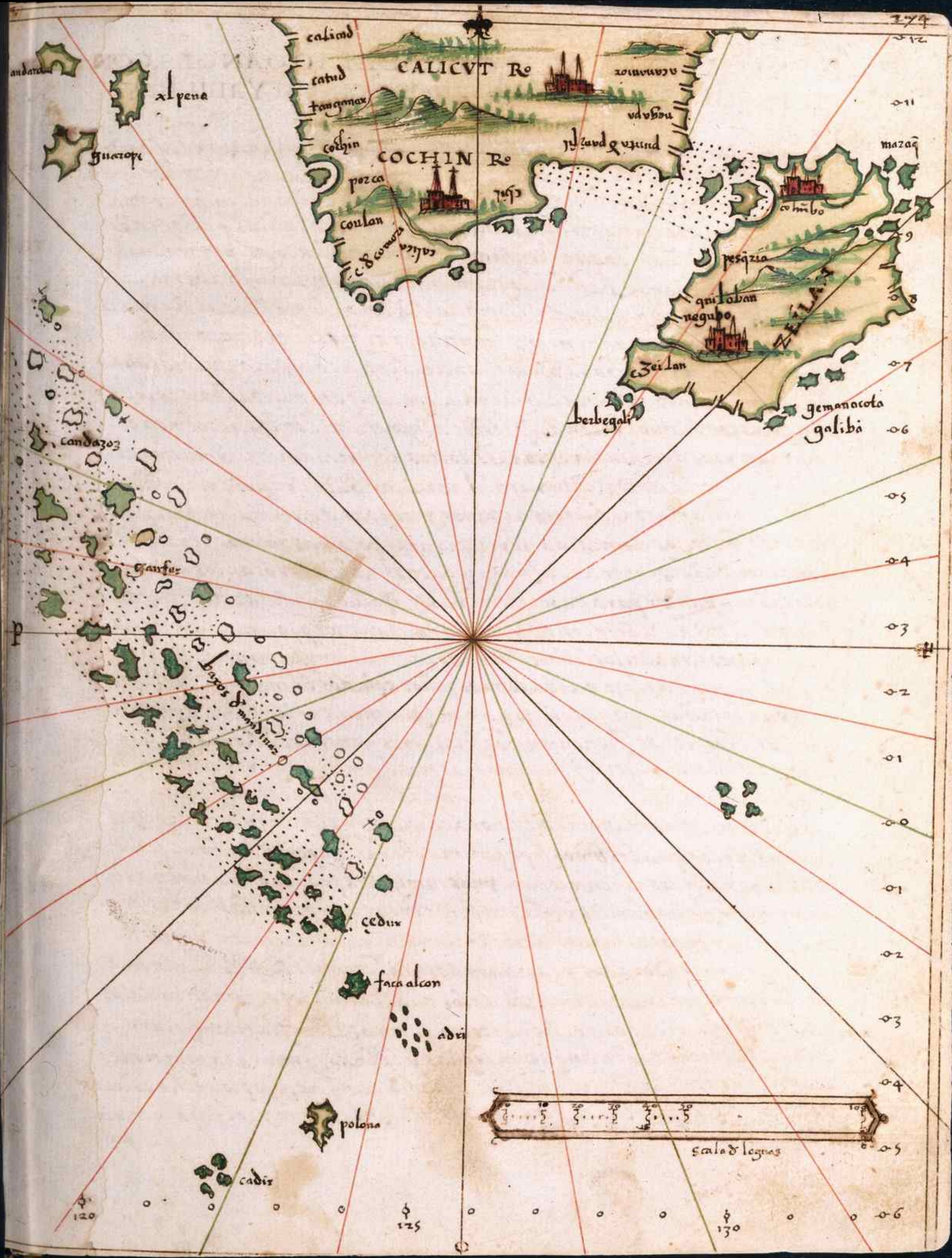
La artes de muy lindo ayre sano y aguas y mantenimientos
a cuya causa los hombres son de muy larga vida La Florida
ya son casi blancos y bien apersonados y por la mayor parte
gordos y barbigudos y viciosos muy poco dados a las armas o
casi del todo quitados de ellas, antes todos se dan a buena
vida y quando ande a ser guerra ha gente para ella
y principalmente de moros por sus pagas andan desnudos de
la cinta arriba y della a baxo cubiertos todos de paños ricos
de seda y algodón y contocas Las cabeças hechas Las ore
jas grandes agujeros de quetraen colgando muchos caruillos
de oro con pedreñas Tanto Las ha en estirar del peso hasta
los hombros traen asimismo anillos Los dedos con ricas
piedras como aquellos Las tienen en abundancia Traen
unas cintas de oro tambien con pedreñas la lengua Usan
esmeclada parte de mala bax y parte de colme del muchos
moros se van a habitar a esta isla por ser tan viciosa y sana y don
de mas gente parte de las Indias vive como arriba diximos
Abunda la isla de muchas frutas y buenas estan llenos los
montes de naranjos dulces y agros, de muchas maneras de li
mones y cidras y otras muchas especies dello de lo aca nos abe
mos, esto dura por todo el año, Abunda asimismo de carnes
y pescados aunque aros lo es su principal mantenimiento no
ay mucho La isla, sino q se trae de fuera parte principal
de colme del lo es el continente, traese a ella mucha y buena
miel y acucar de bengala y en ella ay mucha manteca nace
por toda la isla buena canella por los montes en arbores Don a
mo laureles los quales El Rey de la terra manda cortar en ra
mos delgados y tirar la corteza en ciertos meses del año y de
sumano la vende a los mercaderes Van por ella Crianse

aqui los mejores Elephantes de todas las Indias y muchos en cantidad cuyo trato y venta como de la canela es solo del Rey. Los haze tomar para vender a mercaderes como de Solmeder y Narsinga y Malabar y de los Reynos de necani y cambaya. Los van allí a mercarlos quales se toman y amansan esta manera. armandoles con otros Elephantes lo atan a los montes con cadenas a vnos arboles alla Redonda de los quales hacen hoyos muy grandes en cubiertos como de ra delgada y trã de manera que no separezcan y los brauos viendolos a bembra vienena ella y caenen aquellos hoyos donde los dexan estar siete o ocho dias muertos de hambre velandolos de noche y dia. Sombres lo dexan dormir hablandoles siempre hasta que estan mansos y domesticos y dandoles de comer con sus manos. E ya que los tienen assi quebrantados y mansos los pienden con cadenas muy gruesas y les echan poco a poco tanta tierra y ramã. Hincen el hoyo hasta lo el elefante va saliendo del y a lillo atan a vn arbor y lo tienen algunos dias velandolo con fuego y hombres lo siempre le hablan y le dan de comer templadamente hasta lo haber muy domesticado y obidiente precianse los Reyes de la India de estos para la guerra y trabajo y los muy buenos de ellos valen de mill hasta mill y quinientos ducados y los que notales desde quatrocientos hasta seiscientos aunque en esta yslase han por poco precio. Cogese assimesmo en esta ysla gran cantidad de Rubies. Ellos llaman manica y casires y jauntos Topacios Ja gonces Guisolicas y ojos de gatos. Son tan estimados entre los Indios como los rubies estas piedras son tambien de cosecho del Rey. Tiene hombres las vanacauar. Las fieras riberas de rios las quales el ha de labrar para vender a estrangeros y las nobuenas vende luego y las muy preciadas guarda en su tesoro aunque tambien vende a estrangeros y a Sombres pruiados ciertos espacios y medidas de trã donde caben para sacallas con condicion. Las que dieren de tal peso sean


del Rey. Quieren de Zi El Rey de esta Isla Tiene vn Ru
bi la cosa mas preciosa ay el mundo por que tiene de la govn
palmo y de grueso de tres dedos El qual mesplandee en
forma de ardiente fuego Los Rubies de esta Isla no son tan
ardientes en color como los Gnacen & Navan y Capelam
otras partes de la India, Junto con la Isla de ceylan a la mar
estan vnos baxos de ocho diez quince brazas de mar por la
parte que mas se allega la Isla al continente, dose coge gran
cantidad de alfofar muy fino menudo y grueso y algunas
perlas do van apescar los moros y gentiles de vna ciudad di
cha chael del Rey de colon dos vezes El año por costumbre
sacan lo de vnas ostias muy pequenas y mas lisas Las
demias partes Sacan las anado cabullendose de baxo de
el agua daturan por grande pieca Con esta condicion Las
perlas grandes son para el Rey & tiene alli su ba Zedor y por
las chicas se dan cierto derecho y puesto & como arriba di
ximos aya auido en esta Isla quatro Reyes Al presente ay
solo vno con titulo de Rey y los otros son como gouernadores
& Virreyes puestos por este y este es tributario al Rey de
narsinga que es El continente de pocos tpos aca y como su
mayor negocio sea contratar como arriba Hemos dicho tiene
Suprincipal asiento & vn pueblo llamado Colimbo con vn
muy buen rio y puerto donde son los mayores tratos de la
y la y auiden mas estrangeros acargar de canela y ele
pbantes y atraer oro Plata y paños de Cambaia y de al
godon y de seda acafran coral abogue & todo esto se vende
aquí muy bien y otras muchas mercaderias vienen asimismo
monas de bengala y Olmeden y Malaca por Elefantes ca
nela y piedra En otros quatro o cinco puertos que ay en esta
Isla

Isla y lugares de trato Son gouernaciones do estan puestos alg.
 sobunos y particulares de El Rey y a quien ellos obedecen ay
 en medio de la isla vnasierra muy alta & laqualesta cierta pie-
 dra y encima vn estanque de agua manantial y & la piedra en
 presa vnapijada de pie de vn hombre lo di Zen ser de dos palmos
 de largo laqual afirman los Indios Ser de nro primero padre
 Adan lo ellos llaman Adamboba. Adonde concurren de to-
 das las naciones y Reynos vecinos en Romeria en habito de
 peregrinos y atados con cadenas de hierro vestidos con pieles
 de. Oncas, o de otros animales Saluages y & los brazos y pi-
 ernas vnos botones grandes con que se van dando por el camino
 para lleuar siempre llagas abiertas di Ziendo ha Reza a quello
 por seruicio de dios y de ma boma y de Adamboba lo ellos creen
 de este monte ser subido al cielo y algunos dellos lleuan se-
 creto mucho dinero para lo emplear en joyas en la isla antes q
 lleguen al monte do di Zen estar lapisada de Adan van
 por trías muy llenas de aguas y Valles y riberas tanto q lle-
 uan cinco o seis leguas agua hasta la, cinta, Todos lleuan cu-
 chillos en las manos para quitarse las sanguietas q se les pe-
 gan a las piernas lo son infinitas y aunque suben a la montaña
 a pie no pueden subir a aquel lugar sino por escalas de cade-
 nas de hierro que tienen al derredor muy gruesas y encima se la-
 uan con el agua de aquel estanque y habensu oración y con
 esto di Zen lo quedan absueltos de todos sus peccados, entre
 esta isla de ceilan y el Continente ay vn canal lo ellos lla-
 man Chilanpaso para Colmedel do cada año se pierden mu-
 chos nauíos en estos baxos por que la canal es muy angosta y el
 año lo el almirante de portugal fue la segunda vez a la In-
 dia se perdieron En aquellos baxos tantas naos y Lambucos

y de Malabar lo Seabogaron En ella doze mill Indios y mas q ve
nian cargadas de mantenimientos y de timinados de echar el
armada de portugal fuera de la India Sin dexa lle tomar carga
Tiene esta isla de largo por que esta prolongada nordeste sudue
te por casi cient leguas y por lo mas ancho cinquenta y Segun
fama de los habitadores dicen auersido esta isla mayor y gla
mar con grandes crecimientos se ha entrado en ella y consumido
Gran parte de la isla de circuito tiene do sientas y cinquenta
Esta manera la parte Setentrional de la isla tiñq. desde
Cabo Zeilan. a otro cabo mas oriental y junto al cabo ceilan es
tan y nos isleos dichos. berbigalti y junto al cabo oriental es
tan otros dos dichos gemana cota galiba el parage desta costa
salen tres Rios a la mar desde los quales torna a boluer la costa
al nordeste por cinquenta leguas La qual costa estan algunos
isleos desde la qual punta a otra la mas setentrional de la isla
ay cinq. leguas La qual costa salen algunos Rios a la mar
principal m. y no muy grande a la qual boca se ha ben algunas
islas y a la mar de otras aunque de poco prouecho, los isletes jutos
al cabo se llaman maraque desde el qual sube la costa al pon
por treinta leguas do ay algunos buenos puertos desde la punta
y junto a colimbo es do mas se llega la isla al continente que es
por veinte leguas aunque la canal la ha de muy mas pequena
algunas islas que estan entre ceilan y el continente la qual ca
nal como diximos es muy baxa, desde colimbo buelue la costa
al sudueste por mas de Setenta leguas hasta cabo ceilan
do comencamos a descriuir la isla esta costa es de mejores
puertos y Demas contratacion Las otras esta desde
seis grados hasta diez Su mayor dia es lo mas setentio
nal de doze o ra y media;



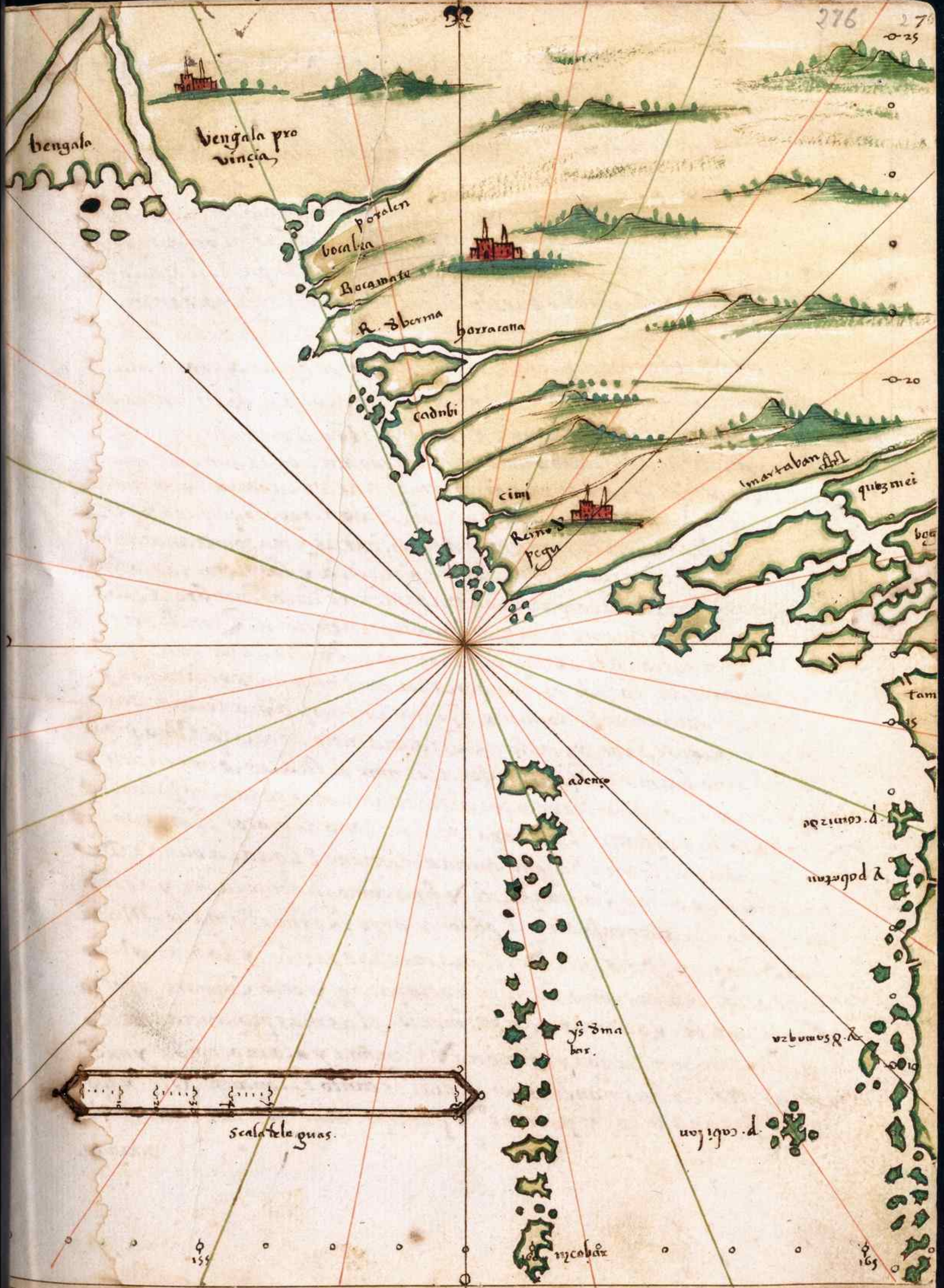
BENGALA ISLA, ALABOCA, DEL RIO GANGES, CON
otras, adiacentes, A los Reinos de pegu, Y anfan, Y,
malacha,

 Hase el Rio Ganges quées vno de los principales de la India y el q parte
la vna India de la otra confusa lida alamar vna isla q aung cortada en par
tes confusas entradas tienen nombre de vna sola q la qual pone Ptolomeo vna
gente llamados Gangaridos, Plinio los llama, modo galicas y di se ser de
muy grande anchura lo qual confirma Ptolomeo poniendo q la tres aúdad
dichas Palura, Gange, Nepia, Tilogramum, el dia de oy se halla a la salida
vna isla y entera y no diuidida, llamada isla Bengala porq cae el Reyno de
Bengala q es muy grande y riuo el continete esta isla es bien poblada de
moros y gentiles y de baxo la obediencia del Rey de Bengala entre los qua
les ay mucho trato de mercadurias y nauegacion para muchas partes los ha
bitadores son blancos y bien dispuestos tienen tratos con los de sol medel
y malabar y los de malacha en todas suertes de mercadurias ay muchos al
godones q atriay muchos cana uerales de acucar buen gengibre y pimienta
hazense en ella muchas suertes de paños y muchas de liencos de diuersas
maneras son todos de medida de veinte varas poco mas o menos y todos va
len barato hazense en toda la traya muy buenos acucares y blancos aunque
no los saben ayuntar para hacer panes y assi q poluo lo enfa delan en panes, cu
bierto de cuero crudo bien cosido y cargan muchas naos y los lleuan a vender
a todas partes andan los señores vestidos de vna camisa morisca larga
hasta el enpeine del pie y de baxo vnos paños ceñidos blancos y sobre la ca
misa vna lmaizar de seda ceñido y dagas guarnecidas de plata y muchos
anillos q los dedos Tienen muchos seruidores y en todo el Reyno se ysa te
ner tres y quatro mugeres y quantas mas pueden mantener y muy encerr
das y muy ricamente vestidas y atauadas de paños de seda y joyas de
oro hazen muchas maneras de vinos de acucar y palmeros y de otras cosas
muchas de los quales bños se pagan mucho las mugeres son hombres ba
xos traen vestidos la gente comun vnos camiones pequeños blancos hasta
medio muslo y cara gueltes y q las cabeças tocas muy pequeñas de tres o qua
tro bueltas y todos calçados de cordouanes, algunos de capatos y otros de
alpargates y bien obrados y labrados de seda, Tiene el Rey de nayinga
muchas tierra poblada de gentiles de los quales muchos se tornan cada dia
moros por ser fauorecidos del Rey es como diximos esta isla triangular y por
cada parte tiene hasta cinquenta leguas y el lado q mira a la mar tiene
muchos puertos y buenos y vnos isleos delante aung de poco prouecho esta
esta isla desde veinte y tres grados hasta veinte y cinco y el paralelo se
to

Para el sexto y Su Mayordía de Trebeorás y media.,
 Passada la isla y Reyno de bengala buelue la costa al norueste donde
 son los Reynos de paralen y berma y de pegu junto a los quales se haze
 llamar algunas islas aunque sin nombre y de muy poco prouecho
 entre las quales la mayor es yna q' llamo berma haze en su salida a
 la mar, dize así porque passa por en medio del Reyno de berma y los
 desta isla y Reyno son hombres negros y andan desnudos lo solam.
 en cubriendo sus verguencas con paños de algodón Tienen sus ydolatrias
 y casas de oración muchas veces tienen guerra con el Rey de pegu. no
 se sabe de esta tierra mas por que no tiene este Reyno puertos ni lagete
 tiene trato ni mercado de res q' contratan en ninguna parte esta esta
 isla q' es integrada y q' el limatorio Su mayordía de trebeorás y un
 quarto.

Passado El Reyno de pegu buelue la costa al souente donde haze
 yna gran entrada con muchas islas do se haze el puerto de martaban
 do aportan muchas naos q' vienen cargadas de mantenimientos y
 otras mercaderias principalmente de alacar q' nace en la misma
 tierra q' la alacar dizen que es goma de arboles y otros dize q' es
 cúa q' los ramos delgados de los arboles Asi como en otra parte b
 la grana haze en se aqui muy grandes vasos de porcelanas y muy ber
 mosos y algunos vidriados de color negra q' son muy preciados de los
 moros estas islas que estan el parage deste Reyno de martaban
 y Cu3mey y bonguei son de poca habitacion y muy Rusticos y la b
 mas destas islas deshabitadas, de aqui torna a buelue la costa al
 norueste hasta la ciudad de Malaca junto a la qual costa se ha
 ze muy gran numero de islas las mas sin nombres es yn gran arquipie
 lago de islas habitadas de moros y gentiles y muchas des pobladas
 tienen contratacion con los de la tierra firme, los nombres de algunas
 dellas son Coynir de Labotan Samaquera, Cebilan, Ofrente de
 esta costa a la mar por cien leguas y en este sino q' es llamado
 Gangetio se habien muchas islas grandes y pequenas prolonga
 dose por ciento y treinta leguas y veinte y menos de ancho la mas

Setentrional Se dice Aden y lamas. Vsta nicobar
por que las demas no tienen nombre algunos las llaman Ato
das Juntas y las de nicobar y Islas de. Caucafiya, estas
dice Ptolomeo lo exan mill y trebientas Setenta y seis con
estas gestanmas al Ayto Al derredor de la Trapo
bana como en su lugar dizemos las lo diximos tener nombre
estan con algunas poblaciones de Moros aunque pocas he
nentrato con los de la tria frime, danse en ellas muchos
bastimentos y buenos estan desde siete a diez y ocho
grados su mayordia es la mitad de las de Trebezo.



DE LA ISLA ZAMATRA, DICHA, ANTIGVAMETE
; AVREA, CHERSONESO; ~

Entre el sino gangetico y el sinomagno esta Vnagrian y la llamada Zamatra, segun sintio Ptolomeo parece que era Pene Insula y que se llamaua aurea chersoneso dicha assi segun algunos piensan / o por que se saca en ella oro como luego diremos / o por que el sol quando el oriente se nos aparece y imaginariamente parece salir sobre esta parte Rosado y de color de oro dize Eustachio puesto que esta Razon valga poco en nros. Tps parece hecha y cortada del continente lo qual dallo la dilig. Inquisicion de los portugueses navegando por las islas de los malucas y la prouincia de la china y euitando el mordeo q habian antes cercando toda la punta de la tra desta isla, lo que oy passa della es saberse que tiene de circuito quinientas y cinquenta leguas aun que segun otros algunas mas q lo di Zenstinerario vulgar de vn Sudouico Romano de quinientos mill pasos no es de acoger como quien creyo lo que pudo coger del vulgo, Item que esta habitada de 3 do latras y mahometanos de los quales los gentiles tienen lo de dentro de la isla y los moros las costas y puertos q por la mayor parte son tratantes de la costumbre de los quales yniuersalmente no se podrian comprehender di Ziendo ser todas unas por que consta de muchos Reynos esta isla de los quales los mas comunicados con los estrangeros son mas humanos y tractables y esto es lo que sintener el dominio desta isla sino por via de contratacion nes y negocios se sabe oyendo de Zi auer dentro de la isla Vna prouincia / o Reyno llamado Haru de gentiles muy bestiales q comen carne humana y de los otros Reynos por las contrataciones se sabe lo q cada vno abunda y es fertil El Principal se dize Vno de moros llamado Pe dir del nombre de vna Insigne auidad que tiene el qual abunda de pimienta muy buena y no tan fuerte y fina como la de mala bar y de seda aunque no muy auentajada y algodón y otro Reyno llamado Manacabo se cogen el oro que se lleua a muchas partes y lo mas Espolio Tiene otros Reynos como Bibaren y otro pacere y otro Canpare y otro xandaguinde y otros y yniuersalmente las mas prouincias nacen en su pimienta suenga y de la otra y Camora y algun gengibre y miel y cera y aloes de tres maneras por lo qual es tanto el concurso de los negociantes que andan en los puertos y principalmente a pider ciudad. ~

Diximos.

que diximos ser del principal Reyno que se dice auer casi quinientos
 Banqueros o cambiadores en ella y todas maneras de contratacio
 nes y cosas labradas y de precio, ay grande uso de Justicia y segun
 parece desde el tpo de Plinio aca uso de moneda de oro y plata
 y estan cacas como dixo Plinio muy grandes y buenos Ele
 phantes lo se lleuan a vender a otras partes biuos y de otros los
 dientes para masfil. Los ay de yncrrible grandeza y peso, los
 edificios son como los pinta Plinio baxos y el lugar de ellas las con
 chas que el dice son los Insulanos de color algo moreno y fren
 tes anchas y los ojos Redondos y de color algo verdes casi co
 mo siente Plinio el cabello luengo las narizes anchas y ximias
 la estatura no muy auentajada aunque Plinio dixo ser muy re
 cidos de cuerpo, las partes de se contrata y principalmente
 en pider se traen con buenos trages cubiertos de algodón y ma
 tas de tafetan como en lugar de capas, ay en la isla gran adrea
 de madera para saber naos por la mayor parte son de tres ma
 teles y dos proas como dice Plinio y dos timones para aproue
 charse de las fuertes tempestades y corrientes por aque
 mar ay son todos ellos grandes nadadores Traen a esta isla
 los gran por las mercadurias lo que la se cuan paños coral
 abogue agua rosada moxamas, los moros casi guardan la cos
 tumbre lo dixo Plinio para consus Reyes priuando los del Rey
 no y poniendo a otro en su lugar El Rey de Portugal tiene en es
 ta isla vna factoria y trata esta esta isla apartada de la mas aus
 tral de la de Malaca oy no como dice Plinio por veinte lo que quia
 lia a siete dias de nauegacion sino que menos de vno segun el
 dia de oy se nauega pues ayra hasta diez y seis leguas y ten
 esta como emos dicho y no como Ptolomeo pone que es entre los
 dos rios de Indos y Ganges y Sulargura de norte sur pues oy es
 ta al norueste Sulargura es de ciento y treinta leguas con la
 qual parece conformar Ptolomeo aunque de su anchura dis
 crepa mucho tiene oy de ancho por lo mas nouenta leguas hasta

cinquenta y menos. La punta que mira al norueste tiene
como arriba diximos de circuito quinientas y anque leguas. En
esta manera desde cabo Quem el mas setentrional de la
isla hasta otro casi al oriente que esta junto a la ciudad
y puerto de Pedir ay Treinta y cinco leguas en este parage
esta el Reino de Pedir que arriba diximos. Serdemejo
res tratos y mas ricos que tiene la isla. La ciudad es muy
rica y bien poblada y donde estan los mas tratos por causa
de tener muy buen puerto. En este parage de costa ay unos
isletos aunque des poblados y de ningun prouecho desde el
cabo dicho hasta otro llamado de arpacia casi al sueste
ay sesenta leguas. En esta costa salen algunos rios a la
mar. Tiene buenos puertos estan junto a ella unas isletas di-
chas de los pescadores desde Aparia hasta un rio dicho
de los sanalos. Allessueste ay sesenta leguas, En esta cos-
ta y junto a ella esta una isla dicha de los Saualos por que
junto a ella se toman muchos la qual es bien poblada y esta
en medio del canal do pasan las naos con sus mercaderias, Pa-
sado estero torna a boluer la costa a medio dia por cerca de
quarenta leguas do esta una gran baya desde la qual hasta
la punta mas oriental de la isla se corre al sueste por quarenta
y cinco leguas. La qual punta salen a la mar unos baxos
peligrosos a los mareantes desde la qual, a otra mas austral
ay quarenta leguas y de aqui torna a boluer la costa de la y
la casi al poniente por cuarenta leguas y luego torna a boluer
por otras ciento y veinte casi al norueste y de aqui torna a bol-
uer al nor nordeste por cinquenta leguas hasta el cabo quem
donde comencamos a descriuir la isla, En toda la costa
austral de esta isla nose sabe poblacion ni cosa cierta por
causa de la poca contratacion que en ella tienen los portu-
gueses.

ses, mas de que en parage della ay. Algunas isletas salen de
 ella muchos rios y muy caudalosos a la mar tiene pocos puertos
 a la mar de la parte occidental y austral desta isla ay muchas
 islas grandes y pequenas llamadas las islas de nacabar las
 quales tienen muy buena agua y puertos para naos, pobladas
 de gentiles aunque pobres a los quales llaman Nauacares
 y hallase en ellas muy buen ambar lo della se lleuapara
 malaca y otras partes aunque Ptolomeo pone nombre a muchas
 lo a la redonda della dice estar aunque en diferentes sitios
 poniendo a la parte occidental algunas cuyos nombres son Van
 gana Canatza Agicion. Orneon, Sumuna Monacha Car
 tos fileus Jrena y a la parte austral cinco llamadas Cala
 dia dua Arana Bassa, Galata, Alaba, Cumara, A la
 parte oriental pone otras tres dichas Zaba, Zibala, magadi
 ba, Todas las quales islas estan en tan diferentes sitios de
 los lo y se hallan como la principal lo como arriba diximos
 difiere el sitio y postura Ptolomeo pone a la parte austral te
 nera algunas ciudades como Galiba, mas Setentrional y maz
 gana y organa. Sindo Canda Azubingara Jouis estrema, na
 burch. hodoca y a la parte austral. otras dichas de los Ho
 neos, dargana, arcobara y en promontorio a la parte oriental
 dicho ceteo y a la parte. Oriental de la isla pone algunas ciuda
 des dichas bocana. mordula, Solis. enacra, magadiban, an
 bigara, Pone en ella ancorios, Vno que saca a la parte Setentrio
 nal dicho phasis dos a la parte occidental Junto a sindo canda
 dicho soana. y otro Sale junto, a Hodoca dicho. a Zamis
 y a la parte oriental dice salir otros dos dichos Ganges y ba
 racus, pone asimismo dos montes El mas Setentrional di
 cho galibi y El mas austral, malea, Pone la Ptolomeo de
 de trebe grados de la parte Setentrional hasta tres de la parte

austral de Manera q̄ la comprende entre diez y seis
seis grados al presente esta desde cinco grados de la par
te austral hasta otros cinco de la parte Setentrional de
manera q̄ el medio della esta debaxo de la Equinocial
y los dos extremos estan El uno el primer clima de la
parte austral y el otro el primero de la parte Seten
tional en el medio es de doze horas Siempre el dia
y otras tantas la noche y los extremos della son sus ma
yores dias de doze horas y un quarto; —



AVVEA

CHER

REINO

SONESVS

DEANSIAN

ZAMATRA

parte de la Jaua
maior

Scala de leguas

165

170

175

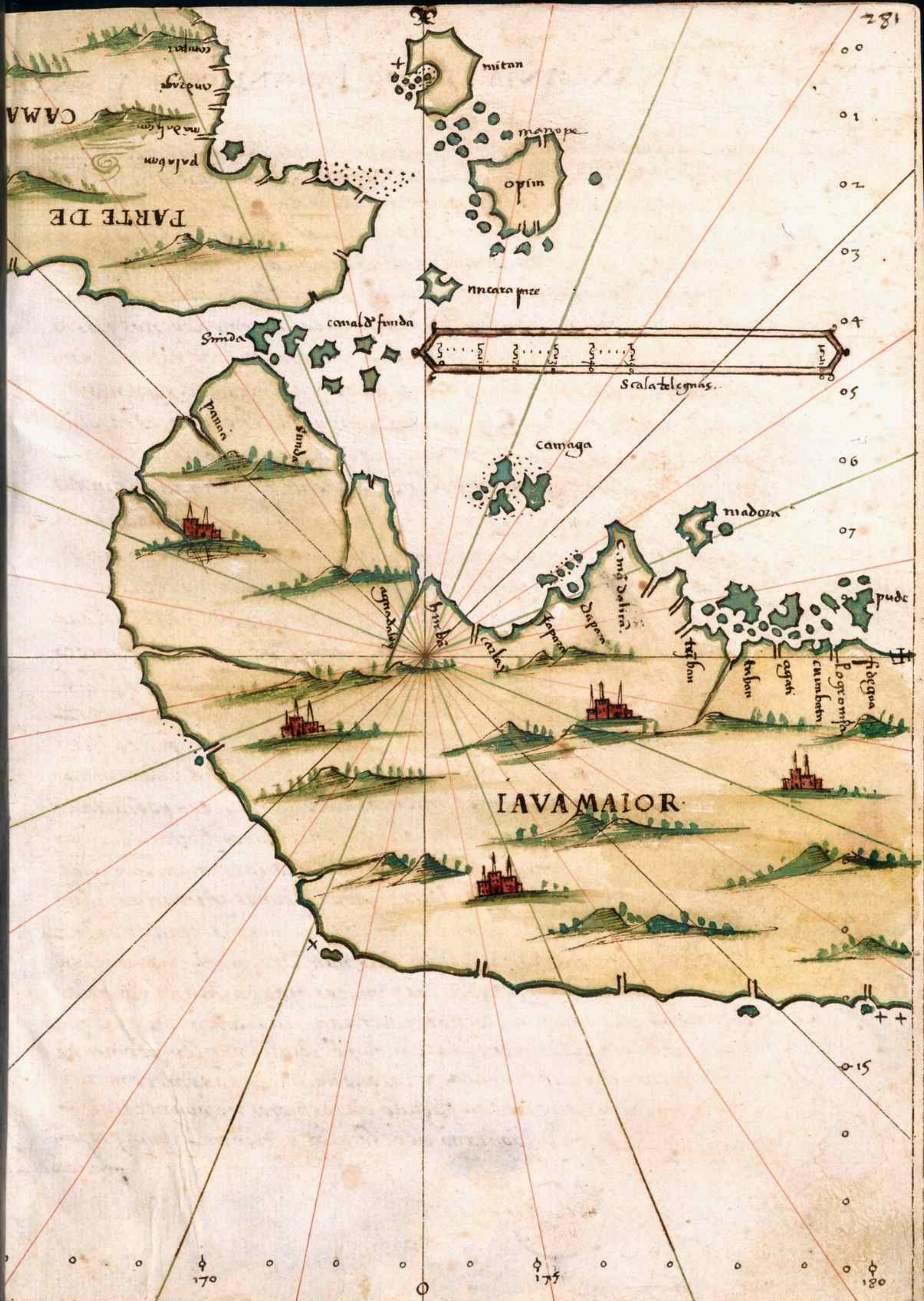


IAVAMAYOR

A la parte austral de la punta mas oriental de Camatia, comenca la isla de Iaua q^a llaman oy la mayor, a diferencia de otra de quien luego diremos q^a se llama menor distante por doze leguas de la qual, con las demas q^a en esta parte oriental y de quien aqui adelante diremos ninguna mención ay. Los antiguos q^a de todo el orbe vniuerso escriuieron sino que las negociaciones de los portugueses, a sido la causa del conocimiento y noticia de casi las mas islas que ay por estas partes. O uientales hasta oy descubiertas auy que otras como en su lugar diremos quando descubiertas por mandado de ^{los Reyes de Castilla} y entre las orientales esta isla llamada Iaua, estendida por vna de las mejores lo qual se saca de tres lados que casi de ella hasta oy estan descubiertos de donde por via de contrataciones se ha sabido ser habitada de dos naciones de gentes vna de gentiles q^a adoran diuersas cosas, como al sol y otros a la luna otros a los bueyes. y otros a la primera cosa que veen por la mañana, y otros a demonios, la otra es de mahometanos los quales casi a la manera de los de Camatia, tienen los puertos y partes maritimas con otros muchos pueblos dentro y conocen sus Reyes, aunque tributarios y obedientes al que tiene el Imperio y mando y asiento dentro de la isla llamada patenadora el qual es gentil y muy poderoso y obedecido y temido de los Reyes de sus sujetos aunque algunas vezes se le alcan y Reuelan por que des pues que las factorias del Rey de Portugal a lli se pusieron se a algunos apasionado por el de donde se arguyen sus mouimientos y no uerdades y assi han nacido entre ellos disensiones, vnos queriendo seguir la parte de los portugueses y fauoreciendo sus cosas y otros a borrarla. Son los naturales de la isla blancos y de media estatura aunque por ser gruesos de cuerpo parecen algo bajos y de rostro grandes y la frente algo ancha, los ojos grandes y de color casi verde y el cabello algo largo y las barbas maldas y encrespadas los cabellos bacia arriba tienen do portan gran ynferia que a alguno les ponga la mano a la cabeza, la qual tienen siempre descubierta, que no piensan vengarse menos de matarla quien lo hiziese tanto que por huir q^a cosa les es encima de las cabezas dicen q^a las cascas no quieren ha-
zerse obrados por que no anden sobre ellos, las naues tienen Remas, andan los mas de ellos de la cinta arriba desnudos otros traen vnas ropetas de seda hasta me-
diomulto, son soberbios mentirosos traidores, aunque no son muy guerreros y portan pocas armas pero quando andan a nauegar lleuan arcos con saetas de cañas las quales suelen vntar a las vezes con veneno y tirallas a los enemigos soplan-
do las por vnacosa semejante a Teuatana, que aunq^a tiene poca fuerza, con tal q^a la que sangre es mortifero son muy ingeniosos especialmente en carpinteria y la obra de madera y muy buenos artilleros. Hazen todo genero de tiros de poluora. y en otras partes para vsar estos officios muy estimados son señores de muchos y muy grandes nauos y buenos y muchos de remos. Y muchos de ellos grandes cosarios, ha-
zen muchos generos de armas muy buenas y rezias y de muy buena beroy muy labra-
das de oro y marfil son muy grandes hechizeros y nigromanticos y el haber las ar-
mas guardan foras y puntos por q^a creen que hechas en tales tpos no pueden morir a he-
no

ahierno. los q̄ la traen y q̄ matan ensacando sangre y otras con las quales dicen no po
 der ser vencidos los que las truxeren por lo qual se dice aca ceselles no acabar unas
 armas en ochonidiez años a guardando oras y puntos y momentos y estas tales
 armas estiman los Reyes en mucho. y las guardan para si. los quales son grandes
 monteros y cazadores. Tienen muchos cauallōs y perros de caca y aues de rapi
 nia para la caca yendo a monterias lleuan consigo sus mugeres en carros muy
 ricos y entoldados en los quales algunas vezes andan los Reyes y señores
 quando van a la caca, Principalmente las mugeres son blancas y de muy her
 mosos cuerpos y de buenos rostros aunque algo largos. las quales son grandes
 cantoras y bien criadas y grandes labranderas pero di Zese contodo esto auer
 yn aprouina a la isla de gentes. Antropofagos q̄ quiere decir comedores de carne
 humana, entre los quales se vsa vna mas que barbara costumbre que es que
 veen a sus padres algo ya ynutilēs por la vejez los traen al mercado dondē los
 venden para que se los coman aquellos q̄ diximos. y si algun mancebo viene en
 tal enfermedad que a juicio de medicos y de los quemassaben es incurable
 previenen los parientes en vendello para que se lo coman, abunda la tierra
 de mucho arroz y carnes de todas suertes assicasezas como si fuerdes de que
 se ha en muchas cecinas para muchas partes y aues de todos generos / cuase
 asi mesmo a la isla mucha canela y pimienta y gengibre y cana fistola. y Oro
 y muchos buenos metales. y asi mesmo mucho algo don y seda lo qual crianna
 turalmente los arboles y esmeraldas las mejores de todas las que se ha
 llan. La isla finalmente abunda de todos bastimentos y cosas nece
 sarias a la vida humana, es tiende se esta isla casi leuante poriente por
 do y entas leguas tiene su anchura por lomas de cien leguas y por lomenos
 de setenta y bojara lo que della es de descuberto casi seiscientas leguas
 esta manera, desde el cabo mas setentrional el qual dista de la isla de Za
 matra por catorze leguas hasta vna baya dicha Carlay. a su este y cien
 leguas desde Carlay. torna a boluer la costa al nordeste por quarenta
 leguas hasta vncabo o punta dicho man da li can, desde el qual cabo hasta
 vn rio llamado Tuban al sueste, ay quarenta leguas, desde este rio ha la
 costa de la isla al leuante por quarenta leguas que es lo q̄ hasta. oy esta
 descuberto della, Toda esta parte de isla setentrional, es lo mejor habi
 tado della y de mejores puertos y hartos, estan. El parage desta costa
 muchas islas, la primera de quien comencaremos sera sunda la qual esta
 entre el estrecho entre esta isla y Zamatra y el estrecho entre los dos se lla
 ma canal de Sunda. esta isla de sunda, Tiene Rey. sobre si y tienemuy bua

na y mucha pimienta y clavos que se lleva de allí para otras partes jun-
to a la qual a la parte oriental della, se haizen muchas isletas algunas ha-
bitadas y sujetos al Rey de fundada y entre esta isla y la de opin / o mano
pe esta vnayla dicha micazapare, la qual es poblada y del Rey. de la
matia, de fundada al sueste por setenta leguas se hallan. tres islas. ltenas
al Rededor de baxos. llamadas. Camaga. de habitadas. y de poa proue-
cho y junto al cabo. mandalican, al. Oriente del, esta vnayla dicha
madora habitada de negros y gente pobre y sujetos al Rey. de la ja-
ua. y en esta parte de costa. se hallan muchas islas entre grandes y pe-
queñas y vna. se llama / oy pu. de. Son las mas habitadas de japos
donde tienen sus heredades y labiancas ay entre ellas grande bpes
queuas, la parte oriental de la isla sera de hasta cien leguas la qual
ha 2 el vn poco de arco y do ^{no del} acabatorna a boluer casi al sueste por
ochenta leguas, y de allí torna a boluer la costa al oriente por ciento
y sesenta leguas, de toda esta costa dicha no auia que de sirpo
que los portugueses no tienen della mucha noticia, esta esta isla deb
de cinco grados hasta catorze de la parte Austral y en el clima
segundo. Su mayor dia es de doze horas y dos tercios;



NECVRAN, ANGANIA, TIMOR, LAVAMENOR, Y SOLOR

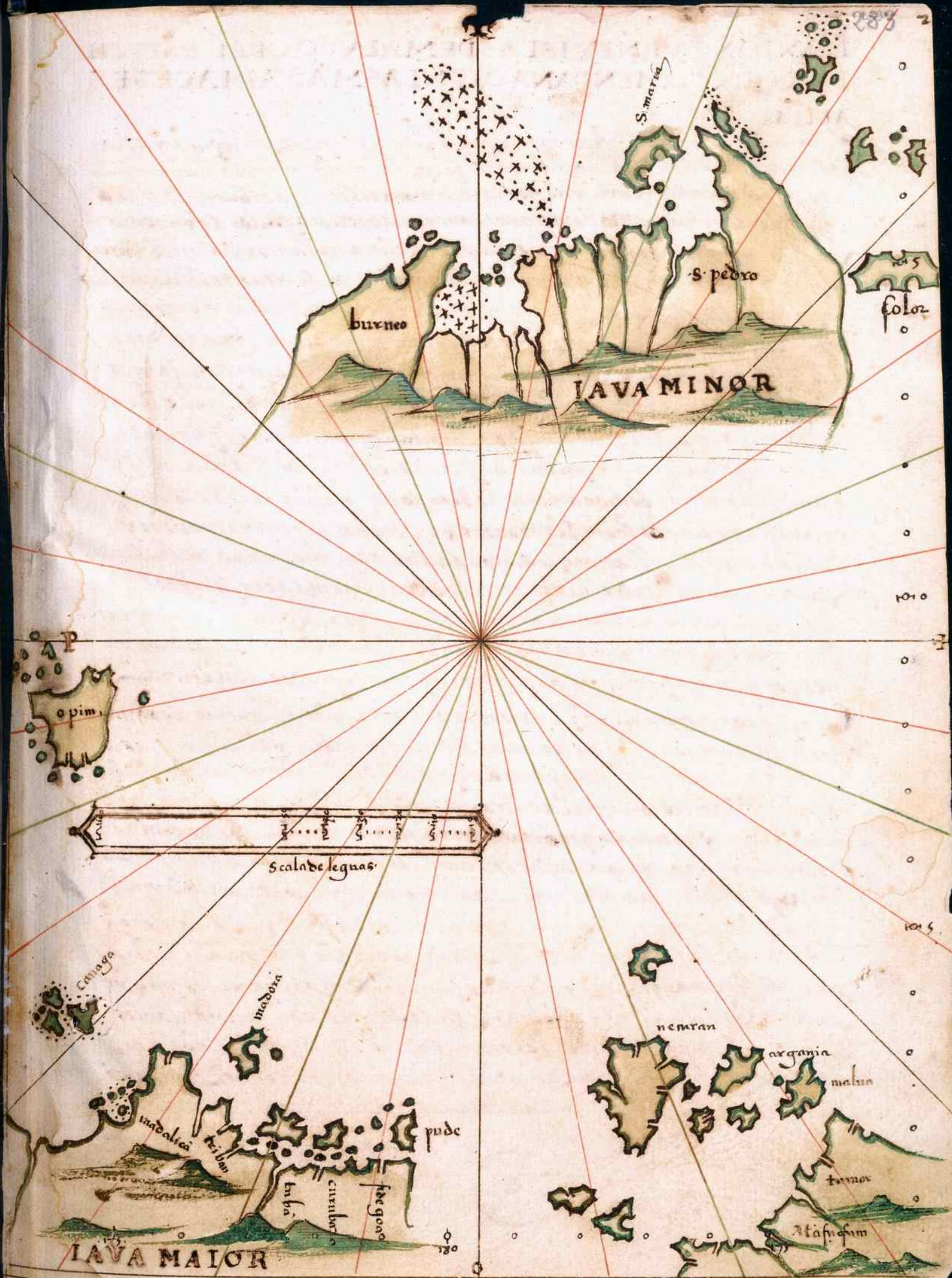
Al oriente de la Jaua por mas de quarenta leguas esta vnaisla llamada, necuran, abita-
tada de muy bestial gente y sin Rey a quien estan sujetos, andan desnudos assi
hombres como mugeres, sin cobrir parte alguna del cuerpo, abunda la isla de az-
boledas de sandalos y de nueces moscadas y clavos y otras especies aromati-
cas. Y veZina a esta esta otra también grande, dicha Angania, cuyos habita-
dores de mas de ser bestiales son muy cueles y siluestres y no les sabemal
la carne humana y son tan feos q' casi tienen las cabeças como de perros y los o-
jos y dientes no muy desemejantes a ellos biuen de carne y leche y arroz, adora
y dolos, la isla abunda de diuersos y varios frutos y assi mismo a y grancopia
de todas especies aromaticas. Al austro de Angania y necuran, esta otra
isla grande cercada de otras isletas y no acabada de todo de descubrir
llamada. Timor. cuyos moradores y Reyes son gentiles, abunda de sanda-
los blancos que dan atrueco de hierro y hachas y cuchillos y espadas y pa-
ños y porcelanas y quente de illas y estanorio y bogue y plomo. Lleuan los q'
van por ellos, traen asimesmo de la isla mucha miel y cera y esclavos y al-
gunaplata que se saca en esta isla y sus adyacentes que son todas pobladas
de gentiles, estan en siete grados. a la parte austral y en el clima primero
su mayor dia es de doce horas y vntercio. Al norte de todas estas islas
por mas de ciento y cinquenta leguas y al oriente de la isla de malaca por
setenta leguas esta otra muy grande isla q' segun parece por la parte que
tiene descubierta es vna de las mayores del oriente llamada. Jaua menor
muy fertil y abundante de mantenimientos de todas suertes poblada de
gentiles y Rey gentil y Lengua sobresi; aunque en algunos puertos de la mar
biuen algunos moros sujetos al Rey. Los habitantes la llaman, Zumbaga
pero los alarbes y persas la llaman Jaua menor, algunos afirman auer sabi-
do de los habitantes della, tener en circuito. casi quinientas leguas y esta
diuisa en ocho Reynos llamados ferlech. Basman. Dragoiam. Samara. Lam-
bu. fan suz. y otros dos que no se saben los nombres ni ay hasta agora noticia
de sus costumbres los quales gentes si no concuerdan en las costumbres por que
todo ferlech. biuen casi en montañas son muy bestiales y sin ley y comen de
todo genero de carnes y aun humana y los que alcanzan las partes mariti-
mas son Mahometanos que se les ha pegado de los moros negociantes q' por
alli vienen, los de. Basman. son tambien bestiales y tienen lengua propia

probede



a gran can aunque no le pagan tributo sino de algunas fieras si fuerdes
 que le hacen porq. entre ellos ay muchos elephantes y rhinoceros que son
 poco menores que elephantes seme jantes a ellos los pies y la cabeza
 tienen como de puerco y assi se huelgan en el lodo y cosas sucias como
 ellos tienen pelo de bufano y vn cuerno negro bastante grueso, la lengua
 tiene espinosa con que ha de mal a animales y a hombres, Tambien
 abunda esta prouincia de monas chicas y grandes. semejantes a
 hombres las quales topan cazadores y las pelan excepto la barba y
 partes vergonzosas y las vntan con espcias aromaticas y se las se-
 can encima para quitalles su mal olor y despues las venden a los
 mercaderes los quales las lleuan por diuersas partes del mundo ha-
 viendo entender que son hombres q. se hallan en algunas de aquellas
 islas, El Reyno de Samara esta poblado de antropofagos y son
 ydo latras. Abunda la isla de arroz y de vn cierto vino q. habende
 vnos arboles pequenos que tienen cada quatro ramas los quales cor-
 tados en cierta parte del año echan de si vn liquor q. ellos cogen y vsa
 por vino y en tanta abundancia q. de cada cortadura derrama de
 aquellos arboles cogen entre noche y dia vn cantaro y esto dura por
 algunos dias y por que mas dulce riegan las raizes del arbol aun
 lo que asi se coge de lo regado no estan bueno como lo de sequio, ay
 muchos y muy buenos pescados en este Reyno y muchas nuezes mosca-
 das que se lleuan de aqui, en el Reyno de dragoian. Abitan tambien
 vnos hombres muy siluestres y tienen lengua propia y Rey. Son tanbie
 antropofagos y quando algun hombre es extranjero toman. sino tiene
 dineros para po deirse Rescatar lo comen y para con los suyos tienen
 vn barbarissimo rito q. quando entre los de vna familia alguno cae
 enfermo los parientes llaman a vnos magos y encantadores y les
 preguntan si ha de sanar el enfermo de aquella enfermedad y ellos
 responden lo que el diablo les comunica y si respondende que no pue-
 de ser libre de aquella enfermedad luego se allegan a el y le atan
 la boca y le ahogan y lo cuecen y se lo comen entre sus parientes, por
 que tienen que si se pudriese y viniere a comerse de gusanos aquel
 cuerpo q. ellos moruian de hambre y por ello penaria el alma del

defunto los huesos echan & Vnas cuevas de Vnos montes donde no
alleguen hombres ni bestias, El Reyno de Lambre Secuan mm
chos aromates, Son Idolatrass los deste Reyno, y & Las montañas
y asperezas dellas se hallan hombres que tienen colas como perro de
hasta vn palmo de largo. Cua mmchos animales diuersos y entre
ellos unicornios. El Reyno de Sansux nace muy buena Canphora
que casiva le apeso de oro Tiene mmcho arroz y buen del vino q
diximos en Samara, ay ynos arboles desta prouincia gruesos con una
corteza subtil en la qual y el arbol se halla vna muy excelente
harina de que se quisan algunos manjares muy sabrosos, Las costu
bres destos son casi como los de la Jaua Mayor y abunda de pi
mienta y canela y gengibre y caña fistola & Lleuan a malaca
por via de contratacion y Vienen a ella mmchas naos de diuer
sas partes a cargar de las cosas dichas, esta desde quatro grados
a siete y El clima primero. Su Mayordia es de doze oras y Vno
tercio. Al oriente de la Jaua menor esta la islasolor, Grande
y bastecida de todos mantenimientos poblada de Gentiles Idola
tras. Hombres bien dispuestos y casi blancos Tienen Rey Gen
til y lengua distinta de otras. Cogese En ella mucho oro y al
rededor mmcho alfofar y perlas finas y perfetas en color mas
no redondas esta El altura y clima de la Jaua menor



BANDAN. BVRNEY, ISLAS DE MALVCO, ODEL, E SPECIE
RIA, GILOLO, MENDANA O, CON LAS MAS ADIACÊTES
AELLAS: ~

Al oriente de Camatra / Otrapobana por do Zientas y cinquenta leguas y al. o.
dente de Gilolo de quien luego diremos por ochenta esta vna isla llamada Bor
ney / cuyo asiento es baxo / y de nomuy hermosa vista pero es buena isla ha
bitada de dolatras y Mahometanos concordes entresi agudos de yngenio.
Y de nomuy barbaras costumbres su color inclina a blanco y visten se varia
mente vnos con vnascamifetas de algodón y otros de otras vestiduras de
forma diuerza y a algunos traen vnos bonetes colorados. Guardase entre ellos
mucha justicia / a bunda la isla de todos mantemimientos como de carnes
de bueyes y bufanos y de cabras q ay muchas y muchas aues semejantes
a las mas / aunque carecen de puestas ay en ella mucho arroz. Tiene Rey
que gouerna la isla el qual Recubio al capitan magallanes por manda
do del emperador fue a descubrir las islas de los malucos El año de mill y
quienientos y veinte benignamente ha siendo le representes de cosas con que se
recreasen embiados sobre elephantes y en ombros de personas nobles y.
Recubio las que del capitan le fueron dadas / tiene vna ciudad de hasta
veinte y cinco mill casas aunque todas baxas y de maderasaando el pa
lacio Real que es de Canteua / la qual isla produce mucha camphora
q dizen ser vnagoma de cierto arbol la qual es muy estimada entre los yn
dios por que la pagan a peso de plata esta entre tres grados de altura
La isla commente dicha Ambon / o bandara esta al oriente de bornei
por treinta leguas cercada de otras quatro q todas cinco se llaman islas de
bandan / o ambon pero la mayores bien grande segun parece por lo descubier
to por que la parte oriental della esta por descubrir / es de muy fertil suelo
aunque no muy habitada pero muy llana y en ella vn Rey / los habitado
res son muy bestiales cuyas casas son tan vi les que mas se pueden llama r
choças / o cabanas que casas por que son muy baxas y ellos traen solo vna ca
mifeta y la cabeza descubierta y descalcos los pies y el cabello luengo
la frente ancha y algo redonda la color algo blanca y de ruin estatura
y de muy macorra yngenio y de pocas fuerzas y finalmente los mas vi
les de todas estas islas y que mas bestialmente biuen / adoran a los
esta isla y segun otros / otras dos vezinas della lleuan nueles moscadas
y unos arboles semejantes a laureles y que antes de las nueles madurar
las cubren vnaflores llamadas macias / a manera de Rosas abiertas
y en ama



Y Enama / otra caxcaza gruesa, es to lleuan los arboles sin alibar se
 y es comun. a todos los de la isla sin conocer propiedad son las macias de
 nidas en mucho mas que las nueces aun que en esta isla. lo vno y lo o
 tro dan muy barato a trueco de paños y a algodones y sedas y todas
 fuertes de droguerias / cobre y a bogue y estaño y plomo y campa
 nas que ellos estiman mucho. biuen sin leyes por que no las han me
 nester por biuir tan naturalmente y sin malicia, esta isla y la de
 Borney y las adyacentes estan entres grados y en clima primero
 su mayor dia es de doze horas pocas mas;

G Al Setentrion de bandan / o anbon estan las islas dichas de Ma
 luu que son cinco y quales castillas en circulo desde seis leguas la
 que menos y de diez las que mas que son Terenate y Bahian pobla
 das de gentiles y moros y las quales tiene cada vna su Rey a que
 obedecen cuyos nombres son Bachian, Machiam don de ay y nmy
 buen puerto y motil y Adore y Terenate las quales todas son
 muy templadas, y los habitadores son medianos de cuerpo y mal
 morenos que blancos y andan vestidos con vnas camisetas de lga
 das y con almayzales lo ellos precian mucho y bonotes colorados
 la costumbre de los Reyes es muy barbara, por que tienen vn amug
 propia y trezientas / o quatrocientas mancebas moras y gentiles sin dife
 rencia en quien an hyos los de las gentiles gentiles y los de las mo
 ras moros Si uen se por estado de migeres que siendo niñas fueron
 brantadas por el espinalzo de numero de hasta ochenta / o oet
 entre las quales anda el Rey y le Siuen como pages Sontodas es
 tas cinco y las famosas entre todas las del oriente por el fruto q lle
 uan de clauo en vnos arboles de quienes estan los montes llenos y nu
 case acaba año ninguno la fruta de cogerse que no se pierda mucha
 por que nace en vnos arbores muy semejantes al laurel y tienen la ho
 ja como de madero al principio como flor de azafran verde y despues
 se torna blanca y al madurar colorada y entonces la cogen amano
 sacudiendo los arboles como cañas suuamente poniendo Ropa
 de baxo en que caya y poniendola a secar al sol / o a falta del
 al humo

de quientoma El color negro y des pues de muy seca Rociandola
con agua salada por que no se quebre y retenga su virtud y Si estan
los arboles dos años o tres sin cogerse la fruta se bueluen saluages
y lleuand es pues mal clauo y de poco valor y estos arbores se
crian en vnos collados altos q. tienen las islas sobre los quales
dizen los Insulanos Que en cada dia tres vezes vn anue que
los cubre y des pues se quita por lo qual tienen ellos creido ser
comunicado del cielo este clauo o fruta de los arboles y esto
creen mayormente que los baxos nunca veen estas nuues m.
Los arbores plantados en otra parte tienen este vigor La fruta
como lo lleua Gilolo y la tierra llana destas islas lleua mucho
arroz y cañas dulces de que hacen acaucar y otras muchas fru
tas como granadas y todo genero de agrios Como cidras limas li
mones y naranjas y Las fuentes y nas y eruas semejantes a los be
ros ay en estas islas y en todas las mas deste archipelago vn ge
nero de palmas q. ellos tienen en gran veneracion esta palma da
vn fruto ayos quascos son vnos que acatran en prietos que daran vna
vez de agua y En el pi tiene vna similitud de ojos y boca y por
esto los llaman en portugales cocos, deste arbol sacan maderapa
ta ha Tex suscasas y la hoja siue por teja y El quasco diximob
tiene cierta camisa con questa cobijado como aca El palmito de
la qual ha Zen maromas y cuerdas para sus naos este quasco tie
ne dentro vna carne que tiene el sabor como auellanã y esta
carne tiene dentro cierto liquor como leche y con esta leche cue
ben el arroz Queda muy buen sabor y desta carne sacan aze
te y del quasco hacen carbon para los plateros por que es muy fue
no y de la palma sacan vino y vinagre y miel desta manera qua
do a quel fruto nace que esta verde en el arbol cortan le la punta y
el ojo y de allí sale vna agua y ponen le vn vaso En que esta cayê
do y esta despues la conuerten en vino o Vinagre o miel como
aca del vino se viene a ha Zer vinagre y del mosto se ha Ze
arope

anope que escasi es peade miel. Cuanse muchos peces los mares de a
 la redonda de las que pescan los destas islas y entre ellos vno mostuo
 so poco mayor que vn co do y el lugar de escamas tiene vnmy duro cuero
 y el mostro de puerca y en la frente dos cuernos derechos de queso haben
 vn genero de pan my vulgar de la medula de las palmas que estande
 my viejas caidas por los montes que se ha de vn pan malo y negro y
 de sabido semejante al de panizo o centeno a udena estas y las
 cada año los de malaca y sau a cargar del dicho clauo y euean les
 paños y a Zogue y Vermellón y droguerías y pimienta y bacine
 tas de cobre y estano y lienos y almai Zares espesos y cuchillos y
 tijeras y todas las mercadurias assi semejantes y vale el clauo my
 barato en estas y las a papagayos de my hermosas colores de mes
 tras a que los moros llaman nurey que son my estimados entre ellos
 la isla Tidore fue a donde llegaron las dos naos de Magallanes a
 cargar de clauo y hallaron en ella mercaderes judíos q auian allí y do
 por via de malaca y en terreno te tenia el Rey de portugal su contrat.
 la qual isla es la mayor de todas;

Al oriente destas islas y apartada de las por pequeño espacio esta
 la isla Gilolo llamada por Itolomeo catigara la qual tiene su Rey por
 sy es my grande isla y de mucho clauo y bien habitada de moros y genti
 les y prouida de todas las cosas necesarias. Tiene de largo mas de
 cien leguas. aunque otros dicen que no es de setenta. La costa occiden
 tal tiene buenos puertos con sus poblaciones dos a la de la isla muchos
 Rios a la mar la parte oriental no esta tan bien habitada. Tiene a la
 parte del Setentrion vn buen puerto y tiene la forma como casti de la
~~esta es la isla con las unas q.~~
 diximos de malua de setenta y tres grados de altura de la parte Setentrion
 hasta dos de la parte austral, tiene sus dias siempre de doze horas y el
 mayor de my poco mas;

Passadas las islas de malua casi al noreste de terreno te por qua
 leguas estan vnas islas dichas de Celebe de las quales vienen a las
 de malua algunas vezes gentes blancas desnudas de la cinta arri
 ba traen paños de paja, al derredor deli y tienen lenguas sobre si y traen

Vnas

Barcos mal hechos a cargar de clauo de las dichas islas y sobre ypanos de
Cambaya y estan. Traen a vender espadas muy largas y anchas de un
corte y otras cosas de hierro y oro estos comen carne humana y si el Rey
de Maluco tiene alguna persona para justicia pide se lo para comer
estan en anco grados y el clima pumero, sumayor dia de doze horas y 4

G Al norte de las dichas islas por treinta leguas esta una muy buena
isla de todo descubierta llamada mendano la qual tiene de largo
cinquenta leguas y de ancho veinticinco es prolongada del euante a
pomenente es bien habitada de gentiles casi de las costumbres que diximos
de la Baua menor y a muy buenas droguerias principalmente canela de que
tiene mucha abundancia de la qual se lleva a Malaca y a otras par-
tes, es bastecida de las cosas necesarias y ay en ella mucho arroz y
carnes, y cuasi tambien oro. a esta isla llega la armada de Maga-
llanes y rescato a alguna canela y oro y algunos mantenimientos
Tiene muy buenos puertos El mejor de los dicho Quepiu, con un lu-
gar del mismo nombre y otro llamado Vindanao. de donde la isla se di-
ce mendanao. Tiene a la redonda muchos isleos deshabitados y a la par-
te del norte tiene dos llenos, a la redonda de baxos llamados muz-
uegalos.

G A la parte del. ouidente de esta isla por mas de treinta leguas esta una is-
la con muchos isleos. a la redonda y a la parte del norte della unos qua-
tro llenos a la redonda de baxos. la isla se dice Cangaia y algunos
la llaman Bangaia la qual es poblada de gentiles que tienen Rey so-
bre si los moradores della acostumbra a serrarse los dientes junto a
las encias ay en ella mucho hierro Lleuan por todas partes.

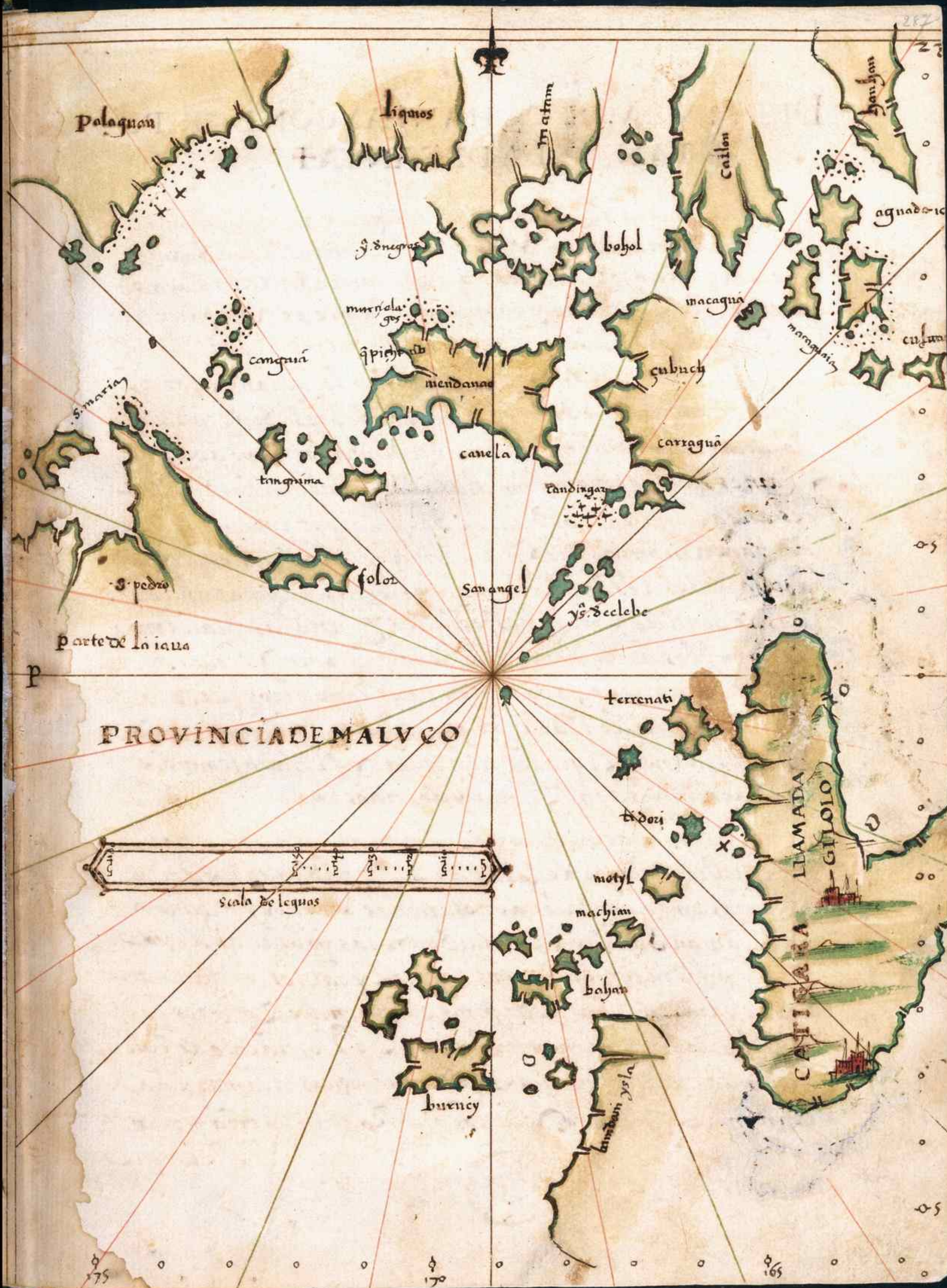
G Al. su sueste de esta isla por veinte leguas se halla otra dicha Tangu-
ma la qual es poblada de negros y tiene mucho hierro de que hacen es-
padas y otras armas Lleuan a los malucas y a otras partes y traen
otras mercadurias al les sueste por casi veinte leguas y distante de
mendanao por diez estan unas islas aunque sin nombre todas ha-
bitadas de negros como Tanguima y de mucho hierro y abundantes de
arroz y carnes y de algunas droguerias aunque pocas, andan todos
los de estas islas desnudos con solo los panetes es gente muy tratante
y ingenioso

Quiente de Mendanao esta Vnaisla que Segun por la costa
 que esta della descubierta a la parte del poniente parece ser grande
 dista de mendanao por diez leguas la qual es dicha, Cubucuc es tra
 bien poblada y de gentiles y de latras nommy negros andan desnudos
 ellos y ellas. no tienen muchos tratos por que no tienen de que tratar
 la traza es algo aspera y montuosa crianse en ella Elephantes vnos
 nios y otros muchos animales; Tiene esta isla Rey por si a qual, Ma
 gallanes hizo christiano con muchos de los suyos y por su causa le
 mataron en esta isla a qui junto llamada mata como luego diremos
 tiene la costa que ha sta por esta descubierta mas de cinquenta le
 guas de largo norte sur y en medio della sale vn punta a la uista
 de la qual estan algunas islas casi juntas a ella la vna de las
 quales se dice Candigar Rodeada de muchos baxos la mayor es pobla
 da y nomcho, todas las demas son despobladas estos tienen las costu
 bres como los de Celebe; Tienen algun hierro con que contratan; Todas es
 tas islas de Mendanao y Cangaya y Tanguima y Cubicuc. y Candigar
 estan desde seis grados hasta nueue y el paralelo Segundo suma
 por dia de diez horas y media;

A la parte oriental de Cubucuc y a la Setentrional della. y de la isla
 de mendanao se hallan muy gran numero de islas entre grandes y pe
 quenas vnias descubiertas de todo y otras que se falta lomas por des
 cubrir pero al presente no hablaremos sino de las principales y de las
 que se dia de hoy ay mas noticia como son Culman y Macaguaya y otra
 llamada y Flamban y Ceilon y Matan en todas las mas de las qua
 les islas toco el Capitan Magallanes viniendo la primera vez que se
 vino a las islas de los malucos a las descubrir por mandado del
 Operador nro señor de lo qual y del discurso y successo de su nauega^{on}.
 Trataremos largo en nra General Geographia Solo diremos de lo que
 le sucedio en algunas islas destas pues digo que de todas las islas
 dichas tienen las mas Rey por si a quien se be decen son hombres mo
 renos y medianos de cuerpos alean canoso y muchas perlas y alg^{as}
 piedras tienen todas ellas mucho arroz y muchas carnes de todas

Suertes principalmente cabiunas andan casi desnudos, tomo agua
y lena en cubuc. Como arriba diximos y otros refrescos y estuo en
ella algunos dias y contrato paz y amistad con el Rey boluendo
lo xpiano lo hizo subdito. a v. m. prouocandole con beneficios y al
cabo por su causa huuo de morir quiziendo tener de baxo sumandoy
en nombre de v. m. al Rey de Vnaisla proxima, llamada
matan. entre los quales auia viejas enemistades pero la mala fo-
tuna de Magallanes q murio en esta demanda y la poca fee del
Rey de cubuc no solo causo perderse la soberbiencia que tenia
da por el a v. m. pero destruyr y casi acabar de perder a qlla
armada matandole los mas della por traicion en vn combite. Hi-
zo a los que de la guerra contra el Rey de matan auian quedado vi-
uos por que no quedase ninguno y el sepudiese ver libre del prome-
timiento, los que desta traicion escaparon fueron casi solos los ma-
rineros q auian quedado. Las naos los quales se vinieron con
ellas a Mendanao y de alli a las islas de los malucos q arriba di-
ximos.

Al pocidente de la isla Matan esta otra llamada liquios la par-
te setentrional de la qual aun no se sabe, esta isla es bien poblada,
tiene su Rey por si a quien no obedecen, son muy tratantes por q tiene
hierno de que hacen armas y otras cosas. Lleuan al Reyno de ansian
y a la china y de alla traen atuea, muchas otras mercadurias. Al
auytrio desta isla y de la de Matan estan otras muchas isletas, la
una llamada de negros. y otra bohol, Todas las quales y otras
son pobladas de negros sin ley ni señor, Tienen arroz y algunas
carnes de que se mantienen todas estas islas como son las de
cubuc Matan Cailon Aguada. Culman. Macagua y las is-
las de negros estan desde nueve grados hasta doze su ma-
yoria es de doze horas y media y mas.



DEPOLVGUAN, OCHANPAYCONDOR, PE
TAN, YSLADESANTA,

astagui

i 609

Al Occidente de la isla liquios por veinte leguas y al Septentruon de la
Jaua menor por quarenta y Seis Se halla vnaysta que segun lo
que esta hasta agora descubierta della parece ser de las mayores
de todo este Archipelago porque la costa que de vn parte tie-
ne el dia de hoy descubierta es de mas de Sesenta leguas. haia
La parte del sueste la qual es llamada Poluguan y por al-
gunos champa Tiene su Rey y lengua sobresi. Son gentiles
de latras es la de muchos mantenimientos como de arroz
y carnes de todo genero y muchas aves Tiene muchos Elephan-
tes que alli nacen. Los quales se lleuan para muchas par-
tes nace assi mesmo en esta isla linano e Los indios llama
aguia Junto a esta isla ay muchas otras algunas pobla-
das de gentiles y otras despobladas Entre las quales ma-
do ay muchos diamantes Los de latra cogen y ceuan pa-
ra muchas partes pero no son tan finos como otros que se co-
gen en el Reyno de Narsinga que es Junto al Reino de Ca-
liud esta en dos e grados de altura y el clima segun lo
su Mayor dia es de dos e horas y dos tercios;

Junto a la costa de baralen y del Reyno de Ansian se halla
Muy Gran numero de islas de ellas habitadas y de ellas
desiertas entre las quales ay dos dichas Condor y a algunos
las llaman Son dur y Condur Son islas pobladas de gen-
tiles Tienen mantenimientos de arroz y carnes Contratan con
los de baralen La Tierra firme estan en diez e grados to-
das las demas no tienen habitacion Al Occidente de estas
Prouincias dichas por quinze o veinte leguas a la mar se ha-
llan muchos peñascos y Cayos que rodean la tierra firme

aunque



Entre ellos se ha Zen canales por do los lequios y los demen-
dano y las otras islas comarcas vienen a babaren para sus
contrataciones.

Junto a la costa de la china se hallan muchas islas gran-
des y pequeñas pobladas muchas y otras despobladas las
pobladas son una dicha de. gan que Zerna diez leguas de
largo y la mitad y menos de ancho. Los habitantes son chi-
nos gente blanca hombres sutiles. Ha Ben sea aqui mucha
porcelanas, de barro y di Zen algunos auer alm Zle y Cam
hora esta en altura de Veinte grados.

Al nordeste de esta isla por veinte y cinco leguas se halla
otra dicha petan. la qual por la mayor parte es si lue y
montuo si tiene muchos arboles / o doriferos y les dan mucho
prouecho. El mar a la redonda es baxo como de hasta quatro
codos de aqui se lleuan muchos aromates para mucha par-
te los habitantes tienen lengua propia esta en. 22. grados
de altura al oriente de la qual y junto a la costa de la chi-
na estan muchas islas entre las quales se ha Ze una can-
llamada de San Roman por donde pasan muchas naos. que
van a paralen y ansian de los de la china y lequios que
habitan mas al oriente de la china y Mas al oriente de
estas se hallan otras dichas baxos de San Lorenç y San-
ta Cruz. la isla de Santa Cruz. con otra junto a ella son
pobladas de gentiles y de la china son de un señor
ha Ze en ellas Mucha seda y cosas de barro y la gente
es blanca y biendi puesta a si ellos como ellas y ay jun-
to a estas otras desiertas queno a y En ellas coji de
proucho Saluo algunas Heredades y Crianças de Seda

De la gente de la China es tan todas estas y las quedixi
mos estar junto. A la China desde veinte y un grados ha
ta veinticinco. Lima quarto Su Mayordia de Treze
y doze años;

ACHINA

MARE SIGNARVM

estos bajos tienen canales
por donde pasan los lequios
que vienen a baharen y a
otras partes

ARALEN

ya andor
sodur

ANSIAN

Ro

b. delos fijos
sierras y mareas
latenoso

ys de currientes
D. Lorenza

ys de
ys de

ouigzomb iu qp

ouigzomb iu qp

ys de gan.

Scala de leguas.

10 20 30 40 50

petm

entrada de s. homa

bajos de san
lorenza

bajos de
C. de pesca dove

bajos de
C. de la

287

frutos de

0-20

0-15

0-10

0-10

0-10

175

180

YSLADELREY,COSTADELREY,ISLASDEPINTA
DOS,ISLAS,DENEGROS,ISLAS,DELOSLADRONES.

Al oriente de la ysla de Gilolo quediximos Pto Lomeo llamazgatigara por veinte
leguas esta ysla llamada del Rey que tiene de largo treinta leguas seuante
poniente y de ancho quince la qual descubrio la armada del comendador Loaysa
que yua por mandado del emperador nro señor a las yslas de los malucos es
ysla bien poblada de gente nima nimenos que los de Gilolo Tienen su Rey
y lengua por si tienen por trato con otras yslas por no tener en la tierra cosa de
mucho prouecho. Passada esta ysla al oriente della por poco espacio descu
brió vn nuaño del dicho comendador Loaysa Vnacosta con muchos puertos
y rios que salían al mar. Aunquela tía della es baxa que no puede
dexar de ser ysla y vna de las mejores destas partes, llamola costa
del Rey y no dezimos nada della por que fue descubierta de passada y no
entraron En la tierra syno parecia ser habitada de negros por que salie
ron a ellos muchos con cosas de comer de Zianles que Tenuan mucho
hierro y otros metales La tierra Tiene esta costa de largo seuante ponien
te mas de ochenta leguas. Al frouante desta costa por cinquenta leguas
estan muchas yslas Juntas las quales assi mesmo descubrió El armada
del Comendador Loaysa y estuuó En ellas algunos dias Surto
donde se diéron mucho refresco de arroz y carnes y tomo agua y le
uó Toda la gente destas yslas son negros como aca los de Guinea y los ca
bellos en crespados y vanse les a las naos y les lleuan de todas las cosas
que Tenuan por que les diessen de los peynes y ropes y cascavelas
y otras y otras cosas de Muypoco predo Las naos lleuauan Tu
uieron Informacion dellos, que eran estas yslas Mal de veinte
y muchas dellas llenas de baxos y no se poder pasar Sino con nauos
pequenos estan con la ysla del Rey y esta del Rey de baxo della
y quino al, donde Su mayor y menor dia es de doze horas. Casi
A setenta de estas yslas por setenta ochenta leguas esta Costa
Arápielago de las que el armada Del comendador Loaysa assi mes
mo descubrió y las primeras despues de auer pasado el estrecho que
comumente es dicho de magallanes de quien La quarta parte de El
Libro hablaremos pusieron les nombre las yslas de los pintados por
que todas Son pobladas de gentes loros que todos Assi ellos como ellas
sepintan

Sepintan. Como aca ha en las moras. La cara y brazos y pies
 es tuvieron suitos, y una y la de ellas donde les hizo buen augi-
 mento y les dieron mucho refresco de arroz y carnes que tienen
 muchas principalmente de cabras, y algunas frutas, dieron les no-
 ticia de otras y las que estan alli junto al Armada de
 Magallanes que alli auia aportado les puso nombre las yslas
 de los ladrones Porque estos de estas islas son muy grandes la-
 drones y les hurtauan muchas cosas de las naos y se ech-
 uan canado con ellas. Las quales tambien vino el
 armada de el dicho Comendador Loaysa desde las yslas de
 los pintados y en ellas halló un christiano que el Cap.
 Magallanes via dexado por estar condenado a muerte
 y andaua desnudo como los delatira el qual era ya buena
 lengua de ellos y fue yntercessor para el armada se pro-
 ueyese muy bien de las cosas necessarias pero pareuendo que
 la mejor vida la de las yslas que la quetenia en la nao +
 yndia antes que la armada se partiése se echo anado y se
 boluio a las yslas que mas no lo vieron y supieron
 de el tuuieron informacion que estas yslas de los ladro-
 nes quando se lo fize y todas muy bien pobladas
 de negros y todos muy vellacos y ladrones no tienen
 las yslas otras cosas que de Troueño sean e estan
 pues las yslas de los pintados en dos y tres gra-
 dos de altura Su Mayor dia de doze horas poquito
 mas las yslas de los ladrones e estan desde siete
 grados. Adonde y en el clima Segundo suma
 y en el medio de ellas es de doze horas y.

Es de Doze Cozas y Dos Terzios



escala de leguas

ys de los ladrones

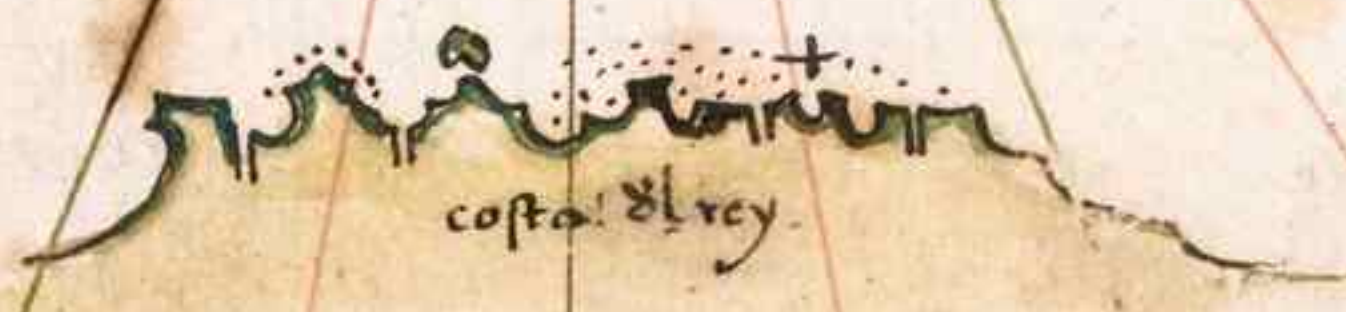
ys de los pintados

ys de negros

costa del rey

ys del rei

P



160

155



CIPANGO

Al oriente de la prouincia llamada Mango que cae a la parte casi setentrional de la china en la buelta que ha de el continente a la parte oriental y distante della por mill y quientas millas esta la isla de cipango que es la final de las orientales hasta oy Sabidas Tanto que con mas razon se puede llamar de las occidentales Ve Zin al continente mas occidental de las yndias de Vramag. por la buelta de sphaera que ha de el mundo pues consta que la linea o meridiano que diuide esta redonde de sphaera en dos partes mete esta con las de los malucos y otras muchas a ellas Ve Zinas de baxo de la parte de V. mag. para lo qual es asaber por que mejor se entienda lo que por buenos terminos se ha de llamar oriental es lo que la linea sobre dicha dexa habiendo el sol sale que es la media sphaera como en contrario del y occidental todo lo que se encierra La otra media yendo se como tras del sol de manera que permaneciendo en un mesmo lugar lo que parte la orientalidad de la occidentalidad es la linea o meridiano que parte el sphaera en dos partes pues es como quien dize se de baxo de nuestros pies o de los que ha de en la particion de donde no se la mete las islas por el meridiano de este Reyno se ha de dexar de ser orientales y se ha de ser occidentales por pasar la retitua de Ser anti podas son Relativamente de Vramag. pero aun las que dentro de otra tanta distancia desde el meridiano dicho por la parte oriental habian otros quanto dista la linea de la particion al occidente nro de castilla por el mesmo derecho Relativamente de V. mag. de las quales no poca tiene por duxas cerca de la India el Rey de Portugal. Sin embargo de lo que ~~se ha de entender por esta~~ Boluendo pues a nuestra Isla de cipango lo que della se sabe por algunos es que los habitadores son Variamente Idolatrias porque Vnas adoran Vna cabeza de buey y otros de puercos y otros de perro y de otros animales algunos otros figuran quatro caras Vna cabeza que adoran y otros tres Vna la cabeza y las otras dos en los hombros otros figuran al y do lo quatro manos y otros veinte y otros ciento y el que mas se tiene por mejor lo qual de Zen que es assi vsado de sus mayores a quien imitan y desean parecer

Son

muy cuules con los estrangeros que toman que Si no tienen dineros con
 que Serrescaten Se los comen en vn Solemne combite & haßento
 dos los pauentes de vna familia Son blancos y de estatura decente
 cuyo Rey es libre que a ninguno paga tributo y tan rico que se dize
 tener Sus palacios magnificamente labrados y cubiertos con plan-
 chas de oro & luzardetefas y las puertas y Ventanas aferradas
 lo mesmo. La razon dello dize por que Se coge mucho & la
 isla y no permite el Rey que se saque fuera a cuya causa no concurre
 a ella merca deres Enrriquece tambien la y la mucho las muchas
 perlas que alli se hallan y muy guessas coloradas que exceden
 en bondad y es tima a las blancas y otras muchas piedras pre-
 ciosas. Cuéntase della vna cosa que por la lexura pareciera a al-
 gunos fabula puesto que sea si me sera si que el gran. Can. que
 essee lo vltimo de las yndias/orientales que es de la parte de
 la china y es señor de los Tartaros mouido con codicia por la fama
 de las riqueças desta isla embio a ella el año del señor de
 mill y treßientos po o mas o menos dos guessas armadas jun-
 tas con sus exercitos y Capitanes entre los quales Sobre el toma-
 llanado vna gran disension y el mar tan gran tempestad que
 desbarato las naos y se las destruyo echando muchas dellas
 a fondo de las quales escaparon hasta treinta mill hombres en vna
 isla proxima a cipango desierta donde es fau an necessitados a perecer
 sino les fauoreciera fortuna en es ta manera que los de cipango Salierõ
 con su armada a ellos a la isla y ellos Se escondieron en ella y Salto-
 dos en tierra los de cipango y andando en busca dellos tomaron los
 del gran Can la armada y Se metieron en ella y alçaron vela pa-
 ra cipango y engañados los de vna ciudad principal de la y la pen-
 sando que eran los Suyos les abrieron y a si se entraron & la ciu-
 dad y es pelieron fuera a los naturales donde boluieron los de cipan- *
 go a cercalles y por conueritos los dexaron y conqueles dexa-
 ren la isla y la ciudad y a si quedo libre como de antes la isla. Tiene

pues la isla de Cipango ciento y Treinta leguas de largo y mas de anchura
de ancho estiendese su largura norueste sueste Tiene de circuito casi
trecientas y cinquenta leguas en esta manera desde la punta mas aus-
tral del lado que mira a la china hasta una ciudad que en ella esta
llamada Cobebe ay quarenta leguas al norueste / ay mas de cinquen-
ta desde esta / a otra mas al norueste y llamasen Cipanguí es de los
mejores puertos de la isla y la ciudad la principal desde la qual al
cabo mas Setentrional de la isla ay quarenta leguas desde el qual
torna a boluer la costa hacia casi el nordeste por cinquenta hasta
otra punta desde la qual torna a boluer la costa al sueste hasta una
punta que haze la isla grande por Setenta leguas y desde la dicha
punta torna a boluer a medio dia hasta la punta mas austral por
quarenta y cinco leguas y della torna a boluer al Sudueste por
otras tantas hasta la punta do comencamos, a descreuir la isla
la qual esta desde diez grados hasta treinta y en el clima ter-
cero y quarto Sumayor dia El medio della de trece / oras y vn quan-
to es tan grande el numero de las y las que ay por esta parte / o
riental entre las que hemos descripto muchas dellas y otras
de pocos y inútiles habitantes que ay varios pareces El numero
dellas di Ziendovnos Ser doze mill y Seteentas y tantas y / o
tros siete mill y quatrocientas y tantas lo qual Seria imposible
poder Ser contadas aunque fuesen muchas menos Sino que la
muchedumbre dellas da ocasion a que afirmen lo que es imposible
Saberse bien el numero cierto dellas, descripto y contado hemob
hasta agora las que con suma diligencia hemos podido averiguar
y son las principales y mas tratadas y denombre El tyo por ven-
tura sera autor para que añadamos a estas las que mas fuere
necessario Saberse / o alguno tomara la demanda ayudado con
mucha diligencia y trabajo que hasta aqui hemos puesto En ello.



ZIPANGO

Simpnigra

abete



escala de leguas



QUARTA, PARTE, DEL YSLARIO, GENERAL

TIERRA, DEL, LABRADOR;

Desentrecados de tan gran numero de islas y tan Remotas, a mi a
plaga y assiento como nos han ofrecido las partes austral y oriental
de lo muy habitado y deluengo tpo sabido que ha sido no por fati
goso por tan flaca nao como es mio entendimiento y fuerzas de
Ingenio acordamos con el fauorable viento de la diuina gracia bol
uer las velas de nuestro traba de un gran pielago y anchura de maz
a por tan de menor grandeza y peligro y digna que tan flaco Ingenio
como el mio Reformide sino fauorece y da aliento la clemencia y bon
dad de aquel por quien Justissimamente le tras entendimiento
y prudencia y aun vida de heroicas y claros Varones Se emplea
quanto mas mis fatigado spiritu y cuerpo que tanto Se esfuerça
a cumplir lo Q. y. m. le tiene mandado y tomando por Recrea
cion lo que es de si laborioso por venir ya a tratar de lo que es bien
y. Mas tenga muy es pecial noticia pues es de Su Real y chris
tianissima administracion proseguiremos esta quarta parte y úl
tima de mio yslario que solo conterna las islas que dios quiso en
comendar Al Santo cuidado de los Catholicos Reyes Vros
visaruelos como enpremio del gran Seruicio que hi Bieron en este
Reyno En purgarlo de gentes que no le Seruian y finalmente En
paga de su buena y Santa gouernacion para que de ellos hemana
y Succediese a tan ynclita progenie como le auia de Succeder capar
de Mayores señorios para mayor cumulo de gloria y merecimiento
propagando Almitacion de ellos y Examplicando el conocimiento
de dios y de su santa fee y doctrina euangelica por tantas gentes que
torpe y feamente Seruian Al Principe de las tinieblas, Plega

Amo señor que es de Santo seruicio hecho a dios por los Reyes de
quien justamente nos gloriamos y preciamos ser subditos y va-
sallos por la noticia Q. V. mag. pretende por este fin a aunque
Sano seruicio desta descripción cada dia vaya En grande aug-
mento y mejora con despertar al ardor y Voluntad que conociendo
quantas islas se reconozcan por señor sembradas por estos ma-
res se muevan a haBer el Rebanio de dios Mayor en numero y
mejor en calidad y a sus subditos O Hasta agora oyan la
noticia dellas de rumores y fama viendolas expressadas y
puestas claramente delante de los Ojos por demostraciones
se animen a yr a prouocar y animar con Exemplo christiano a
los perdidos que estan en ellas pues carecen de este bien de conocer
a dios y seruille digo de muchas q hasta agora no buen como
christianos, Comencara pues esta quarta parte por quemas por
orden se lleuen de las de la parte mas Septentrional de Mar/occe-
no occidental y proseguirse han tratandose como van por orden
assentadas las islas O por la mayor parte Van como aguardando
la costa del continente latissimo de V. mag. O va a parar Al
mar del sur que es lo mas austral del mundo por ynmenso espacio
de tierras y mares y de la que al presente queremos tratar es comu-
mente dicha tra del Labrador puesta en controuersia de opiniones
Si es cortada del continente de groenlandia de quien la primera
parte hizo mencion o Si es tra continuada del continente seten-
trional de europa lo qual esta por aueriguar hasta por la In-
disposicion del lugar que estan fua que no es tratable sino En el
estio, Zieglero tiene ser esta tra continuada desde esandia mo-
uido por lo que Antonio gaboto della dixo que auia y do avteado
la tra y costa Setentrional hasta mas adelante de la tra de
los bacallaos y hasta casi la florida y lo con ser Quicio auia

Tan grandes tempanos y pedacos de yelo Sobre el mar mayores que las naos
 que lleuauan, Venian de hacia la tñra a lancados por los rios que
 apenas Sepodian defender dellos pero esta relacion fue muy confusa
 y a quien no se dio mucha fee por ser la primera, O la omagno da A
 entender estar diuisa por manera que a vñ paso segun el por
 alli y a la redonda de escondia para y a las yslas orientales lo
 qual se da a entender por la parte oriental della que por la occi
 dental hasta la tñra de los bacallios Se afirma de Vnos dos
 hermanos portugueses llamados cortes reales que fueron a ella
 con licencia del Rey de Portugal para la abitar y de quien se di
 xo tambien la tñra de los corte Reales o corteratos / conueto el vo
 cablo, estos pues afeueraron partirse del gran continente de las
 Indias occidentales cuyo extremo parte ellos tenian desta isla
 del Labrador por vna canal muy ancha y grande de mar de la
 qual el piloto Antonio gaboto arriba dicho tambien tuuo noticia
 fue dicha tierra del Labrador por que dio della auiso al Indio
 vn Labrador de las yslas de los azores al Rey de Inglaterra quan
 do el la enbio a descubrir por Antonio gaboto piloto Ingles y pa
 dre de Sebastian gaboto piloto mayor que fue de N. mag. y den
 de entonces se fue quenta de Ingleses que van a ella por pescados
 que toman muchos los de la tñra que afirman ser de las mesmas cos,
 tumbres que los de Capania prouincia en escondia que al principio de
 la primera parte diximos Traen asimismo pellejos de animales de
 mucho precio y estima y lleuan mercadurias que a ellos les agradan
 afirmase ser la tierra muy abitada y de muchos arboles y buenas aguas
 y de rios muy caudalosos y muchas y las pequenas junto a ella por
 toda la costa de mucha frescura y pesca de muchos pescados de
 yerano tiene gentil vista por la mucha arboleda que dicen que
 tiene lo que no tiene de Inuerno por las muchas nieues, Tiene que

La costa austral della que es lo que hasta el dia de hoy esta descu-
bierta ciento y cinquenta leguas de largo leuante poniente desde
vn cabo mas oriental llamado cabo guesso hasta otro llamado
cabo de las yslas Salen a ella muchos rios y muy buenos y vn
parage de la costa muchas islas aunque deshabitadas y de nin-
gun prouecho a la parte del poniente tiene vna gran baya con mu-
chas islas esta en altura de cinquenta y seis grados y En el
clima son Benos Sumayordia es de 17. horas y vn quarto —

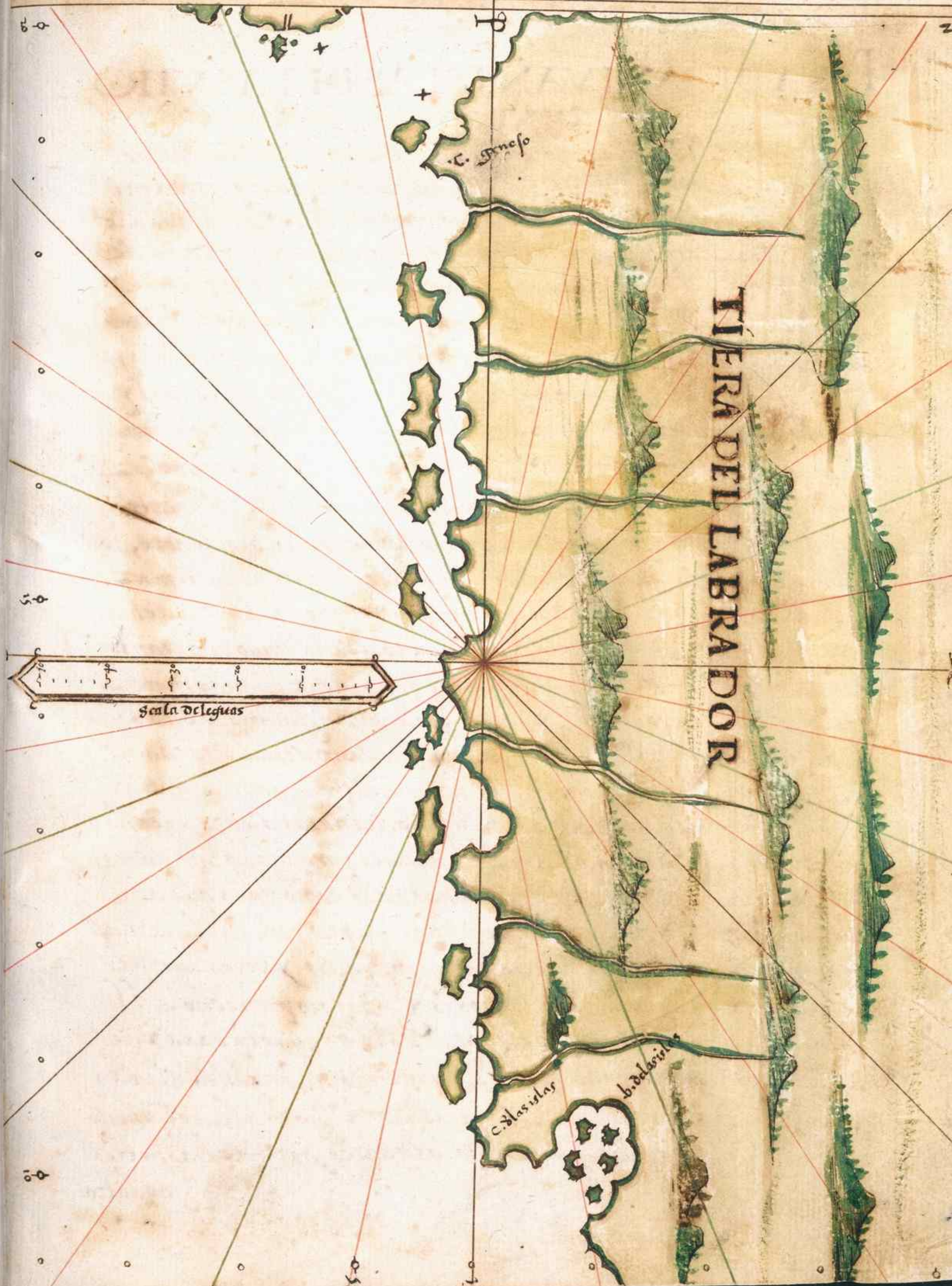
TIERRA DEL LABRADOR

C. Gnefo

C. Blas islas

b. Blas islas

Scala de leguas



ISLA DE SAN IVAN; ISLAS DELAS VIRGINES

Junto a la costa de la tierra que arriba diximos llamarse de los bacallaos donde fueron a poblar los corte Reales dos hermanos portugueses y primero Reconocida del piloto Antonio Gaboto Ingles por mandado de El Rey de ynglaterra estan muchas y las grandes y pequenas de todas las quales El dia de oy a poco notia a causa de ser la tierra muy fria y de poco provecho y auez muerto en ella los dos hermanos dichos con toda la gente que lleuaron Sin saber como por que nunca se supo cosa de ellos desde a poco tiempo que a ella llegaron por lo qual y por el poco provecho de la tierra no queriendo El Rey de Portugal tornar a embiar alla gente ni armada alguna pero tiene de por muy mejor la del Labrador por ser mas caliente hallanse a la parte oriental de esta tierra muchas islas y con nombres las siguientes, la primera se llama isla de la fortuna la qual esta en el brazo de mar o estrecho que passa entre esta tierra de los bacallaos y la isla del Labrador, llamose de la fortuna por que junto a ella hubo una gran fortuna de mar Una armada de Portugal que alli fue quando fueron los corte Reales y otra San Juan a la boca de un gran rio. y otras san pedro, fueron les puestos estos nombres por se auez descubierto en dias de estos bienaventurados apostoles Son desiertas y al derredor de ellas se pescan muchos pescados mas Al medio dia de las dichas estan otras dos o tres islas altas llamadas de auez por que al principio que se descubrieron vieron en ellas muchas auez como unas que aca llaman Rabi ahorcados y no ay otra cosa de provecho en ellas, mas al medio dia estan otras llamadas de los patos y otras auez de agua Son y las llanas y arenosas y de poco provecho Al occidente destas por catorze leguas, esta una isleta baxa y llena de baxos a la redonda que la llamaron por esta causa isla baxa Al austro de la tierra de los bacallaos y junto al cabo llamado de spera estan tres islas la mayor de las quales sera de hasta tres

lo quatro



Leguas deshabitadas y mas al occidente destas y dentro de una
 baya que se dice de Santa maria ay muchas isletas pequenas
 y todas desiertas y de gran des pesquerias entre ellas las qua-
 les se anegan con las auenidas que el rio tiene en los Inui-
 nos y junto al cabo de Santa maria que es luego pasada la baya
 estantes y las como casi en triangulo de hasta ocho leguas.
 de largo cada vna con otros isleos a la redonda las quales se
 llaman las once mill virgines todas despobladas y sin algun
 prouecho, Al derredor de esta tria y costa ay muy grande abu-
 dancia de pescados por la qual causa Vienen cada año muchos
 bretones e Irlandeses apescar a ellas por el rio y lleuan
 cargados sus nauios dellos, los pescados que mas comunmente
 aqui se hallan son bacallaos que son vnos pescados que sa-
 lados se conseruan mucho y se lleuan a las naos para absti-
 mento y segastan en toda la costa de francia y aun de galizia
 Al medio dia de esta tria de los bacallaos y de la baya de
 Santa maria por cinquenta leguas esta vna isla llamada ju-
 es teue la qual se dixo assi por vn piloto que la descubrio as-
 si llamado viniendo apescar aqui y tambien se han descu-
 bierto otras que estan a lo poriente de esta assi a caso andan-
 do pescando por este mar pero todas son deshabitadas y de
 poco prouecho estan en altura de quarenta y seis grados y
 las que arriba diximos estan junto a la costa del continente
 des de quarenta y ocho a cinquenta y vno y en el clima noueno
 y su Mayordia de 16 horas y yn quarto, Passadas las is-
 las de las once mill virgines haze la mar vn muy gran
 e nsenada llamada baya de bretones por la venida que haze
 cada año apescar a esta baya y traen los dichos bretones, en

esta baya o ensenada de Zenaua muchas islas y todas despo
bladas principalmente ay una pequeña dicha de Santelmo a la
qual le pusieron el tal nombre ciertos pescadores bretones por que
vnano che tomandoles Sobrella vn tomento dicen *Viéron*
esta isla muchas candelas ardiendo a que ellos llaman Santel
mo que dicen *Viene en tal figura* Pasada la dicha baya. mar
al occidente y junto a una punta llamada cabo breton comien
ça a prolongarse por la costa una isla leuante a poniente dicha
de San Juan que tiene de largo cinquenta y seis leguas y por
lo mas ancho veinte esta isla dijeron algunos pilotos que no es
taua en esta parte de mar sino metida *En la baya* lo diximos.
llamarse de los bretones y En muchas cartas de nauegar a lo
principios quando esta tierra se començo a descubrir se ponía a fi
hasta que esteuan gomez piloto truxo esta relacion algo discre
pante de la que se tenía que es estar esta isla no en la baya do de
San Juan que es tierra sino junto a esta tierra do agora esta, de la
qual isla no ay cosa que decontarse a Saluo *El dicho esteuan go*
mez piloto dice que a la pasada por ella vido muchos humos.
en ella y señales de ser habitada habese vn canal entre
ella y tierra firme llamada canal de San Julian de cinco o
seis leguas de ancho, esta isla de Zenaua buena vista y mucha
arboleda y rios que salen a la mar tiene a la redonda de si
muchos y los todos deshabitados esta desde quaz *y sea*
A quaz y siete grados y medio y el clima octauo tiene suma
y or dia de quince horas y dos tercios Junto al cabo breton se ha
llan algunas isletas deshabitadas do ay muchas aues y al
derredor dellas ay grandes pesquerías.

TIERRA

canal de s. julian

ISLA DES IVAN

plais

c. bu tan.

R. de des bocas

c. grueso

R. de mucha gente

s. sant elmo

biaya de bretonas

c. fardo

DEBACILLOS

c. de santa maria

b: de sta maria

c. de san palos

c. de la m

c. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m

b. de la m


b. de la m

Scala de leguas

XII leguas

de la m

LA BERMUDA; E ISLAS ADYACENTES; A LA TIERRA
QUE DESECVBRIÓ, EL PILOTO, ESTEVÁN GÓMEZ

 Estevan Gómez Piloto de quien arriba diximos en aquella Jornada y
espedición que hizo con mandado y licencia del Emperador nro señor
en demanda y descubrimiento del catayo / o ciudad oriental de la India
y de aquel passo / o estrecho tan deseado que saliese al mar omm^{te}
llamado del sur el qual estuvo diez meses dentro de los quales des-
cubrió por estas gran numero de yslas juntas al continente y
principalmente Un Rio muy ancho y caudaloso que él puso nōbre
de los gamos por los muchos q̄ allí auia sembrado todo de yslas a
las quales el verano venian los Indios de la tierra firme a abitar en
ellas por mason de las muchas pesquerias que junto a ellas auia
de salmones y babalos y bogas y otros muchos generos de pescados
que en estas partes ay por el qual rio el nauego por mucho espacio
creyendo fuese el estrecho q̄ él deseaua hallar pero al fin ha ca-
este ser vn famoso rio de gran conurso de aguas de do se arguye el
gran trato y espacio del continente que allí ay y puesto que el re-
y es la my firme opinion que ay de la canal y passo que arriba di-
ximos cortar el continente de los bacallaos y la tierra llamada del
labrador el tuvo por cierto que no auia necesidad de espierencia
por no ser posible poderse passar por ella segun el impedimento que
alua de fiualdad y las partes verbinas la qual opinion y dis-
culpa deno auer intentado apassar por él quedo tan asentada por
buena escusa que nunca mas se ha intentado a proceder en este ca-
so siendo cosa q̄ tanto importaua al bien y seruiuo de Vra Mage-
por que se pretendia por allí el gouerno y trato de las yslas de los
malucos con otras muchas q̄ por allí ay del dominio y derecho de
su corona Real aunque este estrecho o canal ya que se pudo sepa-
se por comparacion de lo que soy se sabe que se nauega a la redon-
da de escondia era posible queda vn grande escupulo q̄ seria este
madamente dificultoso para los abituados a temperamento tan
Contrario / o distante de tan gran extremo Como es España de la
parte

parte Tan setentional como es La por lo qual si los grandes ciuda
 dos que a v. m. fatigan diessen lugar q. a su magnanimo oracion
 abiese vna cosa tan vtil y necessaria como era Juntar El mar del
 sur y El oceano occidental Por aquele estrecho de tierra de Panama
 al nombre de dios pues ayuda a ello la disposicion del lugar pues
 de diez y siete leguas que son las doze y mas es de vn Rio tan lla
 no y facil pueden subir por el Vergantines y barcos, por mane
 ra que no se senta y dos millas de espacio de tierra Como Intento el soldado
 Rey de Egipto y despues dario Rey de los persas y despues casi
 la acabo Ptolomeo Intentando de Juntar El mar bermexo con
 El Rio nilo de egipto lo qual despues de hecha se dexo de
 Juntar por ciertas causas, sino hasta quin se seuan las que
 Rebatian de serras garbo luendo a las y las del Rio de
 las gamas y de las adyacentes al continente Ve Bino son todas
 las mas como dicho tengo pobladas y principalmente de ve
 rano de Indios como los de S. domingo de quien luego diremos
 y de mejores cuerpos ellos y ellas, Tienen sus arcos y flechas y
 lancas tostadas con que pelean es la tierra muy templada y de mu
 cha arboleda de los que en estas partes ay como en binas Robles
 soluias, Hallaronse muchas parras siluestres con vuas y muchas
 plantas y yeruas como las de espana y mucha Marcafita
 Pensaron ser oro Tuxeron e, n el galeon muchos Indios de
 latia a espana los quales pusieron en su libertad, Passado este
 Rio e y las al pomiente Junto a la costa habia la Florida
 se hallan muchas y las todas desiertas y de poco prouecho
 las quales Vido y descubrio tambien El licenciado a y con
 lo e ra oy dor de la chancilleria de Santo domingo yendo a
 poblar el continente do murio el y mucha gente de la escu
 congo y se perdio Toda su armada Como Lugo Trataremos

11 En una General Geographia, Estan puestas es Las islas
En altura de quarenta y quatro y quarenta y cinco grados y el
clima Septimo y Sumayordia es de quince horas y un quarto
y al Sur de la boca del rio dicho de los Gamos por ciento y ochenta
ta leguas aunque otros por menos esta la isla llamada la ber
muda la qual es deshabitada y de muy poco provecho y no bra
da por que los que vienen a España pasan por la canal que
diximos de bahama vienen En reconocimiento desta y los
que procuran de apartar della por los muchos baxos
que tiene a la redonda tiene diez leguas de largo Levante
y poniente y cinco de ancho a la parte del norte tiene tres
leguas y a la del poniente tiene muchos baxos y finalm^{te}
casi toda ella esta rodeada de ellos y a la redonda della
muchos pescados de los que llaman pexes boladores y much
as aves dixo se bermuda de un Cap^{an} de Onanao llam^{do}
Juan Bermudez que fue el primero que la descubrio tambien
se dice la garca de lanao En que este yua que se llamava
lagarca esta En altura de treinta y tres grados y el cli
ma quinto tiene Sumayordia de catorce horas y un quarto

ISLAS, DE LOS LVCAYOS,

Traido nos ha el hilo de nuestra descripción adar en nuestro arçipielago lleno de yslas
dicho assi a semejança del mar mediterraneo y del vesino a la India /orien-
tal y las primeras que senos offrecen son las de los lucayos las mas /ocidenta-
les de las quales casi se euerzan el continente por el cabo que es dicho la florida
de las quales por ser de las primeras que descubrio en su primera expedicion
el digno de inmortal memoria don christoual colon Senos offrecia sobre
+ una ordinaria descripción Un largo processo de su historia para decla-
rar muy de principio el origen de tan singular hecho y descubrimiento
assi por el como por otros de increíble grandeza de tierra firme como de islas
casi sin numero lo quales por cierto aunque este lugar presente por la breue-
dad que professa no capaz de ella pero muy digna de ser tratada con dili-
gencia sino pareciera auerse querido quitar a fectadamente de las manos
tan buena materia a los cronistas de los Reyes catholicos y de V. mag.
mayormente que esta y tratada por pedro martir cronista que fue del emper.
don carlos vno muy catolico padre y por gonçalo hernandez de valdes y
diuulgada por todos Inserta en la vniuersal y general historia que asy
llama el de las yndias de Vra mag. Por tanto si atentos a mi tratacion
breue y geographica alguno en qto nos culpare de breues desde agora nos
damos por escusados Remitiendo la larga historia dello a los que arriba
auemos dicho tomando conto do en suma della lo que nos parece **G**asta
como es que dabo **E** las islas canarias fueron como escala y la naueg.
de los portugueses de quien di Zen algunos que don christoual colon tubo
noticia y auiso pero la pertinacia y audacia que tubo aquel excelente
varon para implorar el socorro y expensas de los Reyes catholicos y
auenturar el su persona mas parece dispensacion que conato ni yndus-
tria humana que lo que gonçalo hernandez valdes dice que fue mo-
uido por parecer y autoridad de los antiguos citando aquello de Solino
de las espedes no me parece se ha de admitir en vn hombre tan pruden-
te y sabio como lo era colon pues no solo notenia la firmeza que dice val-
des para sequilla, mas antes de lo que el cita se siente al contrario co-
mo hablando de las islas espedes explicamos con las razones que
nos.

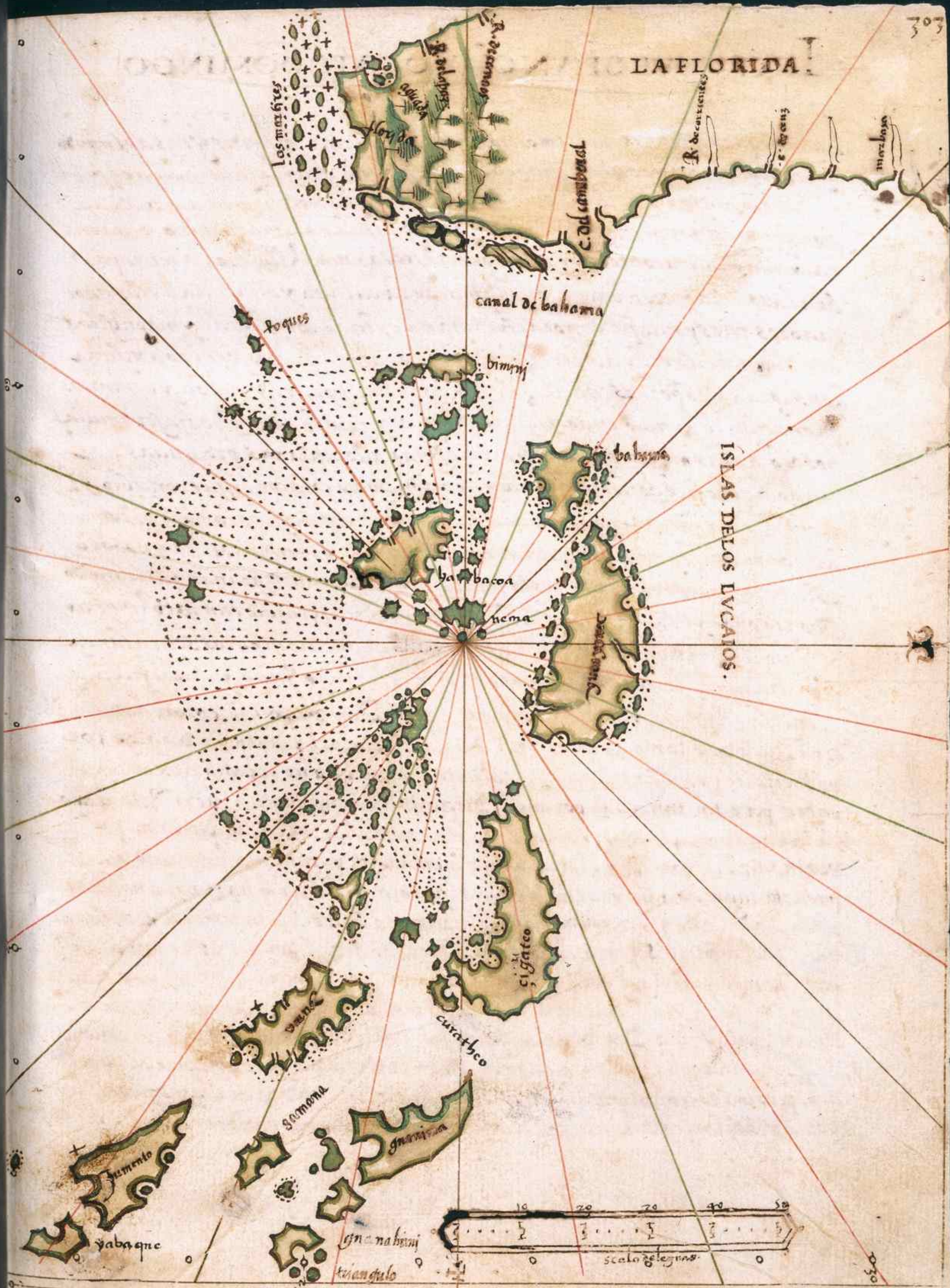
parecieron bastantes pero como quería que ello fuese el primer movimiento y exordio de aquel prudente vazon de cuya vida nación y costumbres a qui no diremos Remitiendolo a los Sobredichos y el fin principal a aquellos en cuyo seruicio se hizo y el por que deitamos dexar al diuino juicio que dispone y hoidena segun su voluntad assi que por abreviar es a saber que en el año del señor de mill y quatrocientos y nov^{ta} y dos con licencia y expensas de los catholicos Reyes assentadas sus capitulaciones y tractos con titulo de almirante partio colon de espanya en demanda de estas yslas con vna armada de tres carauelas en quien lleuaua hasta ciento y veinte personas y tomando refresco en las canauas donde fue su primer parada de donde enauo go sin ver tierra por treinta y tres dias continuos con harta discordia de los que lleuaua en los postreros dias por que le debian que lo lleuaua perdidos y tomaban sino daua la buelta y el ultimo de estos dias que el auia prometido de descubrirlos sino descubria tierra vieron vna ysla al Septentrion de la gran de ysla que despues se dixo espanyola y casi su adyacente llamada por los Indios, Guanahani el qual nombre oy retiene aunque segun algunos colon la llamo ysla de S. Saluador tomando entonces la posesion della es vna de las que son dichas de los lucayos y de los habitadores que hallo que andauan desnudos tuuo lengua de la ysla de cuba y cabe ella vieron otras a quien llamaron yslas blancas por que las vieron blanquear los arenales que tenian y por que fueron las primeras del descubrimiento las llamo el almirante colon las princesas y de aqui se fue la armada a vn puerto llamado baracoa que es doze leguas al Setentrion de la punta de maia de la ysla de cuba de quien luego diremos las que con Guanahani se encierran debaxo de nombre de lucayos son las siguientes aunque primero es bien digamos della que es de habita ocho leguas de largo y seis de ancho y cerca de si a la parte del leuante tienetres y oltres llamado el triangulo por que

ha Zental forma y por treinta leguas della al austro esta otra
dicha Jabaq en grandeza y forma y qual a ella con vn puerto en
ella al poniente esta isla es de pesquerias muy grandes por que
tiene vnos pozos a la redonda y entre ella y las otras llenos de
muchos pescados do setoman muchos de ellos, Al nordeste de
Jabaq por quatro leguas y de Guanahani por veinte esta otra
dicha Sumeto de forma casi pyramidal de veinte y dos leguas
de largo noueste sueste y doze por lomas ancho con vn por-
to al sueste, Al austro de esta isla por hasta ocho leguas estan
dos penones o isleos redondos rodeados de baxos y al seten-
tion tiene otra isla dicha Selmaua de la grandeza de Guanaha-
ni distante della por ocho leguas, al setention de semana por
ocho leguas esta Guanima. casi de la forma y tamaño de Sumeto
prolongada casi de setention a medio dia y entre semana y
guanahani estan dos isletas pequenas contres isleos sin nombre
y todas estas que estan como entorno de las que fueron dichas
islas blancas por la gente de colon y por el las princesas que se
ycento das desde Guanahani por hasta once leguas al su-
roeste de Guanima y de Sumeto al nordeste por diez esta
otra llamada Yuma de forma prolongada noueste sueste
por veinte leguas y de ancho diez cercada de baxos aunque
baxos y con vn lote al sueste, Al setention de la qual por
doze leguas y de Guanima por diez esta cigatro. Una de las
mayores de los lucayos de forma prolongada, leuante a pon-
te por treinta y quatro leguas y doze por lomas ancho es coruada
al leuante y toda baxa al medio dia y al sueste y junto a
ella otra pequena dicha Curateo de hasta quatro leguas de lar-
go entre las quales parece haberse vn puerto al poniente de ci-
gateo por diez leguas esta Lucayo o Lucayonic de quien parece
auertomado el nombre to das estas y las circunstantes tiene

forma casi piramidal de leuante a poniente por treinta y quatro leguas
 y de ancho por do lo es mas catorze esta mo de ada de muchos islo-
 tes y bayas muy baxas / cerca de la qual al poniente por dos o tres
 leguas cerca da tambien de baxos, casi toda esta isla la de baha-
 ma casi de forma piramidal / o triangular, de leuante a poniente por
 catorze leguas y por lo mas ancho de nueue, esta es la mas nombra-
 da de las de los lucayos y de quien toman nombre la canal que es el
 paso de las naos. Vienen de la nueva espania y de honduras y yu-
 catan y nombre de dios y cartagena y Santa maria y cuba, todas las
 quales vienen a reconocer y doblar la punta, mas occidental de cuba
 llamada. S. anton y pasan entre ella y el cabo del continente
 dicho la florida y tornan como al norueste a doblar por esta canal
 que es entre esta isla y baxos que estan cerca della es la mayor
 de las quales es dicha, bimini y la florida, para salir al golfo y mar
 ancho donde toman su derrota al leuante para las islas de los acoreb
 y de alli a espania, la mas donde ha ber tan gran anbaixe y rodeo los que
 vienen de santa maria y cartagena y el nombre de dios es porque alyz
 de espania a estas partes ayudandos cosas muy principales las
 corrientes de mar que son hacia ella cuya secreta y natural causa
 aqui dexaremos para otro lugar. La otra es los vientos que nunca fal-
 tan de leuante a poniente las quales dos cosas son totalmente contra-
 rias para la buelta y assi vienen a salir por esta canal de bahama pa-
 ra meterse lo mas que pueden al norte donde nunca les faltan ayres fres-
 cos y biuos con que vienen a espania, mas segura y descansadamente
 lo qual por el camino derecho por douan no pueden asi haber assi. Pa-
 ra estas partes vsan de un camino derecho para la yda y de bte que
 de bimos para la uenida. Al austro de lucayon o lucayo (y de
 la isla de bahama por quinze o diez y seis leguas esta otra dicha
 abacoa de forma prolongada por ues te sueste por diez y ocho leguas
 y de ancho de ocho por lo mas, cercada de muchos islotes y baxos a la
 redonda, y al nordeste por cinco leguas entre ella y lucayo esta
 una pequena dicha nueva de hasta seis leguas de largo y quatro
 de ancho esta abacoa cercada por el poniente y austro y casi al o-
 uente

hasta cerca de ligateo de muchos baxos y muy peligrosos de hasta tre-
ta leguas y mas de ancho y entre ellos muchos y leos, por estas y las
tan cerca unas de otras y el mar de entre ellas tan baxo fue opinion de los
Indios que fueron apartadas por el mar unas de otras lo qual debian auer
tenido y creido asi sus mayores, dize se auer estas yslas llenas de abitadores
y auer sido de mas pollido gouierno qnol as otras vezinas porq el Rey q tenian
era ocupado en todo lo que era util y prouechoso a los insulares distribuye-
do las labores de le campo y los officios y finalmente habiendo mas offi-
cio de mayor domo q de Rey. puesto que los suditos le tenian tanta reuerencia
q sola su voluntad tenian por ley y poner en execucion lo q el mandaua, tenian
por cosa santa aunque fuese con peligro de su vida dize se asi mismo auer en estas
yslas auido muges auentajadas a todas las otras yslas en gentileza por
cuyo respeto, se venian a qui muchos de otras partes a biuir en ellas las astu-
cias destas assi como ellas eran mas hermosas eran mas allegadas a nros
por q aunque andauan desnudas como en las otras yslas en llegando se
la libertad que a las mugeres les viene sus reglas se cubrian casi en argum,
de honestidad y verguenca o ayuauanse en la bria y texer de estas cosas q
naturalmente eran produzidas La ysla q eran canamo o algodón para
hazer sus camas que llamauan hamacas de las quales diremos La
ysla española, dize se que estas yslas eran muy fiteles y abundantes de to-
das las otras cosas q a los abitadores, eran necessarias y lleuauan las a o-
tras yslas pero de la calamidad que padecieron, las otras yslas de española
y cubano quedaron estas libres por q se afirma auer se lleuado de ellas, gra
numero de hombres y muges para cauar las minas de la española
y cuba donde perecieron con todos los naturales que tenian como en ellas
se dira y assi quedaron como assi desiertas aunque sumeto y yaba q tie-
nen oy algunos moradores de los yndios y negros que se han huído de la
ysla española Eyucayonec. es habitada de yndios por que los auisto jun-
to a ella pescar en canoas de la costumbre y mitos de los quales de mas de las
que auemos dicho por que son casi comunes con los de la española los dire-
mos en ella por no ser prolixos arrimados a la costa oriental de la gran
punta del continente q diximos llamar se florida y casi a la larga de la canal
de bahama van algunas yslas cercadas todas de baxos y desiertas de hasta
ocho o diez leguas de la larga la q mas y al austro de la mesma punta estan mn-
chos y leos y baxos q salen por ocho o diez leguas al mar llamados general m. los
martires de quien los marineros se guardan a la pax de la canal he stitidas las yslas de los lu-
cayos, desde ventiquatro a treinta grados y el m. de ellas esta el clima q y su mayor dia el
medio de ellas es de trese horas y dos tercios.

LA FLORIDA



LA ISLA ESPAÑOLA, O SAN DOMINGO,

estaqui
ano de 1610
años

Esta isla de que al presente queremos mostrar es una de las insignes y las del mundo
aspiensugrande y assiento como en bondad de cielo y ayre saludable de qgora
y de suelo tan fertil y abundante de todas las cosas necesarias a la vida del
hombre que sin duda en este caso excede a todas las del mar oceano / ocident
tal y aun pudiera contender con algunas de las mas illustres de europa
Si al assiento y cielo / ouiera correspondido la cultura y biuenda de los habi
tadores pues por culpa y error de fortuna ha estado como Real y magnifica
casa abitada de vil y abiecto huesped pero pues la ha dias venido a visitar
consugracia es perarse ha della lo por venir por la largueza y benignidad
que en natura le ha tuuo en dotalla de tan rico y fertil suelo / podrase emula
no solo de las mejores islas pero de las mas auentajadas prouincias del
mundo hecho fue por cierto / exco y de magnanimo coracon el que conabio el
pecho que le estava como esperando tan gran pelago de islas como en este mar
ay con vnata sentre ellas que fuese como princesa y Reina de ellas y no solo
esto pero / fuese escala o passo para descubrirse tanta grandeza de mundo
/ ponga omor y espanto auer seta / ignorado y tener el diablo tan lato Imperio
y tan lleno de vasallos y seruidores del qual mediante dios sera a lanca
do y triunfara a quel / a quien todo el orbe es bien que sirua y adore fue pues
esta isla el primer viage de tres que hizo Don xpoual colon descubri
erta luego que tomo tenoua en la Isla de cuba en el puerto de baracoa por
vn hierro de pregunta y respuesta / puesto que ya ella no se podia dexar de des
cubrir por estar tan cerca / por que el pregunto a los Indios de la dicha Isla a caso
de ventura por cipango y ellos con estar muy agenos de entendelle pensaron por la
vezindad del vocablo q el erraua y corrupta mente preguntaua por Cibao que es
vn cierto lugar do auia vnas minas de mas fino oro desta Isla y haziendo senas se re
petian Cibao Cibao y se encaminaron alla, el cronista Pedro Martir usa mal deste voca
blo en el capitulo Septimo de la tercera decada do dize llamarse esta parte de Ci
bao Cipango y de aqui por Excelencia toda la Isla llamarse Cipanga, pero el se
enoaño o uso con mucha licencia de la voz por dezir Cibao Cipango por que a
ser asi Resulta q o Don xpoual Colon fue Propheta en le saber a la Isla el nom
bre siendo incognita o lo oyo y supo de otro y entonces no fue el primer descubri
dor, pero mas creo auer usado largo Pedro Martir en la voz de Cipango por Cibao
por que adelante torna a dezir Cibao como es su proprio nombre, de donde es de

notar



notar auer concebido Colón la demanda de la Isla de Cipango que en la
 tercera parte descreuimos y diximos estar pasado el oriente nro hacia el occi-
 dente entre las de V. M. de la qual auia ya vna fama diuulgada y assi
 es no yua en demanda de las Esperides como a Gonçalo Hernandez le pare-
 cio pues no pregunto por ellas y pregunto por Cipango. señaladamente assi
 que luego pareció sosegax su animo en esta que fue como pronostico que
 auia de tener y temia entonces el principio de todas, y assi dexando aqui
 treynta e ocho hombres en vn puerto q el llamo puerto Real ala parte del
 Norte de la Isla y el se boluio a dar quenta dello a su Rey como Buen serui-
 dor, llamauase esta ysla a quien el Almirante Colón puso nombre de es-
 pañola, por los naturales y antiguos della Quezqueya, que en su lengua
 sonaua cosa que en grandeza excedia a todas por que pensauan que por
 ser tan grande era todo el mundo y que no auia en el mas della y sus yslas
 adyacentes, por tanto visto por ellos otra cosa al tiempo que llegaron los
 nros perescio este nombre peresciendo el effeto que ellos exprimian por esta
 voz Quezqueya y entre ellos quedo le otro nombre que tam bien temia que
 era Hayti aun q segun su lengua este nombre no exprime tanto la Isla como
 los Montes della y asperezas que asi llamauan a los Montes vniuersal men-
 te como tenga muchos esta Isla, de la antigüedad della por no tener los natura-
 les escripturas y ser tan nueua mente venida a noticia de los que pensauamos
 que no auia mas mundo de Asia. Africa, y Europa, solo se pudo saber dellos
 ser antigua fama que sus antepasados auian venido de vna ysla llamada Ma-
 tinino de quien abaxo diremos a poblalla que estaua desierta, Los quales di-
 zen auer venido con gran numero de Canoas (que son los barcos con que ellos
 navegan como luego diremos) y auer apartado a vna prouincia desta Isla
 que ellos llamaron Caonao que es cerca de do aporto con su Armada Colón
 y vsurparon vnas muy fertiles Liberas que vn Rio que ellos llamaron Ba-
 huaoni temia, donde hizieron la primera casa. en la Isla que llamaron Ca-
 mateya que despues por largos siglos touieron por casa sancta do concuzia
 despues a hazer fiestas que ellos llaman Arcitos hasta desde lomas le-
 xos de la Isla quando ya se auian extendido por ella y donde todos venian
 a offrecer como a casa sancta de su Religion como hazian los de canaria a
 su Tirma como alli diximos, lo qual dexaron de hazer yx en peregrin-
 nacion despues que los xpianos alli apertaron, y hizieron su asiento, y
 antiguamente su comer eran Raizes diuersas como magueis. Palmas Qua-
 yaquas. Guayatos, Cibaros, Cabayos, maycoanes. y otros muchos generos de
 Raizes, lo qual dicen ellos auelles por mucho tiempo dura do rusticidad
 hasta que vn auentallado entre ellos que llamauan Bohitio q temian en

Lugar de Philosopho les mostro el uso de la yuca y a les que son dar man-
teminis principales que ellos tienen y esto como alauando se ser muy po-
liticos en tener esto, y que a vn que el primer bohito no supo la perfictho
de la yuca por que muchos gemorían con ella otro Bohito dio la yndus-
tria de como la hauián de comer lo qual oy dura entre ellos, estaua diuidi-
da esta Ysla en muchas prouincias o Reynos cuyos Reyes ellos llamauan
Caciques pero todos reconocían a cinco superiores entre los quales estaua
la ysla toda repartida por que ala parte Oriental estaua la que se llama-
ua Caicimu q en su lengua suena la cara de la Ysla el qual Reyno se esten-
dia hasta el Rio de Hocama o Haina que pasa por S. Domingo y los
montes de Hayti hasta el rio Yuna que va a dar en la mar dentro del qual
auia otras prouincias como Higuei, Aramania, Ceire, aicagua, Baomima-
ho, Macorix, Caiacoa, Guahiyagua, Guanania, Xagua, Arabo, hazoa to-
das con sus caciques q obedecían al mayor, el segundo Reyno o parte princi-
pal de esta Ysla era dho Huabo, que se terminaua por Xamana y el Golfo de
aicagua y por el rio de Yuna por donde se apartaua de la prouincia de Caici-
mo hasta el rio de Camo y por la parte del Norte va hasta el rio de Yaci-
ca, tenia prouincias Xanama, Canabacoa, Cuhabo y otras, el tercero era
dicho Cayahabo desde cayhabo hasta Monte Xpo y hasta el rio Tague
y por el arriba hasta Cibao y a los nacimis de mao, y pasada la sierra
de Cibao por el rio de naiba hasta la mar de medio dia y boluiendo la
costa hasta S. Domingo y tenia otras prouincias como Magua, Cacuba-
na, llamauan se los desta prouincia Macorixes diferenciados en lengua de
los restantes de la Ysla, tenia otra q tam bien diferenciaba en lengua llama-
da, Cubana y otra Baiohaigua de diferente lengua y otras de habon y
manahabo Cibao, Catoy, tiene tres Montes dichos Mahaiti, HAZua. Ne-
baimao, la quarta parte o Reyno era Baionoa que es lo restante de la
Ysla ala parte Occidental hasta la Ysla de Cahaimi oy dicha camito.
Por manera q es la mas ancha de todas y tenia las prouincias siguientes.
Maguana, y agohaiuco, Baurneo, Dabiagua, Atibumi, Caunoa, Buiaci
Daiabomici, Guahaba, Annibici, Mazien, Quarico, Amagui Xaragua
Iaguana, Azuci, Iachi, Honoruco, Diagua, Camais, Nebaimao. excep-
to lo extremo de la punta que era prouincia por si llamada Guacaiarima
que tiene prouincias como mauicaxao, Guahagua, Tachenacabo, Nimaca
Bainao, Cahaimi Xamarci, Manabaxao, Cabana, Habacoa, aiquezoa,
tenian tam bien otra diuision vniuersal de toda la Ysla en esta manera
que quatro rios principales que hazen en cierta manera vna cruz diuidi-
endo

diendo toda la Isla en quatro partes en esta manera que en el medio de
 la ysla nacia dos Rios llamados Hatiboni que corre al poniente y Juua
 q corre casi al Oriente, y aque que nacia casi en el mismo lugar y corre ala
 Tramontana y Naiba que va al medio dia y estos terminos se guardauan en
 tre ellos Inuiolable mente o sino vna delas principales causas por q en
 tre ellos se solia mouer guerra era esta y otra por las pescarias de que
 ellos mucho vsauan y la tercera por resistir a los Indios Caraiibes quan
 do venian contra ellos para lo qual se juntauan ayun q estouiesen muy di
 ferentes, es muy constante opinion sin gran numero de los que ordinaria
 mente gastauan desta Isla, los Indios Caraiibes o Camibales que se los
 lleuaua para comer, hallase que quando Colon comenzo a gouernar esta
 Isla que tenia vn Millon y dozientas mill cabeças de yndios que la ha
 bitauan de los quales (cosa por cierto monstruosa) en espacio de pocos años
 perecieron total mente todos, a los quales el furor delas Armas y guerra que
 se les hizo no fue cosa que casi Siziera sentir de disminucion entre ellos sino
 que por otras causas q comun mente lleuan y toleran todos los vencidos se con
 sumieron tanta fue la abiecion y flaqueza que tenían junto con el corage y
 brio mas q se puede estimar en hombres humanos, pues no supieron sufrir la
 aduersidad q comun mente viene a los vencidos, por q viendo se en seruidum
 bre la qual les fue necessario imponer por las rebeliones y poca fee q siempre
 ysaron contra quien begmina y humana mente quiso vsar dellos, temiendo por
 Razon en ley de guerra derecho sobre ellos, ayun que otros exageran esta ser
 uidumbre q se les ympuso, que fue vniuersal ser tan demasiada alo que su na
 tural y costumbres sufria, haziendo les excessiua mente trauajax alo qual
 ellos no estauan vsados, por q como adelante diremos ellos viuian muy segun
 naturaleza contentos con muy poco, y asi se ahorrauan de mucha carga de
 trauajos, y su vida era ociosa. alomenos no muy fatigada, assi que muchos
 dela fatiga del trauajo del cauar delas minas del oro y muchos q se mata
 uan y desesperauan amañadas tomauan la muerte en diuersas maneras, y
 a estas calamidades vino vn genero de pestilencia de unas viruelas q casi
 los consumio a todos los desta ysla, y las comarcas, y en las q sea sa
 cado oro tam bien perecieron por las causas dhas y en las que no, eran trai
 dos para las q los tenia, de donde la auaricia del oro se estendio ala Ca
 lamidad destes Indios, de todas estas yslas, de donde parece auer se
 cumplido unas prophecias q el Diabolo les hauia pronosticado antes q
 aportase alla Colon, diziendo les aora verna vna gente vestida los

quales seran total destruccion vna, y assi quedo vno de los mas felices
y beatos suelos del Mundo (como arriba diximos) como Huérfano de tan
ruynes cultores, pues demas de ser abiertos y claros Vassallos del Diabolo
eran yndignos de tal ciclo y suelo como tenía, pues en lugar de gran numero
de ciudades y pueblos de q es capaz esta ysla (y plaziendo a Dios se ve
ya presto llenia) tenían vna manera de congregacion de casas que ellos
llamauan Buhios q eran vnas casas muy viles q los latinos llaman
Mapalias, y en castellano chozas o cabanas a vn q algunas meiores ama
nera de tiendas de campo con vn palo en medio o arrimadas a algunos árboles
a las quales llamauan buhios entre las quales su principal cuydado era que
ouiese placas para jugar en ellas algunos juegos y principal mente Albatex
q era juego de pelota alo qual eran muchos dados y acorros y adancas do de
zian sus cantares o arritos que ellos llamauan donde viuian casi muy sin
cuydado de todas las cosas q constituye la policia como son leyes maoris
trados orden bonrras y todas aquellas cosas en q vniuersal mente intenta
do de la república para cumplir a los vsos de la vida humana politica solo
se vsaua entre ellos vna diabolica y vestial religion por q la flaqueza
e imbelicidad humana de q los hombres todos constan los neccessita, a q im
ploren vna consolacion o abrigo q se siente o Recibe por la Religion, y en
aquellos q estan vacuos e ignorantes de la verdadera q es la mra, luego
los usurpa el demonio aposefionando se dellos como fazia en estos yndios
q como viese su ignorancia y craseza de entendim ser tanta, abierta mente
se fazia a dorar dellos en diuersas formas las mas monstruosas q el podia
apareciendo se les muchas vezes y con tanto cuydado y aficion q trayan
su forma en todas las formas manuales y a vn hasta imprimir selas con
cauterios y otras cosas en las partes del cuerpo, por q no solo creyan ellos
ser el diablo autor de todas las cosas y quien solo podia dar les lo que
ellos tenían por bienes temporales como era sus mantemim todos y les po
der apartar los males y aduersidades como pestilencia terremotos (q ellos
llaman vracanes) q eran muy frequentados en esta Isla pero en todas las
cosas por menudo creyan q les prestaua socorro y a esta causa hasta don
de se sentauan, dormian, andauan, y comian lo tenían por presente ex
pressando lo alli en diuersas formas los q tenían las vezes entre ellos
de sacerdotes eran especie de Magos y hechizeros, y presumian tener
conoscim de las yeruas y ser Medicos y responder como oraculos lo q
el diablo les dezia escusando lo si faltaua de aquello diziendo q lo ha
zia por mas bien suyo, y estos eran dichos Buhitios, y por q siempre con
muchas

mucha religion trayan la Imagen y forma del diablo q̃ ellos Zemies
 llamauan eran asi mismo d̃os Zemies, el officio destes demas dello q̃
 emos d̃bo era tener en memoria y deprender todas las cosas dela origen y suc
 ceso q̃ auian tenido y en particular la sucesion y genealogia de sus antepa
 sados y de cada familia en particular y delas cosas Claras y dionas de
 memoria andi en guerra como en paz y estas ponian en cantares para q̃ to
 dos las deprendiesen y cantasen con panderos y en dancas y estos llama
 uan ellos areitos los quales vsauan mucho con otros muchos juegos y prin
 cipal mente el dela pelota q̃ llamauan el Bathel, parecia se les el demonio
 como emos d̃bo a muchos en diuersas formas representando algunas vezes
 alguno muy noto dellos y diziendo q̃ venia de unas partes muy deleyto
 sas donde estauan sus mayores esp̃. con otras muchas cosas para su perdicio
 Temian por vicio y rito barbaro q̃ era embriagarse con vnos cahumerios q̃
 ellos llamauan tabacos hechos de cierta yerua y puestos en las narizes
 con q̃ cayan sin sentido por gran pieza y dormian como beodos con lo qual
 dezian q̃ descansauan, las camas en q̃ dormian q̃ ellos llaman homacas
 a manera de unas mantas texidas prolongadas y encogidas como bolsa,
 por las extremidades y asidas de ciertos arboles o maderos por manera q̃
 estauan altas por la humidad dela tierra q̃ es grande en esta ysla, sus ma
 trimos eran casarse vno con dos y mas y los caciques con quantas querian
 con las quales no solo vsauan natural mente pero a vn contra natura a vn
 q̃ guardauan parentezgo, en lo del contraer matrim̃, y los señorios sucedian
 de Tio a Sobrino y no auiendo Sobrino al Siso y quando estos no auia venia
 al mas principal dela tierra, y quando algun principal se moria las mas que
 ridas de sus mugeres se enterrauan con el y con sus joyas. andauan todos
 los hombres en general desnudos y ellas hasta q̃ conocian hombre y enco
 nosciendo lo se cobrian vna mantilla de algodón hasta medio muslo y las
 caciquas mperes de los caciques hasta los touillos. y mas. y esta costumbre
 es comun a todas estas yslas deste arcipelago, ningun uso temian de hierro
 pero en lugar del vsauan piedras tan apudas y de tanta dureza q̃ les va
 lia lo q̃ anosotros herramientas pues cortauan maderas quantas querian
 y de tanto grosor algunas q̃ todos sus barcos q̃ ellos llaman canoas son
 de vn tronco cauadas por medio en quien cabra vn tonel atravesado y
 treinta y quarenta hombres a vn q̃ ay demas y menos capacidad, la ma
 nera con q̃ sacauan fuego era torciendo con las manos vn madero entre
 otros dos apretados hasta que se encendian y por q̃ emos d̃bo la bon
 dad y fertilidad q̃ natural mente tiene esta ysla ser vna de las

75
cuentasadas del Mundo diremos quan beomina mente es ta llena de riberas
y rios y puertos y lagos todos muy llenos de muchas pescadas y muchas mineras
de metales principal mente de oro q lo ay tan bueno en esta ysla y tan fino qu
anto en toda la yndia oriental como adelante diremos, y de cobre y de azul,
y salinas naturales de sal muy excellent que parece cristal y una fuente
q mana tres qualidades de agua dulce y salobre y salada y otra de tanta
agua q a vn tiro de vasseta va hecha vn gran rio, assi mismo de Arboles
de muchos generos y yeruas, plantas carnes en infinita copia, Aues, cacas, y
por el conte q parece carecer de todo animal venenoso y nocivo y en quien
no es enojoso el frio ni muy fatigoso el calor, Rios principales son, Atiboni
y Yuna y Yaque y Naiba o Neiba q arriba diximos ser diuisiones de la Ysla
y estar como en cruz ay Micao, Imigua, y Hayna. y Ocamo. y otros menos
principales como cotini y Cibao do se coge mucho oro y Macorox q es ferti
lissimo de pescados y otros muchos lagos / tiene esta Ysla algunos pidos indigenes
el vno llamado de Xaragua q es ala parte occidental de la Ysla y se estien
de al Oriente de hasta tres leguas y dos y menos de ancho y diez de largo
de agua salada como la del mar puesto q en algunas partes este dulce
por do entran los Rios en el es muy famosa de pescados q tiene todos los
q la mar excepto Vallenias y las mismas propiedades q la Mar llamaua
se haque y guabon tiene una ysla en medio de sierta llamada guarizaca,
esta otra vezino a el entre el y la mar q algunos los hacen vno este tiene
el agua medio dulce y medio salada tiene de largo ocho leguas y de an
cho tres y dos y menos reciben muchos rios, ay otros algunos lagos en
esta prouincia como vno dho Xainagua de agua dulce Junto al de Xa
ragua / y otro ala parte Septentrional del de agua salada y otro llama
do guaca y otro Barbaco, y otros por q estan en vn valle muy prin
cipal desta Ysla por la qual Razon auia ala Redonda muchas ha
bitaciones de Indios por ser su principal mantenimto de pescados, tiene
otro lago en vnos collados y cumbres de vnas sierras llamadas Inozu
hibabano distante de la ciudad de Sancto Domingo por quinze o
Diez e seis leguas al qual por muchas partes no se puede subir tan
to es la asperozza y el frio de la sierra y se oye en el vn tan gran ruido
q espanta a quien lo oye q ay algunos q afirman parezcan aquel somido
tan espantoso de humanas voces o otros animales del qual sale vn

Llo llamado pami, y algunos creen ser oso de mar, dello q en lugar de pan
 vsauan los indios y ayn oy se vsa en la Isla era de dos maneras vno lla-
 mado Maiz que es casi a manera de panizo a vn q mayores las macorras
 o espigas y mas gruesos algo los granos, y otro llamado cacabi q se haze
 de vna planta llamada yuca la qual siembran o plantan casi como las
 viñas en castilla en vnos Montones de terra y entre las Raizes lleva
 vn as como macorras a manera de muy gruesos nabos, los quales raen y
 exprimen y cuezen despues en cacuelas o sartenes a manera de tortas
 y despues las ponen al sol para q se enxuguen y queda buen pan
 llamado cacabi cuyo cumo destas es tan mortal q mata Repentina-
 mente y con q infinitos Indios delos q atras diximos se mataron y aca-
 baron sus dias, lo qual tiene otra propiedad maravillosa q cozido y
 comido caliente era a los Indios buen potage, puesto que enfriandose
 se torna a vn q no a ser mortal pero de mala digestion y q haze mal es-
 tomago y cozido tanto q mengue dos partes si lo ponen al sereno dos
 o tres dias se boluia dulce y vsauan dello como de miel y si despues
 le tornauan a cozer sobre esto se tornaua a Zedo de q vsauan como
 vinagre, este pan cacabi de yuca se sostiene por vn año y mas sin corrom-
 perse no moñandose, tiene y lleva la Isla otros mantenimts q a vn q no
 cayan de baxo de nombre de pan siuen mucho a este fin como son vnos
 llamados ages q son casi a manera de nabos a vn q mas oruesos de que
 los esclauos y gente baxa se mantemian y mantienen oy principal men-
 te en los ingenios de acucar donde anda mucha gente su sabor es semejante
 al delas castañas son de buena digestion, ay otra fruta o quasi basti-
 mento q llaman Batatas q es vna delas buenas frutas y de mas varie-
 dad de sabores q ay en la ysla a vn q semejante algo al ages, pero mas
 delicada y sabrosa q el, ay otra llamada mani q es como pinones con
 cascara y de q ay gran cantidad en la ysla, ay otra planta llamada ya-
 lintia de forma de grandes vercas a vn q las Raizes las tienen mayo-
 res y mejores q no las hojas. Axi. es otra planta q les seruia en lu-
 gar de pimienta principalmente a los pescados, ay tam bien calabacas como
 las destas partes. Cabuya. y Senegen son especies de plantas de cuyas
 hojas puestas a curar en los rios como aca el lino y despues enxutas
 y moladas ala forma de canamo hazen dello cuerdas y sogas para

muchas cosas de lo qual es de maravillar su roziura por el effecto q sea
visto dello y es que los Indios cortauan vn hierro por grueso q fuese
con el dho hilo ludiendo encima del, ay vna fruta llamada lirenas q se
cria en los huertos y es como datiles gruesos y de buen sabor, ay otra fruta
q llaman los xpianos pinas y los Indios yayama muy e xcellente fruta
y a quien ninguna desta parte se puede comparar en hermosura de vista
en suauidad y olor, es de color verde y matizada de muy subido amari
llo nasce en vn cardo aspero espinoso muy saluage es de forma de pina
por lo qual es assi llamada, ay assi mismo en esta Isla muchos generos
de Arboles fructiferos y otros q siuen de maderera entre los quales ay
vnos llamados liobos cuya fruta es como ciruelas pequenas amarillas,
ay otro Arbol llamado Caimito cuya fruta es morada y pequena y tiene
dentro cierto licor la maderera es buena para labrar. ay otro Arbol lla
mado figuero q parece al moral cuya fruta es como calabacas de quien
los Indios solian hazer vasos para beuer, ay otro Arbol llamado xa
gua de quien se hazen astas para lancas como de frexno. ay otro Arbol
llamado bixa a vn q muy baxo el qual esca cierta fruta en capullos
q quiere parecer ala del algodón dentro del qual se hazen vnos granos
colorados de q los Indios hazen vna color como de Bermellon con q se
vntan quando quieren parecer feroces en la guerra y ellas para sus fiestas.
ay otro llamado Guacuma cuya fruta es semejante alas moras de quien
ellos hazen vn breuage con q engorda mucho. y otro llamado Sica co seme
jante en la hoja al madroño a vn q en la fruta no por q son vnas Mancanas
blancas y algunas coloradas y otras algo negras. y otro yaruma q es co
mo figueras locas grandes su fruta es tan larga como vn dedo y como
vna gruesa lombriz son del tamaño de nogales cuya fruta y hoja es bue
na para sanar llagas, ay otro dho macagua, su fruta es como azeytunas
pequeñas pero el sabor es como cerezas y el Arbol es semejante al nogal,
ay otro Arbol dho apcuba es gentil Arbol y grande su fruta sabe a cerme
ñas, es de las mejores maderas y mas roziás q ay en esta Isla, Ay otro
Arbol llamado copei con vnas hojas grandes y Redondas en quien es
criuián los xpianos como en papel y de cuya fruta se hazia vn genero
de perz, ay otro llamado guanabano el qual es alto y hermoso arbol
su fruta es grande como melones medianos el cuero o corteza es delgado

como el de vna pera la hoja del arbol es como de hecchura de la Sosa
 de la lima, y semejante a este casi es otro dicho anon, ay otro llamado
 gagei que echia vna fruta como higos a vn q muy pequeños, ay otro llama
 do guayabo q es comun en esta ysla son tan grandes arboles como naran
 jos lleuan vn fruto como manzanas, ay otro arbol llamado mamey el qual
 es de los hermosos arboles q puede auer en el mundo son tan grandes como
 grandes nopales de espanya. la fruta destos arboles es la mejor q ay en la
 ysla espanyola y de muy buen sabor es redonda. y con algunos cuescos sabe
 a melacoton o duraznos. ay asi mismo parras saluages q lleuan vuas tintas
 y buenas para saluages y muchas corcamoras del sabor delas de más par
 tes y algo menor, ay vnos cardos muy espinosos en esta ysla estremados
 ala vista de donde nasce vn genero de fruta abá pitahaiá como vn puño
 cerrado poco mas o menos es colorada como vn carmesi rosado esta por den
 tro llena de oramillos sabe bien y es sana fruta y haze la orina del q las
 come q parece echar verdadera sangre, ay tam bien vnos cardos altos
 q llaman cirios son muy verdes tan grandes como vna lanza de armas tan
 gruesos como vna pantorrilla de vnapierna de vn hombre nacen juntos y
 muy muchos lleuan vna fruta colorada como vn carmesi dulce y buena
 para comer, tiene otros arboles o cardos q llaman Tunas, y la fruta tiene
 el mismo nombre, estos cardos o Tunas lleuan vnos higos largos verdes
 colorados por defuera con vnas coromillas como los misperas de más par
 tes los q comen algunos destos higos la orina q echan parece pura sangre/
 ay otros muchos generos de Arboles en esta ysla y de muchas diferencias
 y de semejanca vnos de otros asi en la grandezza como en el tronco y ramas
 y en el aspto y frutas y algunos dellos de buen olor y de lindas flores
 otros de diuersas frutas. otros espinosos otros de mala vista y otros sal
 uages llamo saluages a los q no tienen fruta para se poder comer por q de
 los q las tiene ya los tengo abó de los quales dire algos y primero de vn
 arbol q se llama espino q es buen arbol prouechoso y de buena madera re
 zia y blanca, ay tam bien pinos a vn q no tan grandes y derechos como los
 de cuenca y otras partes de espanya y lleuan pinas pequenicas y vanas
 deste se saca pez como en espanya, y en las penas de la mar se haze otro
 genero de pez negra y gruesa, ay tam bien nogales grandes en los Montes
 q a prima vista parecen a los de espanya excepto q las nuezes destos no
 son perfectas ni despiñen la fruta, ni se pueden comer, tam bien ay en esta

muchas palmas de muchas diferencias de diuersas hojas y frutas y cues-
 cos son buenos los palmitos dellas. ay otros generos de Arboles q llaman
 delas quantas del Xabon, los quales son Arboles altos de buen parescer
 y se han vna fruta como auellanas y menos y no es de comer pero sacado
 vn cuesco q tiene negro como vna pelota de escopeta echando la en agua caliente
 en la Ropa Xabonera, como vn pan de Xabon, ay assi mismo Arboles de bra-
 sil y aloc blanco. ay tam bien algunos arboles q llaman cedros a vn q no lo son
 por q tiene algo mejor olor q los de espana, no menos ay en esta ysla grande
 Nobles naturales y de madera rezia, y la hoja como los de castilla, hazen de
 ellos vigas luengas para las prensas de ocidentales de luengo y Ruedas para
 los molinos de acucar, lo mismo hazen de otro Arbol llamado Caobon la madera
 del qual es muy colorada, ay otro Arbol llamado Ceiba q es el mayor Arbol de
 todos los q ay en las yndias delos q hasta agora sean visto, dizen que ouo en
 esta ysla vno q quatorze hombres no lo acabauan de abraçar es la madera fofa
 y facil de cortar y de poco peso, ay otro Arbol llamado mancamillo q son vnos
 Arboles parrados o baxos e hinchense de vnas frutas de Mancamillas de buen
 olor tananias como cermeñas pero redondas matizadas con color roxo pero malas
 y ponconosas ellas y el Arbol con las quales y otras cosas ponconosas usan los
 yndios Caribes a hazer yerua con q exbolan sus flechas, ay tambien taxay ca
 si semejante al de España, ay asi mismo en esta ysla muchos Arboles y plantas
 medicinales y muy señaladas por sus e^{as}. delos quales el primero q diremos es
 vn genero de Arboles q son comunes y ay muchos en estas yslas e tierra firme los
 quales son muy espinosos y segun su manera no se sabria de terminar si es Ar-
 bol o planta haze vnas Ramas llenas de pencas anchas disformes feas en el
 parescer y talle las quales machacadas quitadas las espinas primero y puesto
 con vn paño sobre la pierna o brazo quebrado lo suelda y Junta tan perfectamente
 como si nunca se quebrara. ay otro Arbol llamado quaiacan, delos quales ay mu-
 chos en estas yndias, la Madera del qual es muy fortissima y pesada tiene el
 Arbol el coracon casi negro, la hoja del es semejante a la del Madroño, con este
 palo se curauan los yndios del mal delas bubas y agora se trae para el mismo effec-
 to a espana ay otros Arboles q quieren parescer a los Perales de castilla en la
 grandezza y altura mas la hoja no es sino como la q tienen los granados los yn-
 dios llaman a este Arbol goaconax y ay del mismo en quantidad por los mon-
 tes delos quales se saca Balfamo en esta manera delos troncos pequenos des-
 tos Arboles sale dellos vn licor como a zeite o mas espeso de color de anope

Claro

claro del qual usan para las heridas frescas decuchilladas o lancadas o qual quier
otra herida reziente por q̄ Immediate restanan la sangre / ay otros arboles
llamados mancamillos q̄ lleua cierto fruto como auellanas tienen vnas bo-
las q̄ quieren parecer alas del canamo pero mayores. estas auellanas son
buenas para purgar a vn que para diuersos estomagos, purgauanse los yn-
dios con ellas y para el mismo effecto se traen muchas a espanya. ay en esta
ysla muchas matas donde se cria mucho algodón y de las q̄ estan puestas
a mano es muy mejor y mas blanco, ay muchas siqueras del infierno q̄ los
boticarios llaman tartagos, ay tam bien muchas canas Macieas y gruesas
como lancas mas altas q̄ picas lenguas. Y pues auemos sablado de todos
los generos de Arboles q̄ se hallan en esta ysla assi de los q̄ lleuan frutas
como saluages q̄ no las lleuan y de los medicinales, restanos de dezir de los
Arboles q̄ se han traydo a esta ysla de espanya, entre los quales han sido na-
ranjos limas limones, los quales se han dado y augmentado en gran manera
muy buenos dulces y agros en todas las partes de la ysla, ay muchas ligue-
ras de figos blancos y colorados los quales ay en todo el año muchos o po-
cos hazen se muy bien estos arboles en esta ysla, ay muchos granados dul-
ces y agros, ay muchos membrillos puesto q̄ no sean tales como los de castilla,
como lo hazen los oliuos que nascen y crescen y abunda de bota pero no lle-
uan fruto, ay muchas palmas y muy sermosas q̄ lleuan datiles a vn q̄ no
vienen a perfeccion por no los saber curar, ay muchos hermosos Arboles de
canafistola en muchas partes de esta ysla a vn q̄ no traídos de espanya su
fioja es lengua de la color de los nopales de castilla, traese desta canafistu-
la muy gran quantidad della a espanya. ay en ella muchas parras de las de
castilla q̄ lleuan buenas vbas y se daria en gran abundancia si se die-
sen a cultivallas. Truxose asi mismo de la gran canaria a esta ysla vn ar-
bol q̄ falsamente llaman Platanio por q̄ tiene las bota muy grandes y al-
gunas de mas de vn estado y medio y muy anchas hazen se algunos tan
gruesos como vn hombre lleua vna fruta q̄ son unos granos q̄ llaman pla-
tanos de comer curados en cierta manera tienen sabor de figos pasados /
Pero lo principal y de quien mas fruto viene a los de esta ysla lleuado de
las yslas de canaria son canas de acucar q̄ se han dado en tanta manera
q̄ los ingenios q̄ ay de acucar pasan de veynte e siete q̄ enriquecen y enno-
blecen mucho esta ysla / yexas muchas y singulares lleua esta ysla
della de la especie de las de aca, como esicoria, cerasas. verdolagas, yexua

mora, Santen, berbena, altamisa, albahaca, lengua, cerual, culantrillo de pozo, polco, bledos, salvia, juncia, trebol, Mancamilla, carcas maruinos, tornasol, y algunas otras / Las de España traydas son yerua buena. berengenas. q se dan mejores q en España q una vez sembradas duren dos y tres años y de vn estado de alto algunas, Coles, o vercas, Repollos, perexil, berros, rauanos, lechugas, co sombros, cabanorias, apio, culantro, y otras dellas de mejor complexión y de mas abundancia q en castilla y otras de no tanto. / otras yeruas ay medicinales como vnas q llaman N. de q ay mucha abundancia y con quien mucho engordan los puercos y por el contr^o vale para purgar a qual quiera calidad de hombre mager o mudo y otra cuya licor en cierta manera sacado llaman Balsamo artificial q para muchas cosas tienen ser mejor q el q otras diximos. assi mismo ay otra llamada Peribacca, en gran quantidad tam bien de gran virtud para curar llagas y heridas tiene las hojas como puntas de lanza.

T Tiene no menos copia de Animales q enos d^o de Arboles Plantas y yeruas, y entre otros vno llamado Hutia, de quatro pies a manera de conejo sino q tiene cola como Raton a vn q destes animales se hallan oy pocos, y otro llamado cuerni, de quien tam bien ay oy pocos de forma de vn podenco o sabueso mediano buenos para comer /. otro llamado Mobuy, menor q la Hutia q era manjar muy preciado entre los caciques, y otro llamado Cori, q parece especie de conejo sin cola y el Socio como Raton son buenos de comer, Suo en esta ysla vnos perros q criauan los Indios domesticos en casa y caçauan con ellos casi todos los Animales d^{os} y a vn q en el parecer tenían mucha Verindad con los de España eran mudos, estos se comieron los primeros conquistadores. padeciendo gran hambre, auia ^{tandien} ay Ratones de España q se truxeron muchos q aca sean produzido en gran quantidad como cauallos q ay tantos q se han lleuado y ay para lleuar a todas las partes dello descubierto en gran abundancia y han llegado a muy baxo precio, vacas asi mismo por q es yncieble cosa lo q sea multiplicado q basta para bastecer a muchas partes dellas de carnes, cueros, seuo y muchas sean secas Monteses, como tam bien se ha secado de los puercos q tam bien se han produzido en gran quantidad

Y numero y muchos gatos los quales en todo tpo del año tienen ayuntamiento
 las Sembras y sin el Ruído q los de aca, conejos blancos y prietos Asnos
 y mulas y maces y avn q a tras diximos carecer de todo Animal nocivo
 estaysta, de los perros q se truxeron de espania se ha hecho gran quantidad
 de los fieros y Salvages q son peores q lobos, avia Serpientes de muchas
 maneras sin poncona ning, lagartos muchos y lagartixas tam bien de mu-
 chas suertes y maneras mas q en espania, todas estas comian los Indios
 sacando vnas culebras verdes delgadas q a los mos temian ser ponconosas.
 Pescados q eran no pequeno caudal de los Indios y su mas ordin man-
 jar cria muchos asi el mar como los rios y mas sanos segun la opinion de
 algunos q los de espania, como Pollos, Pulpos, saualos, parquetes, Robalos,
 Coruinetas, Xurales, Bermesuelas, Moxarras, Gabinas, Palometas, Ca-
 cones, sardinetas, Aguas, Lenguaños, Azedias, Ostias, Almejas, Lagos-
 tas, Cangresos, Camarones. Xaibas, Rayas, y en algunas partes muy
 grandes Anguilas, Morenas, Tiburones, Lobos marinos, Tortugas grandes
 y pequenas, Doradas, pexeribuela, pescados voladores, Marraxos, Tolli-
 nas, Vallenas, y de otros generos de pescados, como es. Juana, q no se sabe
 de cierto si es pescado o carne por q anda en el agua y fuera y avn en
 los Arboles, es de esquisita forma la qual asi como otras muchas de
 muestra en su Historia de las Indias Gonçalo Hernandez de Oviedo
 las Vallenas por estas Mares son de estremada grandeza como diximos
 aver las en todo el Mar Septentrional, el pece q diximos llamar se-
 vibuela ay muchos chicos y otros de mucha grandeza, aca en espania di-
 zen q los suelen llamar espada, por q el Socico de arriba es a manera
 de vna espada ancha a vn q cercada de muchos dientes y colmillos con
 la qual mata todos los pescadores q se le ponen delante es de comer,
 Los peces Voladores q diximos son d'os assi por q vuelan amañadas a
 vn q por pequeno espacio Los mayores son como Sardinas y de ay abaxo,
 Los Lobos Marinos son de muchas colores y muy veloces en el andar el
 qual tiene por contro muy grande vn pescado llamado Tiburon q es de
 insigne grandeza por estos mares por q los ay de diez e siete o diez
 e ocho pies de largo y ocho en redondo tienen muy grande boca en pro-
 porcion del cuerpo con dos ordenes de dientes en ella y estos y los lobos

marinos, y cacones, y Tollos, paren otros de su genero buios, suben muchas
veces los Tiburones por los Rios donde no son menos peligrosos q lagartos
grandes en la tierra firme por q se comen los hombres y vacas y yeguas y son
muy danosos en los Vados de los Rios. Los Marrasos son otros peces q
algo quieren parecer a Tiburones a vn q algo mayores no son de comer
al menos son a vn peores q Tiburones tienen hasta nueve ordenes de
dientes, Tortugas lleuan estos mares tan grandes y algunas de tanta
grandeza q tienen hasta ocho palmos de luengo y cinco y mas de ancho
son de la forma de Galapagos ponen entra cubiertas con arena muy
gran numero de huevos donde con la calor del sol salen otras tantas tortu
gas de los son buenas para comer. Ay vnos peces grandes y de exquisita
forma llamados manati cuya demonstracion pone Valdes en su Historia
mayores q marrajos y muy monstruosos, tienen la cabeza como vn gran buey
y mayor y los ojos muy pequenos y tiene cuero y no escamas es muy auer
tasado pescado q parece carne muy semejante ala de vaca o ternera el
cuero es tan grueso q sazen suelas y capatos del, la cola coziendola o
fuiendola se exprime della mucha manteca para comer y quemar y a vn
para medicinas, cria si los son tetas entre los brazos como los lobo marinos,
estos pescan con otros peces llamados Reuersos los quales acañumbauan
los indios a criar desde pequenos en agua salada y despues a tauan con
vna cuerda y lo soltauian para q fuese como salmon a adir el pece grande
como tortugas y Tiburones y el de les afierra por de baxo por q tiene en lu
gar de escamas muchas puas como drizo, y asi se anda fatigando lo al
amor del agua hasta q viene a la orilla donde el pescador lo toma, Ranas
y Sapos auia en esta ysla que era mansa de los indios assi como otros pes
cados a vn q los Sapos los tienen algunos por poncosos. Pues como a lo
de los pescados sera bien digamos de las Aves poniendo primero las propias
de esta Ysla, y despues las lleuadas de espana, ay muchas diferencias de
papagayos de muchas colores y mixturas y vn paxaro de muy extremado
negro y muy pequeno a vn q ay otro muy estremada mente pequeno como
la cabeza del dedo, y otros q viuen en manadas como Gorriones. y q les pa
resce, de los quales es de ver su hermandad y comunion q sazen vn ni
do tan grande como el de vna ciguena y muy mas rezio partido en muchas
partes como casi celadas de panar, por manera q vn nido tiene dozentos
y trezentos.

y así se defienden en manada de qual quier Aue de rapina, otras Aues ay
 llamadas alcotrazes como grandes ansares pardos y vn pico como a los
 palmos de luengo y abusado / ay Garcas, falcones, Alcarauanes, Gzuas,
 anades, Aues noturnas tiene vnias como vencejos y del mismo suelo y
 velocidad chullan como Murcielagos a vn q muy enemigos dellos, y los mur-
 cielagos en esta ysla son pequeños y las lechuzas y búhos tam bien son
 pequeños, y ay mocuelos como los de España, anda vna Aue por mar y
 por tierra en estas partes q los Xpianos llaman Acor de agua de es-
 traña naturaleza por q tiene el pie e z quierdo de pato y el derecho de
 Aue de rapina con q caca y pesca. / de las traydas de España ay Galli-
 nas y Gallos en mucha abundancia a vn q no cantan como las de España
 a media noche sino a otras diuersas oras del dia y muchos capones q se
 sazen muy buenos, Palomas assi mismo auendadas q crían mucho, Pavos
 no se sazen como en España ni ansares, a vn q Anades muy bien y ay
 muchas naturales en la ysla ay assi mismo de los insectos, formigas mu-
 chas y de diuersas especies mas q en España, ay Abispos, moscas taua-
 nos, Arañas, Grillos, ciento pies, y gusanos, de muchas maneras y vnos
 gusanos q destruyen la madera llamados Bruma q sazen mucho por sui-
 zio en las naos, cucarachas q tienen auer venido de fuera, Sanguisuelas,
 escorpiones q se llaman Alacranes en castilla mariposas y otros animal-
 los q reluzen de noche, y casi desta especie llaman los Indios vno q de
 noche se reluzen los ojos, Cocuyo tanto q a su lumbré en vna sala bas-
 tara para leer vna carta y de q se aprouechauan ellos mucho para cami-
 nar de noche oscuro y para otras muchas cosas. / dicho emos en suma
 la naturaleza costumbres religion y abito de los desta ysla y todas las
 mas cosas q de suyo produce y traído de fuera parte benigna mente
 Recibe y procrea su suelo, q mas lo emos hecho por dar vn gusto al lector
 y combidar lo ala larga Historia q dello todo esta tratado por quien
 atras diximos y por q viesen quan no sin causa al principio diximos
 el suelo cielo y Ayres desta ysla ser de los notables del Mundo agora
 nos queda proseguir con la misma breuedad el sucesso q sea temido en
 su gouernacion y administracion, pues tocamos a tras como y quando
 fue descubierta ynterponiendo lo q se ha dho della a q el Almirante
 colon se boluio a España con las nuevas y Relacion dello a los Reyes.

sus señores dexando en aquel castillo q diximos aquellos treynta e
ocho hombres a los quales boluendo al fin del mismo año los sallo to
dos muertos q boluio en el año de mill y quatro cientos y nouenta y
tres con basta mill y quinientos y vna muy buena armada y entre ellos vn
fray Boil dela orden de sanct benito de quien luego diremos y descu
biendo otras yslas de camí. aporto al puerto q el llamo dela plata
q es al septentrion dela ysla y de alli fue a la prouincia del cacique
goacanagari q diximos llamarse bañoa, q es mas al occidente dela
ysla en cuya prouincia el los auia dexado en vn lugar q se dixo
Monte xpo y sabida la verdad de como eran muertos se boluio mas
al oriente do poble vn pueblo q el llamo Isabela en nombre dela ser^{ma}
Reyna donia ysabel esta fue la primera poblacion q ouo de xpianos en
esta ysla cuyos vezinos se pasaron despues junto a donde es oy la ciu
dad de sancto Domingo por ser enfermo el asiento dela ysabela, y assi
mismo fundo la fortaleza q se llamo de sancto Thomas y dexando en
su lugar a Don diego y a Don Bartholome colon sus ^{hijos} quiso dar
fin en el descubrim^{to} dela ysla cuba do salio ser ysla lo q auia pensado
ser continente, tambien descubrio a samayca q se dixo despues sanc
tiago y despues de buuelto ala gouernacion por pasiones q entre el y fray
Boil de quien arriba diximos q traya las vezes de obispo y otros q se
aparearon con el fue el Rey tan mal informado del Almirante q le man
do venir a espanya, y asi mismo mando venir a fray Boil y a otros caualle
ros de quien se ynformo y increpada la aspereza q en tractar a los auia te
nido el Almirante le torno a embiar a su descubrim^{to} pero asi en este medio tpo
como en el de antes mientra andaua ocupado en el descubrim^{to} dela segunda
vez gouerno su ^{adelante} ^{don} ^{adelante} Don Bartholome colon a desta ysla con
yncreibles trauasos y guerras con los yndios y en vna batalla vencio vno
de los cinco caciques o Reyes principales q diximos tener la ysla llamado
Guarionex con otros quatorze caciques y muchas gentes con el y sin esto se
murieron muchos xpianos y otros se le vinieron a espanya y algos se le aparta
ron de su comp^{añia}. pero boluio el Almirante su ^{adelante} ^{don} ^{adelante} a la ysla despues de auer
descubier to en su tercero viage las yslas dela trinidad y otras partes del
continente junto a ella en la prouincia q agora se llama paria y otras mu
chas yslas y fue a parar a la de cubagua oy d^{icha} de las perlas reconociendo
primero

primero a otra q' el llamo Margarita su VeZina y otras q' llamo testigos y los
 Roques y la de porepari y la Orchilla y descubrió al cabo de la vela de las qua
 les diremos en sus lugares / fue Descubierto en esta ysla por Visorrey de es
 tuuo por tres años hasta q' en su lugar fue prouido por gouernador el Co
 mendador fran^{co} de bouadilla de quien luego diremos, en este tpo dio or
 den de reformar la ciudad de la concepcion de la Vega y la villa de San
 tiago y la de bonao, las quales el mismo auia fundado en la segunda ve
 nida a esta ysla sin otras poblaciones q' su S^{no} el adelantado Don barto
 lome colon auia fundado q' era vna fortaleza q' llamo el esperanza y otra
 llamada santa catalina, fueron pues otra vez los Reyes catolicos mal
 y informados contra el d^{ho} Almirante por lo qual acordaron de embiar en
 su lugar por gouernador a vn cauallero de la orden de calatrava llamado
 fran^{co} de bouadilla el qual como vino a esta ysla embio presos al Almi
 rante y a sus herms a espana y este gouerno desde el año de mill e quatro
 cientos y nouenta y nueue hasta el año de quise y dos pacifica m^{te} y al fin fue
 remouido al tpo q' otra vez el Almirante boluio con licencia del Rey a des
 cubrir y dize se q' viniendo a esta ysla no le consentio tomar el puerto de sanc
 to Domingo el comendador Bouadilla q' estaua para partirse a España
 con vna Armada a dar quenta de su gouerno y q' el Almirante de mas de
 lo recibir en paciencia le auiso q' no saliese del puerto por la tempestad q'
 el conocia q' se queria leuantar en el Mar el qual consejo repudio el comenda
 dor y saliendo perescio el y casi toda la armada y en ella muy gran quan
 tidad de oro del Rey y suya y de otros particulares y el Almirante pasa
 da la tempestad se paso a su descubrim^{to} q' fue mucha parte del continente
 de las prouincias de sonduas y ^{de} veragua y muchas otras yslas y despues
 boluendo por esta ysla con fatiga y perdida de su Armada paso a espana
 a dar q' al Rey donde dende a poco m^{re}io en el año de mill y quise y se
 is succediendo le su S^{no} Don diego colon en la herencia y estado y des
 pues en la dignidad del adelantado y gouernacion pero en medio del y el
 Comendador Bouadilla q' diximos auer perescido en la mar Gouerno:
 Don fray Nicolas douando de la orden de Alcantara. el qual fue des
 pues hecho comendador mayor de Alcantara, estando en la gouernacion
 este S^{no} muy valerosas cosas en esta ysla por q' de mas de acabar
 de pacificar y allanar la ysla S^{no} muchas poblaciones y lo primero fue
 mudar a la ciudad de santo Domingo de donde estaua q' era de la

parte oriental del río ocama ala occidental del donde oy está labrando
vna fortaleza alo qual le mouieron otras cosas y entre ellas tomo ocasion
de vna tormenta q llaman los Indios Vracan q auia derriuado todas las
casas dela ciudad pero ella se ennoblecio en breue tpo, por manera q se si
zo y adonea para ser cabeza de obispado como oy lo es y se Resumio en ella
otro obispado yglesia catbedral dela ciudad dela concepcion dela vega
cuyo fundador fue el Almirante Don xpoual como arriba diximos) fun
do asi mismo este gouernador vna villa q llamo santa maria dela verapaz
q escerca del lago de xaragua, de quien ya diximos en memoria de vna
victoria q alli ouo donde puso en sosiego los tumultos de los Indios desta
ysla q yntentaron de reuelarse con toda ella. esto fue q ouo aqui vna yn
dia q se dixo Anacaona q fue la senora principal de toda la ysla y como
el comendador mayor estuuiese en su casa hizo llamar todos los princi
pales dela ysla con proposito de hazelle matar a el y a todos los xpianos
y venidos vna hysa desta yndia q temia por amiga el comendador mayor le
auiso dela traycion y el disimulando el engano los conuido a comer en su
posada y los hizo quemar a los caciques y a sorco ala Anacaona q fue cau
sa dela pacificacion dela ysla. este lugar se despoblo despues y los Sabita
dores fundaron otro dho santa mia del puerto o dela yaguana asi mis
mo fundo el comendador mayor la villa q se llama Buena Ventura o So
leguas de santo Domingo, y la villa de Guahaba, y la de Higuei, y la
villa de puerto de plata y p^{to} Real. en la misma costa donde dexo el
Almirante los treynta e ocho hombres, y la villa de Agua treynta e qua
tro leguas de santo Domingo, y la fortaleza dela villa de Aquino, y
la villa de cauana y con todas estas buenas obras y recta gouernacion no
carecio dela mala fortuna desta ysla en hazer mal quistos a todos sus
gouernadores con el Rey, y asi fue remouido en el año de mill y quys y nueue
y en su lugar nombrado Don diego colon segundo Almirante en tpo del
qual puso el Rey en santo Domingo vnos sueros de appellacion (q de spu
es vimieron a ser sueros de chancilleria) por q le ala mano al Almiran
te q fue tan bien mal quisto con el Rey por malas ynfomaciones y al fin
fue mandado venir a castilla, do se suspendio la buelta por algu^s años
por la Muerte del Rey Don fernando de gloriosa memoria y por q luego
el cardenal Don fray franco Ximenez gouernador embio tres frailes
dela.

de la orden de S. Hieronymo, llamados Fray Alonso de Santo Domingo
 prior del Monasterio de S. Joande Hortega, y Fray Bruno de Manzanedo y fray
 Lays de figueroa prior del Monast^o de la mesurada el qual murio Electedo obispo de
 S. Domingo y presidente de la chancilleria a los quales dio poder absoluto de gouer
 nacion la qual exercitaron con el licen^{do} cuaco q ellos hizieron su suer hasta q ve
 nido su Mag^a a este Reyno torno a proueer en cierta forma al mismo Don diego co
 lon de gouernador Lo qual fue el año de mill e quiss e diez e siete remouiendo a los
 frayes en este tpo se reuelaron muchos negros en la ysla a los quales el destruyo
 y aseguro la terra, y el año de mill e quiss y veinte e tres boluio en España donde
 entendiendo en sus negos q temia con el fiscal del Rey sobre sus priuilejos y mrd murio
 sucediendole su hijo Don Lays colon tercero Almirante en la gouern^{ta}. J. viniendo
 pues ya a la particular discrecion es a saber q no todas sienten vna misma cosa
 en la longitud y latitud della por q Andres de Morales piloto q por Mandado
 del Gouernador Don fray Nicolas de ouando en vna pintura y demonstracion
 q della hizo y mny por menudo afirma tener de longitud ciento y ochenta leguas
 y de latitud ochenta, a las quales Pedro Martir añade de las relaciones q tuuo
 quinze leguas mas, pero la opinion mas comun y Recibida de todos los q la na
 uegan y pascan es q tiene ciento y quarenta leguas de largo leuante Poniente, y por
 lo mas ancho cin q e seis Lo qual es mas cierto, y ayn Gonçalo Hernandez de ouie
 do en su Historia natural y general dize tener a lo mas ciento y treinta de largo
 y de ancho treinta e siete q el no deue de sentir por lo mas ancho, Item discrepan
 en la forma por q Andres de Morales discrepa asy de la comm^{ta} haziendo a la
 parte oriental della dos entradas grandes q hazen en medio vna como pene in
 sula en lo demás la asienta como todas, pero el cronista Pedro Martir da
 vna mny disparata por las Relaciones q tuuo apropiando la a vna sola decas
 tario Lo qual no tiene q hazer por q es prolongada casi y qual q a la parte occi
 dental sale vna punta algo larga tiene de circuyto treziss y sesenta leguas, en
 esta manera desde vn cabo el mas oriental de la ysla llamado cabo del en
 gano y por los yndios baicanex hasta otro junto a vna baya llamada de si
 guel al sudueste ay quinze leguas, en esta costa sale ala mar vn Rio llama
 do Ducey q pasa por la villa de siquei q arriba dixiss auer fundado el com^{te}
 mayor fray nicolas de ouando es pueblo de hasta doziss vezis, los moradores traen
 en ganados y en sementeras de maiz y cacabi y cauallos e yeguas tiene vn
 ingenio de acucar en medio desta costa sale vn cabo dho de siquei del qual al
 oriente por doze leguas esta vna ysla dha zecbeo desabitada desde la qual
 al sudueste por ochos leguas se halla otra mayor dha la Mona quasi quadrada
 de quatro leguas de ancho es ysla baxa y llana y fertil habitada de algus

De pñanos y yndios es de mucha pesqueria haze se mucho bastim^{to} de caabi y buen
maiz q es el pan q arriba di ximos de los yndios, ay buena sortaliza y melones
tiene ala parte del Norte myslco dñs Momio pasado el cabo y baja a estñ
quei torna a boluer la costa al poniente por doze leguas hasta vn cabo dñs co
tubane, junto al parage desta costa y ala larga della se estienda vnaysla
dñs Saona, q los yndios llamauan Cai y hera habitada dellos, aestaysla vie
nen a reconocer las naos q salen de .S. Domingo para venir a espanya y son
muchas vezes de temidas en ella por no poder doblar la ysla con vientos contris
es prolongada de leuante a poniente por diez leguas y de ancho quatro tiene
estaysla mucha arboleda y muchas culebras y muy grandes, creian se en ella
muchos palominos y muchas abispas toda la costa entra estaysla y la espanya
la esta llena de muchos baxos y hasta el cauo del engano, Desde el cabo co
tubane al Poniente por deziseis leguas sale ala mar vn punta dñs de cayzedo
en el parage desta costa salen dos rios ala mar el vno dñs Quibon, muy buen
rio q tam bien se dize yuma por otro assi llamado q entra en el q pueden en
trar por el naos de hasta dozis toneles do se cargan muchos caualllos para tra
firme, aqui ay muchas naranjas y limas y limones y cidras en todos estos rios,
por aqui cargan para sancto Domingo caabi maiz cueros, canafistula. guaya
can por q alli cargan las naos para lo lleuar a otras partes, y es de muchos
pastos para ganados, junto al qual esta vn ingenio de acucar y casi en frente
de su salida ala mar esta vnaysla dñs sancta catalina, y por los yndios
Oyabane rodeada de baxos, sale otro rio llamado Macorix, es buen rio de
muchos pastos y vegas y de hermosa pesqueria desde la punta de cayzedo tor
na a proseguir la costa al poniente hasta vn punta dñs de micao por ca
torze leguas, en esta costa sale ala mar vn rio llamado Ocama el qual
es de los buenos rios de la ysla y fondable por q entran en el nauios de dozis
y quatrocientos toneles hasta la ciudad de .S. Domingo q es la mejor ciudad
de todas las de la ysla y de mayores tractos por causa del puerto y por Residir
en el la chancilleria, esta ciudad es la q arriba se dixo auer fundado el Al
mirante Don xpoual colon ala parte septentrional de la ysla y la llamo ysa
bela. y despues en su ausencia sus hermanos Don diego y Don Bartholome
por ser su asiento enfermo la pasaron ala parte oriental del rio Ocama, y el
comendador mayor fray Nicolas de ouando por cierto terremoto q derriuo las
mas casas della la hizo pasar do agora esta, fue dñs sancto Domingo por
q vino a poblar en Domingo y dia de .S. domingo cargand^{se} en esta ciudad para
espanya muchos acucres por q junto a ella tiene quatro o cinco ingenios della muy
buenos y muchos cueros de vacas, mucha canafistula para a los partes desta
Indias

muchos cauallos Teguas, bastim^{os} y otras cosas tiene esta ciudad hasta mill
 vezis y junto a ella una fortaleza q^e mando hazer el comendador mayor
 Don fray nicolas de ouando q^e con mucha facilidad puede resistir la entrada
 de los nauios, en este rio Ocama entran otros dos o tres llamados yaguacan
 samita y Abacao, sale tam bien otro rio mas al poniente d^{ho} Haina de rica
 ribera de Sereadamis y haciendas, y mas al Poniente de Haina, sale otro
 d^{ho} Nigua, quatro o cinco leguas de la ciudad de S. Domingo, el qual es
 muy rico de Sereadamis y de muchos canauerales de acucar y ingenios della
 por q^e aya junto a su ribera seis o siete, dentro en la terra como al norueste
 de S. Domingo esta vna poblacion q^e el com^o fray nicolas de ouando edifi
 co d^{ha} Buena Ventura, el qual lugar es bien prouido de las cosas necessarias
 y los habitadores tienen sus granjerias de ganados, y sementeras y cauallos y
 otros tractos, desde la punta de Nicao se prosigue la costa al Poniente has
 ta vn puerto d^{ho} puerto viejo, por veinte leguas en esta parte de costa salen
 al mar tres rios, y el primero pasada la punta de Nicao es el rio llamado
 del mismo nombre del cabo, el qual es buen rio y de muchos Sereadamis y ca
 nals dulces, tiene tres ingenios de acucar en sus riberas, y mas al Poniente sale
 Ocoa rio junto al qual esta vn ingenio de acucar, pasado este rio se haze vn
 puerto d^{ho} hermoso do surgen muchas naos en el qual entra vn rio d^{ho} cepicapi
 y ala salida al mar pasa por la villa de Agua, junto ala qual ay cinco o
 seis ingenios de los buenos de la ysla y muchas labranças de cañas, carganse
 en el puerto muchos acucares, Cueros, Camisistula, para España es lugar de
 hasta dozientos vezis desde puerto viejo torna a boluer la costa al su
 sueste por catorze leguas haciendo por aqui la ysla vna punta ala
 mar por do es su mayor anchura, en esta costa sale el rio Naiba o Neiba
 alamar q^e es de los mayores rios q^e tiene la ysla (como arriba diximos) el
 qual es ala boca sondable y entrando en el se haze baxo, y pasa por la villa
 de sant Joan de la Maguana, de hasta ciento y cinqu^{ta} vezis tiene dos ingenios
 de los buenos de la ysla, todos los tractos deste pueblo van al puerto de
 agua do se cargan para muchas partes / al poniente de este rio esta vn lu
 gar dicho anreeillo, de hasta sesenta vezis y sur^{on}. por si, lo qual le
 otorgo .v. M^{te} por bien de paz, a vn yndio cacique llamado Don Enrique
 y xpiano bautizado q^e anduuo mucho tpo alçado y reuelde contra los
 xpianos haciendo les mucho dano al Austro de la punta d^{ha} ala mar
 por dos o tres leguas esta la ysla Beata llamada por los yndios Di

Balaua en la qual auia poblaciones de yndios y agora esta desierta, y en ella
vn lago, es casi Redonda y de quatro leguas de Diámetro avn q otros a-
firmen ser prolongada Norte Sur por dos o tres leguas, al Sudueste se ha-
lla otra ysla dñá Al touelo q los yndios llamauan yajaya. desabitada y
tiene surgidor para nauios, y ay en ella muchos lobos marinos desde la punta
q diximos estar al Sudueste de puerto viejo torna a boluer la costa al
poniente por doze leguas hasta otra punta, junto ala qual estan tres yslas
tes, dños los Roques desde los quales torna a boluer la costa al septen-
trion por siete o ocho leguas haziendo la costa vna ensenada, desde la qu
al torna a boluer la costa al Occidente por treynta y cinco leguas hasta vn
cabo dñó de la Abacoa en esta costa fue donde el comendador fray Nico-
las de ouando fundo vna fortaleza y pueblo dñó villa nueva de yacuymao,
q oy es deshabitado y llamado el lugar yaquimo, mas al poniente del qual
haze la costa vna como ensenada donde ay muchas yslas, la mayor delas
quales es dñá yabaque, es ysla algo prolongada leuante a Poniente por
tres o quatro leguas, la qual ysla esta despoblada al septentrion en la cos-
ta dñá esta la villa dñá saluatría de la cauana, es pueblo de hasta cinq^{ta}
vezes bien de sus ganados y mantenim^{to} q cargan para trrá firme desde
el cabo de la Abacoa buelue la costa al norueste por veinte y dos leguas
hasta cabo del Tiburon q es el mas occidental de la ysla, al Poniente
del qual por cinco o seis leguas esta vna ysleta pequena rodeada de ba-
nos llamada Nabaca, la qual esta en medio desta ysla espanola y de
otra llamada San Diego o Jamaica y pescase en ella muchos pescados, a me-
dia legua desta ysla Nabaca en vnos baxos q allí ay y penas vn estado
de fondo en el agua salada se leuanta vn golpe o caño de agua dulce el qual
es de grosor de vn brazo de hombre, y leuantase sobre el agua salada q se
puede coger la dulce creese venir esta fuente por de baxo del mar desde
la espanola y del rio yamiroa q es en la prouincia Guacaiarime proximo
acabaua por q vienen las hojas de los Arboles de la espanola a salir por
la fuente, desde el cabo de Tiburon q alguns llaman de sanct Miguel
torna a boluer la costa al Nordeste por diez leguas, hasta vn cabo lla-
mado roso, pasado el qual torna a boluer por quarenta y dos leguas hasta
la villa de la yaguana, toda esta ysla desde mas al oriente de yaquimo
hasta el cabo del tiburon, y desde el cabo de Tiburon ala yaguana es
lo mas angosto della y sera de hasta veinte leguas de ancho y cinq^{ta} de largo
La trra

La tría de la qual es montuosa y de serramas y buena para ganados de
 todas suertes q' allí se crían, y mucho ganado saluage de todo genero dellas,
 y al principio de la conquista de la ysla se vieron en ella y en la prouincia
 q' aqui se llama Cabana de guacayarima, unas gentes saluages a quien los
 yndios llamauan ciguabas Ligeros como ciervos y mndos, a ninguno de los qua
 les pudieron tomar los xpianos, pasado el cabo roxo al oriente esta la
 ysla d'sa, Camito q' el día de oy es despoblada y prolongada leuante Po
 niente por seis leguas, la villa de la yaguana sera de hasta dozis vezis
 los moradores de la qual tractan en ganados y caualllos y mantemimis, no
 tienen acucar desde la yaguana torna a boluer la costa al norueste por
 veynte e seis leguas hasta la punta o cabo de S. nicolas en medio de
 la qual se haze vna gran baya donde sale ala mar el Rio Hatibomi
 q' es de los principales de la ysla como azziba diximos y otros muchos y
 muy caudalosos, en este ancon de mar q' aqui haze la ysla esta la q' es
 d'sa Guanabo q' es de forma triangular segun otros leuante o poniente
 tiene cada lado de diez leguas es ysla desierta y agria y deshabitada,
 tiene ala parte de septentrion vnos baxos y ala del oriente tres roques
 desde la punta de S. nicolas torna a boluer la costa de la ysla al ori
 ente hasta vn cabo llamado guarique, por treynta leguas, junto a tría al
 medio día desta costa esta la ysla d'sa Tortuga deshabitada, sale asi
 mismo ala mar en la d'sa costa vn rio llamado oy Escouar el qual pasa
 por vna poblacion llamada lares q' edifico el comendador mayor Don
 fray nicolas de ouando por q' era comendador de la villa de lares de la
 orden de Alcantara, desde Guarique al oriente por quinze leguas esta
 otra punta q' haze la ysla d'sa Monte xpi, toda la qual costa haze ci
 cto ancon grande lleno de muchos yslas y en el medio della junto ala
 mar esta la villa de puerto Real la qual tambien fundo el comenda
 dor mayor Don fray nicolas, tiene el día de oy mas de dozis vezis q'
 tienen sus tractos de cueros y mantemimis y canafistula. aqui dexo a
 aquellos treynta e ocho hombres q' sallo mertos el segundo viage el Al
 mirante como diximos en toda esta costa de la ysla la tría a dentro
 estan las sierras d'sas del cibao donde asi en ellas como en los rios
 y aguas q' salen dellas y en los passos y llanos q' ay al pie dellas se coge
 y ay las mayores venas de oro q' ouo en toda la ysla y este es a quel
 lugar donde al principio diximos auer en derescado los yndios de la ysla

decubia a colon, cogia sepues el oro por toda la ysla pero principal mente
aqui cauando con esclauos e indios lo raso q ellos llaman cabanas y
lauando aquella trra q cabauan dela qual si auia oro quedaua apura
do en lo baxo y en algunas partes lo sallauan y en otras no y en vnas
mas y en otras menos y donde mas puro y fino se sallaua era este lugar
de cibao, cogiase asi mismo en los Montes q ellos llamauan Arcebuos
y en los rios y aguas sacando el agua o sacando el rio de Madre por
otra parte, la opinion mas prouable q se tiene delas Venas deste oro es
q nasce del profundo dela trra a manera de Arbol q q salido ala super
ficie della principal mente en las alturas brota a aquellos granos vnos ma
yores y otros menores Los quales son con las aguas lleuados y esparzi
dos por encima dela trra, como quiera q ella sea fue vna delas principa
les causas de total mente adolarse y despoblarse esta y otras yslas como
emos dho, a qui mando edificar el Adelantado Don Bartholome colon vna
fortaleza para en guarda destas minas y gente q andaua en ellas dha. 5.
Thomas, en esta parte dela ysla se sallan mineros de fino azul y de verde
trra y asi mismo muchas Vinas de cobre, Monte xpo sera vn lugar de Sas
ta cinqu^{ta} vezis, el tracto de los quales es en la ciudad dela concepcion dela
vega y por la mar de ganados y mantenim^{to} y sal, entre p^{to} Real y Monte xpo,
sale ala mar el Rio Jaque q arriba diximos ser de los quatro principales
en q se diuidia esta ysla, desde Monte xpo va proseguendo la costa al
Oriente hasta p^{to} de plata, por veynte e quatro leguas, en medio desta cos
ta esta el puerto dho y sabella, donde el Almirante don xpoual colon fundo
la ciudad de ysabella, por respecto dela catolica Reyna Dona ysabel, la
qual tuuo poco como arriba diximos, Puerto dela plata donde ay tres o
quatro yngemios muy buenos de acucar, tiene cargazon por la mar de Acuca
res y cueros y canafistula para espania y sera de mas de dozis vezis a
vn q algunos estan derramados por causa delas saziendas, mas al Aus
tro de puerto de plata en la trra adentro dela ysla esta vn lugar dho San
trago q arriba diximos auer edificado el Almirante Don xpoual, sera
de hasta dozis vezis, tiene tractos de cueros y Acucares y mantenim^{to}
q lleuan para cargar por la mar en p^{to} de plata, el qual tiene ala entrada
del vn aysla q lo haze buen puerto, mas al Austro de santiago y casi
en medio dela ysla esta la ciudad dela concepcion dha dela vega la qu
al asi mismo edifico el Almirante Don xpoual q es obispado y terna
Sasta.

hasta trezientos vezinos todo el tracto desta ciudad es en sancto Do-
 mingo y por esta Junto alas minas de oro tiene gran tracto de todas mer-
 caderias, tiene vn ingenio de los buenos de la ysla y muy buena comarca de
 terra y de ganados y estancias de comidas, el qual es del Almirante Don
 Luis colon, en esta ciudad esta la sancta vera cruz q llaman de la concep-
 cion de la vega la qual dizen auer hecho muchos milagros y sanado muchos
 enfermos, y los xpianos lleuan muchas rallas della para espana y otras
 partes dizen los indios auella prouado de arrancar de aquel lugar y no auer
 podido fies de puerto de plata prosigue la costa al oriente por Doziseis legu-
 as hasta vn cabo d'ho del cabron, en medio de sta costa sale vn cabo a
 la mar d'ho frances pasado el cabo cabron torna a boluer la costa de la ysla
 a su sueste por treynta y seis leguas hasta el cabo del engano do al principio
 comencamos a descriuir la ysla, en esta costa se sacen dos grandes golfos
 o bayas, la mayor de las quales se dice de samana dentro de la qual ay
 muchas yslas y salen de la ysla muchos rios, a la mar principalmente vno
 llamado yuna, q pueden entrar por el naos de Dozientos toneles, Junto a
 este golfo de samana esta vna casa d'ha del Rey q fue hecha quando se
 descubrio esta ysla y se llamo sancta cruz el qual Rio diximos ser

desde Diez e ocho grados hasta veinte, y en el clima tercero y Paralelo quinto, tiene su mayor día de treze horas y un quarto, Tiene esta ysla algunas pequeñas adyacentes a ella ala parte septentrional q con-
finan con las ysias de los Lucayos llamadas Ynigua q es vna ysla
prolongada nordeste sudueste por diez e seis leguas y por lo mas ancho es
de ocho q es ala parte del sudueste la qual es deshabitada y no tiene agua
sino de pozos, esta esta ysla al septentrion del cabo de S. nicolas por
catorze leguas, al Nordeste de ynagua por pequeno espacio se halla
otra ysla pequena dñá Guhañ, prolongada nordeste sudueste diez le-
guas y quatro o cinco de ancho es deshabitada y se cay de rimoun provecho,
al nordeste de ynagua por veinte e dos leguas y al oriente de Xumeto
por diez esta la ysla de Mayaguana, q es como triangular, tiene en lo
mas largo diez e seis leguas y por lo mas ancho por lo medio de la ysla
diez, es deshabitada ay mucha caca de coris vnos animales como raposos
pequenos a vn q no tienen la cola como ellos, ay en ella muchas aues princi-
palmente de rabi a borcados / al sudueste de la Mayaguana por diez leguas
esta otra ysla dñá Caycos de ocho leguas de largo al nornordeste y cinco
de ancho, tiene ala parte del Norueste dos yslas y al oriente otras tres en
Nengle distantes vnos de otros por poco espacio, dñas los dos Amiaua, y ca-
ciba, ala parte Austral de los quales ay muchos peñones y bajos todas
estas ysias son despobladas y de poco provecho, al oriente de las quales por
ocho leguas se hallan otras ysias e yslotas rodeadas de bajos dñas Ma-
cariel Canamari, Amuana, Caceru tambien deshabitadas y de poco prove-
cho al oriente de las quales estan vnos bajos dños abre o socadi en figu-
ra quadrada q cada lado tiene mas de veinte leguas. ay sobre ellos seis
y siete braças de agua todas las Islas y bajos dichos estan desde ve-
ynte e vno hasta veinte e quatro grados y en el paralelo sexto su ma-
yor día de treze horas y media /

P





LA ISLA CVBA (OFER NÂDINA) :-

Estaysla q por los habitadores q era dñs cuba llamo el Almirante. Don xpoual colon fernandina celebrando el nombre del Rey catolico avn q el antiguo de cuba samas prevalecido por q commun mente oy se llama cuba y no fernandina, el cronista Pedro Martir por excellencia quando se descubrio la llamo Alpha. 7. 0. pero este nombre ya oy es perdido por su aseltacion, a esta diximos auez aportado primero q ala espanola Don xpoual colon en aquel su felice descubrimiento tras las Islas primeras q vio de los lucayos de quien diximos, y assi mismo se dixo atras como en el primer viage esta se tuvo por continente hasta q en el segundo q el Almirante hizo se averguo ser ysla, la Razon de no haverse podido saber de los habitadores si era ysla parece ser q contento cada vno, con lo q temia delante no era curioso en saber lo de sus Vecinos ni lo muy Remoto a su asiento y avn por q en grandezza es ta alo menos en largura (por q segun los mas tiene dozientas leguas de largo) excede ala espanola pero en bondad y suelo bien dotado por naturaleza antes queda algun tanto atras q se le yguale, por q como diximos se le quedo el principado y ventaja ala espanola entre todas estas occidentales. y assi q la ysla cuba puesto q en muchas partes y Rios q tiene tenga oro, por q della sea sacado en gran quantidad y avn q no sea curado dello, Tam bien tiene muchos cobre y abunda de aguas de rios y de muchos lagos salados y dulces con muchos pescados pero es por la mayor parte mentuosa y doblada como dicen los habitadores dela qual casi solo difieren dela espanola en la habla q apenas se entendian, en lo demas la estatuta color abito religion ritos y doctrias gouierno por caciques y succession en ellos arcitos o canteres y sus casamas y casumerios habitaciones y juegos muchos entre ellos y entre ellos el de Batsei eran todos, vnos solo temian esto en especial los de cuba en los casamas q quando algun cacique se casaua primi q durmiese con su esposa auia de ser nocida de todos los caciques q se hallauan en la fiesta y si era principal todos los principales y si era plebeyo todos los plebeyos y despues de auer pasado todos por ella salia con el brazo alto y puño cerrado la nouia diciendo en alta voz manicato manicato q quiere dezir

de gran fuerza y esforçada y de gran animo abunda esta ysla de todas a que
 Las especies y generos de Arboles plantas y yeruas naturales y estan
 geras q la espanola avn q los lleva, q de su propia cosecha se cria gran
 cantidad de ruuia muy buena, Item tiene todos los generos de Anima
 les y ganados assi los de la tierra como los llevados q se han hecho en
 gran cantidad como en la Espanola avn q no tiene acucares como ella
 no por q no se hagan muy buenas canas sino por q sean acostado todos ala
 Espanola y ella casi sea despoblado pasando se muchos dellos q alli habita
 ron a diuersas partes del continente y ala Espanola y otras yslas por
 q de aqui salieron quatro Armadas para descubrir y pasar a diuersas par
 tes como despues se dira, y por las mismas causas q la espanola los ha
 bitadores perescieron casi todos, de los quales puesto q por todas yslas aya
 muy pocos o casi ningunos como en memoria se pondrian aqui sus costumbres
 y cosas / buian pues de los mismos mantenim^{tos} y pescas q los de la Espano
 la avn q los desta ysla eran acentuados en pescar especial^{te} m^{te} con el pece
 reuerso de quien auemos d^{to} y tiene o alomenos ha quedado mas en ella
 vn Animal llamado Quabim quina^x del tamaño de vna liebre y la cola
 como de raton y los pies como de conejo y la cabeza como suron de color
 pardo misto con bermello q los Indios tomauan en esta manera q ellos se
 subian a dormir a vnos Arboles d^{tos} Mangles q estan dentro en la mar
 y los Indios metian la Canoa de baxo del Arbol y meneando le cayan
 con el agua donde con gran presteza los tomauan nadando, quedaron tam
 bien otros Animales d^{tos} ayres del mismo color y tamaño de vn conejo
 bueno de comer, temia asi mismo esta ysla y tiene otras especies de Aues
 q no las auia en la Espanola como eran grullas q crian y estan todo el año
 en ella y de quien han muchos pollos y juvenos los cazadores, ay tam bien
 unas perdizes del tamaño de Tortolas q les parecen en el canto y plu
 mage avn q tienen vn collar negro como las calandrias son de carne muy
 delicada y tan sabrosa como las perdizes de espania y de mejor digestio,
 traydas a casa en dos o tres dias se amansan y engordan sobre manera, sobre
 el cabo de la cuba mas occidental q esta cerca de tierra y entre ella y las ys
 las de los Alacranes pasan tantas aues en cierto tyo de año por el mes de
 marzo q quieren quitar el sol de las quales parecen las mas de rapina, por
 q entre las q se asientan se veen unas Aguilillas negras y otras muchas y al
 gunas caudales, su paso es hacia el mar del sur, pasando sobre el darte que
 esta en el golfo de vraba y sobre panama y no se veen boluer ni pasan cada

ano arreo de donde se sospecha q son vnas mismas q dan buelta al orbe,
su pasage dura por vn mes poco mas o menos a vn q en la Española diximos
auer serpientes buenas de comer y culebras, pero en esta ysla se veen mas
y mayores, han se muerto muchas del grosor de vn muslo y de veinte y veinte
y cinco y treinta pies de largo pero muy torpes y mansas y sin poncona y q las
comen bien los yndios y quando las matan tienen alas vozes en el vientre de
aquellos animales q diximos llamase quabini quina x. tiene esta ysla vn
vallé entre dos sierras q dura casi tres leguas lleno de piedras estranas m re
dondas de vna piedra muy redonda q pueden seruir por pelotas de lombardas
desde muy mas gordas q la cabeza hasta de arcabuz y escopeta, estan m
chas dellas sobre la terra y cauando salen muchas mas, de manera q es como
venero dellas principal mte junto al rio llamado dela venta del contraste q
esta quinze leguas dela ciudad de Santiago, y assi mismo vna fuente de no
menor estraneza cerca del puerto q se llama del principe q escha o mana por
q se trae de alli en pedacos, y se alaba de muy buena para brear los nauios
mezclada con mucho seuo y azete, estuuu pues esta ysla despues de ser des
cubierta por Tsla por el Almirante Don xpoual descubridor della y delas
demas por algunos años sin seruir se della los xpianos, y en tiempo q era
gouernador dela Española Don fray Nicolas de ouando embio el mismo
vn capitán llamado Seuaastian de campo con muchas carauelas y gente a fin
de yntroduzir en ella a ciento de xpianos por via de paz, con los yndios,
pero esto hizo poco a vn q tomo tría en ella, por q fue luego remouido el comen
dador mayor dela gouernacion, y buuelto en su lugar el Almirante segund
Don diego colon, el qual embio por su teniente a cuba, a Diego Velazquez
vno dela compaña de su padre el Almirante en el segund viage, y este co
menco a poblar y conquistar esta ysla y dió principio ala fundacion dela ciu
dad de Santiago y otras villas, y procurando lo el y otro por el quedo casi
absoluto en esta ysla y la pacifico toda y la puso de baxo dela obediencia
real y a vn q fue remouido y en su lugar puesto el licen^{do} cuaco por los
frayles Hicieron mos q lo gouernaron en tpo del cardenal fray fran^{co} xime
nez, pero despues le boluio el cargo el Almirante Don diego colon siendo
tomado a boluer por gouernador, y Diego Velazquez se torno a quedar por arso
luto por confirmacion del Rey, solo le quedaua el nombre de Teniente de colon,
y dado q en esto el se mostro ambicioso y a vn algo soberuio, y q le succidio no tan
prospera mte como el tuuo animo para gastar bien lo q hauia adquirido q era tanta
quantidad de dineros en quatro expediciones q hizo en descubrim^{to}, la primera
por el capitán fran^{co} Hernandez de cordova con otros q descubrio a yucatan
y la segunda

y la segunda por Joan de Gualua q descubrio a coquimel y a cabo de descubrir
 ayucatan, y las yslas de sacrificios, y otras yslas y partes del continente de
 la nueva espania, la tercera por Hernan Cortes, y la quarta por Pampilo
 de narbaez, pero fue gran parte del anchura del continente q se descubrio y
 posee oy en seruicio de Dios y de .v. Mt. asi q despachando Diego Velaz
 quez adelantado a Hernan Cortes el año de mill e quin e diez e ocho con siete
 vergantines y tres nauios como en busca y socorro del capitán Gualua q
 muchos dias auia q andaua descubriendo, se le alco con la tria q descubrio q
 es la q oy se llama nueva Espania a vn q Joan de Gualua auia primero descu
 bierto parte della por q el Rio q del se dixo de Gualua es en el continente
 della, y queriendo el Remediante esto embio contradiziendo los poderes q auia
 dado a Cortes. con el capitán Pampilo de Narbaez, el qual antes fauorescio
 a Hernan Cortes y le ayudo ala conquista q a Diego Velazquez (despues de
 tentada la fortuna dela guerra q no le succedió) q lo auia embiado y terci
 ando el Rey con prouision q embio a Cortes q le declaraua por gouernador entre
 tanto q el conosciere dela causa quebro las. Mas como dizen a la soberuia o por
 mayor dezié ambicion de Diego Velazquez, puesto q el auia decho y a otra armada
 de siete o ocho nauios y arrojado a vengar la ynjustia y no oso a cometer y sebol
 uio, y asi lleno de querellas y con determinacion de venir a queixarse dello a su
 Mag^d se le traueso la muerte el año de mill e quin e veinte e quatro, y en su
 lugar proueyo por su teniente el Almirante Don diego colon a vn gonçalo de guzman
 q por el estubo allí hasta el año de mill e quin e treinta e dos q se le tomo Resi
 dencia y en su lugar puso el Almirante a vn Manuel de Nolas gentil hidalgo
 y sabio, pero despues torno a boluer el cargo a Gonçalo de guzman, y al presente
 se la tiene Don fernando de soto en gouernacion y por mandado de .v. Mag^d para
 poder desde allí descubrir la prouincia dela florida de donde tambien es gouer
 nador, esta esta ysla como contra Razon casi suertana de habitadores no solo
 q tenia de antes q como impropria m^{te} llamamos yndios, mas a vn casi de los xpia
 nos q al principio temia por las causas q a tras se dixeron, por q sacando el pueblo
 q es aya dela Hauana q es vn puerto el mas frequentado dela ysla, la ciudad de
 Santiago de esta la ysla catedral y obispado tiene en todo el Mundo hasta tre
 zientos vezis, indigna q asi estouiese por el gentil puerto q tiene

La villa dela trinidad. y la de Sancti Spiritus y la del p^{to} del principe y la del
 Bayamo, tienen ya muy poca poblacion o casi ninguna hasta q .v. Mt. remitién
 do algo de tantos cuydados como sostiene, mire con olos prospicuos a estas yslas
 q fueron como principio de tan gran bien, y las mismas son como escala y paso

oy para tan gran expedicion como se ha hecho y haze cada el dia, y en lugar
de sus yndios o feligreses a dorne tan felice suelo de los confirmados y firmes
en el serui de dios y de su Rey inuitando con benignidad y largueza si quiera
a los q opzime la mala fortuna en este Reyno inuitiles asi y a otros y a su Rey,
pues en alguna manera esta obligada España a estas sus como si las, q como
por a dopen se le han encomendado si uiuendo mas con toda sumildad y sabito de
feruidumbre q con obligalle a q gaste con ellas como lo hazen por ventura otras,
q piden mas q ^{dan} ayudan, y mas fatigan q alibian/viniendo ala descripcion dela
ysla, digo q desde la ysla Española y dela punta mas occidental della llamada
S. Nicolas, ala punta mas oriental desta ysla llamada la punta o cabo de maici
ay veynte leguas poco mas o menos, tiene de largo desde la punta de Maici hasta
otro cabo el mas occidental desta ysla llamado S. Anton dozientas leguas
pocas mas o menos, leuante a poniente, esto es conforme ala opinion de los mas pi
lotos q estos mares el dia de oy nauegan, a vn q Gonçalo Hernandez de Oviedo
dize auer trezi³ por tr³ por ynformaciones de algunas personas dignas de fee
q lo anduuieron, de lo qual no me espanto q se les fiziese mas por ser la ysla
muy montuosa, otros dizen trezi³ y cinq^{ta}. tiene por lo mas ancho cinq^{ta} leguas q
es desde cabo de cruz, ala punta de yucanaca, y por otras partes treinta y veyn
te y menos, tiene de circuito quatrocientas y quarenta leguas, en esta manera desde
el cabo de Maici al Sudueste por veynte leguas, esta vn cabo llamado Roxo
en la qual costa salen algus rios ala mar y tiene vn puerto donde esta la villa
de Bayano, a vn q con pocos habitadores, tienen sus tractos en ganados y en
mantenim³ de mucho maiz y caçabi, desde cabo roxo torna a boluer la costa al
poniente por veynte y quatro leguas hasta el puerto y ciudad de santiago, el
qual es muy sermoso puerto y seguro, y las naos entran por vna angostura en el
y dentro se ensancha y haze muchas yslotas q pueden los nauios estar sin a
marrias casi y ay dos leguas desde la entrada ala ciudad, y no es rio por do
van sino braço salado dela misma mar, do ay muchas pesquerias, es la ciudad
de hasta trezi³ vezinos q tractan en ganados y mantenim³ de lo qual se carga
aqui mucho para tr³ firme tiene una iglia q es la silla obispal muy bien serui
da desde el p^{to} de santiago prosigue la costa al Poniente por quarenta y qua
tro leguas hasta vn cabo d^{do} de cruz o punta de los jardines, a esta costa sa
len algus rios ala mar, y tiene una poblacion d^{da} de sancti spiritus a vn que
medio despoblada desde cabo de cruz, buelue la costa al Septentrion por
veynte y dos leguas hasta vn rio, desde el qual por otras tantas torna
a boluer al poniente hasta la villa y puerto dela Trinidad en todo este

Ancon

Ancon q la ysla haze ay muchos yslas y baxos de muyto prouecho q allega
 hasta el pto de la trinidad q oy llaman los sardinis sera la villa de la t
 trinidad de hasta cien vezinos pocos mas o menos, tam bien se cargan aqui
 bastim^{to} y ganados y otras cosas q la ysla tiene para traa firme, desde la
 trinidad va la costa de la ysla al poniente por ochenta leguas haziendo
 como arco hasta vn cabo d^{to} de corrientes, en medio desta costa esta vna
 ysla d^{ta} de pinos q sera de diez seis leguas de largo y ocho y menos de
 ancho, con vn puerto ala parte de poniente y muchos yslas y baxos ala
 parte de oriente, y entre ella y la ysla de cuba hasta la Vaya de xagua q
 es entre la ysla y la trinidad, desde cabo de corrientes va la costa hasta el
 cabo de san^{to} Anton q diximos, el mas occidental de la ysla, ay diez le
 guas desde el qual hasta hauana, torna a boluer la costa al nordeste
 a vn q haziendo como arco por quarenta y cinco leguas, la Hauana es
 pueblo de hasta dozis y cinq^{ta} vezinos, tiene vn muy buen p^{to} de llegan
 las naos q vienen del nombre de Dios y cartagenay de la nueua es
 pania y otras partes para espana (como arriba diximos) para pasar la
 canal de Babama do se proueen de algunos refrescos, por q el pueblo es
 bien proueydo de bastim^{to}, al septentrion desta villa por veynte e
 seis o veynte e ocho leguas y de la punta de la florida por quinze estan
 vnas tres yslas rodeadas de baxos d^{ta} las tortugas, y por vn nau
 fragio q aqui hizo el licen^{do} cuaco oy dor de la chancalleria de S. Domi
 go donde perescieron los mas q llebava, y el escapo con muy pocos, se
 llaman tam bien yslas de los sepulcros, desde este puerto torna a bol
 uer la costa al oriente por veynte e seis leguas hasta el puerto de ma
 tanca en el qual ay vn lugar de hasta dozis vezis pocos mas o me
 nos bien proueydo por q asi mismo llegan a el naos q vienen de las par
 tes arriba d^{ta} para espania por q es buen puerto y de aqui se toma la
 derrota al Nordeste para pasar la canal, y entre medias de la Saua
 na y matanca queda otro lugar d^{ta} carenas a donde tam bien llegan
 naos por tener p^{to}, estan todos estos lugares bien proueydos de bastim^{to}
 como venteros para las naos q por aqui pasan, y estan al Austro de
 la florida por veynte leguas poco mas o menos desde la punta de xacos
 q es al oriente de matanca torna a boluer la costa por sesenta leguas
 hasta la punta de yucanaca al leste quarta del sueste, toda esta costa
 esta llena de penones y baxos q salen mas de diez leguas ala mar de la

abá ysla y llama se ^{do} sardin del Rey. Junto ala punta de yucanaca es-
ta may ~~se~~ Ouahana, y desde ella buelue la costa al oriente por
treyn^{ta} e quatro leguas hasta vna punta, desde la qual al sueste ca si
hasta el cabo de maici do comencamos a descriuir la ysla ay cinquenta
leguas. en medio desta costa esta el puerto de baracoa do arriba dixi-
mos auer llegado el primer Almirante en el primer Viage q^{do} buzo y de
aqui auia ydo ala Española, tiene esta ysla allende de los lugares d^{os}
dentro de la terra muchas estancias y caserías de haciendas y ganade-
ros y do se hazen muchos bastim^{os}, y esta desde veyn^{te} e vn grados has-
ta veyn^{te} e quatro y en el paralelo sexto su mayor día es de treze oras
y media 1/.

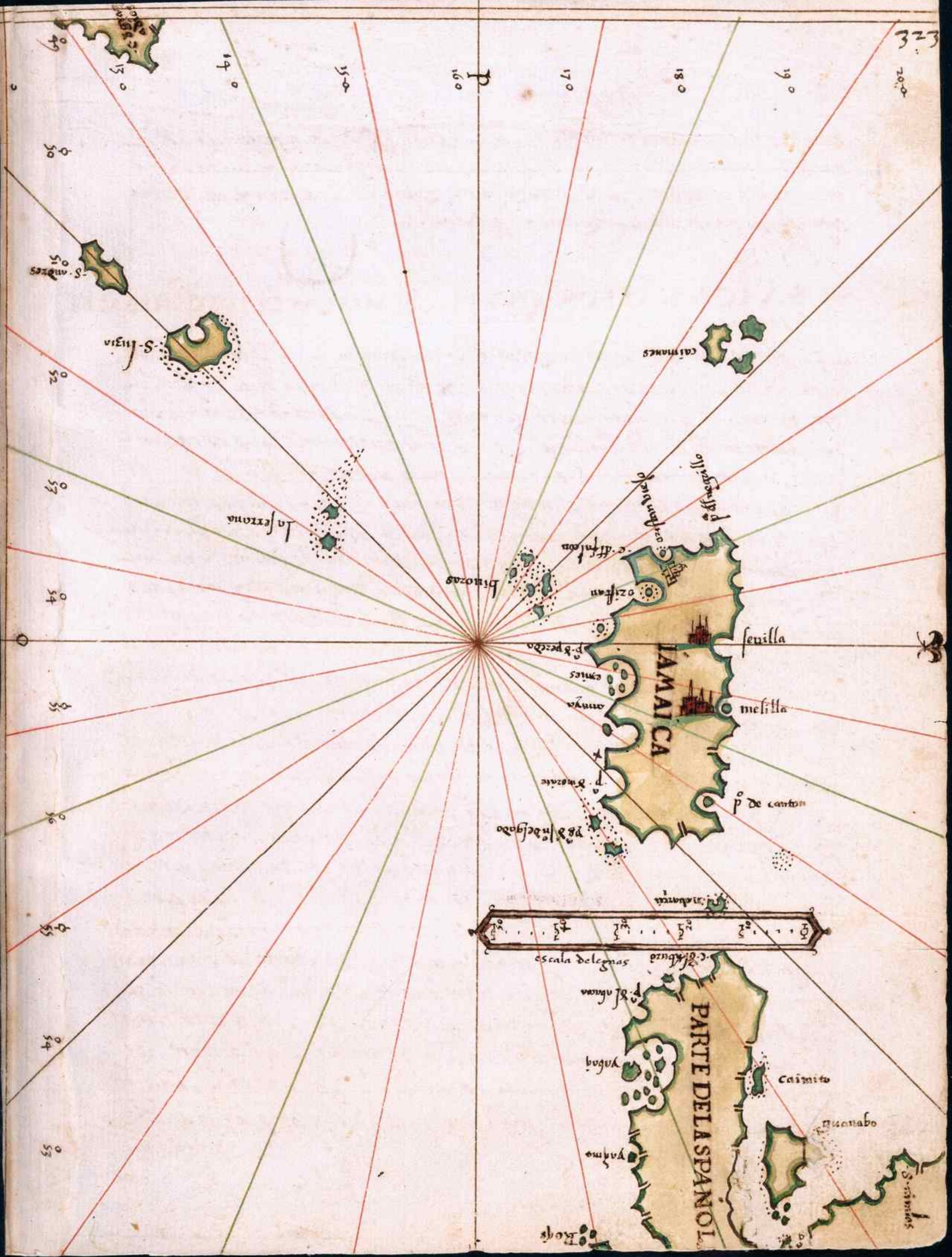
:- IAMAICA. O. SANTIAGO :-



El Pomen de la Isla Española distante de la parte della q es dñā la punta de S. Miguel q otros dizen de Tiburo por veinte leguas, esta la ysla de sanctia go llamada por los habitadores Jamaica, es ysla fertil y algo montuosa y de sierras do salen muchas rias y se hallan muchas lagos con muchas y muy buenos pescados, de todas las maneras q se ha dñō auer en las yslas principales pasadas, por los rios ay muchas Vegas y buenos pastos, y por tanto ay los mismos ganados q por yndustria de los xpianos diximos auer en la Española, y asi ay aqui mucho dello y por los Montes muchos spuezcos Montes q sean secos, hacen se asi mismo canas de Azucar muy buenas y ay en las yslas algunos ingenios, donde mas abunda y llena la tierra todas las cosas q diximos llevar a la Española, como Arboles plantas yeruas, y oro y despues se parescido estar llena de otros metales como cobre y hierro, del oro no sea sacado tanto como de la Española y sanct Joan por q no se supo q tenia oro tan presto, la mayor granjeria de las q oy en ella ay son ganados y cauallos muchos, y muchos bastimē q se llevan a tierra firme y a otras partes, y telas de algo don y Samacas, por q abunda de algo don mas q las otras los yndios eran (por q las mismas Razones q en la Española y principal mte por aquellas Viruelas pestilenciales perescieron) de las mismas costumbres, color estatura habito q era andar desnudos, cerimonias y do la trías, supersticiones Juego yarcitos y caagues etc. q los de la Española, fue esta ysla como todas las demas q hasta agora emos dñō temidas de la gouernacion del primer Almirante don xpoual colon, a vn q en el gouier no por ingratitude de fortuna tuuo har ta variedad pero al fin fue proueydo de gouernador Don diego colon segndo Almirante porien do en ella vn cauallero llamado Joan de Esquibel q fue vno de la comp del segndo viaje del Almirante Don xpoual colon, este paso de la Española alla como temiente con gente para la conquistar en el año de mill e quiss e diez e nueve el qual la conquistó y puso en obediencia del Rey. parte por fuerza de Armas parte por mania y yndustria, pero despues de muerto puso Don diego vn siso dñgo dñō perca, q desde apoco fue Remouido y puesto otro llamado Camargo y franco de Garay fue proueydo por procurador a medias de los ganados y granjerias q tenia el Rey con q mando al Almirante Don diego le proueyese de su temiente en la gouernacion como lo hizo y siendo gouernor halló auer oro en la ysla por lo qual fue proueydo de repartidor de los yndios, donde vino en gran

gran prosperidad y riqueza q le fue causa de grandes trauasos y de perdersse.
 Haciendo una Armada para yr apoblar vn rio q llaman delas palmas
 lo qual le prohibio cortes y fue causa de su muerte segun algo alome
 nos manifestamente de gastar su hacienda sin fruto, la gouernacion des
 taysla ha sido aproueer del Almirante Don diego q la ha gouernado
 por sus tenientes, y el dia de oy la possee como cosa propia por ciertos
 tractos y conuenencias q ouo entre .v. M^{te} y el Almirante donde le
 titulo de Marques della, tiene oy algunas poblaciones como Seuilla
 y oristan, y Melilla, Seuilla es Abbadia de do fue Abbad el
 Chromista Pedro Martir, abunda de buenos puertos y grandes pesquerias,
 Los Indios destaysla eran como los de cuba famosos pescadores y vsauan
 de aquel pece reuelso, y en vnas grandes lagunas caçauan vnos Ansares,
 brauas q toman poniendo se en la cabeça vnas salabacas y metiendo se de
 baxo del agua sin quedar de fuera saluo la cabeça sobre la qual se asen
 tauan pensando andar nadando por encima del agua, y sacando la mano
 el yndio la tomaba. Esta esta ysla prolongada de leuante a Poniente
 por cinq^{ta} leguas y de ancho terna veynte cinco y de circuyto ciento y
 treinta, en esta manera desde la punta mas occidental y septentrional
 destaysla y de vn p^{to} d^{ho} de Canton hasta otra d^{ha} la punta de necri
 llo la mas occidental y septentrional dela ysla ay cinq^{ta} leguas, al pon
 ente en esta costa se hazen buenos puertos y principalmente dos en los
 quales estan dos pueblos d^{hos} Seuilla. Melilla. de hasta ciento y cinq^{ta}
 vezis poco mas o menos cada vno bien proueydos de bastim^{to} y delas co
 sas necessarias q la terra lleua, estos dos lugares quieren dezir auerse
 pasado a otros dos buenos p^{tos} q ay en la parte Austral destaysla por
 el tracto dela terra firme y por estar mas cerca della, desde la punta del
 necrillo buelue la costa hasta el cabo del falcon por diez seis leguas al
 ocote quarta al sudueste, en esta costa estava vn lugar d^{ho} oristan
 el qual se paso a otro puerto alli junto de la parte Austral destaysla
 y se llama oristan el nuevo, de hasta cien vezinos poco mas o menos desde
 el cabo del falcon buelue la costa al essueste hasta vn punta d^{ha} de
 peveda por diez seis leguas do esta el p^{to} de oristan q diximos el nuevo, por
 diez leguas desta costa al medio dia estan en la mar vnos yslas.

y baxos de largo nordeste sudueste por doce leguas y seis de ancho, llama-
mado biuoras, q son muy peligrosos para los q por esta parte naue-
gan, a qui se perdió vn Valchibia de quien adelante diremos en orzumel
ysla, desde la punta de perea buelue la costa al oriente hasta vn
puerto d'so de morate por Veynte e quatro leguas, donde ay muy bue-
nos puertos y para muchas naos, desde vna punta junto al pto d'so,
buelue la costa al nordeste por casi diez leguas, junto ala qual cos-
ta estan vnas yslas con muchos baxos ala redonda y las yslas se
dizen de Joan delgado, desde las quales torna a buelue la costa al sep-
tentrion por otras quatorze hasta el cabo de arriba comencamos a descriuir
la costa, tiene esta ysla la tierra adentro allende de los lugares d'sos muchas
estancias y caserías de ganaderos y de Secrian bastimís, esta el medio
desta ysla en diez e ocho grados de altura, y casi en el clima tercero su
mayor día es de treze horas y vn quarto. 1. de la punta del negrillo al
Poniente por Veynte e ocho leguas estan tres yslas la vna del tamaño
de entrambas las otras, d'sas Caymanes, tiene la mayor seis leguas de
largo casi leuante a Poniente, y de ancho quatro son deshabitadas y de
ningun provecho, desde la punta de perea al sudueste por quarenta y
dos leguas, ay en el mar dos yslas pequeños cercados de baxos d'sos la
Secriana, en los quales se perdió vna nao los años pasados y escaparon della
dos Marineros en vn ysla de aquellas, el vno de los quales tubo poco tpo,
y el otro estubo en ella viuo cerca de doce años comiendo Tortugas y los os
marinos y beuiendo su sangre en lugar de agua mientra no la auia de la
lluvia la qual cogia en los cueros de los lobos Marinos quando lluvia estu-
uo todo el tpo (como d'so tengo) en aquella ysla hasta q por alli paso vna
nao y haciendo le sumos de la ysla se allego a ella y lo tomo y lo truxo
a España do contaua cosas muy maravillosas q alli le auian acontecido, estan
estos baxos en diez e seis grados estan prolongados casi leuante Poniente por
diezi seis leguas y de ancho seis, desde la Secriana por Veynte e seis leguas al
sudueste estan dos yslas vna en pos de otra en la misma derota y apartadas por
diez leguas d'sas la primera. S. Luzia. y la otra. S. Andres la qual tiene de
largo diez leguas y de ancho ocho, a la parte del nordeste esta Metia de baxos
es deshabitada y de poco provecho. S. Andres es prolongada nordeste sudu-
este por ocho leguas y de ancho torna quatro, es tam bien deshabitada
tienen



tienen estas yslas al occidente al cabo de prās a Quōs en la prouincia de la
nueua cartagenā distantes de .S. Andres por treynta leguas y Santa Lucía
por quarenta, estan estas yslas en treze y quatorze grados de altura y en el clima
segundo, su mayor día de doce oras y dos tercios —



~: S. I. OAN. O. BORIQUEN. CÔLAS ISLAS DE LOS CANIBALES.

Al oriente de la espaniola por dezioccho o Veynte leguas y des de la mona por diez
esta la ysla Boriquen o llamada por los xpianos .S. Joan la qual es fertil de
oro, principal m^{te} a la banda y costa del norte de do se saca do y saca m^{te} o
por la parte contr^a a esta q^{ta} m^{te} al sur lo es de mantemim^{te} como de cacabi y
maiz y de todo lo demas q^{ta} los yndios cultiuan y cogen y toman los de la es
paniola, abunda assi mismo esta parte de pesquerias, acuya causa esta ora el
asiento del cacique principal de la ysla a quien los demas q^{ta} auia en ella
obedecian abunda esta costa Meridional assi mismo de puertos y por la
Razon de la templança de ayre y de muchas aguas naturales ay copia enes
ta ysla de todas a quellas cosas q^{ta} diximos auer en la espaniola naturales
della Ca m^{te} q^{ta} en lo de las Aues tiene esta m^{te} y traidas de fuera como ga
nados de vacas, oues, puercos, cauallōs, ay yngemios de acaax en ella,
los habitadores tienen las mismas costumbres y ritos y canoas y pescas
y a vito o por mejor dezir de la misma manera desnudos y de la misma es
tatura y color a vn q^{ta} los exceden en esfuerco los desta ysla y en ser mas
bellicosos y flecheros sin vsar yezua en las flechas como los caraiibes,
Dize se q^{ta} no era Antropagos a vn q^{ta} vezis a los canibales q^{ta} lo eran y vn
se ayudauan algunas vezes dellos en la guerra contra los xpianos, a vn q^{ta}
algunos dizen q^{ta} nunca se ayudaron, esta toda ella casi a la larga llenā
de vn Monte como el Apemino en ytalīa, del qual salen mucha quantidad
de aguas en diuersos rios q^{ta} ay dubda y qualarse otra parte dello habitado,
y por q^{ta} sea notorio lo q^{ta} digo dire a vn q^{ta} no todos algū de los rios q^{ta} de
lla salen y se esparzen por la ysla, ala vanda del Norte esta el mas
principal d^{do} Carai bon, y otro menor Taina bon, y mas al oriente des
tos otro d^{do} Baiano, q^{ta} sale ala Abbadia do esta asentado el puerto
principal de la ysla de sanct Joan de puerto Rico, otro ay mas orien
tal que

tal que los d'os llamado Luisa y ala parte occidental salen Guara
 bo q sale ala baya de esta villa de sanct german, y otro d'bo
 aguada y otro colibrimas y otro cammy declinando mas al Austro Sa
 len m'aguer y conguer y tras estos Baramaya y Xacagua, q esta
 frontero dela ysla Angulo, tambien sale de cara desta ysla el rio Ba
 yamaymas al oriente quaybana y adelante otro quayanei, y Macaon
 fassardo, y otras en quien se auido mucho oro, como manatuabon y cebuci
 y ducei y Horomico. y otros tiene especial m^{te} esta ysla a quel palo
 sancto con q se sana el mal delas suas, del qual se trae mucha quan
 tidad a espana, ala vanda del Sur tiene vnas muy buenas salinas,
 los Arboles q cria esta ysla cerca delas minas de oro donde se llama el
 Lucillo a bundan de vna Resina o goma q llaman Tabunuco, bueno
 para brear nauios mezclandola, con azete, desta ysla en tiempo del
 Almirante Don Xpoual colon solo se tuvo la noticia y possession Sas
 ta q el com^o. mayor Don fery nicolas de ouando pacificada la parte
 q es mas proxima a esta ysla en la Espanola d'la y quei embio a bouque
 por su temiente a Joan ponce de leon de los primeros q pasaron con el Al
 mirante en el segondo viage, en el qual tuuo no pocos trauasos en la go
 uernacion por q como eran los indios desta ysla belicosos y flecros
 casi tanto como los arboles casi tanto como los caraybes fueron dificiles
 de conquistar y despues de vencidos de retener en paz y sosiego porqavn
 despues de enseroreados los Xpianos dello y q los somerian a serui
 dumbre acordando de se rebelar qui siezon tomar esperimento de lo que
 dubdauan si eran ymmortales los Xpianos o no matando o alogando
 por traycion vno d'os salredo, lo qual les dio audacia aq Reuelandose
 contra ellos matasen la mitad de los Xpianos en esta manera q siendo pro
 ueydo en la gouern^{on} el segondo Almirante Don diego colon vino proueydo
 por gouernador de Borique Don Xpoual de soto mayor cauallero noble
 secretario del Ser^{mo} Rey Don Phelippe de gloriosa memoria, el qual
 a vn q despues fue remouido por el Almirante Don diego se quedo en
 esta ysla y fundo vn pueblo llamado guamir q despues se despoblo
 por los muchos mosquitos q alli auia y se paso ala parte oriental dela ys
 la a vn lugar d'bo el aguada y se llamo soto mayor, del don Xpoual

original fundador a vn q ya quando esto q agora diremos acaecio el no
era gouernador sino joan ponce de leon de quien arriba diximos q fue el año
de mill y quatro y onze se alçaron todos los yndios juntos por toda la ysla
y mato cada cacique los q pudo auer en su tria por q estauan derramados
estonces muchos xpianos, entre los quales fue muerto el Don xpoual de
soto mayor por el cacique aguabana q del Don xpoual temia cargo y por
suspçto se auia puesto Don xpoual y muchos caciques juntos vinieron
a quemar el pueblo q diximas llamarse Soto mior donde a vn q perecieron
muchos fueron remediados los mas, entre los quales fue el obispo de la ysla
q era el licenciado Alonso manso con sus familiares q se escaparon de su iglia
y Resistieron por esfuerzo de vn Diego de salazar Varon muy esforçado
el qual fue despues cap^{tan} con otros dos q hizo joan ponce llamados Miguel
de Toro y Luis de Almansa para conquistar la ysla en la guerra q de ay
en adelante ouo con los yndios y la primera batalla q joan ponce de leon go
uernador dio con los tres capitanes sobre dho^s fue en la tria del rio cayn
co, donde murieron muchos yndios asi de la ysla como de los caribes de las y
las comarcas q se auian juntado con ellos, a los quales acometieron de noche
cerca del Alua estando los yndios en disposicion de se pasar a vnaysleta
cerca desta dha el Angulo, la qual victoria y estrago dio ocasion a que
a vn q como atras diximos ya se auian certificado q eran mortales los es
pañoles a q pensasen otra vez lo mismo, y lo trouiesen muchos por cierto, creyen
do q los q ellos poco antes auian muerto auian Resucitado otros, q los xpia
sazian tanto pocas como muchos y quedaron muy amedientados y obligados,
puesto q vn cacique dho^s Mabodonoca confiando en sus fuerzas y es fuerço
con basta seis cientos yndios desafioua a los xpianos q fuesen q ellos los
esperarian y aun desembaraçados los carnis, contra el qual embio el gouern^{or}
joan ponce al capitan Diego de salazar con su capitania a vn q de po
ca gente y no muy escogida, yendo a romper con el vna noche se dio tan bue
na mania q los desbarato y mato ciento y cin^{ta} sin peligrar ning^{un} de los suyos,
desde apocos dias se juntaron todos los yndios de la ysla con animo deter
minado de pelear con los xpianos y morie en la demanda basta los ma
tar o espeler todos de la ysla, los quales se ayuntaron en la prou^{incia} de ya que
donde en la primera vista queriendo romper los yndios, los xpianos lo dila
taron y se encerraron en su Real aquella noche, y por q en las escaramueas fue vn yndio
(muerto

bio el Almirante primero en el segundo Viage y la llamo ^{ta} Maria la antigua
 tiene vna loma alo largo dela ysla y cinco montañas q parecen cinco yslas
 esta rodeada de baxos, y alas puntas del norueste y sueste tiene algunos
 yseos, al Austro dela ysla dha, esta otra dha Guadalupe, ala qual pu
 sieron este nombre por la semejanca q vieron tener alas sierras y asueto de
 nra. S. de guadalupe la qual se estiende leuante poniente por quatorze
 leguas y por lomas ancho tiene doze y en el medio se viene angostando a
 tanto q parecen dos yslas juntas y pasa por en medio como vn rio angosto
 de agua a vn q muy baxo, ala parte de Poniente tiene vnas montañas q se
 estienden de septentrion al Austro donde salen muchos rios llamose se
 gm los antiguos caraqueira y agora guadalupe, contiene en si muchos gene
 ros de Arboles principal m^{te} vno donde nasce el Arbre blanco, muy oloroso,
 este arbol da vna fruta como Sauas o algazofas, y lo de dentro es Sazina
 dulce como Lamiel, ay muchas frutas como pinas, guayabas, pitaguyas,
 Sobos guanabos. y otra como alcanziles Romanos tan grandes como naran
 jas y lo de dentro blanco como natas y del mismo sabor q lo pueden comer con
 cucara es olorosa y muy linda fruta, asi mismo ay miel y cera de q es la
 ysla fertil hallaron muchos papagayos y de muchas colores, y las gentes asi
 sombries como mages eran exercitados en la guerra y maniosos y esforcados y
 van a tomar esclauos en otras yslas ay dos puertos en ella vno ala parte de
 medio dia y otro ala parte del norte. / al sudueste desta ysla por vna legua
 se halla vnayleta con otros yseos la ysla es prolongada norte sur por
 quatro leguas dha todos sanctos, al Austro dela parte oriental dela ysla
 de guadalupe esta otra dha mari galante o sancta maria galante, la qual
 llamo el Almirante asi por el nombre dela nao en q el yua llamada asi
 y no como dize pedro Martir por la gentil vista q temia, y la hallaron
 habitada de los caraybes de casas como la espanola en vnos lugares de
 veynte o treynta casas cada vno, vieron en ella dos estatuas de madera
 mal hechas con vnas culébras arebuelas las quales tenían para bien pa
 rescer y no para las adorar, por q se halló q adorauan a vn solo Dios del
 cielo, los quales como sintieron a los Xpianos suxeron todos dexando sus
 esclauos q temian para comer los quales se vieron a los Xpianos q serian
 casi treynta, temian en las casas muchas vasijas, y en las cozinias carne
 cozidas humanas y otras de Ansares y papagayos y otras partes de cuerpos



humanos espetados en Asadores para adarse y en lo mas ynterior de sus
casas hallauan muchas camillas de brazos y piernas para fazer las pun-
tas de las flechas en lugar de quadrillos o casquillos de hierro, y en la ysla
hallaron vn Rio bueno tiene vna sola loma q̃ la toma de norte sur, tiene
ala parte del poniente vna gran playa y ala parte de oriente vnas barrancas
altas. / ala parte oriental de guadalupe esta vnaysla d̃s̃a la deseada prolon-
gada leuante. poniente por ocho leguas y quatro por lo mas ancho, la qual es
la q̃ primero vio el Almirante Don xpoual colon en su seg̃do descubrim̃to,
esta ysla es algo alta y llana por encima y redonda y sana, ala qual traen
generalmente los pilotos q̃ nauegan de España endereçada su derrota desde
la ysla del hierro q̃ es la mas vltima de las canarias hacia estas yslas o de
la gran canaria o de la palma el qual viage es de veynte y cinco dias por o mas
o menos y el golfo de mar q̃ pasan es de ocho cientas leguas. puesto q̃ algunas
veces toman tiza in diferente mente como a guadalupe o marigalante o ala
dominica o alguna de las proximas a estas, pero los q̃ mas diestra mente naue-
gan vienen a tomar esta ysla deseada de donde parece ser le puesto el nom-
bre para todas estas yslas q̃ estan en el parage, pero ala buelta a España (como
sauemos d̃s̃o hablando de bahama) es la derrota muy diferente q̃ al principio
por q̃ van casi derechos al norte de todas estas yslas y a reconocer a la
Bermuda, q̃ tam bien se dice la garça (de la qual arriba diximos) por
tomar los ayres frescos del septentrion, y llegando a vista della o casi de-
xan la derrota q̃ lleuan endereçada al norte y toman la al leste o oriente
hasta venir alas yslas de los Apries y a España, los q̃ antes de agora no sa-
bian esta nauegacion o derrota procurauan boluer a España por la derrota q̃
traxan y tardauan tres o quatro meses y aun no sin peligro, la deseada es
ta en quinze grados de altura. y todas estas yslas de marigalante, Gua-
dalupe y todos sanctos y Monserrate y el antigua, y la Redonda, y las mie-
ues estan desde quinze grados a diez e siete estan en el paralelo quarto
tienen su mayor dia treze oras y vn octauo. / Al Austro de guadalupe por
ocho leguas esta vna ysla llamada Dominica casi en figura de media luna
por q̃ tiene vna grande baya al sudueste, esta como prolongada nordeste su-
dueste por ocho leguas y tiene de ancho quatro, es la ysla baxa ala parte de
medio dia llamo la el Almirante primero Dominica por auer le descubierta
dia de Domingo llamada por los yndios quaticabon, la qual estava tan llena
de arboleda q̃ no se parecia el suelo algmo por lo qual se tubo por deierta
a vn que

día es de treze oras y vn quarto / al oriente de la ysla de sanct Joan por
 treze o quatorze leguas esta vna buena ysla dñā de .S. cruz q̄ los yndios
 llamauan ayay y segun otros cibiqueira, fue esta descubierta por el armada
 del segundo viaje de Don Xpoual colon donde tomaron con mucho peligro los
 primeros Caribes q̄ fueron diez Escis en vna canoa y libraron quatro macos
 y otras tantas mugeres q̄ temian para comer y hallaron en la ribera quatro perros
 la qual ysla es en forma de Piramide y subada, es a la parte del Poniente es pro
 longada leuante a poniente de largo diez Escis leguas y por lo mas ancho de ocho,
 solia ser muy poblada por q̄ auia veinte pueblitos o mas de yndios la mayor parte
 de los quales se boluieron de su voluntad xpianos y por algun tpo fueron ami
 gos de los xpianos y les seruian de buena voluntad hasta q̄ vn Joan de micue
 sa q̄ pasaua al continente aporto alli y lleuo muchos delllos por fuerza por la qual
 causa despues fueron contra los xpianos en ayuda de los yndios de san juan
 septentrion de la ysla de .S. cruz estan vnos yslas baxos llamados de las Vir
 gines q̄ se estienden a les nordeste y oes suaueste por veinte leguas y de ancho
 diez entre ellas ay algos dñās yslas blancas por ser baxas y arenosas / a la
 parte de oriente esta vna ysla mayor q̄ todas dñā la virgen gorda en la qual
 ay vn muy buen puerto y rio, tiene vna alta montania redonda, todas estas ys
 las son deshabitadas, al poniente de estos baxos y yslas de las Virgines esta
 vna ysla dñā .S. Ana la qual tiene vn p̄ dñō de la serradura por q̄ tiene su
 forma, esta esta ysla poblada de yndios caribes, al Poniente de la qual es
 ta el passage por do pasan las naos q̄ vienen de España a la ysla de .S. Joan
 q̄ es vna canal muy honda y limpia y a la parte del nordeste de la Virgen
 gorda y distante por quatro leguas esta vna ysla dñā anegada casi de figu
 ra quadrada de siete leguas de quadro toda rodeada de baxos, es ysla muy
 llana y de arboles .i. Al austro de la anegada por diez ocho leguas y de la
 ysla de .S. cruz al oriente por diez. esta la ysla dñā saba, es casi redon
 da de diametro de quatro leguas es llena de Rocas y inutil y despoblada
 tiene vn baxo de arena a la parte de medio día .i. al oriente de la anegada
 por diez leguas esta vna ysla pequeña rodeada de baxos dñā el sombre.
 y dixo se tambien ysla de paxaros de vna legua de largo en la qual ay pes
 cado carne y lena y sal y p̄. y esto en gran abundancia es toda de vn aponia
 llana por encima al rededor cercada como vna muralla, todas estas yslas dñās
 de .S. cruz y Virgines y anegada y saba y sombrero, estan desde diez y ocho
 grados hasta veinte y en el clima tercero y su mayor día de treze oras y vn
 quarto y al esueste de saba por seis leguas esta la ysla dñā de .S. esta
 cio q̄ tambien fue dñā .S. Anastasia, la qual se estiende al poniente por

cinco leguas, esta despoblada tiene una Montaña alta de escura de una cam-
pana, a Septentrion dela qual esta otra ysla doblado mayor dicha. S. Martin
al rededor dela qual ay gran num de yslas, es deshabitada la qual descubrio
el segundo viage don xpoual colon, al Septentrion dela qual esta otra ysla
larga de basta quatorze leguas leuante poniente y ancha de quatro dha el
anguilla, el qual nombre le fue puesto por la semejanca qd ella tiene es sabi-
tada, la qual descubrio el segundo viage dela qual esta otra ysla casi re-
donda de seis leguas de diametro dha. S. Bartolome, tam bien dha
bitada con vn puerto ala parte del Nordeste y llena de baxos ala parte
de medio dia, al oriente casi dela qual por veynte e dos leguas esta una
ysla dha la barbada, la qual es llana y de sueta y anegada y de mala vista
y la qual muchos reconocen en las primeras navegaciones, como oy sacen
ala defecada de quien luego diremos, tiene vnos tres yslas ala parte de
Norte, y es toda rodeada de baxos. Al Austro de S. Bartolome por qua-
tro o cinco leguas y de S. estacio por otras tantas esta una ysla prolongada
alo es norueste por quatorze leguas y cinco de ancho, los naturales la llama-
uan Jamaica y oy se llama Sanct xpoual la qual es poblada y fertil, tiene
en medio una alta montania ahusada con unas rocas qd parecen una corona puesta
sobre una cabeza tiene dos rios de buena agua ala parte de medio dia, esta yslas
de S. estacio, S. Martin anguilla. S. Bartolome, la Barbada. S. xpoual
estan desde dezi siete grados hasta dezi ocho y en el paralelo quarto, tiene
su mayor dia de treze oras y poco mas. Al sueste de Sanct xpoual, por dos
leguas esta ysla. S. maria delas nieues es ysla larga qd se estiende poniente le-
uante por cinco leguas y dos de ancho, tiene vn rio y una laguna es ysla po-
blada de algunos caribes, al sueste por otras dos leguas esta una ysla pe-
quena casi redonda de tres leguas de diametro dicha la redonda o. S. maria
la redonda entorno es penia talada y a manera de vn roque. Al Sur y Sues-
te desta ysla esta otra mucho mayor dha Monserate de ocho leguas de
largo y seis de ancho la qual sacre dos puertos vno ala parte del sueste
y otro ala del norueste es su longura casi nordeste su dueste, tiene vn
rio, y buen surgidor por unas quebradas qd tiene. parece de alta mar como
qd fuesen tres yslas, tiene vn monte alto como el de ma. S. de Monserate
en España por do le pusieron el tal nombre. Al oriente de Monserate por
quatro leguas esta una ysla dha el antigua prolongada de leuante a poniente
en forma quadrada de diez leguas de largo y seis de ancho, la qual descu-
brió el


muerte por vn escopetero por lo qual los yndios se retiraron y los xpianos tomazon
 por ocasion de escusar la batalla y guiar la guerra por otra via mas ci-
 erta pues en aquellas batallas auian de pelear muy pocos xpianos con mas
 de doze mill yndios y porian en aventura el gouernador no solo perder la vi-
 da mas la souera y possession de la ysla y assi le succedió por su acuerdo por
 q en breue tpo pacifico y sosiego toda la ysla apoca costa a vn q siempre tuuo
 insultos de caribes q venian a saltar, los quales avn q fueron en fauores
 con los desta ysla contra los xpianos siempre fueron cruels contra ellos
 porq en espacio de pocos años q los xpianos tuuieron el dominio y mando desta
 ysla y algo antes se halló auer se comido los caribes de la ysla de sanctacruz
 y guadalupe y otras vizinas, mas de Diez mill yndios desta ysla duró
 esta trauajosa gouernacion de joan ponce por espacio de vn año hasta q el
 Rey católico le Remouio y proueyo en su lugar a joan ceron q auia sido allí
 Alcaide mayor pero con titulo de teniente del Almirante Don diego colón, lo
 qual visto por el gouernador joan ponce se determinó de yr a descubrir
 con dos caracelas q armo por q el estava rico yendo hacia el septentio-
 descubrió la tierra de Bimini q es lo q llamamos oy la florida y gastó en
 este viage algun tpo en el qual proueyo, el Almirante en lugar de joan ceron
 al comendador Rodrigo de Mascaso y este estuvo poco tpo en el cargo y
 en su lugar tornó a poner el Almirante vn cauallero llamado Don xpoual
 de Mendoca hombre valeroso digno de mayor cargo, este tuuo en paz y en
 sosiego toda la ysla y la defendió de los caribes y de sus insultos. en este
 tiempo temian los xpianos vn perro de no menor monstruosidad y sentido q los
 q diximos tener los comendadores en Rodas el qual ganaua a su dueño tanta
 paga como vn vallestero q eran dos partes como dos peones y le temian los
 yndios mas q a los xpianos y hizo mucho para el fin de la pacificacion desta y-
 sla, y al fin lo mató vn yndio Caribé con una flecha envenenada, despues de la
 gouernacion de Don xpoual de Mendoca puso el Almirante Don diego
 otro llamado joan Enriquez, el qual dió cargo de fazer vn pueblo en lo
 mejor y mas Rico de la ysla en vn lugar llamado daguao donde se decía
 auer mucho oro, el qual al fin se despusó y quedó desierto assi por los
 Caribes que lo infestauan como por que no se dieron a sacar el oro
 que despues que se perdió el pueblo pareció el oro en rios y arroyos a la
 redonda fue despues en breue tpo muy variada la gouernacion desta ysla,
 por q fue proueydo a pedim de los conquistadores el licen^{do} velar quel por

Juez de Residencia y Repartidor de yndios, del qual auiendo muchas que-
ras se proueyo otro letrado el licenciado dela gama y tras esto puso el Al-
mirante Don diego colon a vn pedro moreno vezino dela ysla en la gouer-
nacion el qual gouerno hasta q murio, al qual sucedio fran^{co} Manuel de
olando. / esta esta ysla prolongada leuante a poniente por quarenta y dos legu-
as a vn q otros ponen menos tiene de ancho veynte y diez e syete ciento y seis
leguas en esta manera desde el cabo de loquillo hasta p^{to} Rico se corre la
costa al oes norueste por diez e ocho leguas, el qual es buen puerto y esta en
en la ciudad de caparra, demas de quatro cientos vezis, esta ciudad fundo
Joan ponce primer conquistador desta ysla (como arriba diximos) y no la fun-
do. do agora esta sino vna legua la tierra adentro el qual pueblo por ser
mal sano se mudo do agora esta q es en la baya do las naos solian descar-
gar y do esta el pueblo muy sano a vn q las cosas necessarias sean con a l-
gun trauaño, como agua buena y lena e yerua para los caualllos y para cobrir
casas desde p^{to} se sigue la costa al poniente por veynte e seis leguas hasta vna
punta d^{ha} punta de ayala, en la qual costa salen muchos rios a la mar y tiene
algos puertos, desde la punta de ayala al poniente por cinco leguas esta vnays-
leta pequena d^{ha} zecseo, q es despoblada, desde la qual punta torna a bol-
uer la costa al medio dia casi hasta vn cabo llamado Roxo por quinze leguas,
en esta costa occidental dela ysla esta vn p^{to} llamado castellano, entre el qual
y cabo roxo esta la villa de sanct german Junto a vna playa tiene hasta cien-
to y cinqu^{ta} vezis, los moradores tractan en caualllos y en mantemim^{to} y en acu-
caxes y minas, por q el lucbillo esta nueue leguas fundo este pueblo Miguel
diez de an^{an} q alli por comision del Rey catolico por alguazil mayor y cap-
general q le mando fazer vn pueblo do le paresciere conuenible para la s-
minas siendo gouernador Joan ceron, el cabo roxo esta rodeado de muchos ba-
ños y salen por mas de quatro leguas a la mar, desde cabo roxo torna a bol-
uer la costa al leuante por mas de treynta e dos leguas hasta vn cabo ori-
ental dela ysla, en esta costa ay algos puertos y salen muchos rios a la mar,
y en el parage dela costa ay algos yslotes entre los quales en el medio dela cos-
ta esta vnaysleta llamada Luciranas o Amuana es desierta y montuo-
sa desde la punta d^{ha} hasta otra d^{ha} lucbillo, la mas oriental dela ysla
y dela qual dimos principio a la descripcion della ay quinze leguas y se corre
al nor nordeste sudueste, junto a esta costa esta la ysla llamada Boyaque des-
habitada y rodeada de baxcos y de yslotes / esta esta ysla de diez e ocho gra-
dos y m^{to} hasta diez e nueue y medio y esta en el clima tercero y su mayor
dia es.

avn q̃ oy parece tener vn río ala entrada del qual ala mar q̃ sera de ve-
 ynte pasos de ancho y junto ala costa esta tan caliente de baxo del agua
 q̃ tomando vn puño de arena parece q̃ toman otro de rescaldo o cerniza muy
 encendida, y la otra agua q̃ el río trae es fresca y buena por manera q̃ deue
 de corresponder alli alguna fuente o arroyo de agua caliente. Ala parte
 del norueste destas yslas por seis leguas esta otra d̃a matimino o ma-
 damino. la qual esta prolongada Levante Poniente por diez leguas y tiene
 de ancho seis y ala parte de Occidente es rodeada de baxos, y ala parte
 de oriente tiene quatro yslas, dela qual el Almirante y los de su arma-
 da tuuieron noticia confusa como tuuieron de otras q̃ por aqui descubrieron,
 por q̃ dezian ser habitada de solas mugeres a forma de Amazonas a don-
 de acudian los Caraybes en cierto tpo del año y q̃ si pasauan en otro tpo
 q̃ las mugeres huyan y si uan tras ellas se defendian con flechas y arcos
 y q̃ si parian hijos de los caraybes selos embiauan a sus padres criados de
 leche y si si las retengan consigo, y q̃ habitauan en cuebas y segun lo
 q̃ oy se sabe por q̃ todas estan señoreadas de xpianos, no se veen tales
 Amazonas sino se fueron al continente con los caraybes de su nacion, pero
 lo mas cierto parece auer sido fabula, los q̃ esto quieren salvar dicen ser
 por q̃ los yndios canibales yendo a sus guerzas las mugeres eran tan
 bellicosas q̃ defendian la tierra de los q̃ vnan a ella y q̃ de aqui se creyo
 vni solas por las muchas vezes q̃ se uan los maridos fuera, y de esta
 ysla diximos en la ysla española q̃ fueron los primeros pobladores q̃ la fue-
 ron a poblar segun la opinion de los yndios al Austro de matimino por casi
 seis leguas, esta ysla quadrada a manera de cruz encada lado vn
 puerto llamada. S. lucia de seis leguas de quadra, es ysla deshabitada
 y de ningun provecho es alta ala parte de oriente. Al oriente de S. lucia
 por catorze leguas y al sueste de matimino por nueue esta la ysla d̃a de
 los barbados, q̃ es vna ysla de basta ocho leguas de largo norte sur y dos
 menos de ancho toda rodeada de baxos, avn q̃ otros dicen ser muchas yslas
 letas juntas los barbados, puso se le este nombre por q̃ hallaron ^{slas} yndios con
 barbas, estas quatro yslas dela Dominica. y Matimino. S. lucia y barba-
 dos, estan desde doze a quatorze grados. y casi en el paralelo quarto suma-
 por dia es de treze bras, Todas estas yslas q̃ emos d̃o desde la ysla de
 Santa cruz a estas postreras q̃ acabamos de dezir eran pobladas de carai-
 bes yndios, q̃ trayan origen de vna prouincia llamada Caribana por los

naturales de la tierra proxima a la provincia de vraba, y esta voz de ca-
raibes entre ellos suena brauios o osados como lo eran estos, q̄ eran como
vna pestilencia del genero humano comiendo se los Sombres o mngeres como
carnezo o tra caca, y como ordinaria m̄ mas se estienda y cunda lo malo q̄
no lo bueno auian se estendido estos por todas estas yslas deste Archipiela-
go comiendo se como es Verisimil los primeros habitadores q̄ temian y que-
dando por mny Plures voz de la ysla de S. Joan y la Española y cuba. y
de sanctiago, a donde yuan siempre a cercar Sombres, vsauan como auemos
dho de veneno en las flechas y temian ya tomada tanta osadia y aiebim̄ q̄ a-
mo leones encarnicados acometian a los otros yndios p̄ocentes, temian a si
mismo gran uso de nauegar con canoas y otras q̄ ellos llamauan xaguas con
q̄ pasauan gran espacio de mar a sus cacas de Sombres como oy sazen.
Los moros casarios q̄ van a cautibar para meter en seruidumbre asi ellos
para comer, pero ya son espelidos con la ayuda de Dios de todas las yslas
y muchos han perecido a manos de Españoles y a otros gastaron las viue-
las y los demas se han acogido al continente a diuersas partes del, don-
de a vn q̄ no de baxo de nombre de caraybes ay la misma pestilencia
de gentes q̄ usando de voz antigua y Griega q̄ lo exprime se llaman prin-
cipal m̄te Antrozopopagos, de los quales plaziendo a nro señor con el fauor
y auxilio de v. Maj̄ por sus subditos y Vassallos sera presto todo
este continente libre como de cosa monstruosa y contumeliosa a la huma-
nidad de los Sombres.

: TRINIDAD. CUBAGUA. MARGARITA. IOTRAS
EN LA COSTA DE VENEZUELA :—

 Al su sueste de Santa Lucía por dos leguas esta una ysla del mismo tamaño y
securidad de la d. d. S. Vicente la qual es ysla alta y deshabitada al su sueste
de la qual por diez leguas esta la ysla granada casi de forma de cruz qua
drada q por lo mas largo tiene ocho leguas y a cada lado una raya o puerto
entre medias destas dos yslas estan muchos yseos y bajos al oriente de la
granada por ocho o diez leguas estan muchas yslitas juntas a las los t. s.
todas son bajas y deshabitadas, al oriente de las quales por diez leguas
esta la ysla Margarita prolongada leuante a poniente por diez o doce leguas
y de ancho seis, puso este nombre el Almirante Don xpoual colon quan
do la descubrio en su tercera nauegacion, junto a la qual esta a quella fimo
la pesqueria de las Perlas, a vn q cubagua q es vna ay a preualescido
en llamarse la ysla de las perlas por q tiene alli la poblacion como luego di
remos q en bondad de suelo y anchura de tierra esta mucho, y esta habitada
de algunos indios e xpianos a vn q es seca de agua para beuer los habita
dores q para los ganados tiene lo q basta de la lluvia y ciertas lagunas y pa
ra beuer se trae del continente, cogese en ella mucho maiz y otras cosas de dis
tintos q suelen llevar estas yslas y asi mismo tiene arboledas y buenos fru
tos y esta muy llena de ganados, a la parte del Norte tiene vn muy buen puer
to a esta ysla fue llevada una poblacion por concesion del Rey a costas y
expensas del licen^{do} Marcelo de villa lobos oydor de S. Domingo tie
ne esta ysla a la ysla de S. cruz de quien arriba diximos al septentrio
por ciento y diez leguas y de S. Domingo por ciento y sesenta y. a la
parte oriental de esta ysla estan cinco o seis yseos llamados los frayles
entre los quales y los testigos se halla una yslita a la sola y al
septentrion de la Margarita esta por quatorze leguas otra dicha
ysla Blanca casi triangular de seis leguas de ancho es ysla baja
y deshabitada tiene unos yseos a la parte de oriente, a la parte
del Audito de la Margarita por una legua y entre ella y el
continente esta una ysla pequena dicha Cubagua que ter
na a la Redonda tres o quatro leguas muy celebrada
por la


por la poca pesqueria q en ella ouo de perlas en la qual el Almirante
 Don xpoual rescato prim^o q ninguno por millissimo precio hasta cinco o
 seis marcos de perlas q pudiera segun alg^{os} rescatar muchas mas por q sa
 llos indios ocupados en la pesca dellas y temian muchas en quantidad
 y el dio a entender con abstenerse de no rescatar mas q solo queria aque
 llas por muestra y para las ymbiaz a su Alteza. Sizo se en esta y
 la despues vna poblacion llamada la nueva caliz por el exercicio y
 pesca de las perlas, donde el Rey luego proueyo de sus oficiales y le
 fuermyrtil estaysla puesto q ella es esteril de todas las cosas necesari
 as a la vida humana donde parece q en contrapeso de perlas le dio
 suma esterilidad de todo lo necesario a los hombres, por q a vn por el agua
 q auian de beuer y uan al continente q esta quatro leguas. y de vn rio lla
 mado cumana, de la prouincia de Araya. dentro tres leguas del continen
 te, por manera q se trae siete leguas, y solo lleva vnos animales del ta
 mario de conejos y aun estos ouo a los principios, y muy pocos arboles y mui
 les, por q no ay en ella sino algus de guayacan y otros a manera de sarca
 les, q aun no siuen de leña, por q se aprouechan dela q ay en la ysla mar
 garita, el gouerno desta nueva caliz fue siempre por los alld^s de la pobla
 cion, la manera de pescar estas perlas era metiendo seanado de baxo del
 agua en bondura de tres brazas y menos hasta vna. y sacar unas conchas
 a manera de ostras dentro de las quales hallauan desde vno hasta ocho o
 diez y pocas vezes mas granos de perlas y el pescado comen dello. y lo otro
 cecian amal por q es pescado de mala digestion y creese q estas conchas do
 sacan las perlas pasan por aqui por de baxo del agua de pasada, despues
 hallaron arte e ynstrum^{to} de redes, las q toman entre las penas son de ma
 jores perlas y al principio q se sacan son blandas y despues se van endure
 ciendo, de cuya naturaleza, diferencias. bondad. y prouea escrive largo el
 cronista Gonçalo bernandez en la primera parte de su general y natural
 historia sabiendo desta ysla de cubagua la qual tiene vn buen puerto a la
 vanda del norte entre ella y la Margarita, y al poniente vna fuente manantial
 de vn licor q parece a zeite q suele en cierta manera y se mete sobre el agua
 del mar, saciendo senal, dubdase q sea este licor a vn q alg^{os} quieren
 dezir q sea estercus de monis, q llaman los Medicos q tiene ciertas propie
 dades medicinales, los puercos q ban y tentado los xpianos criar en esta
 ysla crián unas unas tan grandes q se les rebueluen sacia arriba de l

Largor de vn xeme, ay plazales al rededor desta ysla donde secrian las
ostias de las perlas, las quales se dexan madurar como las uias, des
cienne en agua y despues en uia. / al oriente desta ysla esta otro poco
mayor llamada corde de subitada y llena de baxos, ala Redonda todas
estas yslas d. s. lucia .s. vicente, granada, Margarita, cubagua, es
tan desde onze grados hasta treze, y en el segundo clima y su mayor
dia es de doze oras y dos tercios, junto ala punta de Paria o de las sa
linas q asi le puso nombre el Almirante Don xpoual q es en el
continente en la prouincia q oy llaman de Paria, al medio dia de la ysla
granada por veinte leguas y a les sueste de la Margarita por cerca de qua
renta esta la ysla de la trinidad, distante de la dha punta por seis leguas,
en la qual entran de mar estan dos o tres yslitas y le puso nombre el Almiran
te q por ella paso la boca del dragon, (por q parece algo ala figura de este
embocam^{to} boca de drago abierta). en el tercero viage q hizo, donde describio
esta ysla de la trinidad q fue la primera q vido partiendo de España a estas
partes, pero como esta ysla esta poblada de Indios flecceros Caribes los
quales tiran con yerua inextinguible y es gente muy fiera y sa luage no pudie
ron auer lengua dellos, aun q vieron muchos nauegar en sus canoas o piraguas
sabiendo q es mala de conquistar por ser la terra muy aspera y los indios tan
bellicosos, dixo se auer en ella muchas minas de oro, de lo qual por ser la
terra (como dho tengo) no sea sabido la verdad, tiene esta ysla de largo ve
ynte e seis leguas y de ancho veinte y de circuyto nouenta e cinco en esta
manera desde la punta q esta junto ala boca del drago hasta otra llama
Meridional de la ysla dha punta de la Anguilla ay veinte leguas, la
qual costava haciendo vn manera de arco metiendo se en la ysla, y en me
dio della esta vn yslita llena de baxos. / todo este golfo q esta entre es
ta ysla y la tierra firme se diize de paria, ay en el algunas yslitas de poco pro
uecho, desde la punta del Anguilla torna a boluer la costa al oriente por
otras veinte leguas hasta vn punta llamada Redonda, la tierra del continen
te q esta frontera a esta ysla se diize de las palmas por las muchas palmas q
los del Armada del Almirante en ella vieron, y desde la punta Redonda
torna a boluer la costa al es sueste por diez leguas y de alli va al norte
por quinze hasta vn punta dha de la galera, junto ala qual y en la costa dha
ay algunos yslitos, al septentrion de esta punta por seis leguas, esta vn ysla
dha tabago prolongada leuante poniente por ocho leguas, y de ancho quatro
es ysla

es ysla deshabitada y montuosa, tiene en torno de si algunos yseos, desde la punta dela galera torna a boluer la costa al poniente por treynta leguas hasta la punta do primero comencamos, a descriuir la ysla, esta el medio de ella en nueue grados y medio de altura y en el paralelo segundo tiene su mayor día de doze oras y media, Al oriente dela Margarita y junto ala traza fine dela prouincia de Paria, y de veneçuela descubrio en el dho viage otras muchas yslas como la tortuga la qual esta al oriente de cubagua por dezi seis leguas, puso le este nombre por estar a manera de aquel pescado, al oriente desta ysla por ocho leguas esta otra dha, Orcilla de ocho leguas de largo y siete de ancho con dos yseos al Austro della, puso se este nombre por auer en ella mucha orquilla, dela qual sabiamos largo en las yslas de canaria. Al oes norueste desta ysla por ocho leguas, esta otra dha por el Almirante los roques y agora roca de yseos, es deshabitada y entre ella y la orquilla ay dos yseos, y otros tres ala parte del oes norueste. Al oes norueste por otras ocho leguas esta vnaysla dha de Aues de forma decruz, prolongada por siete leguas nordeste sudueste y al oes norueste tiene dos yseos rodeados de bajos, llamose asi por las muchas Aues q sobre ella vieron. Desde esta ysla al oes norueste por ocho leguas esta otra dha Bonaire, prolongada norte sur por diez leguas y de ancho seis tiene vn puerto ala parte de occidente con vn yseo delante. De Bonaire por nueue o diez leguas al occidente esta otra ysla dha cuazante de figura casi Redonda de Diámetro de ocho leguas tiene vn puerto al sueste con vn yseo, y ala parte del norueste otro. Al oes norueste dela qual por ocho leguas esta otra ysla dha aruba prolongada Norte sur por ocho leguas, tiene esta ysla al cabo de sanct Roman q es en el continente al Austro por seis leguas, todas estas tres yslas de aruba y curaçante y Bonaire estan en la gouernacion dela prouincia de veneçuela y son pobladas de yndios q estan de paz, cogese en ellas mucho cacabi y Maiz y son de mucha pesqueria y habitan algunos xpianos con los yndios. Junto a vn cabo dho coquebacoa, en el continente estan tres yseos dho los Monjes deshabitados y llanos y de poco prouecho. Desde cabo de s. Roman y este cabo dho, entra vn golfo de mar llamado de veneçuela, y mas adentro en la traza se haze otro muy grande en las quales ay algunas

ysletas pequenas y deshabitadas y de imedias pesqueñas, Todas
estas yslas dichas desde la Tortuga hasta Azuba estan desde
onze grados a doze y medio y en el clima segundado, tiene su mayor
dia doze horas y dos tercias —

YUCATAN. CÔLAS ISIAS IVNTOAELLA

 Esta vna pene ynsla q se halla sola en todas estas partes occidenta
les q en grandeza se yuala con las ynsignes de quien aya en mo libro
emos hecho mencion, puesto q en frecuencia de habitadores no se compare con
ellas por q es en esta parte no dada diferenciada delas yslas q tra firme des
te nuevo mundo q lo mas del no es de comparar en poblaciones ni pulcia su
mana, llamos yucatan accidental m^{te} por q aportando alli la primera arma
da q diximos auer salido de cuba, cuyo capitan era vn franco fernandez
de cordova el año de mill e quin e diez e siete preguntaron a los naturales
della por su nombre y Respondieron yucatan q en su lengua suena no os
entiendo y pensando ellos auer les ddo q se llamaua asi la llamaron siem
pre de aya delante yucatan, la qual voz se le ha quedado por nombre si
empre, a vn q ellos le pusieron tambien nombre de s. Maria de los Neme
dios, entonces se penso ser continente y despues ysla por otros como luego
diremos y al fin la experiencia ha mostrado ser muy propia pene ynsla
La pues se corta por vn ymo con vn pequeno brazo de Mar de tan poca a
guia q apenas puede pasar vn varco / como los dela primera armada viesse
en esta tira e edificios de cal y canto con Torres y enellas sobrados y tem
plos Mag^{os} y plazas y calles empedradas y bien aderezadas y ellos cubier
tos con vestiduras de diuersas maneras labradas y temidas de algodón
y las muges desde la cintura hasta los Touillos guardado con todo re
cato no se les pareciese algo delas piegas cubiertas las cabeças y pechos
con velos y tocas y todas con diuersas joyas de oro muy bien labradas
comencaron a Necatar y trocarles aquellas sus joyas de oro vestiduras
de lana y seda y vidios y quantas y campamillas y otras cosas asi se
mefantes, y vieron ser Religiosos y frequentadores de los templos y do
latras, y los mas dellos retasados, viuan de baxo de leyes y tractauan
Justicia en sus contrataciones a vn q sin dineros, dize se auer hallado
entre ellos cruces, de lo qual siendo preguntados como las temian respondia
auer por alli pasado vn cierto hombre extremada m^{te} sermoso q les dexo
aquella señal en memoria suya. a cordaron los dela Armada de dexar
los deste

Los deste pueblo por no dallas pesadumbre ni atrevim^o y navegando
 desta ysla. hacia el occidente pasaron las prouincias de comi y maya
 y dieron en otra llamada campecho, donde hallaron vn lugar de hasta
 tres mill casas, salio les a ver mncsa gente marauillados dela gran
 deza de los nauios y tiros dela Artilleria q pensauan ser los de los
 truenos y Rayos q caen delas nuues, salieron a tra^r algunos xpian^{os}
 a los quales truxeron mny bien de comer mncsas y mny buenas. Aves
 como pavos avn q menores, y codornizes Tortolas. Anades, An
 sares, cuervos, liebres y otros generos de Animales de los quales ay
 mncbos en esta ysla a este lugar nombro el capitan fran^{co} fernandez
 lazaro, por auer llegado aqui en tal dia pero procediendo mas adelan
 te, dieron en otra prouincia llamada Aquamil do pagaron bien e les
 cote del buen Recibim^o pasado, por q los yndios salieron mny feroces
 a resistir les la entrada pintadas las caras y cargados de flechas, y
 pudiendo les q les ensenassen donde auia agua para cargar sus nauios
 ellos los quisieron enganar diziendo q adelante estaua la fuente y mas
 trando les el cam^o por vnas sendas angostas de lo qual ellos se recar
 taron, y los yndios visto q les auian sentido su engano los acometieron
 y avn q los xpianos mataron algus dellos al fin fue les forçado de
 recogerse por la mncsa dumbre de los yndios y retirando se a sus nauios
 fueron mueritos Veynte e dos y heridos todos los demas q eran la sta treyn
 ta, y estos fueron a lleuar la nueva del mal caso y descubrim^o a cuba,
 y el año de mill e quim^o e diez e ocho embio el Adelantado Diego re
 lozquez otra armada y por capitan della a span de Gualua su sobrino,
 el qual aportando en esta pene ynsula al pueblo del cacique q auian
 hecho el buen tractam^o a los primeros y por ellos se auia llamado laza
 ro, no les hizo tan buena cara a los segund^{os} mostrando se mny asperos
 y queriendo prohibir el tomar del agua y al fin ouieron refuega de ba
 talla en la qual salio gualua herido y algos xpianos, y sin mas por
 dida se partieron en paz, estos yndios traen cerridas vnas fajas de
 algodón al rededor del cuerpo y pelean con lancas y dardelas y arcos,
 y flechas. y despues de auer descubierto algunas partes dela tiza
 firme dela nueva espania boluieron alli y quisieron entrar donde auia
 muerto los Veynte y tantos del capitan fran^{co} fernandez y quisieron

entran dentro con yntincion de Vengar les su muerte lo qual puestos q̄ lo
yntentaron dexaron por ciertas causas. y impedim̄s q̄ boluieron allí a
tomar agua do primero a vn q̄ con alḡn peligro para boluerse ala ysla de
cuba, en este tiempo auia embiado el adelantado Diego Velazquez en
busca de Joan de gusaluá visto q̄ tardaua a vn cap^{an}. llamado xpoual de
olit, el qual vino a cezumel y despues rodeo casi esta peneynsula y
no hallando nucia de Joan de gusaluá y viendose sin amarras y ca
bles q̄ las auia perdido se boluio a cuba do halló al Joan de gusaluá,
pero el año siguiente de mill e quim̄s y de zinueue, despues de auerse
enfermeado Hernan cortes de la ysla de cezumel y dexado los ynstuc
tos en la fe xpiāna como luego diremos aporto en esta peneynsula a vn
Rio q̄ auia descubierto el capitan gusaluá, por el qual no pudieron entrar
sino Vergantines y varcas en q̄ salieron hasta dozē sombres, y a los qua
les preguntaron los Indios q̄ querian y ellos les Respondieron por vn
Hieronymo de Aguilar de quien luego diremos q̄ vienen de paz y quieren
bastim̄s. y los yndios vienen otro dia con gallinas y Maiz y protestan les
q̄ sino se van luego se reynan sobre ellos y les echaran con mucho dano suyo
diziendo semastro gran nūm de yndios armados de sus Armas y tornan
a preguntar q̄ querian a lo qual respondieron q̄ ellos desean paz y que
rian les vendiesen bastim̄s para comer y oro si lo temian, los yndios les
Replian q̄ ni quieren paz ni guerra sino q̄ se vayan sino quieren ser todos
secos pedacos, los xpianos no se quisieron yr hasta q̄ les diesen bastim̄s
para aquella gente y ellos quedaron q̄ traerian otro dia Recaudos pero no
lo hizieron hasta el tercer dia q̄ truxeron otra tanto como el dia primero
y eran muy poco y traen de su carigue mandado, a esto Respondieron q̄ de
seauan ver su pueblo y q̄ les diesen mejores mantas, ellos bueluen las
espaldas mostrando no querer lo fazer, pero los xpianos forçados con
la necesidad de la hambre se comenzaron a desmandar a buscar de
comer y a estos dozientos embia cortes otros ciento y cinq̄ en socorro y
comiença de yrse a las aldeas y los Indios acometiendo a vn esquadro
de los xpianos por ser muchos lo porian en aprieto pero fueron socorridos
de los otros y a vn mismo tpo Hernando cortes saco los tiros de la Arti
leria con los Vergantines y contra los yndios q̄ le querian prohibir no sal
tase en tria de arma el Artilleria y luego aprietan con ellos quize de
acauallo q̄ fueron dos cosas inauditas a ellos y aun mas la de los cauallos
porque.

por q^e cauallos y caualleros pensauan q^e todo fuese vna misma casa, y así per-
 turbados y a tomitos los siguen los nros y entran tras ellos en el rio do se
 metian los yndios. y en su pueblo y los yndios desmanpauan el lugar pa-
 sando de largo suyen do y los nros tomazon el pueblo y estouieron en el ve-
 ynte e dos dias gastando y amiendo lo q^e en el auia, los yndios q^e suyeron
 hambrientos no osaron acometer. los nros, y al fin hazer llamar al cacique
 y a los principales q^e vengan sin Armas a Recibir su pueblo. pero con estas
 condiciones q^e no sacrificuen cuerpos humanos al Diab^{lo} cuyos cultores
 ellos eran sino q^e en lugar de sus ydolos reciban la religion x^piana y instru-
 yendo los en la fee en quanto la breuedad lo permitio y q^e obedezcan y sean
 vassallos del Rey de castilla, ellos lo aceptan y siendo Restituydos en lo
 suyo y contentos con alguns dones q^e demas les dieron dezian creer q^e los nros
 fuesen venidos del cielo pues tan pocos auian osado acometer a tantos y
 vencido los y en recompensa dieron los yndios muchas cosas de oro labra-
 do en joyas y veinte Mujeres por esclauas, el asiento desta ciudad q^e
 los nros llamaron la victoria, los yndios Pontachano es muy grande
 ala ribera de vn rio por do entraron los x^pianos, creyose q^e temia veinte
 e cinco mill casas, todas distintas ynas de otras bien labradas y con
 sus patios y jardines y ala Redonda de la ciudad al modo de España
 auia muchas casas de frescuras, pero como Juan de yntencion de pasar
 adelante se van cercando ala tría a dar en el seno q^e llamaron de s. Joan
 do hallaron por vna milla distante del mar vn pueblo sobre vn cerro con
 hasta quin^{ta} casas de cuyos sabitadores fueron bien Rescibidos combidan-
 do los con la mitad del pueblo para si querian alli habitar y vivir
 con ellos lo qual resusaron los nros y de aqui embio Hernando corte^s
 a lamnos piloto y a fran^{co} Montero a proseguir el filo de aquel conti-
 nente hacia occidente dando les dos Vergantines y cinq^{ta} bombas y el
 se boluio a reercar la gente ala ciudad de la victoria q^e a tras diximos
 de donde despues como si de la fortuna fuera llamado fue en pro se nro
 de su descubrim^{to}. Sin vez ni topaz a su de gisalu por cuya causa casi
 principal m^{te} auia sido embiado del adelantado Diego Velazquez ya
 porto ala nueva España y adonde oy es la Vera cruz, es pues esta pen-
 insula de yucatan de forma casi tuangular, tiene por lo mas largo
 ciento y quatorze leguas y por lo mas ancho sesenta y ocho y cinq^{ta}.

Y hasta treynta, y de cirayto dozientas y sesenta, en esta manera desde
cabo cotocbe q es el mas oriental de la ysla distante de la ysla de cuba
por ochenta leguas avn q otros ponen menos, va la costa al pomenete por
ochenta leguas hasta vn cabo llamado cabo redondo la qual como emos dho
descubrieron los capitanes arriba dho's embiados por el Adelantado Diego
velazquez, en el medio desta costa sale vn rio alamar llamado el rio
de los lagartos por q en el vizen muchos dellas, al septentzcion del qual por
veynte leguas estan vnos tres yslas leuante Pomiente vno en pos de otro
y rodeados de muchos baxos los quales tienen de largo veynte leguas y de
ancho quatro llamanse los Alacranes, los quales fueron descubiertos por
naos q de espania han venido ala nueva Esparia, y assi el dia de oy en
llegando las naos a este pene ynsula o en su parage van Necatados de
notopaz estos baxos estan en veynte e dos grados, junto al cabo redondo
esta vnaysla llamada la desconosciada, y mas al Pomiente del por diez
leguas estan tres yslas juntas rodeadas de baxos llamadas el tri
angulo, por q estan en la tal forma, al ocs sudueste dellas por ocho le
guas, esta vnaysla llamada zarca deshabitada, y desde cabo redondo
al nor norueste por treynta leguas, esta vnaysla dha de Arenas por ser
baxa y arenosa, y por el mismo viento y por veynte leguas esta otra dha
la bermesa por parecer de lecos de la tal color, todas estas yslas es
tan deshabitadas y no son de prouecho, an las descubierto naos q vienen
de mra Esparia ala prouincia q aqui es dha nueva Esparia, de la qual tracta
remos sabiendo de la ciudad de Temistitan en do ella esta / Desde ca
bo gordo buelue la costa hasta puerto desecado por quarenta leguas, en esta
costa son las prouincias de Chapoton y aguamil do llegaron los capitanes
arriba dho's, y el pueblo lagaro, y otro Chapoton y el otro q esta en el puer
to desecado, desde el qual buelue la costa al ocs sudueste por diez legu
as hasta el pueblo dho la victoria por hermando cortes el qual esta jun
to a boca de termin de donde ymbio a desabrir al occidente la costa de
la nueva Esparia, el ysmo desta pene ynsula q es desde la baya dha
boca de termin hasta otra q llamaron baya de la asension tiene veynte
leguas, desde la baya de la asension buelue la costa al les nordeste por
quarenta leguas hasta vnay punta dha gorda, esta costa toda esta llena
de grandes baxas yslas y yslas avn q el mar de al rededor della s
on sondable, son todas yslas deshabitadas y de poco prouecho desde la
punta.

punta gorda buelue la costa al Nordeste por cerca de treynta leguas hasta una punta llamada alta en medio della qual costa esta una gran bayja con una ysla ala boca y muchos yslas, al sueste desta bayja por quinze o dezi seis leguas esta una ysla dñā grande prolongada casi leuante y poniente por doze leguas habitada de algunos yndios por la grande pesqueria q̄ al rededor della dñā ay por q̄ al nordeste della por quatro o cinco leguas ay dos yslas menores ala Redonda de baxos dños quita suerias el qual nombre fue impuesto de piloto q̄ al pasar por aqui los baxos le daban y velando y guardando se dellas al oriente de ysla grande una o dos leguas della estan dos yslas juntas q̄ parece una partida por la qual causa es dñā Roca partida, al oriente della qual por dos o tres leguas esta otra dñā ysla blanca por q̄ vista de lejos parece dela tal color, todas estas yslas dñas las mas son despobladas y asperas y descubiertas por naos q̄ vienen a la prouincia de Honduras e Siqueras, q̄ es la tria firme q̄ tiene al Austro esta pene ynsula de yucatan, desde la punta alta torna a buelue la costa casi al nor nordeste por quarenta y quatro leguas, en parage dela qual costa esta la nombrada ysla de cozumel, ala qual sacando la primera armada de quatro q̄ salieron de cuba q̄ toda stira ron casi por una misma nauegacion al occidente, tocaron en esta ysla, lo qual a vn q̄ en breue lo toquemos paso desta manera q̄ en la segunda expedicion q̄ el Adelantado Diego Velazquez a sus proprias expensas hizo y q̄ fue causa delas Nostantes, embiando a Joan de gris alua Sobrino suyo por capitán el año de mill e quinientos e dezi ocho, la primera trā q̄ saliendo de cuba vido fue una torre blanca desta ysla q̄ por ser día de Santa Cruz le puso este nombre ala ysla, dize se auer Recibido vn olor suauo desta ysla obra de tres leguas antes q̄ a ella llegasen / al filo dela torre vista llegaron a reconocer esta ysla do vieron otras torres blancas y con capiteles y ala parte una mayor a manera de fortaleza ala qual subieron por gradas bien obradas y temā marmoles de piedra y entrando en ella por via de paz Salieron ser oratorio o templo suyo y llamaron le la torre de S. Joan donde dixeron missa y despues les taxaron cosas de comer como gallinas grandes y vasijas de miel algo agria. y despues por via de rescate les taxaron algunas cositas de oro y de cobre dorado y fueron a vn pueblo q̄ estava junto ala torre de casas labradas

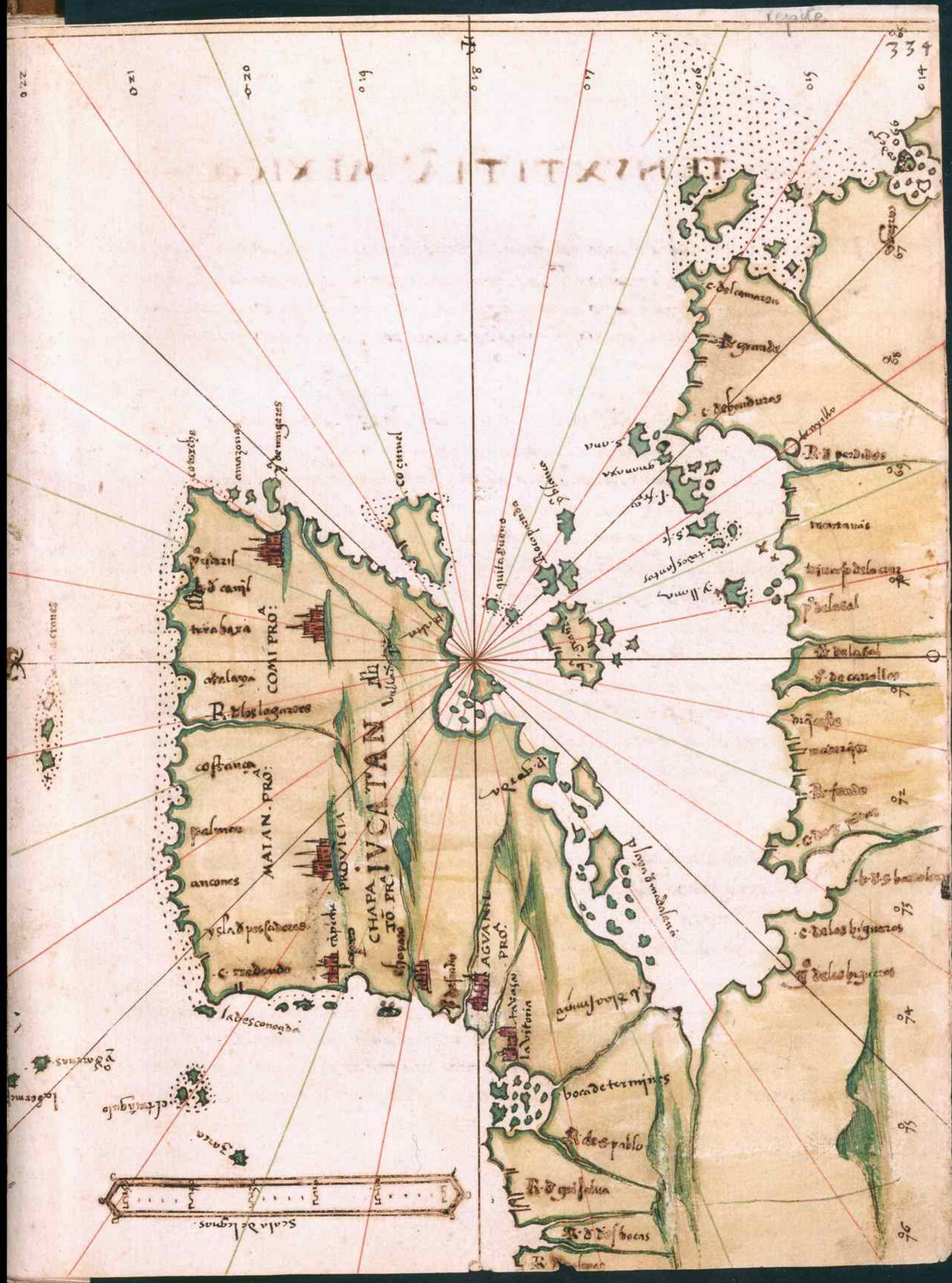
de canchales y cubiertas de pajas, vieron liebres como las de España y
colmenas de miel y desta ysla se partieron para Yucatan, tambien a
porto aqui a esta ysla xpoual de olit viniendo con vna carauela en bus
ca de joan de grisalua ayn q no se detuvo mucho tpo por q luego se partio
para Yucatan. estando pues Diego Velazquez muy solícito y codicioso de
ver el fin del descubrim^{to} procuro de fazer vna armada mejor q las que
auia hecho de siete nauios y tres vergantines con mas de quinientos hom
bres y diez e seis cauallos en la qual embio por capitán general a Her
nando cortes encargandole la buscada de joan de grisalua su sobrino y
del capitán xpoual de olit, y la primera tierra q tomo con su armada
fue en esta ysla con tempestad faziendole dexar el cam^{to} q llebaba al
occidente, aporto pues ala parte occidental della al puerto q ellos lla
maron de Sanct joan de portolatina y hallaron tener la ysla seis lugares
y q carecia de rios y aguas corrientes por ser muy llana y verian de cis
ternas y pozos y como los yndios les supieron a los montes tomaban los
xpianos de las casas las cosas necess^{rias} de mantenim^{to} y Samacab y otras
alasas, pero despues adhortaron a los caciques q viniesen, los quales vi
nieron y confirmaron con ellos paz, y restituyeron les lo q les auian tomado,
instruyeron los en las ceremonias de nra Religion y quitan les las supersti
ciones q temian en sacrificar mocachos q mercauan de las yslas y tierras ve
zinas, y en defecto de ellos sacrificauan perros q ellos criauan para esto y
para comer ellos los quales castrauan y criaban m^udos, hizieron les poner en
lugar de sus zemis la ymagen de nra. S. y la señal de la cruz, aqui tu
uieron relacion de los yndios como en Yucatan auia siete xpianos capti
uos q auian ydo al portar alli con tempestad y naufragio y embiando tres
yndios de stos con otros cinco hombres en dos carauelas y cartas para
ellos se partieron en su busca, deseando Hernando cortes q los hallase
por q no solo se pensaua aprouechar de ellos de lengua. pero de ynformarse
de toda la tierra, los quales boluieron no trayendo mas de vno q auia sie
te años q estaua alli llamado Hieronymo de aguilar el qual dixo
ser de la compaña de vn valdeuia q pasando del Darien ala España
la hizo naufragio a vista de Samayca en vnos baxos q se llaman oy las
viuoras como sablando della dixerimos donde quebrandose la carauela
anduuieron perdidos en el barco sin velas ni remos tieze dias sobre el
agua

agua, y los siete murieron de hambre y los Restantes lleuó la fortuna
ayucatan donde todos los demas auían muerto y quedado solo este
Hieronymo de Aguilar con el qual prosiguió Hernando cortés su camí
para yucatan y de allí a la nueva España, boluiendo a vrá peneínsula
pasada la ysla de cozumel mas al norte en la misma costa por dozi
ocho leguas esta vnaysla pequeña dñá ysla de las Mujeres prolonga
da leuante aporiente por seis leguas y dos y tres de ancho, y mas al
septentrion dela dñá por dos leguas estan otras dos muy mas pequeñas
dñas Amazonas en todas las quales se dize habitar solas mugeres
sin hombres y pensaron algus q buian de Amazonas pero segun otros
era vn genero de Mujeres q viuián como monjas alas quales pasauan
los hombres en ciertos tpos del año para les labrar los campos y fuer
tos para q pudiesen dormir y no portener aceso con ellas, pero en las
ysletas dñas Amazonas dizen ser habitadas de solas mugeres corrup
tas q desde minas se cortan las tetas y zquierdas para poder me
vsar de los arcos y flechas y van a ellas hombres para ayuntarse con
ellas y nocrian los hijos Varones sino hembras en fin a manera de Ama
Zonas Esta pues esta peneínsula con las adiacentes a ella desde diez
y siete grados hasta veinte y vno, y en el tercero clima y su mayor día
de treze oras y vn quarto


V A la parte occidental de yucatan por setenta o ochenta leguas descubrió
Joan de gusaluá despues de auer descubierto gran parte dela nueva espa
ña, vnay yslas donde hallaron los naturales ser reñados y sacri
ficar a sus dioses o zemies hombres principal mente mochachos y las mas
vezes traydos de fuera para este fin como los caraiíes para comer por
lo qual les pusieron nombre de yslas de sacrificios, puesto q este rito in
humano y barbaro era comun a todo el continente vezino, la manera del sa
crificar q supieron como se fazia a vn q ellos no lo vieron sino hallaron mu
chos cuerpos sin brazos ni piernas y cabeças enbueltas en paños, era q los
abrian por los pechos a los mochachos o mochachas para sacarles el cora
con y con la sangre caliente vntan los labios de sus ydolos y la estan
te dexauan caer en vna pila bien obrada de piedra donde quemauan
el coracon y las tripas como en da sumezios muy grato a ellos y las pul
pas de los brazos y piernas y Pantorrillas se comían principal m^{te} si la

víctima era de alguno q ouiesen vencido en la guerra, y para degollar
los los ponian sobre vna figura de vn leon de Mamel q tenían entre
otras effigies con la cruz, ancha sobre q lo sazián y de allí yua la san
gre a la pila o alberca q diximos, y los ydolos el vno era de forma vizil
q miraua ala laguna como en señal q acceptaua el sacrificio.

Y junto al continente y cabo de Honduras q es al Austro de la parte mas
oriental de yucatan estan muchas yslas juntas las quales descubrió el
Almirante Don xpoual colon en el vltimo viage q hizo a las Guana
ges. y la vna dellas se llamaua guanaxa, sallo ser las mas dellas sa
bitadas puso les nombre alas mas a vn q otros q viniendo alas provincias
de Honduras e hgueras las han acabado de descubrir y sabido de cierto
la forma y tamaño dellas junto al cabo de Honduras esta santa Ana
y guanaxa y sanct fran^{co} q es la mayor de todas prolongada de les
sueste por ocho leguas y de ancho quatro, la qual tiene ala parte del su
este dos puertos con tres yslas delante, y al occidente della por vna le
gua santa fee. y otras dos yslas rodeadas de baxos a las todos
santos, y mas al occidente por cinco o seis leguas y por otras tantas del
continente esta vnaysla dñia ysla sana por ser así y entre ella y la tierra
firme estan tres yslas, todas estan de quinze a diez seis grados. Al ori
ente del cabo de Honduras por veynte e quatro leguas esta otro cabo dñio
del camaron q tam bien el Almirante descubrió, con otros baxos que sa
len fuera de la costa a la mar por mas de quarenta leguas y en ellos
vnaysla con otras yslas crece ser deshabitada tiene la ysla de largo no
viente sueste doze leguas y de ancho seis, y mas al Austro della por
veynte leguas descubrió otra dñia Codego junto ala baya y puerto que
pusieron nombre de cartago.



—: TENVXTITLÁ. MEXICO :—


 Y Avnq. esta ingne ciudad con todo el Imperio y mando del continente alaxe
 aonda q. ella temia y comm^{te} in se llama nueva espania sea materia de nopeque
 ria y comm^{te} historia como aua plaziendo a nro Señor en quien se conserue la
 memoria de tan virtuosos y notables hechos por Espanoles Vassallos de N.
 Mag^d la d^{ta} sp^{ta} s^{ta}cion y asiento q. tiene en aqua la s^{ta}zo subiecta a nra tracta
 cio de x^{ta} las para q. tenga compaña ala f^{ta} ciudad de Venecia q. asi mismo
 metinos en el num^o dellas, pero por q. esta con Razon esta condecorada y fuuo
 rescida con in s^{ta}gnas reales, como es labrar moneda y admi^{on}. real y digni
 dad de Virrey para la conserua de tan And^o Imperio como de baxo della vi
 no enserui de dios y obediencia de N. M^{te} avn q. en breue nos parece ne
 ces^o primero q. vengamos a su particular y especial tractacion tocar la origen
 y successo q. en metella so el fugo de castilla pases. y por q. en la tercera
 expedicion q. s^{ta}zo el Adelantado Diego Velazquez fue por Hernando
 cortes de cuyo successo en la p^{ta}ne ynsula de yucatan q. era puesta de baxo
 del Imperio de Montecuma avn q. gouernada por caciques q. tenían mmedos
 como despues diemos, s^{ta}zimos mencion como tomada la ciudad q. el llamo
 dela victoria de term^o de proseguir el descubrim^{to} y la guerra s^{ta}zia donde su
 po estar el q. temia el sumo Imperio de todas estas trias q. era en esta ciu
 dad y p^{ta}uino la fama de sus hechos por donde le embio Montecuma aquel
 Mag^d y Real presente q. se ad^{ta}judico a f^{ta}. M^{te}, disimulado el autor dela
 expedicion y armada q. era Diego Velazquez, pero Hernando cortes cre
 yendo auer conseguido la empresa como de seaua procura de fundar vnque
 blo mas proximo a Tinvxtitlan, en lugar q. le parescio conuiente, el
 qual llamo la Vera cruz por auer alli aportado tal dia y ocupado en esto
 fue luego solicitado por vn cacique q. estaua junto a aquel asiento cuya ciu
 dad y prouincia se llamaua Cempoal a q. le librasc la seruidumbre q. dezia
 padecer de Montecuma exagrand^o q. no solo le temia impuestos tributos
 de los sueltos y bienes temporales pero a vn de yn dios para sacrificar sus
 y de los diziendo q. la virtud de los nros era tanta q. el creya q. lo podian li
 brar dela tirania q. padecia de Montecuma lo qual fue grato a cortes por
 tener color de mouer contra el y asi sechas sus alianças y dado orden
 ala p^{ta}ida

ala partida supo como llegaua a vista dela tierra franco de Garay con vna
 Armada al qual embio cortes a decir q si queria parar alli para re-
 crear se y tomar su fauor q solo daria, pero Garay le embio a reque-
 rirle que se partiese con el a aquellas tierras lo qual cortes dixo q no seria y no aguar-
 dando mas Respuesta se fue a descubrir por la vanda de Soria el
 norte donde fue mal hospedado de los yndios del Rio de Panuco q tam-
 bien eran vasallos de Montecuma y como no le sucediese acuerdo
 boluense a poblar cerca dela vera cruz, pero fuele prohibido por
 cortes y en aquel mismo lugar dio orden en fundar el pueblo q llamo
 Almeria y Garay se partio de alli donde su mala fortuna lo encami-
 na a su perdicion, y cortes distribuyendo su gente dexo della en la funda-
 cion destes pueblos y partiendo con los Cempoalenses tomo su via
 para Timistitan y pasando por algunas prouincias de caciques vasa-
 llos de Montecuma lo fue bien Rescibido si por miedo o por virtud
 no esta claro, y paso a la prouincia de Tascala enemiga capital de Mon-
 tecuma y gente politica y belicosa gouernada por principales amigos
 de conseruar la libertad, los quales temian otros veyes q viui-
 an dela misma manera, penso Cortes alcanzar la Amistad y fauor destes
 pero fuele muy peligroso por q primero q los atraxese a ella los vencio
 en quatro brauas y peligrosas batallas sin otros renquentos y escara-
 mucas y finalmente les entro en la ciudad q era muy grande y los metio
 en obediencia y vasallage del rey su señor ymponiendo las leyes que
 a los vencidos suelen poner los vencedores en esto hizo dos cosas muy
 grandes, lo vno la Amistad y confederacion con tan fuertes contras de
 Montecuma, lo otro la fama de sus gloriosas victorias q basto a
 ablandar la gran soberbia de Montecuma para q no tomase armas.
 para le resistir sino q pensase q fatalmente venian los Espanoles como
 apropiu possession a quien el la concedio libre y desembarascada m^{te} em-
 biando luego a Tascala donde estaua Cortes sus embaxadores para
 con ellos tentar y trauasar de Redemirle la entrada de Timistitan
 con dones Reales q le fueron embiados, por varios mensajeros y vezes,
 pero no quiso cortes se resfriase la ocasion q entonces temia como hizo
 Amibal quando lo de canas q por ser floxo y no aprouecharse dela q
 tuuo entonces perdio a Roma q prouable m^{te} temia en las manos y despues

fue causa de venirse a la perda por dilatar su negocio, así q fortificando
su exercito Cortes con el fauor de los Tascalenses, nuevos amigos y
con los de la prouincia de Quacozingo q oy se llama .S. Miguel q eran
tam bien libres de la misma forma de república q los Tascalenses sus
vezos y aliados q vista la cosa sedieron ellos y los cuicuilatlenses
por amigos con los de tascala, a los nros. y asentando con estos
aliados fue Rescibido en esta ciudad el año del señor de Mil y
quien y veinte, a ocho dias del mes de septiembre con apazato y fa
usto Imperial saliendo le a Rescibir Monteuma con todos sus ser
uidores y vassallos y metiendo le en su Real palacio y cada le asen
to en vn trono Real de oro y hizo aposentar a los suyos Mag^{ca} y son
rradamente y seruir a Cortes con apazato y ceremonias Reales, luego
q ouo comido se hizo pasar al aposento do auia aposentado a Cortes
y delante de sus principales le hizo vn Razonami en q le dio a en
tender estar desde luego tpo atras como pronosticada su venida la
qual auia de ser causa de les priuar de su Imperio dixiendo q sus
mayores tam bien fueron alli a dñedizos a vn q de luego tpo atras
y q los auia alli traydo vn gran capitan el qual no constaua si auia apo
tado alli de su voluntad o por alguna tempestad y q sus gentes se le
auian quedado alli arragados en aquella tierra tomando mugeres de las
naturales constituyendo entre ellos. Neipū y senado y el se auia buel
to enojado y q hasta entonces ning auia buuelto q pidiese a quel dexado y
q a quel gran Rey por quien cortes dezia q era embiado deuia de ser y re
mir de aquel por lo qual les Noquadescañasen de tan largos trauasos
como auian pasado y q el daua a cortes en su nombre la potestad y man
do absoluto en todas sus cosas a dortando a los suyos le acudiesen de ay
a delante con sus Rentas como se començo luego a sazer a vn q con
gran embidia y reprehension de los suyos, pero el siempre tuuo en mas
satisfazer a Cortes a quien vna vez dio la obediencia y asi començo
amudar y transformarse en las costumbres de cortes quitando siempre de
sus barbaros ritos y ceremonias, pero de de apoco buscando ocasion cortes
para en señorearse mas de Monteuma y tenello mas de baxo de suma
no temiendo los Baibenes y mndancas de fortuna tomo por ocasion q el
Rebelion q a esta sazón se leuanto del cacique Coal chopoca, señor de la pro
uincia do dexo cortes fundando el pueblo q llamo Almeria al qual a vn
que los

[illegible]

Xpo quiso dexar en memoria del beneficio q hizo en Redemir a todos
los hombres por lo qual no solo le de serviria el q matase a otro hombre se
cho de la misma materia y redemido por el mismo precio sacrificandole a una
obra de manos, pero a **un** **el** que tal yntentase seria por las leyes del gran
Rey de espana en pena muerto, al qual Respondio Montecuma escusando
la antiguedad dello y q asi lo auian Rescibido de sus mayores q es veri
simil q quando alli quedaron los tomaron de los de aquella tria. y q el
pueblo era el q se yndignaria dello q pensauan q por tal caso les verrian hom
bres pestilencias enfermedades pero q si aquel era error y auia de desplacer
a su Rey q el les diese leyes en aquel caso q ellos guardasen a lo qual
Cortes satisfizo catolica y xpiana^{te} m, diciendo q sola la cruz y la
ymagen de N. S. con el mmo ihs en brazos se auia alli de adorar y q presto
yrian hombres sabios q los ynstuyesen a lo q era necessario a la religion,
y luego monte cumma mando barrer y purgar aquel templo de las imun
dicias y quedo alli puesta una cruz / estuuu contodo esto en paz y
sosiego // esta ciudad por todo aquel ynuerno hasta el mes de Mayo
q Llegando Pampilo de Narbaez a tomar tria cerca de la Vera cruz con
una Armada de diez y ocho pieças de nauios y ocho cientos hombres de a
pie y ochenta de acuallo en ellos embiado por Diego Velazquez con ani
mo de Reuocar los poderes q auia dado a Cortes y si le Resistiese prende
rlo por q auia embiado a espana y no acudiendo a el lo qual causo gran al
teracion en Cortes por q luego lo supo Montecuma y toda la tria y temia
el Alboroto y leuantam^{to} de los yndios y embio le a dezir si venia de
paz ono y Respondio Pampilo de narbaez q traya prouision del Rey
para q dexase el la tria y le diese quenta como a lugar teniente de Diego
Velazquez a esto respondio Cortes q el mostrase la prouision del Rey a su
corregidor de la Vera cruz y q si ello era asi q la obedeceria don de no q le
Requezia q se fuese luego por q conuenia asi al serui del Rey por el sosiego
de la tria q el tomia pacifica y obediente al Rey y sino lo fazia q le prenderia
o le fazia salir della y encomendando la gente q dexo de guarnicion en Ti
nuxtlitan A monte cumma separtio contra el q estaua en tempoal donde con
tener la gente q emos dho y ocho pieças de Artilleria y apoderado en una
torre lo prendio cortes quebrando le un ojo en la defensa y exponiendo toda la
gente q facil^{te} vino en yse con el dio la buelta por q temia lo q fue q los
de la ciudad de Timxtilitan menospreciando Montecuma se conjuraron
para matar los Espanioles q alli auian quedado por lo qual a breuio Cortes
su camino

Su camino por socorrer los del aprieto en q̄ estauan por q̄ estauan cercados
 y sin bastim̄s y rompiendo los enemigos entro, con toda su gente y se apode
 ro de la cada o fortaleza do estauan los suyos donde concurrezcon con muy gran
 de animo y mayor pertinacia los de la ciudad a dar le bateria y saliendo m̄
 chas vezes los oxcauan y mataban ammbos a vn q̄ con peralida de algũ
 suyos por la mala disposicion del lugar q̄ estauan las casas llonias los
 altos y acoteas de donde eran seridos y las puentes todas quebradas, y
 vn dia pensando Montecuma con su autoridad y presencia refrenar aque
 lla sedicion y tumulto popular pidio lo dexasen asomar alas calles
 pero estando muy indignados y trinando muchos t̄ros a qual quiera q̄ se aso
 maua y como el se les mostro sin Pecato sedicion vna pedrada de q̄ a l
 tercero dia murio, algunos dicen auer se el dexado de corage de curar y pas
 mado se le la cabeza este fue el fin q̄ a quel tan temido y soberbio principe
 hasta alli entre todos los suyos y tan blando y sumano con los Espanio
 les, diro este exuor y brio en los yndios encendiendose cada el dia mas
 q̄ muchas condiciones de paz ni partido querian fazer sino q̄ los auia
 de matar a todos a vn q̄ costase cada vno mill dell̄os y q̄ auian de de
 xar los t̄soros q̄ temian usurpados y estos libros de la tirania en que
 dizien q̄ estauan y q̄ si alguna condicion de paz aceptauan era para poder
 por a quello aprouechar se de los xpianos y asi estando muchos dell̄os
 seridos y en gran necesidad puestos a corao Cortes de encomendar a la
 fortuna su secho y vna noche salio como mejor pudo Rompiendo por
 sus enemigos los quales le perseguieron toda aquella noche y le mataron
 todos los yndios y esclauos y captiũos q̄ llebava y asentando su Real
 los enemigos asentaron el suyo junto a el, y el suizo fazer muchas lumbies
 para enganillos, y asi se escabullio dell̄os y quando cayeron en el estava
 de alli dos o tres leguas y a vn q̄ le seguieron el resistiendo y caminando
 escapo con graue fatiga de los yndios y se fue derecho a Tascala donde fue
 alegremente Recibido y recreado con su fauor y el de los Guazucingos de
 tornar a Restaurar la guerra contra los de Temxtilitan, comenzando por
 los mas Vecinos dio luego en los de la prouincia de Tepeaca de la facion
 de los Temxtilitanos y enemigos a los Tascalos, y poniendo los en su
 obediencia por estar en señoreado dell̄os edifico en su t̄ra vna fortaleza,
 tras de esto se le dieron los de Guacachiulla, y tras ellos luego otros
 q̄ dell̄os demiedo, dell̄os por otras Razones desmamparauan, a Catata
 marino q̄ estava creado por rey en lugar de Montecuma sobrino suyo Varon
 muy animoso y de grande ardor, mando fazer cortes treze Mexpantines

en la ciudad de Tazcuco q̄ esta cerca de la laguna do hizo vn estanq̄
de agua en vn río q̄ pasaua por la ciudad y entraba en la laguna para q̄
seguro pudiese hazer y armar sus Vergantines, obra por cierto no de me
nor prouecho y ardua q̄ las fosas Mauianas en el Il. de Ispania de francia,
destos se siruio despues por armada con algũs tiros y con dozi^{ta} y cinq̄
sombres q̄ siempre andauan en vela por la laguna en guarda de la ciudad,
y cortando les los aguaducos del agua les puso cerco por tres partes sun
ta^{te} m^{te} por setenta días continuos distribuyendo los ynaios auxiliares
o de socorro q̄ dezian ser en num̄ de ciento y veynte mill, la apretó y comba
tió tanto y con tan grande animo q̄ se dize acometer muchas vezes con
sus treze Vergantines armados a cinco mill canoas desbaratando las to
das siempre y así la toma uáronle mente y con muy gran sonrra prendi
endo al Rey catamarino, la qual sustentó con no menor prudencia y so
licitud teniendo mill sombras espaniolas de pie de guerra y Dozentos
de cauallio y quarenta tiros de Artilleria, y la armada de los treze Ver
gantines q̄ arriba diximos, con esta conquista y Victoria puso en obedi
encia de V. Maḡ y su corona Real vn muy ancho Imperio q̄ se estende
por la parte oriental hasta la penynsula de yucatan y a vn hasta
el cabo de Sonduzas donde el embió por su teniente a vn capitan llama
do Xpual de olit q̄ despues se le alio yendo el alla lo castigo
y hasta el río de panuco y por el occidente por dozentas leguas has
ta cumatana y por el Austro hasta la mar del sur y prouincia de
Guatimala, donde embió a Aluara do lo qual todo estaua lleno de ca
ciques los mas eran tributarios y vassallos de Montecuma como lo
son a V. Maḡ muchos principes en flandes y en ytalía y en otras
partes, los quales todos con los q̄ no le obedecian y vezis se adminis
traron y gouernaron por cortes y agora por su Virrey y real audiencia,
se nos querido exprimir Sumario y breue mente el successo vario que
tuuo esta insigne ciudad y con ella todo su Imperio y mandó a la coro
na Real de castilla por virtud e esfuerco e industria del animoso cap.
Hernando cortes digno por cierto q̄ por tales seruió su M^{te} le Rya pues
to en el numero de sus Verdaderos y fieles seruidores decorando le con el
titulo q̄ le dió del Marques del valle, y por q̄ de gusto y serua quan
Razonable cosa fue en fauor y sonrra de los seros de Espaniolas entre
tantas y las de q̄ se han en señoreado pusiesemos vna tan fñ y
famosa

famosa población por la ocasión de estar como y la puesta en el
 agua para q̄ a vn q̄ no en tanta policía alomenos el Imperio y mando
 sea emula de la ciudad de Venecia q̄ en la segunda parte desta nra
 obra pusimos, esta pues casi en medio deste continente q̄ se llama
 nueva espanya vn aprouincia llamada Mexico q̄ es vn férmoso Valle
 cercado de altos y sierras q̄ tiene de circuito segun algunos mas de seten
 ta leguas ^{en medio} del qual se haze vna laguna casi diuidida en dos artificial m^{te}
 la vna delas quales, y mas occidental q̄ es el asiento desta ciudad es
 de agua dulce, la razon dello creo yo ser no por q̄ sea distinta dela
 otra q̄ es mas allegada ala naturaleza del Mar, sino por q̄ en esta en
 tran muchas aguas de rios y fuentes q̄ la dulce son casi basta poderse
 beuer, esta oy parte dela ciudad de Tmxxtltlan en seco por q̄ la laguna
 sea recogido y secado, en tpo de Montecuma se creya auer en ella mas de
 setenta mill casass de yndias, oy muchos varian en q̄ ay mas y menos, es
 toda la ciudad llena de calcadas las quales son muy anchas y buenas
 puesto q̄ estan cortadas por muchas partes como Puertes leuadizas por
 q̄ pasan por ellas y las cruzan muchas canales de agua de los muchos rios
 q̄ diximos entrar en la laguna y algos dellas por la ciudad, Item tiene
 algunos aguaducos q̄ a tras diximos auer cortado cortes por quitar les
 el agua, las casas communes de yndias son muy bajas y viles con solo
 vn sobrado de basta vn estado, son de cal y canto por el agua y lo p^{re}stan
 te de arriba de ladrillos o adobes no tienen techados sino terrados, pue
 to q̄ algunas de señores eran soberuia m^{te} labradas, y asi lo seran los
 mas templos a vn q̄ todo diferente dello de espanya, las casas Reales
 de Montecuma eran muy auentasadas en grandezay en cumplim^{to} no
 solo alas de los Indios, mas avn alas de espanya por q̄ todos los Reyes
 q̄ succedian se querian auentasar en la lauer dellas, algos las quier^{on}
 compazar en la mucha distincion de cumplim^{to} y serui^{do} q̄ tenia, ala casa
 de N. S. de Guadalupe. pero muy mejor me parece se comparen, ala
 de los Reyes Moros de granada, temia siempre Montecuma esta casa
 muy llena de gente por q̄ auia en ella todos los sifos de los caciques y
 señores q̄ era vn gran num^o dellas, q̄ venian ala corte y seynstruyan en
 crianca seruiendole y posauan todos dentro, auia casa de Mu^{re}res
 digo donde estauan las sifas de los Señores de aquella tria con mas

de cien mugeres otras, en las esquinas de la casa auia quatro Torres con
sus troneras con sus Acoteas y terrados, toda de cal y canto y la ma
dera de cedro, tenia Montecuma otras tres casas de deleyte, la vna
llena de monstros, y en la otra Animales de diuersas maneras, y en la
otra Aues de rapina, oy puesto q el Marques del valle Don Hernan
do cortes Reedifico Santa parte della al modo de espana saciendo caua
llevras para trezientos cauallos y seis y siete serrezias q ala continua
sacian armas, estan en ellas el Visorrey y la audiencia y sus oydores, y la
casa de la moneda y la de la Artilleria y armas y todos muy ancha mente apo
sentados, la Madera es toda de Cedros y de muy anchos y espaciosos corre
dores, despues aca ha secdo el Marques del valle otra muy grande cerca
de la yglia mayor y casa Real, y cada dia se va ennoblecendo en edificios
al modo de espana por q ay en ella oy mas de quinientos casas de xpianos to
das de canteria y muy bien labradas, y estas estan a vna parte de la ciu
dad distinta de otra q se llama Santiago y en su lengua tlatilulco, donde
se haze vn continuo mercado q ellos llaman Tianouez, desde la mañana has
ta la noche se mercan y venden todas las cosas necessarias de comer quisa
das y porguisar por q concurren como afera de las aldeas con mercaderias,
y por la mayor parte demas de cacas y Aues y pescados y frutas y yer
uas y todas cosas de comer, es todo lo mas de algodony lana de conejos en
diuersas formas labrado, como mantas y Camisas y otras cosas en trefexi
das con plumas y espesos y cosas de barro, y todas las cosas q pertenes
cen al edificar como piedra, madera, cal y yeso, la drillos, y otras cosas, la
moneda q vsauan y toda via por la mayor parte los yndios Rusticos vsan.
(por q los q presumen de ciudadanos vsan mas de moneda acuniada q aqui se la
bra) son unas frutas de Arbol llamado Cacaos, a manera de almendras
q son de comer y se haze dellas vn genero de vino mucha virtud, estos Arbo
les crían algus caciques de los quales sacan sus Rentas con mucho Regalo
y en lugares de mucha templanza puestos de baxo de otros arboles q los
mampazan y defienden del demasiado sol y frio y desque estan grande que
ya puede sufrir el ayre y sol y frio cortan el otro arbol y asi queda solo y
lleua estos cacaos, haze se otro mercado en la parte de la ciudad do abitan
los xpianos donde demas de lo ordin de los yndios, concurren todos los trac
tos y mercaderias de los Espanioles q son todas las q de Espana se lleuan/
La ciudad esta distribuyda y estaua en tpo de Montecuma casi al modo de
Espana

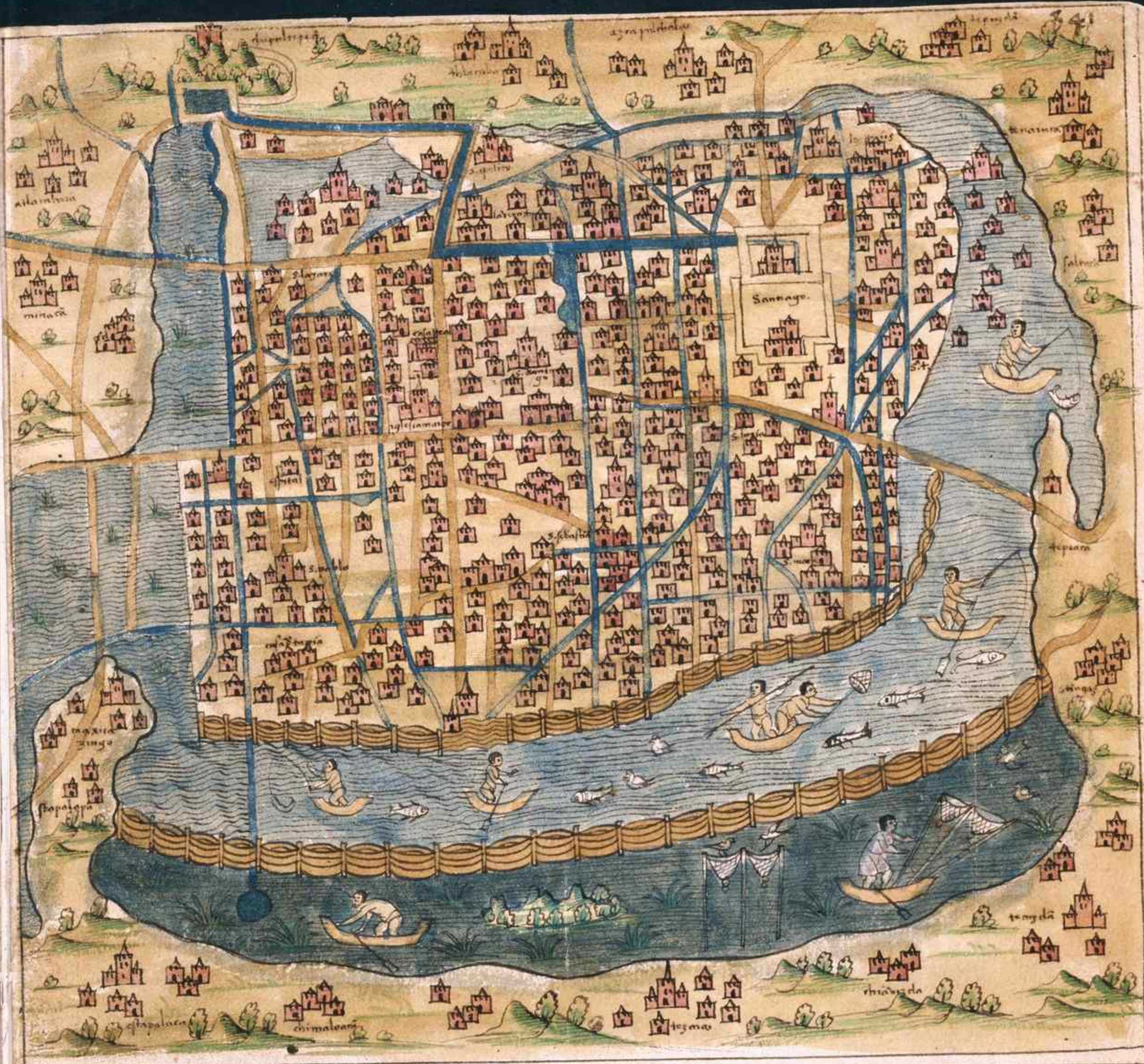
España, sus officios distintos y apartados vnos de otros q ay casi no menos
 q la mas grande ciudad de España por q son tan ingeniosos en las Artes meca-
 nicas q no dan ventaja a ningn otros asi en labrar todas cosas de madera y
 barro, como de oro, plata, estano, plomo, cobre, q son metales de q abunda mucho
 la tierra, y lo q es mas de maravillar q contra suzen, de todas estas materias
 al natural estrañan m^{te}, y asi temian monte cum a las Imagines y effigies de to-
 dos los animales e yeruas y aves y peces, y final m^{te} de todas aquellas co-
 sas principal m^{te} viuas q a los ojos de los Artifices se presentauan tan al natu-
 ral contra sechas q a los q las vian les parecian estar viuas, para la conserva-
 cion y Regimⁿ de tanta policia temia en el medio de la gran plaza vna casa pu.^{ca} como
 audiencia do estauan diez o doze Varones Ancianos y con ellos otros q temian
 cuidado de los pesos y medidas. y final m^{te} de la prouision de la ciudad y Justia
 della, y los Ancianos gouernauan a manera de suzeres o oydores de chancilleria
 con sus Alguaziles, los vestidos y sabito puesto q era en esta ciudad como Me-
 tropoli y ciudad principal de todo el Imperio exama politica algo, pero al fin di-
 feria poco de la q diximos tener los de yucatan, q es andar vestidos las muges
 y los hombres de vnas mantillas de algodón y ordinaria m^{te} el brazo derecho de
 fuerza y atapadas sus verguencas con vnos panos largos, los Rusticos andan
 muchos desmudos, y los del serui de la ciudad y plebeyos ordinaria m^{te} sirven de
 traer y llevar cargas de todas las cosas necess^{as} por q entre ellos no auia ves-
 tias ni carretas lo qual ya ay todo abundante m^{te} para el serui de los Españoles,
 avn q entre ellos se retienen su vso, sus comidas las de entonces y las de ago-
 ra son como las q diximos de las yslas principal m^{te} de la Española, los xpia-
 nos comen pan de trigo q se coge abundante m^{te} y carne de vaca q sea criada en
 gran abundancia y vino traydo de España basta agora, avn q de oy mas lo lle-
 uara la tierra como ya la començado, abunda la tierra toda de mas de los Arbo-
 les q diximos en la Española, de muchos Alupredes y muchos olivos avn
 q hasta agora no han dado fruto por la mucha sequedad de la tierra avn q
 crecen mas q los de España ay leones, Tigres, Ciervos, y gascos q castran
 y engordan para comer y Puercos monteses, y liebres, y conejos, y Tortolas, y
 Torcos y Zorza les, perdizes, y codornices y faisanes, y Ansares domesti-
 cas Anades, y pavones. q los Españoles llaman gallinas q son cosas ordin^{as}
 en los mercados, despues de lo lleuado de aca como muchas vacas, carneros, pu-
 ercos, yeguas, Mulas, y cauallos, y de todas las yeruas y plantas lleuadas
 de España ay grande abundancia y de miel y cera, en la Religion y sacrificios
 como arriba tocamos puesto q el Marques del Valle les auia desribado

Los ydolos del templo mayor q fue vna delas causas principales del rebelar
se la ciudad, por la paz y sosiego los dexo permanecer en ella a vn q en el sa
crificar siempre les fue ala mano pero en lo de los ydolos duro hasta q cocando
en su lugar puestto en la poudra. al licen^{do} quaco mientra el fue acabo de bonduras,
siendo les molestos los xpianos sobre los ydolos Intentaron de se leuantar y
persuadiendo los al licen^{do} los conuencio a q total m^{te} los dexaron y se bunti
zaron y comencaron a seguir la religion xpiana todos en general aceptandola
cruz y imagen de. N. S. y siguiendo lo q se les ensena andado y dan siempre
cada dia mas nmestras de buenos xpianos usando delas ceremonias q les son
enseñadas, como confesar oye misa visitar las yglias q ay nmechas en
esta ciudad, seguir estaciones y procesiones principalmente la semana Santa
disciplinando se infinito numero dellos y oyendo y deprendiendo la Doctrina
xpiana de nmechos frayles religiosos q han tomado este cargo de tres ordenes
q ay con sus casas en esta ciudad de. S. franc^{co} y. S. Domingo y. S. Augustin
y otras personas puestas por el obispo asi hombres como mugeres para las
seminas, asi mismo se les ensenan letras por personas diputadas para ello/
sus matrun^{do} eran casarse cada vno con vna muger excepto los principales
q temian licencia de casarse con mas y tener sin las mugeres otras las q que
rian y estos tales vsauan de camas, q los otros plebeyos solo duermen en es
teras y en unas mantas en el segundo suelo de la casa por la sumida q quan
do a lgun principe o cacique se muela quemauan todas las fieras q temia como
Tigres, leones, lobos de q se preciaban nmecho, las letras q vsuau mas para
exp^{rim}ir algunas cosas q para escriuir con ellas eran vnos charatares de
formas varias como las Hierogificas de los Egipcios y asi exp^{rem}ian las
mas cosas, como Tenuxtlitan dicen estar compuesto de ten q quiere de
zir cosa sagrada y nux^o fruto. y tilitan cosa q esta en agua como quien
dixese fruto aluuto puestto en agua, por q dicen ellos q los primeros de
sus ante pasados q vinieron a fundar este pueblo hallaron alli vn Arbol
semefante al moral con vn buen fruto q comieron por lo qual lo traen los
de esta ciudad por Azmas y tascala o taycalteca, segm otros, traen por
Armas) (Armas dos manos puestas en vna masa amadando por q dicen tener ellos
la mejor trca de pan q ay en toda la tria compuesto el nombre de tesca
q quiere de zir bollo de masa traydo entre las manos y teca Senor como quien
dixese Senor del pan, son de mediana estatura y ojos de frentes anchas y
labios

Labios gruesos, precianse de traer las ovejas y labios oradados y en los agujeros al
 gunas piedras, son de poco mantenido y de no muy larga vida su comen vi
 uir es bastancia y cinco años son por la mayor parte flématidos y
 pacientes en los trabajos principal^{te} en llevar cargas a que estan habitua
 dos, la templancia desta prouincia de Mexico es muy grata a los es
 panoles que ni es muy caliente que les de passion ni de x a deser casi
 todo verano de vn mismo temple tiene partes frias, y sierras altas
 con perpetua nieve y Vn Monte a quinze leguas donde ay perpetuo
 fuego como Mongibel en Sicilia / en medio casi de la laguna que dixi
 mos ser muy salobre esta vna ysla alta llena de arboleda con mu
 chos venados llamada Texcango, y otra muy mas pequena a vn lado de
 dicha laguna como peron llamada Texepuleo / tiene esta laguna ala Redon
 da muchos lugares algunos dellos asentados en el agua, y otros ala
 orilla o muy proximos a la parte Austral estan en el agua en vn brazo
 que haze la laguna Coluacan, y ta calco, Jusmilco, cornauaca, Muzque
 que, y en vna entrada que haze la traza que aparta este brazo de lagu
 na estan dos lugares el vno dho Maxicalzingo, y el otro esta palapa,
 y a la parte Oriental de la laguna los mas proximos a ella son Ayozin
 quitengo, Calcoatengo, Cicintepique, Estapaluca, Chimaloacan, Coayda,
 Coatlican, y tozenco, Chamicela, Ocoyuca, y tecazcan, y otro tecazcan,
 y tepetzpan, y tutezcan, tetincla, y ala buelta de la parte Septentrional
 esta Chicuaucan, y metido en otra alguna pequena cerca de la grande
 esta Saltocan, y Stiagar. Junto ala laguna grande do haze vna
 punta y mas adelante tepcaca tenayuca / y ala buelta del Occidente
 esta Azcapulchalco y tla cuba, y ala punta que buelue al Aus
 tro esta Chapultepec que es vn gran Bosque cercado y con mucha ar
 boleda y casa y vna yglesia en la mayor altura dicha sanct Mi
 guel ala qual se sube por gradas con vn estanque de agua en
 lo baxo que nasce y alli y viene por sus agua duchos y entra
 por medio de la ciudad repartiendose por muchas partes para pro
 uision della / y ala buelta al Austro fuera de la laguna estan
 atla cubaya, y Cuynacan y vicelopezco / esta esta ciudad en

Dezinueue grados de altura y en el clima tercero y su mayor día de
trez oras y vn quarto. /.

Islas.



TENVXTLITAN. MEXICO.



ISLAS DE LOS GOLFOS DE PANAMA. NOMBRE.
DE DIOS:~

Traido nos ha el discurso de mi descripción de yslas alarebusca del mar occidental y a q pasemos a buscar y tractar las del mar del sur, q puesto q por su gran distancia y por q es por alli postero casi de lo q sea sabido hasta oy, estan pocas en el descubiertas, no es razon de xar de ex ptemir las q oy ay asi por la celebridad de los lugares a q son vezinas, como por q plaziendo a Dios ha querido los Vassallos de V. Mag^t ay andado autores de las q oy se saben, seran presto de las q mas tuuere a quel espacioso mar (como es veri simile) esparzidas por su anchura, y primero diremos de unas yslas q Rodrigo de bastidas descubrio el año de mill e quic^{to} e dos partiendo de España con dos carauelas el qual recondio toda la costa de tierra firme desde el cabo de la vela, y las prouincias q se dicen de S. Marta y de cartagena junto ala qual descubrio algunas yslas q a vn que pequenas son bien celebra das por los habitadores de la d^{ha} prouincia, pues digo q delante del puerto de cartagena esta vna ysla q le haze ser buen puerto como el de cartagena en España la qual ysla es deshabitada y junto a ella alamar esta vn yslao d^{ho} salmedina lleno de baxos ala redonda llamo se asi a semejança de otros baxos q estan entre caliz y san lucar en España ellos adi, al sudueste de los quales estan por dos o tres leguas mmedas y yleos juntos rodeados de baxos d^{hos} de S. Bernardo, los quales son deshabitados, desde el puerto de cartagena siguiendo la costa al sudueste por doze leguas estan junto a tierra mmedas y yletas d^{has} de Bara o de Arenas por q son baxos y arenosos al sudueste de las quales por ocho leguas esta otra d^{ha} ysla fuerte la qual es ysla llana distante por dos leguas de tierra firme donde se haze mmeda sal y buena, y mas al sudueste por cinco o seis leguas y junto ala costa esta otra ysla d^{ha} Tortuga la qual es muy pequena y despoblada, al sudueste de esta ysla por diez o doze leguas entra vn golfo en la tierra firme llamado de vnada, q tambien descubrio el d^{ho} bastidas y mmedos y yleos q en ella estan de muy poco provecho en el golfo de carabero q es en la prouincia de veragua ay mmedas y yletas las quales descubrio Don xpoual colon en su vltimo viage con otra ysla q esta alamar del d^{ho} golfo llamada el escudo por q tiene la forma del, al septentrion de carabero por ocho leguas esta otro golfo d^{ho} camaron tambien lleno de yletas, todas las quales yslas

d^{has}

dhas estan desde nueve grados hasta onze, y en el clima segundo su mayor
 día es de doce oras y dos tercios / En el mar del Sur al Austro de la ciu-
 dad de Panama por veynete y dos leguas esta vnaysla de figura casi
 Redonda y diez leguas de diametro al rededor de la qual ay muchos
 ysslos y baxos, llamada ysla de las Perlas o yslazia de la qual so-
 lo tuuo noticia Vasco nunez de balboa vn famoso capitan que ouo en el
 continente del Darien a quien sucedio Pedro Arias de a vila y fue des-
 cubierta por vn Gaspar de Morales temiente suyo q̄ paso a ella con se-
 senta xpianos y con algunos amigos indios de los Caciques Chiapex Tu-
 maco, q̄ eran del continente mas vezino, y a los quales siempre el caci-
 que de esta ysla sazia guerra y tractaua mal por q̄ era muy poderoso y
 los vencia lo qual tam bien sazia a otros auidas con el quatro vezes bata-
 lla fue siempre vencido de los, espanoles por lo qual acordó de tractallos
 familiarmente lleuando los a su palacio q̄ tenia muy Real m̄ adornado y dan-
 do les canastillo bien labrado llená de Margaritas q̄ auia en el ciento y diez
 marcos por lo qual fue de los nros remunerado en quantas y viaticos y espesos y
 sacras y otras cosas semejantes, lo qual el tuuo en mas q̄ ningun oro y per-
 las viendo se de los nros q̄ tales cosas trocauan por oro y perlas, y subiendo
 los a vn torre les mostro la mar y mirando ala Redonda les dixo veis la
 mar q̄ no tiene termin ningunos y mirando sazia el continente se parecian gran-
 des montes y espacios de tierra, a los quales dixo q̄ eran yslas y q̄ estauan
 subiectas a su Imperio y mando, las quales todas dixo abundar de oro
 y perlas, pero q̄ oro el no temia en aquella ysla sino perlas de q̄ abunda-
 ua las costas de todas aquellas yslas de las quales los hizo ciertos de
 todo lo q̄ quisiesen si permanescian en su amistad por q̄ de la suya el los
 aseguraua q̄ no faltaria en ella hizo se con el pacto q̄ cada año diese al Rey
 de castilla de tributo cien marcos de perlas y bautizandolo se llamo del
 nombre del gouernador Pedrarias, fue tanta la copia de ciervos y conejos
 q̄ alli vieron q̄ desde las casas los podian tirar y cazar bien sin traua so
 por q̄ la ysla da abundante m̄ los frutos y mantenim̄s neccess. esta esta
 ysla en seis grados de altura, al Austro de esta ysla y junto al continente
 por sesenta o setenta leguas, esta vnaysla pequena dha del gallo, al
 sudueste de la qual por veynete y seis leguas esta otra dha. S. xpoual
 las quales yslas descubrio franco picarso a los principios del descubrim̄
 q̄ hizo del Peru, en las quales tuuo la gente y paso muchos traua so por que
 los otros yezes se escribo en ellas de gentes y cauallōs para acometer

La conquista q en su buena ventura salio tan buena como dizemos trac-
tando della y dela prouincia q descubrio en nra general Geographia, la
ysla de .S. Xpoual tiene de largo nordeste sudueste diez leguas y
de ancho seis, dista del continente y de la baya de .S. Mateo por dos,
la ysla del gallo es pequena y casi Redonda de tres o quatro leguas por
lo mas ancho, estan en dos grados de altura. / Junto ala prouincia q se llama
ma del collao en la tira del Peru, estan tres yslas la vna dha ysla de la
plata por q vieron en ella plata, y la otra ysla del collao por q supieron
q estaua junto a ella la prouincia del collao. / mas adelante la costa ha-
ze vn seno grande y dentro del dos yslas la vna prolongada norte sur
por doce leguas dha Timbala o Lapuna la qual descubrio francisco pica-
rro y halló en ella algun oro y muchos mantemimms por q era bien poblada.
de indios al oriente dela qual esta otra dha .S. Clara, de basta quatro
o cinco leguas de largo y dos de ancho deshabitada, estan en quatro grados
de altura ala parte del Polo antartico, y mas al Austro junto ala costa
ay algunos yseos a vn q deshabitados y de poco prouecho ynos juntos ala
prouincia de paita dho de lobos por q hallaron en ellos lobos Marinos q estan
en diez grados de altura al polo antartico, y otros junto a vn rio caudalo-
so q pasa por la villa de .S. Miguel dho de sardinas por q auia junto
a ellos muchos sardinas. / boluiendo ala costa q va dela prouincia de Pa-
nama hasta la de nicaragua a Guatimala, digo q todas ellas estan llenas
de muchas yslas las mas sin nombre y deshabitadas y de ningun prouecho.
al occidente dela ysla de las Perlas por diez leguas esta vnaysla dha de
Otoque. / y mas al occidente dela punta de buena vista por diez leguas
esta otra dha de .S. Maria, y mas al occidente otras dhas de buena ma-
tia, y junto ala prouincia de Nicaragua ay vn golfo dho de .S. Lucas
lleno de yseos des poblados, y en otra baya en la misma prouincia dha de
fonseca ay muchos otros y asi por toda la costa hasta la nueva galizia
y hasta vn golfo de mar q descubrio pocos dias la Don Hernando cor-
tes Marques del valle en el qual ay algunas yslas grandes y pequenas
q se piensan hasta agora ser des pobladas, las mas destas yslas estan
desde seis a siete grados y en el primer clima y su mayor dia de doce horas
y casi intercio.

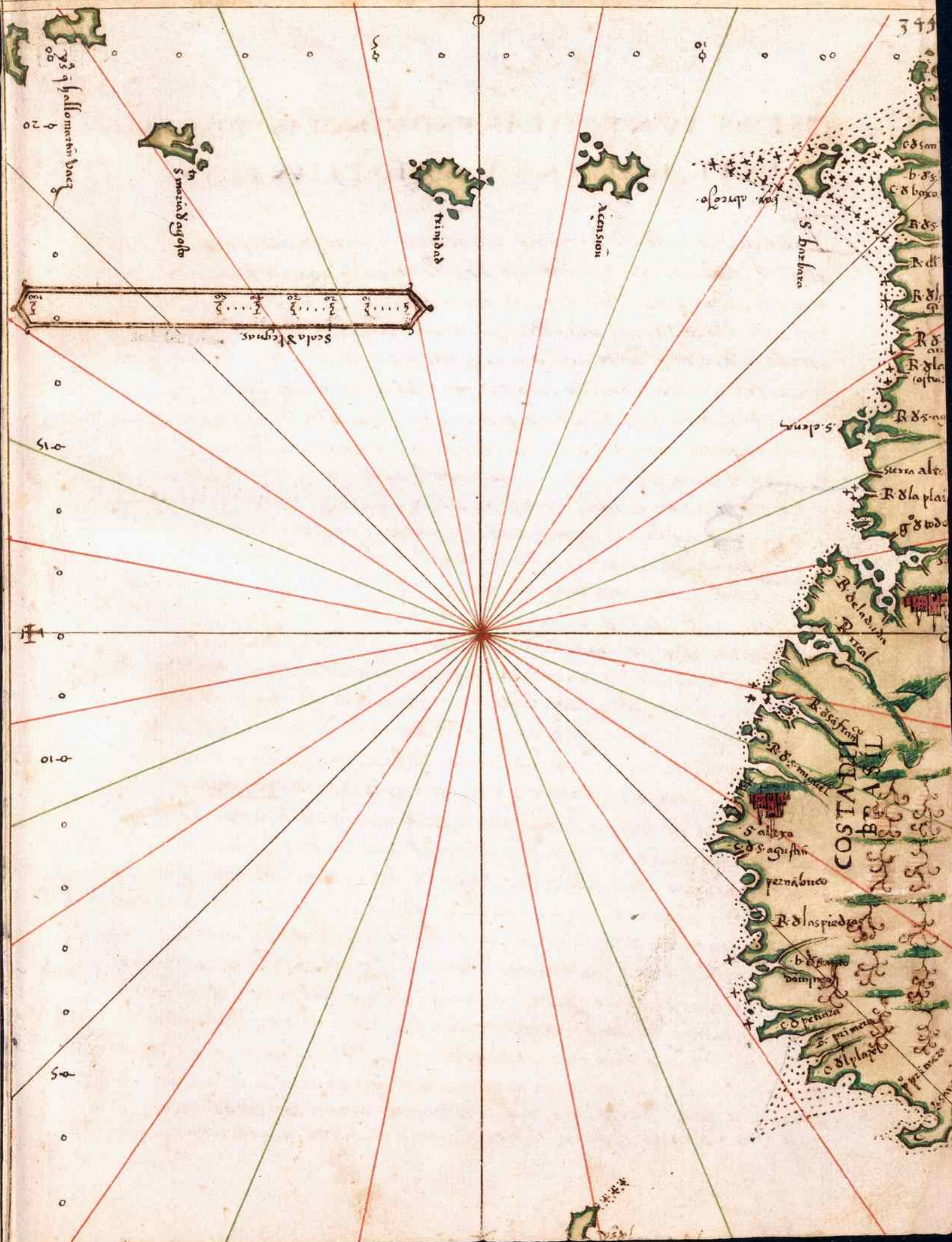


YSLAS IVNTO. ALA COSTA DEL BRASIL

Y De la linea equinocial a la parte del Polo Antartico distante del cabo de
de q es vna punta en la costa de Guinea en africa, de quien arriba diximos,
por quince leguas casi al sudueste esta la costa de tierra de Brasil
q se junta y continua a la provincia de la nueva andaluzia q es la q se sigue
y es mas oriental ala de Paria, esta provincia q por el medio brasil q en ella
ay se llama costa o tierra del brasil q es de la jurisdiction del Ser^{mo} Rey de
Portugal segun la particion q entre castilla y portugal esta hecha y asi la posee
por suya y la procura de poblar y multiplicar es sabida de yndios Antropo
phagos q comen carne humana, van por esta costa y en parage della algunos
yslas de poca qualidad y de quien ay poco q decir, casi al principio de la cos
ta del brasil apartada de la punta del plazer al nordeste por sesenta y
cinco leguas esta vna ysla de basta ocho o diez leguas de largo norte sur
y quatro o cinco de ancho con vnos baxos al sudueste della donde se perdió vna
nao de vn Hernando de corona portugues q yua cargada de brasil a españa de
donde comen m^{te} es a la de Hernando de corona, esta en tres grados de altura ala
parte Austral. y dentro en la baya de pernambuco do tienen los portugueses vn
asiento q ellos llaman factoria esta vna pequena ysla de basta tres leguas de
largo y vna de ancho habitada de yndios y algo esteril es algo alta llamada ysla
de la Ascension, en esta ysla vimos yo y otros yendo a tomar el estrecho de Ma
gallanes para pasar alas yslas de los Malucos el año de mill y quince y veinte
y seis vna cosa digna de admiracion y q sino la vieramos tantos y tan clara y
patente mente yo no lo osara a firmar temiendo la incredulidad q a semejantes
cosas nuevas se suele dar, y es q yendo a baxar a guisa creyendo la boca mas
septentrional q baxe la ysla en el continente ser eio y q de alli podriamos auer
el agua q buscavamos nos allegamos a el con vna carauela y casi ala lengua
del agua vimos hasta diez o doce q pensamos ser yndios en el agua cubiertos
della hasta la cinta en vnos espadanales a los quales buximos muchas señas
pidiendo les q nos respondiesen o se llegasen a la nra carauela por q era todo
de baxos y no podian pasar adelante por ellos se estauan a tomitos intentos los
60 años otros y como contemplando y queriendo nos allegar mas a ellos pues no
venian saltamos algunos de nosotros en vn vatel y allegando nos a ellos hasta
quinze o veinte pasos yendo los contemplando su estraneza por q temian los brazos
cargados y las manos casi a forma de pies de gato y el cuerpo q se vea muy lino de
vello y cabellos muy largos y la filosomia y disposicion flaca y delgada y la color
Lora.

Lora y ellos viendo nos allegar tanto a ellos se arrojaron a la agua casi a ma-
 nera de ranas donde lo q de antes tenían cubierto con el agua y podimos ver
 fue parte de las asentaderas o nalgas en cierta manera como de una mona pe-
 ro no podimos determinar por su gran prestoza y nro modo de suyo q era
 propia m^{te} lo q tenían encubierto en el agua si era cola o piernas o q era y
 asi se fueron por de baxo de la agua y dende a poco trecho tornaron a parecer
 entre unas espadanias embeuecidos en mirarnos como al principio estuie-
 ron / de los de la tria supimos ser por alli muy continuos aquellos monstruos
 y a vn q los comen los yndios q los pescan con unos lazos entre las espa-
 dianas donde ellos suelen salir a vn q el pescado no es muy bueno, su-
 pimos tambien de los Portugueses q estauan en la factoria q diximos
 auer asi mismo peces de forma de cauallos y las piernas cortas y altas
 para nadar como lobo marino o manantij q diximos auer en la nueva
 espanya / mas al austro en ella en la misma costa se haze una baya q se
 llama de todos santos en la qual ay algunas yslas a vn q pequenas ha-
 bitadas de yndios y do tienen sementeras, estan en altura de catorze gra-
 dos, y mas al austro en altura de dezi nueue, salen de la costa unos
 baxos q entran el mar mas de treynta leguas ados abie o dentro
 de los quales esta una ysla llamada .S. Barbara la qual es desha-
 bitada ternia diez leguas de largo y quatro o cinco de ancho desta
 ysla de la costa por treze o quatorze leguas junto a la qual estan
 algunos ysleos / al oriente de la ysla de .S. Barbara por quarenta
 leguas esta una ysla dha la Ascension prolongada leuante a Poniente
 por dezi ocho leguas y diez de ancho tiene a la parte del sueste tres
 ysleos y a la parte del norueste vno es deshabitada y de mcha ar-
 boleda, tiene dos puertos vno a la parte del sueste y otro a la del norte
 y tiene agua y lenia / al oriente de la qual por veynte e seis leguas otra
 otra ysla dha la Trinidad de dezi seis leguas de largo casi norueste
 sueste y de ancho diez tiene a la Redonda de si algunos ysleos y un pu-
 erto a la parte del norte / al oriente de la qual por sesenta leguas
 esta otra ysla sin ningun puerto a vn q tiene al rededor de si buenos sur-
 tidores llamada .S. Maria de agosto tiene a la parte del poniente dos
 ysleos tiene de largo casi leuante poniente diez o doze leguas y de an-
 cho siete / todas estas yslas son descubiertas los portugueses viniendo
 a pasar el cabo de buena esperanza para yr a calicut y malaca los quales

procuran de venirse a meter sobre esta costa del Brasil y ponerse
en altura de treynta y cinco o quarenta grados para despues con los
ayres frescos del polo Antartico poder a su placer doblar e
dho cauo de buena esperanza y desta manera van mas ciertos y abo
rran mucho camin mas q con el q antes llebauan por q se acostauan mas
al cabo y llebauan los vientos mas escasos y algunas vezes aconte
cian a esta causa no poderlo doblar y esperar tres y quatro meses
hasta que viniese tiempo para lo poder fazer pusieron a estas y
las los nombres q emos dho por se auer hallado en los tales dias /
al suete de la ysla de Sancta Maria de agosto por treynta y cinco
leguas esta vnaysla larga norte sur por quinze leguas y quatro
de ancho / la qual tiene al poniente otra distante della por quatro
leguas prolongada leuante a Poniente por quinze leguas y de an
cho por lo mas de ocho / las quales halló vn Piloto Portugues a ca
sogen do al viage que tenemos dho llamado Martin varez son y
las desiertas y de grande arbolada y baxas todas las quales
y slas estan desde Dezi nueue a veynte y vn grados y en el clima
tercero tienē su mayor dia de treze oras y vn quarto /



~: ISLAS IVNTO ALAS PROVINCIAS DE SANVI
CEINTE. ICANANEA. I RÍO DELA PLATA

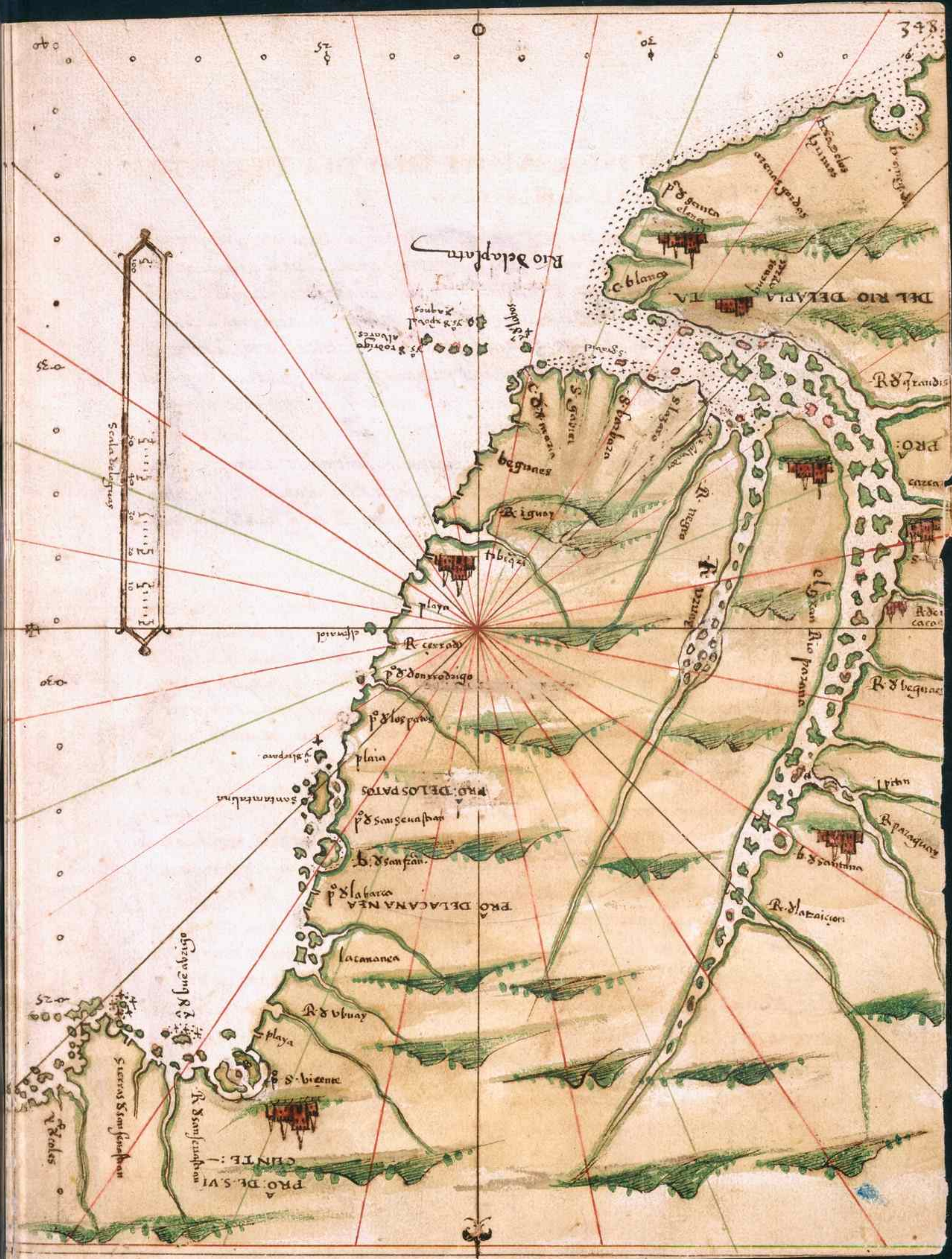
Pues auemos dho de las yslas adiacentes ala costa del brasil y de las
otras q diximos auer descubiertas Los Portugueses acaso en el cami
viage q hazen para calicut y Malaca restanos dezir de otras q estan sun
tas en la dha costa mas Austral, desde los baxos q arriba diximos q
estaua ala costa y junto a ella en diez nueue grados de altura buelue la cos
ta hasta vn cabo llamado cabo feio por mas de ochenta leguas, en esta
costa ay algunas yslas avn q pequenas y deshabitadas y sin nombre,
estan asimismo vnos yslas llenos de muchos baxos ala Redonda dho
Los baxos de los Pargos, y antes del cabo q diximos llamarse feio sale
vni rio ala mar muy grande y antes de su salida haze vna gran baya de
mas de diez leguas de largo y mas de quatro de ancho dentro del qual
ay muchas yslas algunas des habitadas y otras en q tienen los yndios
Sementeras, junto a esta baya fue donde Amerigo vesputo piloto mayor
de castilla en el vltimo viage q hizo fundo vna casa donde de xo veinte
y quatro xpianos con sus armas y trus de Artilleria prouidos por seis
meses de todas las cosas necessarias, a los quales despues mataron los
yndios por los mmedos de ordenes y parcialidades q entre ellos ouo 1. jun
to al cual fue esta may ysla con otros yslas ala Redonda, la ysla mayor
tiene algunas casas de yndios por causa de las pesquerias q entre aquellas
yslas ay 1. pasado el cabo feio va la costa al occidente por veinte leguas
y mas hasta vna baya dha de genero en la qual y en la costa dha ay mu
chas yslas y todas las mas des habitadas avn q en la baya algunas q
tienen algunas casas por qea toda esta parte de tierra tan habitada de yndios
quanto otra de todas las yndias occidentales, los quales son comedores
de carne humana tienen mmedos bastimios dela tierra como de Maiz y ca
cabi patatas y vna fructa como pinones q llaman Los Portugueses fei
suelos muchas gallinas muchos pescados de diuersas maneras, muchos
venados tantas faisanes y otros muchos generos de Animales y Aues, por
no me diuertir a lo q no toca a este nro yslario no digo por ser mas de con
tinente q no de yslas, pasada la baya de genero esta mas al occidente otra
baya dha de los Reyes en la qual esta vna buena ysla con otros yslas, la
ysla esta habitada de yndios q tienen en ella sus sementeras y pescas hasta
esta baya

esta baya parece auer Arboles de los quales no se hallan mas al occi-
 dente de la qual baya torna a boluer la costa al su adeste hasta las
 sierras de sanct sebastian don de ay muchos yslas todos los mas desha-
 bitados y sin nombre y de muy poco provecho, ayn q junto al cabo de las
 sierras esta vna buena ysla habitada de yndios muy fuertes saltando
 res muy temidos de los del continente, tienen muchas pesquerias junto
 a la ysla y dentro de las muchas sementeras, des de la qual ysla va
 la costa hasta el puerto de S. Vicente do ay muchas yslas y
 penascos principal mente vna q posimos nombre de buen abrigo (por
 que como arriba tocamos en aquel viage q lleuauamos para el estrecho
 de Magallanes tuuimos noticia de todas las yslas desta costa) la
 mamos la asi por que pasada vna grande tormenta q touimos vna no-
 che en aquel mar a caso nos hallamos ala mañana junto a ella en la
 qual nos abrigamos hasta q sosego el mar de la brueza y alteracion
 q traya, es ysla deshabitada y alta do hallamos muchos paxaros que
 llaman habia socados el vnto de los quales quieren dezir ser muy medi-
 cinal para encopim de nervios y otras enfermedades, dentro del puerto
 de S. Vicente ay dos yslas grandes habitadas de Indios y en la mas
 oriental a la parte occidental della estouimos mas de vn mes suetos, en
 la occidental tienen los Portugueses vn pueblo dho de S. Vicente de
 hasta diez o doze casas y vna casa de piedra con sus techados, vna
 torre para se defender de los Indios en tiempo de neccesidad estan pro-
 ueidos de las cosas de la tría y de gallinas y puercos de los de espa-
 ña en mucha abundancia y mucha ortaliza tienen estas dos yslas
 vn yseo en medio q se sirven del para tener los puercos, ay grandes
 pesquerias de buenos pescados, estan las yslas prolongadas por este
 sueste por diez leguas y quatro de ancho, y estan todas las yslas
 dhas desde Veynte y dos hasta Veynte y quatro grados de altura
 y en el Paralelo sexto, su mayor dia de quatorze horas y media pes-
 tas yslas en el continente q les corresponde sienten los Portugueses
 abraçar la linea de la reparticion, pero ellos se enganan segun esta
 aueriguado por criados de .v. Mt. con mucha diligencia por q el
 cabo de S. Augustin y toda la costa del Brasil la situauan metien-
 do la por mas de quatro grados al oriente de lo q realmente esta.

Por manera q la linea no se termina en el Puerto de S. Vicente sino
mas al oriente por vna punta llamada las Sierras de S. Sebastian
Desde el puerto de S. Vicente torna a boluer la costa al su suro
este hasta vna baya dñā de la cananea, dentro dela qual ay algu
nas yslas, las mas habitadas q do hazen los yndios, sus semente
ras, tienen las dos q estan ala boca ala Redonda de si buenos su
gadores, y estan en veynte e seis grados de altura, al medio dia
desta baya se sigue la costa hasta otra dñā de San Francisco den
tro dela qual se haze vna buena ysla y bien poblada de yndios casi
+ Redonda de seis leguas por lo mas ancho, al medio dia dela qual
quatro o cinco leguas esta otra ala qual pusimos nombre S. catalina
prolongada norte sur por doze leguas poco mas o menos y de ancho qua
tro y tres y vna y menos esta poblada de yndios tiene mucha arboleda y
fuentes de muy buena agua y entre ella y el continente ay muy grandes
pesquerias de muchos y muy buenos pescados, ala parte de oriente tiene
algunos puertos a vn q no tan seguros como los q tiene al occidente donde
estovimos suitos a cuya entrada perdimos vn nao la mayor y mejor
q lleuamos en vn yslao q esta ala boca dela canal lleno de baxos
donde se perdio todo casi quanto en ella qua q fue causa no solo la
detencion en este puerto mas dello q pensauamos y mas aun de tomar
acuerdo de mendar el viage q lleuamos q era alas yslas de los Ma
lucos a se por la falta de los bastim̃s q alli se perdieron como por q la
gente de aquella nao se auia de Repartir en las otras q no se sufia, q yr
al Rio q comun mente se llama dela plata, mouidos por informacion de
dos xpianos q aqui hallamos q auian quedado dela Armada de Joan
Diez de solis q se auia perdido en el Rio Doze años auia q nos hizieron
ciertos dello q despues no hallamos q era abundar la tierra de mucho oro
y plata y bastim̃s y acordamos de hazer vna galera para fin dela
conquista del Rio y en esto gastamos tpo de tres meses donde fu
mos bien proueydos de las cosas necces de la tierra, la qual es dñā de
los patos por los muchos dellos q alli se vieron la primera vez que
fue descubierta, al rededor desta ysla estan muchas yslas pequenas
de habitadas entre las quales ay vna dicha ysla del reparo por
q fue la primera donde surgimos despues q partimos de pernamuco en la
costa

costa del Brasil reparando nos en ella de vn vezio viento q̄ traya
 mos del este, estas yslas estan desde veynte e siete a veynte e
 ocho grados y en el clima quarto tienen su mayor día de treze horas
 y dos tercios, en toda esta costa hasta el río de la plata no yslam
 guna, Saluo vn ysléo llamado el faraiol, deshabitado muy alto que
 se ve de leños. / antes de entrar en el Río de plata ay quatro ocin
 co yslas las quales van puestas leuante a poniente vnas en pos
 de otras apartadas por vna y media legua q̄ se llaman yslas de
 Rodrigo Aluarez, por las auer descubiert vn Piloto q̄ con nosotros
 lleuauamos abo asi, al Austro destas ay otras dñas de xpoual
 Jaques, q̄ era vn Portugues llamado asi q̄ las descubrio viniendo a es
 te Río por capitán de vna Carauela desde la costa del Brasil, a fa
 ma del oro q̄ se dezia auer en el, Junto al cabo de S. Maria q̄ es la
 entrada del río esta vna ysla dñá de los lobos por auer en ella muchos
 lobos Marinos, es ysla de tierra y sin agua dentro del río de la Plata ay gran
 num̄ de yslas grandes y pequeñas todas las mas despobladas por ser
 baxas y cada año cobillas el río en las auemidas q̄ trae, a vnq̄ los
 Veranos algunas destas se habitan por causa de las sementeras q̄ en
 ellas tienen los yndios y muchas pesquerias de muy grandes y buenos
 pescados, son todas de mucha Arboleda a vn q̄ los Arboles de poco proue
 cho por q̄ sino son para el fuego y para cocas q̄ los Indios sacan para
 otra cosa no son, ay muchas palmas grandes y pequeñas, en algunas
 destas yslas ay oncas y tigres q̄ pasan del continente a ellas y muchos
 venados y pueras de agua a vn q̄ no de tan buen sabor como los de España,
 ay muchos Anades, muchas garças q̄ ay ysla q̄ de tres y quatro leguas
 de largo y mas de vna de ancho q̄ los Arboles estan llenos dellas, mu
 chos papagayos q̄ van de pasada, pescase al rededor dellas muchos y
 diuersos pescados y los mejores q̄ ay en el mundo q̄ creo yo prouenir de la
 bondad del agua q̄ es a ventafada a todas las q̄ yo se vido, el mas
 comm̄ q̄ se pesca en el de q̄ ay mas quantidad es de vno q̄ llaman
 quizibatas q̄ son como saualos en España y mas sanos y de mejor sabor,
 ay otros pizaiues q̄ son mucho mas grandes y bogas y Rayas, y otras a
 manera de Salmones y otros pequeños de estremo sabor, los quales
 guardan los yndios para el invierno sin los salar por q̄ no alcançan

Sal, sino con abujillos por medio a la larga y poniendolos al sol hasta que estan secos y cuelgan los en sus casas, y despues al humo donde se tornan a curti mas y desta manera los tienen de vn año para otro y lo mismo sazen de la carne, tienen mucho maiz, no sedan en las yslas ni continente, yucas ni ayes ni batatas por ser la tierra fria, sino es mas de dozentas leguas de la boca del Rio que torna a boluer en el altura de la prouincia de los patos donde se cria bien todo lo sobre dho es este rio vno de los mayores y mejores del Mundo y segun la informacion de los Indios viene de muy lecos a vn que por lo que vimos lo podemos afirmar por que de boca tiene treinta leguas y se va disminuyendo hasta quatorze, entran en este rio muchos otros, y entre ellos vno muy grande dho Yruay el qual tiene muchas yslas a vn que deshabitadas y pequenas, por que el rio principal que los Indios llaman Parana, que quere decir mas grande tiene las yslas muchas mayores por que las ay de atres y quatro y seis y doze leguas de largo y dos y tres y mas de ancho, algunas tienen nombres de los mayores Indios que siembran en ellas, tiene el rio Parana, de ancho hasta siete y cinco y tres leguas, y el de Yruay dos y vna y media, esta la boca deste Rio de la plata desde treinta y cinco a treinta y siete grados, pero pasadas cien leguas del torna a boluer al Norte por mas de dozentas de las quales nosotros subimos por el mas de las ciento y touimos lengua que auia mas de otras tantas hasta su origen y nacimiento.



TIERRA O ISLA AL MEDIO DÍA DEL ESTRE-
CHO DE MAGALLANES

Y Esta tierra que por la parte Austro haze el Puerto llamado de Magallanes a un quarto del
to de y precisamente descubierta, consta ser ysla la mayor q ay en el Mundo la qual es la mas
proxima tierra al Polo Antartico, y asi como dio principio a esta tierra obra yslanda q esta de
Baxo del Arctico faze por la fin a ella esta q se esta casi contrapuesta, de la qual de lo q has
en feso es por Relaciones de quatro Armadas q han Pasado por este estrecho, la primera
y que lo descubrió fue Hernando de Magallanes portugues de nacion q yua endemianando
de las yslas de las Malucas de la especeria con cinco navios y doscientos y treinta y tan-
tos hombres en ellas a expensas de vna Magestad el qual partió el año de mill
e quinientos e diez e nueve, y creyendo acabarse el continente de la costa del
Brasil y Rio de la Plata para que se diese lugar a su navegacion vino tentan-
do vado como dizen) y aduezsando de el tiempo por la gran frialdad que
por aqui se via e llegó el puerto que el llamo De Sanct Julian
an do estovieron por quatro Meses — III — III — III — II
desde el Mes de Abril hasta el Mes de septiembre por q entonces el sol les estu-
ua apartado y remoto allegando se al tropico de Cancer hasta q torno a boluer y a
bonar el tpo con alguna calor, como ano otros haze por el Mes de marzo y de aqui to-
maron su demanda por la costa adelante, auiendo allegado y descubierto vnas yslas
q estan al oriente del p. de S. Julian, por dez o cdo leguas q pusieron nombre
yslas de Sanson y de patos por q en ellas hallaron muchos y muy gordos q casi no
podian andar y medio pelados todos, de los quales lleuaron muchos para su viaje y
estan en cinq y vn grados de altura, y acucio q se leuanto vn tempestad q le alan-
co vno de sus navios sobre vn pena do se saluaron todos los q en el yuan y otro
se metio en alta mar y vna carauela procurando de buscar abrigo hacia la tierra
q parecia llena de Montes nevados y halló la boca del estrecho y entrando den-
tro en el vn seno ancho, y despues de pasada la tempestad y juntas las naves
entraron por el do hallaron muchos senos y vno muy grande a la parte del
Austro a un que por las muchas yslas q por el hallauan yuan muy sospe-
chosos en su navegacion y finalmente hallaron estenderse por ciento y
diez leguas en el qual se detuvieron desde veinte e dos de octubre has-
ta veinte e seis de nouiembre ninguna cosa vieron pasando por este
estrecho mas de que estaua toda la tierra llena de grandes Arboledas
de cedros y cerca del puerto de S. Julian hallaron abitar vn agente lla-
mada Patagones muy agreste q habitauan en vnas vi les casafas o chozas amañadas
lascauanas

Las cauanas de los pastores cubiertos con pellejos y de estatura algo mayores q los mayores de nosotros los quales tambien vió el capitan Loaysa pasando por este estrecho el año de mill e quatro y vynte e seis y vió en esta tierra so ysla mnyos sumos y fuegos sin ver otra cosa por q el paso era en tpo trauajoso y no dio lugar a ynquirir mas de lo q vejan de pasada, Salio q la tñra hasta la mitad del estrecho de la parte de oriente era llana y baxa y des de la mitad adelante era montuosa y alta de vna parte y otra del estrecho, y lo mismo vió Simon de Alcaçana portugues q entro hasta la mitad del estrecho pero por fazerle mal tpo se ouo de salir de la ynstancia de los suyos a ynuernar a vn puerto q llamo de los leones ciento y vynte leguas en la costa antes de llegar al estrecho, pero quien mas ha descubierto desta parte o ysla de q al presente tractamos, es la armada del obispo de Plazencia q antes de entrar en el estrecho descubrió mas cien leguas de costa viendo ser la tierra mny alta y de mncas montañas y habitada por q les hizieron fazer mncos fuegos, y pasado el estrecho a la parte asi mismo Austral descubrieron de costa mas de sesenta leguas y dos yslas mny grandes con vn Archipiélago de yslas pequenas junto a las quales estouieron algũ dias por no les fazer tiempo para salir a su conquista, esta misma armada dió fin al descubrimto y costa q faltaua por la vanda del sur al occidente desde este estrecho hasta la tñra del peru, do descubrió mncos puertos y Rios y algunas yslas junto a la costa y principal mtes q vieron de leños distantes del estrecho al norueste por mas de dozentas leguas y de la costa mas de ciento y en altura de quarenta y dos grados y parecieron les ser cada vna de mas de diez o doze leguas de largo y tan puestas leuante poniente por dos o tres leguas de distancia vna de otras, y lo restante de tierra y mar sera presto plaziendo a Dios descubierto con el fauor y socorro de N. M^{te}. para q presto se acabe de saber con lo mncos sabido lo que parece quere sta del orbe y Redondez del mudo.

Y A la parte de poniente de esta tierra es lo q diximos auer descubierto el armada del obispo de plazencia q es vna gran bayallena de mncas yslas tiene de largo nordeste sudueste mas de treinta leguas de la qual prosigue la costa al mismo viento por vynte, en lo largo della esta

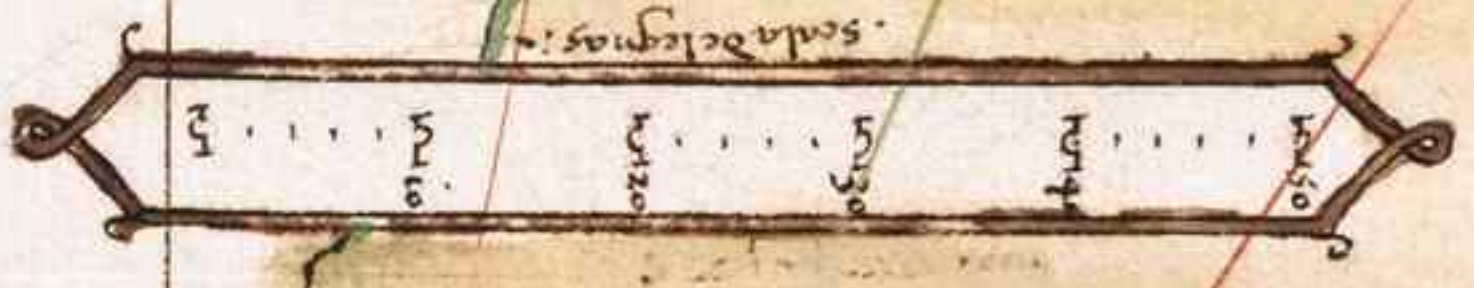


una ysla grande cortada por medio q se estiende por veinte leguas con la
costa (a la parte mas occidental desta puso nombre Magallanes, el cabo
deseado a un q no lo noto por ysla) tiene de ancho siete y ocho leguas di
zen ser poblada por rastros q vieron de gente tiene al norte algunos yslas
a un q deshabitados, Desde la qual torna a boluer la costa al les sueste
por treynta leguas hasta un cabo alto Redondo a quien los de la arma
da de Magallanes pusieron nombre campana de Rodan, en esta costa se
haze una baya con tres o quatro yslas en ella todas rodeadas de baixos
q por ser altas y auer mucha riuera en ellas les pusieron de nombre yslas
neuadas Desde el cabo dho buelue la costa casi al oriente por veinte
leguas hasta un cabo de muchas sierras neuadas, pasado el qual se haze
una gran baxa la qual haze dentro de si otra tres mas pequenas, al orien
te y occidente y medio dia como a manera de cruz con dos yslas en medio
deshabitadas, la baya mas Austral por ser mayor q las otras la lla
mazon baya grande, junto a la qual y a la de oriente vieron muchos fue
gos q alli hazian los de la tierra y por eso llamaron aquella tierra tierra de
los fuegos, pasada esta gran baxa buelue la costa al les nordeste por
veinte leguas hasta un cabo dho del estrecho, donde vieron asi mismo
muchos humos por donde tam bien le dixeron tierra de humos, en la qual
se haze un lago q se puso nombre del estrecho / pasado el cabo del estrecho
torna a boluer / la costa al sueste hasta dentro de una gran baya por
casi quarenta leguas, y desde la baya torna a boluer al nordeste casi por
cinquenta hasta un cabo q esta junto a una baya dha de las yslas la
qual esta en medio de dos cabos y delante della dos yslas, toda la
costa dha esta llena de bayas grandes y pequenas la qual tam bien
descubrio el armada del obispo de Plazencia como arriba diximos, el
cabo dho esta sesenta leguas al es nordeste de la boca del estrecho, pa
sado el qual y baya de las yslas torna a boluer la costa al sueste, esto
es lo q desta tierra y ysla hasta el dia de oy esta descubierto por auto
res ciertos y dignos de fee q son los q arriba auemos dho, todo lo q de
mas ponen Oroncio y otros fuera de España, carece de fee y es seco no sin
temeridad pues a seueran lo q si algo se ouiese de saber auia de ser
por la experiencia y platica de los criados y vassallos de .v. M^{te} o del
sermo Rey de portugal y no por sueños y presumpciones vanas q no sean
de traer a consecuencia en tractacion Geographica .i. esta pues lo descubierto
desta

desta ysla desde cinquenta y tres grados hasta cinquenta y seis y en el clima onzeno tienen su mayor día de diez y siete oras y vn quarto y pasado el estrecho de Magallanes al norueste quarta al oeste por mill y cinquenta leguas, esta vnaysla dñā de sanct Pablo, la qual descubrió Hernando de Magallanes en el viage q̄ hizo alas yslas de la es-
 pecula donde tomo agua, en ella y muchos p̄tos de que abundaua en gran manera esta en altura de diez y siete grados a la parte Austral y al me-
 dio día de la ysla que descubrió el Marques del valle .i. al norueste desta ysla por ciento y ochenta leguas, esta otra que descubrió el mismo en el
 proprio viage que llamo de los Tiburones, por que al rededor della auian m-
 chos no halló en ella cosa que de prouecho fuese, esta en onze grados de
 altura, Esto es Inuitissimo Señor) Lo q̄ emos podido copiar de las y-
 las todas del mundo de quien hasta oy se tiene noticia esforçando nos
 por cumplir el mandado de .v. Maḡ a todo lo que humana mente sea
 podido fazer con más fuerças y ingenio indagando y buscando con soli-
 citud todas aquellas cosas que a este proposito hacen en parte propia
 vista y experiencia (que en el todo fuera casi imposible pues ninguno de
 los famosos Geographos antiguos tal hizo ni pudo) y parte de sollicita
 ynquisicion de personas sabias y expertas en mucho dello, y lo tercero
 la lecion de Escrip̄tores Geographos antiguos y modernos así generales
 como particulares con diligencia examinados y conferidos y si exp̄rimi-
 endo junto con la descripción literal la demonstracion y pintura de to-
 das las que hasta oy se saben y tractan por los deste m̄do orbe anti-
 guo y habitado alguna de xamos sin pintura por ser de poco valor y to-
 mo y por que para demostrar la pintura se auia de exprimir y repetir
 alḡn continente vezino que nos parescia algo superfluo pues ay recur-
 so a la tabla general puesta al principio, Las restantes que quedan
 en partes de mar hasta oy ignoto esperamos en nuestro señor pue-
 da de ser para que su sanctissimo nombre se estienda y alabe por
 ellas, dara calor y aliento a Vra. Maḡ para que con su fauor sus sub-
 ditos y vassallos espaniōles que han sido autores de lo mas acabado de
 extender su fama y gloria por todo lo que Resta, y entonces se per-
 feccionara nuestra tractacion de yslas Si Dios nos diere vida y gracia
 para ello lo por lo menos quedara occasion muy grande para que otro

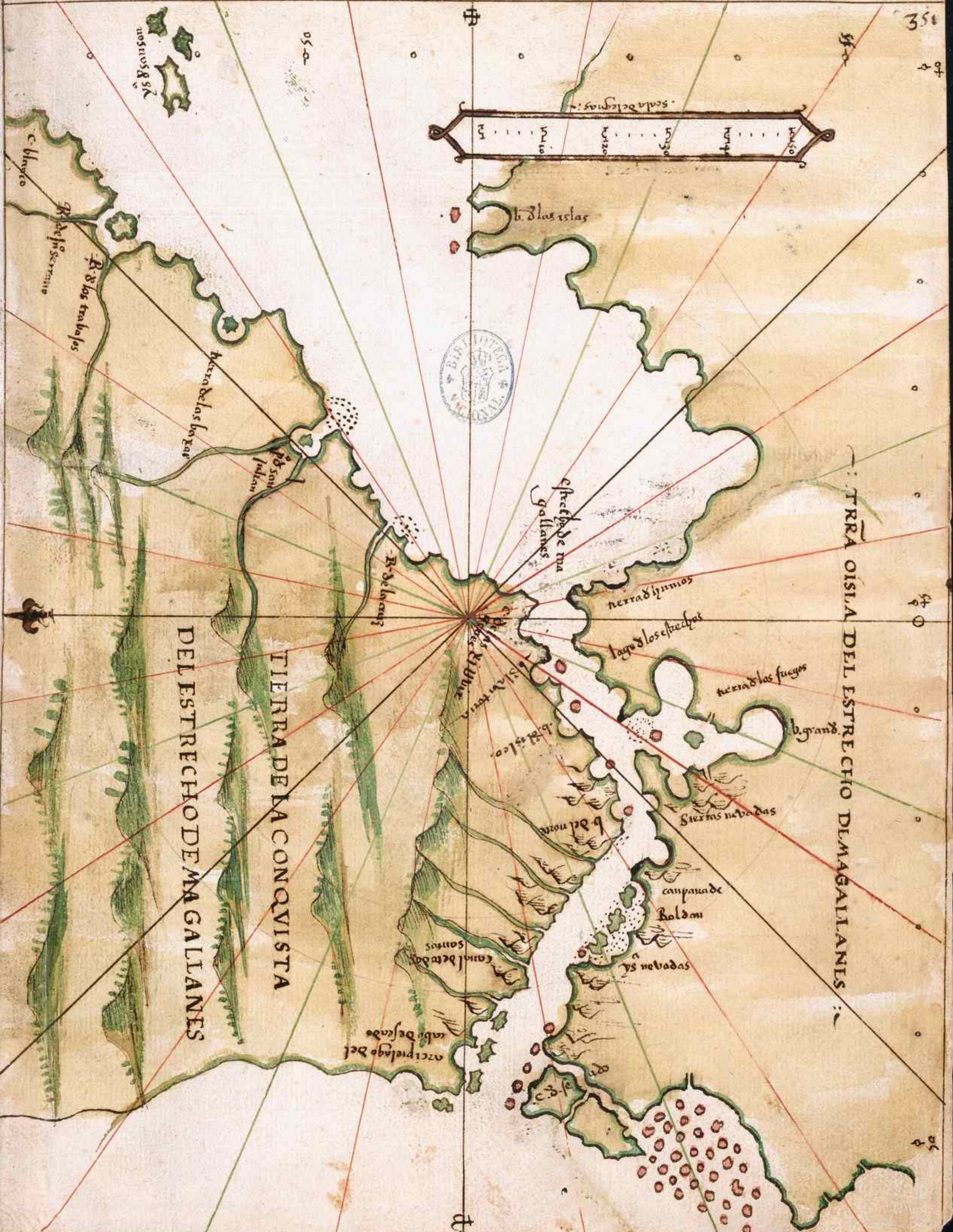
Lo Saca pues es Verisimil que de toda la Esfera y Redondez del
orbe emos en este nuestro libro comprendido las mas y las /.





TIERRA OISIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES

TIERRA DE LA CONQUISTA
DEL ESTRECHO DE MAGALLANES







✓ abrojo	A	fo	2 5 4
✓ acension		fo	2 4 3
✓ acension		fo	3 4 5
✓ acmonia		fo	6 2
✓ adami		fo	2 5 7
✓ adenco		fo	2 7 6
✓ adrani		fo	2 6 4
✓ adri		fo	2 7 4
✓ afana		fo	2 6 4
✓ agatonisi		fo	2 0 0
✓ agialia		fo	1 9 6
✓ agrin		fo	6 2
✓ aguado		fo	2 3 7
✓ agustin		fo	1 2 9
✓ alandia		fo	7 3
✓ alacranes		fo	3 3 4
✓ alvara		fo	1 5 2
✓ aldenacuria		fo	2 5 4
✓ alegranca		fo	2 4 2
✓ al faques		fo	9 6
✓ alicar		fo	1 1 3
✓ alopecia		fo	1 5 9
✓ alpene		fo	2 6 9
✓ alpene		fo	2 7 4
✓ altouelo		fo	3 1 7
✓ alsey		fo	6 2
✓ amozgo		fo	1 7 5
✓ amuana		fo	3 1 7
✓ ananean		fo	1 1 3
✓ anbelo		fo	1 4 7
✓ andaro		fo	2 6 9

✓ andara	fo	2 7 4
✓ andre	fo	1 6 5
✓ anegada	fo	3 2 9
✓ angradida	fo	2 6 9
✓ anguilla	fo	3 2 9
✓ amana	fo	3 1 7
✓ año bueno	fo	2 4 3
✓ antemilo	fo	1 7 1
✓ anteparis	fo	1 3 1
✓ anti gojo	fo	2 2 1
✓ anti	fo	1 3 5
✓ antigua	fo	3 2 9
✓ apel busa	fo	1 9 3
✓ ar be	fo	1 2 7
✓ argania	fo	2 3 7
✓ argentara	fo	1 7 1
✓ arracife	fo	2 6 9
✓ ar malexe	fo	4 3
✓ aruba	fo	3 3 2
✓ argania	fo	2 3 3
✓ as nera	fo	1 0 5
✓ aslo	fo	1 4 3
✓ aspronisi	fo	1 3 3
✓ atagea	fo	2 0 0
✓ auerianas	fo	3 2 9

B

✓ bahamia	fo	3 0 7
✓ baham	fo	2 6 4
✓ baharen	fo	2 3 7

v bandan	fo	2 8 7
v baya	fo	3 i
v baline	fo	1 1 8
v barbada	fo	3 2 9
v baru	fo	3 4 3
v barbudos	fo	3 2 9
v baro	fo	1 4 7
v bastimentos	fo	3 4 3
v baxcal	fo	2 6 4
v baxos de la india	fo	2 5 2
v baxos de nazaret	fo	2 5 4
v baxos de mandiuar	fo	2 7 4
v beata	fo	3 1 7
v beyeque	fo	2 2 9
v bellaysla.	fo	3 i
v bengala	fo	2 7 6
v bentite	fo	1 2 1
v berbegali	fo	2 7 4
v bermesa	fo	3 3 4
v bermuda	fo	3 0 0
v bimine	fo	3 0 3
v blancas	fo	3 i
v boche	fo	1 2 1
v bohol	fo	2 8 7
v boyhare	fo	3 3 2
v bolaque	fo	2 2 1
v borenhelm.	fo	7 3
v boristenes	fo	1 5 9
v bra	fo	6 2
v brasquei	fo	4 3

v brazze	fo	1 2 9
v brioni	fo	1 2 7
v burneo	fo	2 8 3
v burney	fo	2 8 7
v butos	fo	2 2 9
v buxo	fo	1 2 7
v buxia	fo	1 2 9
v buena vista	fo	2 4 5
v buen abrigo	fo	3 4 3
C		
v cabilan	fo	2 7 6
v cabilan	fo	2 7 9
v cabra	fo	1 9 5
v Cabrera	fo	1 0 0
v Cabrera	fo	9 6
v Cabrera	fo	1 6 2
v cabron	fo	1 9 5
v cacatoza	fo	2 5 7
v caciuu	fo	3 1 7
v cacenu	fo	3 1 7
v cadix	fo	2 7 4
v caimito	fo	3 2 3
v caicos	fo	3 1 7
v calogero	fo	1 6 5
v calamo	fo	1 9 6
v calauria	fo	1 4 7
v caliduc	fo	2 1 1
v caliz	fo	3 9
v camiaga	fo	2 7 9

ꝛ calonio	fo 1 5 5
ꝛ camaga	fo 2 3 1
ꝛ calogeros	fo 1 6 4
ꝛ camaza	fo 2 5 7
ꝛ calogero	fo 1 5 2
ꝛ cameras	fo 9 6
ꝛ calogero	fo 1 7 7
ꝛ camito	fo 3 1 7
ꝛ canamani	fo 3 1 7
ꝛ candazos	fo 2 6 9
ꝛ candazos	fo 2 7 4
ꝛ caudia	fo 2 2 1
ꝛ candical	fo 2 6 9
ꝛ candigar	fo 2 3 7
ꝛ cãnela	fo 2 3 7
ꝛ cangaya	fo 2 3 7
ꝛ canis	fo 2 2 9
ꝛ canupi	fo 1 3 5
ꝛ caraguã	fo 2 3 7
ꝛ cardamilo	fo 2 0 5
ꝛ carusa	fo 1 7 6
ꝛ carpi	fo 1 2 1
ꝛ casquet	fo 3 1
ꝛ catua	fo 3 4 3
ꝛ caualina	fo 1 5 2
ꝛ caxo	fo 1 3 9
ꝛ ce cerigo	fo 1 4 3
ꝛ cetheo	fo 3 1 7
ꝛ cedue	fo 2 7 4
ꝛ ce lebes	fo 2 3 7
ꝛ cerigo	fo 1 4 3

ꝛ cerdeña	fo 1 0 5
ꝛ chaphalomya	fo 1 3 5
ꝛ chansi	fo 3 1
ꝛ chardiaci	fo 1 7 3
ꝛ chelidomya	fo 1 9 3
ꝛ heroneso	fo 1 5 5
ꝛ hereso	fo 1 2 7
ꝛ chiero	fo 1 7 3
ꝛ chipre	fo 2 2 4
ꝛ chirona	fo 1 3 7
ꝛ chitxiani	fo 1 6 9
ꝛ choza	fo 1 2 5
ꝛ ciana	fo 1 6 5
ꝛ ciernuos	fo 1 4 7
ꝛ cigateo	fo 3 1 3
ꝛ cilargo	fo 1 7 1
ꝛ cinara	fo 1 7 6
ꝛ cizo	fo 2 1 7
ꝛ clamoza	fo 9 6
ꝛ coçumel	fo 2 2 4
ꝛ codina	fo 2 2 1
ꝛ coche	fo 3 3 7
ꝛ columbara	fo 1 1 3
ꝛ comiede	fo 2 7 6
ꝛ condor	fo 2 3 9
ꝛ conpare	fo 1 3 5
ꝛ cojaz	fo 2 6 4
ꝛ cordan	fo 3 1
ꝛ cordones	fo 4 3
ꝛ corcega	fo 1 0 0
ꝛ corfu	fo 1 3 5

✓ coronada	fo 1 2 7
✓ costadelrey	fo 2 9 1
✓ costança	fo 2 2 4
✓ cori	fo 1 6 4
✓ costri	fo 1 5 2
✓ crameisa	fo 1 9 3
✓ craua	fo 1 4 7
✓ cristiana	fo 2 2 1
✓ cristiana	fo 1 3 3
✓ crusia	fo 1 9 9
✓ cuba	fo 3 2 1
✓ cubagua	fo 3 3 2
✓ cubuc	fo 2 3 7
✓ cudebugio	fo 2 4 2
✓ cuervo	fo 3 5
✓ culeri	fo 1 5 2
✓ culuan	fo 2 3 7
✓ cuza cante	fo 3 3 2
✓ cure cola	fo 1 2 9
✓ curia muzia	fo 2 6 4
✓ curi	fo 1 4 7
✓ cuxa dedona	fo 1 0 5
✓ cuzo lati	fo 1 3 5

D

✓ dan	fo 1 4 7
✓ delos	fo 1 6 1
✓ demantoy	fo 4 3
✓ de monjar	fo 2 0 2
✓ deonia	fo 1 3 5
✓ desconocida	fo 3 7 4

✓ deseada	fo 3 7 9
✓ dianun	fo 1 2 1
✓ diluchio	fo 1 3 5
✓ dinamarca	fo 7 3
✓ diu	fo 2 6 9
✓ do	fo 1 4 2
✓ doloquista	fo 1 9 3
✓ dominica	fo 3 2 9
✓ dragonera	fo 9 6
✓ dragonera	fo 1 4 3
✓ dragonisi	fo 2 0 3
✓ drani	fo 2 6 4
✓ dromos	fo 2 1 5
✓ du mesu	fo 1 2 9

E

✓ ebrides	fo 4 3
✓ elandia	fo 7 3
✓ elefantina	fo 2 2 9
✓ engrouelandia	fo 3 9
✓ episcopia	fo 1 3 3
✓ equinades	fo 1 4 7
✓ estandia	fo 2 2 1
✓ escarpando	fo 1 3 9
✓ escandia	fo 7 3
✓ escherda	fo 1 2 7
✓ eschiatos	fo 2 1 6
✓ eschizopula	fo 2 1 2
✓ eschinusa	fo 1 7 3
✓ eschiropula	fo 2 1 7

reschi	fo 62
reschiatos	fo 216
rescherdens	fo .48
rescudo	fo .343
rescopelos	fo .216
respañola	fo .317
restalimene	fo .212
restaguide	fo 149
restanpalia	fo .135
restapodia	fo .203
restenogria	fo .130
restantancies	fo .147
restias	fo .62
restio gili	fo .113
rexilium	fo 121

F

rfaca	fo .274
rfayal	fo 35
rfarayol pardo	fo .329
rfarayol blanco.	fo .329
rfarayol	fo .343
rfarayoli	fo .221
rfarense	fo .40
rfauiana	fo .113
rfecusa	fo .173
rfelicar	fo .113
rfelmenais	fo .229
rfexmacusa	fo .200

rfermene	fo .167
rficareca	fo .105
rfidia	fo .135
rfigo	fo .129
rfittor	fo .164
rfionja	fo .73
rfienda	fo .147
rfienda	fo .152
rfomerem	fo .73
rfontana amorosa.	fo 224
rfortuna	fo .283
rforneli	fo 203
rformentera	.96
rformigas	fo .100
rfuerte Ventura	fo .242
rfrailes	fo .332

B

rgalue	fo 31
rgaliolu	fo .127
rgaliolau	fo .143
rgalera	fo .255
rgalita	fo .105
rganfer	fo .269
rganfer	fo .274
rganmaleza	fo .232
rganahauun	fo .317
rganabo	fo .323
rgalues	fo .232

y galta. fo. 129
 y guezna fo. 31
 y gelandia fo. 73
 y gezo fo. 165
 y giera fo. 134
 y giera fo. 138
 y gilolo fo. 237
 y glaxon fo. 31
 y gomeza. fo. 242
 y gorgona fo. 100
 y goscasandefo. 73
 y gotlandia fo. 73
 y gozo fo. 232
 y gon fo. 221
 y granosa fo. 242
 y granosa fo. 35
 y granada fo. 332
 y groya fo. 31
 y gran canaria fo. 242
 y guadalupe fo. 329
 y guanabo fo. 323
 y guana bo fo. 317
 y guanahani fo. 303
 y guanima fo. 303
 y guarope. fo. 274
 y guarupe fo. 269
 y guolar fo. 264
 y guoa fo. 269

y guanaja. fo. 334

H.

y habacoa. fo. 303
 y hanhan. fo. 237
 y heraclea. fo. 229
 y helgalandia fo. 73
 y herculis fo. 229
 y herlandia fo. 42
 y hiali fo. 195
 y huerro fo. 242
 y hieracum fo. 247
 y hogulane fo. 73

I

y Iaua mayor. fo. 231
 y Iaua menor fo. 233
 y Ia pinytelo fo. 127
 y iero fo. 197
 y inagua fo. 307
 y iupana. fo. 129
 y iuanesteuez. fo. 293
 y iuxa fo. 214
 y Iumeto fo. 303
 y Iuzupula fo. 114
 y ingalaterza. fo. 62
 y gadironi fo. 133
 y izothi fo. 131
 y irlandia fo. 43
 y isela. fo. 121
 y Lamaica. fo. 321.

xlislanda. fo 39
xlitaca. fo 135

L

xlacdel fo 62
xladrones fo 291
xlaneza. fo 172
xlango fo 143
xlaneza. fo 172
xlancazote. fo 242
xlanpadosa fo 232
xlazsura. fo 214
xlar fo 264
xlazonel fo 43
xlasola fo 332
xleozos fo 62
xlegina fo 147
xlalelua fo 100
xlegina fo 152
xleprida. fo 197
xlemauzec fo 211
xlenbro fo 155
xlessa fo 129
xlenbro fo 211
xlen der fo 43
xleuita fo 176
xlesbos fo 209
xleuita. fo 165
xlexena fo 129
xlinga fo 147

xliguez fo 127
xli menepelagesi. fo. 214
xlimonia fo 190
xlimosa. fo 232
xlindo fo 193
xlipari fo 113
xlipso fo 199
xlisa fo 127
xlister fo 62
xliuis fo 62
xliquios fo 137
xlondex fo 43
xlonga fo 127
xluouo fo 221
xlinaiza fo 105

M

xmadhian fo 237
xmacaguaya fo 237
xmacagua fo 237
xmacri fo 215
xmadeza fo 242
xmacerini fo 317
xmadeza. fo 231
xmaczonisso fo 152
xmandria fo 199
xmalta. fo 232
xmanganazi fo 173
xmalua fo 233

x manda. fo. 269
 x manope fo. 281
 x martizes fo. 303
 x mala ventia fo. 105
 x malucos fo. 287
 x maretano fo. 118
 x matan fo. 287
 x maraque. fo. 274
 x maz mari fo. 185
 x maz moza fo. 155
 x mallorca. fo. 96
 x marigalante fo. 329
 x margarita fo. 332
 x maxima fo. 193
 x matimino. fo. 329
 x mayaguana fo. 317
 x mecarea. fo. 257
 x melue fo. 269
 x melugan fo. 264
 x mele da fo. 129
 x melado fo. 127
 x melancelo fo. 129
 x menazia fo. 121
 x menorca fo. 96
 x menodanao. fo. 237
 x mezoe fo. 229
 x mer miga fo. 131
 x m'cacapare fo. 279

x milo fo. 172
 x mirapordouas. fo. 317
 x myta fo. 279
 x mitan fo. 279
 x mytan fo. 281
 x mondi fo. 257
 x mona fo. 317
 x mona fo. 327
 x monico fo. 329
 x monico fo. 317
 x mondi fo. 257
 x monjes fo. 332
 x monfia fo. 252
 x montesanto fo. 213
 x monte xpi fo. 100
 x mozena. fo. 221
 x mon saxrate fo. 329
 x motil. fo. 287
 x murciegalos fo. 287

N

x nabaca fo. 303
 x na phio fo. 134
 x natecis fo. 202
 x necutan fo. 233
 x nema. fo. 303
 x negropote fo. 152
 x n'careia fo. 203.

x nicobar fo. 276
 x nicobar fo. 209
 x nicone fo. 163
 x niconis fo. 257
 x nicopia fo. 73
 x nicues fo. 329
 x nio fo. 173
 x nifadadelphos fo. 215
 x nisaria fo. 139
 x nisazio fo. 137
 x nixia fo. 180
 x nuca carapaze fo. 281

O

x o cero fo. 127
 x olanda fo. 78
 x onahaua fo. 321
 x onzemill virgenes fo. 298
 x opin fo. 281
 x opin fo. 298
 x orcades fo. 41
 x orchilla fo. 332
 x origuy fo. 31
 x ozomuz fo. 264
 x osilia fo. 73
 x o yas fo. 31
 x pago^p fo. 127

x palaguan fo. 287
 x palma fo. 242
 x palmadesol fo. 105
 x palmaderrosa fo. 121
 x palomeza fo. 96
 x paleo castro fo. 221
 x panaze fo. 118
 x pandico fo. 152
 x pandozmo fo. 164
 x pantanalea fo. 118
 x paralion fo. 221
 x paria fo. 127
 x paris fo. 131
 x pascu fo. 135
 x pastamos fo. 198
 x pauoneza fo. 155
 x pa ximadi fo. 171
 x pelegosa fo. 129
 x per verso fo. 127
 x penagico fo. 205
 x perre xij fo. 171
 x penda fo. 252
 x per gola fo. 180
 x petan fo. 289
 x pico fo. 289
 x pilas fo. 257

x piza	fo 1 7 3
x pintados	fo. 2 9 1
x pipez	fo 2 3 2
x planosa	fo. 1 0 8
x pobata	fo. 2 7 6
x placida	fo. 1 3 5
x polimo	fo. 1 7 1
x polonia	fo. 1 7 1
x polican dzo	fo. 1 7 2
x ponca	fo. 1 2 1
x porzo	fo. 1 4 3
x porceli	fo. 1 3 9
x porresa	fo. 1 4 3
x porrezi	fo. 1 7 1
x posada	fo. 1 0 5
x pueztos ^{to}	fo. 2 4 2
x pude	fo. 2 3 0
x puna	fo. 3 4 3
x pulopulo	fo. 2 7 9
x proci da	fo. 1 2 1
x promenturi	fo. 1 2 7
x pro do	fo. 1 4 7

q	
x quezques	fo. 2 3 2
x quixome	fo. 2 6 4
x quizo	fo 2 6 4

x quix	fo 2 6 4
x quita el sueño	fo. 3 3 4

R

x Racia	fo 1 7 3
x Raphiti	fo 1 5 2
x Redonda	fo. 3 2 9
x Remolino	fo. 1 7 1
x Rey	fo. 3 1
x Roca de los ysleos	fo. 3 3 2
x Roca partida	fo. 3 3 4
x Rodas	fo. 1 9 3
x Roque	fo. 2 4 2
x Roques	fo. 3 0 3
x Roques.	f. 3 2 3

S

x Sancta apolonia	fo. 2 5 4
x sancta ana	fo. 3 3 4
x sant andres	fo. 3 4 3
x san angel	fo. 2 3 7
x sant andres	fo. 3 2 3
x santa ana	fo. 3 2 9
x san anthioco	fo. 1 0 5
x san andres	fo. 1 2 7
x san anton	fo. 2 4 5
x saba	fo. 3 2 9
x san bernaldo	fo. 3 4 3

x san baztholome fo. 3 2 9
 x san beznaldo fo. 3 4 5
 x sancta bazbaza fo. 3 4 5
 x sancta claza fo. 2 4 8
 x san xpoual fo. 3 2 9
 x sancta cruz fo. 2 4 8
 x san xpoual fo. 3 4 3
 x sancta cruz fo. 2 3 9
 x sancta cruz fo. 3 2 9
 x santa catalina fo. 3 1 7
 x santa clara fo. 3 4 3
 x sancta catalina fo. 3 4 3
 x sancta clara fo. 2 4 2
 x santo domingo fo. 3 1 7
 x santa clara fo. 2 0 9
 x santa elena fo. 3 4 5
 x santa elena fo. 2 4 8
 x san estacio fo. 3 2 9
 x san estrati fo. 2 1 2
 x san francisco fo. 3 3 4
 x san genallas fo. 1 0 0
 x sante fec. fo. 3 3 4
 x san gonares fo. 1 0 0
 x san gregorio fo. 4 8
 x san handi fo. 7 3
 x sahona fo. 3 1 7
 x santamaria fo. 1 3 5
 x santamaria fo. 3 5

x santamaria fo. 2 3 7
 x santa maria fo. 2 3 2
 x santamaria de agosto fo. 3 4 5
 x santamaria fo. 2 3 7
 x santam^a detremidi fo. 1 2 9
 x santamaria x fo. 1 5 5
 x samo fo. 1 0 2
 x sannicolo fo. 1 9 0
 x sannicolo fo. 1 4 7
 x sannicolas fo. 1 2 7
 x sapien^a fo. 1 4 7
 x sannicolas fo. 2 4 5
 x san pedro fo. 2 3 7
 x sancti petri fo. 3 9
 x san pedro fo. 1 0 5
 x sartil fo. 1 4 7
 x santareni fo. 1 3 3
 x sanctiago fo. 2 4 5
 x sancto thome fo. 2 4 8
 x sancti spiritus fo. 2 5 2
 x san vicente fo. 3 4 8
 x san viceynte fo. 3 3 2
 x san viceinte fo. 2 4 5
 x saragrande fo. 2 0 6
 x sara pequena fo. 2 0 6
 x segri fo. 2 0 9
 x sendopilas fo. 2 5 7

x seloz	fo 213
x septē pozi	fo. 147
x serphino	fo. 168
x serena	fo. 323
x seroua	fo 135
x simia	fo 193
x sindra	fo 187
x sieno	fo 172
x gio	fo 205
x sicandro	fo 172
x siphano	fo 169
x sicilia	fo 118
x sirna	fo. 162
x sīdea	fo 147
x silandia	fo .73
x siete et manas	fo. 254
x sandza	fo 129
x sorlador	fo 197
x son brezo	fo. 329
x sorta	fo. 129
x sorlingas	fo .48
x sonduz	fo 289
x san forze	f .85
x San juan delaplanosa	fo. 198
x sanjuan	fo. 127
x sanjuan	fo. 298
x santalucia	fo. 323
x san laria	fo .96
x sancta lucia	fo 245

x salmedina	fo 343
x sancta lucia	fo 329
x sanlorenco	fo 252
x saltey.	fo .48
x samiguel	fo .85
x sami	fo .81
x san mateo	fo 248
x samana	fo. 303
x san martin	fo. 329
x san mathco.	fo. 248
x sanma diax	fo. 155
x samotracia	fo. 211

I

x tabago	fo. 332
x taso	fo 213
x taurica chersonesus.	fo 159
x tanguiima	fo. 287
x tenerife	fo. 242
x tenedo	fo 211
x templo debaco	fo. 180
x termia	fo. 167
x terlida	fo. 200
x tercera	fo. 85
x terrenate	fo. 287
x testigos	fo. 332
x telsta	fo 105

rtidozi	fo 287
rtile segñolao	fo 40
rtine	fo 164
rtixesa	fo 183
rtodos santos	fo 329
rtomon	fo 264
rtoznia	fo 73
rtornay	fo 48
p tortuga.	fo 317
rtortuga	fo 332
rtoro	fo 105
rtas tana	fo 183
rtiondo	fo 73
rtai de zoni	fo 221
rti monti	fo 121
rti angulo	fo 303
rti angulo	fo 334
rti nidad	fo 345 329
rti luxu	fo 121

V

vaca	fo 48
vaca	fo 105
vadagolta	fo 125
vanta	fo 147
vedial	fo 96
vigia	fo 125
venetico	fo 205
venecia	fo 125
vhic	fo 62
virgines	fo 329
virgen gorda	fo 329

bulcano	fo 118
bulcanete	fo 118
bstagn	fo 118
btclipa	fo 73
bt lengra	fo 73
vgente	fo 81



Xanto	fo 135
Xumeto	fo 317



yabaq	fo 303
yabaque	fo 317
yaquimo	fo 317
yslabaxa	fo 254
yslabraua	fo 245
yslabaxa	fo 298
yslablanca	fo 334
yslablanca	fo 332
ysladegierta	fo 242
ysleo blanco	fo 329
yslagrande	fo 334
yslafuerte	fo 343
ysla llana	fo 334
ysla mayor	fo 39
yslaliana	fo 152
yslamenor	fo 39
ysleo llano	fo 242
ysla rossa	fo 105
ysla sola	fo 254

y ysla tablar fo 105
 y yslas fo 147
 y ysla verde fo 85
 y yuca yonec fo 303
 y yuma fo 303
 y y. de oro fo 279
 y y. del u delgado fo 223
 y y. de gami. fo 289
 y y. del rey fo 291
 y y. de abes fo 298
 y y. de pinos fo 321
 y y. de abes fo 332
 y y. de mugeres fo 334
 y y. de lobos fo 343
 y y. de plata fo 343
 y y. del gallo fo 343
 y y. de palmas fo 343
 y y. de pinos fo 343
 y y. de estrecho fo 351
 y ysla de cabo fo 351
 y ysla de cebaco fo 343
 y ysla de catina fo 343
 y y. del reparo fo 348
 y y. de lobos fo 348
 y y. de baxos fo 81
 y y. de flores fo 85
 y y. de tablar fo 105

y y. de negros fo 155
 y y. de oro fo 229
 y ysla de lobos fo 242
 y ysla de lasal fo 245
 y y. de mayo fo 245
 y y. del fuego fo 245
 y y. del principe fo 248
 y y. de fern. de pofo fo 248
 y y. de goncalo alvarez fo 248
 y y. santa fo 48
 y y. de negros fo 287
 y y. de negros fo 291
 y y. de anson fo 348
 y y. de fern. de no
 zona - fo 345
 y y. de m. baez fo 345
 y y. de ff. alvarez fo 348
 y y. de xpoual
 xaqes. fo 348
 y y. de la p. de ayman fo 73
 y y. de trista de acuña fo 248
 y y. de comoro fo 252
 y y. de joan denoua fo 252
 y y. de mascareñas fo 254
 y y. q. hallo don basco fo 254
 y y. de mascareñas fo 254
 y y. de m. cezia fo 264
 y y. de vare fo 264

389

v ys demabaz	fo 276
v ys de samaqza	fo 276
v ys blanco	fo 232
v ys de azenas	fo 334
v ys leo del collar	fo 343
v ys leo llano	fo 242
v ys lotes de s. pablo	fo 193
v ys letas del sozlador	fo 181

3.

v zarca.	fo 334
v zafazana	fo 185
v zamata	fo 279
v zea	fo 166
v zee heo	fo 329
v zeilan	fo 274
v zenzibar	fo 252
v zerlaitn	fo 100
v zipango	fo 293
v zuruda	fo 127



